

**Conformación del colectivo vasco de
Cuba y la *Asociación Vasco-Navarra de
Beneficencia* de La Habana (1877-1902)**



Jon Ander Ramos Martínez

Director
Óscar Álvarez Gila

Programa de doctorado

Europa y el Mundo Atlántico: Poder, Cultura y Sociedad

Departamento de Historia Medieval, Moderna y de América

Vitoria, 2016

AURKIBIDEA

[Índice]

INTRODUCCIÓN	18
<i>[Sarrera]</i>	
1.- DELIMITACION DEL TEMA.....	23
<i>[Gaiaren mugapena]</i>	
2.- HIPÓTESIS	36
<i>[Hipotesiak]</i>	
3.- GAIAREN EGOERA	39
<i>[Estado de la cuestión]</i>	
3.1.- Euskaldunak Kuban	45
<i>[Vascos en Cuba]</i>	
4.- METODOLOGIA ETA ITURRIAK	50
<i>[Metodología y fuentes]</i>	
4.1.- Euskaldunak ikertzeko berezitasunak	54
<i>[Particularidades del estudio de los vascos]</i>	

5.- KUBA ETA ESPAINIA XIX. MENDEAN	57
<i>[Cuba y España en el siglo XIX]</i>	
5.1.- Gizartea, ekonomia eta politika	61
<i>[Sociedad, economía y política]</i>	
5.2.- Emigrazio prozesuak Kubara XIX. mendean zehar.....	66
<i>[Procesos migratorios a Cuba durante el siglo XIX]</i>	
5.2.1.- Espainiatik Mundu berrira	68
<i>[De España al Nuevo Mundo]</i>	
5.2.2.- Itasoz harandiko euskal emigrazioa 1830 eta	
1930 bitartean.....	70
<i>[Emigración vasca ultramarina en el periodo 1830-1930]</i>	
5.3.- Milaka abiatze, ehunka arrazoi.	75
<i>[Miles de salidas, cientos de razones]</i>	
5.3.1.- Europa. Abiapuntua.	76
<i>[Europa, lugar de partida]</i>	
5.3.2.- Arrazoiak eta motibazioak	78
<i>[Razones y motivaciones]</i>	
5.3.3.- Egungo azalpenak. Erantzun baino galdera	
gehiago.....	82
<i>[Explicaciones actuales. Más preguntas que respuestas]</i>	
6.- EUSKAL INMIGRAZIOAREN EZAUGARRIAK.....	85
<i>[Características de la inmigración vasca]</i>	

6.1.- Euskaldunak Kuban XIX. mendean.....	89
<i>[Los vascos en Cuba en el siglo XIX]</i>	

7.- KUBAKO EUSKAL KOLEKTIBITATEAREN INSTITUZIONALIZAZIOA. EMIGRANTEEK SORTUTAKO ELKARTEAK	94
--	-----------

[Institucionalización del colectivo vasco en Cuba. Las asociaciones creadas por los inmigrantes]

7.1.- Bazkideen motibazioak eta elkarte eredu anitzak	96
<i>[Motivaciones de los asociados y modelos diferentes de asociaciones]</i>	

7.1.1.- Ongintzarako Elkarateak	97
<i>[Sociedades benéficas]</i>	

7.1.2.- Elkarganako Sorospen Elkarateak	98
<i>[Sociedades de socorros mutuos]</i>	

7.1.3.- Sozializaziorako gunek edo “Erkidegoetako zentroak”	99
<i>[Centros de socialización o centros regionales]</i>	

7.2.- Antolamendua	101
<i>[Organización]</i>	

7.3.- Euskaldunak eta instituzioak	105
<i>[Vascos e instituciones]</i>	

7.3.1.- Euskal kolektiboaren antolaketa korapilatsua atzerrian	106
---	------------

<i>[Complejidades de la organización del colectivo vasco en el exterior]</i>	
7.3.2.- Instituzio aringarriak	109
<i>[Instituciones paliativas]</i>	
7.4.- Kuban sorturiko “elkarte etnikoak”	111
<i>[Sociedades étnicas creadas en Cuba]</i>	
7.5.- AVNB (1877-2016). Ia 140 urteko ibilbidea	118
<i>[AVNB (1877-2015) un recorrido de 138 años]</i>	
7.5.1.- Euskal elkarte sortze bidean.....	118
<i>[La asociación vasca en proceso de construcción]</i>	
7.5.2.- Euskal kolektibitatearen lehendabiziko laginak AVNB sortu aurretik.	121
<i>[Primeras evidencias del asociacionismo vasco previas a la fundación de la AVNB]</i>	
7.5.3.- Habanako euskal taldea XX. mendean	123
<i>[El colectivo vasco de La Habana en el siglo XX]</i>	
8.- BAZKIDEAK	129
<i>[Socios]</i>	
8.1.- Anai euskaldunak.....	135
<i>[Hermandad vasca]</i>	
8.1.1.- Euskariaren semeak	136
<i>[Hijos de Euskaria]</i>	

8.1.2.- Adolfo Mendy, Juan Bautista Dufau eta Pablo Recalt, iceberg txiki baten buruak	141
<i>[Adolfo Mendy, Juan Bautista Dufau y Pablo Recalt, la punta de un pequeño iceberg]</i>	
8.2.- Itsasargiak: euskal lidergoaren zeregina AVNBn	142
<i>[A modo de faros: el papel de la élite dirigente vasca en la AVNB]</i>	
8.3.- Oparotasun-ekonomikoa eta ongintza: lidergo etnikoa kolektibitatearen baitan	145
<i>[Prosperidad y beneficencia: el liderazgo étnico dentro de la colectividad]</i>	
8.3.1.- Itsasargia. Euskal kolektiboaren erreferente nagusiak.....	147
<i>[Principales referentes del colectivo vasco en La Habana]</i>	
8.4.- Manuel Calvo Aguirre eta euskal kolektibitatea.....	150
<i>[Manuel Calvo y Aguirre y el colectivo vasco]</i>	
8.5.- La labor filantrópica de Manuel Calvo para con su localidad natal	157
<i>[Manuel Calvoren bere jaioterriarekiko ekintza filantropikoa]</i>	
8.5.1.- El Hotel o “Casa de los Pobres”	159
<i>[Hotela edo “Pobreen Etxea”]</i>	
8.5.2.- La casa de Manuel Calvo, la “fonda”	164
<i>[Manuel Calvoren etxea, “ostatu”]</i>	
8.5.3.- El “Hotel Portugalete”	168

[Portugalete hotela]

8.5.4.- La “casa de Calvo”. El edificio171

[Calvoren etxea. Eraikuntza]

9.- ELKARTEAREN HELBURUAK: ONGINTZA ETA

ELKARRI LAGUNTZEA189

[Objetivos de la asociación: beneficencia y ayuda mutua]

9.1.- Habanako AVNB elkartearen arrazoiak.....190

[Razones de la puesta en marcha de la AVNB]

9.2.- Elkartearen egoera ekonomikoa.....201

[Situación económica de la asociación]

9.3.- Araudia betetzen: behargorrietan dagoenari

laguntzea.....207

[Cumpliendo lo acordado: ayudar al paisano necesitado]

9.3.1.-Araudia betetzen: laguntza eskaeren analisisa.....211

[Análisis de las peticiones de socorro]

9.3.2.- Zer nolako prozesua jarraitzen zuten

sorosmen eskaera hauek?223

[Procedimiento que seguían las solicitudes de socorro]

9.4.- AVNBren proiektzioa elkarte euskaldun-kubatarraren

osaeran.....227

[Proyección de la AVNB en la composición del colectivo vasco-cubano]

10.- HERIOTZATIK HARANDIKO ELKARTEAREN	
“BIZITZA”	229
<i>[Vida de la asociación más allá de la muerte]</i>	
11.- EUSKAL KOLEKTIBITATEA, ERLIJIOA ETA	
OSPAKIZUNA	237
<i>[Colectividad vasca, religiosidad y celebraciones]</i>	
11.1.- Taldearen nortasuna eraikitze prozesua	238
<i>[Construcción identitaria del grupo]</i>	
11.2.- Kubako euskal kolektibitatea eta Begoñako Ama	
Birjina	240
<i>[La colectividad vasca de Cuba y la Virgen de Begoña]</i>	
11.2.1.- Artaganetik Habanara	242
<i>[De Artagan (Bilbao) a La Habana]</i>	
11.3.- Habanako euskal festak	249
<i>[Festividades vascas en La Habana]</i>	
12.- PRENTSAREN GARRANTZIA EMIGRANTEEN	
KOLEKTIBITATEETAN	254
<i>[La importancia de la prensa en los colectivos inmigrantes]</i>	
12.1.-Iturriaren inguruko zehaztasunak	257
<i>[Precisiones en torno a la fuente]</i>	
12.2.- Aldizkaria eta testuinguru historikoa	258
<i>[El semanario y el contexto histórico en el que surge]</i>	
12.3.- Aldizkariaren egitura	259

<i>[Estructura del semanario]</i>	
12.4.- Edukiaren analisisa	262
<i>[Análisis del contenido periodístico]</i>	
13.- AVNB BIGARREN INDEPENDENTZIA GERRAREN	
AURREAN.....	277
<i>[La AVNB ante la segunda guerra de independencia]</i>	
13.1.- Aldaketa bidea (1868-1878)	277
<i>[Etapa de cambios]</i>	
13.2.- 1878-1895 urteak: bi gerren arteko garaiari buruzko	
aipamen batzuk	279
<i>[Apuntes del periodo de entreguerras (1878-1895)]</i>	
13.3.- AVNB aldarrikapen independentisten aurrean	281
<i>[La AVNB ante las proclamaciones independentistas]</i>	
14.- CONCLUSIONES	288
15.- ANEXOS	299
Anexo 1. Socios de la AVNB en el periodo 1890-1899.	
Anexo 2. Real Colegio de Belén de La Habana (1854-1904)	
Anexo 3. Socios de la AVNB que en el periodo entre 1881-1902 fueron miembros de la Junta Directiva y los cargos que desempeñaron.	
Anexo 4. Cuentas de la AVNB.	
Anexo 5. Socorros concedidos por la AVNB en el periodo 1881-1902.	
Anexo 6. Manuel Calvo, pieza clave del Partido Español en Cuba.	
Anexo 7. Datos relativos a la fortuna declarada por Manuel Calvo y Aguirre a la hora de hacer testamento a fines del siglo XIX.	

Anexo 8. De joya preciada a referente arquitectónico dentro del conjunto artístico funerario de la necrópolis de Colón de La Habana.

Anexo 9. Anuncios publicitarios aparecidos en el semanario *Lauracbat*.

16.- BIBLIOGRAFIA383

Índice de imágenes, tablas y gráficas.

Imagen 1. Portadas de la revista La Vasconia / La Baskonia.....	110
Imagen 2. Representación de la guerra de Cuba (1868-69).	122
Imagen 3. Acta de una reunión de la Asociación Vasco Navarra de Matanzas.....	124
Imagen 4. Centro Euskaro de La Habana.....	125
Imagen 5. Acta de la Junta Directiva de la AVNB.....	139
Imagen 6. Junta Directiva de la AVNB, año social 1891-92.....	143
Imagen 7. Lista de asociados de la AVNB.....	146
Imagen 8. Manuel Calvo Aguirre.....	155
Imagen 9. El ingenio Portugalete, propiedad de Manuel Calvo	156
Imagen 10. Portugalete en 1880.....	166
Imagen 11. Fachada que daba al Muelle Nuevo, según el proyecto de reforma del arquitecto municipal Santos Zunzunegui (1938), muy transformada con respecto a la original.....	179

Imagen 12. La fachada del cantón, según la propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).	180
Imagen 13. Imagen 14. Planta baja del hotel, según una propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).	182
Imagen 14. Planta baja del hotel, según otra propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).	183
Imagen 15. Primera planta del hotel, según la propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).	184
Imagen 16. Segunda planta del hotel, según la propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).	185
Imagen 17. Logo de la AVNB.	191
Imagen 18. El cobrador de la AVNB, José Lorenzo Arruabarrena.	194
Imagen 19. Sucursales de la AVNB.	195
Imagen 20. Gastos e ingresos de la corrida de toros organizada por la AVNB.	199
Imagen 21. Directivos de los primeros años de la AVNB.	201
Imagen 22. Recibo de pago de la quinta de salud “La Benéfica”.	214
Imagen 23. Noticias relativas al incendio del ingenio Portugalete, propiedad de Manuel Calvo.	218
Imagen 24. Socorros ordinarios, año social 1895-96.	219

Imagen 25. Inhumaciones en el panteón “Laurac-Bat”, año social 1897-98.	223
Imagen 26. Claudio Delgado, médico colaborador de la AVNB.	224
Imagen 27. Situación del panteón de la AVNB en el cementerio Colón.	231
Imagen 28. Reglamento de la AVNB, año 1897.	233
Imagen 29. Panteón social “Laurac-Bat”, cementerio de Colón.	235
Imagen 30. Panteón social “Laurac-Bat”, cementerio de Colón.	236
Imagen 31. Celebración religiosa vasca en La Habana a fines del siglo XIX.	248
Imagen 32. Recibimiento a los Tercios Vascongados en La Habana.	249
Imagen 33. irudia. Grabado del Real Colegio de Belén de La Habana. A la derecha se observa la Iglesia.	251
Imagen 34. Portada del semanario <i>Laurac-bat</i>	255
Imagen 35. Portada del semanario <i>Laurac-bat</i>	260
Imagen 36. Anuncio del hotel Árbol de Guernica.	263
Imagen 37. Diferentes anagramas de la AVNB.	265
Imagen 38. Anuncio en el semanario <i>Laurac-bat</i> de una corrida de toros organizada por la AVNB.	274
Imagen 39 Anuncios aparecidos en el semanario <i>Laurac-bat</i>	276

Tabla 1. Motivos aludidos por los vizcaínos para emigrar (1876/1881).....	81
Tabla 2. Oficios de los vascos que aparecen en el registro de españoles (1899).	90
Tabla 3. Comerciantes vascos por provincia.	91
Tabla 4. Centros regionales creados en La Habana.	100
Tabla 5. Emigración de España a Cuba por regiones (1885-1895)	112
Tabla 6. Sociedades de beneficencia de los grupos españoles en Cuba.....	117
Tabla 7. Resultados de las elecciones celebradas en junio de 1877 para la composición de la Junta Directiva de la AVNB.	120
Tabla 8. Socios de la AVNB según procedencia, año 1890.	133
Tabla 9. Población del Departamento de los Bajos Pirineos y de Francia.	138
Tabla 10. Emigrantes de Iparralde en Cuba.....	140
Tabla 11. Dietas y gastos sanitarios abonados por la AVNB a la quinta de salud “La Benéfica” en el año social 1894-1895.	193
Tabla 12. Comisionados o delegados de la AVNB en distintas localidades de la isla.....	196

Tabla 13. Socios de la AVNB, año 1895.....	198
Tabla 14. Ingresos de la AVNB por cuota de socios, año 1894-95.	203
Tabla 15. Inversiones de la AVNB, año 1899.	206
Tabla 16. Socorros extraordinarios, año social 1895-96.	221
Tabla 17. Resultado de la votación habida en el seno de la AVNB para la elección del patrón/a.	245
Tabla 18. Listado de periódicos y/o revistas de los que se servía el semanario <i>Laurac-bat</i> para extraer las noticias relativas al País Vasco y el resto de España.	272

Gráfica 1. Emigración española hacia Latinoamérica (1882-1930).....	74
Gráfica 2. Oficio reconocido por los españoles que emigran hacia América (1885-1935).....	75
Gráfica 3. Distribución de los vascos por provincia.	92
Gráfica 4. Evolución de los asociados de la AVNB (1877-1899).	132
Gráfica 5. Porcentaje de socios de la AVNB según procedencia, año 1890.....	134
Gráfica 6. Socios de la AVNB según sucursal.	137
Gráfica 7. Gastos e ingresos de la AVNB, año 1883.	192
Gráfica 8. Ingresos de la AVNB por cuota de socios de las sucursales, año 1894-95.....	203
Gráfica 9. Gastos e ingresos de la AVNB, año 1884.	204
Gráfica 10. Socorros ofrecidos por la AVNB (1881-1902).....	207
Gráfica 11. Socorros concedidos en función del sexo.	208
Gráfica 12. Socorros concedidos en función de la procedencia.	209
Gráfica 13. Socorros concedidos en función del estado civil, viudas.....	209

Gráfica 14. Socorros concedidos en función del estado civil, solteros.....	210
Gráfica 15. Socorros concedidos en función del estado civil, casados.....	210
Gráfica 16. Socorros concedidos en función de la edad.....	211
Gráfica 17. Dietas pagadas a la quinta de salud “La Benéfica”, año social 1895-1896.....	215
Gráfica 18. Pasajes de regreso a la Península pagados, año social 1895-1896.....	216
Gráfica 19. Ejemplares del semanario <i>Laurac-bat</i> , los que se conservan y han sido consultados.....	258

INTRODUCCIÓN

Han transcurrido ya unos años desde que inmerso en los cursos de doctorado centré mi objeto de estudio en los vascos de Cuba. Aunque en un principio mi interés investigador se centró en un estudio específico sobre las figuras de los vizcainos Manuel Calvo y Faustino Díez Gaviño y el semanario *Laurac bat* de La Habana, la escasa documentación existente hizo que me decidiera por ampliar el objeto de estudio a la composición de la colectividad vasca asentada en Cuba en los últimos años de la colonia (1877-1902).

Teniendo en cuenta que en estos casos la introducción suele ser el último apartado de la memoria doctoral en ser redactado, como un modo de reconocer mis deudas académicas con todos aquellos que me han ayudado de un modo u otro en este empeño, quisiera comenzar por los agradecimientos. Antes que nada quisiera dejar bien claro que el orden de mención de las personas que a continuación serán nombradas nada tiene que ver con el mayor o menor grado de gratitud. En primer lugar quisiera agradecer a todas aquellas personas de la Universidad del País Vasco que de una u otra manera me han ayudado a lo largo de estos años de investigación, papeles, certificados, sellos y demás tramitaciones burocráticas que necesitan de la coordinación de varias personas, y en muchas ocasiones de la sapiencia de los maestros. A mi tutor, que realmente no se muy bien como llegué a él, pero que a la postre ha supuesto un gran acierto para mí. Si esta memoria finalmente ha podido llevarse a cabo, en gran parte ha sido a su empeño. Ana de Zaballa y Alberto Angulo, por su infatigable aliento y disposición. A Juan Bosco Amores por alentarme a seguir con los estudios de doctorado, y por haber sido el guía en aquellos primeros meses de incertidumbre. Y en general a todos los profesores que a lo largo de la Licenciatura primero y de los cursos de doctorado después han colaborado en mi formación académica.

No es menos el aprecio que siento por Ana Isabel Ugalde, profesora primero y luego compañera en la Ikastola Arizmendi de Arrasate y finalmente en

la Universidad del País Vasco, que con su conocimiento y buen historiar me inculcó el amor por la historia desde joven. Y fue ella quién en esos momentos que compartimos posteriormente como compañeros del área de Historia quién me animó a seguir con los cursos de doctorado. Además he tenido la suerte con posterioridad de participar con ella en diferentes proyectos, que no han servido más que para formarme como persona e investigador. En parte, el buen hacer de esta investigación es también culpa suya. Bihotzez eskerrik asko!

No quiero olvidarme tampoco de todos esas personas que he ido conociendo en estos años fuera de la universidad en distintos congresos o seminarios. Aún recuerdo aquellos primeros encuentros en Irisarry y en Pau, donde dentro del panel de jóvenes investigadores tuvimos la oportunidad de presentar nuestras primeras investigaciones. Después ha venido la dilatada vida ya de los seminarios internacionales Euskal Herria Mugaz Gaindi, que fomentados desde esta misma universidad nos han servido para ir adquiriendo experiencia tanto en el desarrollo de trabajos de investigación como en la propia organización de este tipo de encuentros científicos. Todo ello, una vez más, gracias a la confianza depositada por los profesores del área de América. Y son precisamente esas participaciones en congresos las que consiguen mantener vivo el interés por la investigación, que a la postre resulta en la publicación de distintos artículos. Este largo recorrido tanto a nivel nacional como internacional, nos ha brindado la opción de conocer a grandes expertos en temática migratoria como por ejemplo Xosé Manoel Nuñez Seixas, Alejandro Fernández, Marcelo Garabedian, Ruy Farías, Maria Eugenia Cruset, Érica Sarmiento, Martín Rodrigo y Alharilla, Alex Ugalde, Adrián Blazquez, Laurent Dornel, César Arrondo, Arsenio Dacosta, Juan Andrés Blanco, Claude Mehats, Beñat Çuburu, Haizpea Abrisketa, Felix Julio Alfonso, Cecilia Arrozarena, Concepción Navarro, Henrique Rodrigues, Monika Madinabeitia, David Río, Alberto Santana, y otros muchos.

Encuentros que además de ofrecer la oportunidad de intercambiar impresiones o ideas en torno a una temática común, han posibilitado el establecimiento de relaciones profesionales que a la postre han resultado en magníficos proyectos de investigación, como por ejemplo con los doctores Ruy Farías, Marcelino Irianni, Jesús Turiso o José Ángel Hernandez.

No quisiera dejar pasar la oportunidad de agradecer también a los sucesivos directores para la Comunidad Vasca en el Exterior del Gobierno Vasco,

que a lo largo de estos años han colaborado en la organización de los anteriormente citados seminarios Euskal Herria Mugaz Gaindi. En especial a Josu Legarreta por haberme facilitado el acceso al material digitalizado del archivo de la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia de La Habana. A Asier Vallejo por el interés mostrado hacia la comunidad vasco-cubana y su empeño en sacar adelante pese a todas las dificultades el congreso *Vascos en Cuba* del año 2015. Dicho interés ha sido fundamental para reactivar definitivamente la asociación. A Benan Oregi, Andoni Martin y Manu Meaurio, por facilitar todo lo relativo a los contactos con las euskal etxeak, así como la difusión de los trabajos realizados.

A la AVNB, su directiva actual como a todos los asociados que he tenido la suerte de conocer, ellos son verdaderamente los destinatarios de este trabajo. Sin pretenderlo en ningún momento he sido partícipe de ese momento delicado de transición de una directiva caduca a una “rejuvenecida” institución. Renato García Eguzquiza, Daniel Aranguren, Margarita Lotina, Mainer Varela, etc. personas que en los últimos años están trabajando contra viento y marea para recuperar la memoria y la historia de la institución. Gracias a ellos el *label vasco* en La Habana seguirá presente. Animo eta segi aurrera!

Por ende, gracias a todos los representantes de las diferentes euskal etxeak que con motivo de mis estancias en diferentes países he tenido la oportunidad de visitar: Euskal Etxea de Santiago de Chile, Centro Vasco de México, Laurak Bat de Buenos Aires, Euskaltzaleak de la misma ciudad, Centro Vasco-Francés de Buenos Aires, Centro Gure Etxea de Buenos Aires, Centro Vasco de La Plata, Euskal Etxea de Tandil, Centro Vasco de Olavarria, Basque Center de Boise. El recibimiento y el trato en todas ellas ha sido exquisito, así como la aceptación que han tenido los avances de esta investigación presentados en esos lugares.

En cuanto a la edición de la memoria doctoral en dos idiomas, en euskera y castellano, obedece a que la presentamos como tesis internacional. Inicialmente, pude comenzar la tesis gracias a la obtención de una de las ayudas económicas otorgadas por la Universidad del País Vasco a doctorandos/as bilingües para la realización y defensa de tesis en euskera (Plan Director del Euskara UPV 2007/08-2001/12, del Vicerrectorado de Euskara y Plurilingüismo de la UPV). La citada ayuda a la investigación, otorgada para los años 2007-2011 hizo que me decidiese a realizar esta investigación en euskera, a pesar de la dificultad añadida que ello suponía. Esta ayuda en su última fase me permitió acceder a mi primer

contrato en la Universidad, siendo investigador adjunto al Departamento de Historia Medieval, Moderna y de América durante los cursos 2009-2010 y 2010-2011, siéndome otorgada la venia docendi en el curso 2009, dónde pude tomar parte del mismo junto al profesor Óscar Álvarez Gila de las asignaturas de *Historia de América I* e *Historia de América II* de la licenciatura de Historia.

Durante estos años además he realizado distintos viajes de investigación a Latinoamérica (Cuba, Argentina, Chile, Colombia, Estados Unidos, México) dónde he tenido la oportunidad de consultar los principales archivos así como entrevistarme con destacados investigadores que vienen colaborando con el grupo de investigación consolidado de esta Universidad en los últimos años. Y es precisamente en uno de estos países dónde en el verano de 2015 he tenido la oportunidad de realizar una estancia de investigación en la Universidad Veracruzana entre los meses de junio a septiembre, bajo la dirección del profesor Jesús Turiso Sebastián, investigador colaborador externo del citado grupo de investigación. En la elección de esta universidad para llevar a cabo una estancia de investigación tuvieron también que ver las relaciones académicas que, desde el año 2000, llevan a cabo la Universidad Veracruzana y la Universidad del País Vasco sustentadas en un convenio institucional de colaboración académica.

En el año 2010 tuvimos la oportunidad de participar de una estancia de 15 semanas, entre los meses de junio y noviembre, en la Universidad de Pau (Francia), gracias a la ayuda concedida por el Ministerio de Educación, Subdirección General de Formación y Movilidad del Profesorado (TME-2009-00251). En dicha universidad pudimos trabajar dentro del laboratorio de migraciones ITEM (Identités, Territoires, Expressions, Mobilités) bajo la dirección del profesor Laurent Dornel y la asistencia de los profesores Adrián Blázquez y Michelle Tollis. Esta estancia nos sirvió para acceder a los Archivos Departamentales de Pau y revisar la documentación relativa a la emigración vasco-francesa hacia América; ocasión que sirvió para contactar con otros investigadores centrados también en la temática migratoria vasca, como por ejemplo los casos de Beñat Çuburu-Ithorotz o Melanie Moreau, y los ya citados Laurent Dornel o Adrián Blázquez. Los frutos de esta estancia fueron presentados en sendos congresos celebrados en la misma universidad en diciembre de 2010 y enero de 2011, y publicados posteriormente dentro de la colección del ya mencionado laboratorio de migraciones.

Los viajes a Cuba han sido varios a lo largo de estos años, pero las dificultades que ofrece la isla para la realización de una estancia investigadora ha imposibilitado que se haya realizado cualquier acuerdo con alguna universidad cubana. De todos modos, los diferentes viajes me han permitido ir ampliando los contactos e ir conociendo distintos investigadores que trabajan también temática vasca, y establecer contacto tanto con la Fundación Fernando Ortiz de La Habana como con la Universidad de San Jerónimo. Para ello ha resultado imprescindible el contacto establecido desde 2012 con la colectividad vasca de La Habana y con la propia Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia, personas que han hecho todo lo posible (dentro de lo imposible que resulta lo posible en Cuba) por ayudarme. Un recuerdo para todos aquellos que me animaron a seguir, especialmente a Matxitxa y a Cecilia. Eskerrik asko benetan!

Y no quisiera cerrar esta introducción sin reconocer el trabajo realizado por las personas encargadas de los archivos, bibliotecas o centros de documentación. La atención recibida en todos ellos, por lo general, ha sido satisfactoria. Pero quisiera agradecer especialmente al grupo de trabajo encabezado por Olatz Berasategi (Archivo de Loiola) por el trato dispensado.

Agradecimientos que hago extensivos a Mikel Gorrotxategi (Euskaltzaindia) y a Jose Luis Lizundia (euskaltzain emerittoa), por solucionar en más de una ocasión mis dudas lingüísticas. En este aspecto merecida mención se merece también Maite Gerenabarrena, siempre dispuesta también a ayudar con las dificultades del idioma. Hiruroei, benetan eskerrak!

Y en un plano personal, quisiera agradecer a mi familia todo el apoyo dispensado a lo largo de estos años. Las horas dedicadas a los vascos de Cuba, en cierto modo, son robadas a ellos.

1.- DELIMITACIÓN DEL TEMA.

¿Cuál es la razón que me ha llevado a centrar mis investigaciones en el estudio de los vascos de Cuba a fines del siglo XIX? Resulta difícil contestar a esta pregunta que ha estado rondando en mi cabeza los últimos años y que ha constituido el eje central en torno al cual he delimitado el tema y objetivos de la presente disertación doctoral.

Es verdad que, siendo uno de los lugares más importantes en cuanto a lugar de arribo de emigrantes tanto españoles como vascos a lo largo del siglo XIX tras los países del Río de La Plata (Argentina y Uruguay), Cuba no ha recibido, comparativamente hablando, una atención acorde a lo que pareciera adecuado por su relevancia tanto en términos cuantitativos como cualitativos. En el caso vasco esta situación se agrava por el hecho de que, como veremos más adelante y en el contexto del conjunto de los estudios sobre presencia vasca en América, apenas contamos con unas pocas publicaciones dedicadas al análisis de la emigración vasca a Cuba en cualquiera de sus facetas. Quizá este vacío, dentro de la vorágine productiva de principios de siglo en cuanto a trabajos centrados en el estudio de las comunidades vascas asentadas en el exterior, muchos de ellos recogidos dentro de la colección Urazandi promovida por el Gobierno Vasco, es lo que me llevó a centrar mi objeto de estudio en la comunidad vasca asentada en Cuba a fines del siglo XIX. No obstante, debo aclarar que en un principio el objeto de estudio se centró en una figura clave de la política y economía cubana y española durante los últimas décadas de la colonia, el portugués Manuel Calvo y Aguirre, y de hecho mis primeros trabajos abordaron el análisis de esa figura, que al mismo tiempo también jugó un papel central en la organización y liderazgo del colectivo vasco de La Habana. Y, como figura relevante que fue, también hablaremos más adelante de su persona.

Por otro lado llamaba la atención las particularidades de Cuba, tanto en el siglo XIX cuando se crea la “Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia” (en lo

sucesivo AVNB) como en la actualidad. De hecho la AVNB será la única *euskal etxea*¹ que se crea en estos años en un territorio colonial español.² Como analizaremos mas adelante, este hecho fue el principal elemento diferenciador en relación a otras sociedades contemporáneas suyas, en especial los centros vascos “Laurak Bat” de Buenos Aires y Montevideo, que surgieron en el mismo contexto temporal.

La necesidad de estudiar este tipo de asociaciones, viene marcada por la importancia de este fenómeno asociativo a la hora de entender los procesos migratorios en un marco global.

En cuanto a la tipología, este tipo de asociaciones presenta formas muy variadas, adaptadas según la época y el país donde se inserten. Así, por ejemplo, el asociacionismo puede variar según el conjunto de inmigrantes al que va dirigido, y así tenemos las asociaciones de ámbito nacional (o estatal), de las que por regla general posteriormente desarrollarían asociaciones a un nivel más reducido geográficamente, ya regional o incluso comarcal.³ Por otro lado, la situación varía también en función del país receptor, y el hecho de que el territorio receptor de la inmigración sea colonia española o no, como sucede en el caso cubano, es muy significativo. Emigrar a Cuba hasta 1898 no suponía para los españoles abandonar su país en terminos políticos, dado que en términos estrictos se trataba de una emigración circunscrita dentro de las fronteras del Estado español y su imperio ultramarino, y de este modo, las asociaciones “regionales” en este caso tendían a preceder la formación de unas asociaciones “nacionales” que, en un principio, podríamos considerar como innecesarias o incluso contradictorias.⁴

¹ *Euskal Etxea* o casa vasca, término relativamente reciente ya que no encontramos referencia al mismo hasta por lo menos mediados del siglo XX, siendo su uso más frecuente a partir de la década de 1980 en torno a la relación establecida entre el Gobierno vasco y las instituciones o casas vascas en el exterior. Álvarez Gila (2014: 301).

² Estrictamente hablando habría que admitirse que no es la única, pero sí la más importante y desde luego la que más ha perdurado.

³ Núñez Seixas (1992b; 1993: 53-98).

⁴ Un centro “español” al estilo de los que crean asturianos, catalanes, gallegos o vascos no tendría sentido dado que todos los habitantes, incluso los cubanos -que no son inmigrantes- debieran quedar incluidos en la categoría política de español. Además, los pocos casos en los que existen instituciones que incluyen el “español” en su denominación, hablan más de un elemento ideológico (oposición al creciente nacionalismo cubano) que a un intento de agrupar miembros de un mismo origen, que es el caso de las asociaciones de los inmigrantes.

La **conformación y desarrollo** de asociaciones mutuales, recreativas, políticas y culturales que agrupaban a los extranjeros en América Latina es un fenómeno que tiene sus inicios a mediados del siglo XIX y su momento de mayor apogeo en las tres primeras décadas del siglo XX, coincidiendo con lo que la historiografía ha venido a denominar el periodo de la emigración masiva. Una de las características que destaca dentro del fenómeno migratorio ultramarino de fines del siglo XIX y principios del siglo XX, es la rápida tendencia de los emigrantes europeos a organizarse en agrupaciones de carácter étnico.⁵

Las asociaciones creadas por los españoles a lo largo del inmenso territorio que se extiende desde México hasta la Patagonia constituyen una de sus huellas culturales más persistentes en América Latina.⁶ Al igual que en varios países de Europa occidental, el desarrollo del mutualismo obrero descendía en España de las formas primitivas de previsión social del Antiguo Régimen, como las corporaciones de oficios. De forma paralela al proceso industrializador en algunas regiones españolas, el mutualismo constituyó un intento de paliar la miseria y el aislamiento urbano al que se veían sometidos los trabajadores que se integraban al trabajo de fábrica.⁷

El asociacionismo mutualista en la península a lo largo del siglo XIX atravesó por distintas situaciones, siendo común la persecución de los distintos movimientos asociativos, especialmente los que representaban una crítica u oposición al *statu quo* socio-político y económico.⁸ A pesar de todo, y bajo distintas formas, casinos o entidades de recreo, la difusión de las sociedades de socorros mutuos continuó. Así, y a pesar de las persecuciones de los primeros tiempos de la Restauración, en la década de 1880 encontramos cerca de 700 distribuidas por todo el país. A pesar de todos estos problemas, es preciso señalar

⁵ Núñez Seixas (2002), Fernández (1992: 331-358), Blanco Rodríguez (2008: 9-30), Llordén Miñambres (1998: 79-130), Naranjo Orovio (1994: 121-136).

⁶ Fernández (1992: 331).

⁷ No debemos de olvidar que se trataba de personas en su mayoría de procedencia rural, un ámbito en el que habían predominado los vínculos primarios de la familia y el vecindario.

⁸ La represión estatal limitó las posibilidades de asociación, aún de las entidades benéficas y mutuales, por más que estas fueran declaradas útiles desde el punto de vista moral por una Real Orden de 1861. Estas asociaciones sufrieron, por otro lado, los ataques de los bakuninistas que controlaban la Internacional desde 1870, en tanto las consideraban, al igual que a las cooperativas, como instituciones típicamente burguesas.

que por lo general estas sociedades de socorros mutuos lograron en gran medida su propósito declarado de mejorar las condiciones de vida de sus afiliados.⁹

Respecto al conocimiento de este tipo de asociaciones por parte de los inmigrantes españoles llegados a América Latina, Fernández señala que, la mayoría no había participado previamente en esas experiencias asociativas en la península,¹⁰ aseveración ésta que debería ser matizada, ya que en la sociedad española para el siglo XIX era conocida la agrupación de las personas en gremios y otras modalidades asociativas de oficio o religiosas. Lo que sí está claro, es que su difusión en tierras americanas atenderá al binomio emigración-concentración. Estas primeras asociaciones se darán en aquellos lugares donde la inmigración española fue mayor. Esta concentración de inmigrantes facilitará la formación, por un lado de las agrupaciones de oficio¹¹ y por otro de las entidades de base étnica.¹² Este tipo de asociaciones se verán inmersas en el complejo proceso de construcción cultural de la etnicidad; este hecho fue importante sobre todo en los países donde podía existir un mayor rechazo hacia el inmigrante, caso de Argentina y Uruguay. En otros, como el caso cubano, el agrupamiento se dará en base a posicionamientos regionalistas, partiendo de la idea de que hasta 1898 Cuba es una integrante más del territorio nacional. Será en los países receptores de mayor número de inmigrantes donde este movimiento adquiera mayor protagonismo (Argentina, Uruguay, Brasil y Cuba).

Este tipo de asociacionismo destacará sobre todo por sus fines asistenciales y benéficos, pero no hay que ver este asociacionismo regional con unos fines de exaltación patriótica. Fernández¹³ apunta a que en estas asociaciones, digamos de carácter nacional, a medida que el número de inmigrantes es mayor, tenderá a aparecer tendencias regionalistas, que cuestionaran en mayor o menor grado aquella común matriz española, procurando reemplazarla por una etnicidad propia. Este aspecto, en todo caso, no puede generalizarse a todo el conjunto del

⁹ A través de los sistemas de previsión para enfermedades mediante el pago de cuotas periódicas, las condiciones higiénico-sanitarias de sus afiliados y facilitar su acceso a mejores niveles de consumo a través de las cooperativas que se formaron en su seno.

¹⁰ Fernández (1992: 333).

¹¹ Agrupaciones que evolucionaron en la mayor parte de los casos hacia la actividad de resistencia y posteriormente sindical, con fuertes influencias políticas socialistas y anarquistas.

¹² Este tipo de agrupaciones, además de la previsión social a través del mutualismo, procuró incrementar entre los inmigrantes la conciencia de común pertenencia a una sociedad nacional emisora.

¹³ Fernández (1992: 331-358).

asociacionismo de los españoles. Sólo podríamos relacionarlo con el caso gallego, catalán y vasco, tres regiones españolas que cuentan con lengua propia y donde los sentimientos nacionalistas, o al menos identitarios, son fuertes a fines del siglo XIX. Pero nunca hemos de entender este asociacionismo vasco, gallego o catalán en tierras americanas en este último cuarto del siglo en el que surge, como un medio de exaltación patriótica, cuestionando la común matriz española e intentando reemplazarla por una etnicidad propia.

Esta diversificación o distintos modelos del asociacionismo se debió principalmente a las fuertes concentraciones de inmigrantes procedentes de una misma región y que se centraban en un mismo país de origen. Así en los primeros momentos de la emigración, y sobre todo en el último cuarto del siglo XIX, coincidiendo con la llegada masiva de inmigrantes y con la coyuntura favorable al asociacionismo, los emigrantes se asociaran en primer lugar con unos fines básicos, que no son otros que la ayuda mutua entre paisanos, que trasladan a América las relaciones de paisanaje, incluso vecindad, que ya funcionaban en sus lugares de origen.

En cuanto a la **distribución** de estas asociaciones españolas por América, siguiendo lo afirmado ya en numerosas ocasiones, el número de asociaciones en un país determinado estará directamente ligado al porcentaje de inmigrantes concentrados en él. Así las profundas diferencias existentes entre los países de América Latina en cuanto a los ritmos, características y montos totales de la corriente inmigratoria española tendrán su reflejo en las peculiaridades estructuras asociativas que la misma engendró en cada caso.

En el caso de México, el asociacionismo se concentró en las grandes ciudades, pero en ningún caso puede compararse con el asociacionismo desarrollado en otros países de destino como Cuba o Argentina. Hay que destacar por su carácter temprano, en todo caso, la “Sociedad Española de Beneficencia”, surgida en Tampico en el año 1842, y su homónima surgida en Puebla en el año 1860.

En el caso cubano, la situación va a ser muy distinta, pues junto a las sociedades benéficas y de ayuda mutua, van a cobrar especial fuerza desde época temprana los centros regionales. Esta precoz difusión del regionalismo, sobre todo en comparación con la colonia española en la Argentina, hay que vincularlo no

solo a la existencia de una tradición migratoria arraigada, sino también a la menor importancia que en Cuba adquiriría la necesidad de definir una pertenencia común española, dejando el camino expedito a la conformación de un asociacionismo de base regional. Incluso como apunta Nuñez Seixas,¹⁴ se da la circunstancia de que los centros regionales españoles en Cuba surgieron en ocasiones en una auténtica atmósfera de exaltación patriótica, como ocurrió en el caso de la fundación del “Centro Gallego” en 1879, a instancias de un artículo del director del *Eco de Galicia*, un activista del regionalismo. Este tipo de centros regionales, en la mayoría de las ocasiones surgieron a partir de las sociedades benéficas creadas con anterioridad, como sucede también en el caso asturiano. El “Centro Asturiano” de La Habana surgió en 1886, en principio como intento de respuesta de una colectividad de miles de miembros a la miseria que sacudía a la región asturiana. Sus antecedentes hay que buscarlos en la “Sociedad Asturiana de Beneficencia” creada en el año 1877.

En Argentina el caso difiere del cubano, dado que nos encontramos ante un territorio no español, y además donde el sentimiento contrario a España era latente todavía hacia mediados del siglo XIX. El asociacionismo español arrancará en estas fechas en consonancia con la liberalización de las condiciones para el agrupamiento de los extranjeros y con el aumento en el ritmo de llegada de los inmigrantes. Las asociaciones surgieron sobre todo en las provincias más importantes o de mayor concentración de población inmigrante, especialmente en los casos de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos y Mendoza. En todas ellas existían asociaciones españolas de muy diverso tipo, pero fue sobre todo en la ciudad de Buenos Aires, ciudad en la que se concentraba en el año 1895 el 40% de los españoles de toda la Argentina, donde el fenómeno alcanzaba su máxima intensidad.¹⁵

En cuanto al tipo de asociaciones que encontramos, en primer lugar estarían las de carácter mutualista, comenzando por la “Asociación Española de Socorros Mutuos” que data de 1857. En este tipo de sociedades las condiciones de admisión eran muy amplias, pudiendo formar parte de ellas cualquier español residente en el país, así como sus descendientes. En un segundo nivel, encontramos las entidades que aglutinaban a la elite española de la ciudad en

¹⁴ Nuñez Seixas (1993a: 555-593).

¹⁵ Fernández (1992: 346).

torno a propósitos recreativos, políticos o culturales. En tercer lugar estarían las corporaciones de oficios. Con el paso de los años, y a medida que la corriente migratoria se volvía más nutrida y compleja, las entidades de base regional se multiplicaron.¹⁶ En todo caso, más allá de esta presentación esquemática que ofrece Fernández, la realidad se presentaba mucho más fluida. Así, en las asociaciones mutuales, por ejemplo, no están ausentes los objetivos de exaltación patriótica; los asociados podían pertenecer a varias entidades al mismo tiempo, algo además extremadamente frecuente entre los dirigentes. Observamos por lo tanto que, en la mayoría de los casos podemos hablar de distintos tipos de asociaciones, pero más bien complementarias entre sí.

Motivaciones de los asociados. Uno de los aspectos que tenemos que tener en cuenta a la hora de estudiar este tipo de asociaciones, es en primer lugar, las motivaciones que persiguieron a los asociados y que les llevaron a constituir estas asociaciones. Así vemos que:

... durante la mayor parte del siglo XIX en general, la situación inicial del inmigrante europeo en ultramar sin el apoyo particular de un emigrante anterior (familiar o coterráneo) fue difícil, especialmente en los países donde a las dificultades normales que representaban el cambio de territorio, de hábitat y de trabajo, se unían las provocadas por una climatología de carácter tropical generadora de desconocidas enfermedades...¹⁷

Son abundantes las fuentes que relatan con amplitud de detalles algunas de las situaciones trágicas que hubieron de soportar los emigrantes. Entre los objetivos con los que se fundan estas primeras asociaciones destacan: ofrecer soluciones para algunos de los principales problemas con que se encontraba el inmigrante en su nuevo país de acogida y, favorecer las relaciones personales y profesionales entre individuos de un mismo grupo étnico. En este sentido hay que subrayar la importancia de los familiares o vecinos ya asentados, lo que se conoce como migraciones en cadena o el efecto llamada. Así se genera una relación endogámica que les conducía a su agrupamiento y participación en las sociedades creadas por sus comprovincianos.¹⁸

¹⁶ Fernández (1992: 346).

¹⁷ Llordén Miñambres (1998: 80).

¹⁸ Yáñez Gallardo (1996).

La tendencia al agrupamiento se dio sobre todo entre los emigrantes procedentes de países o regiones con mayor tradición migratoria. Y además hay que tener en cuenta la actividad profesional de estos inmigrantes; así, los que se mueven en el ámbito urbano serán los que demuestran primero y con más intensidad esa tendencia al asociacionismo. La fundación en sí de estas sociedades regionales estuvo estrechamente vinculada a la necesidad de los inmigrantes de asociarse para defender sus intereses y obtener mediante la unión una capacidad de acción que individualmente les estaba vetada. En un principio tendrán una marcada orientación benéfica y mutualista, aunque posteriormente su actividad derivará hacia distintos campos, alcanzando incluso posicionamientos políticos, evidente en algunos casos, de forma velada en otros.¹⁹

A la hora de analizar estas asociaciones, es importante ver la **variedad de sociedades** que se crearon entre los inmigrantes españoles en América. En el periodo que nos interesa hubo distintos tipos de instituciones que debieron responder a demandas diversas de los sectores sociales. También es razonable pensar que aquellas debieron ejercer distintas influencias según el medio en que se erigían; gran ciudad, pueblo pequeño, etc... Los tres tipos básicos de instituciones ensayadas por los inmigrantes en América son; de Beneficencia, de Socorros Mutuos y los Centros Regionales. Pero es significativo el similar funcionamiento de todas ellas. Los primeros modelos asociativos puestos en práctica serán imitados posteriormente por los miembros de otras colectividades españolas.²⁰ Su principal objetivo era el socorro mutuo entre paisanos necesitados. Pero resulta interesante ver todos los campos de acción de estas sociedades, que con el transcurso de los años pasaron la frontera de esa inicial ayuda al compatriota. Sus acciones se movían entre la beneficencia, instrucción, recreo, sanidad, religión... A través del estudio de las Actas de las Juntas celebradas por estas asociaciones, tendremos noticias de todos los entresijos que acontecían en el seno de la colectividad.

¹⁹ Los ideales y los grandes proyectos se entrelazaron con las ansias de poder y el protagonismo de unos pocos.

²⁰ En Cuba la primera asociación será puesta en marcha por los catalanes en el año 1841. Posteriormente en la década de 1870 servirá de modelo para la constitución de asociaciones por parte de gallegos, asturianos, vascos, etcétera. En los últimos años de la colonia casi todas las regiones españolas con presencia en Cuba contarán con su propia asociación o centro regional. Blanco Rodríguez (2008: 9-30; 2014: 129-150).

Para cubrir los fines sociales, las asociaciones cuentan con unos medios de financiación, siendo el primero y más importante de ellos la cuota,²¹ o prestación económica que aportaba cada socio a la asociación, que se pagaba con una periodicidad mensual o anual. Este dinero realmente representaba el motor de la asociación, con el que se ayudaba al necesitado. Junto a estas aportaciones fraccionadas, idearon otra serie de medios para conseguir ingresos extraordinarios, tales como organización de bailes, sorteos y tómbolas. Pero por encima de todas, cabe mencionar las aportaciones de algunos de sus protectores²² que, sin duda, fueron de gran ayuda para las instituciones y les permitió una existencia desahogada, al proporcionar préstamos o donativos a la institución²³.

Todas las asociaciones buscarán contar con un edificio o centro social propio.²⁴ En un principio, solían reunirse en locales pertenecientes a otras asociaciones, en el domicilio de algunos socios,²⁵ o en el caso cubano en las instalaciones del “Casino Español”, lugares éstos que actuaban como sedes temporarias. Pero en cuanto su situación económica lo permitía, esta finalidad trataba de cumplirse, aunque en ocasiones esto provocase un incremento en la cuota o la necesidad de contratar un préstamo para hacer frente a la adquisición.²⁶ Al fin y al cabo, el edificio de una institución es el lugar de convergencia de sus miembros, el espacio que les permite compartir su tiempo, sus reuniones, sus juegos; en suma, su vida social. Así que es natural que todas las instituciones busquen instalarse en un establecimiento propio.

Junto al edificio, otro tema que preocupará a los asociados desde el principio, será el de la salud. Si bien es cierto que este hecho lo encontramos para aquellas comunidades con mayor número de emigrantes y al mismo tiempo de

²¹ Las cuotas variaban de unas sociedades a otras en función de las prestaciones ofrecidas y de las inversiones realizadas y, dentro de cada una, con los necesarios ajustes impuestos por el paso del tiempo y, sobre todo, por las variaciones de la coyuntura económica y política.

²² Como nos muestra el caso catalán. El 21 de enero de 1853 moría el Sr. Carles Pascual i Puig, en cuyo testamento instituía heredera de la tercera parte de sus bienes a la Beneficencia..... la herencia fue aceptada en sesión de la Junta, y se encargó un retrato al óleo del fallecido con destino a la Sala de Actos, y la celebración de solemnes funerales en su memoria.

²³ Un ejemplo lo constituye para el caso asturiano el préstamo de 35.000 pesos concedido por el marqués de Argüelles, con el que en 1897 se habilitaron las tres primeros pabellones de la Quinta Covadonga.

²⁴ Esta actitud de obtener un edificio estaba vinculada al concepto del inmigrante de adquirir “la casa propia”.

²⁵ Minervino et al. (2003: 88).

²⁶ En realidad desde el punto de vista psíquico, adquirir la categoría de propietario implicaba en cierta forma una mayor ligazón con el país receptor; también cierta resignación al no retorno. Pero en este como en otros casos, la condición de inquilino o propietario, experimentaron distintos caminos y ritmos según el lugar y el momento.

asociados, por lo que será normal para el caso asturiano y gallego, así como el catalán, pero no es tan común para el caso vasco. Así por ejemplo la mayoría de las asociaciones vascas de Argentina ninguna o casi ninguna tocaba este tema.²⁷ Además tenemos que tener en cuenta que el servicio de asistencia sanitaria a los asociados fue una de las reclamaciones más importantes para los integrantes de estas asociaciones, en una época en la que las carencias del sistema sanitario eran patentes. Así a finales del siglo XIX encontramos en Cuba distintos sanatorios pertenecientes a algunos centros regionales, como por ejemplo la “Quinta de Salud Covadonga” creada por el centro regional asturiano de La Habana.

Destaca también la vinculación que encontramos entre las asociaciones regionales y un órgano de prensa. Para el caso de la AVNB de La Habana, vemos una estrecha relación entre la asociación y el semanario *Laurac-bat*, punto este que trataremos en profundidad más adelante. Pero lo mismo sucede en el caso asturiano y gallego. En Cuba vamos a encontrar diversos periódicos asturianos con noticias abundantes acerca de la colonia astur y de los asuntos del Principado. *El Herald de Asturias* y *El Eco de Covadonga* aparecen como órganos no oficiosos del “Centro Asturiano”. En Asturias encontramos periódicos que contaban con una sección de Ultramar (y específicamente tratado el tema de Cuba) que reproducía noticias preferentemente relacionadas con la colonia asturiana y sus avatares.²⁸ Para el caso gallego tenemos el semanario *El Eco de Galicia*, promovido por Waldo Álvarez Insua. Esta prensa regional buscará mantener viva la añoranza del pasado, siendo en su mayoría una actividad minifundista, con pocos recursos, escasos suscriptores fijos y de no larga continuidad debido a los problemas económicos por los que solían atravesar, ya que se sostenían principalmente con el dinero procedente de las suscripciones de la publicidad (cafés, restaurantes y fondas, almacenes de víveres, mueblerías, lavanderías, peluquerías y otros negocios). Uno de los grandes atractivos que brindaban a los lectores era informar a la colectividad de sus actividades sociales, notas de sociedad sobre todo relativas a la región de origen.²⁹

²⁷ Ezkerro (2002), Irianni Zalakain (2002), Álvarez Gila e Irianni Zalakain (2003).

²⁸ Morales Saro (1993).

²⁹ Eiras Roel y Rey Castelao (1992: 286).

La enseñanza, junto a la instrucción y el espacio para la cultura, será otro punto a tener en cuenta; se preocuparán de la instrucción de los jóvenes de la colectividad así como de dotar de una biblioteca a sus centros sociales.

De otro lado, estas asociaciones, que como hemos visto surgen sobre todo en el ámbito capitalino, buscarán extenderse todo lo posible y abarcar a todos los paisanos del territorio. Surgen de este modo las delegaciones que agrupan a quienes, residiendo fuera del lugar donde se encuentra la sede de la organización respectiva se integran en ella entre otros motivos para beneficiarse en concreto de alguno de sus servicios. Para el caso cubano, vemos que asturianos y vasco-navarros cuentan con numerosas sucursales a lo largo y ancho de la isla.

Un aspecto que se repetirá en todas las instituciones, será que a la muerte de estos primeros socios fundadores se promoverá la creación de un panteón en el cementerio. El tema religioso tendrá gran importancia entre los asociados, quienes darán importancia al hecho de tener un guía espiritual para la colectividad, a la que se rendirá culto. Así, la reunión anual que realizaban los asociados, conmemoraban una celebración normalmente relacionada con el calendario festivo de la región, que para el caso asturiano será en honor de la Virgen de Covadonga, y para el caso de los vasco-navarros de La Habana en honor a la Virgen de Begoña.

Uno de los aspectos que tenemos que tener en cuenta a la hora de abordar las diferentes asociaciones que tuvieron lugar en en la isla, son las **particularidades que presenta Cuba** a lo largo del siglo XIX. Cuba permaneció española hasta 1898 y por lo tanto hasta esa fecha el emigrante español que se embarcaba hacia la isla de Cuba, no llegaba a tierra extranjera, sino que como ya hemos señalado anteriormente su desplazamiento se realizaba dentro de los límites políticos del territorio nacional. Este hecho influyó en la conformación de la sociedad cubana decimonónica y a su vez en los procesos de integración de los inmigrantes españoles.

Así en Cuba nos vamos a encontrar con unas sociedades de marcado carácter españolista, como son el caso del “Casino Español” de La Habana y la “Asociación de Dependientes” de La Habana. Pero junto a entidades de carácter nacional, y sobre todo de marcado carácter político, van a surgir otra serie de asociaciones con definición de ámbito y/o posicionamientos de tipo regionalista

(gallegos, asturianos, canarios, vascos, navarros, etc.). Un hito de notables consecuencias para el desarrollo del asociacionismo fue la aprobación de la Ley de Asociaciones y Reuniones Públicas de 1876 por la que se regulaba la creación de este tipo de asociaciones en Cuba. Al amparo de dicha ley se produjo un auténtico despertar asociativo, apareciendo en esos años multitud de asociaciones benéficas de base regional: “Sociedad de Beneficencia de Naturales de Galicia” (1871); “Sociedad Asturiana de Beneficencia” (1877); la propia AVNB (1877); “Sociedad de Beneficencia de Naturales de Andalucía” (1881); “Sociedad Montañesa de Beneficencia” (1882); “Sociedad Castellana de Beneficencia” (1885); “Sociedad de Beneficencia Burgalesa” (1893).³⁰

A la hora de analizar el desarrollo en conjunto del movimiento asociativo español en Cuba, nos vamos a centrar en aquellos ejemplos que tuvieron una mayor repercusión, como fue el caso de gallegos y asturianos. Los estudios realizados a partir de estos dos casos nos servirán de punto de partida o de referencia a la hora de analizar lo acaecido con la colectividad de vascos y navarros que en los años finales de la década de 1870 decidieron unirse en una sociedad de beneficencia.

En cuanto a los rasgos socioeconómicos de los inmigrantes decir que, las causas que explican la emigración española a Cuba, y de forma genérica al continente americano, durante el periodo contemporáneo, son esencialmente económicas. La llegada del emigrante español a Cuba, en la mayoría de los casos, se realiza pues en unas condiciones económicas de gran dificultad, lo que explica el éxito obtenido por el sistema de contratas, y su prolongación en el tiempo a pesar de las inhumanas condiciones a las que se veían sometidos quienes las suscribían.³¹

³⁰ Sobre el despertar asociativo de los diferentes grupos regionales en Cuba, resultan de especial interés los trabajos recogidos en el trabajo coordinado por Blanco Rodríguez (2008), o las apreciaciones realizadas por Llordén Miñambres (2014: 151-170) o Vidal Rodríguez (2014: 451-470).

³¹ Este esquema se repite de manera muy similar para el caso gallego, asturiano, vasco, o canario, mientras que en el otro extremo podríamos situar al emigrante catalán. Sus causas son también económicas, pero no de subsistencia sino de mejora de la situación previa y de ampliación comercial, actividad esta última en la que adquirieron indiscutida preponderancia. Por ello la emigración catalana a las Antillas nunca adquirió el carácter masivo de otras regiones españolas, y durante la primera mitad del siglo XIX fue claramente temporal. Jensen (2008: 129-150).

Para el caso de los vasco-navarros³², será a partir de los estudios de las *euskal etxeak* vascas desplegadas por el mundo, principalmente por tierras americanas, de donde salgan los primeros trabajos que hacen referencia a los vascos como grupo étnico unido en tierras lejanas. Carecemos sin embargo, de estudios que traten el tema de las sociedades regionales de beneficencia o ayuda mutua, a diferencia de lo que sucede en Galicia³³ y Asturias³⁴ por ejemplo, comunidades pioneras en este tipo de estudios en España.

Y dentro de estos estudios el tema cubano ha quedado relegado a un segundo lugar debido a las dificultades que ha presentado el acceso a las fuentes. La recuperación por parte del Gobierno Vasco de parte del fondo documental de la AVNB en los últimos años, nos ha permitido adentrarnos en el universo asociativo creado por los vascos en la isla de Cuba. Los primeros veinticinco años de la asociación vasca coinciden en el tiempo con los años finales de Cuba como colonia española, siendo por lo tanto un periodo de sumo interés para el análisis de la presencia vasca en la Isla y su actuar dentro de la sociedad cubana de fines del siglo XIX.

³² Para el caso vasco hay que destacar la colección Urazandi puesta en marcha a comienzos del presente siglo por el Gobierno Vasco. Dicha colección está disponible (índices de todas las obras, y en algunos casos el texto completo) en: http://www.lehendakaritza.ejgv.euskadi.net/r483872/es/contenidos/informacion/06_urazandi_coleccion/es_712/urazandi_c.html.

³³ Para el caso gallego contamos con importantes investigaciones desarrolladas en los últimos años, entre las que destacan los trabajos de Núñez Seixas (1993: 53-98; 1998: 555-593; 1999: 345-379; 2001: 191-224).

³⁴ Llordén Miñambres (2007: 227-254; 2008a; 2008b: 51-90; 2014: 151-170), Anes Álvarez (1993).

2.- HIPÓTESIS.

En primer lugar hemos de señalar que el objetivo principal de la presente investigación busca contextualizar la actividad desplegada por los emigrantes vascos en la isla de Cuba desde mediados del siglo XIX hasta comienzos del siglo XX, y su quehacer en la AVNB de La Habana. Mas allá de centrarnos en el contexto histórico tanto de Cuba como del fenómeno migratorio en sí, plantearemos seguidamente los principales objetivos o hipótesis de dicha investigación.

Una vez analizadas las características de la emigración española a tierras americanas en el siglo XIX, dejando las cifras a un lado nos centraremos en la inserción de estas personas en la sociedad receptora. Este constituye un punto de partida interesante: analizar la constitución de sociedades de tipo étnico o regional, que surgieron a fines del siglo XIX en América, cuyo principal fin era la asistencia y ayuda mutua entre los recién llegados y los ya instalados.

Hasta hace unos años la mayoría de las investigaciones abordaban el tema de la emigración desde el punto de vista cuantitativo, para conocer el número exacto de emigrantes y sus lugares de partida y llegada. La década de los años 90 del siglo pasado marcó un hito importante en lo que a los estudios relacionados con la emigración se refiere. El americanismo tomó un importante impulso, la celebración del Quinto Centenario del descubrimiento del Nuevo Mundo y el centenario de la pérdida de las últimas colonias españolas contribuyeron a ello. Dentro de la abundante producción historiográfica, se abrieron paso líneas de investigación que tuvieron como base la emigración regionalista. La mayoría de las Comunidades Autónomas se lanzaron a la tarea de reconstruir su pasado migratorio. Ese florecimiento, surgido al amparo de unos fondos económicos muy nutridos pero extremadamente coyunturales, pronto se apagó. De aquella etapa nos han quedado algunas obras de calidad, un caudal numeroso de trabajos más o menos interesantes o acertados, algunas luces en el conocimiento del fenómeno migratorio vasco, y toda una serie de nuevos interrogantes.

En nuestro caso, analizaremos el fenómeno asociativo que se dio dentro de estos movimientos migratorios, las peculiaridades y formas que presenta el asociacionismo en tierras americanas, y los distintos modelos ensayados por los emigrantes vascos, centrándonos como hemos adelantado en el caso vasco de La Habana.

Un análisis de los elementos constitutivos del asociacionismo en torno a tres pilares elementales, como creemos que son: la presencia de un miembro destacado dentro de la colectividad, lo que la historiografía ha denominado liderazgo étnico; la aparición de un órgano de prensa que se convertirá en altavoz de la colectividad; y la búsqueda de un guía espiritual para la colectividad.

Finalmente los últimos bloques están destinados al análisis y estudio de la propia AVNB de La Habana durante sus primeros 25 años de vida, que a su vez coinciden en cierto modo con los últimos años de relaciones entre la metrópoli y la colonia. Analizaremos así su composición, el papel desempeñado por los miembros de la AVNB dentro de la sociedad habanera de finales del siglo XIX y principios del XX.

En este caso, a diferencia de lo señalado al respecto del auge vivido por los estudios migratorios regionales en la década de 1990, existe un vacío historiográfico evidente, si bien como veremos más adelante en los últimos años están apareciendo distintos trabajos que se centran en el estudio de los vascos en Cuba.

Nuestro estudio se centra en análisis del funcionamiento de la AVNB en sus primeros años a partir del archivo de la propia asociación. En un primer momento nos planteamos el tema del asociacionismo vasco en la isla, y el objetivo ha sido intentar reflejar todos aquellos elementos en cierto modo asociacionistas previos, como lo puede ser el hecho de que el Real Colegio de Belén de los Jesuitas de La Habana fuese un centro de referencia para el alumnado de origen vasco en La Habana, o la contribución en defensa de los intereses de la metrópoli de los txapelgorris y tercios vascongados, así como la que al parecer podría ser pionera asociación vasca de Matanzas.

Tras esta contextualización previa pasamos a centrarnos en el estudio en sí de la AVNB, el contexto en el que surge (finales de la década de 1870) así como

la relación entre esta asociación y el resto de asociaciones regionales surgidas en la isla en esta época.

En un segundo apartado nos centramos en lo que consideramos es el eje central de nuestra investigación, el asistencialismo como fin principal de la asociación. Una análisis a partir de las peticiones de socorros recibidas en esos primeros 25 años, así como analizar el papel que jugaron dentro de ese asistencialismo los principales dirigentes de la colectividad vasca en La Habana.

En el último y tercer bloque pasamos a analizar la proyección de la AVNB, un proyección tanto interna como hacia el exterior de la colectividad vasca de la isla. Proyección que se refleja principalmente en el panteón social, en las diferentes festividades que organiza la colectividad, así como en la puesta en marcha del semanario *Laurac-bat*, el cual de un modo muy discreto acaba conformándose en el altavoz de la colectividad vasco-cubana. Para finalizar con una reflexión en torno al papel o el posicionamiento de los vascos de la AVNB respecto a la guerra y posterior independencia de Cuba en 1898.

3.- GAIAREN EGOERA

Iraganeko euskaldunek zer pentsatzen zuten berregitea lan neketsu eta, hein handi batean, ezinezkotzat jo dezakegu, jakina denez ohiko dokumentazio historikoan zail agertzen baitira aspektu hauek agerian. Baina horrez gain, balizko berregite lan horretan ageriagoan gertatzen ohi dena historialariek haien gainean eraiki duten interpretazioa da, haiek izango baitziren gertuko iragana berreskuratzeko idatzizko dokumentu urriak era jakin batean erabiliko zituztenak direnez gero. Unean uneko historiagileen ideologi eta aurreiritzi metodologikoen, beraz, sekulako eragina izan dute historia idazteko eta berreraikitze lanean. Horrela, XX. mendearen erdialdera artera, Historia zaharrak ez zuten zirrikiturik utzi beste edozein alternatiba haintzatesteko, administrazio arlotik dokumentuak izan ezik. Garai horretatik aurrera, pixkanaka, ideia berriekin batera beste dokumentu mota batzuk ere azaltzen hasi ziren, begirada anitzagoak, ez horren elitistak, ahalbidetuko zituztenak. Orduan paisaia sozial zabalak bistaratzen ziren, nahiz eta prozesuen dinamika norbanakoaren kanpokoak izaten jarraitzen zuten, jendea kanporatu edo erakarri egiten zuten gobernuen eskuetan. Jende hori, besteak beste, bidaia-agentzien bidez edo haien pasatze-txartelean aplikatutako diru-laguntzen bidez mugitzen zen. Horrela *pull/push* izendatu zena eman zen, hau da, aldi berean migratzaileen abiatze eta ailegatze prozesuak ulertu eta azaltzeko balio zuten mekanismo integratuak.³⁵ Historialarien arabera, norbanakoek artean ez zuten abiatzeko erabakirik hartzen. Aitzitik, hobari (dirua irabazi eta aurrezteko perspektiba hobea) edo pizgarrien (industria-iraultzaren ondorioak, demografiaren hazkundera, soldaduska saihestea edo, are hobea, amaiera iluneko gudak saihestea, karlistadana esaterako) zurrumbilo batean bizi ziren. Gaur egun, azalpen hauek emateko unean erabili zen sinpletasuna (subjektu historikoen erabakia ukatzen jarraitzen zuten historia zaharraren ondorengoak

³⁵ Horri buruzko lehen ikuspegi bat Mörnerrek eman zuen (1992).

baino ez ziren) multikausalitatearen ordeztu egiten badugu ere, zenbait elementu bizirik diraute oraindik. Industria-iraultzaren edo karlistaden ondorioek kanpora jotzeko erabakia piztu zezaketen, baina baita geratzeko erabakia ere. Alde batetik, baziren pasatze-txartela ordaintzeko dirua zutenak, galerak eragindako herraz minduak, errepresaliak jasateko beldurra zutenak eta, are gehiago, beren lurak guda gertatu zen eremuan izateagatik ondareetan kalte larriak izan zituztenak. Beste alde batetik, ordea, joandakoek utzitako hutsunea baliatu zuten beren egoera hobetzeko, lurak edo baserriak baitaratuz eta behargin faltak eragindako lan premia eta soldata-igoerak probestuz.

Industria-iraultzari dagokionez, lehenik eta behin adierazi behar da ez dela azalpen egokia abiatze goiztiarrak azaltzeko, izan ere, iraultzaren ondorioak 1860. urtea igarota iritsi ziren Pirinioen beste aldera. Ondotik, aipatu behar da artisau batzuk herri handietan egiten zituzten salmentak murriztu egin baziren ere, Euskal Herriaren barnean ez zela horrelakorik gertatu; bestalde, hiri horietako artisau batzuk ziurtasunik gabeko etorkizuna begitantzen zuten han baina, beren trebetasuna lagun, kapitalismoaren garapen aurreko fase batean zegoen Amerikan diru asko irabaziko zutelako ustea zuten. Fase historiografiko horretan, era berean, ez dira gutxietsi behar haien lanak utzitako zenbakiak. Etapa koantitatiboa 1970. eta 1980. hamarkadetara iritsi bazen ere, 1960tik aurrera (lekuaren arabera) historia ikusteko modu berriak dagoeneko garatzen hasiak ziren. Gizarte arloa eta arlo ekonomikoa indarra hartzen hasi ziren, eta politika errealitate historikoaren beste arlo bat gehiago izatera pasa zen. Horrekin batera, eta zenbaketa zahar eta berriei esker, demografia aintzatesten hasi ziren, nagusiki immigrazioari buruzko lanak lehenesten direlarik. Informazio-iturri berriak iritsi ziren (esate baterako, erroldak eta, beranduago, instituzioetako artxiboak, parrokiakoak, erregistro zibila, mutualitate-laguntzarako elkarteak, bankuak, etab.), eta horiei esker, immigrazioari buruzko lanak zenbakiak azaleratu ahal izan ziren. Horrela, pentsaerari buruzko lanak agertu ziren. Aldi berean, immigrazioaren fenomenoan irtete- eta ailegatze-etapak bereizi ziren analitikoki (fenomenoak hobeto ulertze aldera). Horrez gain, iritsitakoaren artean gizarteratzea eta integrazioa neurtzen hasi ziren.

Arrazen gardentasuna vs aniztasun kulturala; migrazio-kateak; arrakasta ala porrotak; identitate erregionalak; soziabilitate-espazioak; lidergo etnikoak, etab. Begirada horiekin batera, xehetasunezko ikuspegi historikoak sortu ziren

berez. Ikuspegi horien xedea egunerokotasuna berregituratzea zen. Gainera, ikuspegi horiei esker, erabakiak subjektuen eskuetan uzten ziren berriro eta masetan baino erreparatzen ez zuen garai kuantitatiboko kopuruak elekatzen zituzten diskurtsoak hautsi egiten ziren.

Edozein kasutan, euskaldun asko hemeretzigarren mendean eman zen migrazio-fenomeno batean murgildu ziren Espainia eta Frantziako nazionalitatearekin, salbuespenak salbuespen. Aurrerantzean ikusiko dugunez, migrazio-mugimenduak ez dira masiboki jorratu. Hala ere, XIX. mendearen azken hamarkadetan zenbait garaikide jadanik ohartzen ziren Amerika jomuga zuen euskaldun migrazioa hartzen ari zen garrantziaz. 1882an gai horretan aitzindaritzat jo dezakegun obra agertu zen, Cola Goiti³⁶ gasteiztarrarena, hain zuzen. Lan horren xedea, ordea, ez zen gaiari buruzko ezagutza areagotzea. Aitzitik, helburua askoz ere enpirikoagoa zen: egunero hara jotzen zuten ehunka gazteengan, etengabeko joana geldiarazteko eragin psikologiko bat sorraraztea. Bere argudio nagusiak, gerora autore askok baliatu zutena,³⁷ Egungo Euskal Komunitate Autonomoan nahiz Nafarroan emigrazio arloko agenteek hedatu zuten espekulazioarekin zuen lotura. Beranduxeago, Lhande-k³⁸ fenomenoaren lehen datu estatistikoak plazaratu zituen. Mende honetako lehen urteetan Ipar Euskal Herritik XIX. mendean zehar Mundu Berri baterantz jo zuten euskaldunen kopuru izugarria azaleratu zuen. Lhandek datu horietako asko Etcheverry³⁹ zuberotarraren eskutik jaso zituen. Azken hori 1832-1891 bitartean Behe Pirinioetan gertatutako emigrazioari buruzko liburuxka interesgarri baten egilea zen. Liburuxka horretan, Etcheverryk ondorioztatzen zuenez, hirurogei urte horietan soilik, 100.000 baino gehiago izan ziren lurralde hartatik emigratu zutenak.

Ondoren, gaiari buruzko datu historiografikorik gabeko garai bat heldu zen, 1980. hamarkadako erdialdera arte gehiegi aldatu ez zena. Euskal Herri penintsularraren kasuan, arrazoiak, hein handi batean, mundu akademikoz aparteko elementuekin zuen zerikusia. Esperatzekoa zen moduan, duela berrogei urte arte, aro frankista amaitu arte, ikerlariaren lana eta emaitzak ez ziren lortu

³⁶ Cola Goiti (1883).

³⁷ Pildain Salazar (1984); Azcona Pastor (1992).

³⁸ Lhande (1910).

³⁹ Etcheverry (1903).

zitezkeenak izan. Baina une horretatik aurrera, arlo akademiko eta historiografikoan euskaldunen historia berreskuratzeko premia hautematen da, batez ere, alde batera utzitako XIX. eta XX. mendeen gainean. Aipagarria da, garai horretako lehen lanetako batean, hau da, Oñatiko Artxibategiko Notario Protokoloak aintzat hartuz Pildain Salazar-ek⁴⁰ burututako lanean, 2.500 emigrante inguru jasotzen direla, gehienak gipuzkoarrak. Halaber, Notario Protokoloak baliatuz (emigrazioaren fenomenoaz aztertzeko iturri aberats eta originalena bilakatzen dena), 1980ko hamarkada hastean, Idoate Ezquieta-k⁴¹ emigrazio-mugimenduak Baztaneko bailarako eskualdean (Nafarroako iparraldean) izan zuen eraginari buruzko xehetasunezko azterketa bat burutu zuen. Bi lanek badute nolabaiteko lotura. Aurkezteko modua, dokumentuen inbentario gisa, elementu bateratzailea bada ere, Pildain Salazarren lanean deskribapen hutsetik haratago joan eta apur bat gehiago sakontzeko asmoa antzematen da, nahiz eta haren konklusioak egun onartu ezin daitezkeen, kontuan izanda bakarrik emigrazio legalen epeak kontuan hartzen dituela.

Hala ere, zalantzarik gabe, bi lanak aurrerapausotzat hartu behar dira euskal emigrazioaren gaiari buruz ekarpen gehiago egin ahal izateko ezinbestez berreskuratzeko dokumentazioarekin lotuta. Garrantzitsua da uneoro gogoan izatea jomugako lekuetara iristen ziren euskaldunak Espainiar eta Frantziar gisa finkatzen zirela; ikuspegi horretatik, bi lan horiek nolabaiteko segurua dira, etorkizunean Amerikara jo zuen euskal immigrazioari buruz egiten diren lanak kontrolatzeko.

Apur bat beranduago, Arrieta Rodríguez⁴² hemeretzigarren mendean emigratu zuten arabarrak aztertzeaz arduratu zen; gure ustez, *Amerika eta Euskaldunak Egitasmoaren (Programa América y Los vascos)*⁴³ emaitza interesgarrienetako bat. Orobat, garai berean eta, Euskal Herriari buruzko kontuak sakontasun gehiagoz aztertuz, Azcona Pastor, García Albi eta Muru Ronda-ren lanak agertu ziren.⁴⁴ Bestalde, azken urteetan badugu Álvarez Gila-ren argitalpen interesgarrikerik ere. Lan horietan euskal emigrazioa gai oso anitzekin lotzen da, esate baterako, erlijioarekin, identitatearekin edo, are, iturrien problematika

⁴⁰ Pildain Salazar (1984).

⁴¹ Idoate Ezquieta (1989).

⁴² Arrieta Rodríguez (1992).

⁴³ Larrañaga (1992).

⁴⁴ Azcona Pastor, García Albi eta Muru Ronda (1992).

berreskuratzearekin ere.⁴⁵ Informazioa areagotuz eta gainerako ikerlariek ahantzitako elementuak emanez, Fernández de Pinedok,⁴⁶ era berean, migrazio-prozesuaren beste alderdi batzuk berreraiki ditu.

Aipatu behar da orain artean adierazitako lanak⁴⁷ nolabait hirurogeita hamarreko hamarkadaren lehen erdian,⁴⁸ besteak beste, Euskal Herriko Artxibategiak sistematizatzeko ahalegina egin zenean, pixkanaka azaleratuz joan ziren ikuspegi berrietan oinarritzen zirela, nahiz eta artean emigrazioa ez izan ikergai nagusia. Ekoizpena biderkatu egin zen eta azken hamarkadan ikuspegi berriak islatzen zituzten artikuluz hornitutako aldizkariak agertu ziren, esate baterako, *Bilduma*, *Sancho el Sabio* eta *Historia Contemporánea*. Nafarroan, *Príncipe de Viana* izenekoaren argitalpenetan gaiaren nahiz ikerketa-metodoaren aldetik aldaketa antzeman zen. Hala, nabarmentzekoak dira xehetasunezko ikerketarako joera, alderdi sozioekonomikoekiko kezka handiagoa eta, ikuspegi antropologikoago bati esker, datuen gainean subjektu historikoaren erreskatea.

Historiografiari dagokionez ere, badira Amerikara joandako euskaldunei buruzko lanak. Dena den, zoritxarrez, gehienak esperientzia kolonialak dira⁴⁹ eta ez dute balio zuzenik gure ikerketarako. Orobat, bada hemeretzigarren mendeko itsasoz bestaldeko emigrazioari buruzko argitalpenik ere. Dena den, oso urriak dira eta, hain zuzen, horrexegatik zinez ezinbestekoak.⁵⁰ Salbuespenak salbuespen,⁵¹ aipatu lan gehienetan emigranteak masiboki behatzen dira (eskualdeen arteko ezberdintasunetan arreta gehiegirik jarri gabe) eta immigrante bakoitzaren erabaki indibidualerako tarterik ia utzi gabe. Lan horietan bidaia-

⁴⁵ Álvarez Gila (1993: 261-277; 1999).

⁴⁶ Fernández de Pinedo (1993).

⁴⁷ Aipu interesgarri bat ikusteko Arrieta Rodríguez (1992), 33. orrialdea eta hurrengoak.

⁴⁸ Autore euskaldunen artean aitzindariak dira aro berri horretan Fernandez de Pinedo (1974) eta Fernández Albadalejoren (1975) lanak. Ezin aipatu gabe utzi aro berri horretako aitzindarien artean Douglass eta Bilbaoren (1975) lana, gaiaren ikerlari guztiontzako erreferente klasiko bilakatuko zena.

⁴⁹ Esate baterako, Ronald Escobedo Mansilla, Ana de Zaballa Beascoechea eta Óscar Álvarez Gilak (Euskal Herriko Unibertsitatearen Argitalpen Zerbitzua) egindako bilduma ezberdinen edizioaz ari gara, 1996. urtean argitaratu zirenak. Emigrazioari eta Amerikan euskaldunek eraikitako gizarte-sareei buruzko liburukia salbuetsita, gainerakoek XVI-XVIII bitarteko mendeetan erreparatzen dute.

⁵⁰ Virto Ibañezen (1991) lanak eta, era berean, Vazquez de Prada eta Amores Carredanok (1991) egindako lanak nahiz Perez de San Romanenak (1989: 255-270) aurrez, Pildain Salazar (1984), Fernandez de Pinedo (1988 eta 1993), Azcona Pastor (1991) eta Azcona Pastor, Garcia Albi eta Muru Rondarekin (1992) aipatutako ahalegin aitzindaria frogatzen dute.

⁵¹ Fernández de Pinedo (1988-1993); Virto Ibañez (1991); Álvarez Gila (1993: 261-277); Cava, Contreras eta Pérez (1992).

agentei edo Amerikako gobernuei emandako paperak sekulako garrantzia hartzen du.

Euskal zonalde kontinentalean ekoizpena ez da horren ugaria; normala den moduan, lan gehienak Frantziari buruzko azterketa handien baitan gordetzen dira.⁵² Hala ere, badira euskal emigrazioari buruzko autore garaikideek egindako balio askoko lanak. Autore horien artean Barrere (1842), Michel (1857) eta Etcheverry (1903) aipatu behar dira. Organismo ezberdinetako funtzionarioak ziren, emigrazioaren fenomenoarekin kezkatuta zeudenak eta, horrenbestez, egoerari buruzko txostenak helarazten zitzaizkien. Hala, kritika egin zuten eta, emigrazioa, garai ezberdinetan eta arrazoi edo kausen baitan banatzeko aukera plazaratu zuten, egokiro. Ikusiko dugunez, txosten horietan iturrietan beti agertzen ez diren fenomenoaren alderdiak aipatzen dira, esate baterako, familiar izendatuak edo ekonomia eta tokiko gizartearen esparru ezberdinetan alderdi horrek utzitako ondorioak. Lan horiek iturri arras aberatsak dira, bai mentalitatearekin lotutako alderdiak berreraikitze eta baita aipatu eragin familiar horrek gainerako herritarrengan utzitako ondorioak zehazteko ere; soldatei buruzko datuak eta bizitzaren kostuari dagozkionak ondoriozta daiteke, eta emigratuen kopuruaren inguruko kalkuluak egin daitezke. Horiei mende amaierako behatzaileen ikuspuntua gaineratu behar zaie, besteak beste, Lhande (1910), Lorin (1903) eta Barberen⁵³ (1886) behatzaileena. Beste ekarpen batzuekin, esate baterako, Douglass eta Bilbao-k egindako lan klasikotik hartutakoekin, osatzen da Pirinioen bi aldeetara lekutzen zen gizarte hura berreskuratzeko gure ahalegina.⁵⁴ Kubari buruzko informazioa laburra bada ere, kontuan hartzekoak da gizarteratze eta integratzeko esperientziei buruz interpretazioan eman den aurrerapena. Autoreek behin eta berriz azpimarratzen dute espainiar eta euskaldun kolonien etorrerak (Mundu Berrira) duten garrantzia hemeretzigarren mendeko immigrazioari buruzko hainbat alderdi ulertzeko.

Sekzio hau amaitu aurretik derrigorrez aipatu behar dugu Eusko Jaurlaritzak *Urazandi Bildumaren (Colección Urazandi)* edizioarekin egindako

⁵² Esate baterako, Duby eta Wallon (1976).

⁵³ Barberen (1886).

⁵⁴ Osatu eta konplexuena izanik, kontinente osoko euskaldunak ikertzeko grinaren ondorioz, gai batzuk azaletik baino ez dira jorratzen, bereziki txertatzearekin eta integrazioarekin lotutakoak. Bestalde, lehen edizioa kaleratu zenean (1975) artean ez zuten funtsezko aurrerapen teorikorik, esate baterako, migrazio-katearen, endogamiaren eta aipagai diren fenomenoekin lotutako beste batzuen inguruan.

lan eskerga. Lan hori 2003ko uztailean argitaratu zen eta 15 liburuki zituen. Egun bilduma areagotu egin da eta dagoeneko 29 liburukik osatzen dute.⁵⁵ Bilduma horretan, kalitate eta zorrotasun ezberdinez, herrialde jakin batzuetarako euskaldunen migrazio-esperientziak jasotzen dira eta baita entzute handiko instituzio euskaldunak ere. Ekarpen itzela da euskal diaspora ezagutzeko, izan ere, orrialde asko pertsona helduen kontakizunekin osatzen dira. Gainera, egoera oso txarrean dauden dokumentuak baliatzen dira, desagertzeko zorian daudenak. Eusko Jaurlaritzak datu horiek digitalizatzeko lanari ekin dio. Zeregin hori funtsezkoa da dokumentu horiek eta beste zenbait betiko gordeta izate aldera.

Sintesi historiografiko labur honek oso gutxi ikertutako eskualdeko talde etniko baten aurrean gaudelako ohartarazpena egiten digu historialarioi. Gainera, akademikoki kalitate ezberdineko lanak kontsultatzeke daudela erakusten du. Ez dago errepikatu beharrik euskaldunei buruz taxututako testu asko kolektibo horretako pertsonak egindakoak direla (*euskal etxeetan*) eta, horrenbestez, lan arras subjektiboak dira. Herri gutxi izan dute (eta gaia jorratu duten ikerlariak hala sufritu dute) euskaldunek izan duten sona eta estereotipoa, irmoa, moldatzen zaila, dagoeneko sendotuta dagoen eta aldaketarik onartzen ez duen buztina bailitzan, nahiz eta ikerketa berriek baduten aldaketa horren premia. Euskaldunen abiatze garaiko eta Kariben izandako esperientziari buruzko historiografia-aipu txiki eta osatugabe horrekin ideiez, dokumentuz, kontzeptuz eta migrazio-fenomenoa behatzeko alternatiba ezberdinez beteriko karpeta bat jarri dugu mahai gainean, helburu bakar batekin: aztergai dugun epealdi luzea ulertzea beste gai baten modura, ia ez baitzaio aitorten onartzen, baso barrenean ezkutuan geratu baitzen.

3.1.- Euskaldunak Kuban

Arestian aipatu dugun ildotik jarraituz, oso gutxi ikertua izan den talde horrek are atenzio gutxiagoa izan du Kubara mugatzen garenean. Batez ere Estatu Batuen eta Argentina edo Uruguarekin alderatuz. Atal honen goiburua azkenengo mendi erdian Kuban aurkitzen ditugun euskaldunei buruz idatzitako bi liburuen

⁵⁵ Bilduma eskuragarri dago Eusko Jaurlaritzako Argitalpen Zerbitzu Nagusiaren webgunean (aurkibideak kontsulta daitezke eta, zenbaitetan, testu osoa ere bai): http://www.lehendakaritza.ejgv.euskadi.net/r483872/es/contenidos/informacion/06_urazandi_coleccion/es_712/urazandi_c.html.

izenburuarekin bat datoz, “Vascos en Cuba” alegia.⁵⁶ Bilbao-k idatzitako liburua aurkikuntza eta konkista garaian murgiltzen bada ere, garai horietan enpresa kolonialetan parte hartu zuten euskaldunen berri ematen digu 1958. urtean. Espainian errotuta zegoen joera “americanista” horrekin bat zetorren lana, kolonia garaian murgiltzen zena. Ia mende erdia eta gero Douglass koordinatutako liburua izen berarekin agertzen zaigu 2015. urtean.

Denbora luze honetan zer gertatu da? Hamarkada luzeak izan dira non ezer berririk jakin dugu Kubako euskaldunei buruz, 1975. urtean aipaturiko autoreak Amerikanuak liburuan Kubako euskaldunei so egin arte.⁵⁷ Gerora Kubaren inguruko ikerketak eta lanak bere lekua izan dute, batez ere 1998. urtean, Espainiako tradizio historiografikoarekin jarraituz, mendeurrenaren ospakizunak zirela medio. Data borobila horren inguruan hainbat argitalpen aurkitzen ditugu, baina orokorrean Espainia eta Kubaren arteko erlazioak aztertzen dituztenak, inoiz ez ditugu aurkituko zehazki euskaldunen inguruko ikerketarik, talde bateratu moduan alegia. Espainia mailan, adierazi dugun moduan ugariak dira agerturiko lanak, metropoli eta koloniaren arteko epealdi desberdinak jomuga izan dituztenak.⁵⁸ Euskal Herri mailan ere urtemuga horren harira argitalpen batzuk aipa ditzakegu, baina inoiz ez zen izan urte batzuk lehenago 1992. urtearen harira izandako produkzio historiografiko izugarria, tartean Euskal Herriko Unibertsitateak argitaratzen duen *Historia Contemporánea* aldizkariaren monografikoa besteak beste, non Kuba eta Espainiaren arteko hiru mende luzeko erlazioak aztertzen ditu.⁵⁹ Dena den lehenbizikoz talde edo kolektibo desberdinetako lanak ere jasotzen dira, galiziarrek, aragoiarrek eta euskaldunak ere Luengo Teixidor-en eskutik.⁶⁰

XX. mende amaieran eta mende honetako lehen hamarkadan argitaratutako lan orokor guzti horietan, euskaldunak ez dira inoiz agertu talde gisara, Kuban antolaturiko talde etniko moduan, baizik eta modu pertsonalean. Zulueta edota Calvo adibidez, metropoliaren inguruko interes talde horren barruan agertzen diren euskaldun moduan ikertuak izan dira Roldán de Montaud edota

⁵⁶ Bilbao (1958) eta Douglass (2015).

⁵⁷ Douglass eta Bilbao (1975).

⁵⁸ Cayuela Fernández (1993), Bahamonde Magro eta Cayuela Fernández (1992a), Moreno Friginals (1995).

⁵⁹ Historia Contemporánea (1999), Gurregungo Historia Sailaren Aldizkaria, 19. zbk., Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua (Cuba y España. Pasado y presente de una historia común).

⁶⁰ Luengo Teixidor (1999: 237-258).

Barcia Zequeira besteak beste burututako ikerketetan.⁶¹ Beste kasu batzuetan pertsonaia bera ikerketaren xedea izan da, Zulueta kasuan adibidez.⁶² Calvoren figura ere ikertua izan da maila desberdinetan, baina betiere bere ibilbide profesionala goraiatuz, talde baten liderra baino.⁶³ Euskaldun horien artean aipatzekoa dira ere Díaz de Espada Habanako apezpiku arabarraren inguruko lanak. Kasu honetan ere euskaldun honen figura ikerketa gai izaten da ez euskalduna delako, baizik eta Habanan bere agintaldian eta bere bultzadaz izandako garapenagatik.⁶⁴

Dena den, gauzak aldatuz joan dira azken urteetan. Euskaldunak xede izan dituzten ikerketak eta ikerketa taldeak areagotu egin dira bai Euskal Herrian baita Kuban ere. Ugalde Zubiri urteak darama independentzia prozesuetan euskaldunen presentzia aztertzen, batez ere Kubako independentzia zentratzen dituelarik bere ikerketak, baita egun Kuba eta Euskal Herriaren arteko harremanetan.⁶⁵ Orain dela urte batzuk Euskal Herriko Unibertsitatean GEALC-LAKIT taldea sortu zuen, eta horren buru dugu egun. Talde horren barruan hainbat ikerlari eta irakasle batzen dira ikerketa ildo nasugi batekin, Latinoamerika eta Karibea.⁶⁶ Unibertsitate bereko Letra fakultatean ere Amerika sailaren barruan azkenaldian Amores Carredano-ren gidaritzapean Kuba eta euskaldunak helburu dituzten proiektu desberdinak aurrera atera dira.⁶⁷ Fakultate bereko beste irakasle batzuk tartean euskaldunak eta Kubaren gaiara urreratu dira, besteak beste Tápiz eta Álvarez Gila.⁶⁸ Azken honek tesi proiektu hau gidatzeaz gain, egun euskaldunak eta Kubari buruz beste bi tesi tutorizatzen ditu.⁶⁹

⁶¹ Roldán de Montaud (1989b: 499-513; 2000), Barcia Zequeira (1998a; 1998b: 4-70), Bizcarrondo eta Elorza(2001).

⁶² Apaolaza Ávila (2003: 121-140; 2015: 37-54), Marrero Cruz (2008).

⁶³ Amores Carredano eta Ramos Martínez (2015: 55-68), Ramos Martínez (2008: 210-227). Bere jaioterrian, Portugaleten (Bizkaia), modu lokalista batean bere pertsonaren inguruko ikerketak ere egin dira (www.mareometro.com).

⁶⁴ Amores Carredano (2014), Fernández Mellén (2014).

⁶⁵ Ugalde Zubiri (2009: 179-216; 2012: 187-284; 2015: 317-333).

⁶⁶ Latinoamerikan eta Karibbean zentratzen den ikerketa talde honen nondik norakoak www.gealc.org weborrian aurkitu ditzazkegu.

⁶⁷ Amores Carredanok zuzenduriko tesiak lotura honetan ikusgai, www.paisvascoyamerica.eu

⁶⁸ Álvarez Gila eta Tápiz Fernández (1999a: 83-93).

⁶⁹ Michelle Tollis-ekin batera Beñat Çuburu-Ithorotz, Université de Pau et des Pays de l'Adour (Pau), "Contribution à l'émigration basque en Amérique Latine: le cas d'Hasparren aux XIXe et XXe siècles", eta Charles Videgain-ekin batera Haizpea Abrisketa-ren tesia, "Euskal Herria y la Guerra de Independencia de Cuba (1895-1898). Impacto de la pérdida de los soldados vascos del ejército español muertos durante la guerra de Cuba". Bi tesi hauen emaitzak hurrengo urteetan ezagutzera emango dira.

Kuban mende hasieran Arrozarena-k bere liburuan batu zituen nolabait lehendabizikoz irlako euskaldunei buruz lehen oharra.⁷⁰ Eduki aldetik ondo landutako lana da honako hau, baina autoreak burutzen duen eran, oin-oharrek eta iturrien aipamen faltan izaterakoan, bideak zabaltzen duen lana moduan ulertu behar dugu lan zientifikoa baino. Lan horrekin hasitako lana jarraipena izan du azken urteetan.⁷¹ Lan horiekin batera, azken urteetan burutu izan da ere Kubako euskaldunei buruzko lan bat, oraindik argitaratu gabe dagoena.⁷² Arrozarenaz gain, unibertsitate munduan azken urteetan euskaldunak eta honen presentziaz arduratzen diren irakasle zein ikerlari gero eta ugariagoak dira. Horren adibide izan dugu 2015eko urtarrilean Habanan burututako “Vascos en Cuba” nazioarteko mintegian. Douglasssek koordinatutako liburuan irlako leku desberdinetatik sortutako lanak jasotzen dira, Kuban azkenaldian martxan dauden ikerketen isla direnak.⁷³

Aipaturiko azken liburu honetaz aparte, izenburu nahiko berdintsu dituzten beste bi liburu agertu dira azken urteetan ere, biak Eusko Jaurlaritzaren ekimenez. Francos Lauredo-k bere liburuan azken urteetan Habanan bizi ziren euskaldun batzuei egindako elkarrizketak jasotzen ditu.⁷⁴ Irigoyen Artetxe-k aldiz, AVNBren artxiboan egindako lana hartzen du abiapuntu, eta nolabait agiritegi horren dokumentuen bidez elkartearen historia deskriptiboa egiten du.⁷⁵

Beraz ikusten dugu nola izenburu berdina, 1958an zein 2015an, Kuban euskaldunak izandako papera aztertzea helburua izan dela aspalditik. Ez dakigu zergatik, gaia beti alde batera utzi egin da, ikerlari askok ukitu dute gaia noizbait,⁷⁶ baina urriak izan dira gai honen inguruan XX. mende amaieran egindako lanak. Akaso kontuan izan behar dira irlan ikerketak burutzeko egon diren arazoak, lehen aipatuak izan direnak, eta ikerlari euskaldunen eta kubatarren

⁷⁰ Arrozarena (2003).

⁷¹ Arrozarena (2012: 15-160; 2015: 239-276).

⁷² Lan hau Iturria Savon sinatzen du, oraindik argitaratu gabea dagoena. Horren zirriborro bat kontsultatu ahal izan dut Arrozarenari esker.

⁷³ Alfonso López (2015: 23-36), Hierrezuelo Planas (2015: 147-158), Hernández García (2015: 159-172), Ramírez Pérez et al. (2015: 189-206), García Salgado eta Sánchez Garrido (2015: 207-222), Arrozarena (2015: 239-278).

⁷⁴ Francos Lauredo (2012).

⁷⁵ Irigoyen Artetxe (2014).

⁷⁶ Horren adibidea dugu Agirreazkuenagaren kasuan, 1999. urtean idatzitako artikuluan irakurlea jakinaren gainean jartzen du gaia lantzen ari dela eta laster gai horren inguruko azterketa sakona argitaratuko duela. Aipaturiko argitalpen hori ez zen inoiz agertu, are gehiago, Ugaldek editatutako liburua agertu arte, 2012. urtean, itzaron beharko dugu autoreak aurreratutako lan horren emaitzak izateko, Agirreazkuenaga (2012: 285-326).

arteko hartu emanak eskasa izan direla. Ez dugu ahantzi behar zer nolako zailtasunak daude oraindik ere interneten bidez informaziora heltzeko, beraz pentsaezina da ikerlarien arteko kontaktua normaltasunez, are gutxiago katalogo bibliografikoei sarrera izatea. Hutsune horiek nabariak dira adibidez lehen aipaturiko 2015. urteko lan horretan, non askotan ikusten dugu nola ikerlari kubatarrak erabilitako bibliografia nahiko atzeratua dela.⁷⁷ Azkenaldian gauzak aldatzen doaz, eta ikerketa honen helburuetariko bat hori da bederen, hutsune hori betetzen laguntzea.

⁷⁷ Douglass (2015).

4.- METODOLOGIA ETA ITURRIAK.

Tesi honen helburu nagusia, dagoeneko azaldu dugunez, AVNB elkartearen hasierako mende laurdeneko bilakaera historikoaren analisia egitean datza, batez ere elkartearen sortzearen inguruko prozesua eta Kuba Espainiaren menpekotasun politikoa zegoen azkenengo urteetan elkartearen eboluzioaren azterketa. Alde batetik, ikerketaren parte bat prosopografiatik gertu egongo da, batez ere elkartearen baitan aritzen ziren pertsonaien analisisian oinarrituko garenean, AVNBren barruan zuten rola eta kolektibitateari begira zer nolako eragina zuten aztertuz. Horrekin batera, eta konplementarioki, euskal kolektibitatearen irudia osatzen lagundu zuten elementuak ere ikertuak izango dira, besteak beste festak, prentsa, erlijiotasuna, eta mota bereko beste elementu identitarioak.

Edonola ere, identitatearen eraikuntza prozesu honetan zein ikerketaren beste alderdi batzuetan zerotik abiatzen gara eta beste kolektibitateek egindakoaren arabera aldaerak egingo ditugu, gure xedea den AVNB elkartearen historiaren lehendabiziko 25 urteen analisia egiteko.

a) Artxibo iturriak

XIX. mendean Espainiatik kanpo sorturiko elkartearen inguruko oinarritzko bibliografiaz aparte, beharrezkoa suertatzen da artxibo iturriak halako ikerketa lan bat burutzerakoan. Gure kasuan ezinbestekoa izan da Habanan kokaturik dagoen AVNBren artxiboa, gure ikerketa lan honen oinarria bilakatu zena. Dena den gure lana asko erraztu du 2007. urtean Eusko Jaurlaritzak bultzaturiko digitalizazio prozesuaren barruan aipaturiko artxiboa digitalizatuaren kopia bat izateak, eta beraz digitalizatutako kopia horrekin lan egiteko aukera izan dugu.⁷⁸ Artxibo horrek jasotzen ditu elkartearen dokumentazio ofiziala. Arestian aipatu dugun

⁷⁸ *Urazandi digital-a. Euskal Diasporaren Hemeroteka 01*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 2007, 4. zbk., 6. DVDa.

AVNBren dokumentazio multzorik kontserbatu ahal izan dira 2006an egindako digitalizazioari esker. Digitalizazio horren buru izan zen Irigoyen Artetxek aipatu zuen moduan, egoera ez egokian gorde izana bere ondorioak izan zituen. Temperatura aldaketak, gehi XXI. mende hasieran Habanan izandako uholden ondorioz, artxiboaren zati haundi bat galdu zen betirako:

... el calor, la humedad y las tormentas tropicales que todo lo anegan dieron cuenta de buena parte de él y hoy debemos lamentar la pérdida irrecuperable de información fundamental para la historia de la presencia vasca en Cuba...⁷⁹

Dena den, kontserbatutako dokumentazioa ugaria da oraindik ere, eta atal desberdinetan aurkitzen da: Elkartearen aktak, kominikazioak, korrespondentzia, sorosmenak, bazkideen dokumentuak, Elkarteen erregistroen dokumentuak, diru kontuak (sarrerak eta gastuak), “Laurac-Bat” panteoiaren inguruko dokumentazioa, bazkideen espedienteak eta beste era askotako dokumentuak (sailkatu gabeak).⁸⁰

Hortaz aparte, eta gure kasurako osagarriak izan direnak, beste zenbait artxiboetan ere kontsultak egin ditugu. Kuban XIX. mendeko bigarren erdian erreferente izandako Manuel Calvo Agirreren Fundazioaren funtsa izan da ere kontsultaturiko bat, bertan pertsona horren inguruko dokumentuak kontserbatzen dira, tartean bere testamentoa eta bere herrian martxan jarritako hainbat ekimenen berri izan dugu, adibidez Portugaleten eraikitako hotela edo herriaren alde egindako dohainak. Ekintza hauen berri ere izan dugu herri berean aurkitzen den Portugaleteko Artxibo Munizipalean zein Bilbon kokaturik dagoen Bizkaiko Artxibo Historiko Probintzian.⁸¹

Bestalde euskal kolektiboa eta Habanan ezarritako Jesuiten arteko harremanak ikertu nahian garrantzitsua oso izan da Loiolako Santutegian kokaturik dagoen Loiolako Artxibo Historikoan jasotako informazioa, bertan

⁷⁹ Irigoyen Artetxe, “La llegada de Urazandi a Cuba fue providencial; parte del archivo del Laurac Bat se perdía”, in *Euskalkultura.com*, (<http://www.euskalkultura.com/espanol/noticias/alberto-irigoyen-la-llegada-de-urazandi-a-cuba-fue-providencial-parte-del-archivo-de-laurac-bat-se-perdia>).

⁸⁰ Riva (1999).

⁸¹ Bizkaiko Artxibo Historiko Probintziala, José Martínez Carande notarioa, paper-sorta 8754.

XIX. mendearen erdian Habanan martxan jarritako “Real Colegio de Belén” ikastetxearen inguruko datuak jasoz. Informazio horren artean eraikitze prozesua azaltzeaz aparte bertan ikasketak burutu zituzten ikasleen zerrendak topatu ditugu. Erlazio hau ere nabaritzen da garaiko prentsan agerturiko albisteetan, bestek beste euskal kolektibitateak 1883tik aurrera eginiko festetan non erromesaldiak edo prozesioak hasi eta amaitu egiten ziren aipaturiko ikastetxe ondoan dagoen elizan.⁸²

Euskal Autonomi Erkidegoan aurkitzen diren foru artxiboak ere gure ikerketa prozesuaren parte bat izan dira, hala kontsulta desberdinak egin ditugu egungo EAEko hiru probintzietako Foru artxiboetan, batez ere 1869. urtean bidalitako boluntarioen batailoen harira (Kubako Tertzioak izenez ezagutu zirenak). Hala Bizkaiko zein Arabako Foru Aldundiko artxiboetan tertzioen inguruko hainbat dokumentu eta AVNBk bidalitako zenbait memoria aurkitzen ditugu.

Aipatzekoa da Gasteizen kokatzen den Sancho el Sabio Fundazioaren artxiboa, bertan atzerrian kokaturiko euskal kolektibitatearen harira gordetzen duten dokumentazioa. Gure kasurako, oso garrantzitsua izan da Habanan agerturiko *Laurac-bat* astekariaren bilduma topatzea.⁸³

Espania mailan, emigrazioarekin lotura zuzena duten beste hainbat artxibo kontsultatzeko beharra ikusi genuen: Segoviako Artxibo Militarra, Sevillako Archivo General de Indias edota Madrilen kokaturik dagoen Artxibo Nazionala. Hauekin batera beste erkidegoetako emigrazio artxiboak ere kontsultatuak izan dira, bestek beste Colombresen kokaturik dagoen Archivo de Indianos. Azken hau Asturiaseko emigrazio prozesuen museoa izateaz aparte XIX. eta XX. mendeko emigrazioaren artxiboa da ere, tartean euskal kolektibitateei erreferentzia egiten dituzten dokumentuak kontserbatzen direlarik. Aipatu beharreko beste bat Santiago de Compostelan dugun Arquivo de la Emigración Galega da, bertan Galiziako emigrazioen inguruko dokumentuak gordetzen dira.

⁸² Loiolako Artxibo Historikoa, *Real Colegio de Belén de La Habana bajo la dirección de la Compañía de Jesús (1854-1904)*.

⁸³ Sancho el Sabio Fundazioa.

Kasu hauetan guztietan, AVNBko erreferentzi historiko sahiestekoak aurkitzeaz aparte, batez ere ikuspegi konparatua eta testuingurua osatzeko erabili izan dugu dokumentazioa.

Espainiako artxiboekin batera gehigarriak izan dira Kuban aurkitzen diren artxibo bi: Habanan dagoen Kubako Artxibo Nazionala eta Matanzas hirian aurkitzen den Artxibo Munizipala. Dena den, aipatu behar ditut puntu honetan Habanara egindako bidaian aurkituriko zailtasunak ikerketa lana egiterakoan. Kuban ikertzeko izandako zailtasun horiek gehi AVNBren artxiboan errekuera ezinezko dokumentazioa ikerketa honetan aurkitu ahal diren gabeziak nonbait justifikatu ahal dute. Aipatu behar da ere Iparraldeko emigrazioa aztertzeke guztiz ezinbestekoa suertatzen da Pau-n (Frantzia) aurkitzen den Pirinio Atlantiar Departamentuko Artxibo Probintziala.

Azkenengoz, XIX. mende amaiera horretan, Espainia eta Kubarekin, eta baita euskal kolektiboarekin era berean, lotura estua izan zuen Compañía Transatlánticaren artxiboa ere oso garrantzitsua suertatu da, batez ere Bartzelonan aurkitzen den Itsas Museoaren Artxiboan aurkitzen den konpainia bereko funtsa.

b) Iturri hemerografikoak eta bibliografia

Iturri hemerografikoei dagokionez oso baliogarria suertatu da Habanan argitaratutako *Laurac-bat* astekariaren fondoa eskuragarri izatea. Dena den aurreratu behar dugu, geroago azalduko dugun moduan, astekari horren ale bakan batzuk kontserbatu direla eta horiek izan dira Eusko Jaurlaritzaren *Urazandi digital* bilduma horretan jaso direnak. Habanan XX. mendean zehar argitaratutako beste zenbait aldizkari jasotzen dira digitalizazio horretan ere, nahiz eta gure ikerketa esparrutik at izan, esan dezakegu euskal kolektiboari begira plazaratutako lanak direla. (*Gordexola, Beti Jai, Cancha Habanera*). Habanako agerkari honetaz aparte garaiko beste aldizkari kontsultatuko ditugu, tartean Buenos Airesen eta Montevideon kaleratzen ziren aldizkariak, horien artean *La Baskonia*. Prentsa organo euskaldun hauetan aberrikideen berriak jasotzen ziren, bai Euskal Herriko berriak baita diasporako beste kolektiboarenak ere, tartean Kubako euskal talderarenak.

Erreferentzia hauekin batera, oso interesgarria suertatzen da XIX. mende amaiera horretan Euskal Herrian argitaratutako prentsan euskal diasporaren berri

jasotzen diren berriak. Horretan nabari behar da Donostian plazaratzen zen *Euskal Erria* aldizkaria, non atzerrian zeuden euskal taldeen berri jasotzen ziren zenbaki guztietan.

Artxiboko lana liburutegi desberdinetan egindako lanarekin uztartu da. XIX. mendeko emigrazio prozesuetan, eta batez ere euskal emigrazio prozesuetan oinarritutako bibliografiaren berrikuspena izan da helburu nagusia. Besteak beste liburutegi espezializatu hauek nabarmenduko nituzke: Biblioteka Nazionala (Madril), Koldo Mitxelena Biblioteka (Gasteiz), Bizkaiko Foru Aldundiko Biblioteka (Bilbo), Catalunyako Biblioteka Nazionala (Bartzelona), Labayru Institutuko Liburutegia (Derio, Bizkaia), Santiago de Compostela Unibertsitateko Biblioteka (Santiago de Compostela) edota Veracruz-eko (Mexiko) liburutegi munizipala eta Unibertsitateko liburutegi nagusia.

4.1.- Euskaldunak ikertzeko berezitasunak

Euskaldunak Kuban modu sakabanatuan finkatu zen talde nazional gisa agertzen dira; hala, ez ziren soilik Habana hirian zein probintzian zehar barreiatu, izan ere, beste zonalde batzuetara ere iritsi ziren (Matanzas, Santa Clara, Cienfuegos, Holguin), kopuru murrizagoan bazen ere. Honen inguruan ailegatu zaigun dokumentazioa anitza da, baina sekula ez ugaria.

Lanaren bilaketan izan zezaketen zortea alde batera utzita, immigranteek unerren batean itzultzea edo leku berean behin betikoz integratzea erabaki beharko zuten. Sarritan, naturalki hartzen zen erabaki hori. Gai polemikoa da eta, zalantzarik gabe, zeresan asko dago oraindik. Orokorrean, badirudi euskaldunak endogamia irlandarretik urrun kokatzen direla, eta Espainia eta Frantziako esperientzietatik gertuago lekutzen dira. Kasu honetan, ez dugu ahaztu behar Kuba une haietan oraindik Espainiko kolonia zela, eta teoriarik behintzat metropoliaren beste eremu bat balitz bezala ulertu behar dela.⁸⁴

Dena den, gure ikergaia eta fenomenoaren barneko problematika espezifikoa bat (lidergoa, instituzionaltasun etnikoa eta identitate baten eraketa) garatzea ahalbidetuko digun hartan jarriko dugu arreta. Ez dugu ahantziko euskal migrazio-fluxuaren gainean begirada zabalago bat izateak, talde-joera batzuk

⁸⁴ Ramos Martínez (2010c: 1041-1050).

aintzat hartzea bezalaxe, liderrak kolektibotasun jakin bateko “itsasargi” bilakatzeko garatu behar dituen estrategiak ulertzeko lana nabarmen erraztuko digula.⁸⁵

Aipatu dugun moduan, euskaldunen ikerketari dagokionez iturriak ez dira eskuzabalak, aitzitik, nekez erakusten dira euskaldunak zuzenean. Euskaldunei buruzko edozein fenomeno historiko berregituratzea lan nekeza da eta hutsegiterako tarte ukazina utzi behar duena. Espainia edo Frantziako⁸⁶ nazionalitateen baitan finkatu zirenez, ezinbestekoa da abizenen araberrako hautaketa; hala ere, amaiera kopuru mugatua ezaugarria duen euskal abizenaren berezitasunak lan hori errazten du nolabait.

Ikergai diren norbanakoen probintzia-erreferentzia bezala, euskaldun gaia lantzen dugun ikerlariok badakigu, zenbaitetan, abizena izan arren nazionalitatearen kolaborazio baliozkorik ez dugula izango. Hori, gehienbat, egunkarietan, bidaia-oroitzapenetan, kontabilitate-liburuetan eta ekoizle- edo merkatari-gidetan gertatzen da. Testuingurua izan ohi da urreratzeko beste mekanismo bat. Orobat, kasu zehatz batzuetan, pertsonaren izenetako bat faktore erabakigarri bilaka daiteke.

Hori dela eta, ezinbestekoa da hastapenetik gure aztergaiaren identitatea argitzea. Beste gauza batzuen artean, azterketak irauango duen denboran zehar aldaketak izango direlako horri dagokionez. Euskalduna da berreskuratu nahi dugun subjektu historikoa eta legearen ikuspuntutik (nahiz eta kolektiboaren barnean identitate hori beste bat izan daitekeen) euskaldunak espainiar eta frantziarren artean banatzen dira. Hori horrela da argi eta garbi, izan ere, aztertzen den epealdi osoan zehar euskaldunen lurraldea Estatu Nazional baten zein bestearen baitako Probintzia edo Departamendutan banatzen da.

⁸⁵ Ekaitzaren erdian agertzen den itsasargiaren irudia Bjerg autoreak (1992: 229-246), eta ziurrenik beste autore batzuek ere bai, erabili zuen, Tandil hirian (Argentinan) zegoen kolektibotasun daniarra ikertzen ari zela eta, zehazki, Juan Fugl lider etnikoaren adibidea berreskuratzeko, izan ere, lidergo hori lidergo ia sozial batera eraman zuen Argentinako Panpa hezeko hiri berri bateko biztanle gisa abiatu zituen ekimenen ondorioz. Geuk ere metafora hau erabili izan dugu aurreko lanetan (Ramos eta Irianni, 2012).

⁸⁶ Euskaldunek nazionalitate horien gainean egindako balizko deklarazioari, gaiari buruz zentsu-egile eta langileei emandako jarraibide espezifikokoak gaineratu behar zaizkie. Adibide gisa, Bidaiaren Sarrera eta Irteerako paper-sortan aurkitutako aipua ekarriko dugu hona, 1841-1860 (AGN): "*Que se tenga cuidado, cuando se presenten Bascos, el ver los que son Bascos Españoles ó Bascos Franceses, para anotar los españoles como españoles y los franceses como franceses*". Amerikako euskaldunen ikerketak baitarazten dituen aukera eta zailtasunen inguruko ikusmira bat izateko ikus Douglass eta Bilbao (1975).

Gainera, XIX. mendearen azkenengo hamarraldi arte, euskal abertzaletasunaren hastapenekin, euskaldunek ez zuten oro har aipatu estatuez aparteko kidetasun nazional sentimendu argirik, eta hori ere ez zen igoal izan leku guztietan. Hori argiago geratzen da eskualde kontinentalean hainbat arrazoi zirela medio, esate baterako, kokapen geografikoarengatik, foruen aferarengatik edota aipatu Estatuak agindutako politika bereizgarriarengatik. Aztergai dugun epealdian, Espainian, Espainiako Estatuaren baitako lau probintzietan banatzen da euskaldunek okupatutako lurraldea, hots, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroa; Frantzia, berriz, euskaldunek okupatutako hiru probintziak (Lapurdi, Behe Nafarroa eta Zuberoa) Behe Pirinioetako Departamenduan baneratu ziren Biarnorekin batera. Horrek azaltzen du, behin Kubako lurretara iritsita eta, nagusiki, Habanako probintzian, zergatik parte hartzen zuten euskaldunek espainiar edo frantziarrekin batera instituzio edo ekitaldi jakin batzuetan.

Baina hasieran aipatu bezala, euskaldunen “*sasi-identitate*” hori ageriagoa da XIX. mendea igarotzen den heinean. Euskaldunak estaturik gabeko herri edo nazio baten adibide nahasgarri dira. Hain zuzen, lurralde-kidetasuna eta kidetasun instituzional autonomoa nahikoa berriak badira ere, Espainiaz “aparteko” (eta neurri txikiagoan Frantziar “aparteko”) talde bateko kidetasun sentimendua, migrazio-fenomenoa garatzearekin batera indartu zen. Nolabait esan daiteke euskal immigranteak funtsezko zutabe eta aurrekari izan zirela XIX. mendearen azken hamarkadetan Sabino Arana-ren ideia nazionalistak sor zitezela. Bigarren karlistadaren porrotaren ostean (gainera foruak galduta eta derrigorrezko soldaduska ezarrita, eta Arana azaltzen delarik) aberrik urrun ernamuindu ziren zenbait prozesu elkartu egon ziren euskal identitatea sendotzeko.

XIX. mendearen azken laurdenetik hasita eta, era ageriagoan hurrengo mendearen lehen hamarkadetan, instituzio espainiar eta frantziar eta, beranduago, euskaldunen eskutik tipulari geruzak kentzen has gintezke, ahalik eta azkenean hezur-haragizko norbanakoen aurrean geratu arte, protagonisten aurrean geratu arte, jendetzatik nabarmentzen diren pertsonen aurrean. Euskal instituzio, mutualitate, banku, klub eta zentroetako liburuak kolektiboen sakonera iristea ahalbidetzen diguten pasabidea dira.

5.- KUBA ETA ESPAINIA XIX. MENDEAN

XIX. mendeko atzerrirako emigrazio espainiarraren bilakaera historikoaren testuinguruan, Kubako kasua oso berezia suertatzen da. Izan ere, nahiz eta soziologikoki Kubarako emigrazioak antzekotasun handiagoak baditu Amerikako beste nazioetarako emigrazioarekin, penintsularen barneko emigrazioarekin baino, zehazki esanda ezin litzateke definitu Kubarako emigrazio espainiarra “nazioarteko emigrazioa” terminoarekin. Dagoeneko ohartarazi dugunez, Kuba XIX. mendearen bukaerara arte juridikoki Espainiako lurra zen. Mende hasieran Amerikar kontinentean hasitako independentzien aldeko prozesuan bilatu behar ditugu nabardura horiek: Espainiako kolonia guztiek, Kuba, Puerto Rico eta Filipinas izan ezik, independentzia lortu baitzuten.⁸⁷

Gauzak horrela Espainiak fronte desberdinei aurre egitera behartuta omen zegoen: batetik, Penintsularen frantziar okupazioa (1808-1814), eta bestetik, Amerikar koloniak hasitako prozesu askatzaileari. Beraz, Espainiak XIX. mendea eraldaketa prozesu sakon batekin hasi zuen, hots, inperiotik nazioa izatera transizioarekin. Prozesu horretan Espainia azken koloniak mantentzen eta bigarren mailako potentzien artean lekua egiten saiatu zen.⁸⁸ Emantzipatutako koloniak bere bakarkako ibilbideari ekiten zioten bitartean, Kubak ia beste mende bat jarraitu zuen metropoliari men eginez. Koloniak jarraitutako jokabidea ulertzeko bidean zergati bi izan behar ditugu gogoan; alde batetik erregearen aldeko militarrek, kontinentea utzi eta Karibe aldeko irletara joanez irlaren defentsa errazten zuten; eta bestetik kreolez osaturiko burgesiaren jarrera, zeinek egoera pribilegiatuan babesturik, askatasun politikoa egoera ekonomiko onuragarriaren mantentzeaz trukatu zuen.

⁸⁷ Amerikako prozesu deskolonizatzailean sakontzeko: Pérez-Prendes (1986: 215-240); Bethell (1991); Malamud (2005).

⁸⁸ García Mora (2001: 715).

XIX. mendeko Kubaren bilakaera historikoa ulertzeko, aurreko mendearen azken hamarkadeetara atzera egin behar dugu. Urte haietan tabakoaren zein azukrearen ekoizpenen garrantziak botere handia eman zion koloniar metropoliaren finantzia-sistemaren egituraketan.⁸⁹ Egoera horrek Habanan lurjabeen talde boteretsu baten eraketa ekarri zuen, Madrilen, bere ahora entzunarazteko gaitasunarekin, Céspedes del Castillo-ren esanetan talde honek "... Madrilen inongo oligarkia kreolak lortutako presio-talderik eraginkorrenaren eraketa..." lortu zuen.⁹⁰ Oligarkia kreolaren sendotzearekin batera 1791ean Haitin izandako esklaboen matxinada ere nabarmendu behar da. Esklaboen plantazioak eta haien jabeak erasotu zituzten, esklabutza legez kanpo utziz eta Frantziarekiko independentzia aldarrikatuz (1804ko urtarrilaren 1ean onartuta), era horretan Amerikako lehendabiziko errepublika beltza sortuz. Gertaera hauek abisua izan ziren Amerika espainiarrarentzat, eta ordura arteko munduko lehen azukre ekoizlearen gainbehera ekarri zuen. Horren eraginez Haitiko eskulan kualifikatuaren kopuru altu batek Kubara jauzi egin zuen, behin betiko bultzada emanaz Kubako azukre-produkzioari.⁹¹

Hau guztia dela eta, XIX. mendearen hasieran azukrearen ekoizpenaren gorakada nabarmena bizi izan zen Kuban, ekonomiaren sektorerik garrantzitsuen bilakatuz. Azukrearen ekoizpen sistema esklabutzan sostengatzen zen, Afrikatik ekarritako milaka esklabo beltzek lanik gogorrenak egiten zituztelarik.⁹² 1793-1810 tartean 300.000 esklabu inguru ailegatu ziren Kubara, hurrengo hamarkadeetan irlaren egitura etnikoa zeharo aldatuz.⁹³ Beltzen komertzializazioa⁹⁴ epe ertainera penintsular *aberats berrien* diru iturri garrantzitsuan bihurtu zen, merkataritza zein finantza ekintzekin batera emigrante hauen aberastasunaren oinarri izan baitzen esklabuen salerosketa.⁹⁵ Modu horretan, 1830tik aurrera azukrearen inguruan bi talde eratuko dira; alde batetik

⁸⁹ XVIII. mendearen amaieran Kubak esklabutzan oinarrituriko azukrearen industria garrantzitsua garatzen hasi zuen. Honen inguruko zehaztasun gehiago jakiteko ikusi Moreno Friginals (2001).

⁹⁰ "...la organización del más eficaz grupo de presión que oligarquía criolla alguna tuvo en Madrid..." Céspedes del Castillo (1995: 450).

⁹¹ Kubako azukre ekoizpenean eta nekazaritzaren egituraketan gehiago sakontzeko ikusi Santamaría García (1996a; 1996b; 2005); Iglesias García (1998: 81-89); Moreno Friginals (2001); Piqueras Arenas (1998a: 163-195).

⁹² Roldán de Montaud (2000: 1).

⁹³ Adibide gisa, 1763 eta 1791 artean Kubara bakarrik 30.000 beltz ailegatu ziren. Ikusi Tornero Tinajero (1996).

⁹⁴ Beltzen (esklabuen) komertzializazioan sakontzeko ikusi Barcia Zequeira (1985; 1987); Bergard (1987: 631-635); Roldán de Montaud (1989a); Tornero Tinajero (1986; 1991a: 113-159).

⁹⁵ Bahamonde eta Cayuela (1992b).

kreolen elitea, Moreno Friginals-ek “*sacarocracia habanera*”⁹⁶ deiturikoa, eta bestetik, espainiar penintsularrez osaturiko talde berria.⁹⁷ Talde hauen arteko tirabirak gero eta ugariagoak izan ziren. Batzuk prozesu erreformista baten aldekoak ziren ordura arteko estrukturak erabat eraldatzeko, politika arloan zein ekonomian, azken finean metropoliarekiko harreman berriak ezartzeko asmoarekin.⁹⁸ Planteamendu erreformista honen aurka penintsular sektorea kokatzen zen, hauek ordura arteko harreman sistema mantentzearen alde zeuden, inongo aldaketarik gabe.⁹⁹ Cayuela Fernández-ek eta Esteban de Vega-k talde honen partaideak “... penintsularen aldeko autoritarismoz jositako kide sutsuak, ideia ilustratzaile eta erreformista guztien kontrakoak...” direla definitzen dute,¹⁰⁰ eta guzti hau kontrako interesen talka egitea suposatzen zuen. Bi jarrera horiek, XIX. mendearen bigarren erditik aurrera gero eta urrutiago egon ziren.¹⁰¹

Ekonomiaren inguruan eraturiko talde bi hauek, politikan ere islada izan zuten, elkarri lehian boterearen nagusitasuna lortu nahian. Ekonomia eta politika binomioak, nagusitasun ekonomikoa izateko kontrol politikoa izatea eskatzen zuenez gero, metropoliaren gobernuaren ondoan egotera behartzen zuen. Izan ere mende osoan zehar, eta 1898an independentzia gauzatu bitartean, talde hauen arteko etengabeko tirabirek Kubako politikagintzaren bilakaera definituko dute.¹⁰²

Espainian berriz, 1830tik aurrera politika-sisteman aldaketa nabarmena eman zen. Absolutismoaren amaierak eta idea liberalen etorrerak, baldintzatu zuten koloniarrekiko politika berria. Espainiar estatu liberalaren eraketan bi maila bereiziko ziren ostean; alde batean metropolia, eta bestean ordea itsasoz harandiko mundua sistemaren azpimailan bihurturik, metropoliarekiko menpekotasun politiko estuaren pean.

Inperioaren zati garrantzitsuena 1825ean galdu ostean, Kubak, Puerto Ricorekin eta Filipinasekin batera metropoliaren baitan jarraitu zuen, baina inoiz ez penintsulako lurraldeen baldintza berberetan, eskubide politikoei dagokionez.

⁹⁶ Moreno Friginals (2001).

⁹⁷ Penintsulan jaiotako pertsona apal eta ekintzaileak, besteak beste Joaquín Gómez, Domingo Aldama, Julián de Zulueta, José Baró, Salvador Samá, Juan Manuel de Manzanedo, etab.

⁹⁸ Roldán de Montaud (2000: 1).

⁹⁹ Roldán de Montaud (2000: 1).

¹⁰⁰ “...individuos de mercado autoritarismo propeninsularista, opuesto a cualquier postura ilustrada y reformadora...”, Cayuela eta Esteban de Vega (2000: 81-112).

¹⁰¹ Bahamonde Magro eta Cayuela (1996: 15-80).

¹⁰² Barcia Zequeira (1998a; 1998b: 4-70).

Fradera-k dioenez politikan emandako aldaketa hauek baztertzailak izan ziren, metropolian antolatu zen sistema politiko eta legediatik kanpo geratu baitziren koloniak.¹⁰³ Egoera berezi horren ondorioz, Kubako eliteak onuradun haundienak izan ziren, euren interesen arabera tokian-tokiko irlako Kapitain Generalarekiko harremanak estutuz. Horrela, negozio gizonak, gehien bat Espainiar jatorrizko merkatariek eta bankariek, etekin handiak izan zituzten esklabuen kontrabanduz, inportazio zein exportazio aktibitateaz, eta ekoizle handientzako zein estatuarentzako mailegu-emaile bihurtuz.¹⁰⁴

Penintsularen aldeko elite berri hau historiografiak *statu quo* moduan definitu duenaren defentzaile sutsua izan zen, hau da, koloniaren administrazioan aldaketak sartzearen kontrakoa; zalantza izpirik gabe administratzeko sistema zaharkitu hori zen euri gehien interesatzen zitzaiena. Oro har, metropoliaren zaindari leialak zirela esan daiteke.

Oposizio politikoa, nahiz eta zantzu ekonomiko nabariak izan, XIX. mendeak aurrera egin ahala gero eta nabariagoa izan zen. Urte horietan ideia erreformistak zein independentistak azalarazten joan ziren, eta Espainiaren aldekoen erreakzioa sustatu zuten; *statu quo*ren defentsan euren pozizioa mantentzeko eta kudeatzeko harraminta berriak martxan jarri zituztelarik. Horrela Habanako “Casino Espainola” sortu zuten, eta “Voluntario-en” taldea indarberritu.¹⁰⁵

Metropoliaren aldeko taldearen helburua argi zegoen: independentziaren aldeko mugimendu guztiak geldiaraztea zen, ordura arteko administrazio sistema sostengatuz (koloniaren hustiakuntzan oinarritutako irabazik bermatuz). Talde horiek, azken finean interes partikularren defentsaren inguruan eratuak (politikoak zein ekonomikoak), 1878an Zanjón-en egindako paktuaren ostean eta alderdi politikoen sorrerarekin, partidu politikoetan bilakatu ziren. Alde batetik, Autonomiaren aldeko alderdia edo “Partido Autonomista” (aurrerantzean PA),¹⁰⁶ burgesia kreoloaren interesen ordezkaria; bestetik, “Partido Unión Constitucional (aurrerantzean PUC), *statu quo* kolonialaren aldekoak batzen zituena. Bi indar politiko hauek kubatar burgesiaren oinarritzko tendentzia ideologikoak batu

¹⁰³ Fradera (1999: 88).

¹⁰⁴ Portela Miguelez (2004: 37).

¹⁰⁵ Kuban metropoliaren aldeko presio taldearen inguruan sorturiko Casino Español edo Voluntarioen talde inguruan ikusi: Barcia Zequeira (1998a; 1998b: 4-70), Cayuela (1993; 2000: 81-112), Agirreazkuenaga Zigorraga (2012: 285-326), Arrozarena (2012: 39-40).

¹⁰⁶ Alderdi Autonomista izan zen lehendabiziko alderdi legala Kubaren historian.

zituzten: Kubako ertaineko eta goi mailako taldeak liberalekin eta, penintsularrak eta espainiarrak konstituzionalekin.

5.1.- Gizartea, ekonomia eta politika

Pertsonen mugikortasun ekonomikoa, banaka zein famili-taldeetan, eta baita tamaina handiko giza mugimenduak ere, gizadiaren historian zehar behin eta berriro errepikatu den fenomeno izan da.¹⁰⁷ XIX. eta XX. mendeetan europarrak ugarik bere sorterrira utzi eta beste kontinente batera alde egin zuten, horien artean, batez ere Ameriketara.¹⁰⁸ Mugimendu hauek guztiak mundu mailan emandako migrazio-fenomeno zabalago baten barruan ulertu behar dira, Cipolla-k agertu zuen bezala prozesu guzti hau gizadiaren historian egondako mugimendu garrantzitsuenetarikoa izanik.¹⁰⁹ Lurralde bakoitzak erakusten dituen berezitasunek, bai igortzailearen aldetik baita hartzailearenetik ere, emigranteen leku aukeraketa baldintzatu zuten. XIX. mendearen erdialdean oraindik Espainiaren menpeko koloniak ziren Kubak eta Puerto Ricok abantaila erakargarriak eskaintzen zizkieten metropolitik joandako emigrante espainiarrari; eta hau dela eta kolonia hauetara korrantea areagotu egin zen. Ondorioz Kuba bihurtu zen, Uruguai eta Argentinarekin batera, emigrante espainiarrek XIX. mendean zehar aukeraturiko helmuga herrialderik garrantzitsuenetariko bat. Besteak beste horrela erakusten digute metropolitik irlara 1850 eta 1900 tartean emandako biztanleriaren transferentziek: milaka espainiar irlaren lan merkatuan txertatu ziren nekazari, behin-behineko langile edo hiriko profesional moduan.¹¹⁰

Zergatik izan ote zen Kuba “leku apropos bat” espainiar emigrantearentzat? Alde batetik Amerikako prozesu independentistak amaitu zirenetik, Espainiaren eskuetan Amerikan geratzen ziren kolonia bakarrak, arestian esan dugun bezala, Puerto Riko eta Kuba zirelako, eta beraz, 1825tik aurrera bi *probintzia* hauek salbuespena izango dira Latinoamerikaren testuinguruan. Bestetik, irlak ekonomikoki zein politikoki azaltzen zituen ezaugarriak, zeinek Cayuela Fernándezen hitzetan bihurtzen zuten Kuba esparru

¹⁰⁷ Mörner (1992).

¹⁰⁸ Ojeda eta San Miguel (1985).

¹⁰⁹ Cipolla (2000).

¹¹⁰ Maluquer de Motes (1992); Naranjo Orovio (1994: 121-136); Palazón Ferrando (1998: 49-76).

kolonial berezian.¹¹¹ Fontana-k Kuba bereizten du beste bi kolonia espainiar nagusietatik (Puerto Riko eta Filipina irlak, alegia), bere esanetan Kuba eta metropoliaren arteko harremanak, estuagoak izan ziren beste bi kolonia horiekin alderatuta.¹¹² Beraz, eta berarekin bat etorritz, esan dezakegu Kuba ez zela izan explotazio kolonia bat, baizik eta populatzerako kolonia bat; are gehiago XIX. mendearen bigarren erdialditik aurrera, Koroak irlarekiko emigrazioa helburu zehatz batekin sustatu zuenean: biztanleriaren zuritzearekin.¹¹³

Zeintzuk ziren koloniaren berezitasun horiek? Kubak agertzen zituen berezitasun horien artean, emigrazioarekin lotura dituzten horietan murgilduko gara, eta gure iritziz koloniaren administrazioan azken mende erdian gertatutako aldaketak ondo ulertzeko ezinbestekoak direnak: arlo juridikoan, politikoan eta sozialean, aldaketa edo egoera ekonomikoak gutxietsi barik, noski.

Juridikoki nazio barruko emigrazio baten aurrean aurkitzen gara, hots, estatu baten mugatik atera gabe egiten duena. Berez Kubara ailegatzen ziren espainiar emigranteak ez ziren inoiz ateratzen Espainiaren menpeko lurraldetik, beraz *barne* migrazioa moduan ulertu behar dugu. Nahiz eta, dagoeneko aipatu dugunez, koloniaren administrazioa, eta orokorrean itsasoz handiko lurralde espainiar guztiena, XIX. mendearen zehar, ez zen inoiz izan metropoliarentzat aplikatzen zenaren parekoa. Metropolia eta kolonia estatu berdinen parte izan arren, estatus politiko desberdinak zituzten.

1825ko maiatzaren 28ko Errege Agindu bat, historiografian “Facultades Omnímodas” ezizenarekin ezagutua izan zena, Kubaren historia kolonialean benetako mugarría izan zen. Hortik aurrera Espainiaren antolakuntza konstituzionalaren kolonietako egoeraren inguruko debateak aldatu ziren. Lege berri horrek Kapitain Generalari, koloniaren agintari goienari alegia, botere guztia ematen zion, metropoliaren asmoak agerian utziz: irlan erregimen koloniala

¹¹¹ Cayuela Fernández (1993: 1).

¹¹² “(...) no fue una parte más del viejo imperio, sino que estuvo asociada a la metrópoli en mayor grado que ninguna otra colonia”, Moreno Fragnals (1995: 170).

¹¹³ Biztanleriaren zuritze prozesua metropoliaren kezka nagusian bihurtu zen, gauzak horrela 1844. urtean Junta de Fomentok famili zuriak kontratatzen zituzten nekazariak saritzea erabaki zuen, kontrari beltzen jabetzaren inguruan zerga berri bat ezarri zuen. 1880tik 1930ra bitartean egindako inmigrazio proiektu eta tarte horretako espainiar migrazio mugimenduetan sakontzeko ikusi: Naranjo Orovio (1992; 1996); Palazón Ferrando (1998: 49-76). Itsasoz harandiko lurraldeen erregulazioa ulertzeko, eta batez ere Kubaren kasua, ikusi Lasaga Sanz (1999: 95-108).

bermatzea. Amores Carredano-k egoera berri hau izendatzeko “dictadura legal”.¹¹⁴ esamoldea erabiltzen du. Urte batzuk geroago, 1837ko ekainean onartutako Konstituzioan jasota gelditu zen itsasoz harandiko probintzia horiek beren gobernurako lege bereziak izango zituztela, inongo argibide zehatzagorik gabe.¹¹⁵ Asmo hauek zirriborroak baino ez ziren izan, eta 1837 eta 1876 tartean *itsasoz harandiko legeak* behin eta berriro atzeratzen joan ziren, aldi bakoitzeko gobernu desberdinek aurrera ateratzeko ezintasunaren aurrean.

1853. urtean aldaketa nabarmena eman zen metropoliaren emigrazio politikan; indarrean zegoen emigratzeko debekua alde batera utzi eta handik aurrera proposatutako lege berriak emigrazioa errazteko bidean joan ziren.¹¹⁶ Neurri berri hauekin gobernuak lortu nahi zuen Espainiako errealitate sozioekonomiko berrian akomodorik topatzen ez zuen biztanlegoari irteera eskaintzea alde batetik, eta bestetik, Kuban abian jarritako biztanlegoaren zuritze prozesu horri laguntzea. 1860ko hamarkadan gauzak aldatzen hasiak ziren Kuban, metropoliarekiko mesfidantza gero eta handiagoa zen kreolen artean, eta Hamar Urteko Gerrarekin (1868-1878) lehendabiziz kolokan jarri zen irlaren gaineko Espainiaren kontrola. Erronkari aurre egiteko, metropoliaren gobernuak esfortzuak egin zituen kolonien domeinua mantentzeko eta bermatzeko, lurralde hauetara emigrazioa sustatuz eta zuzenduz lurralde hauetara, eta bide batez Amerika independienterako emigrazio-korrontea galazotuz.¹¹⁷

Jokaera berri horrek irlarako emigrazioa indarberritu zuen; 1882 eta 1899 bitartean borondatezko espainiar emigrazioa osotara 288 mila pertsonetan kalkulatzen da. 1889 eta 1894 arteko bosturtekoan, urteko batz besteko irteerak 20.000koak izanik. Itzulitakoen zenbatekoak kontuan izanda (guztira 231.389) ikusten dugu joandakoen balantzea positiboa izan zela, Kubak gutxi gorabehera 57.000ko biztanle espainiar irabazi zituen.¹¹⁸

Ikusi ahal dugunez, emigrazioaren inguruko legedia itzela izan zen, XIX. mendeko bigarren erdirako ia 60 lege berri aurkitzen ditugu, eta guzti hauek une konkretuko presio sozio-ekonomikoen menpe egongo ziren.¹¹⁹

¹¹⁴ Amores Carredano (1998: 27).

¹¹⁵ “... estas provincias de ultramar serían gobernadas por leyes especiales, sin más especificación...”, Fradera (1999: 72).

¹¹⁶ Pérez-Prendes (1993: 145).

¹¹⁷ Pérez-Prendes (1993: 146-147).

¹¹⁸ Palazón Ferrando (1998: 65-66).

¹¹⁹ Pérez-Prendes (1993: 38-45).

Politikaren ikuspegitik, metropoliaren esanetara zegoen zonaldea zen Kuba, espainiar inperiori gelditzen zitzaizkien ondarretatik oparoena. Zentzu horretan hurrengo galdera egitea komenigarria ikusten dugu: zer nolako posizioa zuten koloniek XIX. mendeko espainiar estatu liberalaren eraikitze prozesu horretan? Hierarkizaturik agertzen diren bi maila bereiz ditzakegu: lehen maila batean metropolia aurkitzen dugu, eta bigarren maila batean itsasoz harandiko eremuak. Lurralde horiek metropoliaren sistema horretan satellite moduan agertzen direlarik.¹²⁰ Inperioaren azken kolonia horiek, eta batez ere Kubaren kasurako, metropoliari lotuta jarraitu ziren, baina inoiz ez penintsulako lurraldeek zituzten abantailekin eskubide politiko mugatutako menpeko egoera batean.¹²¹ Hau guztia dela eta, 1850. urte inguruan elkarrekiko interes konfluentzia eman zen: alde batetik metropolia, koloniekiko kontrola mantentzeko, ordura arteko politika kontinuista berberarekin jarraitzearen aldekoa zen; bestetik, penintsularen aldeko talde bat aurkitzen dugu; talde honek babes bikoitza zuen Habanan zein Madrilen eta kontserbadurismoaren aldekoak ziren batik-bat. Metropoliaren aldeko talde hau, penintsulatik etorritako elitea hein handi batean, *statu quoren* defentzaile amorratuak zen, eta koloniak administratzeko sistema horretan proposaturiko aldaketa guztien kontra agertuko zen, metropoliaren zaintzailerik sutsuena bihurturik.¹²² Talde honek, urteak aurrera egin ahala, gero eta kide gehiago izan zituen baita antolaketa maila hobea ere, “Comité Español” elkartearen bitartez adierazita.¹²³ Talde honen oposizio gisara “Comité Reformista” agertu zen,¹²⁴ azukrearen ekoizle kreol handiek osaturik, bere helburua 1837. urtera arte izandako botere maila berreskuratzea bere helburua izanik.¹²⁵ Oposizio politiko

¹²⁰ Periferia hitza erabiltzen da nazioaren eraketa prozeuaren at gelditzen diren talde baztertuei erreferentzia egiteko. Baztertuak ez soilik urruntasun geografikoan oinarriturik, baizik eta desberdintasun etnikoan, deserrotze sozialean, Estatuaren egituretan parte hartze ukatzean, merkatu nazionalean txertatzeko aukerarik ez izatea, zein zentrotik martxan jarritako proiektu nazionalean parte hartze ez izatea. Ikusi Letamendia (1997).

¹²¹ Tratamendu zeharo desberdina jasan zuten koloniek eta Espainiako beste probintziek, metropolirako hartutako neurriak inoiz ez ziren itsasos harandiko eremuetan aplikatu. Fradera (1999: 88).

¹²² Cayuela Fernández (1993: 258).

¹²³ Hauen artean Salvador Samá, Joaquín Gómez, Julián Zulueta eta José Baró nabarmendu ahal dira. Gai honetan sakontzeko, ikusi Barcia Zequeira (1998a).

¹²⁴ Partido Reformista moduan ere ezagutua, eta ez dugu nahastu behar 1890ko hamarkadan izen beraz eta Union Constitucional Alderdiaren zatiketaz sortutako alderdi politikoarekin.

¹²⁵ Portela Miguelez (2004: 40).

hau, nahiz eta bi taldeen arteko desberdintasun ekonomikoak ere nabarmenak izan, XIX. mendean zehar gero eta handiagoa izan zen.

Gizarteari so eginez, XIX. mendeko Kubako gizartearen ezaugarrietariko bat, agian garrantzitsuena, biztanlego espainiarren presentzia indize altua izango da.¹²⁶ Espainiarra afrikarrarekin batera migrazio korronte garrantzitsuena zen.¹²⁷ Horren ondorioz, aldeak nabarmenak izango dira jatorriari, azalaren koloreari, egoera ekonomikoari eta, batez ere, askatasun edo esklabutza egoerari erreparatuta.¹²⁸ Espainiaren kasuan, distantzia handiko migrazio baten aurrean gaude, eta emigranteek Espainiaren influentziatik at zegoen itsasoz harandiko beste herrialde batera izango balitz bezala ikusten zuten. Kasu gehienetan gertatzen den moduan, motibazio ekonomikoak izan ziren espainiarrak Kubara joateko bultzatu ohi zituztenak. Beraz espainiarraren ailegaera Kubara zailtasun ekonomikoaz ziprztindurik egongo da.

Orokorrean esan dezakegu XIX. mendeko bigarren erdialdean aurkitzen dugun espainiar emigrantearen profilak beste kasuendako aurkitzen dugun eredu jarraitzen duela: gizonezkoa, gaztea, ezkongabea, eta sozialki zein ekonomikoki aurrera egitea espero duena.¹²⁹ Sexuen arteko desoreka ere nabarmena da, Iglesias García-k dioen moduan halako aldeak normalak dira emigrazio ekonomikoetan.¹³⁰ Ez dugu ahaztu behar Espainiako eskualde askotan, gazteen artean, Ameriketara aberastutako *indiano*-aren eredu idilikoa oso eraginkorra zela, irudi honek Amerikarako emigrazioa areagotu zuen faktore bat izanik.¹³¹

Habana probintziak, eta konkretuki irlaren hiriburuak emigrante gehiengoaren atrakzioa erakarri zuen. Erakargarritasun honen atzean hiriak eskaintzen zituen aukerak ditugu, eta batez ere portuaren balio ekonomikoa, landa-eremuak eskaintzen zituenekin alderatuta. Espainiar emigranteen zati altu bat merkataritzan eta hiriarri loturiko beste aktibitateetan nabarmenduko dira.

¹²⁶ Metropolitik ailegaturiko biztanlego espainiarrari buruz ari gara.

¹²⁷ Iglesias García (1988: 273-274).

¹²⁸ Moreno Friginals (1995).

¹²⁹ XX. mende hasierako datuek azaltzen dutenaren arabera, 100 emakume emigratzen zutenean, 559 ziren emigratutako gizonezkoak. Naranjo Orovio (1994: 121-136).

¹³⁰ Iglesias García (1988: 278).

¹³¹ Paliza Monduate (2007: 435-460).

5.2.- Emigrazio prozesuak Kubara XIX. mendean zehar.

Amerikaranzko Espainiako emigrazioak XIX. mendearen amaieran eta XX. mendearen lehen zatian ez du inongo zerikusirik aurreko eta ondorengo emigrazio prozesuekin, poblazio mugimendu horiek baldintzatu zituzten herrialdearen ezaugarri demografikoak, politikoak zein ekonomikoak kontutan harturik.¹³²

Egun jakin badakigu, eta azken urteetako ikerketek horrela erakutsi digutenez, emigratzeko erabakia hartzen zutenak ez zirela inondik inora garaiko gizartean aurkitzen ziren pobreenak. Normalean emigranteek gutxienezko maila ekonomiko eta kulturala zuten, bidaiatzeak suposatzen zituen gastu guztieei aurre egiteko gaitasuna zuten familietatik ateratzen ziren emigranteen gehingoa.

Zer suposatzen zuen Ameriketara bidaiatzea? Irtetzeko erabakia, zein aurreztutako dirua ezinbestekoak ziren bidaiari martxan jarri ahal izateko eta garai berriari agurtzeko. Leku berriari txertatze / egokitze prozesuak zeharo desberdinak izaten ziren, baldintzatutak egoten ziren alde aurretik joandako emigranteen kopuruagatik. Oro har, aurretik jatorri berdineko kolektibitatea ezarrita egonez gero, errazagoa suertatzen zen egokitze prozesu hori. Egun emigranteek Ameriketako leku desberdinetan ensaiatutako egokitze / txertatze prozesu desberdinei buruz gehiago jakin arren, oraindik asko da irtetzera bultzatutako arrazoiak eta batez ere bidaiatze prozesu horri buruz jakiten falta zaiguna.

Arestian azpimarratu dugun moduan, emigrazioaren arrazoi ekonomikoek, sozialek zein politikoek era batean edo bestean bere rola jokatu zuten biztanlegoaren mugimendu horietan. Bidaiari dagokionez argi dago XVIII. mendean aurkitzen diren bidai ezaugarriak eta XIX. mendearen bigarren erditik aurrera aurkituko direnak zeharo desberdinak izan zirela, bai bidaiaren iraupenari erreparatuta, baita enpresek eskaintzen zituzten aukeretan ere. Itsas-garraioren hobekuntza teknikoei esker, 1850tik aurrera itsaso harandiko mugimenduak areagotu ziren. Eskaria handiagotzearekin batera, enpresen etekinen hazkundera etorri zen ere. Pertsonen garraiorako prestatutako itsasontziekin batera, garai berrietan eta eskariari aurre egiteko pertsonak garraiatzeko espreski moldatutako

¹³² 1880-1930 tartean hiru milioitik gora espainiar bere aberria utzi eta Amerika aldera abiatu ziren, hauetatik ia ehuneko berrogeita hamarra Argentina eta Uruguay aldera joan ziren. Fenomeno honen inguruan iturriak, bai Espainiakoak zein Amerikakoak, dituzten gabeziak alde batera utziz, esan ahal dugu ez dagoela inongo zalantzarik emigrazioak aldi honetan izandako garrantzia bai leku batean zein bestean. Sánchez-Albornoz (1988: 9).

itsasontziak ere aurkitzen ziren; maiz bidaiariak itsasontziaren sotoetan erdi pilaturik joatera behartutak egoten ziren, horrela bidaiarien etekinak handiagotuz. Honen adibide bat aurkitzen dugu “Compañía Trasatlantica-n”, XIX. mendearen bigarren erdian Iberiar Penintsula eta Amerikako zenbait herrialdeen arteko loturak egiten zituen konpania, Bartzelona eta Cadizen zituen delegazioen artean igorritako mezuen harira, Kubatik eskaera zegoen ahalik eta jende gehien eramatea barkuetan. Horretarako aholkatzen zen sotoak garbitzea, eta ezinbestekoak ziren materialak baino ez eramatea, bidaiari gehiagorentzat lekua utziz.¹³³

Iberiar penintsulako portuak eta Kubako zenbait portu, tartean Habana, Cienfuegos, Matanzas, Cárdenas eta Santiago de Cuba, lotzen zituzten ontzi konpainia nagusien artean aurkitzen dira:

- *Compañía Trasatlántica Española*
- *Pinillo Izquierdo y Cía*
- *The Pacific Steam Navigation Company*
- *Compagnie Générale Transatlantique*
- *Holland American Line*
- *United States Line Co.*
- *Hamburg American Line*
- *Lloyd Real Hollands*
- *The Royal Maid Steam Paket Company*
- *Red Star Line*

Beraz bidaiatzeko erabakia hartzea ez zen batere erraza izan kasu gehienetan, nahiz eta Ameriketara alde aurretik ezarritako senideen bat izan irtetzeko erabakia gogorra izan zen. Zenbait dokumentuetan, eguneroko pertsonalak edo autobiografiak batez ere, emigranteek bere esperientziaren isla utzi digute. Horren adibide aurkitzen dugu Nicasio Eguíluz jesuitaren egunerokoan. Ameriketatik egindako ibilbidearen bizipenak jasotzen ditu, tartean Habanan eginiko egonaldia ere.¹³⁴ Bertan itsasontzietan bizitako esperientziak ere jasotzen ditu, tartean Frantziatik Kolonbiara eginiko itsaso zeharkaldia. Beste hainbat moduan, honek ere bidaiaren monotonia azpimarratzen du.

¹³³ Museo Marítimo-ren Artxiboa, Compañía Trasatlanticaren funtsa.

¹³⁴ Loiolako Artxibo Historikoa, “Diario del P. Eguíluz”, Misiones, 7. kutxa, 2. zenbk. (Ramos Martínez: 2011: 736-750).

5.2.1.- Espainiatik Mundu berrira

Espainia eta Amerikar kontinentea banatzen dituen ozeanoa zeharkatzeko erabakia hartuta, ez zegoen atzera bueltarik. Milaka gazte euren etorkizuna landu nahian itsasoz harandiko lurretara abiatu ziren XIX. mendeko azken laurdenean, euskaldunek beste erkidego zein herrialdetako emigranteek bezala, mendearen amaieran abiatutako emigrazio masiboaren baitan murgildurik Ameriketara jauzi egin zuten. Devoto-k aipatzen duenaren 1820 eta 1924ren bitartean 56 miloi pertsona gutxigorabehera alde egin zuten Europatik beste kontinente batzuetara, batez ere Amerika kontinentera.¹³⁵ Europako biztanlegoaren itsasoz harandiko mugimendu orokor hau ekonomiaren mundializazioaren prozesuaren barruan ulertu behar dugu, industriaren iraultzaren bigarren fase batean, non gizarte desberdineko faktoreek hartzen dute parte; hala nola, europar gizarteek bizi zituzten egoera berriak zein jomugako herrialdeek zuten erakarpen gaitasuna.

Norberaren erabakia izateaz aparte, emigrazioa europar gizartearen modernizazioaren seinale izan zen. Emigrazioa justifikatzeko orduan, tradizionalki beti agertu izan dira bi faktore; kanporatze (*push*) eta erakarpen (*pull*) faktoreak.¹³⁶ Teoria honen garrantzia gutxietsi barik, argi dago hauek bakarrik ez direla nahikoa ulertzeko Amerikara emandako emigrazioaren konplexutasuna. Kanporatze / erakarpen teoriekin batera beste aspektu batzuk kontuan hartu behar dira, hala nola emigrazioa bultzatzen edo gutxienez posible egiten duten beste mekanismo batzuk, edo zer nolako erlazioa izan ahal den emigrazioa eta irtetzen den herrialdearen garapenaren artean. Hau da, erlazioa estua aurkituko dugu emigraziorako joera eta garapen mailaren artean. Gauzak horrela ikusten dugu nola emigrazioa pobrezia handiarekin edota miseriarekin lotu baino, hasiberriko garapen ekonomiko batekin erlazionatu behar dela. Honekin guztiarekin, beste hainbat faktore ere kontuan izan behar ditugu, adibidez, zonalde guztiek ez dute emigratzeko joera berdina, edo agian hobe esanda aukera berdinak. Zentzu honetan beste aldagaiak sartzen dira jokoan; portuekiko hurbiltasuna, garraiorako erraztasunak, edo emigrazio-kateak (ingelesez *chain*

¹³⁵ Devoto (2003: 45).

¹³⁶ Historiografian emigrazioaren inguruan aurkitzen ditugun jarrera baikorren eta ezkorren analisia Devoto (2003: 53-79). Atrakzio faktoreen azterketa sakona Mörner (1992).

migration) deritzonak.¹³⁷ Azken faktore honek laguntzen gaitu ulertzen zergatik zonalde bereko kideek askotan jomuga bera izaten duten. Faktore hauek guztiek azalarazten dute emigrazioaren beste aspektu bat: emigrante gehienek joan nahi zuten gizarteari buruzko aurretiko informazioa zutela, eta erakarriak izan zirela kasu gehienetan alde zuzeneko aurretik joandako ahaide edo lagunaren partetik jasotako berriengatik.¹³⁸ Beraz, etorkizuneko *paradisu* horren berri izaten zuten emigratzeko erabakia hartu baino lehen.

Orokorrean, emigrazio espainiarrak antzekotasunak mantendu zituen Europa mailan gertatutakoarekin, non liberalismoa eta industrializazioaren zabalkundeak eragin nabariak izan baitzituen XIX. mendearen amaieran eta XX. mendeko hasierako hamarkadeetan. Moya-k garai hartan emandako mugimendu transozeano masiboaren ezaugarriak bost tendentzietan laburbiltzen ditu.¹³⁹ Lehenik eta behin, biztanleriaren iraultza. Espainiar biztanlearen hazkundearen zikloek epe luzean eragin zuzena izan zuten emigrazio korrontearen tamainan eta konposizioan. XVI. mendean biztanleriaren hazkundera batez ere Gaztelan, Extremaduran eta Andaluzian eman izan zen, baina XVIII. eta XIX. mendeetan Penintsularen “bazterreko” (kostaldeko) eskualdeak izan ziren hazkundera bizi zutenak, batez ere iparraldeko zonaldean. Horrela Galizia, Asturias, Kantabria, Euskal Herria eta Katalunia, atzerriko emigrazio tasarik altuenak zituzten eskualdeak bilakatu ziren.

Hala ere, demografiaren hazkundera berak bakarrik ez du emigratzeko joera masiboa azaltzen. Emigratzeko gutxienezko beste baldintzen artean, mugitzeko askatasuna aipatu izan ohi da. Mendeetan zehar Koroak kontrolpean mantendu nahi izan zituen bere biztanleen irteerak, batez ere inperio kolonialeko beste eskualdeetara zihoan korrontea. Espainiar inperioaren kolonien independentziak XIX. mendearen lehen laurdenean, emigratzeko zailtasunak areagotu zituen, erabat debekatuak izan ziren independentzia lortu berri zuten herrietara joatea eta politika berriak oraindik koloniak ziren Kuba, Puerto Riko eta Filipinetara bideratu nahi izan zituen irteerak.¹⁴⁰

¹³⁷ Yañez Gallardo (1996).

¹³⁸ Villares eta Fernández (1996: 28-32); Vázquez González (2000: 600-697 eta 750-886).

¹³⁹ Moya (2004: 26-57).

¹⁴⁰ Amerikara bideratutako emigrazio korronteari jarritako traben inguruan, ikusi Ramos Martínez (2010c: 1041-1050).

Emigratzeko liberalizazioarekin batera, beste aukera berriak sortu ziren garraioetan emandako iraultzarekin (batez ere itsasontzietan, baina baita lurreko garraioetan ere, burdinbidea kasu), bidaiaren kostuak eta distantziak murriztu ziren, horrela emigrazioa erraztuz.¹⁴¹ Beraz Europan mailan gertatutakoarekin bat etorritik, itsasoz harandiko espainiar emigrazioa lotu behar da industrializazioaren lehen urteetako desestabilizazioarekin, aldaketekin, tranzizioarekin eta lekualdatzearekin.

Faktore orokor eta makro hauei (zeinetan ere erakarpen faktoreak sartu ahal baititugu),¹⁴² gehitu behar zaie mikro diren beste faktoreak, non taldeen edo taldekideen arteko erlazioak metatzen baitira, bai itsasoaren alde batean zein bestean. Azken hauek oso interesgarriak suertatzen dira emigranteen erlazioak bere jatorrizko komunitatearekin ulertzeko.¹⁴³ Dena den, ez dugu ahaztu behar, Estrada-k ondo dioen bezala, emigrazio-kate hauen existentzia ezin dela ulertu emigrazioaren fenomeno ekonomikotik isolatuta.¹⁴⁴ Beraz aipatutako faktore guzti hauek, nolabait baldintzatutak egongo ziren garai bakoitzaren ezaugarri bereziaz, prozesua areagotuz edo motelduz.

5.2.2.- Itasoz harandiko euskal emigrazioa 1830 eta 1930 bitartean.

Ameriketarako euskal emigrazioa Aro Garaikidean mundu mailan emandako era desberdinetako aldaketen fruitua da. Ekonomiaren hasierako mundializazioak, lehen aipatutako beste aldaketekin batera, pertsonen eta merkantzien migrazioak sustatu zituen. Horrela, nahiz eta Europa mailan bizi izandako joera izan, Espainiar estatuaren kidea izateak suposatzen zuena kontuan izanda (politikoki, ekonomikoki eta sozialki),¹⁴⁵ euskal migrazioak bere berezitasunak izango ditu.

Emigrazioaren inguruko zergatiak azaltzerakoan, historiografiak hainbat ikuspuntu izan ditu, askotan kontrajarriak izan direnak. Batzuk, kanpora joatearen

¹⁴¹ Belaontziak baporezko ontziagatik aldatu ziren, zurezko egiturak alde batera utzi eta burdinezko zein altzairuzko egiturak egiten hasi ziren. Bitartean bidesariaren prezioak ere %50ean murriztu ziren 1880ko eta 1900ko prezioak alderatuz gero. Bi faktore hauek aparte, Devotok gehitzen dio faktore psikologikoa, zer nolako abantailak izan zituen bidaiaren murrizketak, konfort hobe izatea, higieña, segurtasun neurri hobeak, etab. (Devoto 2003: 89-93). Gaia honen harira ikusi ere Vázquez González (1990: 600).

¹⁴² Amerikako herrialdeek eragindako erakarpen hobe ulertzeko ikusi Estrada (1992).

¹⁴³ Yáñez Gallardo (1996).

¹⁴⁴ Estrada (1992: 235).

¹⁴⁵ Álvarez Gila (2002a).

zergatia pobrezian bilatu behar dela dioten bitartean beste batzuk egoera pertsonala zein familiarra hobetzeko arrazoiei ematen diete lehentasuna. Galdera hainbat era desberdinetan egin ahal da: emigrazioa al da biztanleriaren eta errekurtsioen arteko ekuazio soil bat? edo, garrantzia izaten du norberak jaiotako zonaldearen ezaugarriak alde batetik, eta kanpotik etortzen diren informazioak bestetik? Informazio hauek askotan herriko biztanleari erakusten dizkiote beste zonalde batean, kasu honetan Amerikako herrialde batean dirua erraz egiteko aurkitzen diren aukerak.

Emigrazioarekin batera hasieratik aurkitzen dugu *indianoaren* irudia, Ameriketako dirua erraz egin duen emigrantearen estereotipoa. Irudi edo eredu hori errotuta aurkitzen dugu Iberiar Penintsularen zehar, baita Euskal Herriko hamaika lekuetan ere. Emigrante arrakastatsu hauen artean normala zen oso diru dohaintza itzelak egitea jatorrizko komunitatearentzat.¹⁴⁶ Zentzu honetan gehien ikertutako aspektua izan da indiano hauen mezenazgoa, ameriketako diru horiekin jatorrizko herrietan aldaketak eragin zituzten, urbanismoaren modernizazioa eraginez.¹⁴⁷ Paliza Monduate-k¹⁴⁸ indianoen dohaintzak Euskal Herrian ikertu ditu, pertsonaiak, familiak eta euren erlazioa artearekin eta ekimen filantropikoekin XIX. eta XX. mendeetan. Ikerketa horien arabera, Euskal Herriko kasuak Kantauri kostaldean gertatutakoarekin bat datoz, apenas desberdintasunik gabe pertsona horien diruak infrastrukturetara eta era guztietako obrak edo birgaitzetara bideratu ziren, udalek egin ezin zituzten obrak kostatzeko alegia. Batez ere hezkuntza zentroak, eraikin erlijiosoak (elizak, ermitak, etabar), ospitalak, bideak, zubiak, iturriak, ikuztegiak, eta antzeko beharrak. Eskaintako laguntza konpentsatzeko asmoz, udalek euren laguntza eskertzeko monumentuak eraiki, kale edo plaza izenak eman, eta antzeko ekintzak bideratu zituen. Hortaz aparte euskal zein gaztelaniazko literaturan ere indiano hauen berri eman da, Azkue-ren *Ardi galdua* izan ahal da horren adibide.¹⁴⁹

¹⁴⁶ Honen harira XIX. mende hasieran Amerikatik bueltan etorritako Nemesio Salcedoren kasua aipatzen dugu. Bilbora itzulita, lehendabiziko gauza izango da familia osoarekin Begoñako Ama Birjiñari meza bat eskaintzea. Angulo Morales (2007: 214-231).

¹⁴⁷ Ruíz de Gordejuela Urquijo (2005: 89 eta hurrengoak; 2006: 218), Sazatornil Ruiz (2007).

¹⁴⁸ Paliza Monduate (2007: 435-460).

¹⁴⁹ Euskal literaturan emigrazioa izan duen trataerari buruz ikusi Álvarez Gila (2013: 207-229) eta Olaziregi Alustiza (*Narrativa vasca en el siglo XX. Una narrativa con futuro*). Lana kontsultagarri dago euskal literaturaren agerkari digitalean: <http://www.basqueliterature.com/es/basque/historia/hogeimende/narratiba/eleberria>.

Argi dago, eta Sánchez Alonso-k horrela dio, aldaketa ekonomikoak, demografikoak, garraioen iraultza, eta Amerikako herrialdeen garapenak biztanleria osoari zabaldu zitzaiola, baina hala ere, nabarmendu beharra dago bakan batzuk baino ez zutela emigratu. Hori guztia beste era bateko informazioarekin nahastu zen, zentzu horretan garraioa enpresak eta hauek herrietan jarritako kontratazio agenteak zer esan handia izan zutelarik. Horrela faktore orokor horiekin, eskala txikian informazioa nola zabaldu zen jakiteak ere garrantzi handia izan zuen; Euskal Herriko leku guztietan zabaldu ziren emigratzeko aukerak non zeuden, eta zer nolako abantailak zituen leku batera edo bestera joateak.

Bizi nintzen bakean
Ait-amekila batean,
Tratulari bat sartu zerautan uste gaberik etxean,
Ez baitzuen nahi handik athera ni saretan sar artean.

Amerikako bidea
Har-ezazu jaun gaztea,
Erranen dautzut nola bizi den leku hartako jendea:
Hemen kobrea bezain nasaiki han badabila urhea.

Orduna nintzen harrotu,
Gogo guzia berotu:
Abisu franko izan dut bainan ez naiz nihori behatu;
Ni zoro bezain hura ernea, lasten ninduen beretu...¹⁵⁰

Gainera, eta lehen aipatu dugun bezala, garrantzi handia izan zuen aurretik Amerikan zegoen ahaidearen parte hartzea prozesu guzti honetan. Horren adibide argia aurkitzen dugu Manuel Calvoren kasuan, bere osabaren gutuna bihurtu zen bere ibilbide oparoaren lehendabiziko pausoa:

... Mi querido hermano Matías. Ratificando mis anteriores que no dudo habrás recibido, aprovechando ahora de la ocasión que se me presenta solo sirve esta para decirte que he resuelto el que tu hijo y mi sobrino Manuel Aparicio se traslade aquí a la brevedad posible y donde ya tengo una colocación para él, que si como espero es aplicado y buena conducta labrará en breve alguna fortuna, sirbiendoos después de mucho alivio. No retardes

¹⁵⁰ Urkizu (1995: 42).

en su embarque y avio que yo prometo sacarle un hombre lucido. Y sin otra cosa con expresiones a la Maripepa dispon de tu hermano que te estima...¹⁵¹

Hamaika kasuetan ageri gelditu den moduan, ez dugu ahaztu behar maiz emigrante gazte hauen abentura erlatiboa izan zela. Yañez Gallardo-k aipatzen duenaren harira, askotan emigrante hauen jauzia “sarearen” babesa zuen, hots, ez bakarrik elkarri laguntzeko babesa zutelako, baizik eta aldez aurretik eraikitako erlazio sareak kontaktuan jartzen zituen zonalde bereko pertsonak kasu gehienetan.¹⁵² Adibide hau nabaria da leku gehienetan non ikusten baitugu nola zonalde bereko emigranteak elkartzen direla, eta kasu hauetan antzematenn da nola sare hauek lehen momentutik ageri diren. Galiziarren kasurako Núñez Seixas-ek ondo baino hobeto aztertu du faktore hau, bere hitzetan elkarren arteko lehen elkartasun mota hau globalizazio baten seinale izan daiteke, globalizazioa gaur egun ulertzen dugun moduan agertu baino ehun urte lehenago.¹⁵³

Irtetzeko zein erakartzeko faktoreek eta emigrazioa bermatzen dituzten mota guztietako mekanismoek (makroek zein mikroek) emigraziorako korrontea sustatu eta mantendu zuten Euskal Herrian eta Iberiar Penintsulako beste zenbait zonaldeetan (garrantzi handia izanik kasu honetan iparraldeko kantauri-aldea: Galizia, Asturias eta Kantabria, Kataluniarekin batera, lehenago esan dugun moduan).

Nolakoa da Atlantikoaren bi ertzeak batzen dituen mugimendu migratzaile hori? Askotan azpimarratu den bezala, emigrazio berantiarra da eta Europa mailan emandako emigrazio masiboaren baitan txertatu behar da. Lehendabiziko pausoak Erregimen Zaharreko desagerpenarekin eta estatu liberalaren inplantazioarekin agertzen dira Espainian (1836-1853), baina batez ere orokortu egiten da XIX. mendeko azken laurdenean eta mantenduko da XX. mendeko lehen hamarkadetan.¹⁵⁴

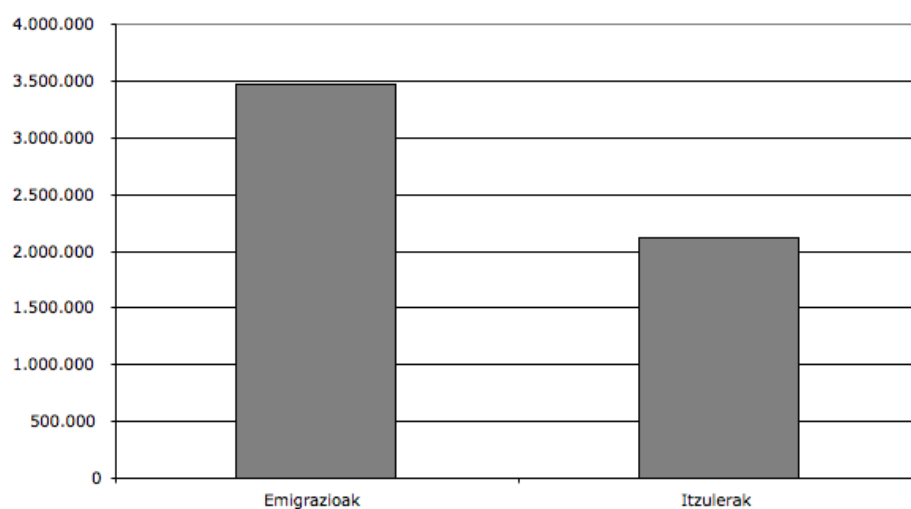
¹⁵¹ AHN, paper-sorta Ultramar, 364, 46. znbk., Dokumentua Manuel Aparicio Ventura Calvo, 1883-07-03.

¹⁵² Yañez Gallardo (1996).

¹⁵³ Núñez Seixas (2004: 3-4).

¹⁵⁴ Blanco Rodríguez (2008: 9-30), Rueda Hernanz (2008: 31-50), Llordén Miñambres (2008b: 51-90).

Gráfica 1. Emigración española hacia Latinoamérica (1882-1930).



Fuente: elaboración propia a partir de los datos aportados por Palazón (1995).

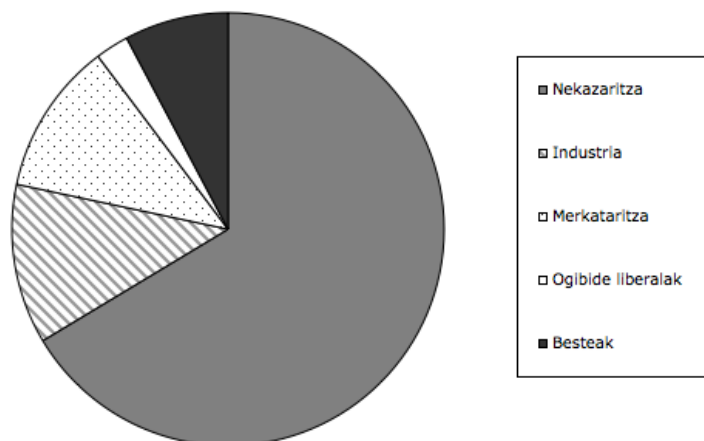
Grafika honetan ikusi ahal dugun moduan, Amerikara doazen emigranteen kopurua nabari egin zuen gora *mass migration* deritzon epealdi horretan. Buelatatu zirenen kopurua %60koa izan zen, saldo negatiboa 1.357.259 pertsona izanik.

Zeintzuk ziren emigrante hauek? Egiari zor, emigrazioari ekin zioten pertsonak ez ziren probrearenak. Orokorrean emigrante guzti hauek, batuz bestekoetan, gutxieneko formakuntza eta aberastasun maila zituztenak ziren. Hau da, emigrante hauen familiak ontziratzeak suposatzen zituen gastuei aurre egiteko nolabaiteko bermea zuten. Normalean gizonak dira, alfabetizatuak, dirua egiteko asmoarekin joaten direnak, eta bigarren fase batean, posible izanez gero familia eurekin eramaten zutenak. Aurrezteko ideia beti present egoten zen, eta askotan helburua bere jaioterrira bueltatzea zen, bertan egindako diruaren ikurra moduan edo, komunitatearen aldeko obrak sustatzea edo finantzatzea, arrakasta ekonomikoa ezagutu duen emigrantearen ikur bihurtuta.

Ontziratzerakoan emigranteek bete behar zuten fitxan askotan hauen ogibidearen berri ematen zuten. Horren arabera Palazón-ek honeko datuak ematen

dizkigu XIX. eta XX. mende hasierako emigrante espainiarren profilari dagokionez:

Gráfica 2. Oficio reconocido por los españoles que emigran hacia América (1885-1935).



Fuente: elaboración propia a partir de los datos aportados por Palazón (1995).

Ikusi dezakegunez, gehienak nekazariak direla aitortzen badute ere, komertzio eta industria jardueratan izandakoak ere nabariak dira. Datu hauek bat datoz Kuban XIX. mende amaieran, behin independentzia gauzatuta, egindako Espainiolen erregistroan jasotako datuekin non %65ek komertzioa eta nekazal zereginetara dedikatzen direla aitortzen dute.¹⁵⁵

5.3.- Milaka abiatze, ehunka arrazoi.

Orain arte immigrazioaren fenomenoaren pieza bat bailitzan ikusi dugu. Era berean, garai bakoitzean ikerlariek egindako urreratze ahaleginak eta esperientzia horiek berreskuratzeko eskuragarri zeuden iturriak ikusi ditugu. Pieza hori analitikoki atomizatzeko unea da, nahiz eta momentuz ez dugun begirada mikroskopikorik emango. Modu horretan, aro handi bakoitzean gertatutakoa hobeto ulertu ahal izango dugu. Oraindik baliagarri zaigu Europa eta Amerika banatzen dituen ikuskera geografiko klasikoa, nahiz eta badakigun Asiatik ere

¹⁵⁵ ANC, *Registro General de Españoles* funtsa. Erregistro hau 85 liburuz osatuta dago, eta bertan urte horretan Kuban zeuden espainiarren artean 65.000 inguru erregistratu ziren, hau da, independizatzeko Kuba berri horretan espainiar nazionalitatea kontserbatzearen alde agertu zirenak. Amores Carredano (2002: 235-258).

migrazioak egon zirela eta baita beste hainbat lekutatik ere, esate baterako, Australiatik.¹⁵⁶ Euskaldunak immigrante bat gehiago izan ziren 60 milioi pertsonak osatutako multzo heterogeneo baten barruan. Multzo horretan ia adin-tarte guztietako gizon nahiz emakumeak barneratzen ziren. Hala, erlijio, lanbide, motibazio eta itxaropen ezberdinak batzen ziren multzoan.

5.3.1.- Europa. Abiapuntua.

Europa kontinente handia da, xehetasunez aztertzeko modukoa; are gehiago, herrialde edo eskualde bakoitzaren barnean ere izan ziren aldeak migrazioari dagokionez; hori gutxi ez eta, migrazio-fenomenoa erabat aldatu da irauten duen ia 80 urte horietan: alde batetik, leku bakoitzeko baldintza sozial, ekonomiko, politiko eta demografikoak aldatu egiten direlako eta, beste alde batetik, garraioa hobetu eta pasatze-txartelen prezioak jaitsi egiten direlako. Halaber, Amerikara inmigranteak iritsi ahala, motibazioak aldatu egiten dira. Kontua are gehiago korapilatze aldera, esan dezagun azken 40 urtetan ehunka teoria luzatu direla abiatze horien inguruan.

Lan aitzindari gehienetan irteera horien eragile gisa industria-iraultza aipatzen zen, aurrez zegoen guztia eramango zuen haizea bailitzan, landa-eremuan lan egiten zuen jendea hirietara kanporatuz, nahiz eta jomugan ez egon guztiak hartzeko adina fabrika. Iraultza edo izurritea sortzeko moduko egoera sozialki arintzeko xedez, gobernuek manipulatu egiten zuten herritargoa leku hutsetara joan zitezen, adibidez, Amerikara. Partzialki okerra den ikuspuntu horretatik abiatuz, demografiaren jaitsiera hori azaltzeko arrazoi eta motibazioak zerrendatzeko joera zegoen (orokortuz eta, gehienetan, denboraren faktorea aintzat hartu gabe).

Oddone-ren¹⁵⁷ liburuan, sekulako adibidea ez bada ere, ezaugarri historiografiko horietako zenbait jasotzen dira. Autoreak Europako egoera azaltzeko, besteak beste, aldaketa teknologikoak, garraiobideen iraultza, industriaren garapena, urbanizazio bizkorra, nekazaritza tradizionalaren krisia eta nekazaritza komertzialaren agerpena nabarmentzen ditu bertan. Argi dago fenomeno eta prozesu horiek eragin nabaria izan zutela emigrazioan. Dena den,

¹⁵⁶ Douglass (1996).

¹⁵⁷ Oddone (1966).

xehetasun gehiagoz (denboran eta espazioan) behatzen badugu, azalpenean hutsune handiak hautematen dira.

Era berean, arras nabarmena izan zen hedapen demografikoa aipatzen du. 1815. urtean Europak 200 milioi biztanle zituen eta 1914. urtean 460 milioi. Nor ez da ohartzen zenbaki horiek bazutela bere garrantzia prozesuaren azalpenean? Bada, demografiari buruzko alderdien inguruan (eta beste alderdi batzuen inguruan) egun egiten diren azterketei erreparatzen diegunean, ikusiko dugu irteera masiboen abiapuntu diren guneak ez datozela beti (zenbaitetan bai) bat biztanleriaren goi-borneekin, ezta arazo edo krisi ekonomikoekin, ezta erlijio-jazarpen edo gatazka sozial nabarmenekin ere. Horrek argi erakusten du begirada makroa (1970. hamarkadara arte izan dena) oinarritzkoa izan arren ez dela nahikoa eta, aldi berean, egungo begirada murriztuekin azalpenetan hutsune partzialak aurkitu ahal direla, nahiz eta oraindik duela 50 urteko diskurtsoak baliozkoak izan zonalde batzuen kasuan. Oddonek berak, bere garaian aitzindari izanik, liburuan ezberdintasunak egiten ditu ingeles, frantziar eta espainiarren artean eta, are, baita iparraldeko eta hegoaldeko italiarren artean ere.

Familiek abiatzeko erabakia guztion onurarako edo, agian, hedapenerako onuragarria zen mugimendutzat hartzen zuten, norbanakoen aurretik eta duela gutxi arte Estatu Nazionalen irudi menderatzaileen aurretik. Egia da inmigrazioaren sukarra nolabait mendebaldeko Europan finkatu zela eta zenbaitek erabakiak ezegonkortasun-egoera batekin zerikusirik ez zuten arrazoiak zirela medio hartzen zituztela, egoera hori urrun begitantzen baitzuten. Haatik, egunero zer jana izan eta non lo egin falta ez arren, familia horiek eta hartako kideek etorkizunera begira urrats pare bat emateko asmoa zuten, xake-jokalari trebeen antzera, eta nagusiek utzitako baserri edo lanbide eta bezeroekin horrenbeste anaiek familia bana osatzeko adina ez zegoela ikusiko zuten. Horrek azaltzen du eskualde batzuetan krisia amaituta ere jendea kanpora atera izana eta Amerikako zonalde batzuetan jendea iritsi izana bertako lan-merkatuak beteta egon eta soldatak beheratuta izan arren.

Hala ere, XIX. mendearen bigarren erditik aurrera geratu ziren foruak, jarduera komunalak, antzinako nekazaritza-teknikak eta artisauak kapitalismoaren zurrunbiloak harrapatuta. Zera asmatu behar da, arazoa ekoizteko moduko berriek

eragindakoa edo, aitzitik, Nadal-ek¹⁵⁸ aipatu bezala, ernatze-prozesu luze (espainiarra) baten ondorio ote zen, zeina berehala garatu zen arren, hazteko lur gutxi izateagatik, oso emaitza eskasak izan zituen. Horrela, ingelesten kasuan kapitalismoaren garaipenera bideratzen ziren aldaketa tekniko, ekonomiko, ideologiko eta politikoak aldi berean eman zirela ikus daiteke. Espainiaren kasuan, aitzitik, egoera anbiguoak ema ziren: ekonomia tradizional eta modernoa aldi berean. Prozesu motela izan zen, hazkunde demografiko ahulak (neurri batean gero eta ohikoagoa zen emigrazioaren erruz) eraginda berandu eman zena. Horrenbestez, eskema tradizionalak ez zuen gainezka egiten.

Gainera, gizarte eragileek ez zuten modu berean jokatzeko egoera ekonomiko eta sozial berriaren aurrean. 1840az geroztik, gutxi gorabehera, Europako landa-eremu eta hirietan aldaketak hautematen ziren eguneroko paisaian; milaka pertsona nazio batetik bestera mugitzen ziren, gosetetik ihes egin edo ondasunak hobetzeko asmoz. Euskaldunek ere fenomeno hori bizi izan zuten. Hala, batzuek egoera berriari etekina ateratzen zioten bitartean beste batzuek egoera berriaren kalteak jasaten zituzten. Sánchez Albornoz-en arabera, prozesu hori Atlantiko osoan eman zen prozesu masibo bat izan zen eta, Espainian ez ezik, Europako beste herrialde batzuetan ere eman zen. Hori ontzat ematen badugu, zera azpimarratu behar dugu, euskaldunak oso goiz¹⁵⁹ irten zirela Pirinioen bi aldeetatik. Zinez goiztiarra, izan ere, Frantziako euskaldunak hogeita hamarreko hamarkadaren hastapenean hasi ziren abiatzen eta Espainiako euskaldunak hamarkada horren amaieran. Horrenbestez, zalantzarria dateke industria-iraultzaren ondorioak lehen abiatze horien arrazoiaren artean ezartzea.¹⁶⁰

5.3.2.- Arrazoiak eta motibazioak.

... La decisión de abandonar el hogar originario e inaugurar una nueva vida en condiciones de cultura distintas a las propias, se produce bajo la presión de circunstancias graves que conmueven la existencia individual. En general, es la crisis económica la causa determinante. Pero la pobreza no es causa suficiente del desarraigo, por cuanto hay formas de acomodación que

¹⁵⁸ Nadal (1991: 23-24).

¹⁵⁹ Espainia barnean goiz asturiar eta andaluziarrekin alderatuta, baina ez kanariar, katalan edo galiziarrekin alderatuta. Alderaketa Europarekin egiten badugu, euskaldunak hegoaldeko italiarrek baino askoz lehenago emigratu zutela ikus daiteke, baina ez iparraldekoek eta frantziar askok baino lehenago, eta ezta irlandar eta daniarrek baino lehenago. Sakontzeko ikusi Sánchez Albornoz (1988).

¹⁶⁰ Charnisay (1996).

se ejercitan regularmente. El desarraigo se produce cuando se adquiere conciencia de la pobreza, confrontando las condiciones de vida dentro del propio ámbito cultural con las que parecen darse en otro, que, por esa causa, adquiere prestigio y se torna término de comparación. Desde ese momento se acentúa la oposición entre la realidad y la promesa, oscureciendo los tonos de la primera e iluminando los de la segunda. El prestigio de una realidad cultural ahora conocida es, pues, el que despierta conciencia del menor valor de la propia realidad; ese fenómeno colectivo de alucinación es el que crea el verdadero móvil de la aventura inmigratoria, hecho carne en un tipo psicológico de inadaptado...¹⁶¹

Jadanik aipatu dugu oso zaila dela, ez bada ezinezkoa, 80 urteko epealdian irtetea erabaki zuten milaka pertsonen (adin-tarte ezberdinekoak eta eskualde ezberdinetatik abiatuak) motibazioa sintetizatzea. Balizko hainbat arrazoi¹⁶² izan zirela pentsatu behar da. Hala ere, arrazoi horiek multzokatu egin daitezke, fenomenoak hobeto ulertze aldera. Hainbat aldaera hartu behar dira kontuan, esate baterako, nazioarteko egoera, lan-egoera eta baita emigrantearen motibazio pertsonalak ere. Hori dela eta, ziurrenik ez dira asko izango arrazoi isolatuen ondorioz egindako bidaiak. Sánchez Albornozek dioen moduan:

... Mirada a distancia la migración transatlántica involucra dos continentes enteros; desde más cerca, vincula áreas: Gran Bretaña o Escandinavia con Norteamérica, España con Iberoamérica; a la corta, en realidad conecta entre sí regiones: Canarias con Cuba o Galicia con Buenos Aires; a la lupa, la migración enlaza comarcas, pueblos o incluso barrios...¹⁶³

Ikuspegi horretatik, motibazioak egoera eta erabaki pertsonaletatik nahiz norberaren bizitza garatzeko estrategietatik eratorritakoak izan ziren. Haatik, argi dago inguruneak ere eragina izango zuela abiatze horretan. Emigrazioaren azterketa, lehenik eta behin, maila nazionaletik hasita egin behar da. Azterketa hori baztertu edo, zenbaitetan, urratu egin nahi bada ere, finean, hurrenkera hori urratzaileak gainditu beharreko eragozpena da.¹⁶⁴ Hori horrela izanik, euskaldunen emigrazio-fenomenoak berezko ezaugarriak dituen arren, bestelako mugimendu zabalago batzuetan barneratzen da, esate baterako, mugimendu europarrean.

¹⁶¹ Romero (1988: 169).

¹⁶² Arrazoi horiek autore askok aztertu dituzte: Besteak beste, Douglass eta Bilbao (1985); Pildain Salazar (1984: 8-19); Idoate Ezquieta (1989: 26-27); Fernández de Pinedo (1988: 115-117); Vazquez de Prada eta Amores Carredano (1991: 137-138).

¹⁶³ Sánchez Albornoz (1988).

¹⁶⁴ Sánchez Albornoz (1988).

Pirinioen bi aldeetara migrazio-mugimendua (aurrerago aztertuko ditugun arrazoiak direla medio) goiztiarra izan zen arren eskualde horiek baitaratzen zituzten herrialdeetan jazotakoekin alderatuta, egia da, era berean, XIX. mendearen zati handi batean kapitalismoak pieza ezberdinak nazioarteko ordena berrira “egokitu” nahi zituela eta, zenbaitetan, euskaldunek ere pairatu zituzten horren ondorioak. Gutxi ziren arau berriekin etekina ateratzea aurreikusten zutenak; milaka izan ziren, aldaketak gizartean izango zituen eraginak ikusita, atera zirenak modernismoaren ondorioetatik ihesi, eta bakarkako jokaldia egiten saiatu ziren beste lurralde batzuetara joz.¹⁶⁵

Euskaldun asko joan ziren Amerikara 1840-1880 bitartean; paradoxikoki korrante azkar eta labur horren erdian, Euskal Herriko zenbait zonalde langileak (euskaldunak nahiz espainiarrak) erakartzen ari ziren. Abiatzearen arrazoiak norbanakoaren “garapena” baino ez bazen, zergatik ez ziren hazteko aukera eta lana eskaintzen zituzten zonalde horietara jo? Douglass eta Bilbaoren¹⁶⁶ arabera, euskal lurraldearen idiosinkrasian bilatu behar dugu erantzuna. Euskalduna hala nahi duelako izan da eta da nekazari. Hala zioen Lhandek¹⁶⁷ XX. mendearen hastapenean. Horrenbestez, euskalduna ez da hirian finkatzearen zale, nahiz eta ez hori izan Ameriketako zenbait lekuetan ikusten den joera. Dena den, XX. mendearen lehen hamarkadetan jarrera-aldaketa bat antzematen da.¹⁶⁸

Hiriko bizimoduak, bestalde, beste batzuen kontrolpean lan egitea eskatzen zuen; autonomia pertsonala galdu egiten zen industria-sistema zital horretan.¹⁶⁹ Horri, lantzeko lur gutxi izateagatik landa-ekonomiak goia jo zuela gaineratzen badiogu, zilegi dirudi, aurrera begira, abeltzaintza arloko merkatari edo jabetun izatea erakarpen erabakigarritzat jotzea kontinente berrirako jauzia ematerakoan, epe laburrean Amerikan nahiz Bizkaian aukerak aurreikusten ziren arren. Hori guztiori ikusita, pentsa daiteke, orokorrean, euskaldunak Amerikan begitantzen

¹⁶⁵ Moyaren arabera ere, hasiera batean, euskaldunen migrazio-fenomenoa Pirinioen inguruan hasi zen, eta ondoren penintsularantz abiatu ziren. Moya (1998).

¹⁶⁶ Douglass eta Bilbao (1985: 168-170).

¹⁶⁷ Lhande (1910: 12).

¹⁶⁸ Joan den mendeko amaiera aldera arte sentimendu arras ezberdina zegoen euskal nekazarien artean. *Etxekojaun* izatea, ziurrenik, gizon batentzat eginkizun duinena zen. Aitzitik, hiriko biztanleei *kalekuak* edo *herrikuak* esaten zitzaizkien, haiek gutxietsiz bezala, ez zirela leialak eta haien bizimodua gupidatsua zela adieraziz. Nekazaritza-bizitza kantu herrikoi nahiz esatera zaharretan goratzen zen, duintasuna eta independentzia pertsonala bermatzen zuen bizimodu gisa. Douglass eta Bilbao (1985: 169).

¹⁶⁹ Douglass eta Bilbao (1985: 169).

ziren iguripen hobeen xerka joan zirela hara, unean uneko zenbait jazoerak ere bidaia egitera eramán bazituzten ere (karlistadak, uzta txarrak, filoxera).

Tabla 1. Motivos aludidos por los vizcaínos para emigrar (1876/1881).

	Kopurua
Senide edo lagunek deituta	30
Ondasuna hobetzeko	32
Merkataritzan lan egiteko	18
Ez lan beharragatik	3
Baliabideak eskuratzeko premia	1
Errekrutatzeak eta lekualdatzeak saihesteko	2
Herrian lana ez izateagatik	2
Lan bila	5
Artzain gisa	1
Txirotasuna, baliabide ez izateagatik, sosik gabe egoteagatik	5
Eragileen eskaintzagatik	1
Abentura bila	1
Guztira	101

Fuente: elaboración propia a partir de los datos aportados por Fernández de Pinedo (1993: 117).

Horrenbestez, erabakia hartzerakoan tokian edo eskualdean geratuta zituzten aurreikuspenak eta Mundu Berrirako jarrita zituzten itzaropenen arteko balantze familiarrak agintzen zuen.¹⁷⁰ Romero-ren hitzetan,¹⁷¹ alderaketaren bidez txirotasunaz jabetu ziren. Argi dago emigrazioaren fenomeno oso kontu konplexua dela; horregatik sortzen dira historialarien artean muturreko bi iritzi; zenbaitzuen arabera, Estatu Nazionalek bultzatuta joan ziren milaka nekazari eta langile itsasoz bestaldera. Beste iritzi berriago baten arabera (xehetasunezko ikuspegiarekin bat datorrena), ordea, norbanako historikoek identitatea berreskuratu zuten eta, ahal zela, beren bizitzen patua gidatuz abiatu ziren hara. Argi dago azalpen egokiena bi muturren arteko lerro horretan dagoela.

¹⁷⁰ Antzeko ondorioak atera zituen Moya historialariak. Euskaldunak, gehienbat, asmo handiagoen bila eta aurrera egiteko irrikaz mugitu ziren, txirotasunetik ihesi baino gehiago. Moya (1998).

¹⁷¹ Romero (1988: 169).

5.3.3.- Egungo azalpenak. Erantzun baino galdera gehiago.

Kontuak kontu hirurogei milioi pertsona izan ziren Europa atzean utzi eta mundu berrirako jauzia eman zutenak eta, dagoeneko, mende erdia baino gehiago igaro da historialariak arrazoiak topatzeko ahaleginean murgildu zirenetik, horretarako hainbat dokumentu eta tresna teoriko berriak baliatuz. Arestian aipatu eran, *push / pull* (kanporatze / erakarpen) ikuspegiari so, bi faktoreen arteko elkarrekintzak ikus daitezke, kasu zehatzetan eta denbora-koadro bormedunetan. Horrez gain, emigratzen zuten norbanakoen estrategi pertsonalaren kontuak ere indarra hartu du, horietako bakoitzaren gobernuek ezarritako neurriak (legeak, jazarpenak) eta baldintzak (bideak, portuak, lanpostua izatea ala ez) faktore erabakigarriak izan zitezkeen arren. Bada gure interpretazioetan aldatu den beste elementu bat, hots, industria aurreko gizarteak egonkorrak izan zirela uste zen, baina egun badakigu eskualdeen arteko migrazioak sarri ematen zirela. Europar askok, tartean euskaldun askok, bazekiten zer zen hainbat hilabetez etxetik kanpo egotea, artzain transhumanteek, arrantzaleek edota uztaz arduratzen zirenek, kasu. Mugimendu horien eta ozeanoa zeharkatzearen arteko alde bakarra distantzia da.

Arlo ekonomikoa izaten zen, zalantzarik gabe, eskualdeen arteko mugimendu edo lekualdatzen horien inguruko interpretazio amaigabeen ondorioztapen nagusia. Interpretazio horien arabera, mugimendu handiak eraldaketa ekonomikoa (modernizazioa) ardatz zuten prozesuekin zuten zerikusia. Hala, iritzi horiei kasu eginez, ordura arte berezko erabilerarako baliatzen ziren ekoizpen-eremuak merkatu zabalagoetan txertatu ziren eta berrikuntza teknologikoak hedatu egin ziren. Horren ondorioz, jarduera tradizionalak (nekazaritza- eta artisautza-jarduerek) porrot egingo zuten eta asko izango ziren miserian murgildu ostean Amerikarako bidea hartu zutenak. Devotok¹⁷² dioen moduan, ordea, desoreka sozioekonomikoa eragin zuena kapitalismoaren gorakada baino gehiago modernizazio horren eskasia eta partzialtasuna izan zen, izan ere, egoera horretan beste inora jo ezin zuen jendea kanporatu egiten zen gune jakin batetik. Gaur egun kasu horri buruzko ikerketak ugariak dira eta ezinezkoa da miseria eta emigrazioa orokortzea. Gure aitona-amonek deskribatzen

¹⁷² Devoto (1991: 54-64).

zuten inmigrantea esku hutsik iristen zen. Ikusitakoak ikusita, ordea, inmigrante-eredu hori nahikoa bakana izango zen, nahiz eta haien balizko txirotasuna ez zen erabat gezurrezkoa. Eskualdez eskualde egindako ikerketei erreparatuta, krisi ekonomikorik gabeko lekutan hainbat irteera izan zirela ikus daiteke, miseria oroitza lausoa baino ez den beste leku batzuetan bezalaxe. Literaturak *miseria eta inmigrazioa* uztartu bazituen ere, elkarketa hori ia eutsiezinezkoa dela esateko moduan gaude (unez uneko kasu batzuk salbuetsita). Muturreko txirotasuna emigrazioa oztokatzen zuen hesi bat zela uste dugu. Ez soilik pasatze-txartelaren prezioarengatik (izan ere, txartela hori laga egin zitekeen edo diru-laguntzen bidez eskuratu), baizik eta egoera horretan ia ezinezkoa zelako jomugarako bidaiari oinarrizko premiak asetzea eta ondoren lana bilatzen hastea. Badirudi, emigratzen zuen sektorea gabezia gehien zutenen gaitetik kokatutako gizarte-maila zela. Koherentea da pentsatzea partitzeko erabakia gizarte-maila apalenera erori aurretik hartzen zela eta, ziurrenera, asko eta askotan gertatuko zen hori. Aurreranzko ihesaren parekoa zen abiatze hori. Bidaiatzea abentura hutsa zen, bertan geratzea ere bai. Ideia berritzaile eta zalantzarri horien erdian abiatzeko zuten guztia saltzen zuten familien kasuak zeuden, beren senitartekoak konpromisoan jarriz pasatze-txartelak lagatzen zituzten pertsona txiroen kasuak zeuden eta ezkutuko bidaiariak (polizoiak) ere baziren; baina argi dago *txirotasun / migrazio* formulak hainbat hutsune uzten dituela azalpenean. Argi dago 1870. urtean txirotasuna zer zen ulertu behar dugula eta, era berean, Amerikan aberastu edo hobetzeak zer esan nahi zuen ere ulertu behar dugu.

Alderdi demografikoa ere maiz aipatu da emigrazioari buruzko liburuetan. Orokorrean, abiapuntu gisa, erregimen zaharraren ezaugarri demografikoak eta XIX. mendearen osteko erregimenak dakartzan ezaugarriak erkatzen ziren. Lehenengoan jaiotze-tasak eta hilkortasun-tasak oso ugariak ziren eta, bigarrenengoan, jaiotze-tasa gutxiago eta heriotza askoz gutxiago zenbatzen zen. Emaidza agerikoa da: hazkunde demografikoa. Egoera hori ezin da Europa osorako orokortu. Dena den, hori alde batera utzita, garrantzitsuena zera da, hazkunde demografiko horrek zein lekutan egiten zuen gainezka bertako lanerako aukerak, baliabideak eta, are, herentzia-moduak aintzat hartuz (aurrera dezagun, leku askotan seme zaharrenak oinordetzen zuela guztia).

Ezaugarri sozialen gainean (gehiegi landu ez diren arren) hainbat interpretazio egin dira. Teoriari kasu eginez, gizarte-antolaketa handia zuten zonaldeetan (sindikatu eta alderdi politikoak) emigrazio-tasak murrizak ziren. Partaidetza politiko urria zuten zonaldeetan, aldiz, emigrazioa ugaria zen. Hori ikusita, zera ondoriozta daiteke, lehenengoa zonaldeetan borroka sozialari esker abiatzea ekiditen zuten hobekuntzak lortzen zirela, eta bigarren multzoko zonaldeetan ez zela aukerarik geratzen. Devotok¹⁷³ ekuazio hori aldatu eta zera pentsarazten digu, abiatzeko aukera zailtasunez hautematen zuten inguruetan ez ote zen politikaren bidea hartu eta partaidetza ugariagotzen; eta jabledun ertain eta txikiz betetako zonaldeetan, abiatzeko mekanismoak eskuragarri izanik, ez ote zen urria sindikatuen presentzia eta arrakasta. Diziiplina sozial baten aurrean gaude eta pentsamendua da gure zutabe sendoa. Zorionez, erantzun zaharren aurrean beti ditugu galdera berriak. Zenbaitetan, gure garaian nagusitzen diren ideiek lausotu egiten digute sinplea den hura, beti gure aurrean izan dugun hori. Beste batzuetan, dokumentu jakin batzuk agertzen dira, alboratuta zeuden ezagutzak arrakalazten dituztenak, sekula gehiago gainbegiratuak ez izatera kondenatuta zeudenak, Germani-ren¹⁷⁴ ideiak kasu. Azkenik, zenbaitetan gertatu ohi da ikergai den norbanakora urreratzeko modu berritzaileak mailegatzten ditugula edo gure ulermenetik haratago zihoazen fenomenoak argitzen dituzten kontzeptuak agertzen direla, antropologiarekin edo demografiarekin gertatu bezala.

Agian erlijio eta politika arloan eman ziren intolerantzia eta jazarpenak dira zalantza gutxien uzten dutenak, horien inguruko zenbait xehetasun ere eztabaidagarriak izan diren arren. Jazarritako gutxiengoaren inguruan gutxi dago esateke, hots, sozialista eta komunisten, anarkisten, juduen edota karlista espainiarren erbesteratzeaz ari gara. Beste intolerantzia-mota batzuk ere askotan ikertzen ziren, esate baterako, soldaduskari egindako ukoa. Hala ere, ezin da ukatu mundu berrian arrakasta ekonomikoa erdiesten duen immigrante jazarria ere abiapuntu erakargarri izan daitekeela, senitarteko eta lagunentzat. Kasu horretan eta haien jatorrizko lekuetan intolerantzia horrek behera egin zuelako aukera aintzat hartuz, motibazioan ihesaren arrazoiak eta arlo ekonomikoak egiten dute bat.

¹⁷³ Devoto (1991: 54-64).

¹⁷⁴ Germani (1955; 1965).

6.- EUSKAL INMIGRAZIOAREN EZAUGARRIAK.

Euskal kolektiboak Kuban, eta bereziki Habanan, izandako ibilbidea aztertzen hasi baino lehen, garrantzitsua da aztertzea euskaldunak euren migrazio prozesuetan zein adopziozko herrialde berrietan izandako jarrera. Nagusiki *euskaldunen* integrazioa eta soziabilitatea Amerikan, eta bertako instituzioak eta euskal identitatea izango ditugu aztergai.

Ezinezkoa da dokumentazio jakin bat aztertzea, aldez aurretik bilaketari hori murriztu eta doitzeko lagungarri izango den gutxieneko marko teoriko bat izan gabe. Gainera, marko teoriko hori lagungarri dateke berreskuratu nahi den denbora-tartea zedarritzeko. Marko teorikoak, esate baterako, segidan ematen den migrazioari dagokiona edo soziabilitate-espazioena, gure helburua zehazteko arras baliagarriak badira ere, ezinbestekoa da bilaketaren aurretik zenbait ideia zehaztu eta aztertzea, hain zuzen, bilaketa hori doitzeko edo, hala badagokio, baztertzeko elementuak emango dizkigutenak.¹⁷⁵

Euskaldunak, espainiarrak edo frantziarrak ziren pasaporteari so eta, horrenbestez, europarrak jatorriz. Gehinengoak, ordea, euskalduntzat zuten euren burua, nahiz eta jakin badakigu euskalduntasuna espainiartasunarekin edo frantziartasunarekin konpartitzen zutela inongo arazorik gabe. Euskal Herria orbain berde ñimiñoa zen eta da lurbira-globoan, egiazko tamaina bereizia ere ez duena; migrazio klasikoaren garaian (1840-1880) are txikiagoa izango zen, izan ere, eskualde hartako sentitzen zen jendea bi estatu nazionaletan barneratzen zen. Hori hemeretzigarren mendean eta XX. mendearen hastapenean Ameriketako lurraldean txertatutako euskal soziabilitate-espazio asko eta askotan ikus daiteke, eta dokumentazioak ere ez du kontrakorik esaten. Hala, jatorrizko zazpi probintzia (kolektiboentzako hain erreal eta, aldi berean, hain irudimenezkoak) euskaldunetako txoko guztietatik iritsitako immigrantez bete ziren espazio

¹⁷⁵ Irianni Zalakain (1994: 309-325; 2009: 720-737; 2010).

horietako kolektiboak, zeinak identitate arras ezberdina zuen inguruko biztanleenarekin alderatuta.¹⁷⁶ AVNban *euskaldunek* osatzen zuten taldea arras heterogeneoa zen, Ameriketako gainerako lurretan bezalaxe, ikerketa honetan maiz agertuko diren Argentinako edota Uruguaiako euskal kolektiboen kasu.¹⁷⁷

Euskaldunak Euskal Herrira lotu ziren, bere lurrera, Penintsula Iberikoan ia ikusezina den lur horretara, Kantauri itsasoak bustia, Pirinioen mendebaldeko muturrarekin besarkatua eta Ebroraino iristen den lautadari batua. Funtsezko ezberdintasunekin baina oinarrizko antzekotasunekin, menditarrak eta itsastarrak bereizi egin ziren izaeran eta gauza bera gertatu zen landatar eta hiritarren artean ere.

Euskaldunak hartu zuen Kubako espazioa bere aberkide eta Espainiako beste komunitateko kideen andanaren etorrerarekin “*eraikitako*” lurra zen, kolonia oraindik. Habana ez zen arribatzeko portua edo bere lurrera itzultzen zenak ikusten zuen azken lekua; gune horretan agerrarazi zituzten nazionalitate eta erreionalismo ezberdinek beren lorpen handienak. Kuban zehar sakabanaturiko dirutza ez den alderagarria euskaldun batek portutik gertu instalatutako industria-establezimendu batekin, bereziki jabeak Espainia, Frantzia edo, beranduago, Euskal Herriarekin lotutako mutua- edo finantza-instituzioetan parte hartzen bazuen. Ukaezina zen jatorri euskalduna zuen medikuak, idazleak edo, besterik gabe, esku-pilotan trebea zen euskaldunak gehiengoaren aitortpena izango zuela; aitzitik, dirutza zenbatezinen jabe ziren immigranteek ez zuten halako aitortpenik (norberaren tokiko esparrutik at).

Fernández eta Devotok duela bi hamarkada aipatu zuten, nolabaiteko aurrerapen materiala erdietsi zuten immigrante batzuek berengan aberkideek zuten konfiantza “baliatu” eta haiengana jotzen zuten mesede eske; modu horretan, tokiko klase agintariari aurre egin eta presioa sartzeko plataforma politikoa eratuz, izan ere, tokiko agintariak ez zuten begi onez ikusten atzerritarrei espazio politikoa eta estatusa lagatzea.¹⁷⁸ Adierazpen gogorra, gogorrik egon bada, beti halakorik frogatu ezin izan bada ere.

¹⁷⁶ Ramos Martínez eta Irianni Zalakain (2012: 69-78).

¹⁷⁷ Ezkerro (2003), Irujo Ametzaga eta Irigoyen Artetxe (2007).

¹⁷⁸ Fernández (1987: 291-307); Devoto (1985: 141-164).

Dena den, deigarria da instituzio etnikoetako lider ugari, enpresa buruetan, bankuetako zuzendaritzetan edo esparru politikoan ere agertzen zirela, Kubaren Kasuan Casino Española izango da horren adibide. Bertan entzute handiko pertsonak agertzen dira, esaterako, Calvo, Zulueta edota Calbeton anaiak besteak beste. Baina ez zuten aipatu berri dugun “estrategiaren” beharrik izan politika-esparruan gora egin edo sozialki egoera pribilegiatuak erdiesteko (dagoeneko halako egoeran ziren). Aitzitik, beren aberastasuna edo pribilegio soziala, nolabaiteko statusa baitzuten euskal taldearekiko, elkarri laguntzeko eta sorosmenak eskaintzeko euskal elkarte benefikoa aurrera ateratzeko esfortsu itzelak egin zituzten, gerora ikusiko dugun moduan, kontuan izanda beste erkidegoetako elkartze prozesua abian zegoela ordurako. Zein motibazio zuten orduan? Lortu zuten ugaritasunaren zati bat beren komunitateei edo harreraherrialdeari itzultzeko beharrekiko zerikusia dutenak; eta zergatik ez, haiek lortutako aurrerapenen eta iristen ziren euskaldunek lortzen zituzten aurrerapen gero eta txikiagoen arteko jauzia gainditzeko asmoa egon zitekeen.

Gune berri horretan immigranteek politikan parte hartzen zuten ala ez zehazteko eztabaidak ere ez ziren leunak izan. Lehen ideia, oso sinplea, zera zen, ekonomikoki aurrera egiteko ahaleginean murgilduko zirela buru-belarri eta espazio berriarekiko konpromisorik gabe; horrenbestez, ez zuten parte hartuko politikan.

Historialariok noizbait galdera hau luzatu diogu gure buruari, zer-nolako ondorioak izango zituen atzerritarren partaidetza izan zezakeen politika batek? Ondorio pertsonalak ikusita (kasu bakoitza bakarra eta ezin konparatuzkoa bada ere), kidego-komunitatean edo -kolektiboan horrek izan zezakeen ondorioa zein zen jakitea besterik ez da geratzen. Hastapen ideari lotzen bagatzaizkio, instituzio etnikoak babes kultural gisa funtzionatzen zuten. Hala, identitatea denbora luzeagoan mantentzea ahalbidetzen zuten, gutxienez bi belaunalditan. Nolabait ikur etniko horiek aberkide guztiak bateratu eta elkartuta izatea eragingo zutela uste genuen.¹⁷⁹

Ondotik, hori daniarren eta irlandarren¹⁸⁰ kasuekin frogatuta, ikusi genuen euskaldunek etnikoak izateaz gain, gizarteari irekitako guneak zituztela, esate

¹⁷⁹ Irianni Zalakain (2003).

¹⁸⁰ Talde etniko horien inguruan gehiago sakontzeko, ikus Bjerg (1991: 229-246; 1992: 291-308);

baterako hotelak, almagazak edo negozioak. Inork ez zuen ukatu establezimendu horien izaera *euskalduna*, baina iragazgaiztasuneko eragina izan arren, itxuraz, integrazioa eta asimilazioa bizkortu baino ez ziren egin.

Kontua zera da, gure ustez, immigrantea immigrante zela une jakin batzuetan (gero eta gutxiago), baina, aldi berean, merkataria, industriaria, nekazaria, langilea, beste nazionalitate batzuetako jendearekin (asko natiboak) lan egiten zuen behargina.

Azkenik, pentsatu dugu ez zegoela lider bilakatzeko formula jakinik, baina bai kategoria hori erdietsi ahal izateko oinarritzko osagaiak; hori guztiori kontuan hartu gabe bazirela lidergo hori hartu ez zuten lider karismatikoak, komunitatearekiko konpromiso andana zutenak, beste bertute batzuen artean, jokabide eredugarria, ikuspegi zabalagoa edota eskuzabaltasun paregabea izatearren. Hala eta guztiz ere, Grezia zaharrean asanbladara joan eta eztabaidatzeko bezala, pentsatu behar da lider izango denak denbora jakin bat izan behar duela bere kezka pertsonaletatik haratagokoak diren gaiei heltzeko, eta denbora hori, antzina bezala, kaudimen ekonomiko batetik edo, are, une horietan besterendu egin daitekeen komertzio bat izatetik etorri ohi da.

Halaber, alfabetatze maila jakin bat beharrezkoa da lidergo hori erdiesteko, izan ere, askok dokumentazioa irakurri eta sinatu behar zuten alfabetatu gabeko aberkideen izenean; ikuspegi zabalago bat izateko, ez zen beharrezkoa profesional izatea, baina bai iturri ezberdinetatik iritsitako informazioa gorde eta asimilatzekeo kezka eta gaitasuna izatea. Osagai horiek, nortasun irekia izatearekin batera, ezinbestekoak ziren Manuel Calvo Aguirre moduko pertsonak “sortzeko”.

Argi dago eskuzabaltasuna eta nortasun irekia izatea ezinbestekoak zirela eta, horrez gain, komunitatearen gainean ikuspegi orokor eta etorkizunera begirakoa izan behar zen. Horrela, apurka gora egin zitekeen, komunitateko itsasargi bilakatzeko. Itsasargiak premiak eraginda eraikitzen dira; itsasoan erreferentzia bat behar denean itsasontziak portu egokira arriba daitezten, orduan itsasargiak agertzen dira. Kuba 1860tik aurrera, 1860-1898 bitartean ozeano nahasia zen sozialki, Barcia Zequeirak dioen moduan “... turbulencia en reposo...”,¹⁸¹ etengabe migratzaileak hartzen zituena. Ontzi batzuk aingura bota

Korol eta Sabato (1981).

¹⁸¹ Barcia Zequeira (1998b: 4-70).

eta han geratzen ziren baina beste batzuek barneko lurretara jotzen zuten; tokiko ekaitzak eta biztanleriaren hazkunde ezohikoak eraginda eremu hura ez zegoen prest mugimendu errepikaezin baterako. Egoera horretan, arriskutsua zen eguneroko nabigazioa. Kubako euskal elitean nabarmenduko ziren batzuk, tartean Calvo Aguirre, izan ziren garai haietako euskal kolektiboak behar zituzten itsasargiak.

6.1.- Euskaldunak Kuban XIX. mendean.

Kuban, zein Amerikako beste zonaldeetan bezala, euskaldunak parte hartu zuten aurkikuntza une beretik, eta gerora konkista eta kolonizazioan parte aktiboa izan zuten: hiri fundazioetan, merkataritza sareetan, administrazioan, esklabotzan zein independentzia gerra desberdinetan.¹⁸² Kubako gizartearen garapena XVI. mendetik XIX. mendera arte hein handi batean inmigrazioaren eragina izan zuen, kontuan izanda lehen aipatu dugun moduan XIX. mende amaiera arte oraindik kolonia izaten jarraitu zuela. Horren eraginez XIX. mendean zehar metropolitik Kubara milaka emigrante abiatu ziren.¹⁸³

Emigrante ailegaera andana horrek ia 83.000ra igotzen zuen inmigrazioaren kopurua irlan 1859. urtean. Horietatik euskaldunak %5 baino ez ziren, bi hamarkada geroago 2.107, inmigrante guztien %4 izanik. 1880. hamarraldi horren amaieran Kuban jatorria zutenak 172.620 ziren bitartean, penintsulatik heldutakoak 50.000tik gora ziren.¹⁸⁴

Datu hauek bat datoz AVNBren aktetan jasotako informeeekin, non Habanan eta oro har Kuban zeuden euskaldun kopuru txikiaz eztabaidatzen zen, batez ere kontuan izanda zer euskaldun gutxi gerturatzen ziren sorosmen elkartera.¹⁸⁵ Espainiolen erregistroan ere, 1899. urtean burututakoa, 2.000tik gora euskaldun jasotzen dira, nahiz eta horrek ez du esan nahi euskaldun kopuru hori izatea Irlan mende amaieran aurkitzen zena, baizik eta espainiar nazionalitatea mantentzearen aldekoak agertu zirenak.

¹⁸² Bilbao (1958).

¹⁸³ Maluquer de Motes (1992; 1994: 137-147) eta Naranjo Orovio (1992: 749-794; 1994: 121-136).

¹⁸⁴ Iturria Savon (argitaratu gabea). Espainiatik Kubara izandako emigrazio prozesuaz, ikusi Moreno Friginals (1995).

¹⁸⁵ Irlan aurkitzen zen euskaldun kopuruaz zein AVNBren bazkide kopuruaz aurrerago jorratuko den atala da.

Informazio guztiz zehatza izan ez arren, eta AVNBren aktak zein zerrendak erakusten ez diguna, euskal jatorria duten familia-buru horien ogibidea zehazten dizkigute.

Tabla 2. Oficios de los vascos que aparecen en el registro de españoles (1899).

Profesiones	Cantidad
Comercio	780
Agricultores	433
Jornaleros	286
Artesanos	283
Hacendados	103
Marineros	69
Educación – cultura	33
Monjas	19
Pintores, litografos, sastres, cocheros, barberos, cocineros, carreteros, etc...	11
Farmaceúticos	3
Veterinarios	2
Ingenieros	1
Amas de casa	Resto

Fuente: ANC, Registro de Españoles.

Datu hauen arabera, ikusten dugu nola komertzioa izan zela dedikazio aipagarriena, Amerikako beste eremuetan gertatzen zen moduan garai horretan. Maluquer de Motes-ek ematen dituen datuen arabera, 1833 eta 1865 artean 126 euskal merkatari aurkitzen ditugu Kuban, Katalanak (milatik gora) nagusi ziren esparru horretan. Horietatik 80 Habanan aurkitzen ziren, 20 Puerto Príncipe-n, 16 Kubako Santiagon, 5 Sancti Spíritus-en, 4 Cienfuegos-en eta 1 Remedios-en.¹⁸⁶ Komertzioaren nagusitasunak agerian uzten du garai honetan emigranteek hiria aukeratzen zutela euren bizitokia kokatzeko landa eremua baino.

¹⁸⁶ Maluquer de Motes (1992).

Tabla 3. Comerciantes vascos por provincia.

Provincia	Cantidad
La Habana	245
Matanzas	220
Santa Clara	209
Pinar del Río	53
Kubako Santiago	32
Puerto Príncipe	21

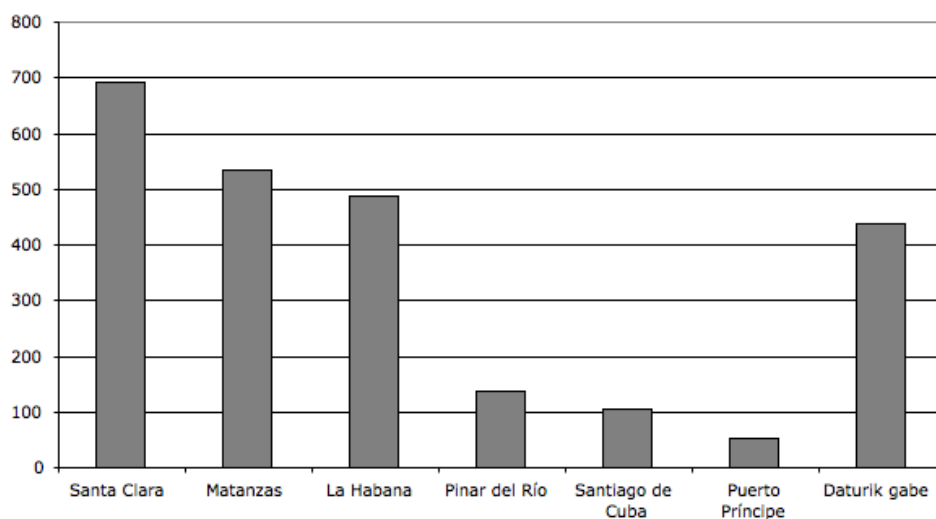
Fuente: Luengo Teixidor (1999: 237-257).

Aipaturiko erregistro horretan jasotako datuek zein Luengo Teixidor eskainitakoak, nabaria da euskaldunen presentzia ez bakarrik Habanan, baizik eta irla guztiatik barreiatuak.¹⁸⁷ Euskaldunen presentzia ehun herritik goran aurkitzen dugu, ekialdetik mendebaldera. Berez, irlaren mendebala da euskaldun gehien jaso zituena, Habana hiria zein probintzia euskaldunen bilgune nagusia izanik, gerora AVNBren sorrerak erakutsi zuen moduan. Ekialdean presentzia urriagoa izan zen, eta bertan batez ere Iparraldekoak aurkituko ditugu.¹⁸⁸

¹⁸⁷ Luengo Teixidor (1999: 237-257).

¹⁸⁸ Çuburu-Ithorotz (2015: 173-188); García Salgado eta Sánchez Garrido (2015: 207-222).

Gráfica 3. Distribución de los vascos por provincia.



Fuente: Luengo Teixidor (1999: 237-257).

Iturria Savonek irlako erregistro merkantiletan jasotako datuetan oinarriturik euskal merkatarien presentzia Habanan, Matanzas eta Santa Claran Maluquer de Motesek adierazitakoa baino nabariagoa izan zela dio.¹⁸⁹ XIX. mendearen bigarren erdian 51 euskaldunen almagaren zenbatzen dituzte, horietatik %60 Habana hirian kokaturik besteak Cárdenas (8), Cienfuegos (5), Sagua la Grande (3), Caibarién (2) eta Colón, Ciego de Ávila eta Sancti Spíritus (bana).¹⁹⁰

¹⁸⁹ Iturria Savon (argitaratu gabea).

¹⁹⁰ Autoreak euskaldunen beste komertzioen berri ematen digu ere. Argitaratu gabeko lana izanik, pentsatzen dugu beharrezkoa suertatzen dela ohar luze honen bidez datu horien berri ematea. Aipaturiko komertzio horien artean aurkitzen ziren: 7 billar (3 Habanan, 3 Matanzasen eta bat Saguan); 13 barberia (9 Habanan, eta bana Matanzasen, Cienfuegos, Puerto Príncipe eta Guantanamon); 53 upategiak (31 Habanan, 10 Matanzasen, 5 Saguan, 4 Ciego de Avilán eta 3 Cienfuegos); 11 botikak (3 Habanan, 2 Sancti Spiritusen eta 6 beste hirietan); 13 harategiak (6 Habanan, 2 Saguan, 2 Holguinen eta beste 3 beste herrietan); 4 cigarrerías (3 Habanan eta bat Santiago de las Vegas); 10 kafetegiak (5 Saguan eta bana Matanzasen, Jovellanosen, Caibarienen, Trinidaden eta Puerto Príncipe); Bainu-etxe bat Guanabacoan (Antonio Ugarte Arretsegui-rena); 59 komisionista eta mailegu-emaile (26 Habanan, 10 Saguan, 8 Colonen, 5 Matanzasen, 4 Cienfuegos eta 6 beste hiribilduetan); 12 merkatal-elkarteak Colonen; Mailegu-etxea Habanan (Luisa Echegoyen-ena, Aguacate kalean); 3 aseguru-etxe Habanan; 6 gozotegiak (5 Habanan eta bat Jovellanosen); 23 burdindegia / ferreterías (9 Habanan, 6 Matanzasen, 3 Cienfuegos eta bost beste hirietan); 13 fonda (6 Habanan, 3 Saguan, 2 Caibarienen, bat Matanzasen eta beste bat Vueltasen); 3 funerariak (2 Habanan eta bat Matanzasen); 13 hotel (5 Habanan, 3 Matanzasen, 2 Saguan eta bana Caibarienen, Nuevitas eta Jagüeyn); Joyería bat Habanan (J. M. Aranguren-ena, Obispo kalean); esnetegi bat Habanan (Francisco Bentiche-rena, Obispo kalean); 3 lanterías (2 Puerto Príncipe eta bat Holguinen); 6 peleterías (4 Habanan, bat San Antonio de los Bañosen eta beste bat Remediosen); 13 okindegiak (4 Habanan, 2 Matanzasen, 2 Sancti Spiritusen, bat

Orotara 453 komertzio txiki edo ertainak izan ziren, nahiz eta denda handiak, almagarenak zein ferreteriak ere egon ziren, Habanan errotoetako establezimendu handiaz gain herri desberdinetan sukurtsalak izan zituztenak.

Hortaz aparte, 1850tik aurrera azukrearen inguruan sortutako interesak euskaldun asko batu zituen, hor agertuko dira gerora euskal kolektiboaren zutabeak izango direnak, Zulueta, Calvo edota Durañona besteak beste. 1860 hamarkadaren hasieran, irlako 69 ingenio garrantzitsuenetatik 15 euskaldunen eskuetan zeuden.¹⁹¹ Beraz esan dezakegu, euskal kolektibitatearen barruan sortutako den elite horrek, AVNB bultzatuko duenak, esparru ekonomiko desberdinetan aurkituko ditugula garai horretan.

Egia da AVNBtik haratago gutxi dakigula XIX. mende amaieran Kuban aurkitzen diren euskaldunen gainean, euren arteko era guztietako erlazioak: familiarrak, lagunartekoak, lankideartekoak, etabar. Gai arrotsa izanik, zera galdetu ahal diogu gure buruari: zer dakigu benetan Kuban aurkitzen ditugun euskaldunei buruz? Zergatik batu ziren euskaldun gutxi batzuk AVNBren elkarteetan? Zeintzuk izan ziren euren helburuak? Lortu zituzten helburu horiek? Galdera guzti hauei modu bateko edo besteko erantzuna ematean, lortuko dugu garai hartako euskal-kubatarren proiektzio hori ulertzea.

Cardenasen eta Colonen, eta beste 3 beste herrietan); 3 arraindegia (2 Habanan eta beste bat Pinar del Rión); 3 platerías Habanan; 5 frutategiak edo fruta salmenta postuak (4 Habanan eta bat Guanabacoan); ura eta soda postua Reglan (Manuel Urreta-rena); 13 pulpería (6 Puerto Principen, 3 Manzanillon, 3 Trinidaden eta bat Nuevitasen); 6 quincallerías-perfumerías (4 Habanan eta 2 Cardenasen); retratugile (retratista) bat (Daguerrotipoa) Habanan (Encarnación Irostegui, O'Reilly kalean); 6 jostundegia (5 Habanan eta bat Sagua la Granden); sombrerería bat Habanan (Ibarra y Hermano, San Ignacio kalean); 4 antzerki (Irijoa eta Albisu Habanan, Uriarte eta Lazcano Sagua la Granden); 74 dendak (19 Habanan, 8 Pinar del Rión, 10 Matanzasen, 23 Santa Claran, 5 Puerto Principen eta 9 Orienten); 3 zalditegiak Habanan (zaldiak saltzeko); gurditegi bat Jovellanosen (Carricaburu y Hermano); juego de bolos saltzeko denda Sancti Spiritusen (Lucas Erro-rena); eta kandelak saltzeko denda Puerto Principen (Juan Ezquerria-rena).

¹⁹¹ Rebello (1860).

7.- KUBAKO EUSKAL KOLEKTIBITATEAREN INSTITUZIONALIZAZIOA. EMIGRANTEEK SORTUTAKO ELKARTEAK.

Amerikan ezarritako etorkin atzerritarrak bultzaturiko elkarri laguntzeko, olgetarako, politikarako zein ekintza kulturaletarako elkarteak XIX. mendeko bigarren erdialdean martxan jarri ziren eta XX. mendearen lehenengo hiru hamarkadetan une gorenak bizi zituzten, *mass migration* fenomenoarekin loturik. Llordén Miñambres-ek XIX. eta XX. mendeetako itsasoz harandiko migrazio mugimendu honen baitan ematen diren ezaugarrien artean emigranteek elkarren artean elkartzeko erraztasuna nabarmentzen du, ezaugarri etnikoak izaten dituzten elkarteetan batez ere.¹⁹²

Mexikotik Patagoniararaino zabaltzen den eremuan espainiolak sortutako elkarteak izango dira Amerikan utzitako arrasto kultural garrantzitsuenetarikoa.¹⁹³ Europa mendebaldeko beste hainbat herrialdeetan bezala, Espainian langileen elkarteak Erregimen Zaharretik eratorritako ereduetatik zetorren; esaterako ofizioen araberako elkarte zibil eta erlijiosoak, langileen kofradiak kasu. Industrializazioarekin batera, zenbait eskualdeetan mutualismoak, langileek fabriketara salto egitean jasaten zuten miseria eta hiriaren isolamendua ekiditzeko formula izan zen.¹⁹⁴ Dena den, Ameriketara salto egitean aldaketak pairatu zituzten. Alde batetik, gehienbat ofiziozko elkarteetan antolatutak izatetik adskripzio nazionalekoetan osatzera pasatu ziren, kolektiboan maila guztietako pertsonak elkartzen direlarik; gizonak zein emakumeak, gaitasun ekonomiko altuko pertsonak zein apalagoak, landa ingurukoak zein hirikoak, etab. Bestetik,

¹⁹² Llordén Miñambres (1998: 79-130).

¹⁹³ Fernández (1992: 331).

¹⁹⁴ Landa inguruetako pertsonak batik bat, non familiarteko zein bizilagunarteko loturak ziren nagusi.

Amerikan elkartzeko mota hauek martxan jartzen dituzten taldeek, euren jatorrizko lekuetan ez zuten ezagutzen mota konkretu honetako elkartzeko prozesurik.¹⁹⁵

Ameriketara ailegatutako espainiar emigranteek alde aurretik ezagutzen al zituzten elkartzeko eredu hauek? Erreflexio honen harira, Fernándezek dio gehiengoak ez zuela parte hartu Espainian martxan jarritako halako elkarteetan.¹⁹⁶ Planteamendu honekin ez gaude guztiz ados, zeren eta XIX. menderako Espainiar gizartean ezagunak ziren oso gremioetan edo kofradietan (lokalak, erlijiosoak edota ofiziozkoak) taldeen arabera egindako elkarteak. Asoziazionismoa ez zen, beraz, gorputz arrotz bat jatorrizko gizartean; agian ez zuten ezagutzen nolabait izaera berritzaile zutenak, baina orokorrean ezagunak zitzaizkien etorkin gehienei. Elkarki laguntzeko asmoa nabaria da era honetako elkarteetan, eta patrioaren aukeraketak izaera erlijiosoa mantentzen zutela erakusten du.¹⁹⁷

Argi dagoena da, Ameriketako lurraldeetan bere ezarpena erlazionatuta egongo dela emigrazioa-kontzentrazioa binomioarekin. Lehendabiziko elkarteak emango dira Espainiar emigrazioaren kopurua altuagoa den lekuetan. Emigranteen kontzentrazio honek eraketa erraztu zuen, alde batetik ofiziozkoak eta bestetik etnikoak.¹⁹⁸ Era honetako elkarteak etnizitatearen eraikuntza prozesuan murgildurik egongo dira; hau guztiz garrantzitsua izan zen emigrantearekiko arbuioa haundiagoa zen lekuetan, Argentina eta Uruguairen kasuetan. Besteetan, Kubaren kasuan adibidez, taldekatze prozesu hauek erkidegotasunean oinarritutak egongo dira, betiere kontutan izanda 1898ra arte Kuba oraindik kolonia espainiarra zela. Dena den, mugimendu horren protagonismoa nabarmena izan zen emigrante gehien jaso zituzten herrialdeen artean (Argentina, Uruguai, Brasil edo Kuba).

Asoziazionismo mota hau elkarki laguntzeko helburuetatik nabarmenduko da, eta inondik inora abertzaletasuna aldarrikatzeko mugimenduak bezala ez ditugu ikusi behar. Fernándezek¹⁹⁹ dionez elkarte hauetan (nazionalak moduan

¹⁹⁵ Devoto (1995).

¹⁹⁶ Fernández (1992: 333).

¹⁹⁷ Garmendia Larrañaga (2007).

¹⁹⁸ Elkartzeko mota hauek, elkarki laguntzeaz aparte, inmigranteen artean jatorrizko gizartearekiko atxikimendu nazionala bultzatzeaz arduratu zen. Honen inguruan ikusi Álvarez Gila et al. (2014).

¹⁹⁹ Fernández (1992: 331-358).

sailkatu ahal ditugunak) emigrante kopurua haundiagoa den heinean erkidegotasun tendentziak agertuko dira, amankomunean duten espainiartasuna ezbaian jarritz, eta erkidegotasunean oinarritutako elkarte etnikoaz ordezkatur. Aspektu hau ezin da orokortu. Bakarrik lotu ahal dugu galiziar, kataluniar eta euskal kasuekin, hizkuntz berezkoa zuten Espainiako hiru zonaldeak alegia, non sentimendu nazionalistak XIX. mendearen amaieran garrantzitsuak bilakatzen ari baitziren. Dena den, horrek ez du esan nahi, behin sortuak elkarte hauek ideia edo sentipen nazionalisten aldarrikatzeko erabiliak ez izan.²⁰⁰

Dibertsifikazioa edo asoziazionismoaren eredu desberdinek zonalde konkretu bateko emigranteen kontzentrazioak eragin zituzten. Horrela emigrazioaren lehen momentuetan, eta batez ere XIX. mendeko azken laurdenean, emigranteen ailegaera masiboarekin eta elkartzearen aldeko jarrererekin bat eginez, emigranteak lehengo eta behin oinarrizko helburuekin elkartzen dira, erkideak laguntzeko asmoz, Ameriketara jatorrian zituzten auzo eta herri harremanak eramanda.²⁰¹

7.1.- Bazkideen motibazioak eta elkarte eredu anitzak

Elkarte hauek aztertzerako orduan kontuan izan behar ditugun aspektuen artean, bereziki kontuan izan behar dugu emigranteak izandako arrazoiak elkarte hauek martxan jartzeko. Zaila suertatzen da arrazoi bakar baten aurrean izatea, gehienetan hainbat arrazoi edo faktore metatuko dira: praktikotasuna, ideologikoak, sinbolikoak, etab... baina betiere motibazio sendoak eta kolektiboan errotutak direnak.

XIX. mendean zehar Amerikara ailegatutako emigrantearen egoera ez zen batere erraza, kontuan izanda beste herrialde batean zeudela, egoera desberdinetan, ogibide berriarekin, eta askotan eguraldi tropikalak eragindako gaixotasun ezezagunen gatibu.²⁰²

Sortu berriko elkarte hauen helburuen artean bat nabarmendu behar da: emigranteak bere egoitza berrian aurkitzen zituen arazoei aurre egiteko laguntza, jatorri bereko pertsonen arteko erlazioak erraztuz, pertsonalak zein profesionalak.

²⁰⁰ Álvarez Gila (1992: 97-117; 2000: 153-178).

²⁰¹ Núñez Seixas (2014: 361-412).

²⁰² Llordén Miñambres (1998: 80).

Zentzu honetan azpimarratu aurretik joandako senideen edo herrialdekideen garrantzia, bibliografia klasikoan emigrazio-katea edo azkenengo urteotan deifektua izenekin ezagutu ohi dena. Horrela erlazio endogamikoa sortzen da eta honek euren erkidegoko partaideek sortutako elkartean parte hartzera bultzatzen ditu. Elkartzearen aldeko tendentzia emigratzeko tradizio handiko herrialdeetatik edo erkidegoetatik etorritako emigranteen artean eman zen batez ere. Hortaz aparte, kontuan izan behar dugu emigrante hauen jarduera profesionala; hiriaren inguruan murgildurik daudenak izango dira lehen eta intentsitate gehiagoarekin elkartzearen aldeko jarrerak erakutsiko dituztenak. Elkarre hauen sorrera estu loturik zegoen emigranteek euren interesen defentsarako zituzten beharrekin; elkartzearekin lortu ahal zuten indibidualki lortzeko zaila zen hori. Hasierako ongizaterako orientazioa, gerora beste esparru batzuetara zabaldu zen, jarrera politikoak izanik kasu batzuetan; nabariak zenbaitetan, disimuluan besteetan.²⁰³

Gaia aztertzerakoan, garrantzitsua da ikustea zenbat elkarre mota edo eredu desberdinak martxan jarri zituzten Ameriketara ailegatutako espainiolak. Aztertzen dugun garaian tokian tokiko beharrei erantzun zioten elkarre mota desberdinak egon ziren. Logikoa da ere pentsatzea haiek bere influentzia eragin zutela egoitza zuten lekuan; hiria handia zein herri txikia izanda. Berezi hiru mota aurkitzen ditugu: Ongintzarakoak, Elkarren Laguntzerakoak eta Sozializatorako eremuak (oro har “Erkidegoetako Zentroak” izenarekin ezagutu ohi direnak, gutxienez euskal emigrazioaren esparruan).

7.1.1.- Ongintzarako Elkarreak

Ongintzara bideratutako elkarre mota hauek normalean egoera ekonomikoa oparora duten pertsonen bultzaturikoak izan ohi ziren, eta haien helburu nagusia izango da egoera eskasean dauden herrikidei laguntzea.

Baliteke izatea isilean eta aspalditik egiten zutena instituzionalizatzea eta ofiziala egitea. Seguruenik, kasu bat baino gehiagotan herrikideek aberastutako pertsona honengana jotzen zuten laguntza eske. Elkarreak eskaintzen zuen laguntza mugatua zen, eta jaso ahal izateko normalean nazionalitatea frogatzeaz gain jarrera zuzena erakutsi behar zen. Ongibidean eta logika jarraituz, elkarre

²⁰³ Idealak eta egitasmo erraldoiak batzuen botere eta protagonismo nahiekin uztartu ziren. Honen harira ikusi Irianni Zalakain (2002), Álvarez Gila eta Irianni Zalakain (2003).

hauek emigrazioaren lehen uneetan bakarrik funtzionatu ahal zuten, emigrazioaren kopurua txikia zenean. Gerora, XIX. mendearen azken laurdenean emigrazioaren gorakadarekin ongintzarako elkarte hauek arazoak izan zituzten jasagarriak izateko.

Aipatu dugun moduan, ongintzarako elkarte hauen baitan kolektibitatearen aberastutako pertsonak nabarmentzen ziren beste herrikideen artetik. Beren kontribuzioaren trukean estimazio publikoa eta ofiziala bilatzen zuten, agerian jarri nahi zuten espainiar kolektibitatearen aurrean irabazitako *status* berria, ekonomikoa zein politikoa eta soziala. Gainera espainiar gobernuak kondekorazioak ematen zizkien eta askotan nobleziaren tituloak jaso izan ziren.²⁰⁴

Mota honetako elkarte gutxik mantendu zituzten hasierako helburu horiek. Urteak aurrera egin ahala, bizirauteko beste era bateko aktibitateak egitera behartutak egon ziren. Bazkideen arteko ekintza mutualak egiten hasi ziren ongintzarako ekimenak oso urriak eta puntualak izanik.²⁰⁵

7.1.2.- Elkarganako Sorospen Elkartek

Arestian aipatu dugun bezala, emigrazioaren kopurua handitzearekin batera, Ameriketara ailegatutako milaka pertsonak emigrazioak sortzen zuen desorekarekin topo egiten zuten. Horren adibide aurkitzen dugu euskal olerkian edo bertsogintzan, deserriaren gaia alegia. Euskaldunek Ameriketara joatean zituzten asmoak eta helburuak, eta gerora aurkitutako errealitateaz. Era guztietako adibideak aurkituko ditugu, arrakastari men egiten diotenak zein pairatutako gabeziak aritzen direnak.²⁰⁶

...Sartu ginian ontzi / Baten mila euskaldun / Bidian gesotu zan / Makina bat lagun / ... Iru urte lanian / Egin biar doguz / Pasajeko diruak / Pagauko badoguz / ... Ez dakit nun daguan / Emen ondasuna / Engainauta oneetara / Dator euskaldua ... / ... Agur, nere erritar / Mutil onraduak / Buenos Aires

²⁰⁴ Ongintzan eginiko inbertsioak errentabilitate handia izan zuen, Kuban esaterako honen adibide bat baino gehiago aurkitzen ditugu, eskainitako sorosmenari esker nobleak izatera pasatu ziren: Ramón Argüelles (Argüelles-eko Markesa), Leopoldo González Carvajal y Zaldúa (Pinar del Rio-ko Markesa), Juan Güell (Güell-eko Kontea), Juan Manuel de Manzanedo (Manzanedo-ko Kontean) besteak beste.

²⁰⁵ Zentzu honetan, Buenos Aireseko “Sociedad Española de Beneficencia”, 1877tik ospitala zuena, hasierako osasun asistentzia mantentzeaz gain espainiar kolektiboa gero eta haundiagoa zen horri eskaintza zabalagoa eskaini zion, elkarri laguntzeko zentro baten izaeraz hartuz. Llorden Miñambres (1998: 92).

²⁰⁶ Urkizu (1995: 33-55).

aldian / Dagoz trabajuak / ... Ona asko etorten dira / Orra inor ez dua / Kendu buruetatik / Onako gogua ...²⁰⁷

Elkarganako sorospen elkarten sorrerak arazo honentzako erantzun praktikoa emateko nahiarekin lotu behar dira. Izan ere, lehentasunezko premia hauei arrapostua emateko sortu ziren Elkarganarako Sorospen Elkarteak. 1857. urtean Pere Felip Monlau mediku katalanak elkarte hauen inguruan zioen:

...son una institución cuyo efecto inmediato es socorrer al obrero en los casos de enfermedad o de imposibilidad para el trabajo, y cuyo efecto moral es enlazar a las poblaciones laboriosas con un vínculo de familia...²⁰⁸

Elkarte hauen konposaketan herrikidetasunak izango du lehentasuna beste hainbat faktoreen artean, erakunde etniko edo nazionalen kutsua hartuz.²⁰⁹ Ezaugarrietariko bat izango da lehendabiziko elkarte hauek izango dituzten partaide kopurua, betiere elkarten kopurua handiagoa izango da elkarte bakoitzak sostengatzen duen partaide kopurua baino.

Bazkideenganako eskaintza zabala dute, eta hileko kuota baten bidez elkarteak eskaintzen dituen zerbitzuetara sarrera dute. Eskaintzen dituzten zerbitzuen artean honako hauek jasotzen dira: osasun zerbitzua (lehendabiziko eta gehien estimatzen zena); langabeziaren laguntza; hileta elizkizunak; eta aisialdirako zerbitzuak, adibidez erromesaldiak eta jaiak. Azken hauek oso garrantzitsuak omen ziren identitatearen eraikuntza proiektuan, herrikideak elkartzeko momentua zen, eta momentu hauetan bikoteak egiteko baliogarriak ziren, baita herrikideak kontratatzekeo lekua ere, beste hainbat gauzen artean.²¹⁰

7.1.3.- Sozializatorako guneak edo “Erkidegoetako zentroak”

Mota honetako elkarten agerpena XIX. mendearen amaieran ematen da, normalean hiriaren inguruan. Espainiar emigrazio korranteak gora egin zuen heinean, eta emigranteen jatorriaren dibertsifikazioak bultzatu zuen erkidegoetako elkarten sorrera. Bide hau katalanek hasi zuten 1840ren hamarraldian, gerora

²⁰⁷ Urkizu (1995: 39).

²⁰⁸ Llordén Miñambres (1998: 94).

²⁰⁹ Llordén Miñambres (1998: 95).

²¹⁰ Erromesaldien garrantzia identitatearen sortze prozesuan aztertzekeo, ikusi Vidal Rodríguez (2002); Sarmiento Ramírez (2000: 209-244); edo Da Orden (1991: 379-403).

galiziarrek, euskaldunek, asturiarrek eta beste erkidegoetako kideek jarraitutako bidea.

Osasun zerbitzuak edo zerbitzu hauetara ailegatzeko zeuden arazoak kontuan izanda, batez ere errekurtsio ekonomiko urriak zituzten pertsonak, elkarte berri hauek zerbitzu hauek eskaintzeak bultzatu egin zituen zentro hauen agerpenak.

Kontuan izan behar dugu gaixo ziren emigranteak osasun-etxe pribatu batera joatera behartuta zeudela, betiere zentro horren onuraduna izanda. Horrela ez bazen, errekurtsio bakarra, eta ez oso gomendagarria gainera, “Karitate Ospitalera” joatea zen. Horregatik emigranteen elkarteak martxan jarritako osasun-etxe berriekin, emigranteen aukerak askoz zabalagoak ziren, egoera guztiz eraldatuz. XIX. mendean Habanan halako hamar osasun-etxe pribatu baino gehiago egon ziren, Kuban “*Quinta de Salud*” izena hartu zutelarik.

Tabla 4. Centros regionales creados en La Habana.

Urtea	Izendapena	Oharrak
1879	Centro Gallego de La Habana	Osasun zerbitzuak 1885. urtetik aurrera
1880	Centro de Dependientes del Comercio	Osasun zerbitzuak hasieratik (lehena zerbitzuak eskaintzen)
1885	Centro Catalán de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe
1885	Centro Canario de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe
1886	Centro Asturiano de La Habana	Osasun zerbitzuak hasieratik
1905	Centro Balear de La Habana	Osasun zerbitzuak hasieratik
1907	Asociación Canaria de la Habana	Osasun zerbitzuak hasieratik
1908	Centro Vasco de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe
1908	Centro Aragonés de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe
1909	Centro Castellano de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe
1909	Gran Foment Catalá de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe
1911	Centro Montañés de La Habana	Osasun zerbitzurik gabe

Fuente: Llordén Miñambres (2008: 84).

Bere identitate nazionala berezkoa duten espainiar sektoreen artean, hots euskaldunen, galiziarren eta katalanen artean, ordura arte existitzen ziren

elkartzeko ereduenganako kontrako jarrera agertuko omen dira, Llordén Miñambresek dioen moduan “... porque con ellos no consiguen reafirmar su propia identidad regional de grupo étnico...”.²¹¹ XIX. mendearen amaieran eredu erregionalista hau bilakatu zen espainiar emigranteen artean elkartzeko eredurik hautatuena; Espainiar erkidego guztietako taldeak bere zentro propioa izanik. Dena den, ez dugu uste erkidegotasunean oinarritutako identitatea edo identitate nazionala aldarrikatzea erkidego zehatz bateko emigranteak elkarte sortzeko bultzatu zituen zergati nagusia izan zenik, sortze prozesu honen arrazoi nagusia faktore desberdinen metaketa izan baitzen.

Aipatutako elkarteaz gain beste hainbat elkarte egon ziren, era eta kolore guztietakoak; heziketarako eta aisialdirako elkarteak, jatorrizko lekuak babesteko elkarteak, eskualdeetako elkarteak, kirol elkarteak, lanbide elkarteak, kultura elkarteak edota erlijio elkarteak besteak beste. Elkarte eredu anitz hauek loturik egongo dira emigranteak izango dituen gabeziekin, behar izango ditu bere talde edo nazionalitateko kideekin elkartzea, hizkuntza bera hitz egitea herrikideekin²¹² eta alkartasuna topatu edo eskaini ezaguna ez zaion herri batean. Behar hauek luzatu ahal ditugu emigrante kolektibo osoari, baina batez ere nabariak izango dira pozizio ekonomiko eta soziala ona lortu zuten gutxiengo horretan.²¹³ Emigrante batzuen kezka hauen ondorioz, XIX. menderen erditik aurrera herrialde desberdinetako hiri garrantzitsuetan (Kuba, Argentina, Uruguai, Mexiko eta beste hainbat herrialdeetan) Kasinoak, Klubak, Zentroak eta Espainiar Bilguneak agertuko dira. Elkarte tipo hauek ekintza desberdinak burutzeko lokala zuten; bilerak, solasaldiak, jokoak, dantzaldiak, bazkariak, ospakizunak, etab...

7.2.- Antolamendua

Asoziazionismoa aztertzerako, atentzioa jarri dugu elkarte guzti hauek zuten funtzionatzeko era berdinean. Martxan jarritako lehendabiziko ereduak, gerora beste elkarteko kideak jarraitu zituzten beren elkartea martxan jartzeko orduan. Kuban katalanak izan ziren aitzindariak 1841. urtean, gerora 1870.eko hamarkadan katalanen eredu aintzat hartuta, Penintsulako zenbait talde euren

²¹¹ Llordén Miñambres (1998: 102).

²¹² Hizkuntzaren garrantziaz emigratio prozesuetan, ikusi Álvarez Gila (1995: 299-331; 2001).

²¹³ Llordén Miñambres (1998: 101).

elkarte propioak martxan jarri zituzten, galiziarrek, asturiarrek, edota euskaldunek besteak beste. Koloniaren azken urteetan Espainiar erkidego ia guztiak, behintzat Kuban presentzia nabaria zituztenak, bere Erkidego Elkarte propioa baitzuten.²¹⁴

Aipatu dugun moduan, elkarte hauen lehendabiziko helburua, eta garrantzitsuena, herrikideen arteko laguntza zen, behargarrietan zegoenari laguntza eskaintzea, alegia. Baina interesantea oso suertatzen da elkarte hauek zer nolako bilakaera jasan zuten ikustea, urteen poderioz herrikideari laguntza eskaintzearen muga hori zeharkatu zuten beste hainbat esparruetara bideratuz. Ekintza hauek ongintza, hezkuntza, olgeta, osasuna, erlijio, eta beste hainbeste esparruetara heltzen zen. Elkarte hauetako zuzendaritza batzordeen aktei ezker, jakin ahal izango dugu elkarte hauetan, eta kolektibitatearen baitan orokorrean, gertaturikoak.

AVNBren kasuan, 1877-1882 kutxa liburuak erakusten digu nola diru iturri nagusia bazkideen kuotak zirela, gehi unean-uneko dohaintzak. Gastuak ordea, gehienbat ohiko laguntzetan joaten dira; Penintsularako bueltatzeko pasajearen ordainketan eta osasunarekin lotutako gastuak, botikak edo ospitale gastuak besteak beste.²¹⁵

Oinarrizko helburuak bete ahal izateko, sozialak batez ere, elkarteek finantzazio baliabideak zituzten, haien arteko inportanteena bazkide bakoitzaren kuota izanik. Bazkide bakoitzak aportatzen zuen diru kopurua, kuota, ez zen berdina izaten elkarte guztietan. Eskaintzen ziren prestazioen arabera, edota egindako inbertsioen arabera altuagoak edo bajuagoak izan ahal ziren. Kontuan izan behar dugu puntu honetan ere, elkarte bakoitzak jasandako eboluzioa, bazkideen kopuruak, eta nola ez testuinguru politikoa zein ekonomikoa. Dena den, bazkide bakoitzak elkarteari eginiko aportazio hau instituzioaren motorra zen, eta laguntzak eskaintzeko ezinbestekoa. Ohiko ekarpenekin batera ez-ohikoak daude, besteak beste dantzaldien edo ikuskizunen antolaketak, zozketak edo zezenketak. Baina guztien gainetik, kolektibitateko *eliteak* egindako ekarpen ekonomikoa aipatu behar dira, hauek euren maileguaz edo dohaintzekin izan ziren instituzioaren biziraupena ahalbidetu zutenak kasu askotan. Katalanen

²¹⁴ Blanco Rodríguez (2008).

²¹⁵ Euskal Herriko Unibertsitateko Amerika Historia Sailaren Dokumentazio Bilduma (aurrerantzean EHU-AHSDB), Kutxa liburua, 1877ko sorreratik 1888ko urriaren 31ra arte, 1-59 or.

kasurako adibidez, 1853. urtean Carles Pascual i Puig jauna hil ostean, testamentuan jasota utzi zuen, bere herentziaren heren bat ongintzara bideratzen zuela. “Asociación de Beneficencia de Naturales de Cataluña” elkarteak batzordean bildurik aho batez onartu zuen dohaintza hau. Eskertzeko bidean, erabaki zuten emailearen erretrato bat egitea Batzar Gelan izateko.²¹⁶ Edo asturiarren kasuan aipagarria da ere Argüelleseko Markesak egindako 35.000 pesoen mailegua 1897ean “Quinta Covadongako” ospitalaren lehendabiziko hiru pabiloiak martxan jartzeko²¹⁷. Normalean taldearen *elite* hau, elkartearen bultzatzaile nagusiarekin bat dator.

Elkarte guztien helburuetariko bat izango da eraikin soziala propioa izatea.²¹⁸ Hasiara batean beste elkarteetako lokaleetan elkartzen ziren, edo bazkide baten etxean,²¹⁹ edo Kubaren kasuan “Casino Españolaren” instalazioetan.²²⁰ Leku hauek behin-behineko sedetak izaten ziren. Baina egoera ekonomikoak ahalbidetzen zuenean, eraikina erosteko ahaleginak egiten ziren, nahiz eta horretarako kuotak igo behar izatea edo mailegua eskatzera behartutak egon eraikinaren erosketari aurre egiteko.²²¹ Azken finean eraikinan elkarteko kideen bilgunea, bere aisialdia konpartitzeko espazioa, jolas-tokia baitzen; laburbilduz, bizitza soziala egiteko esparrua. Beraz ulergarria da elkarte guztiak euren lokala propioa izateko esfortzuak egitea.

Edifizioarekin batera, bazkideen beste kezka bat osasuna iango da. Osasun-etxe bat izatearen beharra ikusten dute denek. Gainera osasun zerbitzuaren gabeziak nabariak ziren garai batean, osasun-etxe propioa izatearena bazkideen erreklamazio orokorra izango da. Gauzak horrela, XIX. mendearen amaieran Kuban aurkitzen ditugu elkarteek martxan jarritako osasun-etxe desberdinak, besteak beste, asturiarren zentroak martxan jarritako “Quinta de Salud Covadonga” osasun-etxea.

²¹⁶ Llordén Miñambres (2008: 55-58), Jensen (2008: 129-150).

²¹⁷ Gómez Gómez (1994: 15-41).

²¹⁸ Eraikina izatearen garrantzia, inmigranteak “*bere etxea*” izateko duen izaerari lotu behar dugu.

²¹⁹ Minervino (2003: 88).

²²⁰ Esaterako, AVNBk bere lehendabiziko urteetan zuzendaritzako bilera guztiak “Casino Españolako” geletan egiten zituen. Horrela jasota gelditzen da elkartearen aktetan zein prentsan agerturiko deialdietan.

²²¹ Psikologikoki, jabearen maila hartzeak, adopziozko lurrarekiko nolabaiteko lotura estuagoa adierazten du.

Nabarmendu behar da ere erkidegoetako elkarteen artean eta prentsa organo baten artean dauden lotura estuak. Habanako AVNBren kasuan lotura estua ikusten dugu elkartearen eta *Laurac-bat* astekariaren artean (puntu hau aurrerantzean sakonago jorratuko dugu). Baina gauza bera ikusten dugu galiziarren eta asturiarren kasuetan. Kuban hamaika aldizkari edo astekari asturiarrak topatuko ditugu non asturiarren kolektibitatearen zein Asturiasko berriak jasotzen dira. *El Heraldo de Asturias* eta *El Eco de Covadonga* “Centro Asturianoaren” organo ez-ofizialak moduan agertzen dira. Asturiasen ere aurkitzen ditugu egunkariak zeinek itsasos harandiko sekzioak edo berriak jorratzen dituztenak (eta bereziki Kubaren kasua trataturik).²²²

Galiziar kasurako *El Eco de Galicia* astekaria dugu, Waldo Álvarez Insuak bultzatuta. Erkidegoetako prentsa honek iraganako eta jatorrizko erkidegoarekin lotura mantentzea bilatuko du, errekurtsio urriekin eta hartzaile kopuru txikiaz, normalean ez zuten epe luzean iraun, euren finantzazio iturri nagusiak hartzaileen kuotak eta publizitatea (kafeak, jatetxeak eta fondak, jakien biltegiak, altzari dendak, arropa-garbitagia, ileapindegiak, etabarreko negozioak) izanik. Bitartekari lanak egiten zuten, askotan kolektibitatearen bozgorailuak izanik, irakurleei ekintza guztien berri ematen zizkien, baita jatorrizko herriaren berri ere.²²³

Hezkuntza, instrukzioarekin eta kulturarako esparruarekin batera kontuan izan behar dugun beste puntu bat da; kolektibitatearen gazteen hezkuntzaz eta zentroari liburutegi batekin hornitzeaz arduratuko dira.²²⁴

Beste aldetik, hirigunean sorturiko elkarte guzti hauek ahaleginduko dira zonalde guztietara zabaltzen, eta ahalik eta herrikide gehienetara heltzen. Horrela elkartearen delegazioak edo sukurtsalak sortuko dira, hauek hiritik kanpo bizi diren herrikideak batuko dituzte, eta hauek honen bitartez bilatuko dute elkarteak eskaintzen dituen zerbitzuaz baliatzea. Kubatar kasurako ikusten dugu nola euskaldunak eta asturiarrak hainbat sukurtsalak dituztela irla osotik bananduak.

Elkartearen bazkide bultzatzaile hiltzearekin batera, elkartearen panteoia bultzatuko da. Erlijioa garrantzi handia izango du elkarte hauetan, eta gehienak saiaturiko dira hasieratik kolektibitatearako gidari espirituala izaten, eta honi kultoa

²²² Morales Saro (1993).

²²³ Eiras Roel eta Rey Castelao (1992: 286).

²²⁴ Álvarez Gila eta Irianni Zalakain (2003).

eskainiz. Normalean urtero, jatorrizko egutegi erlijiosoarekin bat etorritz, ospakizun desberdinak burutuko dira; asturiarren kasuan Covadongako Ama Birjiñaren festa, eta euskaldunen kasuan, Habanan, Begoñako Ama Birjinaren omenez eginiko erromesaldia.²²⁵

7.3.- Euskaldunak eta instituzioak

Aurrerago ikusiko dugun moduan, euskaldunen instituzionalizazioari erreparatuta, oro har lehen begi kolpean euskaldunak instituzioetan parte hartzearen zale ez zirela esan daiteke. Horrek areagotu egiten du Julian de Zulueta, Manuel Calvo, Pablo Tapia, Fermín Calbetón, Juan Aspuru, Antonio C. Tellería edota Antonio M^a Artiz, besteak beste, bezalako pertsonen handitasuna. Haatik, instituzio formaletan ibiltzen ez baziren ere, soziabilitate-espazio informaletan maiz ikus zitezkeen. Azken horiek beren jatorrizko eskualdean euskaldunen eguneroko elkargune ziren guneen antzekoak ziren (tabernak, komertzio esparru desberdinak, portua, biltegiak). Dena den, kontuan izan behar dugu garai honetan Habanan euskal kolektiboaren erreferente izango den AVNBren bultzatzaile hauetariko askok metropoliaren ikurra zen Habanako “Casino Españolen” habitualak zirela.

Gai honetan tarteko ñabardura ugari egin behar dira. Mutualitate-gizarte batek beren baitan aberkide guztiak hartuko zituelako ideiarekin (elkarren artean batuta eta integrazioa oztopatuz) eta berezko instituziorik ez zuten immigranteen atomizazio sozialaren artean, zalantzarik gabe, asko dago induskatzeko. Euskaldunen adibideak eta, hein txikiagoan, irlandarrenak, hankaz gora bidali ditu uste horietako asko, izan ere, kasu batzuetan ez zegoen berezko instituziorik eta beste zenbaitetan talde handiagoekin batera parte hartzen zuten.²²⁶

Pentsa daiteke immigrante batek elite etnikoa zuen mutualitate-instituzio batean edo banku-instituzio batean parte hartzen zuelarik, haren eguneroko bizimoduaren esparru bat baino ez zuela betetzen. Aberkideekin ezkontzean gertatzen zen moduan, kidetasun horrek kolektiboaren irudia sendo zezakeen, baina nekez egingo zion aurre lan-mundutik, auzoko bizimodutik edota kafetegit

²²⁵ AVNBA, 1883ko Batzar Orokorraren Akta, paper-sorta 1, 4. espediente, 1-2 or. Aurrerantzean AVNBk antolaturiko erromesaldiak sakonago aztertuko ditugu (11. puntua)

²²⁶ Korol eta Sabato (1981)

nahiz kalean egunero izaten zen elkarren arteko tratutik eratorritako asimilazio saihestezinari.

7.3.1.- Euskal kolektiboaren antolaketa korapilatsua atzerrian.

Konkista garaitik present, euskaldunak emeki-emeki joan ziren sortu berriko espainiar inperioaren osaketan agertzen, horrela biztanleria gune garrantzitsuenetan aurkituko dira. Emigrazio prozesu hauen harira aberri edo erkidego bereko emigranteen kontzentrazioa eman zen, ondorioz elkarren arteko elkarteak sortuz. Euskaldunen artean, elkarren artean batzeko joera hau gutxienez XVI. mendetik dator, Europan zein Amerikan, lehendabiziko kofradien edo hermandaden agerpenekin. Hauen helburua jatorriari erreparatuz elkarrenganako laguntza izanik: Sevilla 1540. urtean sortuta, “Congregación del los Vizcaínos edo Nuestra Señora de la Piedad”; Cadizekoa 1626. urtean sortuta, “Cofradía del Cristo de la Humildad y Paciencia”; Madrilen 1684. urtean eratutakoa edo 1612an Liman martxan jarritako “Hermandad Vascongada de Nuestra Señora de Aránzazu”, eta Mexikon 1681. urtean abian jarritakoa besteak beste.²²⁷ XIX. mendean zehar, eta batez ere azken laurdenean, Amerika jomuga zuten emigrazio prozesuak izandako gorakada itzelak mota honetako elkarten ugaritzeak eragin zuen.

Aro garaikidean Amerikan sorturiko euskal elkarten artean, nolabait aitzindariak moduan kontsideratu ahal ditugunak Buenos Aires eta Montevideo hirietako “Laurak Bat” elkarteak ditugu.²²⁸ Buenos Aireseko “Laurak Bat” euskal zentroa 1877. urtean sortu zuten hamahiru inmigrante euskaldunek. Horiek, karlistadaren ostean Euskal Herriak bizi zuen egoera larriak eta foruen galerak kezkatuta, elkarte bat sortu nahi zuten, penintsulako euskaldunetikiko elkertasuna adierazteko bitarteko gisa. Aho batez erabaki zuten “Laurak Bat Elkarte Euskaldun-Espainiarra” sortzea. Hiri berean eta, neurri handi batean, “euskaldun eta baskongadoen”²²⁹ arteko desadostasunen ondorioz, beste instituzio txikiago

²²⁷ Gai honekin loturik, garrantzitsuak oso suertatzen dira azken urteetan Luque Alcaide-ek (2004: 55-67) egindako ekarpenak, eta euskaldunen kasurako Angulo Morales-ek (2010: 33-72; 2012: 53-72; 2014a: 47-75; 2015: 113-139).

²²⁸ Ezkerro (2003), Irigoyen Artetxe (1999; 2003).

²²⁹ Álvarez Gilaren (1995: 299-332) arabera, XX. mendeko lehen hamarkaden ondotik bi aldeak identifikatzen ziren mintzaera horiekin. Autorearen arabera, euskaldunak abertzaleak ziren, zazpi lurralde tradizionalak batzearen aldekoak, edo gutxienez penintsulako lau lurraldeak batzearen

batzuk sortu ziren. Kasu batzuetan asmo erregionalista argia ezkutatzen zuten instituzioak ziren eta beste batzuetan ia lortu ezinezkoa zen euskaldun panazea sendotzeko asmoa asma zitekeen. Euskal Zentro Frantziarra (1895) eta Zentro Nafarra (1895) dira, apika, garrantzitsuenak.²³⁰ Hiri berean, 1907an, “Euskal Echea Institutua” sortu zen.²³¹ Institutu horrek babes-etxea eta hezkuntza-etxea baitaratzen zituen eta bere ezaugarri nagusia, hasiera batean, euskaldun guztiak hartzea zen, eskualde aldetik bereizketatik egin gabe.

...ya por 1890, los residentes vascos de Bahía Blanca expresaban sus inquietudes de agruparse en un centro para mantener latente el recuerdo de la Patria, cultivar sus tradiciones y costumbres y ayudar al inmigrante vasco. Así, el 29 de enero de 1899, 47 socios fundadores crean la Sociedad Laurak Bat de Socorros Mutuos...²³²

Kontuan izanda zer nolako arazoak eta tirabirak sortu ziren euskal kolektiboaren artean Buenos Airesen XIX. mendearen azken laurdenean, imajina dezakegu zer nolako konplexua izango zen elkarte guzti hauen eraketa prozesuak. Uruguain, Argentinan eta Kuban oso epe laburrean, laurogeita hamar egunen barruan, eta bata bestearen atzean hiru euskal elkarte sortu ziren. Nahiz eta bakoitzak bere berezitasunak izan, zenbait momentuetan elkarte hauen sorrera lotu izan da. Irigoyen Artetxek proposaturiko tesiaren arabera, hiru elkarte hauen sorreran euskal foruen abolizioa omen zegoen.²³³ Argudio honek balio du Buenos Aireseko kasurako, non bere helburuen artean Euskal Herriarekiko maitasunaz aparte, urtero desagertutako foruen aldeko aldarrikapen eguna jasotzen zen.²³⁴ Ahatik, Montevideoren kasurako ez da hain erraza lotura hori egitea. Bertan, Buenos Airesen ez bezala, sorosmenen alorrean zenbait motibazio egon ziren eta horiek amaitu ziren 1883. urtean Laurak Bat elkartearen baitan *Caja de Reempatrio*-ren sorrerarekin.²³⁵ Eta lotura hau, geroroago ikusiko dugun moduan,

aldekoak. *Baskongado* gutxiesgarria zen eta horrela izendatzen ziren XX. mendearen lehen hamarkaden ondotik espainolistaren sinonimo gisa, aurrez ez.

²³⁰ Buenos Airesen aurkitzen den Euskal Zentro Frantziarraz ikusi Iriart (1950: 114-118), eta Zentro Nafarraz, Anaut-Bravo eta García Quiroga (2014 :471-496).

²³¹ Llavallolen sortutako euskal etxeari buruz sakontzeko, ikusi Álvarez Gila eta Irianni Zalakin (2003)

²³² La Baskonia, Buenos Aires, 1899.

²³³ Irigoyen Artetxe (2014: 28-31).

²³⁴ Azcona Pastor et al. (1999: 229).

²³⁵ Irigoyen Artetxe (1999: 77).

oraindik urrunago gelditzen da Habanan martxan jarritako AVNBren helburuetatik.

Lehen gogoeta baten ostean ondoriozta dezakegu hiri handitan herritarrek ez zutela horrenbesteko protagonismo, barnealdeko herrietan gertatzen zenaren aurka; paper horren gabeziak haiek ere herritar izaera hartzea ahalbidera zezakeen eta berezko instituzioak eratzeko ekimenak abiarazi ahal izan ziren, izan ere, politikan edo bizikidetasunean parte hartzeko aukerak urriak ziren, barnealdean bezalaxe. Argentinan zein Montevideon, Txilen edota Kubako edozein giza taldean mutualitate-instituzio bat sortzearen xedeak, gure iritziz, zerikusi gehiago zuen inmigranteek zituzten gabeziei irtenbidea ematearekin, identitate arazoak ebaztearekin baino.

XIX.mendearen bigarren erdian, batez ere azken laurdenean, instituzio ezberdinak ireki ziren, gizarte sektore ezberdinetatik iristen ziren eskariei erantzuten saiatzen zirenak. Halaber, instituzio horiek hartzen zituen eremuaren arabera, haien eragina ere ezberdina izango zela pentsa daiteke: hiri handia, herri txikia, etab. Oso gutxi izan ziren berezko instituzioak euskaldunen kasuan. Horri dagokionez herrialdearen hiriburua da salbuespena. Buenos Airesen, Txileko Santiagon, Montevideon zein Habanan euskaldunek instituzio espainiar, frantziar eta tokikoetan parte hartzeko joera naturala zuten.

Dena den, lehen aipatu dugun bezala, zergatik ez zuen euskal inmigranteak berezko instituziorik izan eta nahikoa izan zuen aberkideen hotel, ostatu edota biltegira jotzearekin? Epealdiko euskal instituzio urriak populazio-metaketa handiko gunetan sortu ziren, esate baterako, Habanan, Buenos Aires edo Montevideon. Zergatik gertatu zen horrela? Lehenik eta behin aitortu behar dugu, XIX. mendean (gaur egun bezalaxe) ez zegoela instituzioetara jotzeko joera handirik. Egia da euskaldun gutxi batzuek parte hartu zutela instituzioetan; gertatzen dena zera da, instituzio horiek espainiar edo frantziarrak zirela, izan ere, nazionalitate horietan historikoki naturalki eta berezkoz hartu izan da euskalduna. Bigarrenik, garai hartan zilegi ziren instituzio “etniko” ezberdinak aztertu behar ditugu eta, are garrantzitsuago dena, zer eskaintzen zuten ikusi behar dugu. Gure herrialdean finkatutako talde nazionalak sortutako instituzio nabarmenenak mutualitate-laguntzarako elkarteak izan ziren; baita bankuak ere

eta, azkenik ospitaleak ere bai. Ohikoa ez bazen ere, talde batzuek (daniarrak eta, neurri batean, irlandarrak) hezkuntza-establezimenduak izan zituzten eta beste batzuek kirol-instituzioak eratu zituzten. Arestian esan dugunez, euskaldunek mutualitate espainiar eta frantziarretan parte hartu zuten, elkartekide gisa zein zuzendaritzako partaide modura.

7.3.2.- Instituzio aringarriak

Edozein modutan, egia da zuzendaritza-batzordeak eta elkartekideen masa erreparatzen ditugunean, gehienak hiri-sektoretatik, zerbitzu-lanetatik, lanbide jakin batzuetatik eta merkataritzatik etorritako pertsonaz osatzen zirenaz ohartzen garela. XIX. mendean zehar Europan (eta beste edozein lekutan) elkarreak lanbideen arabera osatzen ziren artean eta gremio izendatzen ziren. Amerikan, ordea, lanbidearekin lotutako profil hori alde batera utzi eta maila ekonomikoen arabera osatzen ziren elkarreak; maila goren eta ertaineko sektoreetako zuzendariak agertzen dira, bereziki, merkataritzari lotuak edo lur-jabeak zirenak. Zuzendari horien baitan elkartzen ziren maila apal eta ertaineko klaseak, gizarte-mugikortasun handiko testuinguru batean (Kontinente Zaharreko gizarteekin alderatuta, behinik behin). Mundu berria zen, arreta presazkoagoak ziren beste arazo batzuetan jartzen zuen Estatu baten gidaritzapean, esate baterako, nazio heterogeneo bat garatzeko premian eta, era berean, sortze-prozesuan ziren beste nazionalitate batzuetako herrialdeekiko mugak sendotzeko ahaleaginean. Egoera horretan, berehala auzo bilakaturiko atzerritarrak oinarritzko zerbitzuen gabezia hori nolabait ordezkatzeko premian ikusi ziren. Auto-eraikuntza zen gaituriko beharrekiko lehen arazoa; iritsi berriak inmigranteek osasunaren eta hezkuntzaren arazoarekin egiten zuten topo.

Iritsi berriak ziren aberkideen gaintetik egoteko beharrezko bitartekoak lortzen zituzten. Instituzioak guztiontzat izan ziren beharrezko; zenbaiten kasuan premiazko beharrezkoak asetzeko eta beste zenbaiten kasuan helburu sozial handiagoak lortzeko plataforma gisa.

Horrenbestez, aztergai dugun epealdian euskaldunek beren kolektiboarekiko zuten kidetasun-sentimendua zer-nolakoa izan zen pentsatu eta argitu behar dugu. Montevideo (1876) eta Buenos Aireseko (1877) euskal zentroen fundazio-datari behatuz, arrazoi nagusia politikatik erator zitekeela ondoriozta daiteke gehiegi pentsatu gabe, izan ere, orduantxe jazo baitzen

bigarren karlistadaren porrota. Haatik, neurri batean hori egia den arren, Alvarez Gilak ohartarazten duenez, ikerketa handirik gabe errepikatu da, ia modu axiomatikoan, Sabino Aranak sortu eta antolatutako euskal mugimendu nazionalista Amerikako euskal kolonietan finkatu zela lehendabizi, hau da, Arana Bizkaian lehen urratsak ematen ari zen garaian edo, apur bat lehenago.²³⁶ Amerikako euskaldunen artera nazionalismoa ez zen 1903. urtea baino lehen iritsi. Ordutik aurrera nazionalismoaren presentzia erakusten duten zenbait elementu agertzen dira, esate baterako, grafia-aldaketa adierazgarriak, *La Vasconia*-ren ordez *La Baskonia*, argitalpen jakin batzuk, *Irrintzi* kasu, eta talde nazionalisten etorrera. Jazoera horretatik ondorioztatzen da, aurrez (eta, agian, askok gerora ere bai), euskaldunek Espainiako eta Frantziako instituzioetan parte hartu zutela.

1870-1930 bitarteko garai instituzional etnikoa analitikoki banaka daiteke. Hala, hasiera auto-laguntzarako eta presazko arazoak ebazteko gune ziren, ondoren migrazio-fenomeno masiboa etorri zen eta, horren ondorioz, politika finkatu zen barnetik (norgehiagokan zeuden erregionalismoak) zein kanpotik. Horrez gain, eliteen eskuetan zeuden kargu politiko eta ekonomikoak lortzeko presioa egiteko plataforma gisa baliatu ziren.

Imagen 1. Portadas de la revista La Vasconia / La Baskonia



Fuente: Urazandi digital

²³⁶ Álvarez Gila (1995: 299-332).

7.4.- Kuban sorturiko “elkarte etnikoak”

Irlaren ezaugarri bereziak, eta hiribuaren inguruan bildutako emigrante kopuru haundi honek erraztu zuen erkidegotasunean sostengaturiko elkarri laguntzeko elkarteen agerpena. Irlan agertzen diren espainiar inmigranteen iragana aztertzerako orduan, garrantzitsua suertatzen da ezagutzea zer nolako harrera izan zuten bai Kubako gizartean baita ekonomian eta politikan ere. Ezaugarri etnikoen araberrako taldekatzearen gaia Kubaren kasuan ikertua izan da emigrazio talde garrantzitsuenen kasuan; kanariarrak, galiziarrek eta asturiarrak alegia. Hala ere, esan beharra dago orokorrean Kuban izandako espainiar elkarren arteko batze prozesu horiek ez dira oraindik modu sakonean aztertu, ikerketak urriak dira. Nahiz eta azken urteetan oraindik bizirik jarraitzen diren elkarteen interesei esker, gehi erkidego autonomikoek agertutako asmoei esker, zer edo zer aurreratu da gai horretan. Zentzu honetan, Kuban zein Espainian lan egiten duten historialariek egindako ekarpenak aipatu behar dira, eta seguruenik epe ertainera emaitzak gero eta ugariagoak izango dira.²³⁷

Kuban aurkitzen ditugun elkarteak aztertzerako orduan kontuan izan behar ditugun aspektuetariko bat da, XIX. mendean zehar hauek bizi izandako egoera berezia, beste herrialdekoekin alderatuta. Kuba 1898. urtera arte Espainiar kolonia izaten jarraitu zen, beraz garai horretan Kubara joandako espainiar emigrantea, ez zihoan atzerrira baizik eta Espainiako beste “probintzia” batera, teoriarik behintzat. Egoera horrek bere influentzia izan zuen Kubako XIX. mendeko gizartearen formakuntzan eta baita espainiar inmigranteen txertatze prozesuetan ere. Mendearen bigarren zatian izandako aldaketa politikoak, eta batez ere Hamar Urteko gerraren (1868-1878) amaierak bultzatu zuten emigrazioa metropolitik Kubara.²³⁸ Gauzak horrela, koloniaren azken urteetan Kuban aurkituko ditugu; alde batetik, Espainiar karakterra izango duten elkarteak, Habanako “Casino Español” eta “Asociación de Dependientes”, metropoliaren esanetara sektore kontserbadorearen interesak defendatuko dituztenak.²³⁹ Karakter nazionala edo metropolitanoa duten elkarteekin batera, erkidegoetako elkarteak agertuko dira.

²³⁷ Zentzu horretan ikusi Fernández Múñiz (2002: 158-164); Barcia Zequeira (2003: 265-280); González Pages [s.f.]; Lahuiller Chaviano (2006: 171-190).

²³⁸ Maluquer de Motes (1992).

²³⁹ Institutio hauek izandako paperean sakontzeko, ikusi Erice (1996: 71-152); Barcia Zequeira (1998a).

1876ko *Ley de Asociaciones y Reuniones Públicas* inflexio puntua izan zen, lege berri honen arabera elkarteak baimentzen ziren Kuban, honen harira gero eta elkarte gehiago agertu ziren, elkarren arteko laguntza eskaintzeko elkarteak izan zirelarik gehienak.²⁴⁰ Zentzu honetan aitzindariak katalanak izan ziren, 1841. urteetik martxan baizuten euren ongintza elkarteak.²⁴¹ Eredua jarraituz eta lege berriak eskaintzen zituen erraztasunen gidaritzapean Kuban aurkitzen ziren Espainiar erkidego desberdineko kideak euren elkarte propioak sortzen joan ziren. Dena den, eta ditugun datuek erakusten duten moduan, Espainiar emigrazio korrante honen barruan, erkidego batzuek beste batzuk baino pertsona ekarpen handiagoa eskaini zuten, Penintsularen iparraldea jende gehien aportatu zuena izanik, Galizia eta Asturias bereziki.

Tabla 5. Emigración de España a Cuba por regiones (1885-1895)

Erkidegoa	Guztira	%
Galizia	49.250	34,24
Asturias	21.611	15,02
Kanariar Irlak	21.296	14,81
Katalunia	18.811	13,08
Gaztela zaharra	9.177	6,38
Andaluzia	8.184	5,69
Gaztela berria	3.421	2,38
León	3.133	2,18
Euskal Autonomi Erkidegoa	3.069	2,13
Aragoi	2.619	1,82
Balear Irlak	1.875	1,30
Valentzia	661	0,46
Nafarroa	574	0,40
Murtzia	94	0,07
Extremadura	66	0,07

Fuente: Guancho (1992: 23)

²⁴⁰ Espainiar konstituzionalismoan emigrazioak izandako marko juridiko-legalaren inguruan ikusi Pérez-Prendes (1993).

²⁴¹ Chavez Álvarez (1989).

Oro har espainiar komunitatearen barruan aurkitu izan dugun moduan, **katalanen** emigrazio prozesuetan ere hiru arrazoi nagusi aurkitzen ditugu: estruktura familiarra, derrigorrezko zerbitzu militarri uko egitea eta azkenik Amerikatik ailegaturiko berriak. Kuba, Argentinarekin batera, izango da katalanek aukeraturiko lekuak. XIX. mendeko lehen erdian emango dira batez ere katalanen lehenengo emigrazio prozesu goiztiarrak. Bigarren eta hirugarren hamarkadan, katalan asko ailegatu ziren Kubara, ordurako kolonia bakarrenetarikoa izanik.²⁴²

Negozio-enpresa gizon trebeak izan ziren katalanak, batez ere komertzioa kontrolatzen zuten. Kuban zabaldua zegoen lema denda gehienak katalanen eskuetan zeudela, baita oso langileak zirela. Irlako indigenen artean halako esaldiak erabiltzen ziren: “...en el fondo del barranco / canta un negro con afán: / Dios mio, quién fuera blanco, / aunque fuese catalan...”²⁴³

Beste kasuetan bezala, ez zuten denok arrakasta ezagutu, gehiengoa ez zuen diru asko egiterik izan. Gehienak bueltatzea zuten helburu, joan ziren bezain aberats, eta beste asko han gelditzera behartuta egon ziren, eta baldintza gogorretan bizitzera. Horregatik 1840 sortzen da Habanako “Sociedad de Beneficencia de Naturales de Catalunya”. Amerikan katalanak jasotzen dituen elkarte zaharrenetarikoa. Sortze prozeuaren inguruko lehenengo dokumentoa 1840. urteko maiatzaren 6koa da, nahiz eta elkarte moduan hurrengo urtean abian jarri, 1841an alegia.²⁴⁴

Katalanen presentzia irlan nabarmena zelaren seinale dira XIX. mendearen bigarren erdian irla osotik sorturiko sorosmen eta elkarri laguntzeko elkarteak: Matanzas hiriko “Sociedad de Socorros Mutuos” (1850), “Sociedad de Beneficencia de Naturales de Cataluña y Baleares” (1872), Cárdenas-eko “Asociación Catalana” (1877), Cienfuegos-eko “Asociación Benéfica” eta Santiago-ko “Sociedad Catalana” (1878).

Galiziarren kasuan, orain arte maiz aipatu dugunarekin jarraituz, Amerikaruntz bideratutako Espainiar emigrazioaren baitan zonalde batzuk bestek baino emigrante kopuru haundiagoa eskaini zuten, horien artean Galiziako semeak

²⁴² Segura eta Solé i Sabaté (2008: 18. or.).

²⁴³ Segura eta Solé i Sabaté (2008: 19. or.).

²⁴⁴ Segura eta Solé i Sabaté (2008: 19. or.).

zeuden. Hauek batez ere Argentina eta Kubara emigratu zuten.²⁴⁵ Azken urteetan egindako ikerlanak galiziar hauen portaera aztertzeraz bideratutak daude. Zentzu horretan interesgarriak dira, besteak beste, Nuñez Seixas,²⁴⁶ Eiras Roel,²⁴⁷ Vidal Rodríguez²⁴⁸ eta Soutelo Vázquez-en²⁴⁹ lanak.

Asoziazionismo galiziarren inguruan hitz egiteko orduan, 1804. urtera atzera egin behar dugu, Habanan “Sociedad Gallega”²⁵⁰ elkartearen eratu arte. Baina hurrengo saiakera ez da gertatuko 1871ra arte, Habanan berriz ere, urte horretan martxan jarri zen “Sociedad de Beneficencia de Naturales de Galicia”. Bere helburuen artean honako hauek jasotak gelditu ziren: behargarrietan zeuden galiziarrei laguntza eskaintzea, osasun zerbitzua eskaintzea eta behar zen kasuetan itzulerako bidaia ordaintzea.²⁵¹

Urte batzuk geroago, 1879ean, eta Waldo López Insua kazetari galiziarren ekimenari ezker Habanako “Centro Gallego” sortu zen. Nuñez Seixasek²⁵² dioen moduan, zentro hau, Buenos Aires²⁵³ eta Montevideoko²⁵⁴ homonimoekin batera bihurtuko dira galiziar emigratio transozeanoaren irudikapena hobeto ordezkatzeko duten hiru zentro mutualista nagusiak.²⁵⁵

Elkarte hauek martxan jartzerakoan, kontuan izan beharreko faktore bat zen emigranteen kopurua; emigrante kopurua txikia zen lurraldeetan, tendentzia espainiar elkarteetan elkartzekoa zen. Hau Txile eta Mexiko bezalako estatuak ematen zen. Zonalde hauetan lehendabiziko saiakerak estatu mailan izango dira. Gerora, erkidego zehatz bateko emigranteen kontzentrazioa ematen zenean, orduan erkidegotasun horretan oinarrituriko elkarteak martxan jartzen zen. Aldiz, eremu zehatz bateko emigrante kontzentrazio altua ematen zen kasuetan, erkidegoko elkarteak osatzeaz gain, beste aurrerapauso bat ematen zuten eta maila beheko

²⁴⁵ Hain kopuru handia izanik, XIX. eta XX. mendeetan espainiar emigranteari Hegoamerikan “gallego” ezizenez ezagutzen zitzaiola.

²⁴⁶ Nuñez Seixas (1992; 1993: 53-98; 1998b: 131-177).

²⁴⁷ Eiras Roel (1988: 225-240; 1990: 9-32; 1991).

²⁴⁸ Vidal Rodríguez (2002: 511-540; 2006: 197-226).

²⁴⁹ Soutelo Vázquez (1999: 287-318; 2005).

²⁵⁰ Elkarte hau eta 1790. urtean “Congregación de Naturales del Reyno de Galicia” izenarekin Buenos Airesen sorturiko elkarteak iraupen laburra izan zuten, eta ez dago inolako erlaziorik XIX. mendearen amaiera aldera sorturiko zentroekin.

²⁵¹ Eiras Roel eta Rey Castelao (1992: 267).

²⁵² Nuñez Seixas (2014: 361-412).

²⁵³ Buenos Aireseko “Centro Gallego” Habanakoari jarraituz sortu zen 1879. urtean, César Cisneros Luces-en ekimenez. Nuñez Seixas (2014: 335-359).

²⁵⁴ Montevideoko “Centro Gallego” ere 1879. urtean sortu zen, Antonio Varela Stolle abokatuaren ekimenez. Nuñez Seixas (1992).

²⁵⁵ Urte hauetan beste hainbat hiri amerikarretan zentro galiziarrek sortu ziren, besteak beste, Córdoba, Corrientes, Rosario, Sao Paulo edota Rio de Janeiro. Nuñez Seixas (1992).

beste elkarteak sortzen zituzten. Hau izango da Galiziar kolektibitatearen ezaugarrietariko bat; bere *elkartze-dispersioa*. Era guztietako elkarteak aurkituko ditugu jatorrizko entitate geografiko-administratiboak jarraituz (parrokia, munizipioa edo komarka). Mota honetako elkarteak XX. mendearen hastapenetatik aurkituko ditugu Habanan zein Buenos Airesen.²⁵⁶ Núñez Seixasek fenomeno hau konparatzen du italiar eta juduen elkartze prozesuekin Estatu Batuetan zein Argentinan.²⁵⁷

Galiziarren elkartze sare honek, distantziak mantenduz asturiarraren kasuan antzeko zerbait aurkitu dezakegu, bere jatorriaren zergatiak, funtzionaltasuna eta iraupena galdetzera behartzen gaitu, eta era berean, erkidego naiz estatu mailan sortutako ongintza eta elkarri laguntzeko erakunde handien sorreraz eta egonkortasunaz. Aztertu beharreko puntu bat izango da kolektibitatearen barruan nabarmentzen diren pertsonen papera guzti honetan, bai adopziozko aberrietan naiz jatorrizkoan. Normalean pertsona hauek parte hartzen dute euren jatorrizko herriak modernizatuz, ongintza eta herri-lanak finantziatuz. Núñez Seixasek²⁵⁸ galiziar kolektibitatearen barruan elite honen interesak aipatzen ditu: asoziazionismoaren promozioa eta mantentzearen aldekoak izanik. Bai galiziar komunitatearen zein espainiar komunitatearen baitan; adopziozko gizartean zein jatorrizkoan. Mugimendu guzti hauek, berak *capital simbolico* moduan izendatzen duena lortzeko.

Eremu amerikanoa eta irteera eremuaren arteko *feedback* konstantea topatzen dugu. Núñez Seixasek deritzon *interacción osmótica*, Ozeanoaren bi ertzeen artean erritmo desberdinekin ematen dena. Kontuan izan beharreko aspektu anitz interesgarria da azken hau, exitoa eta oparotasuna ezagutu duen emigrantearen partehartzea bere jatorrizko herriaren aldeko lanetan edo bere herrikideen onuran.²⁵⁹

Autore galiziar honek Buenos Aireseko galiziar parrokiatzat, sare batzuen existentziaz (formalak eta informalak) hitzegiten gaitu. Sare hauek heldu berriari protekzioa eskaintzen zioten.²⁶⁰ Elkarteekin batera, berebiziko garrantzia izango

²⁵⁶ Núñez Seixas (1992, 1998a, 1998b: 131-177).

²⁵⁷ Núñez Seixas (2001).

²⁵⁸ Elite honen barruan, beste hainbat kasuetan gertatzen den moduan, exitoa ezagutu dituzten emigranteekin batera intelektualak, kazetariak, etab. aurkituko ditugu. Núñez Seixas (2001).

²⁵⁹ Núñez Seixas (2001).

²⁶⁰ Sare mikro-sozial honen inguruko zehaztasun gehiagorako ikusi Núñez Seixas (1998b: 131-177; 2014: 335-359).

du prentsa izatea, horrek aberriarekiko lotura mantentzeko baliogarria izango da eta era berean, kolektibitateko komunikazioa herraingintza baliogarria.²⁶¹

Asturiarren kasua, konstantzia dugun lehendabiziko saiakera 1877. urtekoa da, Habanan “Sociedad Asturiana de Beneficencia” sortzen denean.²⁶² Besteak bezala, kofradia eredu mantenduko da; helburu erlijiosoetara ongintzazkoak zein elkarri laguntzekoak gehituz. Behargorrietan dauden asturiarrei laguntzea izango da bere xede nagusia. Elkarte guzti hauetan bezala Asturiarra patroia baten menpe jaio zen, kasu honetan Covadongako Ama Birjina zaindaria izanik. Gai hau aurrerago jorratuko dugu, baina kontuan izan beharrekoa dugu. Agerian usten du zer nolako erlazioa mantentzen zen jatorrizko zonaldearekin, eta nola transportatzen zituzten eremu berrietara izandako tradizioak eta ohiturak.

Elkarte Habanan finkatu eta sendotu zen 1880. hamarkadan zehar. Gerora irlaren beste probintzietatik beste zentro batzuk eratu ziren.²⁶³ Asturiarren presentzia eskasa zenean, elkarteak beste erkidegoetako kideak sartzearen aldekoak ziren. Aldiz, asturiarren kopurua handia zenean sortutako elkarten ereduak ugariak ziren, eta galiziarren moduan, Asturiaseko errealitatea errepikatzen saiatzen ziren Ameriketara.²⁶⁴

Elkarte lokalei buruz hitz egiten dugunean, ikusten dugu nola helburuen hedadura murrizten dela, eta hauek batez ere erkidegoetako elkarten esku gelditzen dira.

Beste erkidegoetako kolektiboek dagokionez, esan beharra dago katalanek urte batzuk arinago hasitako ibilbideari jarraitu ziotela. Llordén Miñambresek adierazten duen moduan, katalanek 1840. hamarkadan osatutako elkarri laguntzeko programa eta ideia horiek nolabait hizpide izan ziren gerora espainiako erkidego desberdinetako kolektiboek osatutako elkarteak martxan

²⁶¹ Adibideak anitzak dira: *Laurac Bat, El Eco de Galicia,...*

²⁶² Arestian aipatu bezala, ordurako katalanen eta galiziarren antzerako elkarteak martxan zeuden.

²⁶³ Sorosmen elkarteak sortu ziren Cardenasen (1880), Matanzasen (1882) eta Cienfuegosen besteak beste.

²⁶⁴ Rodríguez González (1992); Llordén Miñambres (2008a); Gómez Gómez (1994: 14-41).

jartzerakoan. Beraz eragozpen legalak gainditutak, 1876ren geroztik eta erritmo apalean bada ere, sorosmen elkarte anitzak sortuko dira irlan.²⁶⁵

Tabla 6. Sociedades de beneficencia de los grupos españoles en Cuba.

Nombre de la sociedad	Lugar	Fecha creación
Sociedad de Beneficencia Naturales de Cataluña	La Habana	1841
Sociedad de Beneficencia Naturales de Galicia	La Habana	1871
Sociedad Regional de B. y S. M. de Naturales de Cataluña e Islas Baleares	Cienfuegos	1871/75
Sociedad Vasco Navarra de Beneficencia	La Habana	1877
Sociedad Asturiana de Beneficencia	La Habana	1877
Sociedad de Beneficencia Naturales de Cataluña	Matanzas	1877/1883
Sociedad de Beneficencia Naturales de Cataluña	Santiago de Cuba	1877/1883
Sociedad de Beneficencia Naturales de Galicia	Matanzas	1877/1883
Sociedad de Beneficencia Naturales de Galicia	Cárdenas	1877/1883
Sociedad Regional de Beneficencia Naturales y oriundos de Galicia	Cienfuegos	1877
Sociedad Asturiana de Beneficencia	Cárdenas	1880
Sociedad de Beneficencia Naturales de Andalucía	La Habana	1881
Sociedad Regional de Beneficencia Asturiana	Cienfuegos	1881
Sociedad Asturiana de Beneficencia	Matanzas	1882
Sociedad Montañesa de Beneficencia	La Habana	1882
Sociedad Castellana de Beneficencia	La Habana	1885
Sociedad Asturiana de Beneficencia	Camajuani	1885
Sociedad Asturiana de Beneficencia	Sancti Spiritus	1886
Sociedad Regional de Beneficencia y S. M. "La Montañesa"	Cienfuegos	1886
Sociedad Burgalesa de Beneficencia	La Habana	1893
Sociedad Balear de Beneficencia	La Habana	1894
Sociedad Murciano-Valenciana de Beneficencia	La Habana	1902
Sociedad Canaria de Beneficencia	La Habana	1917
Sociedad Aragonesa de Beneficencia	La Habana	1923

Fuente: Llordén Miñambres (2008: 58).

²⁶⁵ Llordén Miñambres (2008b: 57).

7.5.- AVNB (1877-2016). Ia 140 urteko ibilbidea

XIX. mendetik aurrera Kuban martxan jarritako elkarteen artean, ikusi dugun moduan era guztietakoak aurkitzen dira. Aipatu dugun moduan, era honetako elkarteak sortzerakoan oso garrantzitsua izango da emigranteen konzentrazioa. Hori dela eta, eta gure taldeari mugatuta, euskaldunen kasua arras diferente da galiziarren edo asturiarren kasuekin alderatuta, batez ere emigranteen kopurua askoz txikiagoa izan zelako. Naranjo Orovio-k 1899rako aurkezten dituen datuen arabera, Espainiar emigrazioaren baitan urte horretan euskaldunak %3 besterik ez ziren, galiziarrek (%28) eta asturiarrek (%24) erakusten zituzten zifretatik urrun.²⁶⁶

Dena den eta kolektibo txikia izanik beste talde batzuekin alderatuta, oso talde garrantzitsua izan zen euskalduna. XIX. mendean metropoliaren ekonomian zein politikan nabarmendu ziren euskaldunak aurkituko ditugu Kuban, eta hein handi batean hauek izan ziren ere euskal taldearen antolaketan burubelarri sartu zirenak.

Lan honen azken bertsioa idazterakoan, 2015. urtea alegia, AVNB Habanako elkarteak 138 urte bete ditu. Ez nolabaiteko historia gainera. Ibilbide gorabeheratsua izan duen elkarteaz ari gara. Nahiz eta gure ikerketa elkartearen lehendabiziko urteetara mugatu, 1877-1902, uste dugu ezinbestekoa dela jakitea elkartearen ibilbide historikoa.

Arestian aipatu izan dugun moduan, munduan zehar aurkitzen diren euskaldunen komunitateen barruan, orain arte ezer gutxi jakin izan dugu Kuban euskaldunek martxan jarritako elkarteen inguruan.²⁶⁷

7.5.1.- Euskal elkartea sortze bidean

Habanako AVNB buruz dagoen lehendabiziko erreferentzia 1877ko otsailaren 26koa da:

... El E^{xmo}. Sor. Gobernador general se ha servido autorizar al E^{xmo}. Sor. D. Joaquín Calbetón para celebrar una reunión de naturales de las provincias Vascongadas y Navarra, con objeto de acordar las bases en que ha de

²⁶⁶ Naranjo Orovio (1994: 132).

²⁶⁷ Ikusi 3. puntua, "Gaiaren egoera" (3.1.- Euskaldunak Kuban).

fundarse una asociación de beneficencia para los hijos de dichas provincias...²⁶⁸

Agiria Kubako espainiar agintarien baimena zen, zeinean elkartzeko ideia bultzatu zituztenei bilera bat egiteko deialdia martxan jartzeko ahalbidetzen baitzien. Lehendabiziko bilera hori Habanako “Casino Españolen” burutu zen,²⁶⁹ eta bertan Lehendakaria zein Idazkaria izendatzea proposatu zen. Hauek bi komisió eratzeko enkargua jaso zuten; bata, balizko elkarte horren erregelamenduaz arduratzeko, bestea, ordea, bazkideen erregistroa eramateko.²⁷⁰

Apirilaren 8an bigarren bilera bat egin zuten, bertan erregelamendua eztabaidatu eta onartu zen. Onartutako erregelamendu horren kopia bat Kubako Gobernadore Generalari igorri zitzaion, honek onartu zezan. Erregelamendu horretan elkartearen izena jasotzen zen “Asociación Benéfica de naturales de las Provincias Vascongadas y Navarra”, baita elkarte honen xede nagusia ere “...socorrer a cuantos Vascongados y Navarros necesiten e imploren el auxilio de la misma...”²⁷¹.

²⁶⁸ Habanako alkatetzak 1877ko otsailaren 26an Joaquín Calbetóni igorritako dokumentoa. AVNBA, paper-sorta 16, 1 espediente, 32 zbk.

²⁶⁹ Deialdia gutunen eta prentsan agertutako iragarkien bidez egin zen, bertan interesatuak zeuden guztiei dei egiten zitzaion 1877ko martxoaren Erramu iganderakoa.

²⁷⁰ Julián de Zulueta, Fermin Calbetón, Ramón María de Iraiztegui, Mariano Oiz eta Felix López de Calle izan ziren erregelamendua antolatzeaz arduratu zirenak. Baltasar Otamendi, Narciso Barbier, José Arcocha, Manuel Artola, Claudio Delgado, Tomás Goiri, Modesto Ortiz, José Otaduy, Pascual Unanue, Benigno Guerendiain, José Garvizu, Antonio Aspiazú, Francisco Iturriza eta Benito Goicoechea bazkideen inskripzioaz arduratu ziren. AVNBA, paper-sorta 1, 1 espediente. Lehen prestatze-bileraren akta (1877ko apirilaren 25ean datatuta, nahiz eta data horren gainean gerora egindako zirriborro batean antezman daiteke data hori gaizki zegoela, apirilaren 25a izan beharrean, martxoaren 25an burutu zen bilera hori. Arrazonamendu honek, *La Voz de Cuba* egunkarian agertutako iragarki batean euskarritzen da, non bilera baterako deialdia egiten da, dei horrek apirilaren 8rako iragartzen zuen bigarren bilera).

²⁷¹ 1877ko maiatzaren 22an behin-betiko onartuta.

Tabla 7. Resultados de las elecciones celebradas en junio de 1877 para la composición de la Junta Directiva de la AVNB.

Presidente:	Joaquín Calbetón		
Vicepresidente:	Francisco Durañona		
Tesorero:	Segundo Rigal		
Secretario:	Fermín Calbetón		
Vocales:	Julián de Zulueta	Suplentes:	Manuel Izaguirre
	Manuel Calvo		José Arcocha
	Vicente Galavia		Modesto Ortiz
	José Bidaguren		Benigno Guerendiain
	Antonio Tellería		Francisco Cuadra
	Baltasar Otamendi		Manuel Artola
	Mariano Oiz		Juan Zumalacarregui
	Pablo Gamiz		José Garviso
	José Inda		Ramón Arteaga
	Manuel Maruri		Javier Peralta
	Pablo Tapia		Ignacio Jauregui
	Jose María Zarraluqui		Leandro Goicoechea

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Elkartearen etorkizuna gidatuko zuen erregelamenduak onartua, ekainaren 17an zuzendaritza batzordea hautatzeko hauteskundeak burutu ziren.²⁷² Habanako AVNB moduan jaio berriko elkartearen lehendabiziko Lehendakaria Joaquin Calbeton izan zen, hilabete batzuk lehenago elkartzeko ideiarene bultzatzaileetariko bat hain zuzen ere. Behin Zuzendaritza hautatua, formalitate osoz eratuta gelditzen zen euskaldunen elkartea.²⁷³

...unos cuantos entusiastas euskaros concibieron la idea, llevándola a la práctica, de crear en esta Isla la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia, que como su nombre lo indica, tiene por principal misión ejercer la caridad con aquellos de nuestros comprovincianos que necesiten de auxilio...²⁷⁴

²⁷² Irigoyen Artetxe (2014: 27).

²⁷³ Ofizialtasun osoz 1877ko uztailean eratutako elkartea, Zuzendaritzak 1879ko martxoaren 14an Julian Santibañezi igorritako gutun batetik ateratako informazioa. AVNBA, paper-sorta 129, 1 espedientea.

²⁷⁴ EHU-AHSDB 1895. urteko Batzar Orokorra, 9. or.

Orokorrean ikusten dugu nola era honetako elkarte guztiek eskema berarekin funtzionatzen dute. Alde batetik, komunitate bereko kideen arteko harremanak sendotzea dute helburu, eta bestetik, jatorrizko lekuarekiko harremanak mantendu, kasu askotan antzerako jarrerak mantenduz. Penintsulako taldeak irlak bizi zuen egoera bereziari esker, elkarrekin elkartzeko erraztasunak izan zituzten. Kuba Espainiaren kolonia izaten jarraitzean ez zen beharrezkoa izaten Espainiar abertzaletasuna aldarrikatzea, Argentinan edo Uruguaien gertatzen zen moduan, beraz nazio mailako elkarteetan batu beharrean, “Casino Españolen” kasuan, elkartu ziren erkidegotasunean oinarritutako elkarteetan.²⁷⁵ Dena den esan beharra dago kasu askotan erkidegotasunean oinarritutako elkarteen kideak maila nazionaleko elkarteen bazkideak zirela ere.²⁷⁶

7.5.2.- Euskal kolektibitatearen lehendabiziko laginak AVNB sortu aurretik.

Kuban izandako euskal elkarte prozesuaz hitz egiterakoan, ofizialtasun osoz antolaturik 1877tik geroztik, ez dugu ahaztu behar AVNB sortu aurretik izandako beste saiakerak. Amores Carredano-ren hitzetan 1860ko hamarkadan irlan sustrai etnikoen euskal elkarte prozesu informala soma daiteke,²⁷⁷ 1877. urtean gauzatuko dena.

Saiakera edo asoziazionismo aurreko elementu horiek XIX. mende erdialdetik aurrera soma daitezke. Lehendabizikoen artean aipatu ahal dugu Habanan Jesuiten eta hauek Habanan martxan jarritako “Real Colegio de Belénen” inguruan antolaturiko euskal taldea 1850. hamarkadatik aurrera. Bertan matrikulaturik agertzen diren ikasleen zerrendeei erreparatuz eta Jesuita euskaldunen kopurua kontuan izanda esan ahal dugu hezkuntza instituzio hori euskaldunen erreferentziazkoa bilakatu zela 1854tik aurrera.²⁷⁸ Urteak aurrera egin ahala Beleneko eliza eta honen alboan aurkitzen den plazatxoa zeresan

²⁷⁵ Kubak XIX. mendean zehar izandako berezitasun politikoak zein administratiboen inguruan, ikusi Álvarez Gila (2002a: 679-684).

²⁷⁶ Amores Carredano eta Ramos Martínez (2015: 55-68), Barcia Zequeira (1998b: 4-70).

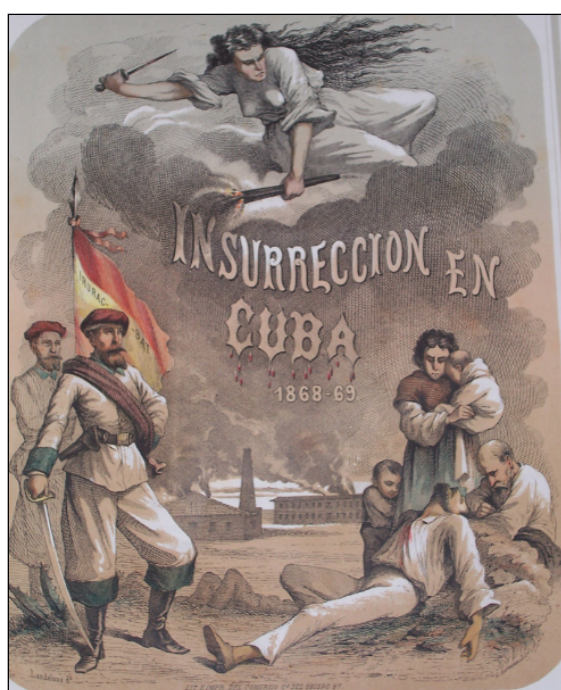
²⁷⁷ Amores Carredano (2002: 235-258).

²⁷⁸ Álvarez Gila (1998: 557-587; 2001: 559-576).

handia izan zuten euskaldunak 1883tik aurrera Begoñako Ama Birjiñaren omenez egindako festetan eta erromesaldietan.²⁷⁹

Kontuan izatekoa da ere, antza, 1860. urtearen bueltan Habanan *Hospital vasco-navarro* bat eratzeko egondako asmoak. Proiektu hau inoiz ez zen gauzatu, baina gerora ikusiko dugun moduan, kontuan izanda zer nolako diru gastuak suposatu zituzten bazkideen gaixotasunek, proiektu zinez interesgarria izango litzakeela pentzatzen dugu.²⁸⁰

Imagen 2. Representación de la guerra de Cuba (1868-69)



Fuente: Album vascongado

Baita 1850. hamarkadaz geroztik Kuban sorturiko txapelgorriak edo Voluntario euskal taldeak. Berez, euskal foru aldundiek Kubara Hamar Urteko gerran borrokatzeko bidalitako tertzioei egindako harrera-ospakisunak izan ziren, Álvarez Gilaren esanetan, hirian euskal kolektiboak burututako

²⁷⁹ Loiolako Artxibo Historikoa, *Real Colegio de Belén de La Habana bajo la dirección de la Compañía de Jesús (1854-1904)*, 323-435 or. Honen harira ikusi Ramos Martínez (2014a: 345-357).

²⁸⁰ Amores Carredanok pasatutako informazioa. Honen berri ematen du Irigoyen Artetxek bere liburuan (2014: 235).

lehendabizikoak.²⁸¹ Gerora 1869an egindako desfile hura eredugarria izan zen, besteak beste, 1883tik aurrera AVNBk Begoñaren omenez antolaturiko jai desberdinetan. Urtero elkartearen patroia zenaren aldeko jaietan antolaturiko desfilean probintzia bakoitzeko estandartearen ostean joan izana, gogora ekartzen digu Tertzioei egindako harrera ekitaldi hartako antolaketa.²⁸²

Azkenik aipatu behar dugu hirurogeigarren hamarkadaren amaieran martxan jarritako “Sociedad Bascongada de Matanzas”,²⁸³ Amerikan sorturiko lehendabiziko euskal elkarteak, alegia. AVNBren aktetan jasotako informazioaren harira, eta lan desberdinetan argudiatu denarekin batera etortzen ez dena,²⁸⁴ elkarte honek gutxienez XIX. mende amaiera arte funtzionamenduan mantendu zen. Horrek adierazi nahi du Habanako euskal elkartearen, AVNB, garaikide izan zela, antza, bien arteko erlazioa ona ez izan arren.

Aurreko hamarkadetan Habanan edo oro har Kuban izandako euskal komunitatearen elkargune desberdin hauek, eta 1876ko legeak eskainitako aukera berriak duda barik lagundu egin zuten AVNB martxan jartzeko.²⁸⁵ Amerikan XIX. mendean bostgarren euskal elkarteak martxan jarri.

7.5.3.- Habanako euskal taldea XX. mendean.

Lehen aipatu dugun moduan, XIX. eta XX. mendeetako ozeanoz harandiko emigrazioaren ezaugarrien artean elkarren arteko elkartzeko prozesuak gauzatzeko ezaugarria dago. Oso bizkor gainera.²⁸⁶ Hori baina ez da Kubaren kasuan agertzen. Beste taldeekin alderatuta, Asturiarrak edo Galiziarrek besteak beste, elkartzeko prozesu berezia emango da, nahiko berandu eta AVNB izango da nolabait elkarte garrantzitsua. Itxaron behar izango dugu XX. mende hasierara Kuban beste elkarte euskaldunak agertzeko.

²⁸¹ Album vascongado. Relación de los festejos públicos hechos por la ciudad de la Habana en los días 2, 3 y 4 de junio de 1869, con ocasión de llegar a ella los tercios voluntarios enviados a combatir la insurrección de la isla de Cuba por las M.N. y M.L. provincias de Álava, Guipúzcoa y Vizcaya, La Habana, Imprenta de J.M. Eleizegui, 1869. Euskal talde desberdinek atzerrian antolaturiko jai desberdinen inguruan ikusi Álvarez Gila (2012: 405-445).

²⁸² Álvarez Gila (2015: 83-98).

²⁸³ Matanzas-eko Artxibo Historiko Probintziala, Elkartearen funtsa. Arrozarena (2003).

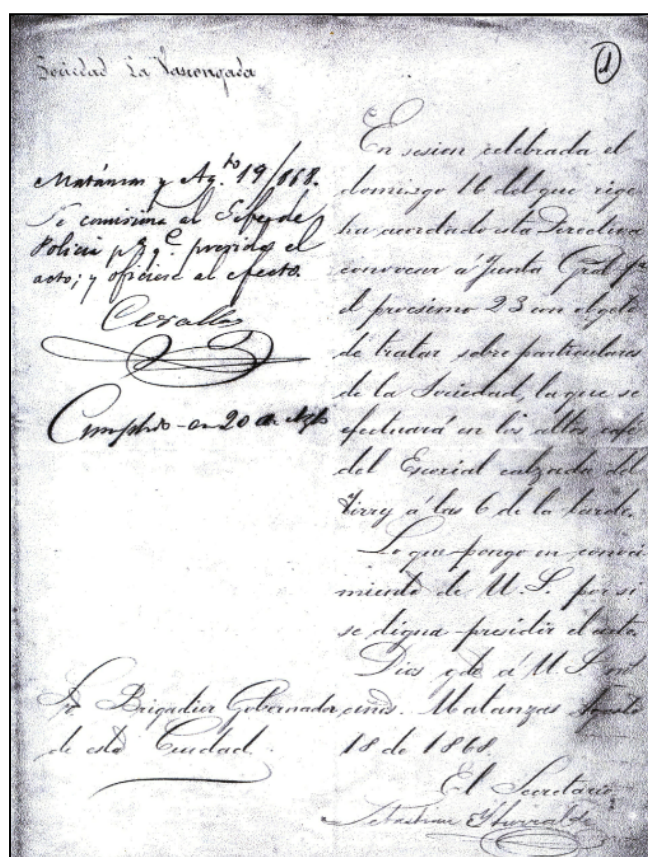
²⁸⁴ Irigoyen Artetxe (2014).

²⁸⁵ Ramos Martínez (2010a: 97-115).

²⁸⁶ Llordén Miñambres(1998: 79-130).

Beste elkarte euskaldun horien artean aipatu behar dugu berriro ere Matanzas 1860. hamarkadaren amaieran martxan jarritako “**Asociación Vasco-Navarra de Matanzas**”. Arestian esan bezala oso datu gutxi daukagu elkarte honen inguruan, ofiziala bat bakarra. Baina Habanako AVNBren aktetan ikusi ahal den moduan, laurogeigarren hamarkadan, gutxienez, jarraitzen zuen funtzionatzen. Antza, bien arteko harremanak ez ziren oso onak.

Imagen 3. Acta de una reunión de la Asociación Vasco-Navarra de Matanzas.



Iturria: Archivo Histórico de Matanzas, fondo asociaciones.

XX. mendearen hasierarekin Kuba aro berri baten aurrean kokatzen zen. 1898. urtean lortutako independentzia eta gero, egoera zeharo desberdina izango da bertan aurkituko diren espainiar talde desberdinak. Hortik aurrera atzerrian finkaturiko taldeak izango dira. Garai kolonialeko elkarteak mantenduko dira, eta horiekin batera, era guztietako elkarte berriak agertuko dira. Euskaldunen kasuan Habanako “**Centro Euskaro**” dugu. Tamalez honetan ere dokumentazio gabezia da aipagarriena. *Urazandi* proiektua Kubara heldu zenean, arestian aipatu dugun

moduan 2006. urtean gauzatu zena, elkarte honen dokumentazio gehiena desagertuta edo oso egoera eskasean zegoen hilabete arinago jasandako uholdeen ondorioz.²⁸⁷

Beraz oso gutxi dakigu instituzio honen inguruan. Ofizialki 1908. urteko irailaren 27an sortua Pedro de Orue-ren inizatibaz, zortzi urte eskaseko ibilbidea izan zuen.²⁸⁸ Beraz kontserbatzen den dokumentazioaren artean kutxa liburua bat nabarmendu ahal da. Irigoyen Artetxek azaltzen duen bezala, bere egunean gordetzerakoak AVNBren liburua balitz moduan gorde zen, akats horrek ahalbidetu du egun elkarte horren liburu bat izatea.²⁸⁹ Hortaz aparte AVNBren aktetan agertzen diren berriak dira nolabaiteko testigantza bakarrak.

Imagen 4. Centro Euskaro de La Habana



Fuente: Irigoyen Artetxe (2014: 245).

Aipaturiko kutxa liburu horretatik ateratako informazioa oso garrantzitsua izan ez, diru sarrerek eta gastuek eskaintako informazioari esker esan ahal dugu bere izaera AVNBren izaerarekin alderatuz oso desberdina zen. “Centro Euskarok” batez ere alderdi ludikora dedikatzen zen. *Heraldo Alavés* bere

²⁸⁷ Irigoyen Artetxe (2014: 245).

²⁸⁸ Datu hau atera ahal izan dugu “Centro Euskarok” Nafarroako Foru Aldundiari igorritako nota baten ondorioz, Pablo de Sarasateren heriotzaren harira. *Eco de Navarra*, XXXIV. urtea, 9587 znbk., Iruña, 1908ko urriaren 1a.

²⁸⁹ Irigoyen Artetxe (2014: 245).

sorreraren berri eman zuen 1908ko azaroan. Bere helburuen artean honako hauek zeudela jasotzen zuen:

...el objeto principal es el de conocerse y tratarse estrechándose los lazos de amistad y relaciones euskaras, teniendo para ello un lugar de solaz distracción donde pasar ratos agradables en el billar, tresillo, dominó y demás juegos lícitos... además cuenta el centro con una casa de salud donde los asociados pueden asistir a las consultas de distintos facultativos y atender a su curación gratuitamente...²⁹⁰

Kontuan izanik AVNBren helburu nagusia, eta ia bakarra, elkarren arteko sorosmena eta laguntza eskaintzea zela hasieratik elkarte honen barruan agertu ziren kideek uste zuten Habanako euskal taldea zer edo zer gehiago behar zuela. Horrela 1880. hamarkadatik aurrera nabaria zen euskaldunak batzeko bilgune baten beharra, asistentzialismoaz haratago joango zena, aberkideen arteko topagunea bihurtuz.

“Centro Euskaro” eta AVNBren arteko erlazioak onak izan ziren, eta gainera bazkide asko era berean bi euskal elkarten bazkide ziren, garai horretako prentsan jasota gelditzen den lehen zuzendaritza batzordearen kasu:

...**Pedro de Orue y Gorostiaga** (presidente), **Braulio Larrazabal** (primer vicepresidente), Claudio Delgado (segundo vicepresidente), **Gumersindo Saenz de Calahorra** (secretario), Luis Ucelay (vicesecretario), Cipriano Echávarri (tesorero), **Rafael Amavizcar** (vicetesorero), Lorenzo Alberto Ortiz, Raimundo Mora, Teodoro Ugalde, Pedro Ortiz, Ignacio Tellería, Francisco Álvarez Arkautz, José Leices, Celestino Jáuregui, José Basterrechea, Pedro Aleanga, Ramón Otermin, Daniel Ochoa, Ignacio Ucelay, **Justo Achútegui**, Felipe Andraca, Pedro Vidaurrazaga, Esteban Isasi, Enrique Rentería, Erbiti, Cesáreo García Zabala, Juan Larreuse, Manuel Goirigolzarri, Domingo Arruza, Manuel Ormaechea, Manuel Restoy, José Manrique de Laguna, Eusebio Azcua; José M. Araluce, Juan Azqueta, Félix Aparicio, Casimiro Tellaeche, Ignacio Aldereguía, Claudio Aldereguía, Carlos Bidegain, **Eulogio Manzarbeitia**, Ricardo Eguzquiza, **Augusto Lezama**, Salustiano Zaldumbide, Miguel Banet y Galea, Venancio Urquia y Gerónimo Univaso...²⁹¹

²⁹⁰ “Centro Euskaro”, *Heraldo Alavés*, VIII. urtea, 2387 znbk., Gastéis, 1908ko azaroaren 21a.

²⁹¹ “Nuestros hermanos de Cuba”, *Heraldo Alavés*, X. urtea, 2912 znbk., Gasteiz, 1910eko ekainaren 1a.

Hortaz aparte garai horretako Zuzendaritzak edo bilerak “Centro Euskarok” Martí Pasealekuan zuen bulegoan egiten ziren, baita lokal honen alokairuaren portzentai bat ordaindu ere.

Habanan aurkituko dugun hirugarren elkarte dugu “**Centro Vasco**”. Irigoyen Artetxek jasotzen duenarekin bat etorriz, ez dago inongo erlazioa aurretik eta zortzi urtez martxan izandako “Centro Euskarorekin”.²⁹² Elkarte honen arrasto dokumental zuzenik ez izatean, berriro ere AVNB elkartearen dokumentategira jo behar dugu. Ez dakigu zehatz mehatz sorrera data, horren berri ez baitugu, baina 1920. hamarkadaren hasieran kokatu behar dugu AVNB elkartearen aktetan agertzen diren berrien arabera. Horrela 1923. urtean “Centro Vasco” eskerrak helarazten dizkio AVNBren Zuzendaritzari euren bilerak egiteko lokala utzi izanagatik.²⁹³ Informazio horren harira ondoriozta daiteke 1923. urte horren amaieran sortze prozesuan murgildurik egongo zirela elkarte berriaren eragileak.

Euskal elkarten hauen ibilbidean sakontzea gure helburua ez bada ere, garrantzitsua suertatzen da ikustea zer nolako erlazioa omen zuten AVNBrekin. Irigoyen Artetxek azaltzen digun moduan, euren ibilbide propioa bazen ere, AVNBren bazkideak agertzen dira ere instituzio hauetan.²⁹⁴

Era berean XIX. mende amaieran eta XX. mende hasieran Kuban egondako euskal elkarteekin amaitzeko, ezin ditugu ahaztu garaikideak izandako beste elkarte batzuk. Horren adibide dugu “**Club Vasco Montañes**”, Matanzas hirian XX. mende hasieran kokatzen zena.²⁹⁵ 1910eko hamarkadan hiri horretako *Louvre* hotelaren jabe moduan Alfredo Arriaga euskalduna agertzen da.²⁹⁶ Hamarkada berean Habanan aurkituko dugu “**Euskeria Sporting Club**”. Kasu honetan ere dokumentazioa halako aipamenik aurkitu ez badugu ere, atrebentziaz esan ahal dugu nolabaiteko erlazioa omen zegoela futbol talde hau eta garaikidea zen “Centro Euskarorekin”. Arrunta zen oso erkidegoetako zentroak bere futbol taldeak izatea. Gainera, futbol taldea eta aipaturiko “Centro Euskarok” urte berean desagertu omen ziren, 1916. urtean alegia.²⁹⁷ Azkenik, Habanako “**Orfeón Vasco-Cubano**” dugu, “Centro Vascoren” barruan sorturikoa, bere lehen ekintzaren berri

²⁹² Irigoyen Artetxe (2014: 262).

²⁹³ AVNBA, paper-sorta 6, 1 espedientea, Akta Liburua, 1923ko azaroaren 5a, Ohiko Batzarra, 233 or.

²⁹⁴ “Otras entidades vasco cubanas”, Irigoyen Artetxe (2014: 235-272).

²⁹⁵ Menendez Alfonso (2003).

²⁹⁶ Irigoyen Artetxe (2014: 259).

²⁹⁷ Talde honen inguruko berriak, tartean sortze urtea, kontsultatu ahal dira <http://www.rssf.com/tablesc/cubafound/html>.

1924ko udaberrian dugu, AVNBk antolaturiko Begoñako Ama Birjiñaren omenez egindako festetan parte hartzeko gonbitea luzatzen dioenean.²⁹⁸ Kultur elkarte independentean bilakatu bitartean orfeoiak beti “Centro Vascoren” babespean funtzionatu zuen.²⁹⁹

²⁹⁸ AVNBA, paper-sorta 6, 1 espedientea, Akta Liburua, 1924ko apirilaren 5a, Ohiko Batzarra, 266 or.

²⁹⁹ Irigoyen Artetxe (2014: 271).

8.- BAZKIDEAK

Aurrerantzean ikusiko dugun moduan, bazkideen parte hartzeak garrantzi handia izan zuen, eta egun oraindik badu, elkarte orenen biziraupena bermatzeko, batez ere bolondres eta norbanakoen inizatibaz sortutako elkarte baten etorkizuna bere bazkideek erakutsitako gogoetan eta parte hartzean euskarritzen denean. Azken finean bazkideak izango dira elkarri laguntzeko sortutako elkarte hori aurrera eramango dutenak, hasierako amets hori gauzatu dadin. Gauzak horrela, bazkideak hasieratik proiektuaren sostengu gisa agertuko dira, eta eurak egindako aportazioekin, dirua zein lana, aurrera eraman ahal izango da karitatearen lelopean egindako elkarrekiko laguntza. Zuzendaritza Batzordeak behin eta berriz eskertuko dizkie bazkideei emandako laguntza eta babesa: “... siempre nos habéis proporcionado elementos y recursos para que con holgura hayamos podido atender todas las necesidades que se hayan originado...”³⁰⁰

AVNBren kasuan, arraroa ematen badu ere, eta nahiz eta bere izenaren arabera elkarte horrek egungo Euskal Autonomi Erkidego-ko kideei (hots, arabarrak, bizkaitarrak eta gipuzkoarrak) eta nafarrei kabida emango ziela suposatu badezakegu ere, bere lehendabiziko artikuluko multzoan ez du ezertan zehazten balizko bazkideen jatorriaz: legalki esanda, euskal herritarra izatea ez da inon agertzen bazkidea izateko baldintzen artean. Argi dagoena zera da: Buenos Airesen eta Montevideoren euskal taldeekin alderatuz, hau bai zela berezitasun nabarmena, jatorriaren beharra ez zehaztearena alegia.³⁰¹

... en el caso de la Sociedad Protectora de la Inmigración Vascongada Laurac Bat de Montevideo... que perseguía los mismos fines que la habanera, sus estatutos establecían que serían socios activos todos los naturales de las provincias de Navarra, Guipúzcoa, Vizcaya y Álava

³⁰⁰ EHU-AHSDB, 1895ko Ohiko Batzar Orokorra, 10 or.

³⁰¹ Irujo Ametzaga eta Irigoyen Artetxe (2007).

residentes en la República y los naturales del país, hijos de padre o madre nacidos en aquellas provincias...³⁰²

Egoera hau mendearen amaierarte mantendu zen, 1897ko erregelamendu berriarekin nolabaiteko hutsune hau zuzenduz, 21. artikuluan zehazten baitzen: “... podrán ingresar en la Asociación y se considerarán como socios de número, los naturales de las provincias Vasco-Navarras, sus esposas, e hijos legítimos...”³⁰³

Bazkide kopuruari erreparatuz gero, agerian gelditzen da kopurua aldakorra izan zela urte hauetan (1877-1902), gero gertuagotik jorratuko dugun moduan. Berez irlan aurkitzen ziren euskaldun guztiek ez zuten parte hartu AVNBn. Hain nabaria zen parte hartze eskas hau, Zuzendaritzaren kritika ere sorrarazi zuela, akteetan etengabe adierazi zen kezka honen inguruan:

... hay muchos Vasco-Navarros, que debiendo ser miembros de esta Asociación se muestran indiferentes a ella, como si no fuera bien empleada la cuota que como tales socios hubieren de abonar, y lo que es aún más censurable, como si nunca necesitaran de la sociedad...³⁰⁴

Zuzendaritzak mota honetako deialdiak behin eta berriro errepikatzeak argi adierazten du arazo honen kronifikazioa. Kezka haundia zen, eta gainera kezka hau areagotu egin zen krisi garaitan, adibidez 1890. hamarkadak aurrera egin ahala. Bazkide berriak lortzeko kanpainak are garrantzi handiagoa izaten zuten estatusun ekonomikoko epealdietan, sorosmen eskaeren gorakadarekin batera beharrezkoak suertatzen baitziren diru-sarrera gehiago. Zentsu desberdinak eginez, esfortzu itzelak egiten ziren jakin ahal izateko zenbat euskaldun bizi ziren Habanan, horretarako bazkideak egindako zentsuaz gain irlako autoritateak egindakoak ere baziren.

Socios

...La Junta Directiva lamenta que habiendo en el país muchos vascongados, sean tan poco los que contribuyan a sostener las cargas sociales.
¡Compatriotas! 50 centavos no arruinan a nadie y con esa ínfima cantidad se pueden enjugar muchas lágrimas.

³⁰² Irigoyen Artetxe (2014: 186), “Sociedad Protectora de la Inmigración Laurac Bat” euskal elkartearen estatutuak, Montevideo 1877.

³⁰³ EHU-AHSDB, AVNBko arautegia, 1897, 21. artikulua.

³⁰⁴ EHU-AHSDB, 1895ko Ohiko Batzar Orokorra, 11 or.

Aunque sensibles pocas han sido las bajas en el año y éstas la mayor parte por pasar a la Península y otras por defunciones, es preciso pues que todos los vascongados sean socios, con un poco de cada uno podemos hacer mucho...³⁰⁵

Antza alde nabarmena zegoen Kuban eta batez ere Habanan bizi ziren euskaldunen, eta elkartearen bazkideak zirenen artean. Esfortzu horren adibide dugu 1887ko azaroaren 9an zuzendaritzak Habanako auzo desberdineko alkateei bidalitako idatzia, non eskatzen zitzairen auzo bakoitzeko euskaldunen zenbatekoa adieraztea.³⁰⁶ Gauza bera aurkitzen dugu Cesáreo Albisu 1895an egindako erregistroan. Habanako udalean aurkitzen ziren erregistroetatik abiatuz, bazkideak ez ziren 695 euskaldun identifikatu zituen.³⁰⁷ Kontuan izanda garai horretan 442 bazkide zeudela Habanan, mila euskaldunetik gorako kopuruaz hitz egiten ari gara ordurako. Dena den, urte batzuk geroago Estatu Batuetako interbentzio gobernua eginiko Espainiolen Erregistroan (*Registro de Españoles*) jasotzen diren datuen arabera, mende amaieran Kuban 2500 euskaldun inguru aurkitzen ziren. Nahiko adierazgarri datu hau, bi mila euskaldunetik gora momentu horretan AVNBren kanpora zeuden, euskal elkartearrekiko inolako erlaziorik gabe.³⁰⁸

Desproporzio horrek laguntzen gaitu ulertzen Zuzendaritza Batzordeetan behin eta berriro aurkitzen ditugun kexak eta tira-birak. Horren harira ulertu ahal da Zuzendaritzak erabilitako leloa: "... no tiene la preponderancia que tener debiera, dado el número de paisanos que aquí contamos...".³⁰⁹ Argi dagoenez, elkartearen helburu ez-idatzietako bat, garrantzitsuena ez bazen, irlako euskaldungoaren errepresentazio benetazkoa bereganatzea zen, eta horretarako, kolektibitate osoaren eta AVNBko kidegoaren arteko talka gutxitzeko ahaleginak egin behar izan zituztela jakin bazekiten.

Elkartearen lehendabiziko 25 urte hauetan ikusten dugu nola bazkideen gorabeherak nabariak izan direla. Horrela AVNB sortu berria zela 462 bazkide aurkitzen ditugu, eta kopuru hori nabarmen egin zuen gora 1890.eko hamarkadaren hasieran, hamarraldi horren hasieran 611 bazkide aurkitzen ziren. Baina 1895ko independentzia gerrarekin batera, goranzko joera hori gelditu, eta

³⁰⁵ EHU-AHSDB, 1899ko memoria.

³⁰⁶ AVNBA, paper-sorta 129, 3. espedientea, Komunikazio liburua, 1887ko azaroaren 9an.

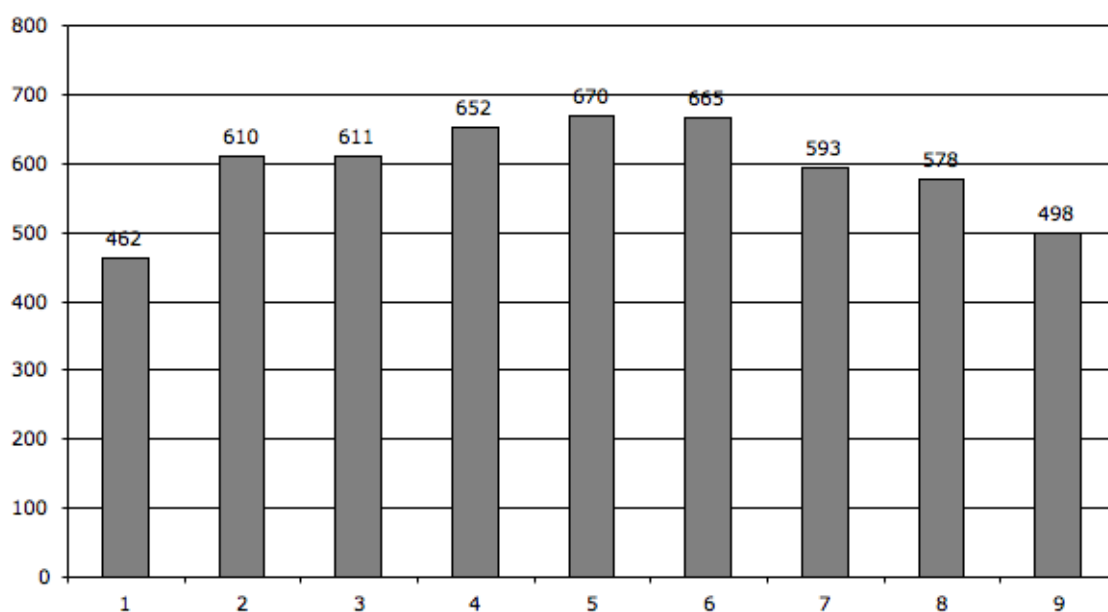
³⁰⁷ Irigoyen Artetxe (2014: 187).

³⁰⁸ ANC, *Registro General de Españoles* funtsa. Amores Carredano (2002: 235-258).

³⁰⁹ AVNBA, paper-sorta 129, 3. espedientea, Komunikazio Liburua, 1887ko azaroaren 9a.

beherazko joera hartu zuen 1897. urtean 593 bazkide erregistratzen direlarik. Dena den datu hauek ez dira guztiz fidagarriak, zein askotan kuotak atzeratuak baitzeuden, edota *alta / baja* datuak ez izaterakoan, aurreko urteko datuak erabiltzen baitziren. 1896. urtean bazkideen beherakada eta kuotak ez ordaintzearena zen Zuzendaritza batzordea gehien kezkatzen zuen asuntoa.³¹⁰

Gráfica 4. Evolución de los asociados de la AVNB (1877-1899).³¹¹



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

1890. urteko zentsuari erreparatuz gero, ikusten da nola bizkaitarrak bazkidego osoaren %50a baino gehiago direla (ikusi 8. taula). Hala ere, Irigoyen Artetxek egokiro azaltzen duen moduan, bazkidegoan izan zuten nagusitasun honek ez zien inolako abantailarik suposatzen Zuzendaritza batzordeetako kideak aukeratzekoan.³¹² Are gehiago, behin baino gehiagotan proposatu zen nolabaiteko parekotasuna Zuzendaritza Batzordean, hots, herrialde bakoitzak

³¹⁰ EHU-AHSDB, 1896ko Ohiko Batzar Orokorra, 13 or.

³¹¹ Bazkide kopuruari dagozkion datuak AVNBren akta liburuetatik aterata daude, 1883ko datuak izan ezik, hauek Donostiako *Euskal Erria* aldizkarian jasotako “Variedades Euskaras” berriatik atera dira. IX (1883), 187. or. Grafikan jasotzen diren urteak honako hauek dira: 1 (1878), 2 (1883), 3 (1890), 4 (1892), 5 (1895), 6 (1896), 7 (1897), 8 (1898) eta 9 (1899).

³¹² Irigoyen Artetxe (2014: 188).

ordezkari kopuru bera eduki zezala. Halako proposamenak, erregelamenduan jasota ez egotean, ez ziren aurrera atera.³¹³

Tabla 8. Socios de la AVNB según procedencia, año 1890.

Vizcaya	307
Guipúzcoa	131
Navarra	81
Álava	39
Cuba	28
Iparralde	16
Provincias españolas	8
Total	611

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

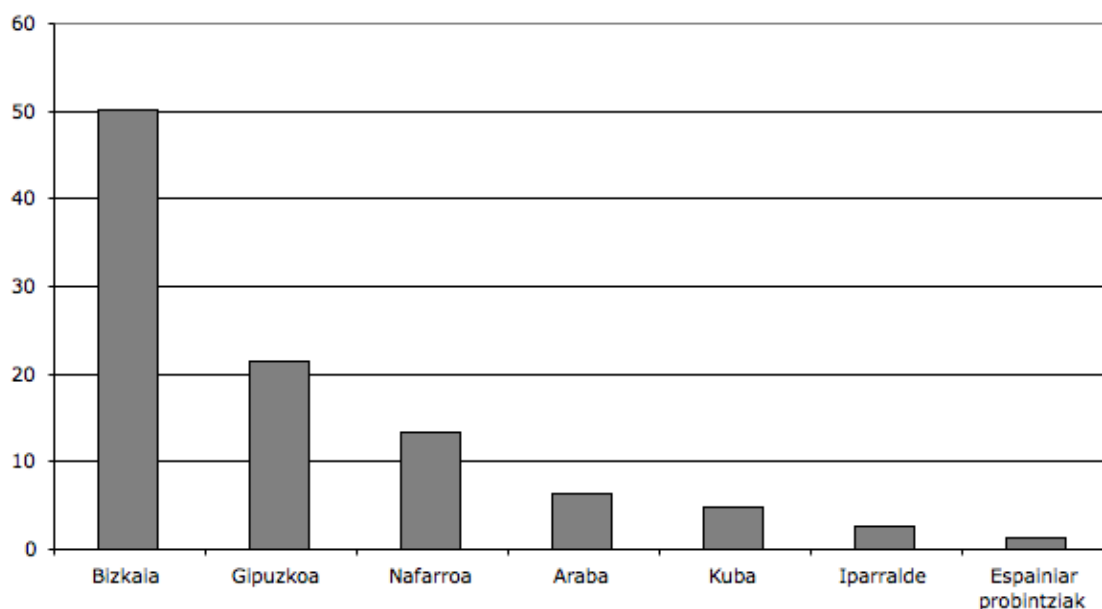
Elkartearen izendapenean ageri dena baino haratago, *Asociación Vasco-Navarra*, bazkideen jatorriari so eginez, ikusi ahal dugu nola EAEko zein Nafarroako bazkideaz gain, AVNBk Iparraldeko euskaldunak eta Espainiako beste probintzietako bazkideak onartu zituela bere baitan. Eta ez hori bakarrik: 1892. urtean buruturiko Batzar orokorrean, Pablo Recalt, Iparraldeko bazkidea izanik ordezko bokala moduan hautatua izan zen.³¹⁴ Dena den Iparraldetik joandako bazkideen parte hartzea urria izan arren, 1890. urteko datuen arabera bere portzentaia %2,60koa zen, kontuan izateko aspektu bat da. Are gehiago, beste leku batzuetan gertatzen ari zena kontuan hartuz. Kuban euskal identitate / nortasun bateratu baten aldeko mugimendua ulertu ahal dugu hau, non Iparraldeko zein hegoaldeko “anai-euskaldunak” batu baitziren.³¹⁵

³¹³ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, 1884ko uztailaren 6ko Ez-ohiko Batzar Orokorra, 141 or.

³¹⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Batzar orokorra, uztailaren 31a, 43. or.

³¹⁵ Irujo Ametzaga eta Irigoyen Artetxe (2007); Álvarez Gila (2000: 153-176; 1996: 171-192).

Gráfica 5. Porcentaje de socios de la AVNB según procedencia, año 1890.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Kontuan izanda bazkide sortzaileek elkarteari eman nahi izan zioten “euskal-nafar” (*vasco-navarro*) izaera hori, espainiako beste erkidegoetako bazkideen presentziak interesa pizten du.

AVNBren dokumentazio historikotik ateratako informazioaren arabera, zenbait hipotesi ondoriozta daitezke. Gauzak horrela, adibidez, euskal jatorria duten bazkideak aurkitzen ditugu, bere gurasoen barne-emigratio prozesu baten ostean, Espainiako beste erkidego batean jaio izanak. Honen adibide izan ahal da Luis Olazarra Zuzuarregui, AVNBren bazkide moduan agertzen baita 1897, 1898 eta 1899. urteetan, Madrilen jaioa dela argudiatuz. Beste zenbait kasuetan aldiz, susmoa dugu erlazioak ezkontzatik eratorria zuela; hau izan ahal da Candido San Pedro bazkidearen kasua, A Coruñan jaioa izanik, AVNBn bazkide moduan ageri da hiru urtez (1896, 1897 eta 1898) eta baliteke euskaldun batekin ezkontuta egotea (ikusi 1 eranskina). Ezkontza izan baitzen kasu askotan euskaldun izaera horren arrazoia, adibidez zenbait bazkide beste erkidegoetako emakumezkoekin

ezkondu baitziren, azken hauen izendapetan ageri den moduan: Rosalia de Mendizabal edota Maria Luisa de Telleriaren kasu. Hipotesi hutsak izanda, uste dugu nahiko arrazionalak suertatzen direla kasu hauek.

8.1.- Anai euskaldunak

AVNBren masa soziala aztertzeak agerian jartzen du elkarte kubatar honen jokaera desberdina beste kasu batzuekin alderatuta. Kasu honetan, agian asko aurreratzea bada ere, Amerikako lehen Zazpirak bat-en aurrean ez ote garen galdetu ahal da. Argi dago Euskal Herria bere osotasunean ulerturik, Lapurdi, Behenafarroa eta Zuberoatik joandakoak ez ziren ugariak izan, eta are txikiagoa hauen parte-hartzea elkartean, baina datuak-datu, ikusten da onartuak ere izan zirela. Elkartearen artxiboak dituen gabeziak kontuan izanda, behin baino gehiagotan azaldu dugun moduan ez ditugu akta guztiak, ez digu inolako tirabirak bistan jartzen. Beraz pentsatu behar dugu harrera ona izan zituztela Iparraldeko euskaldunak.

Garaikideak izan ziren beste bi zentroak adibide gisa harturik, Montevideon ikusten dugu nola hango “Laurak Bat” elkartearen baitan *Caja Vasco Navarra de Reempatrio* sortzerakoan, nolabaiteko errekonozimendua eman zizkien iparraldeko “herrikideei”: “... hermanos nacidos al otro lado de los Pirineos, o sea Vasco-Franceses...”.³¹⁶ Buenos Airesen aldiz, XX. mendera arte itxaron behar dugu Pirineotako bi aldetako euskaldunak batuko zituen euskal identitate orokorra garatzeko. 1880. hamarkadatik eztabaida politiko sutsua zegoen honen inguruan, hegoaldeko zein iparraldeko euskaldunak batzeko izendapen orokor baten azpian. Baina egia da 1895. urtean “Laurak Bateko” kideak oraindik uko egiten zioten Iparraldekoen sartzeari euren elkartean.³¹⁷ Gauzak horrela urte horretan Buenos Airesen ere sortuko zen “Centro Vasco-Francés”.³¹⁸

Puntu honetan beraz, AVNBren posizioa ere zeharo berezia izan zen. Aurreko grafikan ikusi ahal den moduan portzentaia eskasa izanda, bazkide kopuruaren %2,60 1890. urtean, zer nolako esanahia izan zuen aspektu honek aztertuko dugu, urte horietan Iparraldeko euskal kolektiboaren ordezkariak izan

³¹⁶ Irigoyen Artetxe (2003).

³¹⁷ Ezkerro (2003).

³¹⁸ Iriart (1950: 114-118).

ziren Adolfo Mendy, Juan Bautista Dufau eta Pablo Recalt pertsonetan. Hauek nolabait *iceberg* txikiaren buru bihurtu baitziren.

8.1.1.- Euskariaren izenean

Ama lurraren izenean Amerikan sortutako lehendabiziko euskal elkarteek ez zuten euskal kolektibo oro barneratu, euskal-espainiarrak zein euskal-frantsesak bereizten ziren. Horren adibide dira arestian aipaturiko Buenos Airesen eta Montevideon sortu berriko euskal elkarten izendapenak, “Laurak Bat”, Espainiar estatuko lau probintziei erreferentzia egiten zien euskal-frantsesak alde batera utzita.³¹⁹ Bazkideek izan behar zuten nortasun “espainiar” horrek, nolabaiteko oztopoa suertatzen zen euskaldun guztien integrazioarako, euskal kolektiboaren batasun osorako.³²⁰

...todavía no se había desarrollado suficientemente entre aquéllos la conciencia de formar parte de un mismo grupo particular, capaz de realizar acciones colectivas que asumieran el papel de intérprete entre la sociedad receptora y el arquetipo de inmigrante vasco... aún no se había alcanzado el grado necesario en el proceso de construcción cultural de una «etnicidad» vasca...³²¹

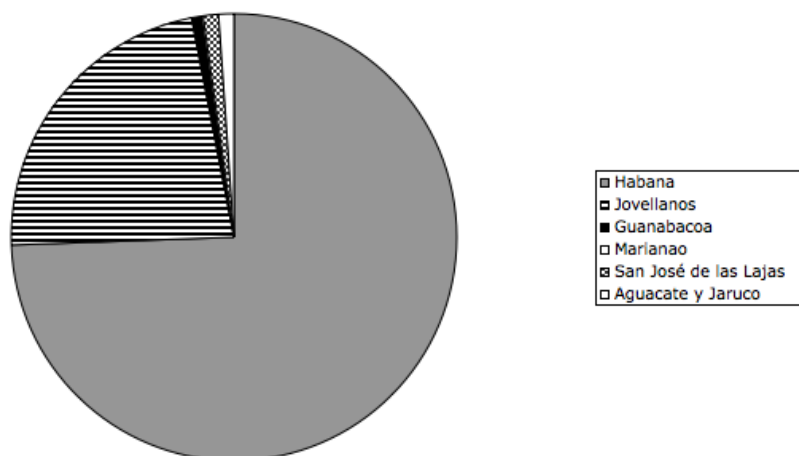
Adibideak adibide, eta berezitasun geografikoak alde batera utzita, egia da Habanan aurkitzen den euskal kolektiborako, Kubako hiriburuan bertan Iberiar penintsulako beste talde batzuekin gertatzen zen ez bezala asturiarren edo galiziarren kasuetarako, AVNB ez zen bereizi bere bazkidego tasa altuagatik, are gehiago, aktetan ageri den bezala batez ere nabarmentzen da bazkide kopuru eskasagatik eta hauek elkartearikiko erakusten zuten interes eskasagatik. Azken kezka hauek euskal kolektibo osora zabaldutako kezka da. 1877-1899 tarterako batz besteko bazkide kopurua 600 kide izango da, batez ere Habanan erregistratutak egongo direnak. Elkartearen gune printzipala den Habana bazkidegoaren %85 hartzen duen bitartean, irlatik izango dituen sukurtsalek bazkideen %15 hartuko dute.

³¹⁹ Izendapen hori hego Euskal Herriko lau foru aldundiek erabiltzen zuten ordurako, foruen abolizioaren aurrean lau probintzien batasuna adierazteko.

³²⁰ Cava Mesa (1992: 25).

³²¹ Álvarez Gila (1995: 300).

Gráfica 6. Socios de la AVNB según sucursal.



*Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.*³²²

Arestian aipatu dugun moduan, berezitasuna izango da AVNBn aurkituko ditugun **Iparraldeko bazkideak**. Hegoaldeko euskaldunen kasuan gertatzen den modura, eta arestian aipatua izan dena, emigrazio prozesuak sortzen dituen dokumentuen artean euskaldunei erreferentzia zuzena aurkitzea gatza izango da, beti espainiar edo frantziar etiketaren azpian aurkituko ditugu. Arazoak arazo, egiazta dezakegu Frantziak XIX. mendearen bigarren erdian egindako zentzoei erreparatuta nola 1846az geroztik Behe-Pirinioetako biztanleria kopurua behera egiten duela, batez ere Amerikaruntz ematen diren irteeren ondorioz.

³²² 1897. urtean dauden 593 bazkideak, jatorriari erreparatuta horrela banatzen dira: arabarrak 39, bizkaitarrak 289, gipuzkoarrak 90, nafarrak 111, iparraldekoak 6, Kubakoak 45, eta Espainiako beste probintzietakoak 13.

Tabla 9. Población del Departamento de los Bajos Pirineos y de Francia.

Urtea	Behe-Pirinioak	Frantzia
1801	355.573	28.250.000
1846	457.732	36.097.000
1872	426.700	37.653.000
1896	423.572	40.158.000

Fuente: Charnisay (1996: 106).

Ipar Euskal Herria osatzen duten kantoiak (Bidache, Espélette, Hasparren, Iholdy, Labastide-Clairence, Mauleon, Saint Etienne de Baigorry, Saint Jean Pied de Port, Saint Palais, Ustaritz eta Tardets) XIX. mendearen zehar bere biztanleria %26ko beherakada ezagutu zuten.³²³

Branaa 1829 eta 1872 urte bitartean Iparraldetik Amerikaruntz abiatzen diren emigrante kopurua 37.133 irteeretan zehazten du. Korrante horren bi herenak Plata inguruko herrialdeetara bideratu zen.³²⁴ Behe-Pirinioetako departamentuaren galera demografikoa urte hauetan (1832-1884) gutxi gora behera 64.227 pertsonakoa izan zen, %66tik gora euskaldunak izanik.³²⁵ Etcheverryren estimazioa aldiz, tarte honetan 50.000 euskaldun emigratu zirela dio.³²⁶

Motibazioei dagokionez ez dugu ezer berririk topatzen. Ekonomikoki zein sozialki aurrera egitea zen helburu garrantzitsua. Arestian aipau dugun moduan, lehen emigrante horien irudia ere lagundu zuen, iparrean zein hegoan euskaldunek motibazio berdinak izan zituztela eta emigrantearen profila ere antzerakoa zela aurreratu ahal dugu.³²⁷

³²³ Charnisay (1996: 108).

³²⁴ Branaa (1995: 20-21).

³²⁵ Kontuan izan behar dugu Behe-Pirinioetako departamentuaren biztanlego osoaren laurdena baino ez duela hartzen euskal hiru probintzietan.

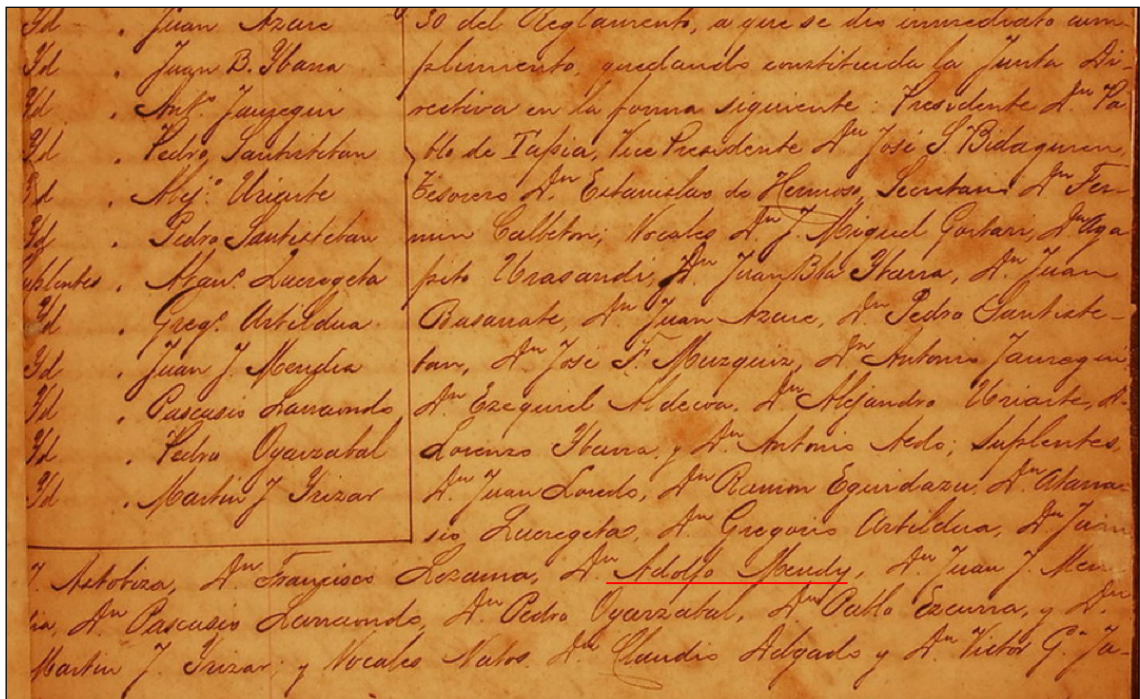
³²⁶ Etcheverry (1886: 494-495).

³²⁷ Çuburu-Ithorotz, *Contribution à l'étude de l'émigration basque en Amérique: le cas d'Hasparren (1830-1930)*, (argitaratu gabekoa).

Ipar Euskal Herritik Amerikara abiatutako emigrazio kopuruaz lehen jardun garen arren, orain emigrante horien profilaz eta jatorriaz gehiago jakiteko erabili ditugun iturriaz arituko gara: behin eta berriz aipatzen ditugun AVNBko bazkide zerrendak (1890-1899 urteetarako) eta beste alde batetik, Frantziako zentsu militarretan.³²⁸

1890.era eta betiere 1889-1890 urte sozialeko elkartearen aktibitatearen akta oinarri hartuta, beren jatorria Ipar Euskal Herrikoa duten 8 bazkide jasotzen dira.³²⁹ Hauetatik, bat izan ezik, Corralillo Ceja de Pablo sukurtsalekoa dena, beste guztiak Habanako egoitza zentralekoak dira.³³⁰

Imagen 5. Acta de la Junta Directiva de la AVNB.



Fuente: Libros de Actas de la AVNB.

Hamarraldi horretan zehar, 1890-1899, guztira Ipar Euskal Herritik eratorriak ziren 18 bazkide aurkitzen ditugu, baina inongo ziurtasunik gabe ezin

³²⁸ Archivo Provincial Pirineos Atlánticos - Archives Départementales des Pyrénées Atlantiques. 64. Departamentuaren erregistroen zati bat kontsultagarri daude: http://consultarchives.cg64.fr/registre_militaires.

³²⁹ EHU-AHSDB, Akta Liburua, 1890. urtea.

³³⁰ Egoitza zer edo zer esatearren, ikerketan aipatu dugun moduan, AVNBk ez du bere historian zehar egoitza propiorik izan.

dugu aipatu guztiak urte horietan bazkide izan zirela, are gutxiago aurreko hamarraldian (1880-1889) bazkideak zirela ere ez. Batzuk ibilbide luzeko bazkideak izan ziren. Bonifacio López-Opacua eta Adolfo Mendy bazkide Iparraldetarrak 1890. urtean bazkide moduan agertzen dira, baita 1895-1899 epealdian ere. Beraz, ausartak izanda esan dezakegu ziurrenik bazkideak izango zirela aurreko urteetan ere, nolabaiteko ibilbide luzeko bazkide eredu beteko zuten bi hauek. Adolfo Mendyren kasuan gainera, jakin badakigu 1881. urterako bazkidea zela, zeren eta zuzendaritza batzordeko bokala moduan agertzen da urte horretako dokumentazioan. Honek hurrengo hipotesi egitera eramaten gaitu, hasieratik bazkide izango zela eta ziurrenik Habanako euskal kolektiboaren barruan nolabaiteko estatusarekin.³³¹

Zentsu militarretatik ateratako datuei buruz, aipatu behar da hautaketa egin da Hasparren, Iholdy, Baigorri, Mauleón eta Uztaritz kantoietan, Lapurdi, Behenafarroa eta Zuberoa euskal probintziak osatzen duten hamar kantoietatik, nolabait emigrazio kontuetan garrantzi handiagoa izan duten bost kantoiak izanik.

Tabla 10. Emigrantes de Iparralde en Cuba.

	EST	NOMBRE	APELLIDO	CANTON	NATURAL	EN	AÑO
1		Jean	GELOS	HASPARREN	Hasparren	Cuba	1890
2	(A)	Dominique	GARRA	HASPARREN	Mendionde	La Habana	1880
3		Etienne	AMESTOY	HASPARREN	Hasparren	La Habana	1880
4		Justin	MENDY	MAULEON	Mauleón	La Habana	1884
5	(A)	Jean	IRIBARNEGARAY	HASPARREN	Hasparren	Cuba	1881
6	(A)	Pierre	BERHOUE	HASPARREN	Ayherre	Cuba	1901
7	(A)	Jean	LARRALDE	HASPARREN	Hasparren	Cuba	1881
8		Pierre	BORDA	BAIGORRI	Bidarray	Cuba	1894
9	(A)	Michel	IRIBARNEGARAY	HASPARREN	Hasparren	Cuba	1882
10		Martin	MOURGUIART	HASPARREN	Louhossoa	La Habana	1889
11		Jean	DARTAYET	HASPARREN	Hasparren	La Habana	1889
12		Pierre	LAHARGOUE	MAULEON	Idaux	La Habana	1883
13	(A)	Pierre Norbert	ETCHEGOYEN	MAULEON	Isla de Cuba	Cárdenas	1883
14	(A)	Jean Noël	LABORDE	BAIGORRI	Osses	Cuba	1883
15	(A)	Justin	NETHOL	MAULEON	Mauleón	Cienfuegos	1897
16	(A)	Arnaud	ETCHECOPAR	MAULEON	Gotein	La Habana	1884
17		Jean	GUILLAMONDEGUY	HASPARREN	Hasparren	Remedios	1892
18	(A)	Saint Jean	BORDATO	MAULEON	Espis	La Habana	1885
19	(A+)	Bernard	ARTE	USTARITZ	Saint Pee	Cienfuegos	1889
20	(A)	Antoine	LONDAITSBEHERE	HASPARREN	Baiona	La Habana	1885
21	(A+)	Raymond	ELISSALT	HASPARREN	Madrid	La Habana	1890
22	(A+)	Jean Pierre	ITHURBIDE	HASPARREN	Mendionde	La Habana	1888
23	(A)	Martin	LAYERLE	USTARITZ	Ascain	La Habana	1886
24	(A)	Jean	THEBENET	HASPARREN	Hasparren	Cárdenas	1897
25	(BC)	Jean	DURRUTY	HASPARREN	Hasparren	Cárdenas	1896

Fuente: elaboración propia. Datos extraídos de los censos militares (1880-1886).

³³¹ AVNBA, Akta Liburua, paper-sorta 1, 2. espedientea, Batzar orokorra, 1881ko uztailearen 12a, 1 or.

Datu hauen arabera ikus daiteke nola Ipar Euskal Herritik emandako migrazio mugimenduen portzentai altua batez ere Argentina, Uruguai eta Estatu Batuetara bideratu zela, Kuba jomuga hartu zutenen kopurua urria izanik. Gainera, Antilletako irla nagusira iristen zirenen artean, gehienak ekialdera bideratzen ziren,³³² beraz mendebaldean aurkituko ditugun Iparraldeko euskaldunen kopurua oso txikia izango da, AVNB elkarteak izandako bazkideekin bat datorren datuak izanik.

1880-1886. urteetarako datuek erakusten digute nola Frantziako ejerzitorako zentsua egiterakoan Iparraldeko 25 gazte Kuban erroldaturik daudela. Ia %64a intsumiso moduan agertzen dira, era honetan baieztatzen da ejerzitorako deialdia Frantzian izan zela XIX. mendean arrazoi nagusienetakoa ulertzeko edo azaltzeko Frantziatik Amerikara emandako emigrazio andana.³³³ Jatorriari dagokionez, gehienak, Hasparrenekoak dira (60%). Çuburu-k ikertu duen moduan, kantoi honetatik migrazio mugimendu garrantzitsua eman zen XIX. mendean Hego Amerikara, batez ere Kubara.³³⁴ Emigrante hauetatik gehiengoa lehen momentuan Habana aldean kokatzen badira ere, gerora ia gehienek irlaren ekialdera jo zuten. 1880. hamarkadarako bazkideen zerrendak ez izateak ahalgabetzen gaitu jakiteko ea urte hauetan Habanan aurkitzen ziren Iparraldeko euskaldun hauek elkartearen bazkideak ziren ala ez.

8.1.2.- Adolfo Mendy, Juan Bautista Dufau eta Pablo Recalt, *iceberg* txiki baten buruak.

Arestian aipatu bezala, 1881.eko uztailaren 12an burututako ohiko batzar orokorrean Adolfo Mendy ordezkari bokal moduan hautatua izan zen. Gertaera hau, elkartearen gehiengoa zen euskal-espainiar taldearen barruan arrunta bazen ere, Iparraldeko euskal taldeko ordezkari bat hautatzea AVNBren zuzendaritzan parte izateko, bere garrantzia du. Azaldu dugun moduan, nolabaiteko ofizialtasuna ematen zitzaien ere Habanan Pirineotako beste aldeko euskaldunei ere, eta teoriarik behintzat, eskubide eta betebeharrak berdinekin. Inongo berezitasunik alegia. Gainera

³³² Çuburu-Ithorotz (2010; 2012: 189-205; 2015: 173-188).

³³³ Mehats (2005: 159-163).

³³⁴ Çuburu-Ithorotz, *Contribution à l'étude de l'émigration basque en Amérique: le cas d'Hasparren (1830-1930)*, (argitaratu gabekoa).

kontuan izan behar dugu, Habanaren kasuan, elkarrenganako sorosmena helburu nagusia izanik, Plata ibaiaren inguruko elkarteekin gertatzen zen ez bezala, beharrezkoa suertatzen da zuzendaritza batzorde zabalak izatea,³³⁵ eta beharrezkoa litzateke ziurrenik egoera ekonomikoa zein soziala nabarmena izatea, azken finean garai horretako Habanako gizartean erreferente izango ziren kideak, alegia.³³⁶ Gehiengoa era berean “Casino Españoleko” kideak ziren ere, garai horretan espainiar elitearen eta metropoliaren interesen aldekoen bilgune zena.³³⁷

Ipar Euskal Herriko ordezkari baten presentzia AVNBren zuzendaritza kideen artean indartzen du elkarte honek bazkideen jatorriarekiko zituen muga malguak. Argi gelditzen ez zegoela inolako arazorik Habanan elkartearen Iparaldeko bazkideei lekua egiteko, eta lehen esan dugun moduan, inolako desberdinatasunik. Teoria hau are gehiago indartzen da 1892. urtean, Pablo Reclat zuzendaritza batzordeko kide gisa agertzen denean.³³⁸

8.2.- Itsasargiak: euskal lidergoaren zeregina AVNBn

Ez bairik gabe, bazkide kopurua garrantzitsua izanik, ez da garrantzi gutxiago izango elkartearen *iceberg*-a ezagutzea,³³⁹ hau da, gizartearen ze taldeetakoak diren egun baten euskaldun eta nafarrak laguntzeko elkarte martxan jartzea erabaki zuten “*entusiastas euskaros*” horiek. AVNBren ohiko batzarretako akteei erreparatuz ikusten da nola batzar horietara joandako bazkideen kopurua murrizta zela, 30-40 ingurukoa. Hau da, 1890-1898 tarterako bazkide kopuruaren batz bestekoa kontuan izanda ehuneko bosta ingurukoa izango zen.

Zer nolako rola zuen bazkide bakoitzak zuzendaritza batzar hauetan? Normalean urtero uztailean burutzen den batzar orokorrean berdin jokatzeko: lehenik eta behin idazkariak Erregelamenduaren artikulak irakurtzen zituen, batzar orokorraz eta hauteskunder aritzen direnak, eta jarraian aurreko urteko batzar orokorretako aktaren onartzera pasatzen zen, honekin batera urteko aktibitateei zein gastuei oniritzia emateko unea zen ere. Behin onarpen hauek eginda, batzarra momentu batez eten egiten zen, atsedean hau hautesleak

³³⁵ Zuzendaritza Batzordeko kide hauek gehienetan nolabaiteko egoera eroso lortutako emigranteak, edo behintzat talde xumeetatik at zeudenak ziren. Irianni Zalakain eta Álvarez Gila (2003: 90).

³³⁶ Irigoyen Artetxe (2014: 23-34).

³³⁷ Roldán de Montaud (1991; 2000).

³³⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espediente, Batzar Orokorra, 1892ko uztailearen 31, 43. or.

³³⁹ Irianni Zalakain (2002).

aurkezteko balio zen, eta bilerari berriro ekinez zuzendaritza batzorde berria hautatzeko prozedura hasten zen. Gehienetan aurreko urteko kandidatura bera hautatzen zen, kandidatura bakarra izatearen ondorioz.

Zuzendaritzaren konposizioa honako hau zen: ohorezko lehendakariak, lehendakaria, lehendakariordea, diruzaina, idazkaria, bokalak (24 gehi 12 ordezko), 3 bazkidez osaturiko glosa komisioa, mediku bi eta bazkide ongileak.

1895-96. urtean, ohorezko lehendakari moduan Pablo de Tapia jauna eta Manuel Calvo jaun txit gorena aurkitzen ditugu. Urte horretan Antonio Maria Artiz izango da lehendakaria, Juan Aspuru lehendakari ordea izanik. Diruaren gestioaz Rafael M. Maturana arduratuko da eta idazkari lanak José Fernández Goizuetak burutzen zituela. Hurrengo urtean, 1896-97, zuzendaritza kide berak aurkitzen ditugu, ohorezko bazkide moduan Ramon Blanco y Erenas jaun txit gorena, Marques de Peña Plata, eta Ramón Fernández Pierola jaun txit gorena, Gasteizko apezpikua, agertzen direlarik.

Imagen 6. Junta Directiva de la AVNB en el año social 1891-92

ASOCIACION		
V A S C O - N A V A R R A		
BENEVICENCIA.		
DIRECTIVA PARA EL AÑO SOCIAL DE 1891 A 1892.		
-->Presidente.<--		
<i>Excmo. Señor Don Antonio C. Tellería. (Baketa)</i>		
-->Vice-Presidentes.<--		
<i>Don Angel García. (Baketa)</i>		
-->Tesorero.<--	-->Secretario.<--	
<i>Don Rafael M. Maturana. (Baketa)</i>	<i>Don José M. Zarrabeitia. (Baketa)</i>	
-->Vocales.<--		
1 <i>Don Angel Mandaluniz.</i>	13 <i>Don Manuel Ortiz.</i>	
2 <i>" Jacinto Larrazabal.</i>	14 <i>" Pablo Orella.</i>	
3 <i>" Juan J. Santa Marina.</i>	15 <i>" Francisco Barricarte.</i>	
4 <i>" Salvador Otamendi.</i>	16 <i>" Gregorio Arbildua.</i>	
5 <i>" Braulio Larrazabal.</i>	17 <i>" León Vergara. (Baketa)</i>	
6 <i>" Gumeraindo Saenz.</i>	18 <i>" Adolfo Mendy.</i>	
7 <i>" Ubaldino Hierro.</i>	19 <i>" José Basterrechea. (Baketa)</i>	
8 <i>" Martín Garin.</i>	20 <i>" Pedro Oyarzábal.</i>	
9 <i>" Diego Larrín.</i>	21 <i>" Manuel Otaduy. (Baketa)</i>	
10 <i>" Prudencio Bidegain.</i>	22 <i>" Claudio Torre.</i>	
11 <i>" Isidro Achútegui.</i>	23 <i>" Manuel Amézaga.</i>	
12 <i>" Alejandro Uriarte.</i>	24 <i>" Antonio Muguerza. (Baketa)</i>	
-->Suplentes.<--		
1 <i>Don Gregorio Olaberri. (Baketa)</i>	7 <i>Don Estéban Dufau.</i>	
2 <i>" Justo Achútegui.</i>	8 <i>" Ricardo Ortuzar.</i>	
3 <i>" Estéban Larrañaga.</i>	9 <i>" Juan Eguidazu.</i>	
4 <i>" Miguel Bidegain.</i>	10 <i>" Victor Bilbao.</i>	
5 <i>" Pedro Gaubea. (Baketa)</i>	11 <i>" Tiburcio Ibarra.</i>	
6 <i>" Hilario Mondragón.</i>	12 <i>" Juan Gorostiza.</i>	
-->Comisión de Glosa.<--		
<i>Don Pedro Orue.</i>	<i>Don Luis Manene.</i>	<i>Don Angel Muniategui.</i>

Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Gauzak horrela ikusten dugu nola 40 pertsona inguru, modu batean zein bestean, AVNBren elkarteko zuzendaritza batzordea osatzen dutela. Hau Plata inguruan sortutako elkarterekiko beste diferentzia bat da, han zuzendaritza talde murrizagoak aurkitzen baitira.³⁴⁰ Habanako kasuan aldiz, ongintza izanik bere helburu nagusia, beharrezkoa suertatzen da gutxieneko maila ekonomiko baten taldeaz inguratzea. Habana eta oro har Kubako gizartean nolabaiteko garrantzia lortu duten pertsonak gertu izatea, alegia.

Sozialitate lekuak baino, ailegatu berriko emigranteen kezka nagusiak gutxienezko zerbitzu batzuk bermatuta izatea zen, hala nola hezkuntza, segurtasuna eta osasun zerbitzuak, estatuak bermatzen ez zituen gutxienezko zerbitzuak hain zuzen ere. Horregatik Llordén Miñambresen dioen moduan, era honetako sorosmen elkarrekin sortu ziren:

... como respuesta o solución, desde el segmento más favorecido de la emigración, para solventar los desequilibrios producidos por el propio fenómeno migratorio, y paliar de este modo la absoluta carencia de cualquier alternativa pública para satisfacer las prestaciones sociales más perentorias...³⁴¹

Gainera kontuan izan behar dugu emigrante bakar batzuk arrakasta ezagutu zutela eta nolabaiteko egoera ekonomiko oparoa bizi izandakoak gutxi batzuk izan baziren ere, gehiengo batek emigrazio prozesuek sortutako desorekak pairatu behar izan zituzten. Gutxiengo hori izango da, zein itsasargi modura kolektibitatearen bidelagun bihurtuko dena. Edozein elkarteko zuzendaritza batzordeari erreparatuz gero, ikusi ahal dugu nola kide gehienak gizarte maila goren horretakoak direla, emigrazio prozesuan “irabazle” atera diren horietakoak.

Orain arte esandakoaren isla aurkitzen dugu AVNBren lehendabiziko zuzendaritzan. Hilabete batzuk lehenago Joaquín Calbetón buru zuen talde batek, “... grupo de notables y exitosos inmigrantes vascos...”, martxan jarri zuen AVNB elkartea. Lehendabiziko zuzendaritza-kide hauen artean Habanako euskal kolektiboaren adierazle nagusiak aurkituko dira. Bai honetan, zein hurrengo urteetan ezagutuko diren zuzendaritzatan. (ikusi 3 eranskina).

³⁴⁰ Irianni Zalakain eta Álvarez Gila (2003: 90).

³⁴¹ Llordén Miñambres (1994: 597-615).

Lehendabiziko hauteskunderen emaitzak, AVNBren estraineko zuzendaritza batzordeak osatu zituzten pertsona batzuen garrantzia erakusten digu. Esaterako besteak beste hauek aipatzen ditu: **Joaquín Calbetón**, 1846an Gipuzkoako Abokatuen Kolegioaren dekanoa eta Puerto Rikoko Erret Entzutegiaren gobernatzaileraren zena; **Antonio Tellería**, 1883, 1890 eta 1891an irlaren gobernatzailerak eta Casino Españolaren lehendakariordea; **Segundo Rigal**, Casino Españolaren lehendakaria; **Félix López de Calle**, Arabako Gobernu Zibilaren idazkaria; **Manuel Calvo**, Gortean “Casino Españolaren” “enbaxadorea”³⁴²; **Fermín Calbetón**, Matanzaseko diputatua, Ultramar-eko Ministeritzaren Grazia eta Justiziako zuzendari orokorra, Justiziako Ministeritzaren idazkariordea, Sustapeneko Ministroa, Ogasuneko Ministroa, Donostiako diputatua eta senadorea; **Julián de Zulueta**, Casino Españoleko lehendakaria, Merkataritzako Erret Auzitegiaren Lehendabiziko Konsula, Milizietako Koronela, Ogasuneko Administaritzaren aholkularia, Habanako Udaleko zinegotzia, alkateordea eta alkatea, Arabako diputatua, senadorea, Arabako Markesa eta Casa Blancako bizkonde tituluduna; eta **Ramón María Araiztegi**, Kubako Kapitania Orokorraren funtzionaria. Haietako asko Habanako “Casino Españolaren” kideak ziren; irlako oligarkiaren instituzio boteretsu honek, azukrearen eta esklabutzaren eliteak osaturik zegoenak, alderdi espainolistaren interesak defendatzen zituen, eta Gutierrez de la Concha irlako Kapitain Orokorraren esanetan, Voluntarioaren multzoa haren adierazpen garbia baino ez zen.

8.3.- Oparotasun-ekonomikoa eta ongintza: lidergo etnikoa kolektibitatearen baitan.

Bazkidegoaren artean, normala den moduan, era guztietako pertsonak aurkituko ditugu eta era berean batzuk besteak baino aktiboagoak izango dira. Hasieratik argi gelditzen da hau, Joaquín Calbetón buru zuen talde horretan, “*entusiastas euskaros*”, hurrengo urteetan garrantzi handia izango duten pertsonak agertzen baitira. Garrantzia maila guztietan, hasieran elkartea sortzeko

³⁴² Julián de Zulueta-aren heriotzarekin 1874an, Calvo Habana eta Madril artean ibili zen merkatal burgesia hispano-kubanoaren interesak defendatzen, hortik adierazitako enbaxadore hitza. Amores Carredano eta Ramos Martínez (2015: 60-63).

bultzatzaileak ziren neurrian, baita urteak aurrera egin ahala elkartearen sendotze prozesu horretan gidari izateagatik ere. Kuotari erreparatuta, ikusten dugu nola kopurua ohikoena 0'50 eta peso 1 bitarteko kuota zela, eta kasu batzuetan bakarrik agertzen dira kuota ez-ohikoak edo altuagoak, normalean kolektibitatearen pertsona inportanteekin loturik daudela.

Imagen 8. Lista de asociados de la AVNB

C.			
Calvo, Manuel Excmo. Sr. D.....	Vizcaya	Oficios 28.....	5
Castaños, Manuel.....	"	San Ignacio 33 1/2.....	2
Cortázar, Simón.....	"	Buenos Aires 1.....	1
Cortázar, León.....	"	Buenos Aires 1.....	1
Cortázar, Cecilio.....	"	Buenos Aires 1.....	1
Cuadra, Francisco.....	"	Mercaderes 4.....	3
Cárlova, Julian Ambrosio, Dr.....	Habana	Muralla 99.....	2
Castaños, Simón.....	Vizcaya	San Ignacio 33 1/2.....	1
Castellote, Félix.....	"	Habana 106.....	2
Créspe, Manuel.....	"	O'Reilly 4.....	1
Cortaeta, Julián.....	"	San Pedro 10.....	1
I.			
Iturbe, Juan Francisco.....	Guipúzcoa	Monte y Aguila.....	1
Iturriaga, Ruperto.....	Alava	Oficios 36.....	2
Ibarra, Juan Bautista.....	Vizcaya	Monte 53.....	2
Ibarra, Eladio.....	"	Id. 53.....	2
Izaguirre, Ignacio.....	Guipúzcoa	O'Reilly 66 1/2.....	1
Ipar, Fermín.....	Navarra	Cerro.....	1
Isasi, Juan Antonio.....	Vizcaya	Mercaderes 21.....	5
Ibarra, Tiburcio.....	"	Galiano 114.....	1
Iribe, Calixto.....	"	Casa-Blanca.....	1
Izaguirre, Maximino.....	"	Muralla 16.....	1
Iturbe, Atiriaz Eusebio.....	Guipúzcoa	Aguila y Monte.....	1
Igarzabal, Felipe.....	"	Justiz 1.....	1
Isasi, Juan Antonio (hijo).....	Habana	Mercaderes 21.....	1
Iguazuiza, Laureano.....	Vizcaya	Paseo de Tacón 203.....	1
Iribas Embul, Ramón.....	Guipúzcoa	Artillería Montaña.....	1
Isasa, Estéban.....	"	Prado 36.....	1
Iriarte, Eugenio.....	Navarra	Real 63 (A.) Regla.....	2
Iraiz x, Antonio.....	Vizcaya	Belascoain 2.....	1
Ingunza, Pedro.....	"	Baratillo 7.....	0
Insauti, Miguel.....	Guipúzcoa	San Ignacio 84.....	1
Irizar, Prudencio.....	"	Paseo de Tacón 207.....	1
Inchausti, Eustaquio.....	Vizcaya	San Pedro 10.....	1
Ibarra, José.....	"	Consulado 28.....	1
Ibarra, Fernando.....	"	Mercaderes 38.....	1
Inchausti, Juan.....	"	Lamparilla 32.....	1
Iguazuiza, Juan José.....	Guipúzcoa	San Ignacio 87.....	1
Iruire, Ignacio.....	Cuba	Oficios 56.....	1
Barregui, Pedro.....	Navarra	Beneficencia.....	3
Iurriza, Benito.....	Guipúzcoa	Vapor 9.....	1

Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Tradizionalki, kolektibitatearen barruan nabarmentzen diren pertsona hauek azkenean kolektibo horren liderrak moduan agertzen dira, eta hori oso arrunta izan zen XIX. mendearen amaieran Ameriketako zenbait herrietan sorturiko elkarteetan.³⁴³

³⁴³ Honen inguruan kontsultatu Irianni Zalakain (2003), Álvarez Gila eta Irianni Zalakain (2003) edo Álvarez Gila (2013: 157-172).

Euskal kolektiboaren kasua aztertzerako orduan, eta zuzendaritza batzordearen konposaketa aztertu ondoren ikusten dugu nola 250 pertsona agertzen direla 25 urte horietan zuzendaritzan kargu desberdinak izaten.

8.3.1.- Itsasargia. Euskal kolektiboaren erreferente nagusiak.

Elkarbizitza eta olgetarako lekuak baino, Antilla nagusira ailegaturiko inmigranteen kezka nagusiak segurtasuna, osasun asistentzia eta hezkuntza ziren. Llordén Miñambres³⁴⁴ dioenari jarraituz, sorosmen elkarteen sorrera erantzuna edo irtenbide moduan ulertu behar dira. Hau da, migrazio prozesu horietan arrakasta ezagutu zuten pertsonetatik abiatutako ekimenak emigrazioak sortutako desorekak gainditzeko, behar gorrietan aurkitzen ziren herrikideak laguntzea, alegia. Modu horretan Estatuak bermatzen ez zituen gutxienezko zerbitzu sozialak eskaintzeaz arduratzen ziren. Kontuan izan behar dugu gutxiengo batek bakarrik dastatu zituela emigrazioaren alde onak, ehuneko handi batek emigrazioak eragindako desoretan murgildurik ikusi ziren, bueltako bidea egiteko inongo errekurtsorik gabe. Beraz gutxiengo hori izango da itsasargi modura bere herrekideen erreferente bihurtuko dena, kolektibitatearen buruan agertuz.

Edozein elkarteko zuzendaritza aztertuz, begibistan da talde horretan murgildurik aurkitzen ditugun pertsonak egoera ekonomiko hobea duten pertsonak direla. Ez muturreko aberatsak, baina bai gutxienez nolabaiteko erraztasunak dituztenak, betiere arlo ekonomikoari erreparatuz.

Argentina zein Uruguaiako euskal kolektiboetan ez bezala, Habanaren kasuan elite berezi baten aurrean aurkitzen gara. Horrek interesgarriagoa bihurtzen duelarik. Talde txiki baten aurrean aurkitzen dugu, zeinek, Álvarez Gilak planteaturiko eskemaren arabera “élite autóctona” moduan ulertu behar dugula.³⁴⁵ Pertsona hauen ezaugarrien artean bereiztu behar dira, Euskal Herrian ez zeudela eliten artean kokaturik, baina behin Kuban lortu zutela euren ametsa egi bihurtzea, “self-made man”, aberastasun ekonomikoaren bitartez gizartean gora egitea.³⁴⁶ Hau da Manuel Calvo Aguirreren kasua. Portugaletetik abiatutako gizaseme honek laister bere bidea aurkitu zuen Habana aldean. Penintsulako negozio gizonen itzalean, Antonio Lopez-en kasu, urte gutxitan burdindegiko

³⁴⁴ Llordén Miñambres (1994: 597-615).

³⁴⁵ Álvarez Gila (2013: 157-172).

³⁴⁶ Álvarez Gila (2011).

behargina izatetik “Compañía Trasatlántica de Vapores Correoko” delegatua izatera pasatu zen, baita “Banco Hispano Colonial-aren” sortzaileetariko bat ere.³⁴⁷

AVNBren akten analisiak 1877-1902 epealdirako baieztatzen du partizipazio eskasatik aparte, zuzendaritza batzordeko karguak beti zeharkako elite / bigarren mailako elite baten eskuetan egon zirela. Berrero ere ez dugu ahaztu behar Kubak zituen berezitasun horiek: soziologikoki atzerri urrunerako emigrazio baten aurrean gaude, nahiz eta politikoki nazio barruko migrazio prozesua izan. Aspektu honek ahalbidetzen du elite etnikoa, arrakasta eta babes sozialarekin identifikatzen dena, bigarren maila batean egotea kolektiboaren babesa beharrezkoa ez izatean politikan zein gizarteko maila gorenetara heltzeko. Beraz taldearen osaketaz enkargatzen den hasierako elite hau, behin elkartea sortua bigarren maila batean kokatzen dira nondik kolektiboaren identitatearen eraikitzeaz arduratuko dira. Pertsona hauen garrantziaz berrero ere bueltatzen gara Calvo Aguirreraren figurara, zeinek bigarren maila horretatik, isilean, zeregin garrantzitsua izan baitzuen *Laurac-bat* astekariaren osaketan eta baita elkarteko bazkideei Penintsulara bueltatzeko eskaintzen zituen beharpenak. Azken hauek berebiziko garrantzia izan zituzten kontuan izanda elkartearen diru-sarrerak ez zirela ugariak zentzu horretan.

... [agradecimientos a representantes de la Compañía Trasatlántica]... por conceder a menor precio los pasajes que la Asociación facilita a los pobres paisanos enfermos que tienen necesidad de regresar a la Península...³⁴⁸

Berez erdi mailako elite hori, AVNBren gestioaz arduratzen zena, 250 pertsonaz osaturik egongo da, eta elkartearen lehendabiziko 25 urte horietan administrazioaz arduratu zirenak izan ziren. Dena den, ez dira 30 baino gehiago izango bitarteko elite horren nukleo indartsua osatzen zuten batzarkideak, kargu inportanteenak okupatzen zituztenak, alegia (lehendakaria, lehendakariordea, idazkaria eta diruzaina). Adibide moduan hartu ahal da, elkartearen mende laurden horretan (1877-1902) presidentziak bakarrik bost lehendakari desberdin ezagutu zituela. Bi besteen gainera nagusitu zirela: Antonio C. Tellería (1886-

³⁴⁷ Ramos Martínez (2008: 210-227).

³⁴⁸ EHU-AHSDB, 1894-1895 urte sozialeko balantzea. Sailkatu gabea.

1894) eta Antonio M^a Artiz (1895-1902). Lehendakariordezkoei dagokionez, orotara hamaika pertsona aurkitzen ditugu postu horretan urte horietan. Juan Aspuru Isasi izan ezik, berak karguan zortzi urte eman zituen (1895-1902), besteek urte biko epeak batez beste eman zituzten karguan. Antzera gertatzen da idazkari lanetan, kargu honek ere bi urteko iraupena izaten du normalean, Fermín Calbetónen eta Jose Fernández Goizuetaren kasuen salbuespenak izan ezik. Calbeton elkartearen lehen bost urteetan idazkari lanetan murgildurik egon baitzen (1877-1882), Fernández de Goizuetak ordea 1893tik 1897ra bitartean egin zituen idazkari lanak. Eta joera bera aurkitzen dugu diruzainaren karguan, 2-3 urteko media ematen baita. Bakarrik Rafael M. de Maturanak apurtu zuen tendentzia hau, 1890. hamarkadan diru kontuak bere kargura egon ziren (1890-1898).

Beraz instituzioa gestionatzeko modu berri baten aurrean aurkitzen gara, Amerikako euskal zentroetan ordura arte ezagutzen zirenarekin zeharo desberdina, non lehen mailako eliteren ordezkariak ez direla agertzen, Pablo de Tapia (1881-1883) eta Antonio C. Tellería presidenteen kasuetan izan ezik (ikusi 3. eranskina).

Zuzendaritzak ez dira momentuko euskal elitearekin identifikatzen, eta horregatik bigarren mailako eliteaz hitz egiten dugu (elite interpuesta edo intermedia), gestioaz arduratzen dena eta partaidetza honen bitartez bere lekua aurkitzen duena euskal kolektibitatean baitan zein Habanako gizartean. Urteak aurrera joan ahala pertsona hauetariko askok zer esana izango dute euskal kolektibitatearen hainbat esparruetan: AVNBren patroia ospakizunetan, zezenketen antolaketan, erromeriak, panteoiaren adminiztrazioan, edo *Laurac-bat* aldizkariaren eraketan.

Horren adibide dugu Saturnino Lastra, 102 euskaldun buru edo ordezkari agertzen da 1883. urtean AVNBri igorritako idatzi batean non elkarteak patroia bat izateko beharra erakusten dute. Proposamen horren harira Begoñako Ama Birjiña hautatu zen Habanako euskal taldearen patroia moduan.³⁴⁹ (aurrerago jorratuko dugunaren arabera)

Laurac-bat aldizkariaren harira zuzendaritzaren beste bi kide zeregin garrantzitsua izando dute. Juan Domingo Zabala eta José Fernández de Goizueta

³⁴⁹ Ramos Martínez (2013: 29-46).

izango baitira aldizkariaren erredakzio komisioren lehendakaria eta idazkaria hurrenez-hurren.³⁵⁰

Elkarteak Colón hilerrian eraiki zuen panteoiaren proiektuan bazkide desberdinek hartu zuten parte modu batean edo bestean sortutako gestio talde desberdinetan.³⁵¹ Lan-talde hauetan parte hartu zuten Salvador Otamendi, Pedro Orue, Domingo Cortaeta edo Jose Fernández de Goizueta besteak beste, proiektuaren inguruko lan guztiaz arduratzeaz gain, horren funtzionamendua erregulatzeko diskusioetan parte aktiboa izan zuten.³⁵²

8.4.- Manuel Calvo Aguirre eta euskal kolektibitatea.

Ameriketara dirua eginiko pertsonak ugariak dira, maiz pertsona hauek euren jatorrizko komunitatearenganako harremanak mantendu eta sustatu egiten dituzte, komunitate etnikoa sortuz. Aberats egindako pertsona hauek, tradizionalki *indiano* ezizena hartu dute. Hitz horrekin izendatzen baita Amerikan egindako egonaldian aberasten den emigrantea. Era berean, itsasoz haraindi ondasun ekonomiko oparo batekin aurrera egitea lortu zuten emigranteak aipatzeko erabiltzen da, beren jatorrizko herrialdera itzuli zein ez. Horrenbestez, ondasuna pilatzea da indianoaren ezaugarri behinena eta ez abiatze-herrialdera itzuli izana. Modu horretan ezberdintzen da emigrante “arruntarekin”. Eta indianoa “filantropo” bihurtzen da Amerikan pilatutako dirutzaren zati bat komunitatean erabiltzeko ondasun eta zerbitzuetan xahutzen duenean. Nuñez Seixasek Galiziako adibiderako aipatzen duen moduan, tokian bertan ez zeuden emigranteek beren jatorrizko herrialdearen alde egindako lana oso garrantzitsua izan zen, herrialde horiek modernizatzeko lagungarri izan baitziren. Hala, aberastutako emigrante horiek, zenbaitetan, beren diruaren zati bat komunitatean erabilera publikoa izango zuten obretara bideratzen zuten. Kasu batzuetan, gainera, jatorrizko herrixkatik egindako eskari bati erantzunez egiten ziren halako ekarpenak.³⁵³

³⁵⁰ AVNBko zuzendaritzak *Laurac-bat* astekariaren konpozizioaz egindako azalpena. 1895ko apirilearen 28an argitaraturiko alean, 1go or.

³⁵¹ Pablo Tapia AVNBko bazkide sortzailea eta 1884. urtean elkartearen Presidentea izan zen. Colón hilerriko partzelaren dohaintza eskertzeko Ohorezko Presidentea izendatu zuten. Lehenengo partzela honetaz aparte, urte batzuk geroago elkartearen zerbitzura jarri zuen alboan zegoen beste partzela bat. Kasu honetan propietatea mantenduz.

³⁵² Ramos Martínez (2014b: 453-463).

³⁵³ Nuñez Seixas (2014: 335-359).

Paliza Monduatek XIX. eta XX. mendeetan Euskal Herrian izandako indiano horien mezenasgoa, horretan nahasitako pertsona eta leinuak eta artearekin zuten lotura eta filantropia ikertu ditu. Kantauri isurialdeko beste leku batzuetan jazotakoarekin alderatuz ia ezberdintasunik ez dagoela aipatzen du. Hala, azpiegitura-obrak sustatzeko jatorrizko herrialdeen alde ekarpen handiak egiteko jarrera nabarmentzen du, beren eskuzabaltasunarekin udaletxeetako funtsetan zegoen hutsunea ordeztuz.³⁵⁴ Dohaintza horiek ikastetxeak eraiki eta mantentzera, erlijio-obrak sustatzera (elizak, ermitak, kapilautzak, etab.) ospitaleak hedatzera eta era guztietako azpiegiturak (errepideak, zubiak, moilak, ubideak, garbitokiak, iturriak edo antzekoak) garatzera bideratzen ziren. Obra horiek, finean, aipatutako emigranteek aurrerapenaren alde egindako apustu egiazkoaren erakusle dira. Eskuzabaltasun hori jaso zuten lekuek hainbat modutara erakutsi zuten esker ona, esate baterako, oroipen-monumentuak eginez, emigrante horiek seme kuttun izendatuz edo kale nahiz plazak haien izenekin jantziz.

Baina, non eta nola osatu ziren dirutza horiek?

Habanako euskal kolektibitatearen baitan aurkitzen ditugun indianoen artean Manuel Calvo Aguirre aipatu ahal dugu, bere bizitzaz ezer gutxi dakigun arren. Itzalean murgildutako pertsona, Kubako koloniaren historian, azken 50 urteak kontuan izanik, bere presentzia nabarmena izan zen hiru esparruetan: ekonomian, politikan eta kulturean. (ikusi 7. eranskina).

Calvok, Antonio López eta Julián Zulueta garaikidea izanik, eurak bezala gazte emigratu zuen Kubara XIX. mende erdialdera, koloniaren urte garrantzitsuetan, paper garrantzitsua izan zuen metropoliaren politika arloan, Habanako merkatari burgesiaren ordezkaria izanik Madrilen. Itzaletik koloniaren *statu quo* mantentzeko lanak egin zituen, bere taldearen negozioetarako, Antonio Lopezen inguruan sorturiko enpresa-gizon taldea alegia, funtsezkoa zen koloniaren administrazioa bere horretan jarraitzea. Beraz esan dezakegu Habana eta Madrilen artean bizi izan zituela koloniaren azken hamarkada horiek. XIX. mende amaierako espainiar gizartean, politika eta ekonomiaren ikuspegitik, pertsona interesgarria izan zen.

³⁵⁴ Paliza Monduate (2007: 435-460).

Beraz, **arlo ekonomikoan** Manuel Calvo negozio munduan papera garrantzitsua izan zuen, koloniaren administrazioan eta ekonomia arloan bere leku gorena izatera heldu zen. Antonio Lópezekin batera hainbat ekimen enpresarialetan murgildu zen: “Banco Hispano Colonial” edo “Compañía Transatlántica de Vapores Correo”, azken hau AVNBk eskainitako sorosmenetan hain garrantzitsua suertatuko dena.

Kuban kontrol politikoaz hitz egiterakoan, kontrol ekonomikoaz aritzea da, eta alderantziz. XIX. mendearen bigarren erdian, metropoliaren gabezi ekonomikoak eraginda, gobernua Kuban aberastutako talde honen maileguak eskatzera behartuta egon zen, batez ere independentzia gerrak sortutako gastuei aurre egiteko. Hortara, Kubako “Banco Hispano Coloniala” sortu zen: “... un potente mecanismo financiero de base antillana...”³⁵⁵ Sortzaileen artean eta “*otros capitalistas*” epigrafearen azpian jakin badakigu Antonio Lópezekin batera bere lagun mina, Calvo Aguirre agertzen zela.³⁵⁶ Beraz, Calvo espainiar kapitalisten barruan kokatu behar dugu XIX. mende amaiera horretan. Sostengu ekonomiko honekin, bere sostengu politikoa bermatu zuten. Rodrigo Alharillak³⁵⁷ babes ekonomiko horren zifrak eskaintzen dizkigu, 125.000 pezeta. Ez dakigu ordea bazkide bakoitzak jarritako kantitatea. Are gehiago, 1876. urtean aipaturiko banku horren lehen administrazio kontseilua eratzen denean, osatzen zuten 30 kideen artean Calvo izango da Kuban biziko den bakarra.³⁵⁸

Esparru ekonomikoan agerturiko enpresa-gizonak edo metropoliaren aldeko talde honen kideak agertu dira **politika arloan** ere. Enpresa arloan lorturiko kontratu komertzialak, eta oro har metropoliaren aldean kokaturiko talde horren progresoa ekonomikoa guztiz loturik zegoen kolonian bizi zen *statu quo* egoeraren mantentzearekin. Horregatik ulertzen dira talde horretako gizonek egindako esfortsua koloniako politikaren gainean nolabaiteko kontrola izateko.

Koloniaren politika kontrolatzeko gai zen presio talde baten eraketa, “lobby-a”, interes ekonomikoetatik gidatua zegoen. Eta talde horren baitan bere

³⁵⁵ Hernández Sandoica (1988b: 60).

³⁵⁶ Rodrigo y Alharilla (1998c: 105-126) Kubako “Banco Hispano Colonialen” sorreraz aritzen da, eta bertan aipatzen du nola banku horren sorreran parte hartu zuten Antonio López, Manuel Calvo eta Antonio Vinent.

³⁵⁷ Rodrigo y Alharilla (2001).

³⁵⁸ Rodrigo y Alharilla (2001).

garrantzia izango dute bigarren maila batean aurkitzen diren pertsonak, itzaletik politika kontuak kontrolatuko duten pertsonak. Zentzu horretan Calvoren figura agertzen zaigu berriro ere. Penintsularen aldeko talde horren burua izan zen kontu horietan, eta Madril eta Habanan metropoliaren politika kontrolatzeaz arduratuko da. Calvo arlo ekonomikoan baino politikoan nabarmendu zen. Espainiar jatorrizko enpresa gizon berri hauentzat derrigorrezkoa zen kontrol politikoa bermatuta izatea. Gauzak horrela, eta Barcia Zequeirak³⁵⁹ bere lanean aipatzen duen moduan:

... la aparición del grupo de presión financiero fue importante sobre todo en la segunda mitad del siglo XIX para los intereses de un grupo reducido de potentados españoles, que convirtieron las necesidades del gobierno (fundamentalmente económicas) en importantes vías de enriquecimiento...

Hamar urteko gerrarekin hasitako egoera berri horren aurrean, talde hau koloniaren gestio eredu berri baten eraketaz arduratu zen. Gestio eredu berri hori kontrol politikoaren mantentzean zentratzen zen, historiografiak *statu quo* koloniala moduan identifikatzen duena. Eta egoera berri horren mantentze prozesu horretan Manuel Calvoren figura are garrantzitsua bilakatu zen.

López eta Calvo osaturiko tandem-aren garrantzia hobe ulertzeko 1880. hamarkadan *La Discusión* egunkari demokratan agerturiko aipamena nabarmendu behar dugu. Bertan, hitz jokoak erabiliz, irakurleei aurkeztzen zitzaien bikote honek lortutako boterea:

... La Isla de Cuba es del Colonial, de López y de Calvo. Hay aquí una exclamación que se ha hecho popular: ¡Quién fuera López! Se dice también ¡Quién fuera Calvo! Calvo es el Banco Colonial. Y Calvo representa al Colonial y a López. Algunos malintencionados decían antes: ¡Quién fuera López siendo Cánovas ministro! Pero esos mismos malintencionados dicen ya: ¡Quién fuera López siendo Sagasta ministro! Para López todos son Cánovas. 33.500 pesos diarios recibe Calvo en la Aduana por cuenta del Colonial. Cuba no es López. López es una provincia española. Es más que Cuba. El Gobierno es más López que cubano...³⁶⁰

³⁵⁹ Barcia Zequeira (1998b).

³⁶⁰ Bizcarrondo eta Elorza (2001: 129).

Hitz jokoen bitartez, ikusi ahal dugu enpresa gizon hauen garrantzia koloniaren kontuetan XIX. mendearen bigarren erdian. Calvoren pertsonaren inguruan egindako aipamenekin jarraituz, *Diario de la Marina* egunkari kubatarrean agerturiko berriak Calvo esklabuen komertzioarekin izandako erlazioa erakusten du.

...si dable fuera formar una columna, poniendo a uno sobre otro, hombro y pie, los negros importados por Calvo de la costa de África, la cabeza del importador, subido en tan alteroso pedestal, pasaría el límite de la atmósfera terrestre...³⁶¹

Agirreazkuenagak Julián de Zulueta erreferentzia eginez, esklabuen negozioetan murgildurik zeuden gizon hauen eta politika munduen arteko erlazioa nabarmentzen du. Hauetariko batzuk, gehienak ez esatearren, politikariak bihurtu ziren Habanako “Casino Españolen” bitartez, beti ere edozein erreformaren kontra agertzen zen espainiar aldeko korrontean.³⁶² Manuel Calvori aipamenik egin ez arren, pentsa ahal dugu euren bizitzak nahiko antzerakoak izan zirela. Adibidez, Zulueta Habanako Voluntarioen Bataloiaren 2. Koronela izan zen bitartez,³⁶³ Calvoren partadidetzaz zein izan zen ezin dugu frogatu baina argi dago talde horren ondoan egon zela.³⁶⁴

Barcia Zequeirak ere presio talde horren liderra moduan aurkezten digu Calvo; diputatuak erosiko dituen, ministroak kendu, “Capitan General-en” itzala, kazikismoaren bultzatzailea, klientelismoan maisua, eta “...el maquiavélico Calvo, eminencia en la sombra...”³⁶⁵ bezalako hitzak erabiltzen ditu bere pertsona definitzeko.

³⁶¹ Bizcarrondo eta Elorza (2001: 417).

³⁶² Agirreazkuenaga Zigorraga (1989: 139-164).

³⁶³ Voluntarioak izan ziren gerrako lehengo momentuetan kubatar errebelen kontra altxatu ziren lehenak / erresistentzia antolatuta zutenak.

³⁶⁴ Espainiaren aldeko Voluntario taldeen inguruan sakontzeko ikusi: Amores Carredano (1998: 61-95).

³⁶⁵ Barcia Zequeira (1998b: 4-13).

Imagen 8. Manuel Calvo Aguirre



Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Aipatu dugun moduan, irlan eratutako talde integrisaren buruan kokatzen du Calvo, 1869tik aurrera Madrilen politika lobbysta egingo duena. Beraz, Calvoren garrantzia gero eta haundiagoa izango da 1868ko independentziaren aldeko gerra aurrera egin ahala, bertan zeuden interesak kontuan izanik. 1876. urtean adibidez, Calvo Madrilen zegoen eta Barcia Zequeirak dioenaren arabera ia urte osoa eman zuen Penintsulan Kubako kontuak kontrolatzen.³⁶⁶ (ikus 6. eranskina). Beraz koloniaren azken urteetan, taldearen interesak defendatu nahian, galtzak bete lan izan zituen Calvok. 1889. urtean “Junta Protectora de Inmigración” kubatarren delegazioaren kide agertzen zaigu. Ordurako kolokan zegoen esklabu afrikarren komertzioa amaitzear zegoenean, espainiarren sartze prozesu horretan bera egon behar zen, bere enpresarako onuragarria izango zen neurria baitzen (Transatlanticako itsasontzietan egin beharreko garraiatzeak

³⁶⁶ Kontuan izan behar dugu urte horretan Estatuari eskainitako mailegua, Banco Hispano Colonial-aren sorrera eragingo duena, akordatzen dela, beraz negozio horietan murgildurik egongo zela.

alegia).³⁶⁷ Calvoren garrantziaz Kubako politikan, Barcia Zequeirak ere adierazten du, nola “Portugalete” ingenioa bihurtu zela politikari berri hauen bilgunea, non garaiko gai garrantzitsuak jorratzen ziren.

Imagen 9. El ingenio Portugalete, propiedad de Manuel Calvo.



Fuente: grabado aparecido en La Ilustración Americana

Politikaz eta ekonomiaz aparte, **arlotan kulturala eta soziala** oso garrantzitsua izan zen elitearen parte ziren pertsona hauendako. Euskal kolektiboaren kasuan, sorosmen eta elkarren arteko laguntza horretan talde bat nabarmendu zen, tartean Manuel Calvo izanik. Amerikar hauentzako, jatorrizko komunitatearekiko harremanak garrantzitsuak ziren oso. Kolektibitate berdineko kideen babes izatea, eta beste modu batera egin beharko luketeen asistentzia hori modu formalean egitea. Nolabait inbertsio ekonomikoaren truke kapital soziala lortzea, epe luzera babes politikoaren sinonimoa bihurtzen zena. Lehenago aipatu dugun moduan, kolektiboak eskaintako esker onak agerian geratzen dira kasu honetan AVNBko dokumentu desberdinetan.³⁶⁸

³⁶⁷ Aspektu horretan Manuel Calvok Manuel Salamanca kapitain generalarekin eztabaida gogorak izan zituen.

³⁶⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 162-163. or.

8.5.- La labor filantrópica de Manuel Calvo para con su localidad natal.

Entre los emigrantes que hicieron fortuna fue muy frecuente la donación de cantidades considerables de dinero a favor de la comunidad de la que partieron. En este sentido, lo más estudiado ha sido el mecenazgo de los indianos, entendiendo a éstos como los que hicieron fortuna al otro lado del Atlántico, quienes con sus dádivas trajeron un arte y urbanismo nuevos, trascendentales en cuanto que proyectaron una imagen moderna, distinta y rompedora, de la que adolecían sus lugares de origen.³⁶⁹

Paliza Monduate³⁷⁰ ha investigado el fenómeno del mecenazgo de los indianos en el País Vasco, los personajes, sagas y su vinculación con el arte y la filantropía durante los siglos XIX y XX, ejemplificado en los municipios de Lekeitio, Albiztur, Bidania, Balmaseda y Carranza. Señala, sin apenas diferencia con lo acontecido en otros lugares de la cornisa cantábrica, su actitud de promover obras de infraestructura y hacer importantes contribuciones en beneficio de sus lugares de origen, supliendo con su generosidad la falta de fondos de los ayuntamientos. Casi todas las donaciones se concentraron en la construcción y sostenimiento de centros de enseñanza, la promoción de obras religiosas (iglesias, ermitas, capellanías, etc.), hospitales e infraestructuras, como eran las carreteras, puentes, muelles, traída de aguas, lavaderos, fuentes o similares. Todo ello, en definitiva, como prueba fehaciente de la apuesta por el progreso de estos emigrantes. Los lugares objeto de su generosidad mostraron su agradecimiento de maneras diversas, tales fueron la erección de monumentos conmemorativos, el nombramiento de hijos predilectos, dar su nombre a calles o plazas o el encargo de retratos pictóricos, como sucedió en Portugalete con Manuel Calvo y Aguirre.

Aunque la obra más conocida del legado de Manuel Calvo y Aguirre sea el Hotel, para cuya administración nombró una comisión, no debemos dejar de mencionar otras manifestaciones de su generosidad para con su villa natal, tempranamente ejercida.

El escritor y académico Juan Antonio de Zunzunegui, perspicaz, se refirió a la misma con las siguientes palabras: “mandando dinero al Santo Hospital; pagando el “servicio” a los soldados pobres del pueblo; dando a manos llenas para

³⁶⁹ Ruiz de Gordejuela Urquijo (2005: 89-95; 2006: 218). Interesantísima la obra colectiva, Sazatornil Ruiz (2007).

³⁷⁰ Paliza Monduate (2007: 435-460). Abunda en algunos aspectos de estos benefactores, DUO (1995: 137-162).

las necesidades de la parroquia; soltando firme los cuartos para el rancho diario de los pobres y para que no haya mendicidad callejera”.³⁷¹

Trabajos a nivel local, que versan sobre la historia de Portugalete nos ofrecen pinceladas del que se considera uno de los grandes benefactores de la villa. Otro de los hechos que deberíamos considerar es la celebración de un concierto-tómbola³⁷² en ayuda a los soldados vecinos de Portugalete que habían sido heridos y enfermos en Cuba y Filipinas. Aunque no aparece citado explícitamente, es muy probable que detrás de este tipo de actividades también esté la figura de Manuel Calvo, dada su vinculación con los voluntarios vascos de la guerra de Cuba, y su activo papel en todo lo relativo al devenir político-militar de la colonia española.

Se dice de él³⁷³ que fue un indiano que amasó fortuna en Cuba, debido a sus virtudes de ahorro, y que a partir de esos dineros iniciales diversificó sus inversiones, haciendo incrementar su fortuna. El pueblo de Portugalete, cuando había que acometer obras de carácter público, también se acordó de sus ilustres hijos adinerados. Calvo era “nuestro rico hijo capitalista en Cuba, del que también se espera que ha de contribuir a la realización del costoso proyecto de abastecimiento de aguas a su pueblo natal”, proyecto que sufragó.³⁷⁴ Regaló los faroles que se encendieron en la fiesta de la Asunción de 1863, aprovechando las fiestas de San Roque, para homenajear a los bañistas.³⁷⁵ En otro trabajo le denominan “rico capitalista de La Habana” y refieren que aportó la cantidad de 30.000 pesetas para la reparación de la torre de la Iglesia, que había sido bombardeada durante la segunda Guerra Carlista. El maestro de obras Francisco Berriozábal fue el que la reconstruyó según era la destruida.³⁷⁶

Uno de los rasgos que más identifican al mecenazgo indiano es el tocante a la beneficencia y Calvo se comportó como se esperaba de un hombre de su condición. Colaboró generosamente en la construcción del Hospital-Asilo de San Juan Bautista y donó su casa-hotel a la villa de Portugalete para que con sus beneficios se sufragara la llamada “olla de los pobres”, es decir, el reparto de

³⁷¹ Álvarez Gila (2000b: 242). Cfr. Zunzunegui (1950).

³⁷² Concierto tómbola, celebrado el 7 de febrero de 1897 en los salones del Ayuntamiento de Portugalete en el que se recaudaron 6.670'08 pesetas.

³⁷³ Marrodan (2001: 188).

³⁷⁴ Las Hayas (1996: 46).

³⁷⁵ Villaluenga Ruiz de Infante (2007).

³⁷⁶ Las Hayas (2001: 34), Pérez de la Peña Oleaga (1993: 131).

rancho y pan entre los menesterosos. Igualmente ordenó que, si las ganancias excedían de cierta cantidad, la mitad se dedicara a las raciones y la otra mitad lo fuera para la parroquia.

La intervención personal de Calvo en el Hospital-Asilo de San Juan Bautista consistió en la donación de terrenos para su construcción. El edificio, que ha sido investigado por Pérez de la Peña,³⁷⁷ fue proyectado en 1901 por el gran arquitecto cántabro Leonardo Rucabado, que rectificó un proyecto del maestro de obras Francisco de Berriozábal (1898). Respetó la composición inicial de Berriozábal, pero dejó su impronta en los materiales constructivos empleados y en la alteración del alzado al añadirle una planta. Pese a todas las transformaciones habidas en él, se significa por el juego cromático del ladrillo rojizo y el grisáceo de la piedra, juego colorista de clara influencia del modernismo catalán.

Los costes de un proyecto tan ambicioso se dispararon, por lo que un año antes de su inauguración (1907) estuvo paralizado por la falta de fondos para proseguir las obras, con el consiguiente deterioro de las ejecutadas. Por ello, la junta encargada de administrar su legado trató el problema en la sesión del 29 de septiembre de 1906 y determinó que podían entregarse ocho o diez mil pesetas a la Junta de Caridad del Hospital para realizar las obras más precisas para su inauguración, “en atención a que las dos benéficas instituciones tienden a un mismo fin”, ya que el Comedor de los Pobres instituido por Calvo contaba con recursos suficientes. La contribución fue finalmente de 10.000 pesetas.³⁷⁸

8.5.1.- El Hotel o “Casa de los Pobres”

Pero la actuación más singular del indiano Manuel Calvo y Aguirre para con su Portugalete natal radica en la donación de un negocio hotelero de categoría, para que con sus rentas y las que produjese su casa de la calle Aguiar nº 96 de La Habana, con las salvedades especificadas en su testamento, se destinasen al “pago de raciones de holla y pan que hay en el Pueblo la caritativa costumbre de repartir a diario entre los menesterosos y, cuando esos productos excedan de diez mil pesetas anuales para la Villa, la mitad de ese exceso se dedicará al mismo

³⁷⁷ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 128-130). Nos basaremos en su obra para su descripción.

³⁷⁸ Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, sesiones del 29 de septiembre de 1906, 23 de octubre de 1906.

objeto de raciones y la otra mitad a ayudas de Culto o reparaciones de la Parroquia”.³⁷⁹

Decimos que se trata de una actuación singular, porque entre los indianos lo más común era que sus donaciones o legados se destinaran bien a la Iglesia; bien a la construcción de escuelas u hospitales, incluso su mantenimiento; bien a obra pública. Su instinto de negociante hizo que la principal obra benéfica, que era común a casi todos los indianos, tuviera su fuente de financiación en los productos que generara un hotel, ubicado en una villa con vocación turística, tal era a la sazón Portugaleta.

En efecto, el desarrollo turístico de Portugaleta se vio favorecido por el gusto por los baños de mar con fines medicinales y terapéuticos, que se incrementó principalmente en el siglo XIX, una industria al alza en todo el País Vasco desde finales de la Primera Guerra Carlista, que se intensificó tras la Segunda.³⁸⁰ Portugaleta llegó a convertirse en uno de los destinos preferidos por

³⁷⁹ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, Notario José María Martínez Carande, legajo 8754, fol. 560r.

³⁸⁰ Muy ilustrativa es “Una epístola en elogio de Portugaleta”, de la temprana fecha de 5 de Junio de 1858, comparando la villa jarrillera con Biarritz, que se encuentra transcrita en el *Blog de César Estornés de Historia y Deportes*, [http://www.google.es/imgres?imgurl=http://2.bp.blogspot.com/_A9SfDVASjK0/TVGc_uoroHI/AAAAAAAAABFc/x0-](http://www.google.es/imgres?imgurl=http://2.bp.blogspot.com/_A9SfDVASjK0/TVGc_uoroHI/AAAAAAAAABFc/x0-5eYAxoN8/s1600/PUENTE%2BCOLGANTE.jpg&imgrefurl=http://memoriasclubdeportivodebilbao.blogspot.com/&usg=__GWiLp1Z0jdO26L_ynZwaeOO5CXk=&h=554&w=653&sz=224&hl=eu&start=1&zoom=1&um=1&itbs=1&tbnid=J5fqK3Ei0zqtM:&tbnh=117&tbnw=138&prev=/images%3Fq%3DLa%2BR%25C3%258DA%2Bde%2BBilbao%2Bvista%2Bdesde%2Bel%2Bpunte%2Bdel%2Bvapor%2B%25E2%2580%259CLEqueitio%25E2%2580%259D%2Bun%2Bd%25C3%25ADA%2Bde%2Blos%2B%25C3%25BAltimos%2Bdel%2Bsiglo%26um%3D1%26hl%3Deu%26sa%3Dg%26rls%3Dcom.microsoft:*%26tbs%3Disch:1&ei=XZB8Te-zCpGVOuvRqeUG)

[5eYAxoN8/s1600/PUENTE%2BCOLGANTE.jpg&imgrefurl=http://memoriasclubdeportivodebilbao.blogspot.com/&usg=__GWiLp1Z0jdO26L_ynZwaeOO5CXk=&h=554&w=653&sz=224&hl=eu&start=1&zoom=1&um=1&itbs=1&tbnid=J5fqK3Ei0zqtM:&tbnh=117&tbnw=138&prev=/images%3Fq%3DLa%2BR%25C3%258DA%2Bde%2BBilbao%2Bvista%2Bdesde%2Bel%2Bpunte%2Bdel%2Bvapor%2B%25E2%2580%259CLEqueitio%25E2%2580%259D%2Bun%2Bd%25C3%25ADA%2Bde%2Blos%2B%25C3%25BAltimos%2Bdel%2Bsiglo%26um%3D1%26hl%3Deu%26sa%3Dg%26rls%3Dcom.microsoft:*%26tbs%3Disch:1&ei=XZB8Te-zCpGVOuvRqeUG](http://www.google.es/imgres?imgurl=http://2.bp.blogspot.com/_A9SfDVASjK0/TVGc_uoroHI/AAAAAAAAABFc/x0-5eYAxoN8/s1600/PUENTE%2BCOLGANTE.jpg&imgrefurl=http://memoriasclubdeportivodebilbao.blogspot.com/&usg=__GWiLp1Z0jdO26L_ynZwaeOO5CXk=&h=554&w=653&sz=224&hl=eu&start=1&zoom=1&um=1&itbs=1&tbnid=J5fqK3Ei0zqtM:&tbnh=117&tbnw=138&prev=/images%3Fq%3DLa%2BR%25C3%258DA%2Bde%2BBilbao%2Bvista%2Bdesde%2Bel%2Bpunte%2Bdel%2Bvapor%2B%25E2%2580%259CLEqueitio%25E2%2580%259D%2Bun%2Bd%25C3%25ADA%2Bde%2Blos%2B%25C3%25BAltimos%2Bdel%2Bsiglo%26um%3D1%26hl%3Deu%26sa%3Dg%26rls%3Dcom.microsoft:*%26tbs%3Disch:1&ei=XZB8Te-zCpGVOuvRqeUG)

Dice así: “Tengo que acudir a mi inveterada pereza, querido amigo, con el propósito de vencer esa tu obstinada obcecación que te hace preferir a Biarritz como mejor punto de baños que Portugaleta. Voy a comunicarte una de las novedades más preciosas que este año Portugaleta ofrecerá al bañista.

Se va a construir un ferrocarril desde la fonda de la Bilbaina a los baños, el cual dentro de un mes estará funcionando. Aunque no es nada nuevo lo del vapor “Nervión”, el que se destina exclusivamente a los que gustan de recrearse por la ría, ni tampoco que hará dos viajes redondos, cuando menos, su forma es elegantísima, sus cámaras cómodas, con un gusto exquisito, su marcha de una rapidez insuperable y la máquina de lo más sólido que pueda presentarse en la industria inglesa.

Figúrate que a las once en Bilbao se te ocurre tomar un baño de ola, entras en el vapor Nervión, llegas a Portugaleta, saltas del vapor al ferrocarril, llegas a la playa, te bañas, regresas del mismo modo, y a las doce y media, escasas te encuentras en la invicta villa sin haber gastado más que seis reales y unos cuartos, y menos tiempo que hubieras necesitado para bañarte en la isla y habrás gozado de la perspectiva más bella del mundo.

¿Que habrá, dime, más encantador que el panorama que ofrecerá la ría los días de verano, cuando el vapor surca las aguas y recorren los coches y los ómnibus sus dos márgenes y el contento de los que vuelven gozosos con el placer que les proporciona el ferrocarril y el baño?

¿Tiene esto Biarritz? ¿Son sus fondas más aseadas? ¿Hay en ellas mejor servicio?

los viajeros y cita ineludible para la alta sociedad bilbaína, igual que para otras personalidades españolas de la época. Y, según escribió en 1864 el periodista y escritor Juan B. Delmás, era la villa vizcaína que congregaba el mayor número de forasteros durante el periodo canicular, pese a contar con una playa pequeña, aunque con todos los servicios necesarios a un módico precio.³⁸¹

El médico Marcos de Escorihuela³⁸² ofreció algunos datos y señaló que la villa tenía en 1871 1.623 almas, de las cuales 730 eran vecinos, 830 domiciliados y 63 transeúntes, sin incluir unas 1.200 personas “que de las dos Castillas” acudían “a bañarse en las no siempre tranquilas aguas del Océano” y “otras 100 a disfrutar en todo tiempo del magnífico espectáculo que ofrece el bullicioso abrazo del Nervión con el mar” y “gozar a la vez de la suave y fresca brisa, junto con el magnífico panorama que ofrece al artista, al pintor, al poeta y al filósofo”. Sin embargo, unas páginas más adelante escribió que los bañistas, según un cálculo aproximado “entre los del país y los de fuera de la provincia”, sumarían unos 900.

Las autoridades, así como los particulares, conscientes del estímulo económico del sector turístico, redoblaron sus esfuerzos para mejorar la oferta de ocio (romerías, corridas, bailes, juegos de luces, fuegos artificiales, etc.),

Pues ten entendido que el empresario de nuestro ferrocarril, él cuya pasión por Portugaleta no lo creo muy grande por ser francés, dijo en la Fonda de la Bilbaína que hacía veinte días que había salido de París y que en ninguna parte le habían dado de cenar mejor que en Portugaleta; y cuenta que se había detenido algunos días en San-Sebastián y para que lo sepas todo, también otros... en Bilbao.

Me dirás que en Biarritz la presencia solo del emperador vale más, pero quita allá, no me hables de ese boato que el pueblo paga, ven aquí donde verás lo que más vale del mundo, a nuestros diputados forales, que también se bañan, pero sin más acompañamiento que su bastón, aquí no hay policías, ni guardias. Éstos no gastan boato, porque viven a expensas de su patrimonio, que nunca acrecientan en el poder.

Se me olvidaba decirte que la carretera que Portugaleta, está abriendo a Bilbao se entregará a mediados de Julio próximo y que desde entonces la empezarán a recorrer los ómnibus de varias empresas, los cuales estarán todas las horas a disposición del público a precios sumamente equitativos: el trayecto se cubrirá en una hora.

Entre las obras que el Ayuntamiento tiene en ejecución, una de ellas es la de la playa, la cual va a circunvalar con un cómodo y limpio asiento de piedra, cuyo respaldo será una airosa verja de hierro con el frontis que cae al antiguo desembarcadero de las Cargas y se harán dos elegantes escalinatas.

El ferrocarril al baño pasará cruzando el centro de la playa. En el bonito barrio del Cristo se está terminando una linda fuente de piedra azul. Y finalmente, en muy breves días se dará principio a la reparación del Salón del Ayuntamiento, dedicado a los bailes diarios que durante la temporada se dan a los bañistas.

Para que nada falte en Portugaleta, tiene su telégrafo, que le pone en relación con el mundo civilizado”.

³⁸¹ González Portilla y Beascoechea Gangoiti (2001: 59-63), recogen extractos de la prensa bilbaína muy interesantes. Macías Muñoz (2010: 22-29). Para el desarrollo del sector turístico en el País Vasco, interesantísimo el trabajo de Larrinaga [s.d.].

³⁸² Escorihuela y Conesa (1872: 12-13).

superando así el inicial paradigma higienista que había estado en el origen de la actividad turística. No menos importantes fueron la ampliación del sector hotelero y de los transportes, de forma que se facilitara el acceso de los visitantes, algunos de los cuales formaban una colonia estable, mientras que para otros era cuestión de uno o varios días su estancia en la villa portugaluja. A la inicial burguesía fueron sumándose las cada vez más numerosas clases medias.³⁸³

La competencia entre las localidades de uno y otro lado de la ría (Portugalete, Algorta y Las Arenas) no fue sino un acicate para su expansión. Tanto es así que a los barcos que surcaban la ría, al ferrocarril y al tranvía se sumó el puente colgante o el Puente de Bizkaia en 1893, auspiciado en parte por los propietarios de los establecimientos hoteleros de ambas márgenes, que cohesionó aún más el turismo veraniego. Cuenta Olga Macías que la prensa bilbaína se refería a Portugalete en 1895 como “la perla de la desembocadura del Nervión” y que en 1902 el turismo veraniego en esta villa era algo plenamente institucionalizado. Y ello, pese a que en la actualidad (2010) de aquel “esplendor quedan hoy en día tan sólo algunas reliquias arquitectónicas que atestiguan un pasado no muy lejano”,³⁸⁴ “reliquias” entre las que se halla el palacio que mandara construir Manuel Calvo, totalmente transformado, eso sí, tras los avatares sufridos en su dilatada historia.

Sin lugar a dudas, Manuel Calvo contribuyó necesariamente a dicha institucionalización, al convertirse su establecimiento en el primer hotel ubicado en la primera manzana de una zona privilegiada, al lado de la plaza pública, que servía de enlace y transición entre el casco medieval y los nuevos terrenos del primer ensanche que tuvo Portugalete.

Da fe de ello la cláusula tercera de su testamento ológrafo (Barcelona, 11 de mayo de 1901), en la que manifestaba poseer “una casa o manzana de casas en la Villa de Portugalete, que me cuesta ochenta mil pesos, que hoy por ella me ofrecen, y renta doce mil pesetas anuales por las habitaciones alquiladas, puesto que yo ocupo la parte mejor si no la mayor de la casa. Producirá bastante más sin mis consecuencias y no sé hasta cuánto, arrendada la casa en su conjunto”. Enseguida hizo constar cuál fue su intención al construirla, “para que el Pueblo

³⁸³ González Portilla y Beascoechea Gangoiti (2001: 60-61).

³⁸⁴ Macías Muñoz (2010: 22-29). El tiempo de esplendor de Portugalete como lugar de veraneo fue efímero, puesto que desde principios del siglo XX sufrió una progresiva degradación, hasta convertirse en un enclave obrero, Beascoechea Gangoiti (2006: 431).

contase con un Grande hotel con sus anexos Café Restaurante, atraedor de forasteros en beneficio de los intereses generales del Pueblo, y a eso quiero que se dedique siempre arrendándola por trienios o quinquenios a persona de garantía para cumplir sus compromisos, sosteniendo la casa siempre en el mejor estado sin ocuparla más que para hospedajes, Café Restauran, todos objetos de servicio público. Con esto se cumplirán mis ideas de que la casa de Calvo sea un Hotel y se llame en el Pueblo la casa de los pobres”.³⁸⁵

El establecimiento, por razones mercantiles obvias, tras su muerte, siempre fue conocido como hotel, incluidos los diversos letreros que lució en la fachada que daba al muelle, “Gran Hotel” u “Hotel Portugalete”. Las evocaciones benéficas de la “Casa de los pobres” quedaron en algunas actas de la Fundación que se instituyó con su nombre para gestionar el legado.

Tras la muerte de Manuel Calvo en Cádiz el 19 de marzo de 1904, se procedió a la ejecución de su herencia, que tuvo lugar en Bilbao, ante el notario José María Martínez Carande, el 24 de febrero de 1906, y en ella la donación de la propiedad del hotel a la villa de Portugalete³⁸⁶.

La Comisión encargada de gestionar dicha donación estaba formada por el alcalde, el párroco y un concejal designado por el ayuntamiento, según lo determinó el propio Calvo en su testamento. Posteriormente, para ajustarse a la ley, la Fundación fue clasificada de Beneficencia particular por Real Orden de 20 de agosto de 1920, después de que el ayuntamiento lo solicitara, tras una petición previa, el 14 de diciembre de 1918.³⁸⁷

Los integrantes de la Comisión se reunieron por primera vez en Portugalete el 3 de marzo de 1906³⁸⁸ y fueron el alcalde don Fernando de Carranza y Arroyo, el señor cura párroco don León Fernández y el concejal regidor síndico don Alfredo G. Borreguero y Gordon. Trataron en dicha reunión de la entrega en debida forma del legado hecho en favor de la villa de Portugalete, efectuada el 24 de febrero pasado, y de la liquidación de los productos obtenidos

³⁸⁵ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, Notario José María Martínez Carande, legajo 8754, fol. 560r.

³⁸⁶ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, Notario José María Martínez Carande, legajo 8754, protocolo nº 96, fol. 545-648.

³⁸⁷ Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, tras la sesión de 30 de julio de 1916, en un pliego destinado a “Clasificación de la Fundación de Beneficencia Particular”.

³⁸⁸ Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, sesión del 3 de marzo de 1906.

por concepto de renta en los años de 1904 y 1905, cuyo saldo favorable de 25.244,10 pesetas se entregó al ayuntamiento. Acordaron también inscribir las casas en los correspondientes Registros de la propiedad, tanto la de Portugalete como la de La Habana y que de los libros de contabilidad se ocupara don Mariano Merino.

Dieron al cura párroco la cantidad de 3.616,22 pesetas para atención de la iglesia parroquial, puesto que el donante había decidido que cuando las rentas excedieran de “diez mil pesetas anuales para la Villa, la mitad de ese exceso se dedicará al mismo objeto de raciones y la otra mitad, a ayudas de Culto o reparaciones de la Parroquia”.³⁸⁹ Las actas de sucesivos años atestiguan que periódicamente se otorgaba cierta cantidad a la parroquia por el citado concepto.

El 15 de mayo³⁹⁰ celebraron la segunda junta, bajo la dirección del alcalde, que ya actuaba como presidente de la Fundación. En esta ocasión se ocuparon de los seguros, de la compra de los libros de contabilidad, de hacer las oportunas donaciones al comedor de los pobres y de firmar la escritura de arrendamiento que tenía estipulado el testamentario con los arrendatarios. Convinieron en que debían reunirse con cierta frecuencia, como así lo harían.

Precisamente serán estas actas las que nos ofrezcan la información que nos hurtan otras fuentes para mejor conocer cómo era el edificio y cómo evolucionó de casa-fonda a hotel.

8.5.2.- La casa de Manuel Calvo, la “fonda”

Manuel Calvo en su testamento (1901) habló de su “casa o manzana de casas” de Portugalete. Nunca empleó el término “palacio”, como es conocido, pero sí expresó el deseo que le animó a construirla, que la villa contase con un “Grande Hotel, con su anexos Café Restauran”, vocablos que ya llevan implícitos su función, así como su afán de modernidad, notoriedad y monumentalidad.

Sin embargo, no debemos pasar por alto que unos años antes, cuando se inauguró (con anterioridad a febrero de 1872), era conocido como fonda y no como hotel, términos que en la época podían resultar equivalentes.³⁹¹ Las fondas

³⁸⁹ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, Notario José María Martínez Carande, legajo 8754, protocolo nº 96, fol. 560r.

³⁹⁰ Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, sesión del 15 de mayo de 1906.

³⁹¹ Recio Mora (1992-1993: 173-178), Parra de Mas (2008: 59), Heredia Flores (2000: 6).

constituyeron la gran novedad del negocio hostelero decimonónico y representaban el confort más absoluto, pese a que para nosotros el término fonda sugiera un lugar de comidas y alojamiento provinciano y sórdido. Desde finales del XVIII estos establecimientos, de fuerte impronta francesa, trataron de distinguirse en España de las humildes posadas, que quedaron relegadas para arrieros, trajineros y personas modestas, mientras que las fondas lo eran para los viajeros, a los que se brindaba servicio de comedor, puesto que introdujeron en la oferta hostelera la “mesa redonda”, servicio que se ofrecía a determinadas horas y permitía la comida en común de los huéspedes del local, favoreciendo la compañía y el trato entre los mismos.

Símbolo de modernidad y confort, rivalizaban en calidad con los hoteles y estaban pensadas y organizadas para una élite viajera, que demandaba bienestar y lujo, tratando de emular a las más opulentas sociedades europeas. Los establecimientos hosteleros de las grandes ciudades como París, Londres o Viena se convirtieron en modelos a imitar y se asentaron en buenos edificios, ocupando los mejores lugares de la ciudad.

La oferta del “Café Restauran” hemos de entenderla en el mismo sentido de calidad y servicio exquisito. En España hasta mediados del siglo XIX se habla de figones y casas de comida, pero luego se introduce el término de *restaurant* para designar los establecimientos que dan de comer con un cierto tono, con un menú a elegir, a la francesa o a la rusa, que parece que fueron éstos quienes introdujeron el menú a la carta.³⁹²

En cuanto a los cafés, parece que fue la invasión napoleónica la gran favorecedora de su aparición. Superaron a las botillerías tradicionales, que no eran más que lugares de mero paso. En cambio el café se convirtió en lugar de estancia, de reunión, un establecimiento nuevo, por su tamaño, decoración y por los servicios que prestaba, entre ellos el restaurante. Lógicamente los cafés cumplieron una función social diferente a la de los establecimientos que les precedieron, llegando a ser verdaderos clubs con influencia en la opinión pública.³⁹³

³⁹² Parra de Mas (2008: 25).

³⁹³ Quirós Linares (2009: 252-255), su principal fuente de información para el apartado de las fondas y cafés fueron los escritos del político liberal y escritor Ángel Fernández de los Ríos (1821-1880), menos Madoz y Mesonero Romanos.

Uno de los primeros testimonios de la “fonda” de Manuel Calvo nos lo dio Marcos Escorihuela, al referirse a las casas de Portugalete. Las cifró en 122, sumando en total “2.000 cuartos habitables, empapelados la mayor parte, más o menos cómodos o espaciosos”. Y destacó que los edificios que están a la parte llana de la población, entre los cuales estaba la mansión de Manuel Calvo, “o sea *todo lo largo del muelle*, son de moderna construcción, de tres pisos casi todos, bastante capaces y con elegantes escalinatas y enverjados de fierro, de caprichosos y variados efectos”. Y al hablar del Muelle Nuevo, el cual se había convertido, a juicio de Escorihuela, en el “verdadero paseo” de la villa, insistió en los edificios “elegantes y magníficos recién construidos”.³⁹⁴

Debía de considerarlo de esa guisa, porque lo describió elogiosamente al dar cuenta de los establecimientos en los que podía alojarse en la villa. Al parecer, había muchas casas de huéspedes, pulcra y aseadas, en las que se ofrecía un trato “tan abundante como esmerado, cuyo precio, con cama y comida, oscila entre 12 y 24 reales diarios por persona”. Pero sólo describió una de las tres “fondas” con que contaba la villa, la de Manuel Calvo. Lo hizo en los siguientes términos:

Imagen 10. Portugalete en 1880.



Fuente: Eriz. Grabador: Pannemaker. Mañe y Flaquer (1878: 162).

³⁹⁴ Escorihuela y Conesa (1872: 13-57).

...Una de ellas recién construida para abrirse dentro de poco: nos permitiremos aquí añadir de ella que es un edificio de piedra sillería, verjado con gusto, casi cuadrado, situado a la orilla del mar, con cuatro fachadas, dos de ellas recargadas de figuras, florones y caprichosos dibujos cincelados, que le dan el aspecto, más que de fonda, de palacio para servir de museo artístico. Coronan todo el suntuoso edificio elegantes jarrones en sus fachadas, destacándose en la que da vista al mar dos *sirenas* que sostienen un orlado escudo con las iniciales de su propietario D. José Calvo (sic). Su interior está distribuido en un magnífico salón para café, lujosos comedores, cuartos bien ventilados, aguas abundantes para bebidas y baños; morada, en fin, que podría albergar a un exigente Lúculo...³⁹⁵.

Del mismo tono es la noticia de prensa del periódico madrileño *La Época*, del 4 de febrero de 1872, indicando que, con motivo de la inauguración de las obras de la vía férrea que, partiendo desde la Fuente de los Jilgueros y perforando el monte de Sestao, había de subir a Moruecos para acarrear el mineral de los montes de Galdames:

... el acto fue solemnizado con un gran banquete en el magnífico edificio construido a expensas del opulento comerciante de La Habana Sr. D. Manuel Calvo, quien, entre otros beneficios hechos al pueblo de su naturaleza, ha querido dotarle con un gran establecimiento que atraiga concurrencia durante la estación de baños...³⁹⁶

El año siguiente de 1873 dio comienzo el largo asedio de la villa durante la Segunda Guerra Carlista y Marcos de Escorihuela narró las vicisitudes del mismo, volviendo a nombrar la casa de Calvo como escenario de algunos acontecimientos, como que en su esquina sur se colocó un cañón giratorio y que en ella se ensayó la luz eléctrica para alumbrar los trabajos de los carlistas y destruirlos. No debió de resultar afectada, porque habló de un baile celebrado en la misma, al que asistió lo más granado de Portugalete, y se refirió a los inmuebles vecinos que sí fueron devorados por las llamas.³⁹⁷

³⁹⁵ *Ibidem*, p. 47, la descripción debe de ser anterior a agosto de 1872, pues cuenta, 10 páginas más adelante, que la inauguración de la capilla de Tomás Epalza tuvo lugar el 16 de agosto de 1872 y que él escribió la nota el día 31 del mismo mes y año.

³⁹⁶ *La Época*, Madrid, 4 de febrero de 1872, p. 1.

³⁹⁷ Escorihuela y Conesa (1872: 11-42).

8.5.3.- El “Hotel Portugaleta”

Transcurridos 6 lustros desde su construcción, parece que Manuel Calvo quiso darle un nuevo impulso al negocio. Adquirió definitivamente el estatus de hotel al inaugurarse con gran boato el 9 de junio de 1902. Algunos periódicos madrileños se hicieron eco del acto. *La Época* ofreció dos noticias relacionadas con el mismo el 10 de junio de 1902. Una de ellas la tituló “Los marinos argentinos en Bilbao”, e indicó que fueron agasajados en el Hotel Portugaleta, donde se sirvió el banquete que tenía dispuesto la Diputación. Y en otra, la crónica la encabezó la “Inauguración de un Hotel en Portugaleta”, con toda suerte de detalles. Muy parecida es la reseña que publicó el diario *El Imparcial*, del día siguiente.

Lo que a nosotros nos interesa no es tanto el “suculento banquete” a la francesa que se describió, sino los aspectos que el corresponsal desgranó relativos a la calidad del hotel, al que ya se le denomina Portugaleta, y los motivos que movieron a Manuel Calvo para su inauguración, 30 años después de su apertura. Destacaríamos nuevamente la reiteración de Portugaleta como villa selecta de veraneo, y lo pintoresco que resultaba el Muelle Nuevo, donde se ubicaba el hotel. La buena idea de su promotor, no “de hacer obras de reforma en su hotel, sino instalarlo nuevamente por completo, resultando un edificio de primera clase”.

Dotado de “suntuosas instalaciones, en las que no se ha omitido ningún detalle”, constaba de “sala buffet y comedores para 150 cubiertos y 41 habitaciones, aparte de las dependencias, todo amueblado con exquisito gusto y con gran lujo, estando el servicio montado como en los primeros de su clase”. La dirección se le encomendó a don Pedro Botsio, “maître d’hôtel”, que había trabajado en la Compañía Trasatlántica, demostrando “su delicado gusto y su pericia en el arte culinario”. Nombró como primer cocinero al señor Flores y repostero a don Manuel Baca. A sus órdenes trabajaría la “numerosa servidumbre de camareros”.

Éste fue el negocio que la villa de Portugaleta recibió en 1906 y que la Fundación Manuel Calvo ha tenido que gestionar en su azarosa historia.³⁹⁸ A los

³⁹⁸ Estos datos desmienten a los que mantienen que el negocio hotelero es posterior a la muerte de Manuel Calvo, <http://wikimapia.org/1816198/es/Hotel-Puente-Colgante>, <http://c2.nekar.com/es/informacion-general/?localidad=105>, <http://es.lirondo.com/Vizcaya/PORTUGALETE/Monumentos//16412/1/1025>; o que, como en la

problemas propios de negocios de esta naturaleza, a su mantenimiento, deterioro, inversiones, sus periódicos arrendamientos, etc., se sumaron sendos destrozos. El primero, durante la Guerra Civil, que lo dejó inservible, aunque se rehabilitó, según los planos del arquitecto municipal Santos Zunzunegui. El último, cuando una noche aciaga de 1993 se quemó. No obstante, se reconstruyó, imitando razonablemente el edificio que le precedió.

Afortunadamente para nosotros, las actas de la Comisión encargada de administrar el legado de Manuel Calvo contienen alguna información que nos ayuda a comprender mejor cómo era su distribución, cuáles eran las unidades de negocio en el palacio. Ya que cuando se sacaba a concurso el arriendo, solía anunciarse el hotel, el café y la tienda, junto o por separado, según conviniera a la oferta. Quedaba fuera de la misma el alquiler de una habitación en la que residió el general Aguado hasta su fallecimiento y después, su viuda.

Puede servir de ejemplo la sesión del 23 de octubre de 1906,³⁹⁹ la primera en la que tuvieron que hacer frente a la finalización de un contrato firmado previamente. Notificaron a los arrendatarios del café y el hotel que el contrato se extinguía el 31 de diciembre y que volvería a sacarse a concurso. Y anunciar en la prensa el alquiler total del hotel, café y la tienda con todos sus enseres o por separado “tal como hoy está arrendado”. Los lotes eran los siguientes:

a.- Arriendo del hotel con su planta baja, en la que se hallan instaladas la cocina, bañera y demás dependencias; el primer piso con comedor, buffet y demás locales, exceptuándose y siendo potestativo de la Comisión ceder o no el saloncito de lectura y en este último caso se hará una rebaja de 500 pesetas en el importe de la renta; piso principal con dormitorios y dependencias (excepción de lo arrendado a don Francisco Aguado) y el 2º piso, exceptuando cinco o seis habitaciones para el servicio del Café y salvando el derecho del señor Aguado a servirse del pasillo para salir a la calle de Doña María Díaz de Haro y para la bodega del mismo.

b.- Salón café con su saloncito zaguero, cocina, bodega y parte de patio que le corresponde, perteneciendo también al café cinco o seis habitaciones del

página web del ayuntamiento, se lea que “su casa la legó con la condición de hacer de ella un café hotel”, http://www.portugalete.com/es/monumento_palacio_calvo.asp.

³⁹⁹ Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, sesión del 23 de octubre de 1906.

piso segundo o bohardilla que dan vista a la referida calle de Doña María las cuales tienen servicio por la escalera principal.

c.- Tienda⁴⁰⁰ de la planta baja que tienen entrada por la repetida calle de Doña María Díaz de Haro.

Sobre los límites de la tienda o taberna de la calle zaguera, no parece que existieran dudas. En alguna ocasión, en cambio, surgió el conflicto entre los adjudicatarios del hotel y del salón-café, al repartirse las habitaciones del segundo piso entre uno u otro. En diciembre de 1915, puesto que no hubo acuerdo entre el secretario y las partes, aquél dictaminó que “al Café le correspondían en el 2º piso, encima de las que reside Doña María Aguado, la salita que da al Muelle y todas las habitaciones que dan a la plaza, con las que dan a María Díaz de Haro hasta llegar a una puerta que se encuentra por la derecha de la escalera central hacia dicha parte de la casa”.

El mantenimiento de un edificio tan suntuoso le dio a la Comisión, y posterior Fundación, más de un quebradero de cabeza. Los problemas parece que se agudizaron en la década de los 20 del siglo pasado. El Patronato comenzó a mostrar su inquietud porque el edificio presentaba un estado ruinoso, que atribuía principalmente a que los arrendatarios sólo se preocupaban por la ganancia, en lugar de mostrar interés por el mejoramiento de los servicios. En noviembre de 1925, fechas en las que habían de escoger a los futuros arrendatarios, pensaron que si los contratos se hacían por más tiempo, aspecto que tampoco desvirtuaba el mandato de Manuel Calvo, prestarían más atención al cuidado de los locales. Obtuvieron la autorización del rey para que se ejecutaran por diez años, pero los interesados no consiguieron el aval necesario y tuvieron que firmar el contrato para los cinco años habituales.

En diciembre de 1928 el Patronato llegó a pedir al gobernador la enajenación del inmueble que poseía en La Habana, para acometer las obras necesarias en el Café-Hotel de Portugalete, “con arreglo a los planos y presupuestos que se presentarán en su día en esa Dirección”. Además, señalaban lo dificultoso de gestionar las rentas en ciudad lejana y en país extranjero, por lo cual si se accediera a la venta, “invertirían el resto en bienes nacionales de mayor

⁴⁰⁰ En una sesión posterior dijeron que se trataba de una taberna-lonja.

rendimiento, de más fácil administración que el edificio que la Fundación posee en la capital de Cuba”.

Argumentaban su necesidad de obras. Decían que el edificio no era viejo, pero como no se había hecho en él “obra ninguna para acomodarlo a las exigencias y confort que exige la vida moderna, ha quedado verdaderamente anticuado, de tal manera que requiere una importante modificación para ponerlo al compás de sus iguales. Y esta obra es de indudable necesidad, pues el emplazamiento del inmueble es magnífico, asentado sobre el estuario del Abra y muy próximo a Bilbao, puede y debe ser un importante centro de turismo el día en que se le acondicione en forma. Y entonces dejaría esa vida lánguida que actualmente le caracteriza y adquiriría una nueva aurora que repercutiría en el precio de los arriendos con gran provecho para los pobres de esta villa, que son sus beneficiarios”.

Sea lo que fuere, el Patronato no llevó a buen término ninguno de sus propósitos. La puntilla a su precario estado de conservación sobrevino con la Guerra Civil, que lo arruinó. La corporación municipal decidió restaurarlo y el arquitecto municipal Santos Zunzunegui realizó en 1938 los planos para tal fin, planos de los que nos serviremos para entender mejor cómo era aquel edificio en el que Manuel Calvo residía cuando estaba en Portugalete, a la vez que funcionaba como fonda u hotel. Porque Zunzunegui fue respetuoso con el edificio original, salvo en la crestería que coronaba el edificio. Transformó el cuerpo de buhardilla en piso, alargando las ventanas apaisadas, con o sin balcón, y prolongó las pilastras de los ejes de acceso de la fachada noble y hacia la ría con pináculos.⁴⁰¹

8.5.4.- La “casa de Calvo”. El edificio

Sin olvidar la encomiástica descripción que realizó el doctor Marcos de Escorihuela de la “fonda” que había construido Manuel Calvo (antes de febrero de 1872), no podemos dejar de mencionar las palabras que le dedicó José Ángel Barrio Loza en *Bizkaia. Arqueología, Urbanismo y Arquitectura Histórica III*⁴⁰². Para el autor, el “Hotel” -en muy mal estado a la sazón- había sido construido hacia 1870 y fue en origen una vivienda particular de grandes dimensiones. Lo

⁴⁰¹ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 204).

⁴⁰² Barrio Loza (1991: 274).

enumeró entre los palacetes de gusto ecléctico recargado de la villa, posiblemente influido por el aspecto que presentaba el hotel cuando lo estudió, bastante alejado del primitivo.

Sobra decir que la casa era excesivamente grande para un hombre sin hijos, afincado en La Habana, y al que acompañaban dos “morenas” y un “criado fiel” cuando se acercaba hasta Portugalete. Pero no fue pensada para servir de vivienda particular exclusivamente, pues desde antes de su inauguración Escorihuela ya se refería a ella como fonda, de la cual Manuel Calvo ocupaba la mejor y la mayor parte. Eso sí, para él era su casa y en “casa del hacendado” se hospedó, por ejemplo, el que fuera ministro Romero Robledo en septiembre de 1898.⁴⁰³

El estudio más documentado del edificio se lo debemos a Pérez de la Peña. Lo hizo al tratar del ensanche del Muelle Nuevo y de su desarrollo urbanístico en su libro *Portugalete (1852-1960), Historia de su arquitectura y expansión urbana*⁴⁰⁴ y ha servido de base para otros que se han realizado con posterioridad. Describió sus fachadas pormenorizadamente, aunque para ello se basó en el inmueble fruto de la reforma posterior a la Guerra Civil. Para el autor, se trata de un edificio singular y de estilo neoclásico, una de las principales corrientes que se plasmaron durante el siglo XIX en su segunda mitad. Fue la corriente dominante en Portugalete durante este período, basada en la utilización de los caracteres propios de la enseñanza clasicista de la escuela de Madrid, heredera de la tradición neoclásica española, aspecto que trataremos más detenidamente.

El pasado año de 2010 los *Cuadernos portugalujos*⁴⁰⁵ le dedicaron un monográfico, que se informó en el trabajo de Pérez de la Peña en lo tocante a sus primeras referencias históricas. Con un maravilloso soporte gráfico, puede decirse que se trata de una pequeña crónica social de la villa, tomando como ejes el turismo y el hotel. En él se dice que fue “el motor de la economía turística del último cuarto del siglo XIX” de Portugalete.

No podemos dejar de mencionar las informaciones que aparecen on-line, sin ningún soporte documental, en las cuales se dice que en “La Habana existe un

⁴⁰³ *La Dinastía*, Barcelona, 20 de septiembre de 1898, p. 3.

⁴⁰⁴ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 107-108 y 202-205).

⁴⁰⁵ N° 9, marzo de 2010.

palacete idéntico al antiguo hotel que se quemó”⁴⁰⁶ o “que en La Habana existe una réplica igual” del hotel, del cual afirman que es de estilo colonial,⁴⁰⁷ extremos totalmente inexactos.

Pérez de la Peña atribuyó su construcción, estimamos que justificadamente, al arquitecto bilbaíno Francisco de Orueta.⁴⁰⁸ Dicho arquitecto fue el autor del proyecto de ensanche de los terrenos ganados gracias al encauzamiento de la ría, en una operación promovida por Luciano Urigüen y Luciano Urizar (miembros destacados de la burguesía bilbaína), en el lugar llamado Las Arenas, sobre los terrenos comprendidos entre la plaza del Solar y la casa del Hospital y telégrafo. Este proyecto lo consideraban de utilidad pública, porque trataba de “mejorar las condiciones materiales de esa culta población, construyendo edificios útiles y capaces para comodidad positiva de sus vecinos y moradores y también para los centenares de forasteros que anualmente concurrían a la playa a solazarse”. Los dos promotores, a cambio de todas las obras de infraestructura y urbanización, se convertirían en propietarios de los nuevos terrenos, en los que desde ese momento se obligaban a edificar en 3 años. La aprobación legal de su propuesta, y por ende, los títulos de propiedad de dichos terrenos, llegó el 26 de enero de 1869 y a los dos días tuvo lugar la colocación de la primera piedra.

Orueta ordenó el espacio en cinco solares de edificación, separados por cuatro calles transversales, que darían luz a los edificios y acceso al muelle. La nueva calle zaguera (María Díaz de Haro) posibilitaría la comunicación entre la población y los baños, uno de los principales atractivos de la villa jarrillera. Retiró la línea de casas para rematarlas con antuzano, para que la plaza pública dominara y conservara en gran parte sus vistas al mar.

Esta operación supuso la realización de obras públicas de envergadura, como fue la ampliación de la plaza del Solar y la del muelle viejo. Y permitió a la burguesía satisfacer su necesidad de vivienda higiénica, saneada y ventilada, acordes a su estatus. La villa medieval no podía ofrecerlas y la burguesía la

⁴⁰⁶ <http://wikimapia.org/1816198/es/Hotel-Puente-Colgante>.

⁴⁰⁷ <http://c2.nekar.com/es/informacion-general/?localidad=105>.

⁴⁰⁸ Pérez de la Peña Oleaga (1993), en la página 202 manifiesta alguna duda, aunque en otras no la muestra; véase el cuadro de “Edificios y elementos singulares” (sin paginar), en el que el palacio de Calvo figura en segundo lugar.

abandonó y se fue a vivir al ensanche. Portugalete trocó su fisonomía y se despojó para siempre de su imagen fortificada. Nació la ciudad contemporánea.⁴⁰⁹

Pues bien, en este nuevo espacio Manuel Calvo y Aguirre compró el “primer solar más inmediato a la Plaza de Portugalete” el 5 de diciembre de 1870 en Bilbao, ante el notario Calixto de Ansuategui.⁴¹⁰ Comparecieron, de una parte, Luciano de Urizar y Echevarría y de la otra, José María de Ybarra y Cortina. El primero, en propia representación y el segundo, como apoderado especial de D. Manuel Calvo y Aguirre, en virtud del poder que le confirió en la villa de Madrid el día 17 de setiembre pasado, ante el notario D. José María de Garamendi.

Manuel Calvo adquirió el solar en propiedad “con todos los derechos y preeminencias” y “con las mismas obligaciones, responsabilidades y condiciones”, “en su parte proporcional”, que le habían sido adjudicadas a Luciano Urizar. Igualmente se obligaba a “edificar en dicho solar por su cuenta todo, con arreglo a las medidas y requisitos” con que se le adjudicó a éste el terreno, así como que en el antezano de su propiedad no se hiciera construcción alguna “ni plantaciones de árboles, sino simplemente de arbustos a fin de que de este modo la plaza pública domine siempre y conserve en gran parte sus vistas al mar”.

Entre los compromisos adquiridos estaba el de la edificación de un inmueble en el plazo de tres años, que habían empezado a contar en enero de 1869 y que se cumplieron estrictamente, ya que a comienzos de febrero de 1872 se celebró un banquete en sus instalaciones, según hemos documentado antes.

En el poder al que acabamos de hacer referencia,⁴¹¹ Manuel Calvo le dio entera libertad para ello al portugalujo José María Ybarra Cortina. Concretamente, le confirió su autorización “para que contrate a nombre del Señor compareciente, con quien tenga por conveniente, la construcción en el referido primer solar, que por la cesión indicada, ha de quedar de la propiedad del señor poderdante, del edificio que se ha de levantar en él, en los términos y bajo las condiciones que creyese más ventajosas al mismo, formalizando en su razón los documentos públicos o privados, según lo requieran los casos”.

⁴⁰⁹ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 46-51).

⁴¹⁰ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, legajo 6299, escritura 114, fol. 406r-421r.

⁴¹¹ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, legajo 6299, escritura 114, fol. 406v-408v, lo concerniente a la construcción de la casa, en fol. 408r.

Ignoramos a quién le hizo el encargo del palacio José María Ybarra, pero lo más probable es que fuera Francisco de Orueta. Era el autor del proyecto de ensanche, así como de los edificios de dos manzanas más y presumiblemente del de otra. Un dato más que avala su atribución, según Pérez de la Peña,⁴¹² es el parecido compositivo de sus fachadas con las del palacio de Tomás Epalza, ubicado en el mismo ensanche.

El bilbaíno Francisco de Orueta (1820-1876) fue, para José Daniel Fullaondo⁴¹³, un profesional a incluir entre los arquitectos humildes, oscurecido por el brillo de las grandes figuras del momento. Fue responsable de muchos aspectos concretos de las materializaciones edilicias en el Bilbao de la época del Ensanche (reparcelaciones, trazados de las nuevas vías, redes de servicios, reformas de la basílica de Santiago en 1871, etc.).

Ahondando en esta idea Elías Mas Sierra⁴¹⁴ lo sitúa en el quicio de la transformación de Bilbao como villa y como sociedad en su conjunto. Fue arquitecto municipal desde 1864 hasta su muerte y, como tal, se ocupó de la seguridad ciudadana y en las gestiones propias de las delimitaciones, reparcelaciones y trazados de alineaciones. Igualmente trabajó en algunos proyectos más significativos. Tales son los planes para un puente provisional de madera frente a la Merced, la ampliación del cementerio de Mallona o su interesante propuesta de una plaza de arcos semicircular en la antigua ubicación del convento de San Agustín. Y a la basílica de Santiago, cuya noticia dio Fullaondo, cabe añadir la arquitectura del retablo de San Vicente de Abando.

Orueta había trabajado con anterioridad en Portugalete, cuando construyó la hoy desaparecida Escuela del Campo de la Iglesia (1852) y en Gautegiz-Arteaga (1860-1863), para cuya escuela hizo un proyecto,⁴¹⁵ trabajos ambos de clara filiación clasicista.

Pero una de sus obras más reconocidas será el ensanche de Portugalete, muy acreditado y relevante, en donde dejó su sello en las obras que hemos

⁴¹² Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

⁴¹³ Fullaondo (1969: 474).

⁴¹⁴ Mas Sierra (2001: 35-40).

⁴¹⁵ Archivo Foral de Bizkaia, Fondo municipal de Gauteguiz Arteaga. Secretaría. Obras y Urbanismo. Obras Municipales. Expedientes de obras municipales. GAUTEGIZ ARTEAGA 0003/001.

mencionado y ha estudiado Gorka Pérez de la Peña, quien ve en ellas un clasicismo austero, aunque en los palacetes, más ornamental y decorativo.⁴¹⁶

Sin embargo, Santana Ezquerro⁴¹⁷ lo sitúa, al estudiar la arquitectura neoclásica bilbaína, en el estadio de disolución del clasicismo, incidiendo en la temática desarrollada en el tímpano del arco triunfal del cementerio de Mallona (1867). La razón principal estriba en la incorporación de la calavera de la Muerte, reinando sobre el globo terráqueo y las pompas mundanas, un motivo en el que se percibe el “regusto por lo macabro propio de una sensibilidad romántica, casi en oposición a las formas austeras y puritanas del primer neoclasicismo”⁴¹⁸. Para el autor, ese trabajo “constituye una auténtica acta de defunción del academicismo bilbaíno” y recalca que sus obras tardías –que no especifica cuáles son- marcan un punto de inflexión simbólico de la arquitectura hacia el revivalismo ecléctico. No deja de subrayar que con anterioridad ya se detectaban síntomas que preludiaban un cambio de estilo, síntomas como la recuperación de órdenes clásicos distintos del dórico toscano, la molduración más jugosa de frisos y vanos, la alternancia cromática de materiales en las portadas y, sobre todo, la rehabilitación social del arco. Todos estos rasgos estarán presentes en la casa de Calvo de Portugalete.

En el palacio de Manuel Calvo de Portugalete, Francisco de Orueta utilizó un lenguaje artístico sobrio y medido, con guiños decorativos, que no son los que se esperan de un edificio neoclásico estricto. Siguiendo a Pérez de la Peña,⁴¹⁹ la elegancia y el cuidado de que hizo gala se manifestó en la composición simétrica de las fachadas y en los elementos decorativos: pilastras pareadas, frontones de segmento de círculo y bella crestería. Guardaba semejanza con el de Epalza, en el mismo muelle, en el ritmo compositivo de las fachadas, la alternancia de vanos, unos adintelados y otros coronados con frontón, la ordenación de la crujía por medio de sillería encadenada y la utilización de la piedra caliza en esquinales y zócalos, característica común a las cinco manzanas.

La manzana que ocupa la casa de Calvo es más pequeña que las inmediatas, puesto que tuvo que ceder terreno para que se ampliase la plaza pública. Aun así, el edificio debió de resultar rotundo e imponente cuando se

⁴¹⁶ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 108).

⁴¹⁷ Santana Ezquerro (1990: 253-288).

⁴¹⁸ Sin negarlo, la razón para ese motivo, tal vez, estuvo en su reciente viudez, pues su esposa había fallecido en 1866.

⁴¹⁹ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

construyó, dominando, desde la lejanía, la crestería y el frontón por encima del arbolado de la plaza, según se puede comprobar en las fotografías antiguas. Se trataba de un edificio de aspecto compacto, posiblemente con un patio interior en origen, ya que sólo se menciona el patio en singular. Según la descripción realizada en su testamento,⁴²⁰ ocupaba ochocientos ochenta y ocho metros cuadrados y treinta decímetros, quedando ciento ochenta metros cuadrados y setenta decímetros destinados a la terraza que circundaba el edificio por las fachadas Norte y Este, siendo el total de superficie por todos los conceptos mil sesenta y nueve metros cuadrados.

De las cuatro fachadas, las importantes eran dos,⁴²¹ las que le conferían la calidad de un palacio, es decir, las que daban a la plaza del Solar y al paseo del Muelle Nuevo respectivamente, ambas unificadas con terraza en el antuzano y escalinatas de acceso. Para su descripción tomaremos en consideración la información aportada por Pérez de la Peña,⁴²² quien se apoyó en el edificio surgido tras la reforma posterior a la Guerra Civil, y la que ofrecen los grabados y las fotografías anteriores a dicha contienda,⁴²³ ya que son más fieles a la casa que mandara construir Manuel Calvo.

Se diría que la más noble era la primera, dado el carácter emblemático de la plaza pública en la vida de una villa. Dicha fachada se organizaba en un cuerpo bajo con cinco vanos en escarzano y cuerpo de pisos con dos alturas, el principal y la buhardilla. El cuerpo bajo estaba ejecutado con piedra caliza de sillar y el de pisos, en mampostería revocada, salvo los tramos de sillería encadenada y los recercos de los vanos, características que se repetían en todas las fachadas.

Estaba dispuesta según tres ejes, el central y dos laterales. Estos últimos, enmarcados por sillería encadenada, y los vanos del piso principal, provistos de balcón y coronados por frontones circulares con la clave en resalte y apeados sobre ménsulas.

⁴²⁰ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, legajo 8754, fol. 614v-615r.

⁴²¹ De estas dos fachadas ya dejó su versión el doctor Escorihuela.

⁴²² Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

⁴²³ A las que se pueden consultar on-line, hay que añadir los estupendos trabajos editados por la Colección el Mareómetro, AAVV, *Miscelánea portugaluja. J. Salazar, Larrañaga, Lizarraga, Sasía*, 2001; AAVV, *Portugalete en la fotografía (1864-1930)*. Archivo de José de Lecue, 2002; AAVV, *Portugalete en la fotografía (1900-1975)*. Archivo de Eduardo Benito Díaz de Mendivil, 2002; AAVV, *Portugalete en la fotografía. El cambio urbanístico del siglo XX*. Archivo de Eduardo Benito Díaz de Mendivil, 2006.

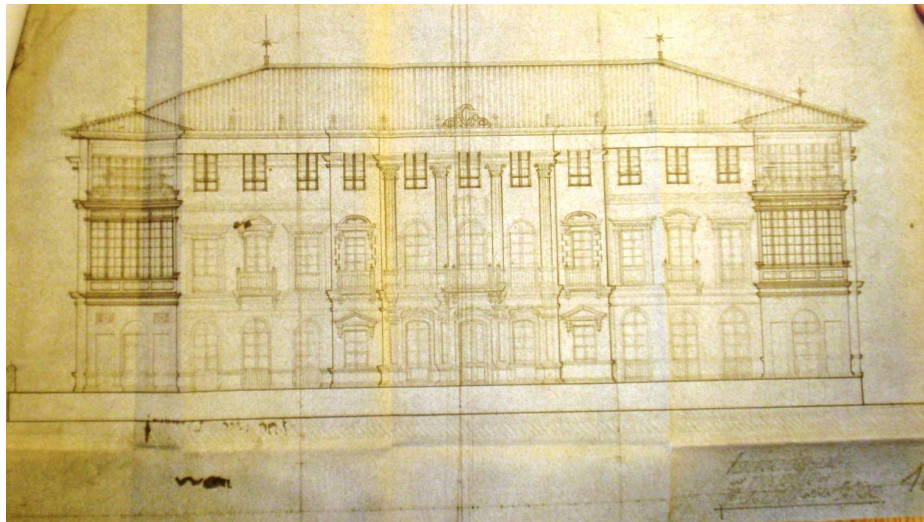
El eje central se distribuía en tres calles: una central y dos laterales. La calle del medio estaba encuadrada por dos pilastras pareadas corintias, flanqueando el balcón principal, apeado sobre cuatro ménsulas con cabezas de león. A dicho balcón se abrían tres vanos rasgados, siendo el central en escarzano. Sobrepuesta, una cornisa recta, rota por un frontón. En los vanos de la buhardilla se repetía la misma disposición de los vanos, es decir, escarzano, el central y adintelados, los laterales. Las calles laterales del cuerpo central disponían de vano con baranda en el piso principal, cobijados por cornisa moldurada sobre ménsulas. En la buhardilla, ventanas apaisadas, con placa de orejetas y clave en resalte, y alineadas con las de los pisos inferiores.

La fachada culminaba con una balaustrada, transformada en friso sobre el cuerpo central, señalando su preeminencia con un frontón poligonal muy decorado. Según palabras textuales de Escorihuela, las fachadas principales se hallaban coronadas con elegantes jarrones, “recargadas de figuras, florones y caprichosos dibujos cincelados, que le dan el aspecto, más que de fonda, de palacio para servir de museo artístico”.⁴²⁴

La fachada que miraba hacia la ría tenía la misma relevancia y calidad arquitectónica que la que hemos llamado noble, aunque no era tan plana, ya que en los extremos se adelantaban sendos cuerpos de miradores de madera apeados en una galería con serliana y finalizaban, en el piso de buhardilla, con un remate de sección poligonal de caprichoso diseño.

⁴²⁴ Escorihuela y Conesa (1872: 47).

Imagen 11. Fachada que daba al Muelle Nuevo, según el proyecto de reforma del arquitecto municipal Santos Zunzunegui (1938), muy transformada con respecto a la original.



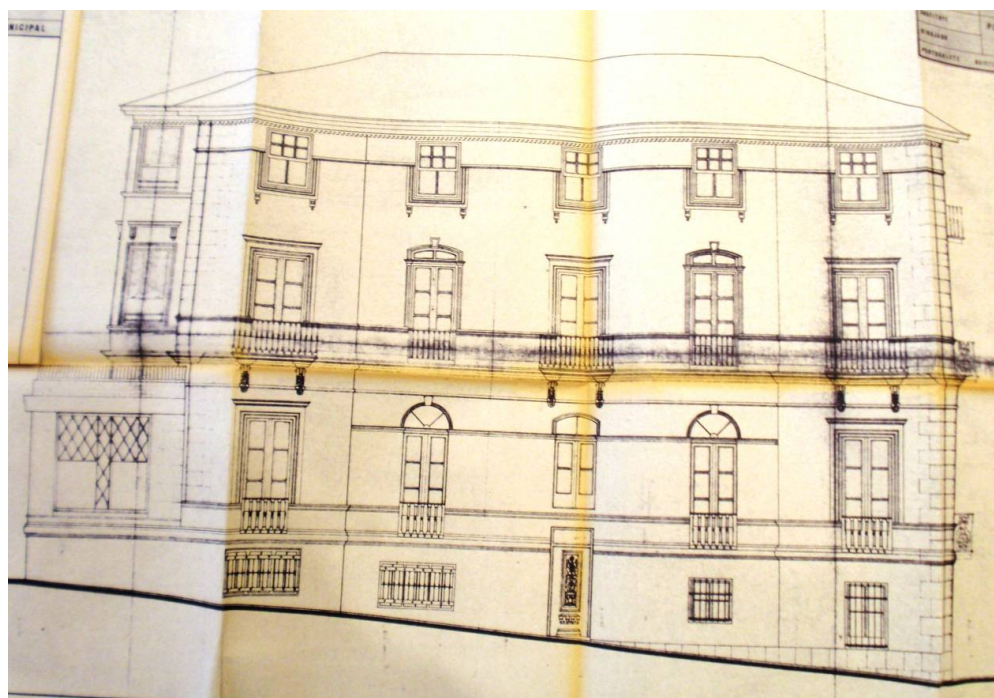
Fuente: Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

El cuerpo retranqueado se organizaba en torno a tres ejes, separados por entrecalles y unificados en la buhardilla por las consabidas ventanas apaisadas con placa de orejetas y clave sobresaliente. En cada lateral, en la planta baja, tres arcos de medio punto unidos por línea de imposta, con sus puertas. En la primera planta, ventanas rasgadas con baranda y con cornisa recta de remate y, en medio, un balcón sobre ménsulas con sillares encadenados y arco escarzano, y frontón curvo con la clave en resalte. En las entrecalles, ventana con frontón triangular, en la planta baja; y en la noble, balcón sobre ménsulas y frontón curvo como los restantes.

El cuerpo principal era el más grandioso, el más señalado, separado por pilastras de fuste liso en la planta baja y las pilastras corintias de la planta noble, que sumaban cuatro en total, ya que servían para separar los tres vanos de la misma, a modo de loggia. En la planta que se abría a la terraza destacaba la puerta en el centro, con escarzano como las que la flanqueaban, pero decorada en sus enjutas con relieves a ambos lados de la clave. En la planta noble, arcos de medio punto, con baranda de hierro forjado como antepecho de los laterales; y el central, el más enfatizado de cuantos tenía esa fachada, con balcón, sostenido por dobles ménsulas. Sobre dichas ménsulas se colocaron pilarcillos pétreos de sección cuadrada y fuste estriado que ritmaban y aseguraban la baranda de hierro forjado.

Coronándola, la balaustrada sobre la cornisa, con los jarrones de rigor. Y, sobre el cuerpo central, el friso, donde estuvo inscrito el nombre del hotel, y en el frontón poligonal, “dos *sirenas* que sostienen un orlado escudo con las iniciales de su propietario”, según las palabras de Escorihuela,⁴²⁵ escudo que seguramente sería el mismo que el de la fachada de la plaza.

Imagen 12. La fachada del cantón, según la propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).



Fuente: Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

Las dos fachadas restantes se trataron como si de una vivienda burguesa de vecindad se tratara, es decir, jerarquizando las plantas y la axialidad. En la fachada zaguera de María Díaz de Haro, el desnivel sobre el que se asentaba la construcción se aprovechó para disponer una altura más, resultando un sótano, el piso llano, piso primero y la buhardilla. Era de menor porte artístico y realce, aunque rítmica y simétricamente distribuida. En la planta baja, cinco puertas, las más anchas las de los extremos, y entre ellas, dos ventanas. Y en las plantas superiores, sobre cada puerta de acceso, sendos balcones. Los más aparentes eran los centrales, flanqueados con pilastras corintias acanaladas y bien resaltados con el arco y el frontón respectivos. Menos, los de los extremos; y menos aún, los

⁴²⁵ Escorihuela y Conesa (1872: 47).

intermedios. La fachada se completaba con ventanas y ventanas rasgadas con baranda. En la buhardilla, las repetidas ventanas apaisadas. La fachada hacia el cantón resultaba menos lucida. Se articulaba en sótano, piso llano, primero y segundo o buhardilla, con cinco ejes de vanos, del mismo talante que los de la fachada de la calle María Díaz de Haro.

Pero como un edificio es algo más que las fachadas, nos ocuparemos en adelante de su distribución interior, de la cual ya hemos ido descubriendo algunos pormenores. El tantas veces mencionado Escorihuela dejó escrito que se distribuía “en un magnífico salón para café, lujosos comedores, cuartos bien ventilados, aguas abundantes para bebidas y baños”.⁴²⁶

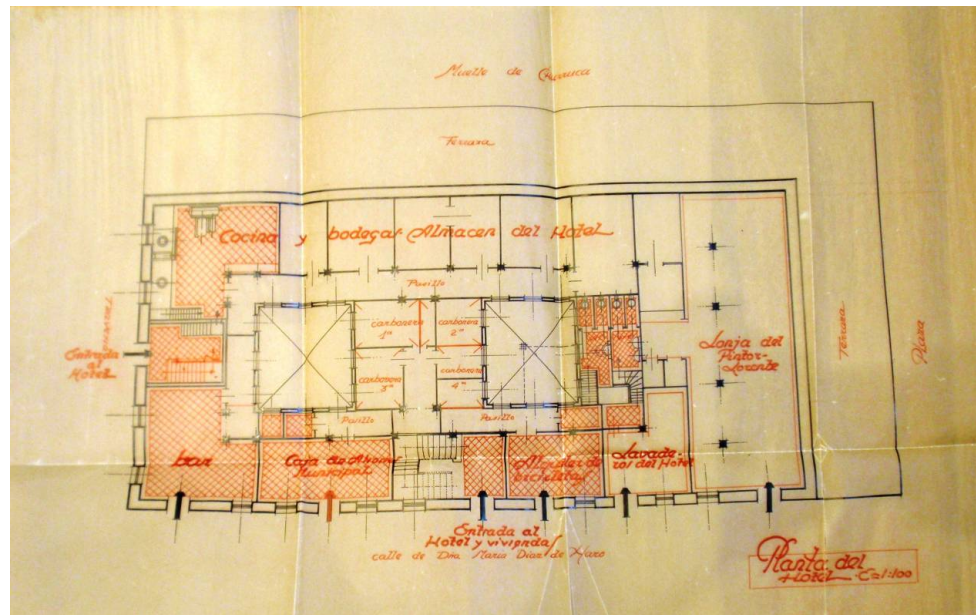
En las actas del patronato de la Fundación⁴²⁷ distinguieron los tres negocios que tenían cabida en él y el uso que se daba a cada una de las plantas, así como el patio, la escalera principal y los pasillos.

El segundo piso o buhardilla estaba destinado a habitaciones, que se repartían entre el hotel y el salón-café, siendo potestativa de éste una salita que daba al muelle. En el piso principal, dormitorios y dependencias del hotel. El primer piso se lo repartían el negocio hotelero y el salón café. Al hotel correspondían el comedor, el buffet y demás locales y el saloncito de lectura. El salón café llevaba aparejado su saloncito zaguero y cocina. Y en la planta baja o sótano, la tienda-lonja-taberna, la bodega, así como “la cocina, bañera y demás dependencias” del hotel.

⁴²⁶ Escorihuela y Conesa (1872: 47).

⁴²⁷ Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, sesión del 23 de octubre de 1906 y del 21 de diciembre de 1915.

Imagen 13. Planta baja del hotel, según una propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).



Fuente: Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

El inventario de bienes realizado tras su muerte trasluce un establecimiento hotelero confortable, bien amueblado, con ropa blanca, vajilla y cristalería de calidad, y con una buena oferta de ocio. Los huéspedes disponían de billar, mesas de tresillo y de dominó, así como de piano para amenizar las veladas en el salón de lectura.⁴²⁸

Puesto que no se conocen los planos originales, hemos de recurrir a los que custodia la Fundación,⁴²⁹ que pueden ilustrar cómo era la distribución interior del mismo. Son los planos que ejecutara el arquitecto municipal, aunque no lleven su firma, para emprender la reforma tras los destrozos de la Guerra Civil. En ellos parece que se propusieron algunos cambios, como el aumento del número de retretes, y en la planta baja, también la redistribución de algunos espacios y la colocación de escaleras interiores para comunicar las dependencias inferiores correspondientes con el hotel y el salón-café respectivamente.

Tal vez, el cambio más llamativo de todos sea el concerniente a las instalaciones sanitarias del mismo, que en origen fueron muy escuetas, ya que en

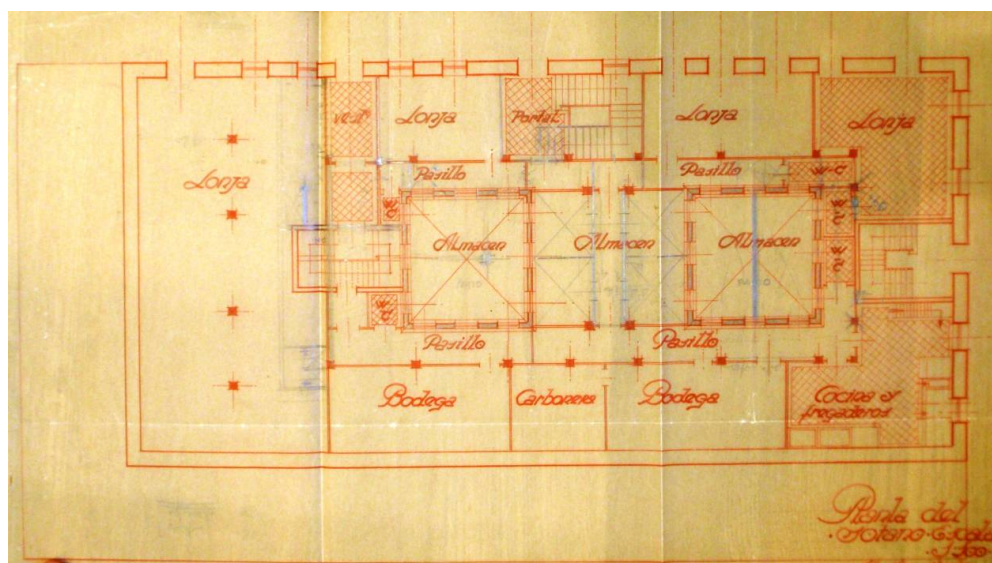
⁴²⁸ Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, notario José Martínez Carande, legajo 8754, fol. 604v-611r.

⁴²⁹ Fundación Manuel Calvo, Carpeta "Patrimonio Municipal, Inventario de bienes separado, Hotel Portugalete, art-30-r.b. carpeta nº 4".

aquellas fechas no estaban extendidos ni los retretes (WC) ni el agua corriente, menos aún en cada habitación, según podemos deducir del inventario. En efecto, no se constata más que un cuarto de baño, con dos bañeras de mármol con grifos de níquel, cuatro sillas, dos lavabos, dos jarros, dos cubos, una alfombra y colgaduras. En las habitaciones, lavabos, jarros de porcelana esmaltados, palanganas y cubos esmaltados.⁴³⁰

Pero volvamos a los planos, gracias a los cuales conocemos que al hotel se entraba desde el cantón y desde la portada central de la calle zaguera, es decir, desde la planta baja. Por las escaleras del portal del cantón se accedía directamente de la calle a las plantas de habitaciones, sin posibilidades de ingreso en los servicios de hostelería. En cambio, las escaleras de la Calle María Díaz de Haro comunicaban todas las plantas del edificio.

Imagen 14. Planta baja del hotel, según otra propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).



Fuente: Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

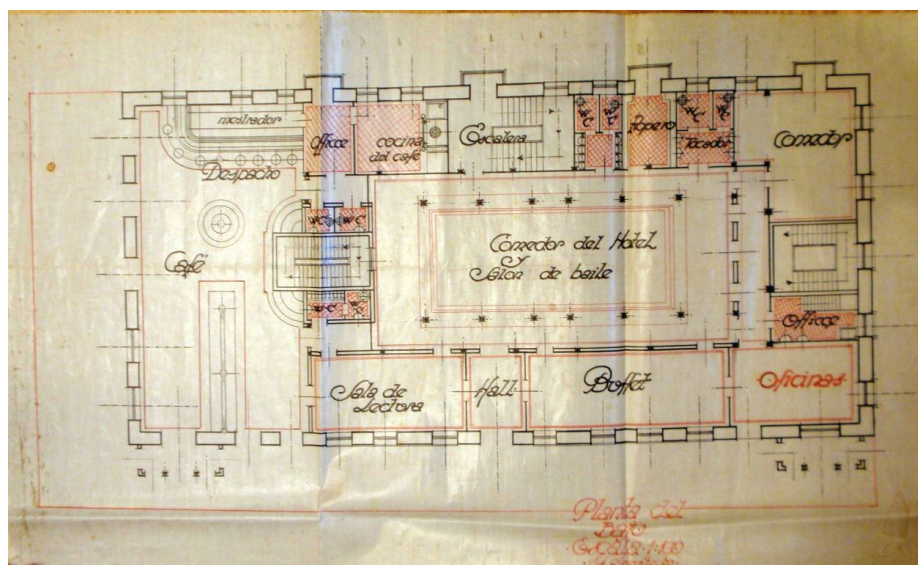
Para la planta baja se barajaron dos opciones que afectaron a las adiciones y redistribuciones a las que acabamos de hacer mención, pero que permiten imaginar cómo sería en origen. En los lados de la casa que podían gozar de luz

⁴³⁰ Fundación Manuel Calvo, Carpeta “Patrimonio Municipal, Inventario de bienes separado, Hotel Portugalete, art-30-r.b. carpeta nº 4”.

natural se ubicaban, hacia el cantón, la cocina, a un lado de la entrada, y al otro, las ventanas de la tienda-taberna-bar, que ocupaba el ángulo, aunque se accedía desde la calle María Díaz de Haro. En ésta, con sus pertinentes entradas privativas, se hallaban también una lonja (destinada a la Caja de Ahorros Municipal) y al otro lado del portal, otra lonja (para alquiler de bicicletas), los lavaderos del hotel ⁴³¹ y una lonja más (del pintor Lorente), que ocupaba el bajo de parte a parte.

Siguiendo con la distribución de espacios, en la parte pegante a los muros de descarga del lado del muelle, según las dos versiones ofrecidas, bodegas y almacén del hotel, o bodegas y carbonera. Todos estos locales se abrían a un pasillo interior que bordeaba el gran rectángulo que formaban los tres almacenes ciegos centrales, que seguramente no existieron en la vivienda original, ya que allí habría estado el patio.

Imagen 15. Primera planta del hotel, según la propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).



Fuente: Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

La planta emblemática era la primera, la que se abría a la terraza, con estancias amplias y bien iluminadas con luz natural. Mirando a la plaza del Solar estaba el Café, de lado a lado, con su office y cocina, hacia la calle de María Díaz de Haro. Se comunicaba con el sótano de la planta baja mediante una escalera de

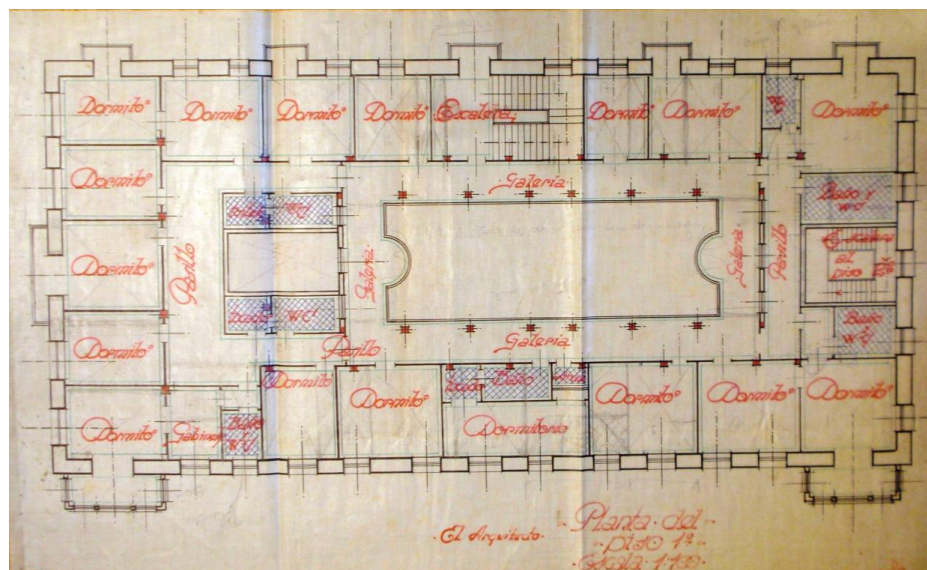
⁴³¹ ¿Sería la “bañera” de la documentación?

doble tramo, ubicada en el centro, a cuyos lados se localizaban los retretes, que parecen ser de nueva creación.

El Hotel ocupaba la mayor parte. Hacia la terraza, aprovechando la luz natural, estaba, pegante al Café, la sala de lectura; en mitad de la fachada, el hall de entrada y a su derecha, el “boffet” y las oficinas. Proseguían por la calle del cantón, el office, comunicado con una escalera con la cocina del sótano, la gran escalera de entrada y, en el ángulo, otro comedor. Entre éste y la hermosa escalera que subía de la calle zaguera, retretes, tocador y ropero para uso del hotel, posiblemente nuevos.

Todas estas estancias se comunicaban con el amplio comedor y salón de baile, ubicado en el centro de la planta, comedor que no se cita en el inventario y que creemos se construyó aprovechando el patio interior que existiría cuando lo habitaba Calvo, puesto que entre 1914 y 1915 elevaron una galería, con el fin de ampliar los urinarios y otros anexos “al Departamento destinado a Café”⁴³² Esta galería es visible en los planos de la primera planta.

Imagen 16. Segunda planta del hotel, según la propuesta de reforma de Santos Zunzunegui (1938).



Fuente: Pérez de la Peña Oleaga (1993: 202-215).

⁴³² Fundación Manuel Calvo, Libro de actas y otros antecedentes relativos al legado del Excmo. Señor D. Manuel Calvo y Aguirre, sesiones del 16 de diciembre de 1914 y del 11 de enero de 1915.

En ésta se hallaban los dormitorios del hotel, distribuidos en el perímetro del edificio. Algunos gozaban de retrete y baño propios, al parecer nuevos, pero la mayoría compartían los del pasillo interior (ciegos) y el que daba al cantón, junto a la escalera, que era la que comunicaba con el segundo piso. En el plano de esa planta podemos observar la hermosa galería que hacía de distribuidor de las habitaciones y se asomaba al comedor.

La última planta, la de la buhardilla, de la cual no conocemos ningún plano, tendría una distribución similar. Debemos recordar que ésta la compartían los huéspedes del Hotel y del Café. Para estos últimos se destinaban la salita, que daba al Muelle, y las habitaciones que miraban a la plaza del Solar y a la calle zaguera hasta la escalera. A los del Hotel correspondían las restantes.

El planteamiento empresarial del Hotel de Portugaleta y la ubicación de sus dependencias eran muy parecidos al edificio que diseñó José de Yarza cuando reformó la Fonda Europa para transformarse en Hotel Europa en Zaragoza (1861), que era algo más grande que el vizcaíno. Se dice que era de gusto francés y que contaba con un patio-jardín, pozo, corral para caballerías y carruajes, planta suelo, tres pisos, más boardillas, bajo para cocina y utensilios de pastelería, fabricación de chocolate y tres *caños* para bodegas y carboneras. Ofrecía unas sesenta y cuatro habitaciones, más café, restaurante y sala de lectura. El Hotel Europa también tenía un restaurante abierto al público con independencia del Café,⁴³³ igual que en Portugaleta.

El edificio original se ajustaba a una tipología de palacete exento con patio central, que tan buenos ejemplos brindó, por ejemplo, en los ensanches de Madrid.⁴³⁴ La mayoría de sus destinatarios fueron miembros de una burguesía de los negocios ávida de ostentación, que construyó sus casas en un amplio abanico de estilos como ha lugar en el siglo XIX, aunque con modelos previos plenamente arraigados. Era igualmente adecuado para un establecimiento hotelero de calidad, cuyos antecedentes hay que buscarlos en las posadas y mesones de antaño, hasta el *fundaq* musulmán.⁴³⁵ Sin embargo, en el palacio de Calvo el patio prestaría servicio a las instalaciones de la planta baja o sótano, con acceso por la parte

⁴³³ Parra de Mas (2008: 72).

⁴³⁴ Mas Hernández (1978: 307-346), Díez de Baldeón (1987).

⁴³⁵ Heredia Flores (2000).

trasera y, tal vez, serviría también para ubicar las escaleras que comunicarían dichas dependencias con las de la planta dedicada a los servicios hosteleros. El hecho de que la distribución de todas las estancias, así como de las habitaciones de las plantas superiores sea perimetral y, por lo tanto, todas ellas gozasen de luz natural y estuvieran adecuadamente ventiladas, nos lleva a pensar en la existencia de un pasillo corrido que circundaría dicho patio y que en la obra de 1914-1915 se transformó en galería.

Esta casa, palacio, fonda o magnífico hotel⁴³⁶ debió de resultar un edificio emblemático cuando se construyó, a lo que contribuyó su posición privilegiada en el entramado urbano de la villa, en una zona con pretensiones de convertirse en el eje de la vida social de la misma, en los dos puntos de socialización del Portugalete de fines del siglo XIX, la plaza del Solar y el Muelle Nuevo. Porque, como escribió el doctor Escorihuela “Arrancando ahora desde la plaza, puede decirse que el verdadero paseo es el llamado Muelle Nuevo, que costeando el agua a la derecha y a la izquierda, los elegantes y magníficos recién construidos, y prolongándose aquél mucho más de las casas hasta meterse en el mar unos cincuenta metros, ofrece su pretil corrido de asientos, el cómodo y suave pavimento de cal hidráulica, y el choque de las olas a los lados de esta lengua de piedra sillería, junto a la cual pasan a todas horas numerosos buques que suben o bajan de Bilbao, en unos de los mejores trayectos de ejercicio, belleza y atractivo que se hallan en España”.⁴³⁷

La casa de Calvo se ofrecía a los paseantes del Muelle y a los que accedían a Portugalete por el mar como un palacio compacto y unitario, rotundo, no como una casa de viviendas adosadas, como eran sus contiguas, a excepción del palacio de Epalza. Así lo muestran las fotografías y los grabados de época, que con las licencias habituales en paisajes de esa índole, subrayan el empaque de los miradores adelantados y las pilastras gigantes flanqueando los arcos centrales.

La prestancia y suntuosidad de la fachada que daba a la plaza del Solar la convirtió en el foco de atención de la misma, menguando incluso el protagonismo de la casa consistorial, que adquirió su aspecto actual algunos años después, según el proyecto de Atanasio Anduiza (1880-1884).⁴³⁸

⁴³⁶ Así se refieren a él González Portilla y Beascochea Gangoiti (2001: 509).

⁴³⁷ Escorihuela y Conesa (1872: 57).

⁴³⁸ Pérez de la Peña Oleaga (1993: 113-114).

En cuanto a su estilo, nos inclinamos a considerar el palacio de Manuel Calvo como una de las primeras obras de Portugalete en la que tímidamente se anuncia el incipiente eclecticismo, puesto que su lenguaje arquitectónico, con concesiones decorativas manifiestas, se aleja del clasicismo austero académico. El uso de pilastras estriadas corintias, ménsulas figurativas, decoración de enjutas y frontones poligonales, combinación cromática de materiales en las fachadas, la preferencia por el arco o el caprichoso remate de los dos cuerpos de miradores no son sino los signos de un cambio de tendencia, que se haría efectiva en el último cuarto del siglo XIX.⁴³⁹

⁴³⁹ Para el eclecticismo en el País Vasco, Basurto Ferro (2004: 35-76), Isac (1987).

9.- ELKARTEAREN HELBURUAK: ONGINTZA ETA ELKARRI LAGUNTZEA

Lehen aipatu ahal izan dugun moduan 1877ko urteko AVNBren fundazioa, aurreko urteko euskal foruen derogazioarekin baino, aldez aurretik Habanan finkaturiko euskal elitearen berezko bilakaerarekin lotu behar dugu. Aro Berriko Amerika kolonialaren garaietan euskaldunentzat sorturiko kofradiek aberkideen babesa eta sostengua sustatzen zituzten moduan, aipatutako eliteak ere euskal kolektibitatearentzako laguntza bultzatzen zuen bere eginkizunen artean. Beraz, Kubako euskal asoziazionismoa aberkideei eskainitako laguntza horren sistematizazioa, instituzionalizazioa eta gizartearatzea baino ez da izango. Ongintzan egindako inbertsio honek etekin zehatzak bazekartzan: euskal kolektiboaren irudia zaintzeaz aparte, kolektiboaren maila gorenetan murgiltzen zen talde horren irudia garbitu eta nolabait euskal taldearen erreferentea bihurtzen zen XIX. mende horren amaieran.

Elkartze prozesu hauen jatorria Ameriketara, ez bakarrik euskaldunen artean baina baita beste talde etniko batzuetan ere, gutxienez XVII. mendearen hasieraraino igo behar dugu, artean Peruko erregeorderria zen Liman 1612. urtean euskaldunek Arantzazuko Ama Birjiñaren babespean sortutako kofradiaren fundazioarekin, Ameriketako lurraldean euskaldunek sortu zuten zaharrena.⁴⁴⁰ Dena den eredu zaharragoak badaude European, eta era berean baliteke Limakoa zaharrena ez izatea, dirudienez Potosikoa XVI. mendearen bukaeran sortu omen zen. Honek adierazten duena zera da, oraindik lan asko dagoela egiteke.⁴⁴¹ Kofradia honek, hurrengo bi mendeetan Ameriketara zehar sortuko diren antzeko

⁴⁴⁰ Lohman Villena (1990: 203-213).

⁴⁴¹ Atzerrian ezarritako kofradien inguruan 2001. urtean Arantzazun (Oñati, Gipuzkoa) burutu zen mintegi bat non ildo nagusia Arantzazu Ama Birjiñaren debozioa atzerrian izan zen (Álvarez Gila eta Arrieta Elizalde: 2004). Hor hasitako lana bere jarraipena izan du hurrengo urteetan, eta horren adibide dugu 2012an UPV/EHU burututako beste mintegi batean, horren emaitzak ere liburu batean jasoak izan direla (Álvarez Gila et al: 2014).

Arantzazuko kofradietako eredia ezarri zuen, adibidez 1681. urteko Mexikoko Arantzazuko kofradia, horien artean ezagunena izan zena. XIX. mendean, eta batez ere mende horretako azken laurdenean, emigratio mugimenduak izandako hazkundeak, eragin zuzena izan zuen era honetako elkarteak sortze prozesuetan.⁴⁴² Debozioa eta aberrikideen elkarkidetzaren batzen zituzten elkarten agerpenak gora egin zuen Mundu Berrira ailegatutako emigrante kopuruak gora egiten zuen heinean. Dena den kontuan izan behar dugu aurretik ere ezagutzen dira halako kasuak Madrilen edota Sevillan besteak beste. Konfraternitatearen eta karitatearen babespean sortutako elkarte hauek jatorri etniko-geografikoaren erizpidea jarraitzen zuten beren bazkideak onartzerako unean: lurralde konkretu batean jaiotakoak edo haiekiko frogatutako ahaidetasun minimoa zutenak, bai eskala nazionalean, erkidegokoan edo esparru lokalean, eskatzen baitzen orokorrean. Elkarte hauek, elkarri laguntza eta babes morala eskaintzeaz aparte, beste aparteko rol bat jokatzeko zuten beste arlo batzuetan ere: prozesu migratzaileen kontrolan, Ameriketako hiri berrietan sortutako botere gatazkak herikideen aldeko presio, eremu berrien antolaketan, ekonomia zein politikan, etabar. Gai honekin lotuta azpimarratzekoak dira azken urteetako ikerkuntzan Luque Alcaidek⁴⁴³ eta Angulo Moralesek⁴⁴⁴ egindako ekarpenak.

9.1.- Habanako AVNB elkartearen sortzearen arrazoiak.

Behin baino gehiagotan azaldu izan dugun moduan, elkarte berri honen helburuetariko bat, lehena ez bazen, behargorrietan zegoen herikide euskal herritarrari laguntza eskaintzea izan zen. Hilabetero elkartearen zuzendaritza batzordeak egiten zituen batzarretan, bai ohikoak zein ez-ohikoetan, behin eta berriro agertzen zituen elkartearen nahiak: ongintza eta karitatea. Bi hitz hauetan laburbiltzen da euskaldunek Kuban sorturiko elkartearen ildo nagusia. AVNBren dokumentazioak bere osotasuneak neurtuz, agerian gelditzen da nola elkarren arteko laguntza izan zela elkartearen helburua, eta baita ahal izan zuten heinean helburu hau burutzen saiatu zirela ere. Aipaturiko karitate hitza elkartearen adierazle izango den ikurrean aurkitzen dugu.⁴⁴⁵

⁴⁴² Tellechea Idígoras (2004: 43-54); Luque Alcaide (2004: 55-67).

⁴⁴³ Luque Alcaide (2004: 55-67; 1998: 91-108).

⁴⁴⁴ Angulo Morales (2010: 33-72; 2013: 47-80; 2014b: 317-340).

⁴⁴⁵ Elkarteak erabilitako ikurraren inguruko zehetasunak Álvarez Gila (2012: 440-442).

Garaiko beste elkarte antzekoen funtzionamendua ikusita, hots, euskal inmigranteek Ameriketako beste lurralde batzuetan sortutako elkarteak alegia, Kubakoa zeregin horretara eskusiboki dedikatu zen bakarrenetarikoa izan zela esan dezakegu. Izan ere, egia da sorosmena eta elkarrekiko laguntza beste hainbat elkarteetako barne-arauetan eta praktikan ere aurkitzen ditugula, esaterako dagoeneko aipatu ditugun Buenos Aireseko eta Montevideoko “Laurak Bat” izeneko bi elkarte garaikideen kasuak.⁴⁴⁶ Baina hauetan beste helburuok xede batzuekin elkartzen dira; besteak beste kulturalak, politikoak zein olgetakoak. Hau dela eta, oso arrunta izango da orduko euskal etxeetan laguntzari bideratutako sekzioak martxan jartzea, Buenos Aireseko “Laurak Bat” elkartearen *Caja Protectora* dugu horren adibiderik nagusienetako bat.⁴⁴⁷ Baina arlo honetako ekintzak beti izan ziren, Buenos Aires edo Montevideoko euskal etxeetako eguneroko aktibitate arruntean, aspektu marginal bat eta ez beren ekintza publikoaren ardatz nagusia, Habanako AVNBren kasuan ez bezala.

Imagen 17. Logo de la AVNB



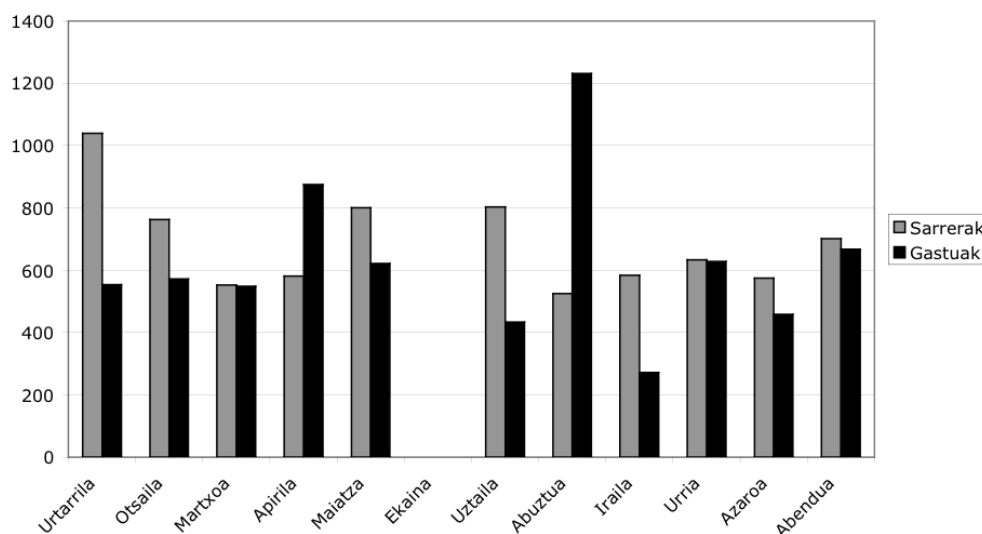
Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

⁴⁴⁶ Ezkerro (2003); Irigoyen Artetxe (1999; 2003).

⁴⁴⁷ Cava Mesa (1992: 99).

Habanako AVNBren kasuan, beraz, elkarteak jasotako diru guztia behar gorrietan zeuden bazkideei laguntzeko bideratzen zen, beraz ez gaude elkarte mixto baten aurrean, baizik eta esklusiboki ongintza ekintzetara bideratuta egongo dena. Zuzendaritzatik sortutako diruzainen liburuetatik, kutxa liburuak alegia, ondoriozta dezakegu bildutako bazkideen kuotatik abiatzen zela elkarteak estaldutako laguntza guztia.

Gráfica 7. Gastos e ingresos de la AVNB, año 1883.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Horren adibide dugu 1883. urteko diru sarreraren eta gastuen balantzean. Urte horretako martxoan ikusten da nola kontzeptu desberdinez jasotako dirua 553 peso direla eta ia guztia, 549 peso gastatu zirela. Horrek erakusten digu nola ahal zen heinean eskaera guztietara heltzea zuten helburu, ongintza izatez lehentasuna. Aipaturiko hilabete horretan 7 sorosmen eskaera jaso ziren, 6 kasu izan ziren gaixotasunengatik eta bat izan zen Penintsulara itzultzeko eskaera. Guzti hauek estaldu ziren. Hortaz aparte aurretik eratorritako sorosmen laguntzaz gehitu behar zaizkio. Hau da, askotan laguntza hilabeteetan luzatzen zen. Horren adibide aurkitzen dugu 1894-1895 urte sozialean.

1894ko uztailetik 1895ko ekainera AVNBk “La Benéfica” osasun etxean 1.023 egun ordaindu zituen estantzia edo dieta moduan. Eta hartatuen artean Juan

Cortadi inmigrante euskaldunari emandako babesaren kasua nabarmentzen da,⁴⁴⁸ zeina urte osoa eman baitzuen gaixo. Kasu hauek salbuespenak ziren, normalean egun gutxiko hartapenak omen ziren, hurrengo irudian ikusi ahal den moduan. Dena den eta gai honekin lotuta berreskuratu behar dugu 1860ko hamarkadan Habanako euskaldunek buruan izandako ideia edo proiektu hura, ospitale bat eraikitzearena alegia.⁴⁴⁹

Tabla 11. Dietas y gastos sanitarios abonados por la AVNB a la quinta de salud “La Benéfica” en el año social 1894-1895.

	Uztaila	Abuztua	Iraila	Urria	Azaroa	Abendua	Urtarrila	Otsaila	Martxoa	Apirila	Maiatza	Ekaina	Guztira
Juan Cortadi	31	31	30	31	30	31	31	28	31	30	31	30	365
Bernardo Echaniz	31	31	30	31	16								139
Pedro Guereño	31	31	30	31	30	31	31	12					227
José Arteché	19												19
Gregorio Rodríguez		13											13
Pedro Aloma				15									15
Juan Goicoechea					8	31	31	12					82
Manuel Unibaso						21							21
Pedro M ^a Señosi							9	28	15				52
Pedro M ^a Zarrabeitia									23				23
Andrés Jauregui									31	8			39
Regino Guinea										15	7		22
Pedro Urruchua										6			6
Guztira	112	106	90	108	84	114	102	80	100	59	38	30	1023

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Dokumentazioan estantzia luze hauetaz ez dugu informazio askorik. Juan Cortadik adibidez urte osoko estantzia izateaz aparte, 1895ko ekainean arropak eta dirulaguntza eskatzen ditu.⁴⁵⁰ Hilabete horretako batzarrean bere eskaera onartua izanik (arropa berriak eta 2 peso zilarreko dirulaguntza). Hortaz aparte, kasu honek soka-luzea ekarri zuen, hiru urtetik gorako estantzia izanik tira-birak sortarazi zituen elkarteak hilabetero sorosmen eskaerak aztertzen zituen ohiko bilera horietan. Bernardo Echaniz-en kasuan, estantzia nahiko luzea dugu ere, 139 egun guztira 1894ko uztailetik azaroarte. Kasu honetan bere heriotzarekin amaitu zen “La Benéfica” osasun etxeko hartaldia. Dena den, ez ziren hor amaitu euskaldun honek AVNBri sortutako gastuak, hil eta gero Antonio C. Tellería lehendakariaren aginduz elkarteak Colón hilerrian duen panteoian hilobiratua izan

⁴⁴⁸ EHU-AHSDB, 1894-1895 urte sozialeko balantzea. Sailkatu gabea.

⁴⁴⁹ Amores Carredano (2002: 235-258).

⁴⁵⁰ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espediente, 185-186 or.

zen.⁴⁵¹ Bazkidea ez zela kontuan izanik, kasu honek erakusten digu sorosmenen kontura elkarteak izaten zituen kezkak edo zalantzak. Askotan, kasu guztietan ez esatearren, atejoka zetorrenari modu batean edo bestean laguntza eskaintzen zitzaion, nahiz eta elkartearen barruan eztabaidak egon. Echanizen kasua horren adibide argia da: osasun-etxean hartatua, eta hil eta gero, AVNBren panteoian hilobiratuta.

Imagen 18. El cobrador de la AVNB, José Lorenzo Arruabarrena



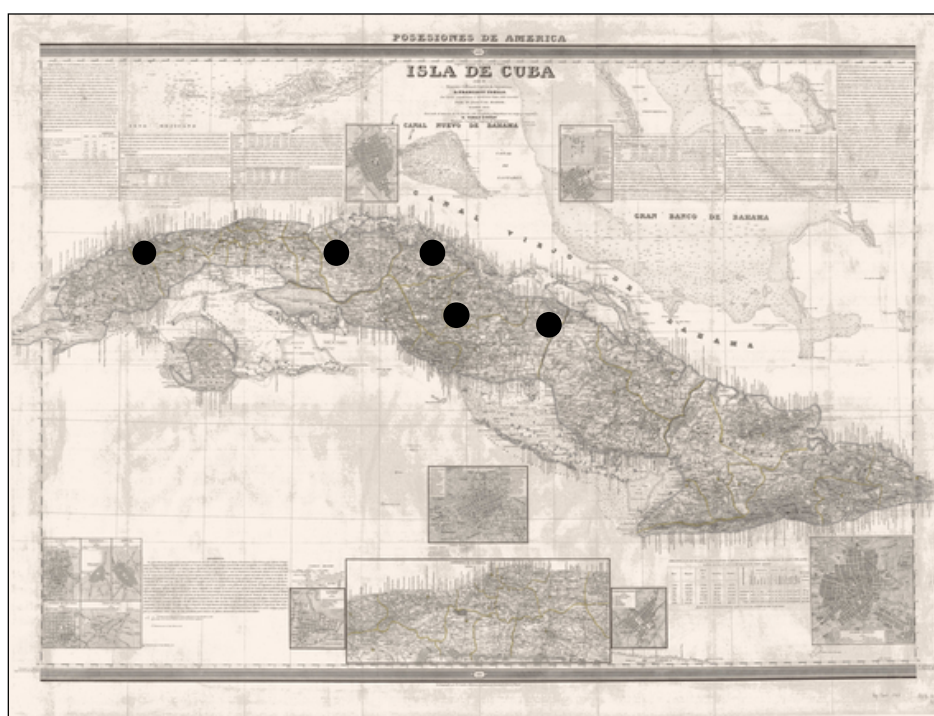
Fuente: Irigoyen Artetxe (2014: 65).

Dena den 1877-1888 urteetako kutxa liburuak zein 1894-1899 arteko zuzendaritza batzordeen memoriak, eta elkartearen egunerokotasunean sortutako dokumentazioari erreparatuz hainbat ondorio atera ahal dugu. Horien artean AVNBren antolaketa horretan elkarteak martxan izan zituen sukurtsalen papera.

⁴⁵¹ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 161. or.

Bazkide kuotei dagokionez, arestian esan bezala diru sarreren gehiengoa suposatzen zuten, ez bakarrik Habana hirian baizik eta irlaren beste herri batzuetan ere (besteak beste, nabarmenen artean: San Cristóbal, San José de las Lajas, Jaruco, Jovellanos, Nuevitas, La Palma edota San José de los Ramos). Leku hauetan guztietan, edo behintzat gehienetan, denboraren poderioz AVNBren sukurtsalak eratuko dira handik gerora. Ezin daiteke ere ahaztu, sistema horren bidez AVNBk Habanatik at zeuden bazkideen kontrola bereganatu eta bermatzen zuela.

Imagen 19. Sucursales de la AVNB



Fuente: elaboración propia [imagen sin catalogar].

Zalantza izpirik gabe Habana zen elkartearen gune nagusia eta bere sorrera, baina betiere presente izango dira irlatik barrena banandutako euskaldunek. Sukurtsalen bitartez Habanatik kanpo zeuden euskaldun hauek elkartera gerturatzeko esfortsu itzelak egin ziren, nahiz eta erraza ez izan bazkide hauen kuotak kobratzea.

Proiektzio nazionaleko elkarteak izanik, AVNBk irlako zoko guztietara heltzen ailegindu zen⁴⁵² mandatarien bitartez, arrakasta gehiago edo gutxiagorekin, bolondres guzti hauen esfortzua Habanako elkartearen onerako zen.

Mandatari edo elkartearen ordezkari hauen izendapenak, nolabait definitzeko, behintzat kurioa zela esan daiteke. AVNBren zuzendaritzak zuzenean, eta alde aurretik inongo eskaerarik luzatu gabe, horren berri ematen ziren hautatuei. Imajina dezakegun moduan, denek ez zuten onartzen, eta horrek buruhauste bat baino gehiago suposatzen zuen juntakideentzat. Maiz, behin eta berriz ibili behar izan ziren ordezkaria lortu arte.

Tabla 12. Comisionados o delegados de la AVNB en distintas localidades de la isla.

Localidad	Comisionados
Alquizar	Felipe Zalbidea
Baraguises	Remigio Llaguno
Bolondrón	J. A. Azkue
Caibarien	Martín Zozaya eta Domingo Madariaga
Corralillo de Ceja de Pablo	Miguel Salsamendi
Colón	Raimundo Ametzaga eta José Pradera Larrondo
Cuevitas	Lorenzo Atxa
Guanajay	Sebastián Abasolo
Guines	José M. Agesta, Gabriel Guridi Sudupe eta Tomás Duo
Guira Melena	Juan Aginetxe eta Francisco Aginetxe
Ingenio Portugalete	Martín Lizarralde
Jaruco	Joaquín Irure, Ignazio Irure eta Miguel Olaetxea
Jovellanos	Ascensión Amezcara
La Esperanza	Pablo Goikoetxea
La Palma	Alberto Chao
Matanzas	Sebastián Iturralde eta Martín Etxezarreta
Marianao	Hilario Líbano
Nuevitas	Francisco Maruri
Paso Real de San Diego	Pedro Gaiarre
Quiebra Hacha	Manuel Toledo
Ranchuelo	Joaquín Ilarreta eta Marcos Larralde
Sagua la Grande	José Glavez eta Eduardo Sagarbínaga
San Antonio de los Baños	Prudencio Bidegain eta Mariano Vivanco
Santa Clara	Benigno Calvo Ulacia

⁴⁵² 1878tik irla sei probintzietan banatuta zegoen: Pinar del Río, Habana, Matanzas, Santa Clara, Puerto Príncipe eta Santiago de Cuba. Navarro García (1996: 323).

San Cristóbal	José Erbiti eta Bonifacio Capetillo
Santo Domingo	Jose Gavica eta José Illarregi
San José de las Lajas	Ignazio Agirreguneta eta Juan Bautista Mariene
San José de los Ramos	Juan Bautista Arredrea, José Rivera eta Ramón de Idiakéz.

Fuente: elaboración propia a partir de los datos aportados por Irigoyen Artetxe (2014: 82).

Antza, behin baino gehiagotan, hileroko kuota hauek atzerapenez ordaintzen ziren, “atrasos cuotas” izenpean beste diru sarrera batzuk agertzen baitira. Beste batzuetan aldiz, hiruhilabeteko, edo sehilabeteko, eta noiz behinka urte osoko kuotak batera eta aurretik ordaintzen ziren.⁴⁵³ Zentzu honetan aipatzekoa dira sukurtsal hauen aportazioak, elkartearen funtzionamenduan garrantzi eskasekoak. Horrela adibide gisa eman ahal dugu 1895ko maiatzean kuoten diru sarreraren zenbatekoak, hilabete horretan bakarrenetarikoak izanak. Habanako bazkideen kuotaz jasotakoa 250 peso zilar izan zen bitartean, Jarucoko sukurtsalen kuoten bitartez izandako diru sarrerak 7,50 peso zilar izan ziren (ikusi 4. eranskina).

Sukurtsalen garrantzia nabaria izan zen, beste adibide batekin konparaketa egitearren, Argentinako euskal kolektibitateak bultzaturiko “Llavallol-eko Euskal Echearen” kasuan. Hortan ere aurkitzen dugu nola Buenos Aireseko probintziaren barrena ordezkariak edo mandatariek izan zuten elkarteko bazkideak lortzeko. Kasu honetan barneko bazkide hauen helburua argia zen, kuota bat ordaintzearen trukean, etorkizunean euren seme-alabek “Euskal Echeko” ikastetxean ikasteko aukera izango zuten.⁴⁵⁴ Eta horren barruan kokatu ahal dugu Quilmes-en gerora sortuko den “Euskal Echearen” bilkaera. Hasiera batean Llavalloleko elkartearen sukurtsala izatetik elkarte autonomo izatera pasatu baitzen. AVNBren kasuan ez da halakorik agertzen, nahiz eta aktetan 1880. hamarkadan Jaruco sukurtsalaren kexak nabariak izan, behin baino gehiagotan agertzen dute Habanako elkartetik banatzeko asmoa, Matanzaseko elkarte euskaldunera pasatzeko.⁴⁵⁵ Bazkide datuei erreparatuta ikusten dugu nola Jovellanosekoa izan zen garrantzitsuena.⁴⁵⁶ Honek erakusten digu Kuban aurkitzen dugun euskal komunitatearen konplexutasuna, orain arte historiografiak erakutsi diguna baino, batez ere Habanako kasuan

⁴⁵³ EHU-AHSDB, Kutxa Liburua, bere sorreratik, 1877an, 1888ko urriaren 31ra arte, 1-59 or.

⁴⁵⁴ Álvarez Gila eta Irianni Zalakain (2003: 173).

⁴⁵⁵ AVNBA, paper-sorta 1, 8. espedientea, 76 or.

⁴⁵⁶ EHU-AHSDB, 1894-1895 urte sozialeko balantzea. Sailkatu gabea.

zentratuta; eta era berean, euskal talde desberdinen arteko tira-birak, behintzat nolabaiteko hika-mikak ondoriozta daitezke aktetan jasotzen denaren arabera.

Tabla 13. Socios de la AVNB, año 1895.

Sucursal	Socios
Habana	442
Jovellanos	133
Guanabacoa	4
Marianao	1
San José de las Lajas	7
Aguacate y Jaruco	1
Guztira	533

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Bazkideek egindako ekarpen ekonomiko, edo kuota hauei ere, dohaintzetatik jasotako dirua gehitu behar zitzairen, diru sarbide hau arrunta eta iraunkorra ez izan arren, noizbehinka ematen baitziren.⁴⁵⁷ Adibidez Iturbe familiak 1900. urte hasieran egindakoa: 500 peso urre eman zituen. Jasotako dohaintza garrantzitsu horretatik, 374,80 peso urre bideratu ziren “Laurac-Bat” panteoiaren handitzerako, kapera osteko partzela erosi baitzen.⁴⁵⁸ Hilerriko obrekin lotuta aurkitzen dugu Marcotegui injenieriak egindako dohaintza, kasu honetan kolaborazio moduan. Bere ogibidea izanik, ez du ezer kobratzen panteoiaren inguruan egin behar diren obren inguruko planoengatik eta halako obren inguruan sortutako gastuengatik. Hortaz aparte bazkide honek 1898. urteko irailean ere beste dohaintza eginda zuen: 77,20 pesotakoa.⁴⁵⁹

⁴⁵⁷ EHU-AHSDB, Kutxa Liburua, bere sorreratik, 1877an, 1888ko urriaren 31ra arte, 1-59 or.

⁴⁵⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, 106 or.

⁴⁵⁹ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, 106-107 or.

Imagen 20. Gastos e ingresos de la corrida de toros organizada por la AVNB .

ASOCIACION VASCO-NAVARRA DE BENEFICENCIA	
COMISION DE RECURSOS	
Cuenta de la corrida de toros celebrada el 20 de Febrero de 1898 en la Plaza de Regla.	
INGRESOS	PLATA
Importe total de Ingresos	\$ 5914 04
EGRESOS	
Pagado á los Sres. Jiménez y C ³ , por el precio de la corrida	\$ 4500 00
Pagado á los Sres. Jiménez y C ³ , por la mitad de las utilidades con arreglo al Contrato.....	602 37
Pagado por varios gastos, según recibos	209 30
	5311 67
UTILIDADES.....	
	\$ 602 37
Donativo de la Srta. María Luisa Tellería y Ball-Ilovera	\$ 50 00
Donativo de la Srta. Clara Aspuru y San Pedro	50 00
Donativo de la Srta. María Enriqueta Lezama y Reyes.....	50 00
Donativo de la Srta. Josefina Pedrera y Olazo.....	50 00
Donativo de la Srta. Evelina Vidaurrazaga y Ugarte.....	50 00
Donativo de la Srta. Mercedes del Portillo y Díaz.....	50 00
Donativo de D. José Jiménez.....	50 00
" " " José Cabrero.....	52 37
" " " Eladio Ibarra.....	10 25
" " " Rodolfo Maruri	50 00
" " " Angel García	6 00
" " " Enrique Arana.....	4 00
" " " Justo Echevarría.....	3 00
" " " un Vascongado.....	5 07
	431 19
TOTAL DE UTILIDADES OBTENIDAS.....	\$ 1033 56

* Habana, Marzo 3 de 1898.

Conforme:
 El Secretario de la Comisión,
Pedro de Orúe.
 Vto. Bno.
 El Tesorero de la Comisión,
Justo Achútegui.
 El Presidente de la Comisión,
Lorenzo Muguerza.

NOTA—Los comprobantes están en la Secretaría de la Asociación, á la disposición de los señores Socios.

Fuente: elaboración propia, EHU-AHSDB, sin clasificar.

Bazkideek egindako ekarpen hauek, askotan antolaturiko zezenketak sorturiko gastuei aurre egiteko izaten ziren. Azken hauen adibide aurkitzen dugu 1898ko otsailaren 20an antolaturiko zezenketan. Egun horretako ekitaldian hainbat dohaintza egon ziren, guztira 431,19 peso-zilar batu ziren. Ikusi ahal dugun moduan zezenketa honetarako dohaintza anonimo bat egon zen, “un Vascongado” ezizenarekin baino ez zena jaso. Beste batzuetan aldiz, idazkaritzan bertan jasotzen dira izen gabeko sobreak diru kantitate zehatz batekin. Bazkide guztiak horren berri izateko, zuzendaritzak hilabete horretako memorian jasotzen du:

... se da cuenta de haber recibido bajo sobre en la Secretaría la suma de catorce pesos Billetes con la siguiente indicación. “Para los pobres de la sociedad Vasco-Navarra”. La Junta ordena ingrese en la Caja de la

Asociación y se dé las gracias por conducto del *Laurac-bat* a la persona caritativa que oculta su nombre...⁴⁶⁰

Zezenketa horren kontuetan ere emakumeek egindako dohaintzak ageri dira, eta nabarmentzekoa da zer nolako partaidetza izan zuten emakumeak elkartearen funtzionamenduan. Dagoeneko jakin badakigu XIX. mende amaierako elkarte hauetan emakumeen papera bigarren mailakoa zen, ez dira agertzen zuzendaritza batzordeetan eta esan dezakegu bere parte hartzea sorosmenetara mugatzen zela.⁴⁶¹ Parte hartze berezia izango dute elkarteak, kasu honetan AVNBk, antolaturiko ekintza desberdinetan, zezenketak eta erromesaldiak besteak beste.⁴⁶² Horren adibide aurkitzen dugu Donostiko *Euskal-Erria* aldizkaria 1883ko zezenketaren kronikan:

... el espectáculo fue patrocinado por las distinguidas Sras. D.^a Pilar Durañona de Otamendi, D.^a Emilia Undebeitia de Calbetón, D.^a Teresa San Pedro de Isasi, D.^a Carmen Blasco de Triana y D.^a Luisa Bilbao de Mariño, las cuales regalaron ricas y lujosas moñas...⁴⁶³

Bai kasu honetan (1883) baita irudian jaso dugun 1898ko kasuan ere, emakume hauen abizenei erreparatuta (Isasi, Durañona, Calbetón, Otamendi, Aspuru, Tellería, Vidaurrezaga), konturatzen gara bisibilitatea izaten duten emakume hauek AVNBko kide garrantzitsuen emazteak direla.

⁴⁶⁰ AVNBA, paper-sorta 1, 8. espedientea, 54. or.

⁴⁶¹ Tradizionalki emakumearen papera familia eta etxearen esparrura mugatua egoten zen. Emigratio prozesuetan emakumeek izan duten presentziaz sakontzeko ikusi 2006. urtean Santiago de Compostelan burututako nazioarteko mintegiaren emaitzak, Hernández Borge eta González Lopo (2008).

⁴⁶² Amerikan sorturiko euskal elkartearen barruan euskal emakumeek izan zuten presentziaz aritu ginen 2010an Gasteizen burututako mintegian, *Beyond the border, behind the men. The invisibility of female migration*, “Daughters, wives or widows. Women’s participation in basques immigrants’ institutions in Latin America”. Álvarez Gila eta Ramos Martínez (2010).

⁴⁶³ “Variedades euskaras. Los basco-navarros en Cuba”, *Euskal Erria*, Donostia, IX (1883), 145. or.

Imagen 21. Directivos de los primeros años de la AVNB



Fuente: elaboración propia.

9.2.- Elkartearen egoera ekonomikoa.

Egoera ekonomikoaz aritu baino lehen, uste dugu komenigarria dela azaltzea zer nolako arazoak aurkitu ditugu AVNBren kontuen balantzeak egiterakoan. Gure ikerketarako hartu ditugun lehendabiziko hogeita bost urte horietako kontuak hainbat moneta-tipo desberdinetan ageri dira; urre pesoetan, zilar pesoetan eta “Banco Español-eko” billeteetan ere, eta are konplexuagoa suertatzen da urte berean hiru mota desberdin hauek tartekatzen direnean. Honen harira, Kuban adituak edo behintzat Kubako historia garaikidearen pasarteren bat ikertu dituzten beste historialariek ere arazo bera izan zutela bere ikerketetan azaldu didate. Esaterako, Rodrigo Alharillak arazo bera izan zuen Julián Zulueta-aren hil osteko inbentarioa egiterakoan, orduan ere moneta tipo desberdinek sortutako nahazmenarekin egin baitzuen topo. Gauza bera komentatu du Roldán

de Montaud historialariak, berak ere XIX. mende amaierako arazo horiek, diru mota desberdinenak alegia, nabaritu ditu bere ikerketetan.⁴⁶⁴ Iglesias García-k bakarrik diru arazoei men egiten die bere liburuan, mende amaierako ekonomiaz idazterakoan:

...Cuba padeció tradicionalmente alteraciones con la moneda, aun cuando la circulante fueran el oro y la plata; en general, el numerario escaseaba y se especulaba con las monedas... se caracterizó por la variedad y la falta de uniformidad y estabilidad... a todo esto se añaden los billetes del Banco Español, muy depreciados [mende amaieran]...⁴⁶⁵

Habanan garai hauetan aurkitzen diren beste elkarte batzuekin alderatuta, adibidez espainiar elkarten artean ikur izan diren, eta gaur egun oraindik ikur diren, “Centro Asturianoarekin” edota “Centro Gallegorekin”, AVNB ekonomikoki oso urrun zegoen. Arestian aipatu dugun moduan bazkideen kuotak ziren diru sarrerarik finkoenak. Dena den, diru sarrerak hauek hurrengo lau multzoetan bereiztu ahal dira: hileroko kuotak, dohaintzak, elkartearen akzioen etekinak⁴⁶⁶ eta, une zehatzetan, antolaturiko ekitaldietatik lorturiko sarrera ez-ohikoak.⁴⁶⁷

⁴⁶⁴ Martín Rodrigo Alharilla eta Inés Roldán de Montaud ikerlariak emailez bidalitako oharra edo aipamenak. Puerto Rikoren kasuan arazo bera aurkitzen dugu, eta hor bai lan bat dago diru mota desberdinak aztertzen duena, Cubano Iguina (1997: 209-220). Kubako kasurako, arazo honen inguruko datuak aurkitzen ditugu Roldán de Montaud (2004).

⁴⁶⁵ Iglesias García (2005: 230-240). Oin-ohar batean aipatzen du nola XIX. mendearen bigarren erdian Espainiako moneta-zirkulazioa oso heterogeneoa zela, sistema monetarioaren unitate falta nabaria zela.

⁴⁶⁶ 1895. urtean AVNBk 17.430 peso/urre izango ditu akzioetan: Banco Español-eko hamar, Cárdenas eta Júcaro-ko beste hamar, Banco del Comercio eta Ferrocarriles Unidos-en hamazortzi, eta Habanako udalaren lehendabiziko hipotekaren 38 lamina.

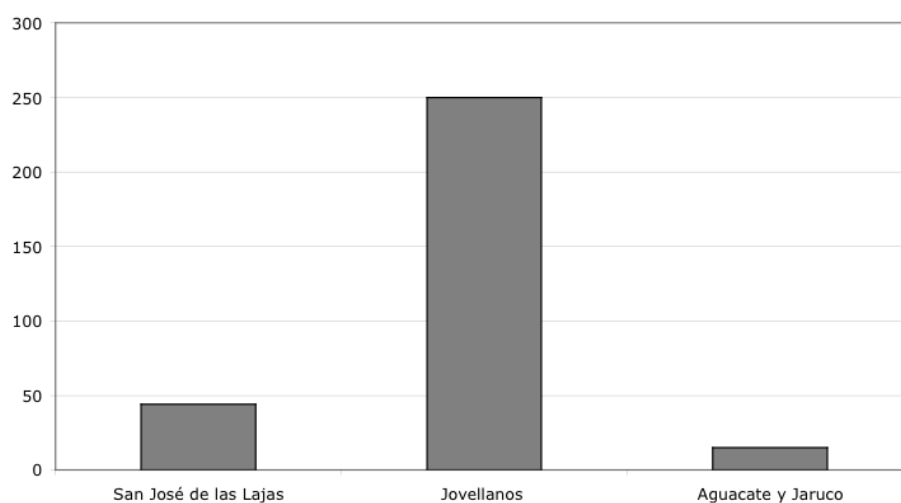
⁴⁶⁷ Ekintza desberdinak antolatzeko *Comisión de Recursos* eratu zen. 1897ko memorian ikusi ahal dugun bezala, komisio hau hainbat aktibitateen antolatze eta kudeaketaz arduratu zen; zezen espektakuloak, jaiak, erromeriak, etab... Ekitalde hauek funtzio bikoitza betetzen zuten; alde batetik kolektibitatearen kideak batzeko medioak ziren, eta bestetik diru iturriak ziren. Azken helburu hau markatu behar da, zeren eta uste dugu azken finean hau zela inportanteena kontuan izanda behargarrietan zegoenari laguntzea zela xedea. Dirua izan ezik, nekez lortu ahal zirela laguntza eskakizunak.

Tabla 14. Ingresos de la AVNB por cuota de socios, año 1894-95.

Mes	Pesos plata
Uztaila	335
Abuztua	330
Iraila	249
Urria	266
Azaroa	245
Abendua	230
Urtarrila	381
Otsaila	312
Martxoa	276
Apirila	237
Maiatza	200
Ekaina	211
Guztira	3.275

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Gráfica 8. Ingresos de la AVNB por cuota de socios de las sucursales, año 1894-95.

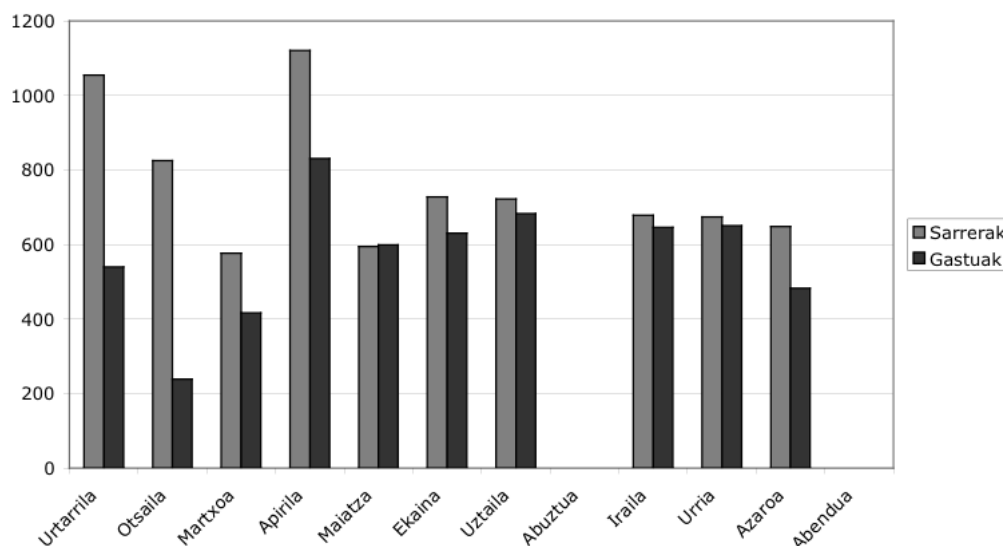


Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Dena den, urte bateko batz bestekoak eginda, egin ahal diren kasuetan, ikusten dugu nola urtero ia diru-sarrera guztiak gastuetara bideratzen zirela, eta

elkartek aurrezteko oso margen txikia zuela. 1883. (ikusi 4. eranskina) eta 1884. urteak hartuta, ikusten dugu nola ia hilabete gehienetan elkartearen balantzea positiboa dela oso gutxigatik, negatiboa ez denean.⁴⁶⁸

Gráfica 9. Gastos e ingresos de la AVNB, año 1884⁴⁶⁹



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Gainera kontuan izan behar dugu ez-ohiko diru sarrera egon ezean, bazkideek ordaindutako kuota zen hileko diru sarrerarik garrantzitsuena. Bazkideen edo masa sozialaren garrantziaz aurreko atalean jorratu badugu ere, inportantzia honetaz jabetzeko adibide bat ekarriko dugu honera: 1895ko⁴⁷⁰ datuei erreparatuta AVNBk 670 bazkide ditu, eta bazkide kopuru horren arabera kuotaren bidez jasotako dirua 3.275 peso zilar dira. Aipaturiko kantitate hau, hurrengo urteetan murrizten joango da gerraren eraginagatik. Gauzak horrela arazoak agertuko dira 1898. urtean, aktetan jasotzen den moduan, urte horretako irailean ezinezkoa zen gaixoen egonaldiak kitatzea bazkiden kuotekin.⁴⁷¹ Ez hori bakarrik, urte berean likidez faltagatik bi umeen eskola gastuak kubritzeko eskaerari uko egin behar iza zuen 1898ko ikasturtean.⁴⁷²

⁴⁶⁸ AVNBA, 1881-1902 Akta Liburuetatik ateratako informazioa.

⁴⁶⁹ Abuztuko eta abenduko aktetan ez da diru sarreren eta gastuen berririk ematen.

⁴⁷⁰ EHU-AHSDB, 1895ko Batzarraren Akta, bazkide zerrenda.

⁴⁷¹ AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, 68 or.

⁴⁷² AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, 85 or.

Urte horietan bazkide kopurua jaitsi egin zen, eta gainera sukurtsaletako bazkideen dirua jasotzeko zailtasunak ugaritu ziren.⁴⁷³ Horrela 1899an bazkideak 500tik behera izan ziren. Habanan izandako beheranzko joera honi gehitzen badiogu bazkide berrien alta minimoa izan zela, datuak oraindik ere kezkarriagoak dira. Gauzak horrela kuotatik jasotako diruak nabari egin zuen behera. Baja horien gainean ezer gutxi esan dezakegu, horren berri eskasa jasotzen baita aktetan. Hori bai, agertzen diren kasuan, gehienbat hil direlako, residentzia aldaketagatik, edota Penintsulara itzuli direlako. Kuotak ordaintzen ez zirenean, automatikoki bazkide horren berri izan ezean, baja ematen zitzaion. Baina arazo hau, kuotak kobratzearena alegia, hasieratik elkarrekin ezagutu zuen. 1883. urtean dagoeneko lehendabiziko arazoak ageri dira.⁴⁷⁴

Ikusi hala dugun moduan, AVNBk urteak egin ahala gero eta zailtasun handiagoak izan zituen jasotako laguntza eskaereei aurre egiteko. 1890ko hamarkadan, non eskaerak nabarmen igo ziren, zuzendaritzatik dei egin zen informeak ahalik eta hobeto egitera, zorrotzak izatea alegia, laguntzak behar zutenei bideratzeko elkarrekin fondoak ondo aprobetxatuz. Zuzendaritzako kideen jarrera zorrotza izan zen, horren adibide aurkitzen dugu Antonio Lazaro-ren kasuan, non berak eskatzen baizuen Mexikoara igarotzea, eta sorosmenaz aparte nolabaiteko aurkezpen gutuna ere bai. Eskaera hau deusestatzea erabaki zuten, aurrekari eskasa suertatu zezakeela kontuan hartuta eta elkarrekin helburuetatik at zegoelako.⁴⁷⁵ Honen harira, zalantzak edo eztabaidak agertu ziren zuzendaritzaren barruan epe luzeko sorosmenen kasuen inguruan, esaterako lehen aipatutako Cortadiren kasua, edota nola aurre egin bazkideen berakadari.⁴⁷⁶ Epe luzeko egonaldien inguruan adibidez, Juan Cortadiren kasuan, bost urte luze osasun zentro batean egon eta gero, erabakitzen dute lekuz aldatzea: “Real Casa de Beneficencia” edo “Hermanitas de los Pobres” egoitzara eramatea.⁴⁷⁷ Duda barik, nahiz eta horren berri izan ez, leku hauek osasun etxe pribatuak baino merkeagoak izango ziren.

⁴⁷³ AVNBk irla guztian banaturik baitzuten sukurtsaleak: Jovellanos, Guanabacoa, Marianao, San José de las Lajas eta Aguacate y Jaruco. Jovellanosekoa zen garrantzitsua, bazkide gehien batzen zuena baitzen.

⁴⁷⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, 119 or.

⁴⁷⁵ AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, 25 or.

⁴⁷⁶ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 228 or.

⁴⁷⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 87 or.

Dena den, diru kopuruaren gestio onak erakunde solidoa izatea bermatu zuen, eta beti alde zuzenetik hartutako konpromisoak bete ahal izan zuen.

Zuzeneko diru sarrerak, bazkide kuotaz aparte, elkartearen hasieratik egindako ikus entzunezkoak / espektakuloak izan ziren; bide honetatik jasotako diruak inportanteak izanda, urte hauetako zuzendaritzaren benetazko meritua behar bezalako gestioan oinarritu zen.

Koloniaren etapan, XIX. mendearen azken laurdenean, elkartearen inbertsioak akzioetan zentratu ziren: “**Banco Español de la Isla de Cuba**”, “**Ferrocarriles Unidos de la Habana**” eta “**Ferrocarriles de Cárdenas a Júcaro**”. XX. mendean Habanako udalaren lehendabiziko hipotekaren titulok erosi zituzten, baita “**Cuban Telephone Company-ren**” bonoak, “**Compañía de Gas y Electricidad-en**” bonoak, “**Tesoro de la República de Cuba-ko**” bonoak eta “**Havana Electric Railway Light and Power Company-ren**” akzioak. Dena den, honen inguruan ezer gutxi dakigu, liburu aktetan “valores en cartera” duten diruaz noizbait berba egiten bada ere, 1899. urteko balantzean izango dugu horien berri.

Tabla 15. Inversiones de la AVNB, año 1899.

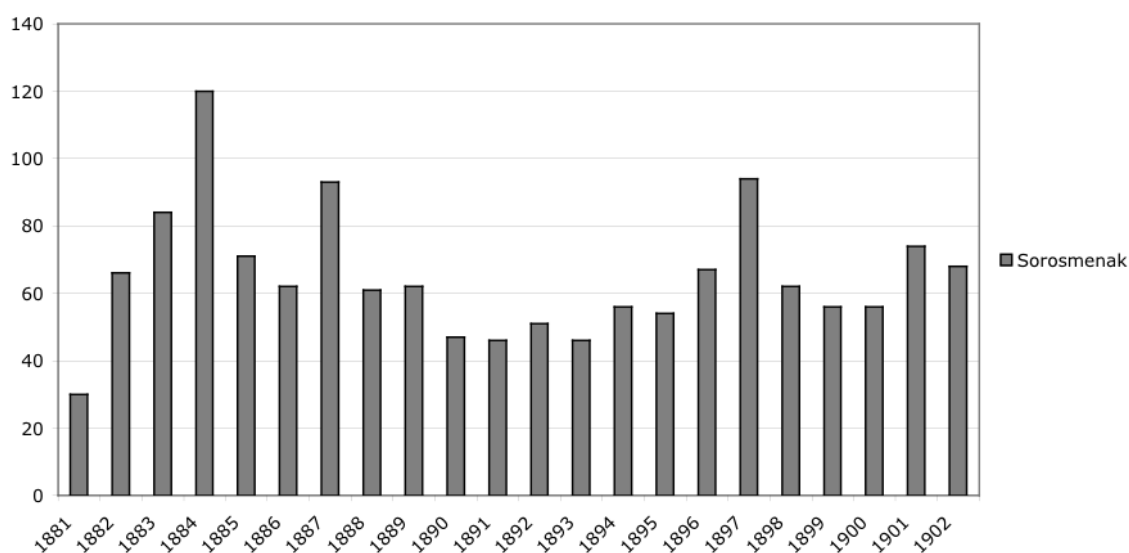
Zenbatekoa	Enpresa	Kopurua (balorea)	Guztira (urre pesoetan)
10 akzio	Banco Español	500 peso	5.000,00
10 akzio	Cárdenas y Júcaro	500 peso	5.000,00
18 akzio	Ferrocarriles Unidos, Banco del Comercio, y Almacenes de Regla	200 peso	3.600,00
1 (kupoia)	Cárdenas y Júcaro	30 peso	30,00
24 lámina	Hipoteca del Ayuntamiento de La Habana	100 peso	2.400,00
Guztira			16.030,00

Fuente: elaboración propia, balance del año 1899, EHU-AHSDB, sin clasificar.

9.3.- Araudia betetzen: behargarrietan dagoenari laguntzea

Dagoeneko behin baino gehiagotan azaldu dugun moduan, AVNBren jardueraren artxibo osoa ez da kontserbatzen, eta elkartearen egunerokotasuna jasotzen dituzten aktetan hutsune batzuk aurkitzen ditugu ere. Hala nola, gure ikerketa eperako kontsultagarri dauden aktak 1881ko uztailetik 1902 abendura bitartekoak dira, lehen lau urteetakoak galduta izanik.⁴⁷⁸ 21 urte eta erdiko jarduera horretan 1.426 sorosmen eskaera jasotzen dira, batz bestekoa eginda, 65 sorosmen urteko ateratzen dira, 5-6 sorosmen hilean, aldez aurretik emandakoak kontuan izan barik, hau da, jarraipena zituztenak.

Gráfica 10. Socorros ofrecidos por la AVNB (1881-1902).



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

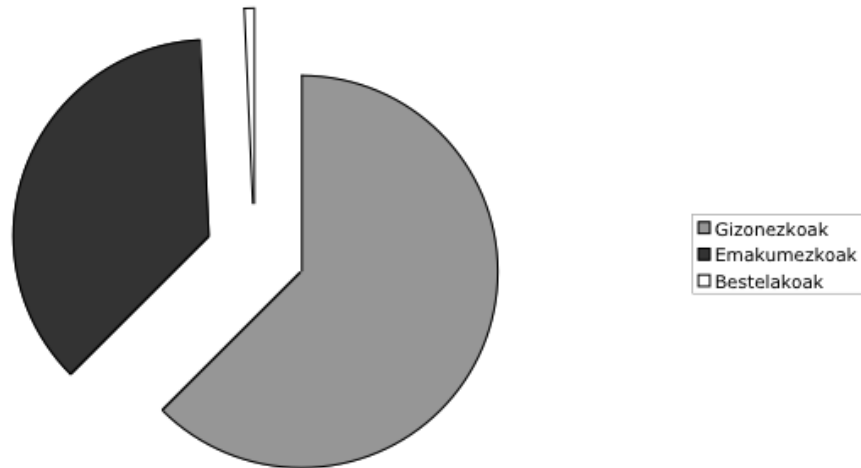
Laguntza instantzia horiek eskaintzen dizkiguten datuek honako hauek dira: data, izen-abizenak, sexua, adina, jatorria, bizilekua, egoera zibila, familia duen ala ez, eta gure kasurako garrantzi handia duena, zein da laguntza eskatzera eraman duen motiboa. Dena den, puntu guzti hauek ez dira eskaera guztietan betetzen, are gehiago, oso gutxitan betetzen dira adibidez adina edo jatorriarena.

Sexuaren arabera banatzen baditugu gizonaen eskaerak 891 dira, eta emakumeen eskaerak 522. Hortaz aparte instituzioek egindako eskaerak edo instituzioei igorritako sorosmenak agertuko dira, 13. Azken hauek

⁴⁷⁸ AVNBA, 1881-1902 Akta Liburuetatik ateratako informazioa

Kubatik kanpora egindako sorosmenak dira batez ere (aurrerantzean jorratuko ditugunak).

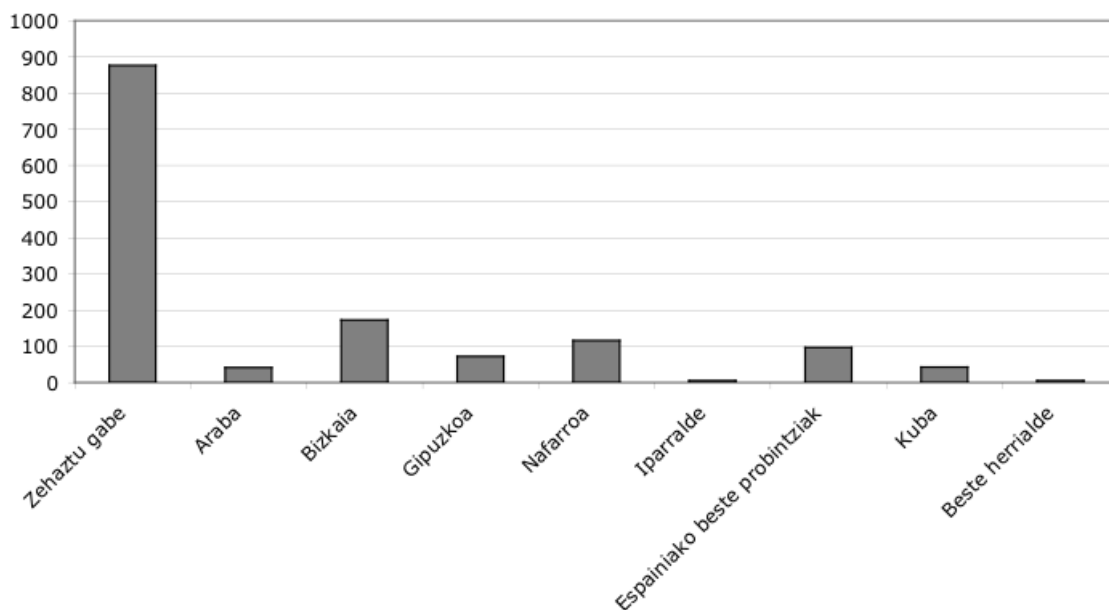
Gráfica 11. Socorros concedidos en función del sexo.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Jatorriari erreparatuta, aipatu dugun bezala kasu gehienek (876) ez dute jatorria zehazten. Euren jatorria ezagutzera ematen dutenen artean honako datuak atera ditugu: Araba: 41, Bizkaia: 173, Gipuzkoa: 72, Nafarroa: 116, Iparralde: 5, Espainiako beste probintzietatik: 97, Kubatik: 43, eta beste herrialde batzuetatik: 5.

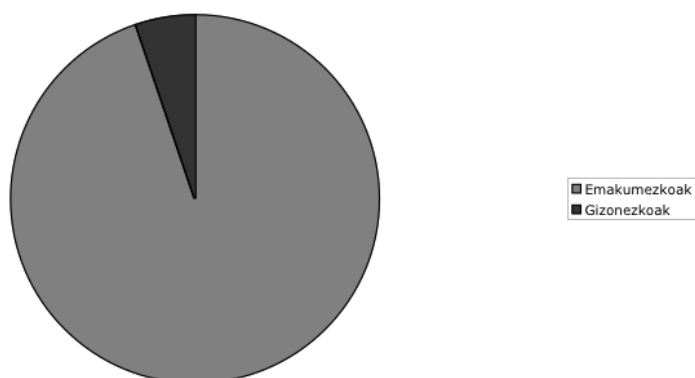
Gráfica 12. Socorros concedidos en función de la procedencia.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Egoera zibilar dagokionez, hemen ere gehiago batek ez du zehazten, eta bere egoera aipatzen dutenen artean nabariak dira alargunen kasuak; 114 alargun egoera jasotzen dira, horietatik 108 emakumezkoak izanik. Eta adin tarteari erreparatuta, ikusten dugu nola adina adierazten dituzten 18 emakume alargunen artean 13 hirurogei urtetik gorakoak direla, eta soilik bi 40 urte baino gutxiago.

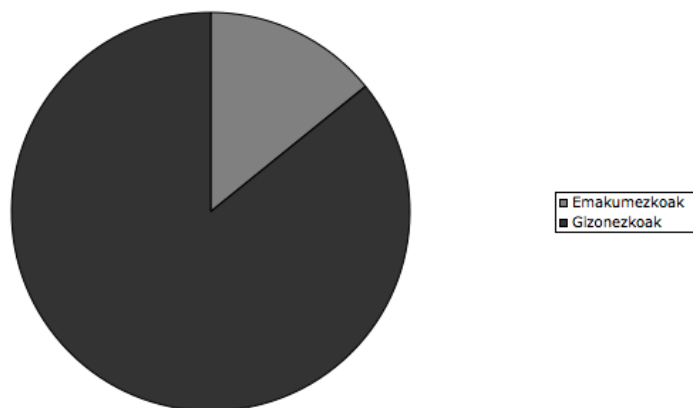
Gráfica 13. Socorros concedidos en función del estado civil, viudas.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

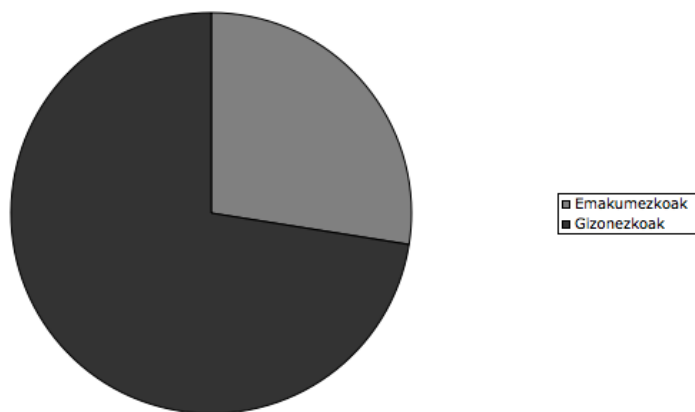
Ez kongabeak 28 dira, horietatik 24 gizonezkoak, eta ezkontutak orde z 98, kasu honetan ere gehiengo a gizonezkoak izanik, 71.

Gráfica 14. Socorros concedidos en función del estado civil, solteros.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Gráfica 15. Socorros concedidos en función del estado civil, casados.



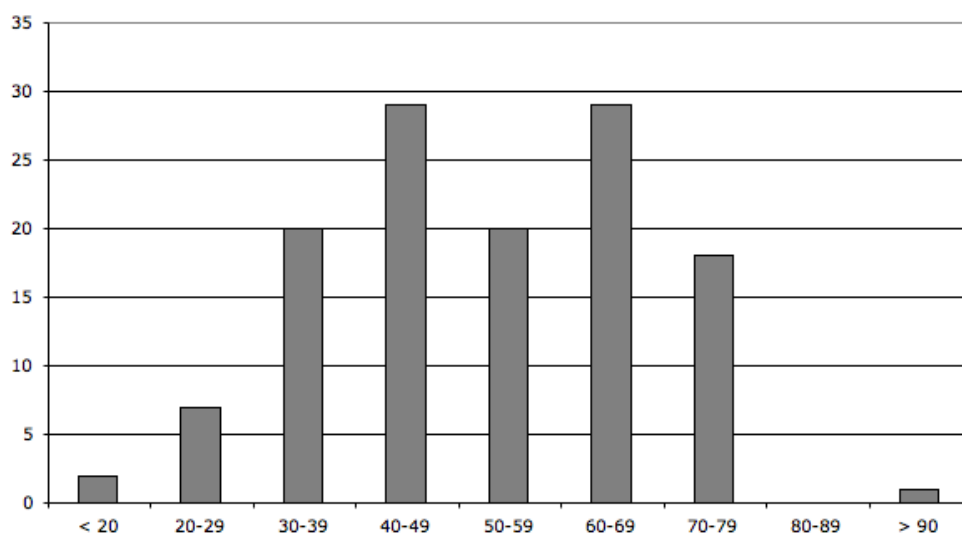
Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Beraz ikusten dugu nola kasu honetan, emakumeen presentzia alargunen kasuetan ageri direla bereziki, nolabait famili-burua desagertu eta gero familiaren

egoera normalean ez zen makala izango, aberritik eta familiarik urrun elkartearen babesa bilatzen zuten.

Adinarekin jarraituz, aipatu dugu nola sorosmen eskaera gehienetan datu hau ez dela zehazten, guztira 1.413 pertsonen eskaera izanik, bakarrik 126etan jasotzen da adina. Zaila suertatzen da gaztetasuna eta heldutasuna zehaztea, 50 urtean jartzen badugu garaiko zahartzaroaren langa, esan dezakegu eskatzaileen gehiengoa, 68, zahartzaroan eta beraz lan munduan txertatzeko zailtasunak dituzten pertsonak direla. Are nabariagoa da adin muga berrogei urteetara jaisten badugu, orduan portzentaia altuagoa da.

Gráfica 16. Socorros concedidos en función de la edad.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

9.3.1.-Araudia betetzen: laguntza eskaeren analisisia.

AVNBren ezkutuko goiburutzat hartu beharko genuke esaldi hau. Hori baitzen elkartearen praktikan behin eta berriz azaltzen zen helburuetariko bat, garrantzitsuena ez bazen: sorosmena benetan behar zuen horri eskaintzea. Eskainitako laguntzak anitzak izan ziren eta era guztietako laguntza eskaerak aurkituko ditugu sorosmen eskaeretan, batzuk pentsaezinak direnak ere bai. Arestian aipatu izan dugun moduan, lau multzoetan bereizten diren diru sarrera horiek hamaika sorosmenei aurre egiteko erabiltzen dira. Diru irteera horretan

batez ere hiru atal bereizten dira: ohiko sorosmenak, ez ohikoak⁴⁷⁹ eta era anitzetako gastuak, baina betiere elkartearen funtzionamendu zuzena eta diruaren erabilpen ona ziren elkartearen ibilbidea markatzen zituztenak. AVNBk egindako lana gizartearatzeko nahian 1883 urte hasieran, Larraondo-k zuzendaritzari proposatzen dio hiriko egunkari desberdinetan azaltzea elkarteak urte horietan emandako sorosmenak, nolabait elkarteak egindakoak ezagutzera emateko, bi helburu argiekin: alde batetik euskal kolektiboaren aurrean elkartearen beharra azalarazteko eta bestetik balizko bazkide berriak, ahal den neurrian bereganatzeko.⁴⁸⁰

Gestio onaren beste adibide honako hau da, AVNBk erabakitzen du beste elkarteak antolaturiko ekitaldietan, gonbidapenetan parte ez hartzea, beti ere elkartearen aktiborako kaltegarriak badira,⁴⁸¹ ezta edonolako papeletak, zozketak, etabarrekoak, erregelamenduak ez baiditu baimentzen.⁴⁸²

... la Junta acepta esta invitación y dispone se pase atenta comunicación a todas las Sociedades de Beneficencia enterándoles del acuerdo siguiente: Que esta Asociación Vasco Navarra de Beneficencia ha creído conveniente para sus propios intereses no aceptar en adelante invitaciones que graven su activo...

Elkartearen funtzionamendu ona goraipatzearen, AVNB eta beste elkarteek eskainitako sorosmenen arteko konparaketaz berba egiten da batzarrean, azpimarratuz euskal elkarteak egindako lana.

... El Sor. Presidente hizo notar a la Junta la diferencia que existe entre los socorros que presta esta Asociación y las de igual clase que existen en esta población, las cuales limitan las pensiones entre diez y quince pesos, papel B.E. [Banco de España]. Oído el parecer de varios Sres. Vocales referente a la necesidad de que los informes que se contraen a los socorridos sean emitidos con todos los datos posibles para ilustrar a la Junta, esta acuerda se disponga al efecto de los Sres. Vocales que componen la Comisión de Quintas y Embarques, a quienes se pasará nota de los socorridos, con sus domicilios y demás pormenores relativos al caso....⁴⁸³

⁴⁷⁹ Izena guztiz zuzena ez dela uste dugu. Ez-ohikoak baino, urtero gastu berak errepikatzen baitziren, beraz ohiko gastu moduan izenpetzea zuzenagoa izango zela uste dugu.

⁴⁸⁰ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espediente, 60-62 or., 1883ko urtarrila.

⁴⁸¹ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, 148 or.

⁴⁸² AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, 155 or.

⁴⁸³ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, 144 or.

Gastuen artean, portzentai altu bat zen ohiko sorosmenetara bideratzen zena. Kontzeptu honetara integratzen diren gasturik ohikoenak honakoxeak izango ziren: etxerako bideratutako laguntzak, garraiotarako laguntzak, hau da euskal inmigrante pobreak Penintsulara bueltatzeko bidaisarien ordainketa, botikak zein ospitaletako estantziak. Bazkideen egoerarekin lotutako gastu hauei, beste gastu batzuk gehitu behar zaizkie, besteak beste idazkaritzaren funtzionamenduarekin erlazionatutako gastu guztiak (materiala eta soldatak batez ere) eta prentsan batzorde bileren berri emateko jarritako iragarkiak.⁴⁸⁴

Araudiak agintzen zuena betez zuzendaritzako kideak hilabetero elkartzen ziren, zuzendariaren deia men eginez, eta sakonki aztertzen zituzten elkartera heldutako laguntza eskaera guztiak. Sorosmen eskaera hauek normalean zuzendariak edo eskatzaileek aurkezten zituzten, baita garai batzuetan elkarrekin irlaren herri desberdinetan zituen mandatariek, edota bazkideek ere. Hori bai, betiere derrigorrezkoa zen eskatzailearen sinadura izatea.

Behin laguntza eskaera irakurrita, zuzendaritzak bokalak eta behar izanez gero medikua izendatzen zituen. Hauek eskatzailea bisitatu eta informea egin behar zuten. Bertan laguntza beharrezkoa zen edo ez azaldu behar zuten, eta baizkoa izatekotan zer nolako laguntza jaso behar zuen.

... La de Dn Telesforo Uranga, natural de Guipuzcoa y socio, el que padeciendo hace ya largo tiempo una erupcion herpética, para cuya curación necesita el uso de los baños sulfurosos, suplica a la Asociación tenga a bien concederle un socorro para de ese modo poder ir este año a tomar los baños de Soroa, Vuelta Abajo, como lo hizo en el anterior . Confirmada la enfermedad y utilidad de las aguas sulfurosas en el informe facultativo del Sr. Vocal Nato Sr. Dn. Claudio Delgado, y en vista del emitido por el Sr. Vocal de turno Dn. Juan Azcue, la Junta acordó socorrerle con la misma cantidad que el año anterior, o sease con \$50 B/B...⁴⁸⁵

Orokorrean muturreko gabeziak izan ziren eskatzaileen argudioak: gaixotasunak, istripuetatik eratorritako elbarritasunak, senide baten heriotza eta era guztietako ezbeharrak. Gaixotasunen kasuetan, tratamendua behar zutenean

⁴⁸⁴ *Diario de la Marina* eta *La Voz de Cuba* egunkarietan agerturiko iragarkiak. 1886. urtetik aurrera elkarrekin egindako batzarren aktak Habanako *Laurac-bat* astekarian argitaratuko dira. Fuerismoatik gertu zegoen astekari hau, AVNBren agindupean egon ez arren, euskal kolektiboaren bozgarailua izan zen. Gai honetan gehiago sakontzeko ikusi Ramos Martínez (2010b: 195-205).

⁴⁸⁵ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espediente, 66. or.

normalean “quinta de salud” deituriko osasun etxeetan hartatuak izaten ziren eta AVNBk estantzia horietatik eratorritako gastuak bere gain hartzen zituen. Euskaldun askok, bere ama lurratik urrun egonda eta familiaren berotasunaren faltan, bere azken egunak halako erietxeetan eman zituzten. Horien artean nabarmendu behar dira “La Benéfica”, “Integridad Nacional” edo “Covadonga” osasun etxeak. 1894. urtean Galiziar zentroak “La Benéfica” osasun etxea erosi zuen. Barcia Zequeirak dio elkarte erregionalak gidaturiko osasun zentroak oso ondo gestionatutak egon zirela, eta garaiko osasun zerbitzuetan aitzindariak izan zirela, betiere gaixoaren trataeran nabarmenduz.

1895. urteko gastuak 1.585`76 urre pesoak eta 2.435`33 zilar pesoak izan ziren. Hauetatik, ia gastu gehienak erietxe gastuetatik zetozen. Adibidez, lehen aipaturiko 1894/1895 urte sozialarekin jarraituz, hamabi hilabete horietan 13 pertsona hartatuak izan ziren “La Benéfica” zentroan, guztira 1.023 egunen dietak ordaindu behar izan zirelarik. Dieta guzti horien gastu metatua 935`98 peso urre eta 23`52 peso zilarekoa izan zen.

Imagen 22. Recibo de pago de la quinta de salud “La Benéfica”.

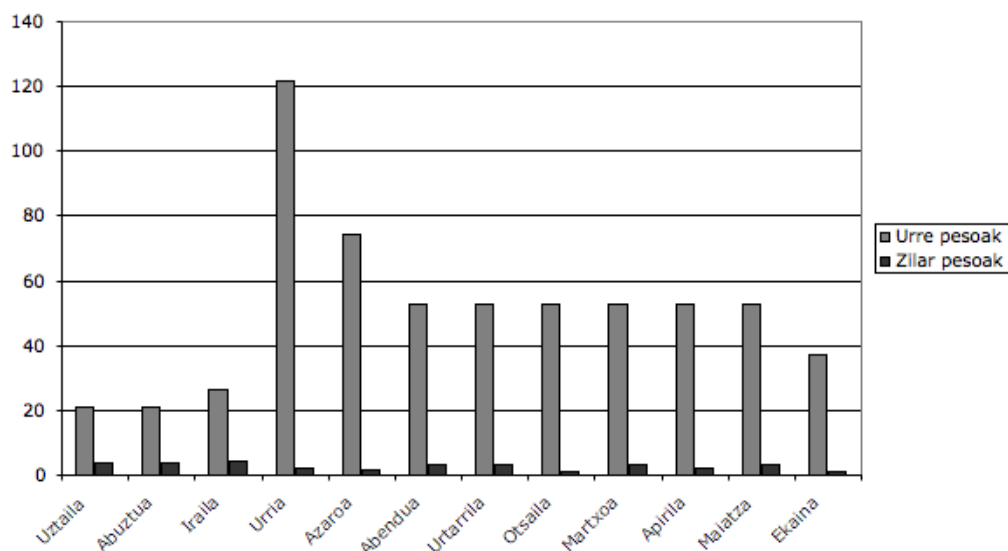


Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Osasuna beti presente egon zen, eta “Quinta del Rey” osasun etxea eskaintako zerbitzu eskasak kontuan izanda, zuzendaritzak aldaketa proposatu

zuen, eta “Quinta de Dependientes” osasun etxeko zerbitzuak eta prezioak kontuan izatea.⁴⁸⁶

Gráfica 17. Dietas pagadas a la quinta de salud “La Benéfica”, año social 1895-1896.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Osasun arazoak Habanan bertan sendatzearekin batera, etxean bertan jasotzen ziren sorosmenak gehi Penintsularako itzultzeko laguntzak izaten ziren. Azken hauek ere oso garrantzitsuak eta eskatuak izan ziren, elkartearen finantzak ahultzera arte. Gaineratu behar dugu, independentzia gerrak aurrera egin ahala, Penintsulara itzultzeko eskaereek gora egin zutela.

Askotan, eta medikuen informei erreparatuta, elkarteak gaixoaren itzulera gastuak bere gain hartu zituen, bai modu partikularrean baita familia taldea ere. Horren adibide aurkitzen dugu adineko nafar baten kasuan:

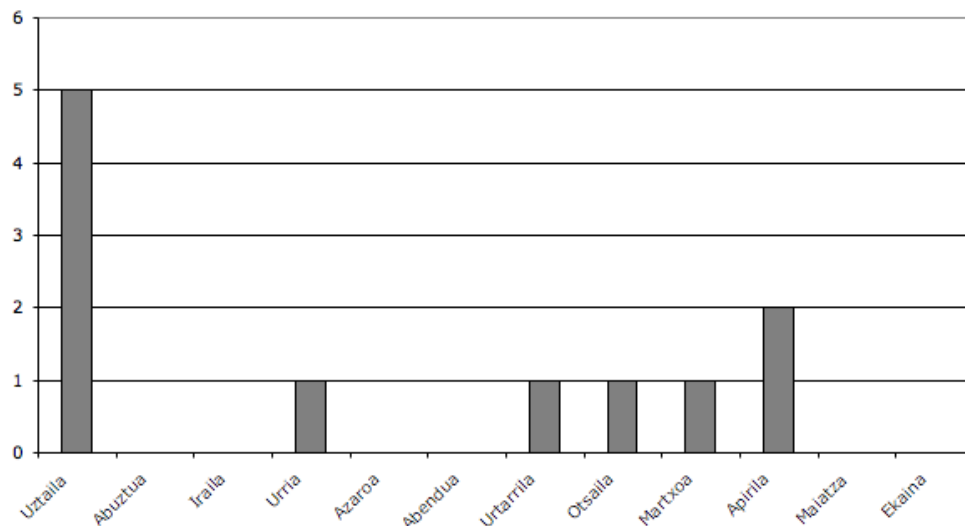
...D. Felipe Ibuzquiza y Fernández, natural de Sesma, provincia de Navarra, de 67 años de edad: Que encontrándose ciego y falto de recursos y deseando pasar a su país natal al abrigo de un hijo que allí tiene, ruega se le conceda el pasaje para tener el consuelo de ver acabar sus días al lado de su hijo. El Sr. Facultativo Dr. Unanue dice que ha reconocido al solicitante que ha perdido la visión en ambos ojos de los que hacía ya un tiempo venía padeciendo encontrándose hoy al abrigo de su hermana que como él carece de recursos. El Sr. Vocal Torralba dice: Que ha acudido a la morada del peticionario en

⁴⁸⁶ AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, 46 or.

que vio tristemente retratadas la miseria y la más santa resignación, circunstancia que hace constar por saber que dicho Sr. poseía hace ya años una regular fortuna que se extinguió ante enfermedades y reveses que han abatido su espíritu vigoroso y emprendedor. Por lo cual cree que esta circunstancia coloca a este desgraciado en un caso excepcional, toda vez que no solamente padece la enfermedad corporal sino también la espiritual (...) Por último manifiesta que si estas razones como lo cree están dentro del criterio siempre bondadoso de la Junta, se atreve a proponer que además del pago del pasaje se le dé algo más de la cantidad acostumbrada, pues Ibuzquiza vuelve a su patria viejo y ciego a morir en brazos de un hijo pobre y a quien quiere ofrecer en su llegada el fruto de la caridad y la limosna que le proporcionen en la Asociación más santa que tienen sus paisanos en la América. La Junta en consideración a la conmovedora desgracia que le cabe al peticionario comprovinciano, expresada de una manera tan verídica y elocuente en el informe que precede acordó socorrerle con el citado pasaje y a más \$17 oro para sus gastos de viaje...⁴⁸⁷

Lehen aipatua dugun moduan, itzulera kasu hauek “Compañía Transatlánticaren” bitartez egiten ziren, aldez aurretik akordatutako prezioetan. Aktetan jasotzen denaren harira, bidai horren kostua, 1883. urtean 38 peso bililetan adostuta zegoen.

Gráfica 18. Pasajes de regreso a la Península pagados, año social 1895-1896.



Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

⁴⁸⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta Liburua, 2. znbk., 1884ko apirilaren 7an buruturiko batzarra, 123-124 or.

1895-86 urte sozialean, aktetan gastu moduan jasotzen diren itzulera ordain sarien arabera, pertsona bakoitzeko billetearen kostua 24,38 urre peso eta 8,97 zilar pesokoa zen. horrez gain, batzuetan bidai-sariarekin batera kantitate bat ordaintzen zen, 1896ko otsailean aurkitzen dugun moduan, non 12,97 zilar peso gehigarri bat ematen zaio itzultzen den pertsonari bidaian zehar sortzen ziren gastuei aurre egiteko.

Aberriratzeko eskaera horietan, edo hobe esanda hauek sortutako eskaeratan paper garrantzitsua izan zuen “Compañía Trasatlántica de Vapores”,⁴⁸⁸ Kuban ordezkari zuen Manuel Calvoren pertsonan,⁴⁸⁹ honek AVNBren bazkideentzako deskontuak ezartzen baizituen. Bazkidearekiko deskontu hauek zuzendaritzako eskribuetan jasota gelditzen ziren: “...conceder a menor precio los pasajes que la Asociación facilita a los pobres paisanos enfermos que tienen necesidad de regresar a la Península...”:

... A propuesta del Sr. Presidente se acordó dirigir una comunicación al Exmo. Sr. D. Manuel Calvo, Representante en esta Isla de la Compañía Trasatlántica, dándole las gracias en nombre de la Directiva y de la Asociación por la rebaja otorgada en el precio de los pasajes de beneficencia que costea la Asociación, y así mismo quedó acordado se pasara otra comunicación en igual sentido al Sr. Vocal D. Manuel Otaduy, por deberse a sus gestiones la indicada rebaja...⁴⁹⁰

Calvoren laguntzak ez ziren hutsak izan: jokabide horrekin kolektibitatearen barruan bere irudia nabarmen estimatua bilakatzen zen bitartean, babes soziala lortzearekin batera, berak gidatzen zuen enpresa ere onuradun ateratzen zen.⁴⁹¹ Calvo eta AVNBren arteko harreman estua eta elkarrenganako babesa ageri da ere 1895. urtean, bere jabetza batek, “Portugalete” ingenioa

⁴⁸⁸ *Compañía Trasatlántica de Vapores* inguruan sakontzeko ikusi Rodrigo y Alharilla (1998a: 81-111; 1998b: 111-128; 1998c: 105-126); Hernández Sandoica (1987: 997-999; 1989: 119-137; 1988a: 105-113; 1982: 279-319; 1988: 45-70).

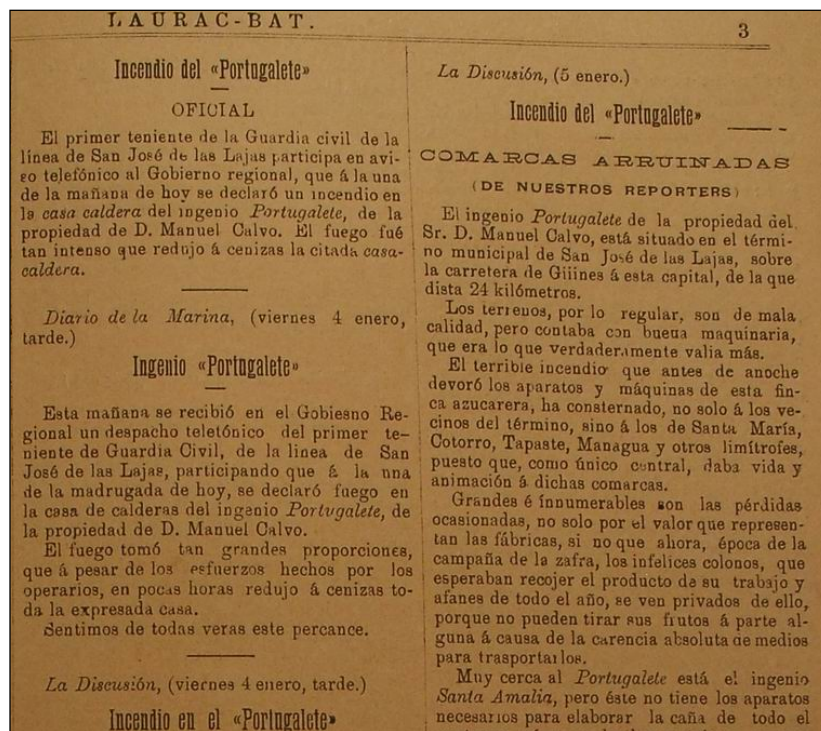
⁴⁸⁹ Manuel Calvo pertsonaren inguruan gehiago sakontzeko ikusi Ramos Martínez (2008: 210-227) eta Amores Carredano eta Ramos Martínez (2015: 55-68).

⁴⁹⁰ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espediente, 87-88 or.

⁴⁹¹ Babes soziala baino, lider hauentzako garrantzitsuagoa izango da kolektiboaren irudia. Euskal kolektibitatearen irudia kanpora begira, alegia. Hortaz kolektiboarekiko egindako esfortsuak. Kide bakar baten irudi eskasak, kolektibo guztiaren irudia zikindu ahal du.

alegia, sugarrez suntsituta gelditzen denean. *Laurac-bat* astekariak ia ale oso bat eskaintzen dio ezbehar honi.⁴⁹²

Imagen 23. Noticias relativas al incendio del ingenio Portugalete, propiedad de Manuel Calvo



Iturria: Semanario Laurac-bat.

Itzulera bidaisari hauek kutxa zeharo ustutzeaz gain, eztabaidak sortu zituen zuzendaritzan. Esaterako Genaro Lacalle-k aurkezturiko sorosmen eskaera. Bertan penintsulara itzultzeko eskaera egiten du, anitza, bere emaztea eta bost seme-alabentzat pasajeak. Zuzendaritzaren barruan tirabirak egon ziren, ea horrelako eskaera baten aurrean izandako jokabideak etorkizunerako aurrekariak sortuko ote lituzke, eta azkenean elkartearentzat arazo larri bat bihurtu. Eztabaidak medio, azkenean eskatutako sorosmena ematea onartzen da.⁴⁹³

Pasajeak, batez ere itzulerako bidaiak ziren, Penintsulara alegia. Buenos Airesera pasatzeko eskaera bati uko egiten zaio eta horren lekuan Penintsulara

⁴⁹² *Laurac-bat*, 1895ko urtarrilaren 13ko alea.

⁴⁹³ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, 71-73 or., 1883ko apirilaren 2an.

pasatzeko aukera eskaini. Kontuan izanda: "... la índole de la Sociedad es la de repatriar y no expatriar..."⁴⁹⁴

Imagen 24. Socorros ordinarios, año social 1895-96

SOCORROS ORDINARIOS																
facilitados durante el año social 1895 á 1896 según expedientes que obran en Secretaría																
	DIETAS A LA BENEFICA				SOCORROS A DOMICILIO				PASAJES A LA PENINSULA				SUMAS MENSUALES			
	ORO		PLATA		ORO		PLATA		ORO		PLATA		ORO		PLATA	
	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.	Pesos	Cts.
1895																
Julio.....	21	20	3	80			121		121	90	44	85	143	10	169	65
Agosto.....	21	20	3	80			97						21	20	100	80
Septiembre.....	26	50	4	50			91						26	50	95	50
Octubre.....	121	90	2	10			48		24	38	8	97	146	28	59	87
Noviembre.....	74	20		80			48						74	20	48	80
Diciembre.....	53		3				54						53		57	
1896																
Enero.....	53		3				58		24	38	8	97	77	38	69	97
Febrero.....	53		1				54		48	76	21	94	101	76	76	94
Marzo.....	53		3				118		24	38	8	97	77	38	129	97
Abril.....	53		2				98		48	76	17	94	101	76	117	94
Mayo.....	53		3										53		3	
Junio.....	37	10		90			13						37	10	13	90
TOTALES.....	620	10	30	90			800		292	56	111	64	912	66	942	54

Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Aurrerantzean ikusiko dugun moduan, eskakizunak hartara bideratutako komisionan ondo baino hobeto ikertzen ziren. Eta behin baino gehiagotan, kasuaren garrantziak hala eskatuta, elkartearen eremuetatik haratago eraman ziren, gizartearen beste eragileen parte hartzea beharrezkoa eginez eskaeraren azterketa sakona egin nahian: udalaren informeak, apaizenak, poliziarenak edo auzotarren iritziak.

Lehentasuna euskaldunek eta euren senide zuzenak, bazkideak izan edo ez, izan bazuten ere, elkarteak beste erkidegoko pertsonak babestu zituen ere. Kasu hauek, normalean, elkarerik gabekoak zirenak edo euren jatorrizko elkarte laguntza eskaera horri aurre egiteko kapaza ez zenean eman ziren. Horren adibide dira euskaldunak ez zirenen 100etik gora eskaintako sorosmenak, bai Espainiako beste erkidegoetakoak baita beste herrialdeetakoak ere. Espainiarren kasuan, eta batez ere Penintsulara itzultzeko kasuetan, bere jatorrizko elkarerik egon ezean, Habanako elkarte garrantzitsuenak, erabaki zuten bidaisari horiek denen artean

⁴⁹⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 8. espedientea, 132 or.

ordaintzea. Kasu honetan beste elkarteek, euskaldunek, asturiarrek eta galiziarrek besteaz beste, katalanen gidaritza onartzen zuten elkarte beteranoa izatean.

... otra [comunicación] de la Sociedad de Beneficencia de Naturales de Cataluña habiendo concedido el abono de la sexta parte del pasaje a la Península a D. Justo García natural de Toledo, viendose en el caso de proceder a su inmediato embarque por la gravedad del solicitante contanto que las Sociedades hermanas presidiendo de la inmediata tramitación, abonasen la sexta parte. La Directiva acuerdo se concediera lo pedido por dicha comunicación...⁴⁹⁵

Dena den, gauza hauek Lorenzo Ibarra diruzainaren erreflexioa sortarazi zuten. 1882ko irailaren 4an izandako bileran proposatu zuen, elkartearen bazkidetza haunditu nahian, bazkide zirenek atentzio berezia izan behar zutela. Gainera bazkide kopuru igoerarekin, era berean elkartearen diru sarrerak gehituko zirelarik kontuan izanda. Zentzu horretan proposatu zuen, osasun etxeen zerbitzuak behar zirenean, bazkideak kategoria hobeagoko zentroan hartatuak izatea. Gaia aztertua izan eta gero, ez zen onartu. Gehiengo batek honen kontra jarri zen, elkartearen helburu nagusiaren kontra zihoalako, elkarri laguntzarenaren kontra alegia.⁴⁹⁶

Zuzendaritzak argudiatutako elkarri laguntzeko ikuspegi hori hain zabala zen, non era guztietako kasuak sartzen ziren. Eta kasu gehienetan elkartera bideratzen ziren orok era bateko edo besteko laguntza jasotzen zuten, preso zeudenak ere kontuan izanda. Horren adibide Jose Goñi Lizarraga-ren kasua hartu al dugu. Nafar honek 1881. urteko irailean espetxetik bere emazteari josteko makina erosteko eskaera helarazi zion AVNBri. Pertsona honen berri izango dugu 1882. urteko ekainean, kasu horretan laguntza eskaini zitzaion paper zigilatua erosteko Gobernuari guttun bat idatzi ahal izateko.⁴⁹⁷

Ildo beretik Emilio Iradier bilbotarren kasua, Cerro-ko epaitegia hilketaz akusatua eta heriotza zigorra izanda, kartzelan bere sententzia noiz exekututzen zen zain zegoen, egoera nahiko kezkarrian. Bere egoeraz kezkatu eta jasotako iritzien arabera, zuzendaritzako kideek onartu zuten arropak erostea eta

⁴⁹⁵ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, 136. or.

⁴⁹⁶ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta Liburua, 1882ko irailaren 4an buruturiko batzarra.

⁴⁹⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta Liburua, 1881eko irailaren 5ean, 5 or.

hileroko kuota bat ezartzea arropa horiek garbitu ahal izateko eta egunean fondatik bi otordu zerbitzeko.⁴⁹⁸

Oso interesgarria suertatzen da kasu honen inguruan zuzendaritzan sortutako eztabaida. Hainbat irizpide entzun eta gero, Elizondo-rena nagusitu zen: “... que debía hacerse por el Sr. Iradier como comprovinciano y desgraciado que es, cuanto humanamente se pueda hacer, pues no se sabe si es un criminal o no lo es, pues basta que sea vascongado...”⁴⁹⁹

Laburbilduz, AVNBren filosofia jarraituz eukalduna eta behargarrietan egotea arrazoi nahikoak ziren elkartearen babesak jasotzeko, irizpide etiko edo moralak alde batera utziz. Hortaz aparte, Fermín Calbetón abokatuak kasu hau ikertu eta, aipatutako gizasemea errugabea zela aitortu zuen.⁵⁰⁰ Bere iritziaren berri emanaz eta Iradierekiko klementzia eskatuz idatzia bidali zuen metropoliaren Ministeritza Kontseilura. Tamalez aktetan ez dira jasotzen kasu honen inguruan azken epaia.⁵⁰¹

Elkartearen laguntzak edo babesak euskaldunen eskarrietatik haratago zihoazen. AVNBren babesak irlaren leku askotan ezaguna zen. Ez behar naturalak ematen zirenean edota ekimen erlijiosoak edo humanitarioak martxan jartzerakoan, bai Kuban edo Penintsulan, hor agertzen zen ere euskaldunen babesak. Zentzu honetan ugariak dira adibideak.

Tabla 16. Socorros extraordinarios, año social 1895-96.

1883ko abendua - Santanderreko naufragoen senideei sorosmena, 500 peso.
1885ko urria – Loiolako Jesuiten Monastegiaren obrak.
1885ko urria – Nafarroako uholdeetan kaltetuei laguntza.
1885ko urria – Penintsulan kolera epidemiatik kaltetuei sorosmena.
1886ko otsaila – Bermeoko Ongintza Juntak proiektatutako Ospitalea, 100 peso.
1889ko abuztua – Araban eta Nafarroan izandako euriteen ondorioz kaltetuei sorosmena, 100 peso.

⁴⁹⁸ AVNBA, paper-sorta 129, 3. espediente, Komunikazio Liburua, 1885eko otsailaren 1ean.

⁴⁹⁹ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, Akta Liburua, 1885eko azaroaren 2an, 67. or.

⁵⁰⁰ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, Akta Liburua, 1885eko abenduaren 2an, 70. or.

⁵⁰¹ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, Akta Liburua, 1886ko irailaren 26an, 108 or.

1890ko ekaina – Pasaian izandako denboralengatik kaltetuei sorosmena, 50 peso-urre.
1892ko azaroa – Donostiako naufragoen senideei sorosmena, 100 peseta.
1893ko azaroa – “Suceso de Melilla”ko biktimei sorosmen, 800 peso.
1893ko azaroa – Santanderreko desastrea, 900 peso.

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Ez ohiko laguntza hauetatik aparte, AVNBk urte luzez ekonomikoki lagundu zituen “Asilo de Niños Huérfanos de San Vicente de Paul” eta “Hermanitas de los Ancianos Desamparados” instituzioak. Lehendabizikoarekin, San Vicente de *Paul*, eskainitako laguntza edo sorosmena eten egin zen 1880ko hamarkadaren amaieran elkarren artean izandako arazo baten ostean. Francisca Odria Othaegui neska, ziurrenik euskalduna, bertan sartzeko eskaera deusestatzen dutenean. Arazo horren aurrean AVNBk eskaini zuen sorosmen berezi bat, 15 pesokoa (billetetan) hilean, neska zaintzeko eta bere etxean hartzeko prest agertzen zen bazkidearentzako.⁵⁰²

... Enterada la Junta de la imposibilidad de ingresar en el Asilo de San Vicente de Paul la niña huérfana D^a Francisca Odria y Othaegui, suspende á dicho establecimiento la pensión que viene disfrutando...

Bazkide ohiak ere beti present egon ziren, nahiz eta Penintsulan egon. Horrela, 1881ko azaroan hanka ebaki behar izan zioten Nicolas Ibañez-i, ordurako Donostian bizi zena, 100 pesoko laguntza bidali zitzaion. Laguntza honek tira-birak eragin zituen AVNBren baitan, eta erabaki zen aurrerantzean bakarrik irlan sortzen ziren premiazko eskaereei laguntza eskaintze, beti ere ez behar larriekin salbuespenak eginez. Dena den, Ibañezen kasua ez zen bakarra izan, eta behin baino gehiagotan halako eskaereen aurrean aurkitu ziren. 1882ko apirelean “Cubano” itsasontziaren kapitaina, bizkaitarra bera, AVNBri laguntza eskatu zitzaion:

... el pago de las dietas que ocasionare en la casa de salud *La Integridad Nacional* en donde se encuentra enfermo desde el día anterior el marinero de su dotación y comprovinciano Dⁿ Juan Bta. Ugalde (...) que se encuentra en

⁵⁰² AVNBA, paper-sorta 1, 3. espedientea, 189 or.

el período eruptivo de una viruela discreta y que su permanencia en la quinta, si no aparece alguna complicación, no pasará de 15 días más...⁵⁰³

Eskaera honek alarma guztiak piztu zituen elkartean eta Zuzendaritzak kontuan izan zituen halako erabakiak ekarri ahal zituzten arazoak eta aho batez erabaki zuten eskaera hori deuseztatzea.

... los inconvenientes que pudieran resultar a la Asociación de sufragar los gastos de enfermedad en la quinta de los marineros comprovincianos que llegan a ésta embarcados, por ser infinito su número (...) acordando por unanimidad desestimar esta petición y hacerla extensiva para las que se presenten en idéntico caso...⁵⁰⁴

Gastu guzti horien barruan AVNBk Colón hilerrian zuen “Laurac-Bat” panteoiak, elkartearen harri bitxia, sortarazten zituen gastuak ere kontabilizatu behar dira. Baita bertan bazkideak ez ziren hilobiratuen kasuak ere.

Imagen 25. Inhumaciones en el panteón “Laurac-Bat”, año social 1897-98

ENTERRAMIENTOS HECHOS EN EL PANTEON "LAURAC-BAT" EN EL AÑO SOCIAL DE 1897 A 98.				
FECHAS			NOMBRES	BOVEDAS
Años	MESES	Días		
1897	Julio	10	Don Julián M. Calle	} 23
»	»	25	» Antonio Galarraga	
»	Septiembre	12	» Angel Ferrajudia Aldave.	24
»	»	22	» Fructuoso Echauri Beltrán	25
»	Noviembre	10	» Vicente Lasas Ocariz	26
»	»	16	» Pedro Olano	27
1898	Abril	30	Niña María Josefa Gregoria Martínez Maturana	28

Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

9.3.2.- Zer nolako prozesua jarraitzen zuten sorosmen eskaera hauek?

Sorosmen prozesuak beti igual hasten ziren, idatzizko eskaerarekin alegia. Behin euskal jatorria edo lotura justifikatua, laguntza jasotzeko argudioak azaltzen ziren. Eskaera zuzendaritza batzorderatik pasatu eta gero, horretarako izendatutako bokalak eta medikuak ziren kasu bakoitzaren azterketa sakona

⁵⁰³ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta Liburua, 1882ko apirilaren 3a, 25. or.

⁵⁰⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta Liburua, 1882ko apirilaren 3a, 25. or.

egiteko arduradunak. Espresatutakoa egia zela konprobatu eta zer nolako laguntza behar zuen erabaki behar zuten. Medikuen papera garrantzitsua zen gaixotasunen kasuetan, orduan errekonozimenduak egin behar ziren eta zer nolako tratamendua jaso behar zuten erabaki; ospitale batera bideratu, etxean bertan jarraipena egin edo medikamentuak erosteko diru laguntza ematea.

Imagen 26. Claudio Delgado, médico colaborador de la AVNB



Fuente: Irigoyen Artetxe (2014: 71)⁵⁰⁵

Normalean mediku hauek doan egiten zuten bere lan, eta behin baino gehiagotan ikusten da aktetan nola hauek bere zerbitzuak eskaini ziotela AVNBri. Honen adibide aurkitzen dugu 1884 urte amaieran, zuzendaritzak esker onak helarazten dizkio Enrique López medikuari, ikusmen arazoak dituzten elkarteko bazkide sendatzeko eskaintza egin eta gero.⁵⁰⁶ XIX. mende amaieran honako hauek aurkitzen ditugu mediku lanetan elkartearen zerbitzura:

- Angel Arregui
- Claudio Lorenzo
- Matias Gubert
- Claudio Delgado
- Enrique López (oftalmogoa)
- Jose Jaureguizar
- Juan M. Unanue
- Baltasar Moas

⁵⁰⁵ Claudio Delgado Amestoy (Donostia, 1843ko azaroaren 11a – Infiesto, 1916ko uztailaren 13an). Mediku gipuzkoar honen inguruko datu gehiago, ikusi Irigoyen Artetxe (2014: 71).

⁵⁰⁶ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espedientea, 31 or.

Elkartearen nagusiak ere zaintzeko ardura zen, eta horretarako gaia hori nola kudeatu, eta Habanan zahar egoitza zegoela jakinda, Salterain gai horretaz arduratzeko hautatua izan zen.⁵⁰⁷

Urgentziaz trataturiko sorosmen eskaerak ere egon ziren. Herrikide bat hilobiratzeko eskaerak, penintsulara bueltatzeko eskaerak une horretan itsasontzi bat irtetzekoa bazen, gaixotasun larriak edo premiazko eskaereek prozedura normala aldatzen zuten, kontuann izanik zuzendaritza batzoredearen bilerak hilean behin egiten zirela. Kasu hauetan, AVNBren lehendakariak kontzientziak agintzen zionari men eginez erabaki behar zuen eskatzaileak laguntzarik behar zuen ala ez, eta baizkoetan zer nolako laguntza jaso behar zuen.

Egoera hau maiztasunez ematen zen, batik bat horretarako izendatutako bokalen informetan lehendakariaren azken iritzia eskatzen zenean. Kasu hauetan ere, erantzunkizuna eta azken epaia lehendakariaren eskuan zegoen. Egoera hauek guztiz ezerosoak suertatzen ziren eta hala azaldu zuen Tellería lehendakariak bere herrikide eta batzorkideei 1886ko irailan burututako batzarrean. Eztabaida honetan bokalek ere ez zuten oso argi ikusten bere papera zenbait momentuetan. Orduan erabaki zen, zalantzazko kasu hauetan gertuko beste bokalen partehartzea kasu berezi hauek aztertzerako eta erabakitzeko orduan. Biek osatutako azken informea helarazia izango zen lehendakariari.⁵⁰⁸

Aberriratze kasuetan, gaixotasun larrien kasuetan edo pertsona autonomiaz mugitzeko kapaza ez zenean, tripulazioaren zaintzapean bidaliak izaten ziren eta Penintsulara heltzean familiakoak edo lagunak egongo ziren bere zain. Familia ez zegoenean edo ezagutzen ez zenean, herriko alkateari zuzentzen zen nota bat herrikidearen ailegaeraz berri emanez.⁵⁰⁹

Behin baino gehiagotan aipatu izan ditugu laguntza emateko edo ez zuzendaritzak egindako kontrolak. Oraingo honetan Ramón Rios Alza-ren kasuari erreparatuko diogu. Gaixorik eta errekurtsorik gabe, bere herrira itzultzeko eskaera luzatu zion AVNBri. Eskatzaileak, nahiz eta dokumentaziorik aurkeztu

⁵⁰⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espedientea, 140 or., 1887ko urtarrila.

⁵⁰⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta Liburua, 1886ko irailaren 19ko Ohiko Batzarra, 120. or.

⁵⁰⁹ Horren adibide dugu XX. mende hasieran Fermín Unzunza-ren kasuan, senideak ezagutu ezean Arrieta-ko (Bizkaia) alkateari idatzia helarazi zitzaion bere herrikidearen ailegaeraz berri emanez. Irigoyen Artetxe (2014: 72).

ahal ez izatea, nafar jatorrian babesturik egiten zuen eskaera. Bere jatorria ziurtatu nahian, zuzendaritzak nafarrak ziren bokal bi hautatu zituen eskatzailea elkarrizketatzeko. Gauzak argitu ez zirelakoan, Lerinekoa zela bakarrik argi gelditu zen, herri horretako apaizari idatzi bat bidali zioten pertsona honen inguruko informazio eske. Handik aste batzuetara Lerineko apaiza jasotako idatziari erantzunez, aipaturiko gizasemea bertakoa zela aitortu zuen. Dena den, ordurako sendatua omen zegoen eta irlan jarraitzea nahi zuen.⁵¹⁰

Beste adibide bat aurlitzen dugu Melena del Sur herrian, non Ángela Miranda, Anastasio Guridi gipuzkoarraren alarguna laguntza eske joaten da AVNBra esanez bere senarra insurrektoek erahil egin dutela, eta hiru seme-alabekin oso egoera larrian gelditzen dela. Habanatik at heltzen ziren laguntza hauel ondo kudeatzeko, ordezkariak herri horretan izan ezean, zuzendaritzak kontsulta luzatu zion aipaturiko Melena del Sur herriko alkateari:

... recurrido a la Asociación de Beneficencia en solicitud de socorro con que aliviar la penosa situación en que se encuentra con tres hijos menores. Como esta Sociedad no tiene conocimiento de si la referida Sra. es viuda de Guridi y si fue vecina de esa población y como quiera que es VS la más respetable Autoridad popular de aquella plaza, me tomo la libertad, en nombre de la Directiva de suplicarle a VS se digne informarme de cuanto concierne a la referida familia, a fin de que si coincidiesen con las noticias expuestas por dicha Sra. poder remediarla con algún socorro...⁵¹¹

Aste batzuk geroago alkatearen erantzuna heldu zen, bertan jasota geldituz: “... *ser verdad cuanto expone en su instancia D^a. Ángela Miranda, de haber sido macheteado su marido por las hordas insurrectas...*”⁵¹² Informe horren harira, zuzendaritzak erabaki zuen sorosmena eskaintzea.

Baina kasu guztietan ez dugu aurkitzen amaiera zoriontsua, sarritan elkarteak eskainitako laguntza berandu iristen zen. Horren adibide Francisco Arriola dugu. Elkarteak penintsulara itzultzeko pasajea emanda, itsasontziratzea debekatu zioten osasun egoera eskasagatik. Arrazoia zuten, egun batzuk geroago Habanan bertan hil baitzen. Habanan aurkitzen ziren era honetako elkarteak

⁵¹⁰ AVNBA, paper-sorta 5, 1. espedientea, Akta Liburua, 1915ko ekainaren 17a, Zuzendaritza Batzarra, 10. or.

⁵¹¹ AVNBA, paper-sorta 129, 4. espedientea, 1890-1906 Komunikazio Liburua, Melena del Sur-eko alkateari gutuna, 1897ko urriaren 9a, 202. or.

⁵¹² AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, Ohiko Batzarra, 1897ko azaroaren 6a, 38. or.

kontuan izanda, imajina dezakegu zer nolako papera izan zuten itsas enpresen gizonak, maiz epaile moduan jokatu behar izan zuten pasaje hauek baimentzeko edo ez.⁵¹³

Hortaz aparte beste sorosmen mota batzuk aurkitzen ditugu, nolabait AVNBk emandako babesarekin lotu ahal ditugunak. Horien artean Pedro Gasteliturri-rena, sorosmena eskaintzen zaio, heldu berria den heinean, lana aurkitu bitartean.⁵¹⁴ Aipagarria da kasu hau, zeren eta hiru hilabete geroago, lanean hasi ondoren, jasotako laguntza itzultzen du.⁵¹⁵ Halako beste adibide bat dugu Pedro Gimenez-en kasuan, lana aurkitu bitartean 0,20 peso egunero eskaintzen zitzaion,⁵¹⁶ edo Doroteo Azqueta-rena, Montevideora pasatzea eskatzen duena. Gaztea dela ikusita, Orue-k eskaintzen dio lana bere “Providencia” izeneko ingenioan.

9.4.- AVNBren proiektzioa elkarte euskaldun-kubatarraren osaeran.

Orain arte AVNBren barne kudeaketan zentratu gara batez ere, hau da, zer nolako zereginetara bideratzen ziren bazkideek kuoten eta dohaintzen bitartez emandako diru horiek. Aurrerantzean aldiz, Habanako euskal elkarteak izandako proiektzioan jarriko dugu arreta. Aipatzen dugun proiektzio hau bi norabideetan uler dezakegu: lehendabizikoz AVNB berez osatzen duten euskaldunei zuzenduta daude elkartearen ekintzak, barne proiektzioa beraz. Dena den ekintza hauek dituzten ezaugarriengatik nolabaiteko kanpora begira jartzen baitu elkartearen zeregina. Panteoia edota antolaturiko jaialdiak dira horren adibide. Astekariaren kasuan zalantza gehiago sortu ahal dira, euskaldunei bideraturiko agerkaria izanik, argi gelditzen da barne proiektzio baten aurrean gaudela. Baina, beste kolektiboi men egiten zaien neurrian, eta edozeinek erosteko aukera zuela kontuan izanik, euskal kolektibotik haratago doan ekimenaz ulertu ahal dugu ere bai.

Euskal kolektibo honen liderrak, itsasargiak moduan izendatu ditugunak, herrikideenganako laguntzaz aparte arreta berezia jarrita zuten ekintza horietatik haratagoko jardunetan. Ekaitzaren erdian agertzen den itsasargiaren irudia bikain

⁵¹³ AVNBA, paper-sorta 5, 1. espedientea, Akta Liburua, 1916ko abuztuaren 16a, Zuzendaritza Batzarra, 109. or.

⁵¹⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 110 or.

⁵¹⁵ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 117 or.

⁵¹⁶ AVNBA, paper-sorta 2, 1 espedientea, 88 or.

egokitzen da AVNBren inguruan aurkitzen ditugun hainbat euskaldunen nortasunarekin, izan ere, ekaitzaren erdian diren itsasontziak gidatzeko itsasargia izan ziren. Itsasargiak premiak eraginda eraikitzen dira; itsasoan erreferentzia bat behar denean itsasontziak portu egokira arriba daitezten, orduan itsasargiak agertzen dira. Habanan, eta oro har Kuban, XIX. mendearen azken laurdenean migrazio-oldeak eta lanen behin-behinekotasunak, kolektibo euskaldunak sakabanatzen zituen, horietako zenbait eskean aritu beste irtenbiderik gabe geratuz.

Honen aurrean, berebiziko garrantzia izango du Habanako gizartean euskal taldearen irudia mantentzea, eta beste erkidegoetako taldeak bezala, bisibilitate hori hainbat alorretan zaintzea. Horrela AVNB sortu eta hurrengo urteetan lehen mailako sorosmenekin batera, euskaldunak panteoia, festak eta prentsa agerkaria izateko beharretan hasi ziren.

10.- HERIOTZATIK HARANDIKO ELKARTEAREN “BIZITZA”

Kanpora begira egindako ekimenen artean panteoiarena kokatu ahal dugu. Dena den, nolabait erdibidean kokatu beharko genuke, hein handi batean sorosmenaz solasten ari gara. Aberrira itzultzea posible ez zen kasu horietan, bai nahi ez zelako baita ezinezkoa zen kasuetan ere, panteoi soziala izateak behar horiei erantzun ematea ahalbidetzen zuen. Habanako kasuan Colón hilerrian Espainiako komunitate desberdinek bere lekutxoak topatu zuten.⁵¹⁷

...la valiosa propiedad de referencia, donación del noble comprovinciano Don Pablo de Tapia, debe ser considerada como joya preciada por nuestra sociedad...⁵¹⁸

Hitz hauekin erreferentzia egiten zioten panteoiari 1894ko uztailaren 4an AVNBn enterramenduak erregulatzeko baseak egiteaz arduratzen ziren batzordeburuak.⁵¹⁹ Mende bat baino gehiago pasa eta gero, oraindik ere elkartearen egungo bazkideek osoko adostasuna erakutsiko zioten metafora honi. Egun ere AVNBko euskal panteoia edo hilerria elkartearen harribitxirik preziatuena kontsideratu ahal da, izan ere elkarteak oraindik Habanan duen aktibo bakarra baita.⁵²⁰

Colón hilerriko euskal panteoia abian jartzeak, AVNBk eskaintzen zuen sorosmen-sistemaren antolaketan beste pauso bat ematea suposatzen zuen. Orduko ongizate-elkarte gehienetan bezala, Habanako euskal elkarteak

⁵¹⁷ Blanco eta Dacosta (2014), Llordén Miñambres (2012).

⁵¹⁸ AVNBA, paper-sorta 3, 1 espedientea, Panteoiaren erabilpena erregulatzeko Komisioaren Aktak, 1894ko uztailaren 4a.

⁵¹⁹ AVNBA, paper-sorta 3, 1 espedientea, Panteoiaren erabilpena erregulatzeko Komisioaren Aktak, 1894ko uztailaren 4a.

⁵²⁰ Duda barik egun ere Colón hilerrian kokaturik dagoen panteoia euskaldunen presentziaren erreferentzia da. Zentzu horretan, azkenaldian gauzak aldatzen hasi dira, eta panteoiaz aparte AVNBk bere lehendabiziko lokal soziala izateko lanetan dabil. Ondo bidean, laister elkarteak bere sedea izango du.

eskainitako sorosmenak ez ziren amaitzen diru laguntzekin eta osasun asistentziarekin, bizitzatik haratago baitzihoan. Bizitza mantentzea eta bizitzaren bukaera txanpon beraren bi aldeak baino ez zien horratio; eta ziuraski bazkideentzat hil eta geroko zerbitzu hauek eskeini ahal izatea ez zen bigarren mailako laguntzat hartua izango inolaz ere. Nabarmentzekoa da heriotzak euskal kolektibitatearen barruan hartutako balioa sinbolikoa. Sorterrira fisikoki itzuli ezin direnentzat, Ameriketara hil direlako, elkarte etniko baten hilerri kolektibo batean hilobiratzeak bazuen balio berezi bat, norberak bere panteoi berezko eskuratzearekin konparatuz. Testuinguru honetatik bakarrik ulertu daiteke nola era guztietako gainontzeko sorosmenekin batera, gehien kezkatzen zuen gaietako bat panteoi bat eraikitzea zen: "... para que la Sociedad pueda en él dar sepultura a los comprovincianos que fallezcan cobijados bajo su manto protector..."⁵²¹

Elkartearen zuzendaritzak heriotzarekin elkar bizitzera behartutak ikusi zen. Hileta-elizkizunetan pertsonaren ohorea kontuan izaten zen. Horrela, senitartekorik izan ezean, azken momentu horretan gorpuak elkartearen zuzendari baten babesa izango zuen. Modu horretan euskal kolektibitatearen kide baten azken agurrean, beti aberrikide bat izango zuen bere alboan.⁵²²

... se acuerda que cuando fallezca algun pobre que este al amparo de la Asociación y no tenga familiares que acompañen el cadaver al Cementerio vaya un miembro de la Directiva... en un carruaje costado por la Asociación ...⁵²³

Lehenago adierazi bezala panteoia, gerora "Laurac-Bat" izenarekin batailatua izango zena, Pablo Tapia⁵²⁴ bizkaitarrak 1878ko abenduan elkartearen presidenteordea izanik donatutako partzela batean eraiki zen. Hasierako emaria ez zen nahikoa izan nonbait, azkar asko txikia geratu baitzen panteoiaren espazioa. Beraz, hasierako lursailaz gain, urte batzuk geroago inguruan zegoen beste eremu

⁵²¹ AVNBA, paper-sorta 129, 3. espediente, Komunikazio Liburua, 1885eko irailaren 18a.

⁵²² AVNBA, paper-sorta 3, 6. espediente, Akta Liburua, 1907ko irailaren 6a, Batzarra, 105. or.

⁵²³ AVNBA, paper-sorta 3, 6. espediente, Akta Liburua, 1907ko irailaren 6a, Batzarra, 105. or.

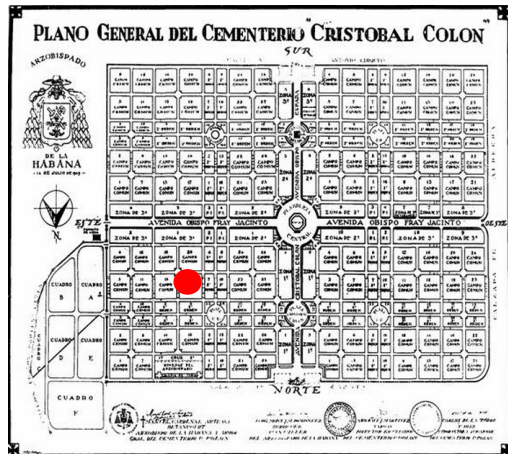
⁵²⁴ Pablo Tapia AVNBren sortzaileetariko bat izan zen, eta 1884. urtean elkartearen Lehendakaria ere. Partzela eman izana eskertu nahian Ohorezko Lehendakari izendatu zuten. 1896ko otsailean Bilbon sendu zen.

bat ere Elkartearen zerbitzura jarri zuen, baina kasu honetan jabetza bere eskuetan mantenduz.⁵²⁵

Nahiz eta elkartearen sorreran helburuen artean ez egon, irlan zendutako euskaldun orori elkartearen panteoian lurperatzeak berebiziko garrantzia hartu zuen AVNBren barruan. Erabaki honek behin baino gehiagotan liskarrak sortu zituen bazkideen artean, batez ere mantenuko lanak edo lan berriak sortutako gastuak zirela eta.⁵²⁶ Adibide gisa eta elkartearen aurrekontuari eta gastuei erreparatuz, ikusten dugu nola gastu horien portzentaia bat euskaldunek Habanako Colón hilerrian martxan jarritako panteoiak hartzen zituen. 1894-95 urteko gastu balantzean zenbait diru irteerak panteoira bideratzen dira, halaber, igeltseritza lanak, haitzurdina, margotze lanak, apaingarriak, garbiketak, etab... obra guzti hauek 1.344'22 peso/urre eta 34'53 peso/zilar.⁵²⁷

Panteoiak eragiten zuen kezka zela eta, estatutuen aldaketa proposatu zen honen erabilpena zehazteko, eta argi uzteko, besteak beste, zeintzuk izango zuten bertan lurperatzeko eskubidea eta zeintzuk ez.⁵²⁸

Imagen 27. Situación del panteón de la AVNB en el cementerio Colón.



Fuente: AVNBA, sin clasificar

⁵²⁵ AVNBA, paper-sorta 3, 1 espediente, Akta Liburua, 1886ko abenduaren 7a, Ohiko Batzarra, 133. or.

⁵²⁶ Gastu hauek elkartearen kontuetan jasotak gelditzen dira. Panteoiak kontzeptu desberdinetan (erosketak, obrak, mantentze-lanak, hildakoen aldeko mezak, hilobiratze gastuak, etab.) eragindako gastuak de 2.876'31 peso/urre eta 2.915'35 peso/zilarrekoak dira. EHU-AHSDB, 1894.-1899. urteko Batzar Orokorteko Aktak.

⁵²⁷ EHU-AHSDB, Zuzendaritza Batzordearen Aktak, 1894-95 eta 1895-96 urteak.

⁵²⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espediente, Akta Liburua, 1893ko uztailaren Batzar Orokorra, 98. or. Sortuko zituen arazo legalak aurreikusita, elkartearen erregelamenduaren eraldaketa ez zen onartu. Beraz, gai honen azterketa edo argitzea Zuzendaritzara egokitu zitzaion.

Arauen aldaketak suposatzen zituen eragozpenak, zuzendaritzak komisiorezei bat eratzea erabaki zuen, panteoiaren inguruko kontu guztiak zehazteko, tartean honen funtzionamendua eta aprobetxamendua hobetuko zuen erregelamendu berria.⁵²⁹ Hainbat hilabetetan gaia aztertzen ibili eta gero, 1894ko uztailean komisiok informe bat aurkeztu zuen non panteoiaren gestioa eta erabilpena zehazten zen. Jakin bazekiten: "...que el objetivo principal del Panteón era dar honrosa sepultura a los Euskaros que faltos de bienes de fortuna... evitar que ningún comprovinciano nuestro fuese, por pobre, a la fosa común...",⁵³⁰ eta honek betiere errespetatua izan behar zuela. Baina talde xumeei bideratuta egonda, kolokan jartzen zuen panteoiaren etorkizuna, karga larria baitzen erakunderako. Arrazoi hori zela medio, komisiok aldaketaren aldeko apustua egin zuen, eta eskaera egiten zuten euskaldun orori bertan lurperatuak izan ahal izateko aukera ematen zitzaientzen, ordainsari baten truke. Erabilpena hobetu nahian, hurrengo baseak atera zituzten:

Podrán ser inhumados en el panteón "Laurac – Bat", justificando su origen Vascongado o Navarro.⁵³¹

1. Los fallecidos pobres que en vida fueron socorridos por la Sociedad.
2. Los que a pesar de no haber pertenecido a la Sociedad ni haber sido socorridos por ella hayan fallecido en notorio estado de pobreza.
3. Los que a su fallecimiento pertenecieran a la Sociedad.
4. Los enterramientos se harán por iniciativa propia de la Directiva o a solicitud de uno o más socios.
5. Si por dificultad material u otro motivo no previsto estimare la Directiva conveniente denegar solicitudes para enterramientos, queda facultada para hacerlo.
6. Los enterramientos comprendidos en las bases 1º y 2º serán costeados por la Sociedad.
7. Cada vez que se practique la inhumación de algún pariente, la Directiva cuidará de avisar a sus familiares y amigos que la Sociedad solicita constantemente para el embellecimiento y conservación del panteón.
8. Todos los años en el día consagrado por la Iglesia a la conmemoración de los difuntos, se dirá en el Panteón una misa en sufragio de las almas de nuestros hermanos que allá reposan.

⁵²⁹ Pedro de Orue, José Fernández Goizueta, Martín Echezarreta eta Rafael Marurik osatu zuten komisiorezei hori.

⁵³⁰ AVNBA, paper-sorta 3, 1 espediente, Panteoiaren erabilpena erregulatzeko Komisiorezei Aktak, 1894ko uztailean 4a, 1-13 or.

⁵³¹ Kasu honetan, elkartearen erregelamenduan gertatzen zen ez bezala, zeinean lehen momentuan ez zen zehazten bazkideen jatorria, bai argitzen zen justifikatu beharra zegoela euskaldun jatorria.

9. La interpretación y aplicación de estas bases en cada caso corresponderá al Sr. Presidente de la Sociedad, dando cuenta a la Directiva.⁵³²

Imagen 28. Reglamento de la AVNB, año 1897



Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Panteoirako eraturako erregelamendu berezi honek uztailaren 19an bazkideen oniritzia lortu zuen, eta egun batzuk geroago honen kopia bat igorri zitzaion Pablo Tapia jaunari zuzendaritzaren ohar batekin, non Elkarteak egindako esfortsuen berri adierazten baitzituen.

Erregelamendu berria egin arren, Elkarteak ezarritako baldintzekin bat ez zetozen lurperatze eskaerak ez ziren amaitu. Horren adibide dugu arestian aipaturiko Bernardo Echanizen kasua, “La Benéfica” osasun etxeko hartaldiaz arduratzeaz gain elkarteak, Antonio C. Tellería lehendakariaren aginduz, bere hilobiratzeaz arduratu behar izan zuen.⁵³³ Egoera hau oso ezerosoa suertatu zen

⁵³² AVNBA, paper-sorta 3, 1 espedientea, Panteoiaren erabilpena erregulatzeko Komisioaren Aktak, 1894ko uztailaren 4a, 1-13. or.

⁵³³ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, 161. or.

zuzendaritzarentzat eta batez ere orduko lehendakariarentzat, azken finean berak baitzuen azken erabakia.

Honek, maiz, nahiz eta komisioak esandakoaren kontra zebilela jakin, eskaera horiek baimendu zituen. Arazo honi amaiera emateko asmoz, eta bidebategi bazkideak ez ziren euskaldunei dei eginez, zuzendaritzak zirkular berri bat idatzi zuen, non panteoiaren erregelamendua argitzearekin batera, bazkidea izatearen abantailak aurkezten baitzituen, besteak beste, azken ordua heltzean lurperatua izan ahal izatea: "...en un terreno que está al amparo y cuidado de sus paisanos y supervivientes..."⁵³⁴

Urteak aurrera joan ahala, Tapia jaunak emandako lur eremu horri inguruko beste eremu batzuk gehitu zitzaizkion, Panteoiaren azalera handituz. Baina zalantzarik gabe, ohore handia eta euskaldunen ikur nagusian bilakatu zena, Kapera izan zen. Eraikin hori Rita del Rincón⁵³⁵ anderearen donazioa izan zen, 1898ko uztailean gauzatu zena.⁵³⁶ (ikus 8. eranskina).

Urte korapilatsuetan, 1895-98 kasuan adibidez, Panteoiari eskainitako arreta murriztu zen, nahiz eta ez zen guztiz alde batera utzi. Egoerak agintzen zuen neurrian, mantenu lanak egin ziren. 1899an Elkarteko arduradunek, eremuaren egoeraz kezkatuak, ingurua heziz inguratzea erabaki zuten, baita aurrerantzean egin behar ziren lanen kostuei aurre egiteko ospakizun erlijiosoei zegozkien dirua erabiltzea.⁵³⁷ Era berean dirua lortzeko suskripzioa bat egitea erabaki zen.⁵³⁸

Zailtasunen gorabeherak medio, ezin dugu ukatu, bazkideen artean panteoiak pizten zuen sentiberatasunatik haratago, arkitektonikoki ere nabarmentzeko eraikuntza dela, euskaldunen Elkarteari ohorea ematen zion beste erkidegoetako elkarten aurrean.⁵³⁹

⁵³⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1895ko irailaren 5a, Batzarra, 204. or.

⁵³⁵ 1890. urtean, herentzia batetik eratorritako kapera.

⁵³⁶ AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, Akta Liburua, 1898ko uztailearen 1a, Ohiko Batzarra, 59. or. Emari hau eskertzeko asmoz, Zuzendaritzak bazkide ongilea izendatu, eta ordua heltzerakoan, bertan lurperatzeko agindua onartu zuen.

⁵³⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 8. espedientea, Akta Liburua, 1899ko ekainaren 20a, Ohiko Batzarra, 101. or.

⁵³⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 8. espedientea, Akta Liburua, 1899ko ekainaren 20a, Ohiko Batzarra, 123. or.

⁵³⁹ Tapiak donatutako partzela hilerriko hegomendebaldeko koadrantean kokatzen zen, garrantzi handiko kokapenean, erdialdean kokatzen den plazatik gertu, non hilerriko bi zumardi

Imagen 29. Panteón social “Laurac-Bat”, cementerio de Colón.



Fuente: AVNBA, sin clasificar.

...bendito lugar donde poder agrupar los restos de los hijos de la generosa, noble y cristiana Euskalerría...⁵⁴⁰

garrantzitsuenak elkartzen diren puntuan hain zuzen ere. Kaperaren ateburuan dagoen inskripzioak, oroimen gisara, panteoiaren inguruko datu garrantzitsuenak jasotzen ditu, hala nola protagonistak edo partaideak eta eraikitze datak ere. Alde batetik, Pablo Tapia, esan dugun moduan terrenoaren donatzailea, eta Juan F. Iturbe ongilea agertzen dira. Bestetik, 1890-1902 bitartean, eraikuntza obren hasiera eta amaierako urteak, AVNBren presidenteak izandakoak, Antonio C. Tellería eta Antonio M^a Artiz urrenez urren. Panteoi, bateratze irudia erakutsi arren, partzela irregularra okupatzen du, partzela desberdinen batuketaz eginda dagoen seinale argia; gainera kaperaren panteoia baino urte batzuk lehenago eraikia izan zen, bertan eraikuntza data agerian uzten duen moduan, 1880. Beraz zut elkartzen diren bi anguluzuzen osatuta dago, estuagoa dena barrutira sartzeko erabiltzen dena izanik. Alde honetan izan ezik, propietatearen beste zati guztia bete izan zen kaperaren altuera lortu arte. Beste panteoi batzuen estiloa jarraituz, nabarrak erabili ziren euskaldunen jabetza hau mugatzeko. Nabar hauen diseinuan ere ageri dira bi anguluzuzen arteko desberdintasunak. Kaperaren sarrera aurrean aurkitzen direnak besteak baino erakargarriagoak eta politagoak suertatzen dira besteekin alderatuta.

⁵⁴⁰ AVNBA, paper-sorta 3, 1 espedientea, Panteoiaren erabilpena erregulatzeko Komisionaren Aktak, 1894ko uztailaren 4a, 1-13 or.

Imagen 30. Panteón social “Laurac-Bat”, cementerio de Colón.



Fuente: Jon Ander Ramos Martínez, 2015.

11.- EUSKAL KOLEKTIBITATEA, ERLIJIOA ETA OSPAKIZUNA

XIX. mendea amaieran horretan sortu berriko elkarteak, salbuespenak salbu, lehen momentutik bere lurraldeko erreferentzia erlijiosoak edo patroiak elkartearen ikono gisa hartuko dituzte. Kubako galiziarrek Santiago hartu zuten patroia, katalanek Montserrat-eko Ama Birjiña, asturiarrek Covadongakoa, kanariarrek Candelaria-koa etabar. Beraz urte haietako ereduak jarraituz, Begoñako Ama Birjiña izendatu zuten Habanako AVNBren patroia gisa. Hautaketa guzti hauek taldearen identitatea gizarartatzeko prozesuan ulertu behar ditugu. Jatorrizko lurraldearen izenpetze erlijioso hau kolektibitatearen ikonoa izatera pasatzen da. Dena den, eta orokorrean beste komunitatearekin gertatzen zen bezala, euskaldunek Euskal Herrian egiten zen bezala Kuban ere beste ospakizun erlijioso batzuk ospatu zituzten, San Ignazio edota San Fermin besteak beste. Baina ez bakarrik Kubaren kasurako, atzerrian aurkitzen ditugun euskal komunitateek, baita besteak ere, antzerako jokabideak izango dituzte. Horren adibide ditugu Buenos Airesen Laurak Bat elkarteak *Plaza euskara*-n antolaturiko ekitaldiak XIX. mende amaieratik aurrera. Euskal jai edo ospakizun hauen helburu garrantzitsuena, Kuban gertatuko den moduan, elkarteak bideratzen zituen laguntzei aurre egiteko diru-iturriak lortzea zen.⁵⁴¹ Praktika horiek gaur egun arte heldu dira, Euskal Herriko zonalde edo herri desberdinetan ospatzen diren festek, erlijiosoak zein laikoak, sozialak zein politikoak, bere ohiartzuna dute Euskal Herria mugaz gaindi: aipaturiko Nafarroako patroia omenez egindakoak, zein euskararen aldekoak, aberriaren aldekoak, etabar.

⁵⁴¹ Cava et al. (1992: 29-87).

11.1.- Taldearen nortasuna eraikitze prozesua.

Emigrazio-prozesuetako egituratze-bilakaera ikertu duen bibliografian adierazi denez, festa eta ospakizun ekitaldi guztiek bere biziko garrantzia izan dute taldearen nortasun eraikitze prozesu horretan,⁵⁴² are gehiago atzerrian finkaturik dauden komunitatearen kasuetan.⁵⁴³ Herritik kanpo aurkitzen diren pertsonak, emigranteak edo inmigranteak segun eta nondik begiratzen ditugun, ospakizun hauek lehenbizikoz taldekideekin elkartzeko erabiliko dituzte. Pozik sentituko dira jatorri bera duten taldekideekin elkartzea, eta bide batez aprobetxatuko dute euren identitatearen berezitasunak beste kolektiboen aurrean azalarazteko. Partehartzaileak komunitate bereko kideak ezagutzen ditu, aberrikideak, auzokoak akaso, praktika eta ikur zehatz batzuk identifikatzen dituen heinean taldearekiko lotura sendotzen da.⁵⁴⁴ Ospakizun horretan parte hartzeak festa antolatzen duen kolektibo horrekin identifikatzera eramaten du.⁵⁴⁵

Inmigranteek XIX. eta XX. mendeetan eginiko ospakizunetan, Amerikan zein beste hainbat lekuetan, aspektu laikoak zein erlijiosoen nahasketa bat nabaritzen dugu. Jiménez Madariaga-k, Andaluziaren kasuarentzat, aipatzen du nola erromesaldietan elementu laikoak nagusi direla, identitate kolektiboaren eraikuntzean parte hartuz.⁵⁴⁶

Real Academia de la Lengua Española-k⁵⁴⁷ ematen duen definizioaren arabera erromesaldi moduan ulertu behar dugu honako hau:

... viaje o peregrinación, especialmente la que se hace por devoción a un santuario, o bien la fiesta popular que con meriendas, bailes, etc., se celebra en el campo inmediato a alguna ermita o santuario el día de la festividad religiosa del lugar...

Horren harira, aztertzen ari garen kasurako bi definizioen ezaugarriak betetzen dira: festa eta debozioa. Ez dugu ahaztu behar, aurreantzean ikusiko

⁵⁴² Besteak beste, euskal emigrazioaren kasuari loturik, ikusi: Oiarzabal (2004; 2005), Toticagüena (2004; 2005).

⁵⁴³ Sarmiento Ramírez adierazten duen bezala "...para todo grupo de inmigrantes las celebraciones y fiestas se vuelven un denominador común de los sentimientos patrios..." (2000: 209).

⁵⁴⁴ Álvarez Gila (2015).

⁵⁴⁵ Identitatearen eraikuntza prozesu horretan festen garrantzian sakontzeko ikusi: *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. Fiestas, rituales e identidades*. 26 (2004). Bereziki Martínez Montoya (2004: 347-367) eta Medina Luque (2004: 411-421).

⁵⁴⁶ Jiménez Madariaga (2006: 86).

⁵⁴⁷ www.rae.es

dugun moduan, askotan helburu anitzak zeudela. Taldea batzea alde batetik, betiere irudi edo patroï baten babespean, hortara patroïaren garrantzia. Debozioa taldeko debotoak batzen zituen bitartean, bere egoerari erreparatu gabe, ez dugu ahaztu behar karitatearen izenean behargorrietan zeuden aberrikideenganako eliteek izandako rola.⁵⁴⁸ Argi dagoena da nola kasu batzuetan, esaterako dagoeneko aipatu ditugun Mexiko edo Limako euskaldunen kasuan, debozio baten inguruan taldea batu zela atzerrian, nolabaiteko elkartasuna sortuz. Horrelako joerak adibidez ere aurkitzen ditugu errioxako emigranteen artean Valvanera-ko kofradiak eratuz Amerikatik barrena.⁵⁴⁹ Luque Alcaidek dioen moduan, erlijioz gaindi beste hainbat alorretan ere euren garrantzia izan zuten: hezkuntza, komertzioa eta soziala.⁵⁵⁰ Azkenik ez dugu ahaztu behar zer nolako garrantzia izan zuten halako festek taldearen batze prozesurako. Askotan emigranteek bakardadea sentitu zuten, batez ere lehen une horietan, herria eta familia faltan botatzen zuten horietan herriko Ama Birjiña bide lagun izatea nolabaiteko kontsueloa litzateke, Turiso-k adierazten duen moduan taldearen ikonoa eraiki izana aberritik gertuago sentiarazten ditu emigranteek.⁵⁵¹

Antropologiaren ikuspegitik festa fenomeno kultural moduan agertzen da non giza talde baten organizazio eta manifestazio modu desberdinak jasotzen baitira, eta, Martínez Montoya-ren esanetan “... se enmarca dentro de lo que se puede denominar herramientas simbólicas de construcción de la vida colectiva...”.⁵⁵² Nahiz eta ez da gure asmoa antropologiaren arlotara sartzea, halako ospakizun laiko-erkijiosoek emigrante kolektiboarentzat identitate eraikitze prozesu horretan zer nolako garrantzia duten baieztatu ahal dugu. Kuban, garaiko prentsan agerturiko berrien arabera eta emigranteen gutunetan jasotzen zenaren arabera, jaiak omen ziren irlara inmigratutako espainiarren aisialdi uneak asebetetzen zituztenak.⁵⁵³ Maila nazionaleko ospakizunei, PUC eta Habanako

⁵⁴⁸ Sánchez de Madariaga (2014: 29).

⁵⁴⁹ Labarga (2006).

⁵⁵⁰ Luque Alcaide (1995: 202-297; 2014: 227-246).

⁵⁵¹ Turiso Sebastián (2014: 193).

⁵⁵² Martínez Montoya (2004: 351). Gai honetan sakontzeko ikusi Roma (1996: 204-228).

⁵⁵³ Sarmiento Ramírez (2000: 209). Euskal kasurako ez ditugu gutun bildumarik momentuz, dena den garaikideak izandako aldizkarietako kronikak ditugu, esaterako Habanako *Laurac-bat* aldizkarian jasotako kronikak, Donostiako *Euskal-Erria* aldizkariakoak edota Bilboko *El Nervión* egunkarietakoak.

“Casino Español” bultzaturikoak,⁵⁵⁴ erkidegotasunean oinarritutako jaiak gehitu behar zaizkie. Azken hauek Kuban XIX. mende erdialdetik aurrera martxan jarritako elkarte desberdinek antolatutakoak izango dira.

11.2.- Kubako euskal kolektibitatea eta Begoñako Ama Birjiña.

Euskal Herria eta euskaldunen inguruan ezaugarriak aipatu behar direnean tradizionalismoa eta erlijiotasuna agertzen dira maiz. Ezaugarri hauek mundutik barrena dispersaturik aurkitzen diren euskaldunek ere mantenduko dituzte.⁵⁵⁵ Baina Kuban aurkitzen den euskal kolektiboaren analisisan murgildu aurretik, atzera begira behar dugu eta Begoñako *amatxu*-ren jatorriari men egin. Mañaricua-ak hurrengo galdera egiten du: “... ¿Cuándo y cómo se inició en la colina de Artagan el culto a la Madre de Dios de Begoña?...”.⁵⁵⁶ Zaila suertatzen da galdera honi erantzun bat ematea. Dena den, zenbait dokumentuetan Begoñako Ama Birjiñari egiten zaien aipamenei erreparatuta, ideia hartu ahal dugu zer nolako garrantzia zuen azken honek bizkaitarren bizitzan.

Begoñako santutegiaren existentziaz aurkitzen dugun lehen aipamena 1300. urtekoa da: “... el primer templo de Begoña fue muy anterior a la erección de Bilbao en villa, pues en la carta-puebla dada por Don Diego López de Haro en Valladolid a 15 de junio de año 1300 se dice entre otras cosas: “... que el monasterio de Begoña non pierda nada de sus terrenos, et de los diezmos et de los otros derechos que a él pertenecen...”. Ia hiru mende geroago, 1592. urtean, beste erreferentzia bat aurkituko dugu *Las ordenanzas que tiene y usa la muy noble y muy leal villa de Bilbao* dokumentuan. Handik urte batera, 1593an, Begoña aipatzen da *Relación del diluvio o inundación del 22 de septiembre de 1593 en la villa de Bilbao* berri paperetan; eta 1608. urtean Amiax-ek *Ramillete de Nuestra Señora de Codes* liburuan Begoñako Ama Birjiñaren inguruko aipamen txikia egiten du.⁵⁵⁷

Sermón de Nuestra Señora de Begoña testua izango da Begoñako Ama Birjiñaren jatorriaz arituko den lehena, Fray Juan de Abreu-k predikatua 1628.

⁵⁵⁴ Roldán de Montaud (2000); Barcia Zequeira (1998a); Portela Miguelez (2004); Cayuela Fernández (1993).

⁵⁵⁵ Euskaldunak atzerrian antolaturiko elkarten inguruan azken urteetan egindako lan desberdinak ikusi ahal dira Urazandi bilduman. Lan horiek www.lehendakaritza.ejgv.euskadi.net/48-3872/es/contenidos/informacion/06_urazandi_coleccion/ loturan kontsultatu ahal dira.

⁵⁵⁶ Mañaricua (1950: 58).

⁵⁵⁷ Amiax (1608).

urtean Mexikoko frantsizkotarren komentuan. Ugaz-eri sor diogu Ama Birjiñaren inguruko lehen historia, *Relación que el cura de la iglesia de Nuestra Señora de Begoña a [sic] dado, del principio de aquel santuario y milagros hechos por aquella sancta ymagen.*⁵⁵⁸ Eta 1699an Granda-k argitaratu zuen *Historia y Milagros de la Prodigiosa Imagen de Nuestra Señora de Begoña, especial abogada y protectora del Muy Noble y Muy Leal Señorío de Vizcaya.*⁵⁵⁹

XIX. mendean, 1801. urtean Humboldt Begoñako santutegiari aipamena egiten dio bere idatzietan, Euskal Herritik egindako bidaian bisitatu eta gero "...el hermoso robledal delante de la iglesia de la milagrosa imagen de María de Begoña...".⁵⁶⁰ Pastor-ek 1892. urtean argitaratu zuen *Apuntes para una memoria histórica y descriptiva del Santuario de Nuestra Señora de Begoña en Bilbao.*⁵⁶¹ Eta mende amaierakoak dira ere Echevarria-ren lanak: *Crónica de la peregrinación a nuestra señora de Begoña en septiembre de 1880* e *Historia de Nuestra Señora de Begoña.*⁵⁶² Aipatzekoak diren beste bi lan dira Artiñano y Zuricalday-renak; *La Madre de Dios de Begoña: cuadro religioso* eta *Coronación canónica de Nuestra Señora de Begoña; crónica de las solemnes fiestas dedicadas a tan fausto suceso.*⁵⁶³ Santutegiaren jatorriaren nondik norakoak alde batera utzita, Ugazek Begoñaren Ama Birjiñaren agerpenaz bolo-bolo zegoen tradizioaren berri ematen du:

... la sancta ymagen de nuestra señora de Begoña sita en la anteyglesia de Begoña junto a la villa de Bilvao en el señorío de Vizcaya es ymagen antiquísima tanto que no ay memoria de su principio alli, sino una tradición de Padres a hijos que fue allada en un encino que estaua en el puesto que al presente esta el altar mayor de la donde esta ésta santa ymagen...⁵⁶⁴

Jatorriaren inguruko kezkak alde batera utzita, argi dago zer nolako garrantzia izan duen historian zehar Begoña Bizkaia aldean, XX. mende hasieran

⁵⁵⁸ Ugaz (1958).

⁵⁵⁹ Granda (1699).

⁵⁶⁰ Farinelli (1925).

⁵⁶¹ Pastor (1892).

⁵⁶² Echeverria (1881).

⁵⁶³ Artiñano Zuricalday (1901).

⁵⁶⁴ Ugaz (1958).

bere maila gorena lortuz: 1900. urtean koronazioarekin⁵⁶⁵ eta hiru urte geroago Bizkaiko patroia hautatua izan zenean.⁵⁶⁶

Begoña eta Amerikaren arteko lehen harremanak XVIII. mende amaieran aurkitzen ditugu. Urte haietan, santutegiko maniobreroa zen Jose Ángel de Recacoechea, frantziar eta espainiarren arteko liskarren ondorioz suntsituta izandako kanpatorrea konpontzeko diru eske jo zuen Amerikan finkaturik zeuden euskaldunetara. Hortara “... sentidas circulares a diversos puntos de América, donde residían algunos vasco-navarros...” bidali zituen. Antza, erantzun ona jaso zuen Recacoechea jauna, eta handik gutxira emeki-emeki Amerikatik laguntzak ailegatu ziren, tenpluaren berreraikitze lanetan lagunduz.⁵⁶⁷

11.2.1.- Artaganetik Habanara.

Euskaldunen presentzia Kuban aurkikuntza eta kolonizazioaren lehen unetatik aurkitzen dugu, eta bost mendeetan zehar mantendu izan da.⁵⁶⁸ Dena den XIX. mendera arte hauen presentzia ez da zenbaki absolutuan oso nabarmena izango eta, arestian aipatu dugun moduan, 1877. urtera arte ez dira talde moduan agertuko: “... unos cuantos entusiastas euskaros concibieran la idea, llevándola a la práctica, de crear la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia...”.⁵⁶⁹ Lehen erreglamentuak, 1877an onartuta, Kuban sorturiko beste elkarteetan ez bezala ez zuen patroiren inguruan ezer jasotzen. Habanako “Asociación Asturiana de Beneficenciak” Covadongako Ama Birjiña hautatu zuen bere patroia gisa, eta are gehiago, bere erregelamenduaren 5. artikulun jasotzen dute nola urtero ospakizun erlijioso bat burutuko dela bere egunean.⁵⁷⁰ Beraz sei urte luze igaro behar dira euskaldunen artean elkartearen patroia izango dena hautatzeko prozesua martxan jartzeko, tartean AVNBko zenbait kide egonda. Saturnino Lastra eta Jose Maria

⁵⁶⁵ Artiñano Zuricalday (1901).

⁵⁶⁶ Bizkaiko Foru Aldundiak, Begoñako Ama Birjinaren koronazioa eta gero, Leon XIII.ari Bizkaiko Patroia izendatzeko eskaera egiten dio 1901ko apirilaren 15an. Idatzi horrek zera jasotzen du: “... perdiéndose en la noche del tiempo el origen del santuario que, datos verídicos hacen retroceder al siglo IX de nuestra era... el 22 de abril de 1903 el Pontífice León XIII nombraba a la Virgen de Begoña Patrona de Vizcaya...”, Ortiz y Saralegui (1928: 4).

⁵⁶⁷ Echevarria (1892: 223-224).

⁵⁶⁸ Bilbao (1958).

⁵⁶⁹ EHU-AHSDB, Ohiko Batzar Orokorra, 1895, 9. or.

⁵⁷⁰ Sarmiento Ramírez (2000: 219).

de Olaeta arduratu ziren elkarteko zuzendariei oharra helarazten.⁵⁷¹ Bertan nabarmentzen zen irlan jainkoarekiko euskaldunek zuten hutsunea;

...un vacío que nos desdora mucho más en comparación de los naturales de otras provincias que procuran conservar el fuego santo de su amor al suelo natal reavivándolo con el fuego de la fe, mediante la intercesión de un Santo Patrono; los gallegos las de Santiago apóstol, los catalanes, la de Ntra. Sra. de Montserrat, los aragoneses la de Ntra. Sra. del Pilar, los asturianos la de Ntra. Sra. de Covadonga...⁵⁷²

Ohar honetan debozioaz aparte, zenbait elementu interesgarri agerian gelditzen dira. Alde batetik ikusten dugu zer nolako garrantzia ematen zitzaion beste taldeek egindakoari, patroia izatearena alegia. Ia-ia konpetizio bateaz hitz egin dezakegu. Bestetik, hantzematen da nola erlijioa eta jatorrizko patroia izatearena nolabait eraikuntza etniko horren barruan berebiziko garrantzia hartzen zuen.⁵⁷³

Kubako euskaldunek patroia izateko egindako eskaera ondo hartu zuen AVNBko zuzendaritzak, eta aurrera jarraitzeko asmoa erakutsi zuen, betiere elkartearen gastuetan inongo eraginik izaten ez bazuen. Ez dugu ahaztu behar AVNBren lehendabiziko helburua ongintza eta elkarrekiko laguntasuna bazirela.⁵⁷⁴

Idatzi honek egiaztatzen du euskaldunak azkenak izan zirela elkartea patroia baten zaintzapean jartzen. Espainiako beste erkidegoetan gertatzen ez zena, non patroia edo irudi baten nagusitasuna agerikoa zen eta beraz hautaketa prozesu horretan ez zegoen eztabaidatzeko betarik; asturiarren kasuan Covadongako hautaketa argi zegoen, eta gauza bera gertatzen zen katalanekin eta galiziarrekin, non Montserrat eta Santiago bihurtu baitziren *terruño*-tik urrun zeuden

⁵⁷¹ Beste taldeetan gertatzen den modura, beti aurkituko dugu pertsona bat edo talde txiki bat era honetako ekimenak antolatzen eta bultzatzeaz arduratuko direnak. Vidal Rodríguez (2002: 520).

⁵⁷² AVNBA, Batzar Orokorraren Akta, patroia izendapena, 1883, paper-sorta 1, 4. espedientea, 1-2. or.

⁵⁷³ Álvarez Gila (2014: 359-375).

⁵⁷⁴ Zuzendaritzak martxoaren 5an burututako ohio bileran proiektua onartu zuen, bi baldintzekin: alde batetik elkartearen diruak ez erabiltzea ekimen hauek suposatuko zituzten gastuei aurre egiteko, eta bestetik, ospakisun hauek eskatzen zituzten beharrei aurre egiteko (antolamendu gastuak, estandarteak, irudiak, etabar) diru bilketa egitea. AVNBA, Akta Liburua, 2. zbk, paper-sorta 1, 2. espedientea, 68. or.

aberrikideen ikonoetan.⁵⁷⁵ Errioxako emigranteen kasuan ere argi zegoen patroia, Valvanera-ko Ama Birjiña. Labarga-k jasotzen duen aipamenak horren berri ematen digu:

... los riojanos legítimos que andan por estas tierras, llevan en su pecho erigidos otros tantos altares a su Madre del cielo, y en sus bocas un pregón constante de las grandezas y bondades de su Patrona y Reina (...) A los hijos de La Rioja, que desde los remotos tiempos de la conquista han ido llegando por estos lados, se debe en gran parte el culto que se tributa a Nuestra Señora de Valvanera. Ellos fueron sembradores de esta dulce advocación; ellos traían un fuego en sus corazones y pronto repartieron chispas que engendraron la llama de tan maravilloso entusiasmo...⁵⁷⁶

Euskaldunen artean berriz balizko *eztabaida probintzialista* aurkitzen dugu. Hegoaldeko euskal lau probintzietan patroia bakarria onartu egon ezean, probintzia bakoitzak berea zuen eta, adostasun naturalik ez zen egongo, gainontzeko elkarte erregionalen kasuan bezala, irudi ikoniko erlijioso amankomun bat onartzeko. Azkenean oso bide berezi bat hartzea erabaki zuten: bozketa egitearen alde agertu ziren AVNBko zuzendaritzako kideek, batzuek eta besteek norberen debozioak alde batera utzita elkartearen patroia orokor baten aukeraketa kideetako gehiengoaren preferentziaren esanetara uztea erabaki zuten.⁵⁷⁷ Beraz, elkartearen patroia aukeratzeko egindako bozketak martxoaren 18an “Casino Españolen” egindako batzar orokorrean egin ziren, alde aurretik iragarritak izan ziren *Diario de la Marina* eta *La Voz de Cuba* egunkarietan. Bozken zenbatzeak Begoñako Ama Birjiñari eman zion Kubako euskaldunen patroia izateko ohorea. Emaitzak honakoak izan ziren:

⁵⁷⁵ Berez galiziarrek 1804. urtean martxan jarri zuten erkidegotasunean oinarrituriko lehendabiziko elkarteak “*La Santa Hermandad de Santiago el Mayor*” izenpean. Vidal Rodríguez (2002: 512).

⁵⁷⁶ Labarga (2014: 81).

⁵⁷⁷ AVNBren Zuzendaritzan aurkeztutako mozioan, onartzen dute euskaldunen artean erlijio kontuetan existitzen diren aukera anitzak: Bizkaian, Begoña; Gipuzkoan, San Inazio; Araban, Arantzazu; eta Nafarroan San Fermin. “Los Vascongados y su patrona”, *Euskal Erria*, Donostia, VIII (1883), 480-483 or.

Tabla 17. Resultado de la votación habida en el seno de la AVNB para la elección del patrón/a.

Devoción	Votos recibidos
Virgen de Begoña	40 (%50)
San Ignacio de Loyola	35 (%43'75)
Purísima Concepción	3 (%3'75)
Virgen de Aránzazu	1 (%1'25)
En blanco [votos]	1 (%1'25)

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos de las actas de la AVNB.

Deigarriak dira bozka hauetatik ateratako emaitzak eta beste behin ere erakusten dute zer nolako partaidetza txikia zegoen halako batzarretan, bazkide kopuru osoa hartuta, 1883an 400 ingurukoa zelarik, %15-20 baino ez zuten parte hartu.⁵⁷⁸ Gauzak horrela, 40 botoekin (%50) Begoñako Ama Birjiña aukeratua izan zen, bigarren postuan Loiolako San Ignazio geratu zen botuen %43,75-rekin. Boto bakar bat izan zuen Arantzazuko Ama Birjiña, nahiz eta ordura arte euskaldunen munduan zehar gehien hautatutako patroia izan.⁵⁷⁹

Kontuan izan beharreko datua. Are gehiago hogeitau urte lehenago Euskal Herrian halako eztabaida bat eman zela ikusita. 1860ko hamarkadan egungo Euskal Autonomi Erkidegoko hiru probintziak, hau da, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa, Gasteizko elizbarrutia sortu zenean eztabaida sutsua izan zuten aipaturiko elizbarrutia horren patroia erabakitzeke. Arabak defendatzen zuten San Prudentzioren lehentasuna Bizkaiak eta Gipuzkoak proposatzen zuten Loiolako San Ignazioaren aurrean. Azkenean bata zein bestea patroia modura onartuak izan ziren.⁵⁸⁰

⁵⁷⁸ Parte-hartze eskasa, honek baieztatu baino ez du egiten batzarretan egoten den asistentzia txikia. Kasu honetan asistentzia bikoiztu zen, seguruenik gaia piztu zuen interesagatik, batik bat hautaketa hau bultzatu zuten artean. Hala ere bazkide kopuru osoarekin alderatuz gero, oso portzentai txikiak ari gara. Honen inguruan kontsultatu Ramos Martínez (2010a: 97-115).

⁵⁷⁹ De Zaballa Beascochea (2010: 117-141). Gai honetan sakontzeko kontsultatu Álvarez Gila eta Arrieta Elizalde (2004), bertan 2001an Arantzazun burututako Kongresuaren hainbat ekarpen jasotzen dira.

⁵⁸⁰ 1863ko maiatzaren 21ean Santa Sedek San Prudentzio eta Loiolako San Ignazio izendatu zituen Gasteizko elizbarrutiaren kopatroiak. De Pablo Contreras et al. (2013: 41).

Emaitza hauek hurrengo gogoeta egitera bultzatzen gaitu: zergatik Begoñako Ama Birjiña? Galdera honi erantzutea ez da batere erraza suertatzen. Arestian aipatu dugun moduan euskal kasua ez da hain argia beste kasuekin alderatuta. Aurki lotu ahal dugu hautaketa hau eta bizkaitarrek elkartean zuten nagusitasunarekin, baina arrazonamendu hori ez da guztiz fidagarria, Loiolako San Ignazioaren figura Bizkaia aldean ere oso errotuta dagoela kontuan izanda. Zentzu honetan Begoña eta itsasoa lotzen duen hipotesiaren alde egiten dugu. Puntu honetan oso interesgarriak suertatzen dira Bizkaiko Agiritegi Foraletik ateratako datuak. Datu horren arabera ikusten dugu nola amerikaruntz bideratzen diren bizkaitarren artean, portzentai altu bat Kuba du jomuga, eta horietatik gehienak kostaldeko herrietan sortuak direla, non mariñelek Begoñako Ama Birjiñarekiko kultoa oso estimatua zuten.⁵⁸¹

Behin elkartearen patroia aukeratua izanda, hurrengo pausoa zen festen antolamenduaz arduratuko zen komisia bat aukeratzea: "...para la recolección de fondos necesarios, encargo y comprar la imagen y estandartes, arreglo de la fiesta y demás que creyesen necesario..."⁵⁸² Orduetik sortutako "Comisión Vasco Navarra de Recolecta y Festejos" 14 kidez osatuta gelditu zen, baina ez zen AVNBren barruan integratutako komisia izan, guztiz independentea baitzen eta bertan parte hartzea zabalik egon baitzitzaion irlan aurkitzen ziren euskaldun orori.⁵⁸³

Komisio sortuberri honen lehendabiziko egin-beharra Ama Birjiñaren irudi bat eta lau probintziak irudikatuko zituzten estandarteen diseinua aukeratzea izan zen. Modu horretan estandarte bakoitza probintzia bakoitzeko armarría eraman behar zuen alde batetik, eta beste aldetik probintzia bakoitzeko patroia irudia: Gipuzkoakoa Loiolako San Ignazio, Nafarroakoa San Frantzisko Xabierrena, eta Bizkaikoa Antiguako Ama Birjiñakoa. Arabakoa erabaki gabe gelditu zen,

⁵⁸¹ Álvarez Gila tutoreari eskertu nahi diot informazio hau pasatu izana. Berak jasotako dokumentazioaren harira, 2300 fitxatik, Amerikara emigratutako gazte guzti horietatik 454 hautatu zuten Kuba jomugatzat. Zentzu honetan ez dugu ahaztu behar, aipatu dugun moduan, zer nolako berezitasunak zituen Antilletako Nagusia XIX. mendeko bigarren erdialde horretan. Honen inguruan ikusi Ramos Martínez (2010c: 1041-1050).

⁵⁸² AVNBA, paper-sorta 1, 2. espedientea, Akta liburua, 1883ko apirilaren 2an, Ohiko Bilera, 69. or.

⁵⁸³ *Comisión Vasco Navarra de Recolecta y Festejos* eratzeak bazkide bat baino gehiago nahastu zituen, batzuk AVNBren zereginetara zegoela uste baizuten. Pablo de Tapia presidentek zalantza hau argitu zuen 1884ko irailaren 7an burututako ohiko bileran. AVNBA, paper-sorta 1, 3. espedientea, Akta Liburua, 1884ko irailaren 7an, Ohiko Bilera. 3. or.

bertako ordezkariarik batzarrera gerturatu ez zirelako. Estandarte hauek Bartzelonako “Casa Medina-n” egin ziren 1883 urte amaieran. Estandarte hauen arrastorik ez badago ere XX. mende hasierako irudi bat aurkitu dugu.⁵⁸⁴ Kalitatezkoa ez bada ere, irudi hau eta Kataluniako hiriburuko *La Dinastía* egunkariak egindako deskribapenarekin, ideia bat hartu ahal dugu nolakoak ziren jakin irudikatu ahal izateko.⁵⁸⁵

... Imaginad reunidos el sentimiento patrio y el fervor religioso de los pueblos vasco-navarros, pidiendo auxilio a la primorosa industria catalana para labrar una obra digna de su Virgen de Begoña y tendréis idea de lo que puede ser el trabajo de bordado heráldico-religioso que, por encargo del Centro Vasco-Navarro de la Habana, ha fabricado la casa Medina y que ha expuesto en uno de los salones del Instituto de Fomento. El manto granate de la Virgen, las colgaduras del tabernáculo de Chicharrada, labrado con severo dibujo, los cuatro estandartes en cuyo anverso se ostentas los escudos de las provincias de Álava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra y en su reverso las imágenes de los santos Patronos San Prudencio, San Ignacio de Loyola, la Virgen de la Antigua, sobre el árbol de Guernica, y San Francisco Javier; y por último, el estandarte de la Unión en el que campea el lema Laurak Bat y al que acompañan unas elegantes pértigas, destacándose todo sobre el fondo de damasco carmesí con que se ha cubierto un lienzo de la sala, constituye una obra maestra de bordado artístico, que por su procedencia debe acreditar en América nuestra industria y por su destino debe honrar la piadosa esplendidez del Centro Vasco-Navarro...⁵⁸⁶

⁵⁸⁴ Irigoyen Artetxekin izandako solasaldi batean AVNBren agiritegiaren digitalizazioaren harira, estandarte hauez hitz egiteko aukera izan genuen. Berak komentatu zuen nola 2006. urtean Espainiako enbaxadan aurkitzen ziren kutxen artean, estandarteak izan zitezkeen trapu batzuk, guztiz urratutak, agertu zirela. Tamalez ez zuen argazkirik atera.

⁵⁸⁵ Berri honegatik jakin ahal dugu arabarrek San Prudentzio hautatu zutela irudi moduan euren estandarerako.

⁵⁸⁶ *La Dinastía. Diario político, literario y mercantil*, 4. urtea, 1 zbk, Bartzelona, 1883ko abenduaren 25a, 1530. or.

Imagen 31. Celebración religiosa vasca en La Habana a fines del siglo XIX



Fuente: Revista Euskal Erria.

Donostiako *Euskal Erria* aldizkarian jasotako irudia dugu honako hau, bertan Habanan eginiko ospakizun erlijioso baten hartutako irudia non AVNBko estandarteak ikusi ahal dira. Nahiz eta kalitate oso ona izan ez, balio zaigu ikusteko nolakoak ziren XIX. mende amaierako kroniketan jasotzen ziren estandarte horiek.

Lehen momentuko ilusio eta gogoz arren, “Comisión Vasco Navarra de Recolecta y Festejos” bizitza laburra izan zen, eta 1884. urte amaieran desegin egin zen. Disoluzioarekin irudia, estandarteak eta komisioren gauza guztiak AVNBren jabetza izatera pasatu ziren. Hortik aurrera AVNB izan zen Begoñako Ama Birjiñaren oroimenez egindako festen antolatzailea.⁵⁸⁷

⁵⁸⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 3. espediente, Akta Liburua, 1884ko abenduaren 3ko Ez-ohiko Batzarra, 23. or.

11.3.- Habanako euskal festak

Duda barik Habanan egindako lehen festa euskalduna 1869. urtean Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru Aldundiek Kubako Hamar Urteko gerrara, 1868-1878, bidalitako “Tercios Vascongados” taldeei egindako harrera izan zen.⁵⁸⁸ Garai hartako Habanako gizartean bere lekua zuten euskaldun ospetsu batzuek antolatutako harrera hau, tartean Julián Zulueta⁵⁸⁹ gasteiztarra, AVNB eta Begoñaren omenez egindako festak antolatuko zituen “Comisión de Festejos” sortu baina urte batzuk lehenago burutu zen. Álvarez Gilaren esanetan ongi etorri ekitaldi hau izan zen Habanako hirian izandako lehendabiziko euskal ospakizun publikoak.⁵⁹⁰

Imagen 32. Recibimiento a los Tercios Vascongados en La Habana.



Fuente: *Album Vascongado*

Harrera ekitaldi hauek beste erkidegoko taldeek egiten zutenaren antzera antolatzen ziren, hala nola urte batzuk geroago asturiarrek Espainiatik ailegaturiko beste batailoiei egindako harrera dugu horren adibide. 1895ko

⁵⁸⁸ *Album vascongado. Relación de los festejos públicos hechos por la ciudad de la Habana en los días 2, 3 y 4 de junio de 1869, con ocasión de llegar a ella los tercios voluntarios enviados a combatir la insurrección de la isla de Cuba por las M.N. y M.L. provincias de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya*, La Habana, Imprenta de J.M. Eleizegui, 1869.

⁵⁸⁹ Apaolaza Avila (2003: 121-140; 2015: 37-54), Marrero Cruz (2008).

⁵⁹⁰ Álvarez Gila (2015).

Kubako gerrara etorritako batailoien artean asturiarrek ongi etorri berezia eskaini zizkioten Asturiastik ailegatutako soldaduei.⁵⁹¹

Baina ospakizun hau alde batera utzita, 1880. hamarkada arte itxaron behar dugu, AVNB sortu eta sei urte luze igarota, 1883. urtetik aurrera urtero Begoñako Ama Birjiñaren omenez antolaturiko euskal festak Habanako euskaldunen artean eta hiriko gizartean errotu arte.

Dena den euskaldunen kasurako aurkitzen dugun hutsunea, ospakizunei dagokionez, ez du zertan zerikusirik beste kolektiboetan gertatzen zenarekin. Horrela asturiarrek lehenak izan ziren ospakizun horiek antolatzen, 1871. urtean Matanzasen antolatu zuten espainiar taldeen lehendabiziko erromesaldia Kuban Covadongako Ama Birjiñaren, Asturiaseko patroia, egunen ospakizunak antolatzean.⁵⁹² Ospakizun honek kolektibo asturiarraren batasuna eta elkarkidetzaren sustatzeaz gain, metropoliaren aldeko agerraldia ere izan zen, Irlaren gaineko soberania kolokan egonda zer nolako une zailak bizi ari ziren, kontuan izanda.

Asturiarren ereduari jarraituz, hurrengo urtean katalanek Montserratren omenez beste jai egun bat ospatu zuten Matanzasen.⁵⁹³ Ez dugu ahaztu behar bertoko “Asociación de Beneficencia Gallega-k” 1872tik urtero antolatzen zituela, Santiagoren omenez, uztailearen 25eko festak. Habanako kale nagusietan egundoko erromesaldia eginez.⁵⁹⁴

1870. hamarkadaren zehar beste taldeek antolaturiko festa hauek seguruenik akuilu izan ziren euskal kolektiboarentzat. Hortik abiatu ziren Olaeta eta Lastras, euskaldun talde baten izenpean, euskaldunen patroia eta festak antolatzeko proiektua abian jarritz. 1883. urtetik aurrera Begoñako omenez antolaturiko festeetan 1869ko desfileen eredua jarraitu zen. Horren adibide jasotzen da *Euskal Erria* aldizkarian:

...gran romería que transcurrió desde la plazoleta de Belén hasta los espaciosos terrenos del Club Almendares, y en la que participaron, entre otros, representantes de las cuatro provincias y vasco-franceses con sus estandartes...⁵⁹⁵

⁵⁹¹ Sarmiento Ramírez (2000: 218).

⁵⁹² Vidal Rodríguez (2002: 513).

⁵⁹³ Chavez Álvarez (1989: 5).

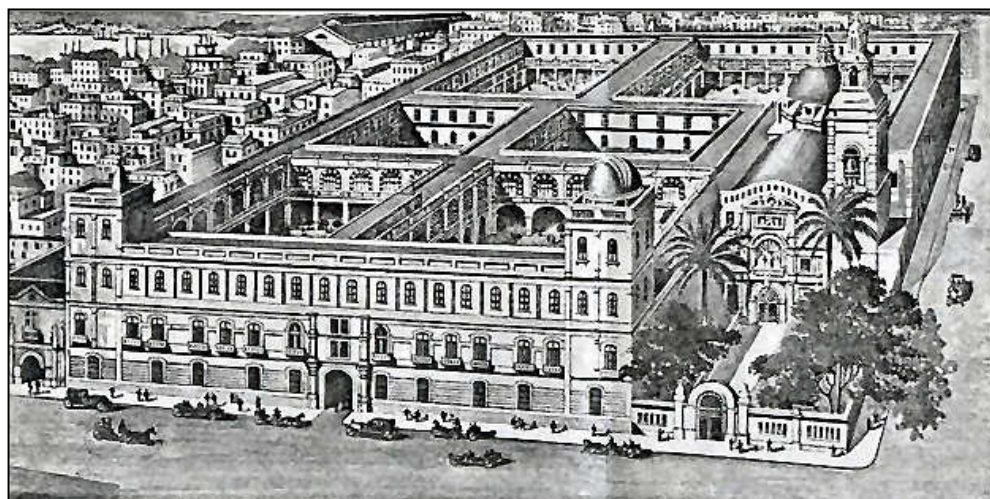
⁵⁹⁴ Vidal Rodríguez (2002: 514).

⁵⁹⁵ “Los bascongados en La Habana”, *Euskal-Erria*, Donostia, X (1884), 403-410 or.

“Real Colegio de Beléneko” elizak paper berezia izan zuen Habanako euskal komunitatearen ospakizunetan. 1854z geroztik Jesuiten gidaritzapean, hasieratik lotura estua izango du Kubako euskal koloniarekin. Garai horretako Habanan ematen ziren euskal jaien inguruko kroniketan agertzeaz aparte, bertako ikastetxeko ikasle zerrendei erreparatuta, ikusten dugu nola lehendabiziko urte horietan euskaldunen presentzia nabaria zen (abizenari erreparatuta).⁵⁹⁶

Lehendabiziko urte horietan behintzat Begoñako Ama Birjiñaren omenezko festak eta aipaturiko Beleneko eliza eskutik joango dira. Garaiko kronikak jasotzen duten moduan, ospakizun horietako mezak eta prozesioak eliza zuten abiapuntutzat.

Imagen 33. Grabado del Real Colegio de Belén de La Habana. A la derecha se observa la Iglesia.



Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Beraz, beste leku batzuetan gertatzen zen bezala, eraikin erlijiosoa elkartzeko gunean bilakatzen zen. Gauza bera gertatu zen 1861. urtean Uruguain bethrramitak ailegatu zirenean eta “Inmaculada Concepción” elizan kokatu zirenean, hortik aurrera euskaldunen eliza moduan ezaguna dena.⁵⁹⁷ Kubako kasuan eta Beleneko eliza honetaz ere gauza bera esan dezakegu, 1860. hamarkadatik aurrera lotura hori nabaria izan baitzen. Emigrante talde zehatz

⁵⁹⁶ Loiolako Artxibo Historikoa, *Real Colegio de Belén de La Habana bajo la dirección de la Compañía de Jesús (1854-1904)*, 323-435. or. Habanako Belen Ikastetxearen inguruan, ikusi: *Album conmemorativo del quinquagesimo aniversario de la fundación en La Habana del Colegio de Belén de la Compañía de Jesús*, La Habana, Avisador Comercial, 1904.

⁵⁹⁷ Irujo Ametzaga eta Irigoyen Artetxe (2007: 22).

batekin erlijiosoek egindako lana, azkenean nolabait elkartzeko prozesu berri batean bilakatzen da.⁵⁹⁸

Amaitzeko, AVNBk antolatzen zituen ospakizun horren garrantzia ikusteko, zer hobeto *Euskal Erria* aldizkariak 1887ko urtarrilean egindako kronika baino:

...El sábado por la noche se reunieron en la morada de la Sra. Camarera Doña Rosalía Mendizábal de Salterain, el Sr. Presidente de la Asociación D. Antonio Tellería, algunos individuos de la Directiva y muchos bascongados ganosos de acompañar al la Santísima Virgen de Begoña con el estandarte del Laurak –Bat en el trayecto que había de andar hasta Belén, y fue su traslación una verdadera procesión devota, yendo delante de la imagen dos niñas derramando flores, a los lados dos hileras de paisanos, vela encendida en mano, y detrás la Sra. Camarera acompañada de algunas amigas suyas y de los miembros de la Directiva y la banda de música de Ingenieros. Al llegar al templo se cantó la Tota pulcra, de Aldeana, hermosa música que nunca cansa, luego la Salve del maestro Andrevi, y por fin, después de rezar el Santo Rosario, la letanía del maestro Cosme Benito, y el himno final del maestro Botaina.

Terminada esta fiesta de víspera, la misma banda de música ejecutó en el patio claustral varias piezas, al estruendo de los chupinazos y de los cohetes. A la mañana siguiente se celebró la misa solemne, oficiada por el Sr. D. Domingo Piérola, hermano del Sr. Obispo, acompañado de los sacerdotes de la Compañía de Jesús, PP. Retolaza y Echarra, bascongados los tres; y el Excelentísimo señor Gobernador y Capitán General D. Emilio Calleja, dinóse honrar la solemnidad con su asistencia como acto de simpática deferencia a la Sociedad Basca, así como el señor Gobernador Civil D. Luis A. Martín, a cuyo lado seguían después el señor Alcalde Municipal D. Pablo Tapia, la Junta Directiva de la Asociación, y muchos caballeros...

...Pero la parte principal de la fiesta, lo que dio el tono y el propio colorido de fiesta basco - nabarra, fue la oración pronunciada por el R. Padre D. Santiago Guesuraga, de la Compañía de Jesús, hijo entusiasta de Vizcaya...

...El tema de su elocuentísimo discurso fue el siguiente: La concordia de los entendimientos en la fe y la armonía de las voluntades en la caridad han sido el alma de las glorias euskaras...

En la tarde del mismo día se celebró la procesión anunciada. A las cinco dadas salió de Belén, rompiendo la marcha los batidores de húsares de Voluntarios de Caballería, y siguiéndoles la Compañía de Guías del Exmo. Capitán General, con música y escuadra, y por su orden los magníficos estandartes basco – francés, el de Bizcaya, el de Navarra, el de Guipúzcoa, el de Alaba y el del Laurak – Bat, cuyos cordones llevaban niñas vestidas a la usanza de cada una de las provincias; un gran número de fieles vestidos a la usanza antigua, el Porta-Fueros, y hombres de armas, con una gran rama, símbolo del árbol venerado de Guernica, y cerrándola, la sacra y hermosa imagen de la Virgen de Begoña, llevada en hombros por entusiastas bascos,

⁵⁹⁸ Álvarez Gila (2002: 679-683).

y escoltada por forales, siguiéndola la señora Camarera, acompañada de otras varias señoras, la Junta Directiva, la compañía de cazadores del 5º batallón de Voluntarios, la del 7º de id. Y una sección de húsares con sus músicas y escuadras: cada grupo iba acompañado a un lado y otro por naturales de su provincia respectiva, vestidos de blanco y con boinas y corbatas del color designado como distintivo de cada región. Las calles, las azoteas, los balcones y ventanas del tránsito estaban inundadas de espectadores...

...El domingo siguiente, 16 de enero, se verificó la solemne conducción de la sagrada Imagen a casa de la señora Camarera, teniendo lugar, con este motivo, una hermosa y conmovedora función religiosa en la Iglesia de Belén. En ella se administró por la mañana, el Pan Eucarístico a numerosos individuos de la colonia euskara.

Por la tarde, tuvo lugar una magnífica procesión, en la que hicieron la guardia de honor a la Imagen venerada los hijos de las montañas bascas.

Así terminó esta fiesta que, a la par de ser religiosa, era una manifestación de fidelidad de los euskaros a su tierra natal, a sus tradiciones y a sus glorias. Repetiremos lo que el R. P. Guezuraga les dijo con las palabras del insigne escritor catalán D. Juan Mañé y Flaquer.

... Amados euskaros, vientos contrarios soplan sobre vuestros lares, pero no desmayéis, que para los pueblos, si hay días de prueba, hay también una resurrección cuando, mientras pasa el simoun asolador, se ha conservado vivo el fuego del espíritu interno vivificador: dejaos crucificar, pero no os dejéis corromper...⁵⁹⁹

⁵⁹⁹ “Fiesta religiosa de los euskaros de la Habana”, *Euskal Erria*, Donostia, XVI (1887), 148- 151. or.

12.- PRENTSAREN GARRANTZIA EMIGRANTEEN KOLEKTIBITATEETAN.

Emigrazio prozesu orotan, atzerriko herri batean finkatzen diren emigranteen kolektibitateetako ezaugarrietariko bat, lehen aipatu izan dugun bezala, herkideekin elkarte “etnikoetan” batzeko joera izan ohi da. Hauen helburuen artean elkarrekiko laguntza eta babes eskaintzea zabalduenetako bat izan da. Baina, elkarri eskainitako babes honetaz aparte, oraingo honetan interesatzen zaiguna zera da: kolektibitate hauen barruan martxan jarritako informaziorako boletinak edo prentsa saiakerek zer-nolako eragina izan zuten jakitea. Uruguai, Argentina eta Kuba bezalako eremuetan, non euskal kolektiboaren presentzia eta kopurua nabarmena baitziren XIX. mendeko bigarren erdirako, bertan sortutako euskal elkarteekin batera agertuko dira lehendabiziko aldizkari edo informaziorako boletinak. Hortaz aparte Amerikako Estatu Batuetan baziren ordurako euskal komunitaterako sortuak ziren beste aldizkari, *Uscal Herrico Gaseta*, euskara hutsean, edota Kaliforniako *Eskual Herria*-ren kasu.⁶⁰⁰ Zentzu honetan, Ipar-Amerikako prentsa sahiakerekin alderatuz 1870. eta 1880. hamarraldietan emigrazio esparru nagusietan sortuko diren prentsa euskaldun desberdinekin nahiko antzekotasunak nabaritzen dira, gehienak gaztelaniaz idatziak ziren eta taldearen herrimina asetzeko nolabait sortuak.⁶⁰¹

Habanako euskal kolektiborako berebiziko garrantzia izan zuen 1886. urtetik aurrera martxan jarritako *Laurac-bat* astekariak.⁶⁰² Faustino Diez Gaviño zuzendaria izanik, 1886ko ekainean ekin zion bideari euskal kolektibitatera bideraturiko astekaria, nolabait esatearren, astekari berri honen eginkizunetariko

⁶⁰⁰ Arbelbide Mendiburu (2003: 7).

⁶⁰¹ Díaz Noci (2001).

⁶⁰² Amores Carredano irakasleari eskertu nahi diot hasiera batean *Laurac-bat* aldizkariaren aleak utzi izana. Hauek Eusko Jaurlaritzak (*Urazandi bilduma digitala*) digitalizaturiko materialarekin batera izan dira ikerketa zati honen iturri printzipala.

bat, euskaldunei Euskal Herriko lurraldeetan zein Kubako irlan gertaturiko berriez informazioa eskaintzea zen; hots, prentsa “etnikoaren” ereduaren ezaugarrietariko bat zen hau. Bere azalean agertzen den leloaren arabera, argi gelditzen ziren astekari berri honen jasotzaileak zeintzuk ziren: “Periódico semanal dedicado a los vasco-navarros y a sus sociedades benéficas”.⁶⁰³

Beste herrialdeko kasuekin alderatuta, Buenos Aires edo Montevideoko euskal kolektiboen kasuan esaterako, publikazio honek ez zuen AVNBrekin erlazio zuzenik, baina antza denez nolabait elkarte honen zerbitzutara egongo dela badirudi. Beraz, puntu honetara helduta, hurrengo galdera erantzuten saiatuko gara: *Laurac-bat* astekaria Habanako euskal kolektibitatearen bozgorailua zen?

Imagen 34. Portada del semanario *Laurac-bat*.



Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Habanako *Laurac-bat* argitarapen hau sortu baino urte gutxi batzuk lehenago, Montevideon agertu zen inoiz publikatutako lehenbiziko aldizkari euskal-amerikarra *Laurac-Bat* izen berdinarekin. Publikazio berri hau gizarteratu zen 1876ean sorturiko “Sociedad Protectora de Inmigrantes Vascongados” elkartearen prentsa boletina bezala, eta bere lehen alea 1877ko apirilean kaleratu zen.⁶⁰⁴ Montevideon, beraz, elkarte eta prentsa etnikoaren

⁶⁰³ *Laurac-bat*, 1886ko ekainaren 20, igandea.

⁶⁰⁴ *Laurac Bat* aldizkariak gerora, 1884ko abenduan elkarteak *Sociedad Euskara* izena hartzen duenean, *El Euskaro* izena hartu zuen. Irigoyen Artetxe “Breve historia de las publicaciones vasco uruguayas”, kontsultagarri: www.euskonews.com/0243zbk/kosmo24301.html, 2010ko ekainaren

arteko harremana zuzena eta estua zen, bata bestearen menpe eta esanetara baitzegoen. Handik urte batera Buenos Aireseko euskal etxeak bere boletina argitaratzeari ekin zionean, honek ere *Laurak-Bat* izenarekin, ageriagoan geratzen da Kubako kasua zeharo desberdina izan zela. Egia da AVNB elkarte Uruguaiaren eta Argentinaren sorturiko euskal elkarten garaikidea dela, baina desberdintasunak mantenduko ditu, hala nola, *Laurac-bat* astekaria Kuban elkartearen sortu eta bederatzi urte geroago kaleratzen da, 1886ko ekainaren 6an.

Beraz egitura bereko astekari baten aurrean aurkitzen gara, baina testuinguru desberdin batean sorturikoa. Euskal kolektibitatean garrantzi handia lorturiko pertsonen bultzatuko, eta finantziatuko, dute astekariaren agerpena, baina era berean irlan euskal kolektiboaren ordezkari den elkartearekiko independentzia mantenduko du.

Desberdintasunak elkarteak beraiek sortu zirenetik finkatuta zeuden gainera. Habanako euskal elkartearen abian jartzeko lehendabiziko bilera eta estatuto horietan, 1877. urtean zehar burututakoak, ez zen elkartearen balizko prentsa boletina baten inongo aipamenik egin. Beste kasu batzuetan, lehen aipaturiko Montevideo eta Buenos Aireseko kasuetan aldiz bai aipatzen zen prentsa edo boletinari beharra. Buenos Airesen “Laurak Bat” elkarteak hasieratik argi izan zuen euskal kulturaren aldeko apustua, aberriarekiko oroimena mantentzeko bide moduan. Horretara 1878. urtean sortu zen izen bereko aldizkaria, hilero ateratzen zen elkartearen boletina modura eta bazkidez osaturiko komisia arduratzen zen aldizkari honen erredakzioaz.⁶⁰⁵ Prentsa saiakera hauek, prentsa etnikoa moduan ulertzen duguna, talde guztietara zabaldutako joera izan zen. Argi gelditzen da hemen ere, taldearen garrantziarekin batera garatuko dela. Hau da, asturiarren edo galiziarren artean hainbat agerkari aurkituko ditugu: besteak beste *El Heraldo de Asturias* eta *El Eco de Covadonga* asturiarren kasurako,⁶⁰⁶ eta galiziarren kasurako *El Eco de Galicia* astekaria dugu.⁶⁰⁷

22an kontsultatua. Montevideoko “Laurak-bat” elkartearen inguruan informazio gehiago Irigoyen Artetxe (1999).

⁶⁰⁵ Cava et al. (1992: 35).

⁶⁰⁶ Morales Saro (1993).

⁶⁰⁷ Prentsa honen bitartez taldearen beste ikuspegi, nolabait ez ofiziala ikus daiteke. Galiziarren kasuan, *El Eco de Galicia* astekariaren bilduma osoa kontserbatzen da “Arquivo da Emigración Galega”, (www.consellodacultura.gal).

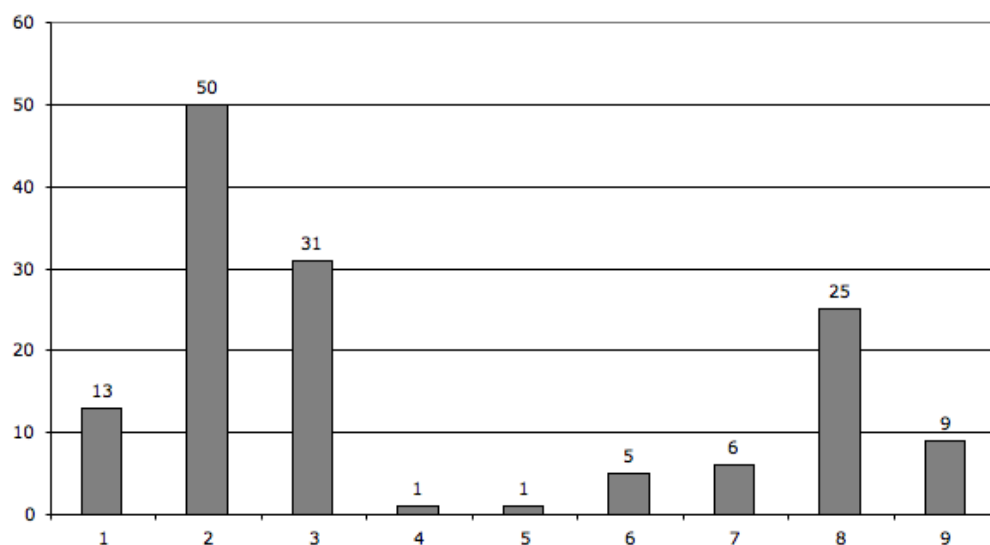
12.1.-Iturriaren inguruko zehaztasunak.

Ikerketa lan honetan erabilitako iturriak eta metodologia azaldu dugunean, argi gelditu da jatorrizko iturrien erabilpena izateko topatu ditugun arazoak. Aipatu dugun bezala AVNBren artxiboa erabat galduta dago, eta euskal elkarte honen historiaren zati txiki bat bakarrik berreskuratu ahal izan dugu. Honek behartu gaitu elkartetik kanpora aurkitutako beste iturrieekin lan egitera. Horrela elkarrearen eboluzio historikoa ezagutzeko aukera egon bada ere, ez dute eskaintzen elkarrearen barrualderako beste mota bateko ikerketarik. *Laurac-bat* astekariari dagokionez gauza bera gertatu zaigu, bakarrik publikazioaren portzentai txiki bat eskuragarri izan dugu, portzentai honen zenbatekoa gutxigorabehera %25 izango zelarik.⁶⁰⁸ Beraz publikazio honen inguruko analisia eskuragarri dauzkagun ale horien berrikuspenetatik egiten murriztera behartuta aurkitu izan gara. Guztira 141 ale inguru dira 1886 eta 1896 bitartean kontsultatuak izan direnak, eta urte hauetan zehar tamalez denboran jarraipen txikia gordetzen dute, hutsune nahikoak nabari daitezkeelako. Beraz, kronologikoki jauzi itzelak daude, eta ia-ia esan daiteke bakarrik kasu batzuetan sorte izan dugula bata bestearen atzean doazen aleak topatzeko. Lehendabiziko alea 1886ko ekainaren 20koa da eta aurkitu dugun azkena 1896ko martxoaren 8koa. Kontuan izanda ia hamar urteko agerpenaz hitzegiten dugula, eta astekaria izanik, guztira 530 ale inguru izango zirela.⁶⁰⁹

⁶⁰⁸ Kontuan izan behar dugu hemen erabiltzen ditugun datuak gu kontsultatu ahal izan ditugun aleen arabera direla. Ez dakigu zirutasun osos noiz arte argitaratu zen astekaria, eta gu kontsultatu ahal izan dugun azken ale horretatik haratago besteren bat argitaratu zen ala ez.

⁶⁰⁹ Egun materiala Eusko Jaurlaritzaren proiektu bati esker digitalizatua izan da. *Urazandi digitala. Euskal Diasporaren Hemeroteke 01*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 2007, 4. zbk., 6. DVD a.

Gráfica 19. Ejemplares del semanario *Laurac-bat*, los que se conservan y han sido consultados



*Iturria: elaboración propia, datos extraídos del semanario Laurac bat. Urazandi digital.*⁶¹⁰

12.2.- Aldizkaria eta testuinguru historikoa

Laurac-bat Kuban argitaraturiko euskal aldizkariaren azterketa bat burutzea, testuingurua kontuan izan barik, ezinezkoa litzateke. Beraz, argi izan behar dugu astekaria bere garaiaren “semea” izan zela; Kuban agerturikoa baina Euskal Herriarekiko edo euskal kolektiboarekiko ikusmiraz sortua. Zentzu honetan, Euskal Herriak mendeetan zehar foru erregimenpean bizi izandako autonomia eta honek euskal identitate propioari egindako ekarpenak, euskal nortasun propio baten agerpena ekarri zuen Pirinioen bi aldeetan, eta sentimendu hau itsasos harandiko lurraldeetara ere zabaldu zen.

Euskal foruen derogazioa kasu batzuetan koinziditu zuen, beste batzuetan aldiz akuilu bat izan zen, euskal kolektiboak Ameriketara sorturiko lehendabiziko euskal elkarteekin. Sortu berriko elkarte hauek, zenbait kasuetan 1876ko derogazioaren kontrako aldarrikapen egunak ospatu zituzten. Ildo honetatik

⁶¹⁰ Urte guztietako aleak ez dira kontserbatzen. Grafikan jasotzen diren urteak honako hauek dira: 1886 (1), 1887 (2), 1888 (3), 1889 (4), 1890 (5), 1893 (6), 1894 (7), 1895 (8), 1896 (9), 1891 eta 1892 urteak, alerik kontserbatzen ez direnez, ez dira grafika honetan agertzen. 1895. urtean, etenaldi bat egon zen Diez Gaviño zuzendariaren ostean otsailean zehar.

beretik doa Tapiz-en baieztapenak: “... dicha reivindicación foral no dejó de ser un elemento más de aglutinación cultural...”.⁶¹¹

Kubaren kasua hein handi batean desberdina izan zela onartu dezakegu, bertan euskal kolektiboak martxan jarritako elkartzeko prozesu horretan oasi bat izan omen zelako, zeren eta Kubako euskaldunen interesak AVNBren sorrerarekin batez ere praktikoak izan baitziren, hau da, laguntzean zetzan elkarrearen lehentasuna, eta ez inongo aldarrikapen politikorik egitea.

12.3.- Aldizkariaren egitura

XIX. mendearen bigarren erdian, emigranteen kolektiboetan historiagintzan “prentsa etnikoa” izenarekin ezagutzen denaren hamaika adibide aurkitzen dira. Alde batetik elkarte edo instituzio bati lotutak agertzen diren argitalpenak, elkarte horren prentsa organo moduan azaltzen direnak; eta bestetik, kolektibitate horren pertsona dohaitsuak bultzatzen dituzten prentsa saiakerak agertzen dira, azken hauek ez dute inolako loturarik, behintzat formalki, elkarrekin.

Habanako euskal astekaria, bigarren kasu honekin lotu behar dugu. Bere agerpena irlaren euskal jatorriko talde zehatz batekin lotuta egongo da, eta horren buru Faustino Diez Gaviño idazle eta olerkari portugaletarra agertzen zaigu. Diez Gaviño Habanako euskal kolektibitateko kide esanguratsuenetakoa izan zen irlan bizi izan zen 15 urteetan. Antzerako adibide bat jartzearen, oso esanguratsua da Buenos Aireseko *La Vasconia* aldizkariaren sorrera eta bilakaerarekin gertatutakoa, hauek ere euskal kolektibitatearen bi pertsona pribatuk, José Rufo de Uriarte eta Francisco de Grandmontagne y Otaegui-k,⁶¹² bultzaturiko astekaria izan baitzen.

Elkarrearen babespean sorturiko astekariaren artean, eta euskal kolektiboaren prentsari dagokionez, Montevideoko eta Buenos Aireseko *Laurak Bat* aldizkariaren adibideak guztiz baliogarriak dira, kasu hauetan argi eta garbi gelditzen da elkarrearekiko lotura estua dutela hastapenetik.⁶¹³

⁶¹¹ Tapiz, “Al fin nuestras aspiraciones... Prensa vasco-americana y cuestión autonómica en 1931”, kontsultagarri: www.euskosare.org/komunitateak/ikertzaileak/ehmg/.../tapiz, 2010ko uztailaren 27an kontsultatua.

⁶¹² Altuna de Martina eta Álvarez Gila (2010: 339-360).

⁶¹³ Uruguaiako kasuan sakontzeko, ikusi Irujo Ametzaga eta Irigoyen Artetxe (2007); Argentinaren kasurako erreferentzia gisa hurrengo lanak erabili daitezke Ezkerro (2003) edo Cava et. al. (1992).

Laurac-bat argitalpena, 1886ko ekainean Habanan eta igandero argitaratzeko asmoarekin agertuko da. Bere azalean adierazten duen moduan publikazio honen helburu nagusietariko bat izango da irlan dagoen euskal kolektibitatearen adierazpidea izatea. Aipamen politikoak ere agerian gelditzen dira Foruen aldeko goiburuarekin; “semanario fuerista”. Hortaz aparte, euskaldunen eta bere ongintza elkarteen interesen alde agertuko da.

Imagen 35. Portada del semanario *Laurac-bat*.



Fuente: EHU-AHSDB, sin clasificar.

Aldizkari honek izan zuen bizi laburrean bi aldi desberdinak bereiztu behar dira. Lehena astekaria Faustino Diez Gaviñoren gidaritzapean 1886an hasi zenetik eta zuzendaria 1895ko otsailean zendu bitartean. Hilabete bateko geldialdia eginda, non aurrera jarraitzeko zalantzak ugariak izan baitziren, astekariak aurreko eredua jarraituz bigarren aro bati ekin zion. Dena den, lehenago aurreratu dugun moduan ez dakigu bigarren aro hau noiz bukatu zen, dugun azken alea 1896ko martxoarena da.⁶¹⁴

Astekariaren konposaketari dagokionez, lau atal desberdin nagusitan bereiztu ahal da astekariaren edukia: azala edo lehen orrialdea; era guztietako berriak jasotzen duen sekzio sozio-kultural zabala; Euskal Herriko zein Kubako berriak jasotzen duen sekzioa; eta azkenik iragarkietara zuzendutako sekzioa.

Azal-orrian eta lehendabiziko orrialde horretan goiko partean astekariaren goiburuarekin batera anagrama agertzen da, interesgarria suertatu ahal den beste hainbat aipamenekin, hala nola, zuzendaria, posta helbidea, etabar. Lehen orrialde honetan nabarmendu nahi diren berriak ere agertzen dira, ia kasu guztietan

⁶¹⁴ *Laurac-bat*, 1896ko martxoaren 6a.

editorialarekin erlazionaturik. Ez da harritzekoa, beraz, lehen orrialde honetan maiz AVNBren inguruko berriak agertzen direla; esaterako normalean hilabetero zuzendaritza batzordeak egindako bileren aktak izaten dira hemen argitaratzen ohi ziren.⁶¹⁵

Jarraian era guztietako berriak jasotzen duen sekzioa aurkitzen dugu, bertan batez ere Euskal Herriarekin lotuta dauden albistek jorratzen dira, “Ecos de Euskaria” sekzioak egiten duen moduan baina kasu honetan sakonago aztertuak, kultura arloko beste hainbat berriekin, ia gehienak euskal gaiekin lotuta. Sekzio honetan, berriez aparte, olerkiak ere ugariak dira, batez ere gaztelaniaz idatzita baina euskaraz idatzitako konposizioak ere agertzen dira.

LA VIDA DE LA MUERTE

No caiga mi corpórea envoltura,
cuando esta vida mísera termine
y mi alma vuele adonde Dios destine,
en estrecha y marmórea sepultura.
No en honda cárcel sólida y obscura
gusano vil mi carne roa y mine;
dejad que se transforme y se combine
sin el estorbo de la piedra dura.
A polvo reducidme, y dadme al viento,
y absórbame en su ser Naturaleza,
y hágame de otras vidas elemento,
y dé vigor mi hierro á la flaqueza,
y encienda de algún sabio el pensamiento
fósforo mío que entre en su cabeza.

F.D. Gaviño⁶¹⁶

“Ecos de Euskaria” lelopean agertzen den sekzioa aparteko aipamena merezi du; bertan Euskal Herriko berri laburrak jasotzen dira. Berri hauekin batera, Kubako irlan gertaturiko berriak “Miscelanea Habanera”⁶¹⁷ sekzioak jasotzen ditu. Aipaturiko “Ecos de Euskaria” Penintsulatik irlara ailagaturiko aldizkari / egunkari desberdinetatik bilduriko berri esanguratsuenak betarik

⁶¹⁵ Aipatu dugun moduan, inolaz ere esan dezakegu AVNBren esanetara zegoen aldizkaria zela. Hori bai, duda barik Habanako euskal elkarte argitalpen honetaz baliatu zen, eta modu batean euskal kolektiboaren bozgain bilakatu zen.

⁶¹⁶ *Laurac-bat*, 1894ko ekainaren 3a.

⁶¹⁷ Aldizkariaren bigarren etapan sekzioa hau *Porrusalda* moduan ezagutuko da, estruktura eta osagai berdinak mantenduz.

agertzen da. esan dugun moduan, argitalpen hauen gehiengoa Euskal Herrikoak dira, baina ere aurkitzen ditugu Espainiako beste hiri batzuetatik ailegaturikoak (Madril, Bartzelona, Valladolid edota Miranda de Ebro-tik). Noizbait izen bereko Buenos Aireseko aldizkariaren aipamenak ere agertzen dira, eta 1893tik aurrera *La Vasconia* aldizkari argentinarra ere aipatua izango da behin baino gehiagotan.

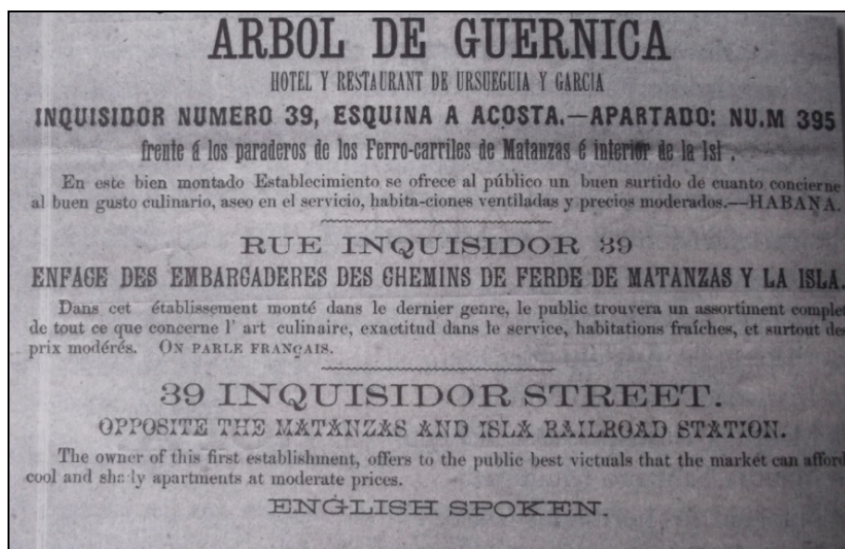
Astekariaren azken zatia iragarkietara dago zuzenduta. Funtzio ekonomikoaz aparte, publikazioa sostengatzeko balio diren iragarkiak baitira. Euskal kolektibitatearen nolabaiteko deskribapena eskaintzen digute: zeintzuk dira enpresa horien atzean aurkitzen diren euskaldunak? Zer nolako erlazioa dute astekariarekin?

12.4.- Edukiaren analisisa

Aldizkariaren azal-orrian agertzen den goiburuari erreparatuz, ikusi dezakegu publikazioaren maiztasuna astekoa zela, igandeetan agertzen zen. Ale bat eskuratzeko bide bat baino gehiago zeuden; harpidetuz (harpidetza hilabeteko, hiruhilabetekoa, seihilabetekoa edo urtekoa izanik) edo ale solteak erosiz. Prezioak desberdinak izaten ziren segun eta zer nolako harpidetza hautatzen zen; horrela ale bakarra erosiz gero prezioa 50 zentabokoa zen, hilabeteko harpidetza eginda 1'50, eta seihilabeteko suskripzioa bai Penintsularako zein atzerriko 5 peso/urre. Lehen une hauetan astekariaren erredakzioa eta zuzendaritzak Habanako Plaza Vieja-n kokaturik dagoen "Hotel Arbol de Guernica-n" izan zuen egoitza, Kapitain Generalen palaziotik gertu. Hurrengo urteetan zehar egunkariaren egoitza aldatu zen.⁶¹⁸

⁶¹⁸ Testean adierazi den moduan, bere lehendabiziko egoitza Plaza Zaharreko *Árbol de Guernica* hotelean egon zen. 1888. urtean erredakzioa eta administrazioa Amargura kalearen lehendabiziko zenbakian zegoen, eta bere ibilbide laburrean beste kokapen batzuk ezagutu zituen ere, besteak beste Mercaderes kalea 15 eta 18 zenbakietan eta Neptuno kaleko 29. zenbakian.

Imagen 36. Anuncio del hotel Árbol de Guernica.



Fuente: Arrozarena (2003: 214).

Astekariaren enblemari dagokionez, azal-orriaren goikaldean kokaturik, aurretiko erduetan oinarrituta dago. “Laurac-bat” leloa jasotzen duten lehendabiziko euskal-kubatar erreferentzia ikonografikoak aurkitzeko, AVNBk Begoñako Ama Birjiñaren omenez antolaturiko jai erlijiosoetara jo behar dugu, bertan jai batzordeak bultzaturiko estandarteetan agertzen baitira.

Álvarez Gilak dioen moduan, 1884tik aintzina estandarteetan agerturiko irudia euskal kolektibitatearen edo identitatearen isla izango da: “... reflejo de la unión de las cuatro provincias vasco-españolas, y por extensión de la identidad común vasca...”⁶¹⁹

Laurac-baten enblema, 1881ean agerturiko ikurriñan oinarritzen da, Rubio Pobes-en esanetan ikurriña hori berezia zen “... de contenido territorial más amplio, y al parecer también de mayor alcance social...”⁶²⁰ Senitarte ikur moduan onartzen zen, Espainiako euskal probintzien batasuna erakusten zuena (Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroa= Laurak Bat), eta euskal-nafar politikoen interesak islatzen zituen. Foruen derogazioarekin euskal probintziak inoiz baino elkartuak agertzen ziren une hauetan, batez ere Espainiar gobernuarekin negoziatzerako unean.

⁶¹⁹ Álvarez Gila (2015).

⁶²⁰ Ikurriña honen esanahiaz eta erabilpenaz ikusi Rubio Pobes (2004: 173-179).

... defendieron así la existencia de una unidad histórica y cultural entre Vascongadas y Navarra e incluso de una identidad colectiva compartida, por encima de las diferencias provinciales, que singularizaba a los habitantes de estos territorios de los del resto del Estado y que los hacía merecedores de un trato político también singular...⁶²¹

Gauzak horrela, Amerikan ezarritako euskal kolektibo askok, Kubaren kasu, bandera honen ikurra hartu zuten euskal kolektibitate horren irudi identifikatzaile moduan:

...su uso por parte de la prensa tanto en La Habana como en Buenos Aires constituyen el mejor referente en el que centrarnos para documentar el uso y aceptación de la bandera de Euskal Erria de 1881 y su escudo...⁶²²

Aldez aurretik erabilitako enblema, baina aldaketa zehatz batzuekin, Álvarez Gilak zentzu honetan Diez Gaviñori leporatzen dizkio Habanaren kasuan sarturiko aldaketak. Diez Gaviñok erabilitako ereduan lehen eta, era berean, arras nabaria den aldaketa jatorrizko armarría errematazen zuen koroa errearen desagertzea da. Honen tokian, haritza eta kurutzea kokatzen dira, zalantzarik gabe Bizkaiko armarritik hartutako elementuak. Beraz, Gernikako Arbolaren erreproduzio ikoniko baten aurrean aurkituko ginatke, eta honek zuzenean eramaten gaitu foraltasunaren ideia. Beraz kontuan izan behar dugu ea koroaren desagertzea, arbolaren agerpenarekin batera ez zen izango Borboienganako ezkutuko kritika bat, azken hauek 1876ko euskal Foruen desagertzean jokatutako paperagatik. Interpretazio honek indarra hartzen du enblema goikaldean eta behekaldean agerturiko inskripzioekin: "Jaungoikoa eta Foruak" eta "Euskal Erria". Era berean errege moroen buruak desagertzen dira, elkarturik irudikatzen diren lau esku agertuz, euskal probintzien adiskidetasuna eta batasuna islatu nahian. Hortaz aparte, Díez Gaviñok "Caridad" hitza sartu zuen behealdean. Zalantza izpirik gabe, karitate hitzaren agerpenak, zuzenean erlazionatzen ditu nolabait astekaria Habanako AVNBrekin, zein hasieratik egituratu zen, ez euskal elkarte tradizional moduan, beste leku batzuetan gertatu zen bezala, Montevideo eta Argentinako kasuak, baizik eta elkarri laguntzeko elkarteetan; ongintza eta karitatea bere xedeak izanik "... agrupada bajo la bandera de la Caridad, y cuya

⁶²¹ Rubio Pobes (2004: 175).

⁶²² Álvarez Gila (2012: 405-445).

misión es la de prestar socorros a aquellos de sus hermanos que necesiten de sus auxilios...".⁶²³ Díez Gaviñoren diseinuarekin, “karitatearen bandera” aipamena errekurtsio metaforikoa izatetik, elementu materiala eta ikusgaia izatera pasatu zen.

Imagen 37. Diferentes anagramas de la AVNB.



Iturria: EHU-AHSDB, sailkatu gabea

Hizkuntzari erreparatuta, astekaria batez ere gaztelaniaz idatzia izango da, euskararen erabilera lehenago aipatu ditugun olerkietara mugatua izanik. Díaz Nocik dioen moduan, praktika hau normala zen oso garai hartako euskal publikazioen artean: “... la mayoría de los textos estaban escritos en español, y sólo se reservaban algunos breves espacios de los periódicos para noticias o comentarios escritos en vascuence...”⁶²⁴

⁶²³ “Asociación Benéfica Vasco-Navarra”, *Euskal Erria*, Donostia, IX (1883), 187-188. or.

⁶²⁴ Díaz Noci (2001).

AMA TA SEMIA

-Mutill ¿ez al nak aitu
frankotan esaten
sudurretan ez dala
biatzikan sartzen?
-Nik sartu ditut bada.
-Gaizki dan moduban.
-¡Oi! ¿zertarako dituzte
zuluak orduban?

Marzelino Soroa⁶²⁵

Astekariaren ildo politikoari erreparatuta, nahiz eta azal-orrian “Periódico semanal dedicado a los vasco-navarros y sus centros benéficos” bezala aurkeztu eta 1893ko otsailaren 19ko editoriala astekaria “... ajeno a la lucha de los partidos políticos...” moduan definitu, nabaria izan zen foralismoaren defentsaren aldeko kutsua.

Antzerako zer edo zer gertatzen da Montevideon *Laurak Batekin*, zeinek bere lehendabiziko alean hitzeman zuen gizarte gaiak bakarrik jorratuko zituela “...haciendo completa abstracción de todo lo que refiera a los partidos políticos en que está dividida la madre patria...”, intentzio hauek oster, gutxi iraun zuten, Irigoyen Artetxek dioen moduan laster aldizkaria, erakundea bezala, euskal Foruen defentsarako tribuna izan zen.⁶²⁶

Hala ere hasieratik, eta hurrengo bederatzi urteetan zehar, zuzendariaren foralismoaz zipriztindurik ikusi ahal dugu editorialetan edo agertutako berrietan, ia ale guztietan, foruekin lotura duen berriren bat.

Irlaren euskal kolektibitate osoaren ordezkari gisa agertu arren, ez dugu suposatu behar Foruen aldeko sentimendu hau Kubako euskal kolektibo osoaren baitan modu eta signifkazio berdinarekin erroturik zegoenik, adibidez Argentinan edo Montevideon egon litekeen bezala. Behin baino gehiagotan euskal kolektiboa fuerista moduan definitu arren: “...conste que en las provincias

⁶²⁵ *Laurac-bat*, 1894ko ekainaren 10a.

⁶²⁶ Irigoyen Artetxe (2004).

vasco-navarras todos somos fueristas, pero que antes que fueristas, españoles...”⁶²⁷

Dice La Concordia de Vitoria:
Se ha recibido en esta ciudad una letra de la Habana, importe de la suscripción para erigir un monumento á Moraza, cuya cantidad asciende á 554 pesos oro, con el descuento consiguiente.
En nombre de la Comisión ejecutiva damos las gracias más exresivas á nuestros paisanos de allende los mares, que con su óbolo han contribuido á perpetuar la memoria de tan distinguido vascongado.⁶²⁸

Aldizkariaren lehen etapan, Diez Gaviñoren zuzendaritzarekin koinziditzen dena, Foruen gaia ikusgai dago ia uneoro; euskal probintzien berezitasunak aipatzen dira; Mateo Benigno de Moraza-ren irudia goraiatzen da; Euskal Herrian foruen alde egingo diren monumentuen konstrukzioan ekonomikoki laguntzeko gonbidepenak, etab...⁶²⁹

Zentzu honetan bat datoz Amores Carredanok egindako ekarpenekin, zeinak egunkaria aztertu eta gero zehazten baitu nola *Laurac-bat* aldizkariak ideologia foralaren aldeko defentsa egiten zuela:

... se felicita de la candidatura católico-fuerista de Arturo Campión para la Diputación y recoge con entusiasmo los discursos de políticos e intelectuales en defensa de las libertades y fueros vascos y navarros...⁶³⁰

Baina lehen urteetako foralismo honek indarra galtzen du zuzendariaren heriotzarekin batera 1895ko otsailean. Gainera independentziaren aldeko altxamenduaren berragerpenak Foruen aldeko sentimenak alde batera uzter behartzen du, espainoltasunaren bandera hartuz: "... la vocación fuerista cede progresivamente al sentimiento de españolidad..."⁶³¹

⁶²⁷ *Laurac-bat*, 1895ko irailaren 22a, igandea, 2. or.

⁶²⁸ *Laurac-bat*, 1889ko apirilaren 14a.

⁶²⁹ 1888ko irailaren 30ko zenbakian Arabako hiriburuan Moraza zenaren omenez eraiki behar zen monumentoan parte hartzeko zabalik zegoen suskripzioaren berri eman zen.

⁶³⁰ Amores Carredano (2004: 252).

⁶³¹ Amores Carredano (2004: 253).

Bigarren etapa horretan foralismoa bigarren maila batean uzteak, Juan Francisco Dobón zuzendari berriaren agerpenarekin batera, laguntzen gaitu ulertzen lehen urteetako ideia foral horiek Gaviñoren ideiak zirela euskal kolektiboarenak baino; “Ruiz y Hno.” Kubatar editoreak Diez Gaviñoren gainean adierazten zuen: “... los fueros de las provincias vascas eran la obsesión de su vida, su única aspiración política...”.⁶³²

Hasiera batean, badirudi foruen aldeko ideia hauek, betiere minimo batzuen barruan izanda, ez zuen metropoliaren interesen defentzaile sutsua zen Manuel Calvok arduratu. Baina asmo eta ideia guztien gaineratik, argi eta garbi geratu behar zen *Laurac-bat* astekaria euskaldunentzako prentsa zela, foralista, espainolista, eta separatismoaren kontrakoa, bai Kuban baita euskal probintzietan ere, eta horrela jasota zegoen “Lealtad vascongada”⁶³³ artikuluan; bertan euskaldunen beste hainbar birtuten artean euskaldunen leialtasuna goraiatzeko da, kubatar matxinoen kontra borrokatzeko beti prest egoten direnenak. Idatzia nabariak diren *¡Viva Euskaria!* eta *¡Viva España!* aipamenekin amaitzen da.

Foruen inguruko aipu hauek, normalean lehendabiziko eta bigarren orrialdeak hartzen dituzte, zuzendariak editorial gisara egindako aipamenak izaten dira normalean. Baina behin independentziaren aldeko altxamendua hasita, sentimendu forala alde batera utzi, eta gerraren inguruko aipamenak agertzen dira, eta orduan euskaldunen leialtasunaren zein abertzaletasun bikoitiaren inguruko berriak dira nagusi: “La Unión hace la fuerza”, “Siempre en nuestro sitio”, “Vascos sí, pero Españoles”, “¡Canallas!”, “Muchas balas y nada de política por hoy”. Berri hauen jarraipenak, argi eta garbi erakusten du nola astekaria gerraren alde jarri zela kubatar matxinoen kontra. Zoritxarrez, 1896ko martxoaren 8tik aurrera aldizkariaren ale gehiago ez izateak, gerrak iraun zituen urteetan zehar aldizkariak izandako jarrera ezagutzea oztopatzen digu. Amores Carredanokren aburuz, AVNBren 1898ko memoriari erreparatuta, dagoeneko ipar-amerikarrak irlan lehorreratuak zeudenean, erakusten du euskaldunen espainiolitate sentimendua beste edozeinen gainetik gailendu zela gerra zela eta: “...la Patria española, a quién le debemos todo cuantos somos y poseemos...”.⁶³⁴

⁶³² Faustino Diez Gaviñoren *Versos* lanaren hitzaurrea. Arrozarena (2003: 212).

⁶³³ *Laurac-bat*, 1895ko irailaren 16a, igandea, 1go or.

⁶³⁴ Amores Carredano (2004: 253).

Hala ere, foruen zein gerraren inguruko albisteetatik aipatu beharreko aspektuen artean, erabilitako lengoia da. Berrien goiburuak esanguratsuak oso suertatzen dira: “Adelante”, “La unión hace la fuerza”, “Derechos, no privilegios”, “Lealtad vascongada”, “Fueristas, pero españoles”, etab..., era honetako izenburuak talde zehatz bateko jarraitzaileekin erlazionatzen dira, koloniaren *status quo*aren aldekoak, alegia.

Aldizkariaren zati garrantzitsuena era guztietako berriak jasotzen zituen, irlako euskal kolektibitatearekin loturikoak, Euskal Herrian izandako gertaerarekin, edota olerkiak, aipamen historikoak edo festen inguruko berriak. Sekzio honen barruan, agurrek ere garrantzia hartu zuten, arrunta zen oso egunkariak euskaldunen heriotzak jaso izatea, batez ere kolektibitatean paper garrantzitsua jokatu zutenak: Ramón Otamendi, Antonio Tellería edo Faustino Diez Gaviño, beste askoren artean.

HONRAS

El miércoles 20 del próximo pasado, segundo aniversario de la luctuosa fecha en que perdimos á nuestro inolvidable amigo don Pedro de Salterain y Legarra, se celebraron en el Templo del Real Colegio de Belén solemnes honras en sufragio del alma de aquel que en vida fué tan bueno. Los familiares del difunto y gran número De amigos asistieron al piadoso acto.⁶³⁵

Kolektibitaterako garrantzitsuak ziren pertsonen abiatzeak ere bere tokia izan zuen prentsan; “Reina Maria Cristina” bapore-ontzian abiatutako euskaldunen kasua, tartean Juan Domingo de Zabala egonik.⁶³⁶

Aipamen historikoen bitartez, Euskal Herriko kultura, historia eta ondare artistikoa ezagutzera eman nahi da Kubako euskaldunei. Gauzak horrela, eta adibide gisa har dezakeguna, Ignacio Domingo de Echevarria-k, *El Noticiero Bilbaino* egunkariaren erredaktorea Bizkaiaren historiaren inguruko pasarteak idazteko konpromesua hartzen du. Era berean, olerkiek ere bere lekua izan zuten astekarian; euskal olerki tradizionalak izaten dira, eta nohiz-behin euskaraz

⁶³⁵ *Laurac-bat*, 1895ko martxoaren 3a.

⁶³⁶ *Laurac-bat*, 1895ko uztailaren 14, igandea, 5. or.

idatzirik agertzen dira. Pedro Maria de Otaño-ren “Ama Euskara”, Jose Artola-ren “Euskal-batzarre”, Ignacio Mercaderen “Adisquide arko bazkarian”, edo Diez Gaviño berak idatzitako konposizioak: “El rey y el vasco”, edo “Begoñako Ama Birjiñaren” omenez egindako bertsoak.

Begoñako Ama Birjiña

Altars te alzó Vasconia
¡oh Virgen! En su solar,
y aquí la euskara colonia
altars te alza en su hogar.

Te cuentan allá sus cuitas
nuestras pobres madrecitas,
y aquí sus hijos te imploran
que consueles, cuando lloran,
á aquellas madres benditas.

///

Calma sus duelos prolijos
cuando vayan á rezar,
y haz tú que tornen los hijos
a sus madres á abrazar.

Sus rezos y sus pesares
llegan hasta estos altares,
y nuestra ardiente plegaria
á tus altares de Euskaria
llega á través de los mares.

///

De tus hijos adorados
buscan besos con afán,
y nosotros los cuidados
que solo las madres dan.

Nadie conoce mejor
que tú su acerbo dolor,
tú, Virgencita, que fuiste
madre amorosa y perdiste
aquel Hijo de tu amor.

///

¡Pobres madres! Les parece
que, lejos de Euskal-Erria,
el cariño se adormece,
la fé cristiana se enfría.

Nunca, madre celestial,
de dos leyes, por su mal,
se olvida el vasco: estas dos:
la sagrada ley de Dios
y la sabia ley foral.

*Faustino Díez Gaviño*⁶³⁷

“Ecos de Euskaria” tarte nahiko zabala da, eta bertan Euskal Herrian gertaturikoak jasotzen dira. Orokorrean euskal probintzietako aldizkari garrantzitsuenetatik hartutako berriak izaten ziren, nahiz eta askotan, Espainiar estatuko beste lurraldetako agerkarietan agertutakoak ere jaso. Sekzio honen xedea, kolektibitateari euren jatorrizko ama lurran gertatutakoen berri ematea izango da.⁶³⁸

⁶³⁷ EHU-AHSDB, sailkatu gabea.

⁶³⁸ Guztira hirurogei bat argitalpenez baliatzen da *Laurac-bat* aldizkaria sekzio hori aurrera eramanez izateko. Dena den, honek ez du esan nahi astero argitalpen guzti hauen aleak heltzen zirela, ezta gutxiagorik ere. Zenbait kasuetan oso gutxi heltzen dira eta sekzio hori biziki murriztuta gelditzen da.

Tabla 18. Listado de periódicos y/o revistas de los que se servía el semanario.

El Porvenir Vascongado	La Unión Vascongada (de San Sebastián)	El Nervión
El Anunciador Vitoriano	La República (de Bilbao)	Chapelzuri
El Noticiero Bilbaino	La Verdad (de Miranda de Ebro)	El Fuerista
Le Pays Basque (Baiona)	El Eco de Navarra	La Unión Vascongada
El Universal de Sevilla	El Bidasoa	La Tradición Navarra
El Liberal Navarro	El País	El Alavés
Diario de Avisos de Tudela	El Aralar (periódico pamplonés)	El Semanal
La Unión Vasco Navarra	La Gaceta de los caminos de Hierro	El Correo Español
El Eco de San Sebastián	La Lealtad de Navarra	La Vasconia (Buneos Aires)
El Norte (de Bilbao)	Las Noticias (de San Sebastián)	Laurak Bat (Buenos Aires)
El Diario de Pamplona	La Concordia (de Vitoria)	La Libertad (de Vitoria)
La Voz Montañesa	El Centinela Foral	Revista Vascongada Euskal-Erria
El Diario de Tudela	El Cántabro (de Bilbao)	La Libertad (de Valladolid)
Bilbao Marítimo y Comercial	El Cántabro (de Tolosa)	El Mundo Financiero
La Voz de Guipúzcoa	El Centinela Administrativo	La Lucha
El Diario de San Sebastián	El Semanal (de Vitoria)	La Cantabria
La Gaceta (de Madrid)	La Villa de Bilbao	El Faro Escolar (de Pamplona)
El Mercantil Valenciano	El Basco	La Vanguardia (de Barcelona)

Fuente: elaboración propia, datos extraídos del semanario Laurac-bat.

Laburragoa izan arren, era bereko ezaugarriak aurkezten ditu “Miscelanea Habanera” sekzioa. Bertan Kubako irlan gertaturikoak jasotzen dira batik-bat. Bi sekzio hauek oso garrantzitsuak suertatu ziren argitalpenerako eta euskal kolektibitatearen atentzioa erakartzeko gai izan ziren. Gertutasuna izan zen atal honen ezaugarrietariko bat.

Idazle edo kolaboratzailei dagokionez, esan beharra dago aldizkaria sona handiko pertsonen inguratu zela. Aldizkariaren ardura nagusia 10 euskaldunek konposaturiko erredakzio komisiorekin dago, Juan Domingo Zabala eta Jose Fernández de Goizueta lehendakaria eta idazkaria izanik, biak AVNBren bazkideak. Komisiorekin honen kideak, astekariarentzat musu truk lan egitera konprometitzen dira. Era berean etekinei uko egin eta, egotekotan, hauek ongintzarako bideratuko zituztela, eta galerak egonez gero, proportzionalki aurre egiteko prest agertzen ziren.⁶³⁹

⁶³⁹ Zuzendaritzak astekariaren konposaketa argitzeko egindako azalpena. *Laurac-bat*, 1895ko apirilaren 28, 1go or.

LAURAC-BAT es de la Comisión Redactora y esta lo inspira. La Comisión Redactora la componen diez vascongados y son presidente y secretario, respectivamente, de ella, don Juan D. Zabala y don José F. Goizueta. La Comisión Redactora tiene acordado en la primer junta que celebró, que cada uno de los miembros que la forman se obliga:

1º A trabajar gratuitamente en el periódico cuando sus ocupaciones habituales, bien ajenas, por cierto, á las lides del periodismo, se lo permitan.

2º A renunciar á las utilidades, si la publicación las produjera, en beneficio de un fondo común que crearía para emplear en obras benéficas vascongadas.

3º A contribuir con la parte proporcional á cubrir el déficit si el periódico llegase a tenerlo.⁶⁴⁰

Zuzendariaren mandatuen artean, maiztasunez idatziak (kronikak, olerkiak, bertsoak, gutunak, etab....) bidaltzeko kolaboratzaileen taldea osatzen zen garrantzitsuenetariko bat. Horrela erakusten du Faustino Diez Gaviñok 1888an eginiko bidaia eta urte bereko irailaren 30ean astekariak jasotakoa: “... nuestro director Faustino Diez Gaviño que en estos días se halla en el País Vasco y Navarra reclutando colaboradores para el semanario...”⁶⁴¹

Bidai honen lehendabiziko fruitua, Bizkaitar kronista zen Antonio Truebarekin lorturiko akordioa nabarmendu behar da, azken hau konpromisoa hartu zuen maiztasunez kolaborazioak bidaltzeko aldizkarira. Aipatu behar da, Trueba izan zela Euskal Herritik aldizkariarekin kolaboratu zuen lehen idazlea.

Kolaboratzaileen zerrenda luzea da, gure datuen arabera, berrogeita hamar eta hirurogei tarte horretan kokatzen dugu kolaboratzaileen kopurua; besteak beste aipatu behar dira Gaviño, Dobón, Antonio Trueba, Ignacio Domingo de Echevarria, José María Basarrialde, José Artola. Beste hainbatetan idatziak ezizenez agertzen ziren: “Un Vasco”, “Neu”, “Un Fuerista”, etab., edo inisialaz izenpetuak. Azken kasu honi gehitu behar zaio informazio gehienak izenik gabe agertzen direla, beraz askotan ez dugu idatziaren autorearen arrastoa jarraitzerik. Gogora ekarri behar dugu astekariak batez ere beste lekuetan agertutako albisteak

⁶⁴⁰ *Laurac-bat*, 1895ko martxoaren 3a.

⁶⁴¹ *Laurac-bat*, 1888ko irailaren 30a.

ekartzen zituela gogora, “Ecos de Euskaria” sekzioaren kasua, eta gehienetan bakarrik aipatzen zen berria hartutako iturriaren izena.

Orokorrean harturik astekarian jasotako berriak ugariak dira, foruen eta gerraren gaia hildo nagusia izanik. Hala ere, Euskal Herriko beste hainbat gaien inguruko beste albisteak ere agertuko dira: Foru Aldundien zirkularrak eta erabakiak; lore jokoak eta euskal festak (Euskal Herriko hiriburuko jaien programak); ospakizun erlijiosoak (Begoña, San Ignazio, Arantzazu); Euskal Herriari buruzko erreferentzia historiko-artistikoak, pertsonai garrantzitsuak; Euskal Herriko herrietan egindako eraikuntza berriak, hala nola, tranbide-sareak, ur-bideraketak, elektrizitate-bideraketak, etab...; AVNBk egindako era guztietako iragarkiekin batera: akten publikazioa, batzorde deialdiak, edota dirua biltzeko antolaturiko zezenketen berriak.⁶⁴²

Imagen 38. Anuncio en el semanario *Laurac-bat* de una corrida de toros organizada por la AVNB.



Fuente: semanario *Laurac-bat*.

⁶⁴² Horren adibide dugu AVNBk 1894ko urtarrilaren 28ko *Laurac-bat* aldizkarian txertaturiko iragarkia, non Reglako zezen plazan urte bereko otsailaren 2an burutu behar zen zezenketa benefikoaren berri ematen zen. Habanan AVNBk buruturiko festa erlijiosoei buruz ikusi gure lana: “Re-imaginando la identidad colectiva. Sociabilidad y religión dentro de la colectividad vasca inmigrante: las fiestas en honor a la Virgen de Begoña en La Habana” in www.euskosare.org/komunitateak/ikertzaileak/ehmg/7/ponentziak/ramos_jon_ander_presencial.

Laurac-bat aldizkarian, *La Baskonian* ez bezala, ez ditugu berez komertzialak diren mezuak aurkitu. Buenos Airesen kasuan, Altuna de Martina-k aipatzen du nola: "... la revista fue un referente para todo tipo de compras y gestiones para el colectivo vasco...".⁶⁴³ Kubaren kasuan, aurkitzen ditugun modu horretako mezuak, batez ere 1895. urtean zehar, harpidunei dituzten zorrak gogorazteko izaten dira. Eskatzen zaie ahal duten neurrian, lehenik eta behin aldizkariarekin dituzten zorrak kitatzeko, honen jarraipena ez oztopatzeko:

A nuestros suscriptores:

Hallándose en descubierto algunos suscriptores con esta administración, les rogamos muy encarecidamente, salden sus cuentas, para que el periódico pueda cumplir sus compromisos.⁶⁴⁴

Iragarkietarako lekua aldizkariaren azken orriak hartzen ditu, gutxi gorabehera publikazio osoaren %25 izanik. Propaganda komertzial hau bereizitutako blokean agertzen da, ez testuan txertatuta, garaiko prentsaren eredia jarraituta. Bertan agertzen diren enpresa gehienen izenek euskal munduarekin lotura dutela nabarmen erakusten dute: "Isasi y Comp.", "J. Sagarminaga", "José María de Jaureguizar", "Aspuru y compañía", "Vinos Flor de Navarra", "Dr. Luzuriaga", "La Vizcaina", "La Navarrese".

⁶⁴³ Altuna de Martina, "La Baskonia. Revista ilustrada (1893-1943)", in http://www.euskosare.org/komunitateak/ikertzaileak/ehmg/3/txostenak/de_Dios_altuna, 2010ko uztailak 13an kontsultatua.

⁶⁴⁴ *Laurac-bat*, 1895ko urriaren 6 eta 13ko aldizkarietan txertaturiko aipamenak.

Imagen 39. Anuncios aparecidos en el semanario *Laurac-bat*.

<p>RESTAURANT DOS HERMANOS F. GONZALEZ San Pedro esquina á Sol. HABANA.</p> <p>Cuchambos de los apañados vinos blancos y rosas de gran calidad. De este acreditado establecimiento muy baratas y variadas comensales servidas para familias. Especialidad en mariscos y todo lo concerniente al ramo, sin que falte nada al gusto de los señores. Almuerzo y cena en la cocina sin más salsas y salsas de gran calidad. Café y helados de gran calidad. Café y helados de gran calidad. Café y helados de gran calidad. Café y helados de gran calidad.</p>	<p>CASTELLOTE FOTOGRAFO 106 Habana 106 EL CHIMBO No más carbon.</p> <p>Recomiendo limpiar y cubrir, tanto en la Habana, como en las provincias, por que así mismo dando el retrato más pequeño hasta el tamaño natural, sin necesidad de hacer los cuadros grandes, grandes artísticas. 106 HABANA 106. CASTELLOTE.</p>	<p>REFRIGERADOR EL COSMOPOLITA. De París, Matín y Coup. 120, PRADO 120.</p> <p>Este refrigerador es el más perfecto por los vapores de los Estados Unidos, tanto en el interior de los Estados de Washington y Filadelfia de New York, California y México en forma de todas clases, de acero, de hierro, de aluminio, de zinc, de latón, etc. etc. Especialidad en vinos y licores de todas clases, tanto blancos, como tintos, espumosos, secos, dulces, etc. etc. Vinos de Jerez de Gran Reserva, Superior, por los señores Perlas, etc. y Compañía. Especialidad en vinos y en el vino. Extra Lager Beer. Especialidad en vinos y en el vino.</p>	<p>Casa de Salud "LA BENEFICA," ARRARAS Y COMPAÑIA.</p> <p>Director facultativo: Dr. D. Rafael Bueno. Médico interno: D. Enrique Garvalda. Administrador: D. Felipe G. Arango. SITUADA EN EL BARRIO DE CONCHA, A DOS CUADRAS DE LA CALZADA DE JESUS DEL MONTE.</p> <p>Admiten suscritores y pensionistas á precios módicos. También se aplican las inyecciones rectales de ácido carbónico para combatir la tisis pulmonar, catarros crónicos y bronquitis asmáticas, á precios convencionales. Consultas gratis para los Sres. Suscritores: Obrapia 57, de 12 á 2.</p>
<p>COLEGIO "VILLERGAS" de la 7ª y 8ª manzanas inmediatas al Instituto Politécnico. Fundado por D. Julián M. Villerigas. Directora: Julia M. Villerigas. Compañía de señoras. Este colegio de señoras prepara para el ingreso en el curso de la enseñanza elemental y superior, y para todas las profesiones de la enseñanza superior, como: magisterio, medicina, derecho, etc. etc. Este colegio de señoras prepara para el ingreso en el curso de la enseñanza elemental y superior, y para todas las profesiones de la enseñanza superior, como: magisterio, medicina, derecho, etc. etc.</p>	 <p>Este aparato es el más perfecto para el uso de las fábricas, minas, etc. etc. Especialidad en vinos y licores de todas clases, tanto blancos, como tintos, espumosos, secos, dulces, etc. etc.</p>	<p>TEATRO ALBISU FUNCION TODAS LAS NOCHES Domingo 16, á las 8, LOS INUTILES A las 9 y las 10. CADIZ.</p>	
<p>J. SAGARINAGA PEDREGAL. SEMILLAS a hortalia y flores de las clases más sencillas y raras, todas de buena calidad y en abundancia. FLORES NATURALES de todas las clases, tanto de interior como de exterior. ORISPO 66.—Habana.</p>	<p>E. ARMAND Y COMP. Agencia general de la SUN FIRE OFFICE. PREMIADA EN LONDRES EN 1885. TOTAL ASIGURADO EN 1885. \$ 327.333.750.</p>	<p>JOSE MARIA DE JAUREGUIZAR. MEDICO-CIRUJANO. Aptar 101. entre del y Muralla</p>	<p>ISASI Y COMP. IMPORTADORES DE FERRETERIA Y MAQUINARIAS UNICOS AGENTES DE LA "COMPAÑIA DE ROMANAS DE HOWE." ALMACEN: REMEDIOS NÚMEROS 21 Y 23 EN LA CALZADA DE LAMPARILLA.</p> <p>Tienen constantemente de venta: Cortinas de acero para vía férrea y sus accesorios. Fornos de hierro, acero y bronce, para calderas de vapor. Pinturas de colores, para diáfanos. Acero de hierro. Laminas. Hojas. Etc. etc. Grana para, fricción, para vehículos. Válvulas de goma vulcanizada, para domos. Cortinas francesas y americanas, para pabellones. Tela y planchas metálicas para contrapeso, de todas clases.</p> <p>PRECIOS MODICOS. TELEGRÁFO "ISASI" TELEFONO 214. APARTADO 652.</p>

Fuente: semanario *Laurac-bat*.

Gehienetan, seguruenik, euskal enpresa-gizonekin eralzionaturik egongo dira, eta are gehiago, pertsona hauek astekariaren finantziazoan parte hartuko dute. Horrela adibidez, Manuel Calvoren jabetza den “Bazar Inglés” agertzen da, Julián Azcue Elejalde-ren “La Estrella” garraioa enpresa, edota Francisco Ciaran-en “Euscalduna” armategi eta nikelazio tailerra. Eta gauza bera gertatu ahal da “Teatro Albisu-ren” iragarkiekin, non Juan Azcue bazkidea da.

Modu berean aipatuak izan behar dira enpresa hauek izendatzeko erabilitako izenak: “Ardo Ederra”, “Moscorra”,⁶⁴⁵ “La Vizcaina”, edo “Euscalduna”, helburu nagusia jabearen euskal jatorria frogatzea zen. (ikusi 9. eranskina).

⁶⁴⁵ Arrozarenak dioenaren arabera, hau zen Habanan gehien estimatzen zen ardo marka, bere nagusia Faustino Ibáñez Huarte nafarra izanik. Arrozarena (2003: 225).

13.- AVNB BIGARREN INDEPENDENTZIA GERRAREN AURREAN.

Dagoeneko ikerketa honetan aipatu izan dugun moduan, XIX. mende hasierako altxamendu independentistetan Kuba, Ameriketako beste koloniak ez bezala, Espainiaren menpe jarraitzearen alde agertu zen. Kubak independentzia garai berean lortu ez izanaren arrazoiak nagusiki, bi dira. Irlan zegoen gizarte egitura alde batetik, eta esklabutzan eta azukre produkzioan oinarritutako ekonomia bestetik.⁶⁴⁶ Eta, Kuba, metropoliarekin jarraitu izana nolabait baldintzatu zuen koloniaren egituraketa eta funtzionamendua XIX. mendean zehar, metropoliaren aldeko taldeen garrantzia areagotuz. Testu inguru horretan ondo baino hobeto mugitu ziren katalanak, galiziarak, asturiarrak edota euskaldunak besteak beste.⁶⁴⁷

13.1.- Aldaketa bidea (1868-1878)

Metropoliaren aldeko taldeen interesak kolokan jartzen hasiko dira 1860. hamarkadaren amaieran, hamar urteko gerrarekin independentziaren aldeko lehen aldarrikapenak agertuko dira. 1868ko urriaren 10ean hasten da Gerra Handiaren altxamendua. Lurjabadun talde batek hasten du, Carlos Manuel de Céspedes haien buru dutelarik. Honek “La Demajagua-ko” bere finkan zituen esklaboak askatu eta altxamendua Yara-ko herrian hasten du. Ekialde guztiko zonalde ezberdinetan altxamenduak errepikatuko dira eta laborari txikiak ere altxamenduari lotuko zatzaizkie.⁶⁴⁸

⁶⁴⁶ Moreno Fraguinals (1995; 2001), Naranjo Orovio (1996), Palazón Ferrando (1998: 49-76), Piqueras Arenas (1996: 333-345; 1998a: 163-195).

⁶⁴⁷ Portela Miguelez (2004), Amores Carredano (1998), Bahamonde Magro eta Cayuela Fernández (1992a), Cayuela Fernández (1993), Bizcarrondo eta Elorza (2001), Santamaria García (1996a: 225-250; 1996b: 505-539; 2005: 709-728).

⁶⁴⁸ Gerra Handiari buruz, ezinbestekoak dira, besteak beste Abad (1995), Diego (1996), Foner (1975), Moreno Fraguinals eta Moreno Maso (1993), Navarro García (1992; 1998).

Dena den, iraultza honek hainbat muga izango ditu: alde batetik, goitik beherako altxamendua izango da, non lurjabeek egiten dute eta ez da beraz burgesiaren ezaugarrietan oinarritutako iraultza. Bestalde, altxamendua ez zen irla osora zabaldu, ekialdera mugatuko da soilik. Bi ezaugarri nagusi horiek kaltegarriak izango ziren ejertzito askatzailearen helburu independentistak lortzeko. Gerra antikolonialista, anti esklabista eta askapen nazionalekoa izango dena, altxamendu nahiko heterogeneoa izan zen, non lurralde bakoitzak buru bana zeukan, zonalde bakoitzeko lurjabedunak alegia eta boterearen barreiatzeak nahasmenak eta liskarrak ekarri zituen.⁶⁴⁹

Baina lehendabiziko mugimendu hauek, ordura arte koloniaren estruktura kolokan jartzeaz gain, 1895-1898ko independentzia gerrako figura nagusiak izango direnak azaleratu ziren. Carlos Manuel de Céspedesekin batera Máximo Gómez jeneral dominikarra eta Antonio Maceo jatorri apaleko multoa aurkituko ditugu.⁶⁵⁰

Tertzioak

Independentziaren aldeko mugimendu hauei aurre egiteko, ejertzito espainiarraz gain Kuban zegoen burgesia espainiarrak, tartean euskaldunak ere, talde boluntarioetan antolatu zen, hala nola, independentziaren aldeko mugimenduak ekiditu nahian. Espainiar agintearen defendatzaile sutsuak ziren eta bai Habanan bai Madrilen ere, Kuba espainiarraren alde borrokatzen ziren. Ezaguna da adibidez, Julián de Zulueta arabarrak eta beste zenbait euskaldunek parte hartze zuzena izan zutela Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru aldundiek 1869an bidalitako *Tertzio Vascongados-ei* harrera ekitaldi horien antolakuntzan. Testuinguru ekonomiko eta politiko honetan, burgesiak botere handia hartzen zuen eta beren interesak azukrearen industrian oinarrituak, irlaren mendebaldean zeuzkan nagusiki.⁶⁵¹

Boluntarioak erreakzio jarrera guztiz integrista eta terrore klima bat sortu zuten altxamenduaren alde zegoen guztia gogorki erreprimituz, eta horretarako, aginte espainiarraren baliabideak erabiliz. Boluntarioen indarra hain zen handia non Gobernuak, Kapitan Jeneralaren pertsonan, berak amen egin behar izaten

⁶⁴⁹ Navarro García (1992; 1998).

⁶⁵⁰ Hernández (2000: 17-57).

⁶⁵¹ Agirreazkuenaga Zigorraga (1989: 139-164), Arrozarena (2003: 181-183), Álvarez Gila (2015: 83-98).

zien bere eskaerei. Adibide argiena dugu, 1871ean, medikuntzako ikasle talde bat fusilatzen kondenatuak izan zitezela lortu zutelarik.⁶⁵²

13.2.- 1878-1895 urteak: bi gerren arteko garaiari buruzko aipamen batzuk

Kubatar abertzaletasuna finkatu egin zen gerra honekin eta Jose Martíren figuraren inguruan kristalizatu egin zen. 1878 eta 1895 urteen bitartean hainbat altxamendu gertatu ziren eta kanpoan zeuden independentistek hainbat lehorreratze saiatu zituzten arren ez zuten fruiturik eman.

1879tik jada, gerrak utzi zuen sentimendu nazionala ikusita, Polavieja jeneralak garai hartan Kuban Kapitain Generala zen Blanco jeneralari honakoa adierazi zion gutun batean:

... convencidos de ello, debemos, en mi opinión, en vez de querer impedir a todo trance y en todo tiempo la independencia de Cuba, que empeño vano sería, prepararnos para ella, permanecer en la Isla sólo el tiempo que en ella racionalmente podemos estar, y tomar las medidas convenientes para no ser arrojados violentamente, con prejuicio de nuestros intereses y mengua de nuestra honra, antes de la época en que amigablemente debamos abandonarla...⁶⁵³

1898an Espainiak Kuba galduko duenean predikzio gisa ikusia izango da adierazpen hau, baina orduan jarrera pentsaezina zen. Hamar Urteko gerraren ondoren eraldaketa sakon bat bizi da Kuba eta metropoliaren arteko harremanetan. Ordu arteko elitea, azukre industrian eta esklabutzan zebilena zen eta metropoliaren erabakietan eragiten zuen. Baina, industria horrek bizi duen eraldaketak eta gerrak uzten duen panorama sozio-politikoak erabat aldatuko ditu harremanen koordinadak. Burgesia boteretsu bat agertuko da eta metropoliak ez ditu haren beharrak hasetuko.⁶⁵⁴

1878tik aurrera, arestian aipatu dugun moduan, partidu politiko legalak osatu daitezke eta beraz Kuban klase politiko bat agertzen joango da interes ezberdinak defendatuko dituenak. PUC, talde urri baina oso boteretsuak, Espainiaren loturaren defendatzaile gisa agertzen da baina ideologia integrista horren azpian interes ekonomiko eta finantzieroak defendatzen dituzten presio

⁶⁵² Boluntarioen jarreraz, batez ere Habanan, zenbait datu jasotzen ditu Arrozarenak (2003: 178-185).

⁶⁵³ www.mde.es.

⁶⁵⁴ Barcia Zequeira et al. (1996: 635-646), Fusi eta Niño (1997).

taldeak daude.⁶⁵⁵ Penintsularrek osatzen dute gehien bat eta irlako bizitza político, ekonomiko eta soziala kontrolatuko dute. Mugimendu integrista honen figura ezaguna Manuel Calvo euskalduna izango da. Itzalean arituz, bertako aginte penintsularra bere interes finantzieroen mesedetara jarriko duena.⁶⁵⁶ Barcia Zequeirak garai hartan izandako presio taldeen inguruan honako dau dio:

... la existencia, a partir de 1878, de partidos políticos legalmente constituidos no debilitó, en modo alguno, la acción de los grupos de presión. De hecho, el financiero utilizó muy hábilmente al Partido Unión Constitucional manipulando sus directivas sobre la base de salvaguardar los principios de la nación española. Patria, integridad, nación y unidad fueron para él los vacuos conceptos utilizados para proteger sus intereses particulares. Es el grupo de presión, integrado por escasos miembros de la burguesía insular y el sólido consorcio de la península (...) va a desenvolver sus acciones durante el periodo con suma habilidad. Presidido en las sombras por Manuel Calvo comprar á diputados, eliminará ministros, eclipsará Capitanes Generales, aupará *caciques* y manejará clientelas...⁶⁵⁷

Kubak metropoliarekin harreman komertzialak nola antolatuko dituenaren eztabaida sortzen da. Izan ere Zanjón-eko paktuaren aplikapenak, hainbat erreforma ekarri behar zituen arlo horretan. Auzia, aduana eskubideen inguruan zentratzen zen bereziki. Klase merkataritza eta finantzieroa, poliki poliki, metropoliaren interesetatik aldentzen da. Metrolopoliak, bere aldeko arauak jartzen dituen bitartean, eta irla zorrez betetzen duen bitartean, Kubako enpresariak merkataritza klandestinora dedikatzen ziren. 1880. hamarkadan krisia areagotuz zioan. Bestalde AEBk hor zeuden eremu komertzial erakargarri gisa bereziki azukrearen alorrean. Gauzak horrela, Kubako klase ekonomikoak erreforma batzuk behar zituen beren interesak defendatu eta garatu ahal izateko. Bitartean emigrazioan zeuden independentistek baldintzak sortzen ari ziren beste gerra bat hasteko.⁶⁵⁸

Urte horietan aldaketa sakonak bizi izan ziren Kubako gizarte antolaketan eta metropoliarekiko harremanetan. 1868ko egoerarekin konparatuz gero, gizarte parametro eta baldintzak, guztiz ezberdinak izango dira 1895ean. Kubak bere bururi begiratzen dio eta mundu modernoan sartu eta egonkortzen hasi da. Klase

⁶⁵⁵ Barcia Zequeira (1998a; 1998b: 4-70), Bizcarrondo eta Elorza (2001: 128-139, 417).

⁶⁵⁶ Amores Carredano eta Ramos Martínez (2015: 55-68).

⁶⁵⁷ Barcia Zequeira (1998b: 8).

⁶⁵⁸ Amores Carredano (1998: 245-333), Navarro García (1998), Pérez (1983), Elorza eta Hernández Sandoica (1998), Hernández (2000: 17-57).

sozialak, gizarte modernoko klaseak dira eta gaizki banatua badago ere, aberastasun asko dago irlan.⁶⁵⁹

Baldintza ekonomiko berriak, gizarte antolaketa berria, ideologia berrien haizeak, baina bereziki mugimendu independentistaren egonkortzeak, 1895eko gerra, Independentziarako gerra izatea suposatuko du. Baldintza objektibo eta subjektibo guztiak batuak zeuden beraz, Martík aipatzen zuen “*guerra necesaria*” burutzeko.⁶⁶⁰

13.3.- AVNB aldarrikapen independentisten aurrean

Euskal elkartearen agiriak gerra kontuetan oso mamitsuak izan ez arren eta *Laurac-bat* astekariak gerra lehen urtean argitaratzeari uko egin eta gero, ez daukagu berri askorik AVNB eta bere kideek izandako jarrera independentzia gerraren aurrean. Dena den ikusita zer nolako erlazio estua izan zuten elkartearen bultzatzailetariko askok metropoliaren aldeko alderdi politikoekin, *statu quoren* defendatzaile sutsuak izanik, zein Habanako “Casino Españolekin” edota Boluntarioen antolaketarekin, ez du harritzen zenbait batzordeetan irlak momentu horietan bizi zuen egoeraren inguruan hartutako zenbait erabaki.

Hala, 1894ko uztailaren 9an burututako bileran, José Fernández Goizueta idazkariak bere batzordekidea zen Antonio Vidal sargento bizkaitarrak Altagracia herrian erakutsitako erresistentziaren berri eman zuen, Habanako prentsan jasotzen zen berriaren arabera. Euskalduna izatean, zuzendaritzak idatziz zoriontzea erabaki zuen: “... por el heroico acto realizado, que tanto le honra y tanta gloria da al país que lo ha vito nacer...”⁶⁶¹

Hurrengo urtean, Michelena bazkideak argudiatzen du, Pablo Landa bazkideak, urte horretako bokala izendatua, ezin izango zuela kargu hori betetzea, zeren eta Puerto Principe hirian zeuden militarren kargura baitzegoen (aurreko urtean 1894-95 bokala izandakoa da, ikusi 3 eranskina).⁶⁶²

Azaroan ere zuzendaritzak onartu zuen suskripzio baten bidez bildutako 500 peso bideratzea Kubara helduko ziren militar tropei harrera egiteko: “...

⁶⁵⁹ Cayuela Fernández (1993), Roldán de Montaud (2001), Bahamonde Magro eta Cayuela Fernández (1991), Bizcarrondo eta Elorza (2001).

⁶⁶⁰ Fernández (1998).

⁶⁶¹ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espediente, Akta Liburua, 1894ko uztailaren 9ko Ohiko bilkura.

⁶⁶² AVNBA, paper-sorta 1, 10. espediente, Akta Liburua, 1895eko uztailaren 14ko Ohiko bilkura, 193. or.

recibimiento a las tropas que llegarían próximamente a defender la santa causa de España en esta Isla...“⁶⁶³

Gerrak aurrera egin ahala, eszenatoki berri baten aurrean aurkitzen ziren, 1896. urte hasieran Maceo Habana jomuga zuen, egoera gero eta larriagoa zen espainiar interesendako. Horren berri ematen du *Laurac-bat* astekariak:

... las circunstancias han variado para aquellos que veían los toros desde la barrera... antes, la insurrección no traspasaba los límites de las Villas, hoy se halla en la provincia de la Habana; antes no se tocaban tan de cerca las consecuencias de la devastadora obra de las hordas separatistas, hoy se ve el luto, la miseria y la ruina...⁶⁶⁴

Urte honetatik aurrera, 1896 alegia, gerra aipamenak ugariagoak izango dira, AVNBren aktetan batez ere, tamalez lehen aurreratu dugun moduan, euskal astekariak urte horretako martxoan kaleratu zuen bere azken zenbakia. Etenaldi hori, behar bada gerrak berak inposaturiko baldintza eskasengatik, euskal elkarteak gerraren aurrean izandako jarrera hobeto ezagutzeko aukera moztu zigun.

Astekariak ere jasotzen du otsailaren 5an La Candelaria hirian izandako erasoak. Bertan La Candelariako “chapelgorri-ak,⁶⁶⁵ San Cristobal-eko boluntarioekin batera gehi hiri horretako guarnizio militarrekin insurrektoei aurre egin zieten, hiriaren erorketa ekidituz. Candelariako “chapelgorriak“ urte bat lehenago sortu ziren, Manuel Calvo, Alfredo Marqueze, Martin Garin eta Eduardo Diez de Ulzurun-en inizatibaz, lehen biak instituzioarekin lotura zutenak, baita Matias Aldabe kapitaina ere.⁶⁶⁶

Kronistak entusiasmoz beterik, bere aberrikideentzat “San Fernando-ko korbata“ eskatzen zuen, eta artikulua patriotismoz beterik amaitzen zuen:

⁶⁶³ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta ILburua, 1894ko uztailaren 9ko Ohiko bilkura, 211. or.

⁶⁶⁴ “Medidas enérgicas”, *Laurac-bat*, 1896ko urtarrilaren 5a.

⁶⁶⁵ Independentziaren aldeko mugimenduekin bat, 1860ko hamarkadatik, sortutako boluntario taldeak ziren *chapelgorriak*, bates ere espainiar biztanleriaren artean formaturik. Talde hauen eraketan hasieratik euskaldun asko hartu zuten parte. Amores Carredano 2002: 255; 1998: 82-84), Álvarez Gila (2015: 84).

⁶⁶⁶ “La defensa de Candelaria”, *Laurac Bat*, 1896ko martxoaren 8a.

... los Vasco-Navarros, ahí está la historia, han justificado en todo tiempo lo que valen y de lo que son capaces... Españoles, antes que nada, saben morir gloriosamente en defensa de nuestra inmaculada gualda y roja ...

Baina gerrak, agerian utzi zituen bere krudeltasuna ere aberrikideengan, horrela 1896ko martxoaren 3an burututako zuzendaritza batzarrean Patricio Aizcorbe-ren desgraziaz berri eman zen, baita honi laguntza eskaintzea ere. Bere egoera ikusita 50 zilar peso ematen zaizkio:

... por haber quedado en la miseria, sin poder dar de comer a su mujer e hijo a consecuencia de haberle quemado los insurrectos cuanto modestamente poseía en Jaruco, en términos de no haberse quedado mas que con la ropa que tenía puesta...⁶⁶⁷

Hurrengo bilkuran, apirilaren 7an burututakoa, zuzendaritzako kideek Saturnino Lastra bazkidearen gai korapiltsua mahaigeneratu zuten: "... según es público y notorio se ha pasado al campo insurrecto donde se dice que se halla al frente de una partida... ". Inork ez zuen Lastraren alde egin, eta aho batez onartu zen:

... considerando a Lastra como un traidor a la Patria con los agravantes de ir a hacer causa común con los bandidos que están asolando esta hermosa Isla conste en acta que se le expulsa de la Asociación sin que nunca ni en ningún caso pueda volver al seno de ella a recuperar derechos que por completo ha perdido, considerándolo indigno de pertenecer a una institución que cual lo muestra es toda caridad y patriotismo...⁶⁶⁸

Gogoratu behar da, Lastra AVNBk izandako bazkide ekintzaileetarikoa izan zela, 1886. urtean "Comisión de Recursos" martxan jarri zuen bazkideetariko bat izan zen, eta euskal elkartearen patroia izateko eskaera bultzatu zuten euskaldunen buru ere izan zela. Lastra elkartetik kanporatua izan eta hiru hilabetera Otamendi bokala zuzendaritzak hartutako erabakia kolokan jarri zuen: "... manifestando que no creía que la Junta Directiva tenía atributos para ello y que en todo caso consideraba que se habían empleado términos demasiado duros...", baina Lastraren defentsan egindako ahaleginek ez zuten aurrera egin.

⁶⁶⁷ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta liburua, 1896ko martxoaren 3ko Ohiko bilkura, 220. or.

⁶⁶⁸ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1896ko apirilaren 7ko Ohiko Bilkura, 226. or.

Erabaki zuten ez zela horren inguruan ezer gehiagorik eztabaidatu behar: “...no ha lugar a deliberar...”.⁶⁶⁹ Irigoyen Artetxek jasotzen duen moduan:

... no es de sorprender la dura resolución tomada por los miembros de la directiva si consideramos que el colectivo peninsular en general, y particularmente quienes eran miembros del Casino Español o revistaban en las filas del Cuerpo de Voluntarios, desde hacía años venían manifestando, y con no poca violencia, su intransigencia frente a todo lo que “oliera” a separatismos...⁶⁷⁰

Saturnino Lastraren *affaire* hau ez ezen bere kanporatzearekin amaitu. Irigoyen Artetxek jasotzen duen moduan 1907. urtean Pedro de Orue, Juan Aspuru, Ignacio Ucelay, Pedro Urruticoechea, Pablo Urrediaga eta Domingo Iasik sinaturiko mozio bat aurkeztu zuten kanporatutako bazkide Lastra berriro onartzea eskatzen zuten:

...[en] un acto de estricta justicia venimos a pedir a la Junta General de la Asociación Vasco Navarra de Beneficencia ha tenido y tiene en su seno miembros meritísimos que a su auge y prestigio han dedicado sus grandes energías y valiosísimos recursos y seríamos muy injustos si no reconociéramos muy alto, que el Sr. D. Saturnino Lastra es uno de esos beneméritos de esta Asociación... Vosotros todos le conocéis igual que nosotros porque ha sido el compañero de todos cuando se ha tratado de trabajar en provecho y en nombre de esta Asociación, y por eso no tenemos necesidad de enumerar aquí su entusiasta y fecunda labor... La pasión política, que es la más violenta e irreflexiva de las pasiones, fue causa de que una Junta General acordara dar de baja como socio al Sr. Lastra. Este acuerdo fue tomado en días de efervescencia política, en días en que sólo había lucha y dolor por ambas partes contendientes y esa atenuante, esa disculpa tiene aquel acuerdo... Mas todo aquello pasó, y ese acuerdo no debe subsistir. El corazón vasco no anida odios ni rencores y debemos abrir nuestros brazos a aquel que en mala hora cerramos nuestras puertas y más tratándose de quien, como el Sr. Lastra, jamás guardó agravio para los comprovincianos de su padre...⁶⁷¹

Gerrak aurrera egin ahala, honen eraginak gero eta nabariagoak ziren eta AVNBren kutxa balantzean igarri egiten ziren, balantzeak negatiboak izanik (ikusi 4. eranskina). Egoera ekonomiko larri honen aurrean zuzendaritzak neurri

⁶⁶⁹ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1896ko uztailaren 19ko Ohiko Bilkura, 234. or.

⁶⁷⁰ Irigoyen Artetxe (2014: 156).

⁶⁷¹ Aurkeztutako mozioa aho batez onartu zen. Irigoyen Artetxe (2014: 156). AVNBA, paper-sorta 3, 6. espedientea, 1907ko uztailaren 14ko Bilkura Orokorra, 70. or.

zorrotzak hartzera behartuta egon zen: sorosmenak ematerako orduan kontrol edo ikerketa zorrotzagoak egitea proposatzen zen, baita hartaldi luzeak aztertzea eta ahal zen kasuetan gaixo horiek penintsulara bueltan bidaltzea. Bazkideei euren bazkide kuotak edo aportazioak igotzeko eskaera luzatu zitzaizen, eta bazkide kopurua igotzeko ahalegin horietan jarraitzea proposatu zen.⁶⁷²

Egoera horretan, metropolitik bidalitako militarrei egiten zizkieten omenaldietan parte hartzeak ez ziren batzarkide guztien gustokoak izan. Horren adibide aurkitzen dugu 1896. urteko abuztuan burututako bileran. Bertan Larrazabal-ek bere oposizioa agertu zuen elkarteak 200 peso zilar aportazioa egitea militarrei ongi-etorria prestatzeko:

... manifestando que el Reglamento no autorizaba la inversión de fondos con el objeto que se propone, apoyándose para ello en el apartado 13 del Artículo 21 puesto que debiendo solo invertirse fondos en las grandes calamidades, y no creyendo que el festejar a las tropas que vienen de la Península esté comprendido en esta condición, se oponía resueltamente, teniendo en cuenta además que no llegando a 200 pesos la mitad de la recaudación mensual hace necesario convocar Junta General en vista de lo cual proponía se iniciara una suscripción para reunir la indicada cantidad...⁶⁷³

Dena den, eta desadostasunak agertu arren, nolabaiteko dirulaguntza beti bideratu zen kasu hauetako, betiere suskripzioen bidez.⁶⁷⁴

José Buruaga Urrutia soldaduak ere elkartearen sorosmena jaso zuen, 5 peso zilar, gerran pairatutako sauriaz osatzeko.⁶⁷⁵

1897an AVNBk Melena del Sur herritik inmigrante gipuzkoar baten alargunak igorritako sorosmen eskaera jaso zuen. Bertan, alargunak, Anastasio Guridi insurrektoek akabatu zutela argudiatzen zuen, eta horregatik laguntza eskatzen zuen Habanan bere aberrikideak zuten elkartean.⁶⁷⁶ Informeak egin eta

⁶⁷² AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1896ko maiatzaren 5eko Ohiko Bilkura, 227. or.

⁶⁷³ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1896ko abuztuaren 24ko Ohiko Bilkura, 245. or.

⁶⁷⁴ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1896ko urriaren 5eko Ohiko Bilkura, 256. or.; AVNBA, paper-sorta 2, 1. espedientea, Akta Liburua, 1898ko martxoaren 6ko Ohiko Bilkura, 52. or.

⁶⁷⁵ AVNBA, paper-sorta 1, 10. espedientea, Akta Liburua, 1896ko azaroaren 5eko Ohiko Bilkura, 258. or.

⁶⁷⁶ AVNBA, paper-sorta 129, 4. espedientea, Komunikazio Liburua (1890-1906), 1897ko urriaren 9a, 202. or.

gero, baita herriko alkateari kontsulta egin, onartu zen emakume honi sorosmena eskaintzea.⁶⁷⁷

1898. urteko erdialdera, Habanan agerian zegoen metropoliaren kontrola bereak eginda zituela. Estatu Batuen armadak ejertzito espainiarra garaitu eta gero, Espainiak eta Estatu Batuek abuztuaren 12an bake ituna sinatu zuten, eta Parisko ituna urte amaieran. Gauzak horrela, Espainiar inperioaren azken koloniaren amaiera heldu zen. 1898ko abenduaren 23an espainiar soldaduak ebakatuak izan ziren.⁶⁷⁸

Mende hasieran beste kolonien independentzia prozesu eta errepublika berrietan bizi izandako liskarrak, Kuban ez ziren inolako arazorik sortu Kubatar eta espainiolen arteko elkarbizitzan. Metropoliarekin gehien konprometitu izan ziren euskaldunak penintsulara bueltatzea erabaki zuten, beste batzuk ordea irlan jarraitzearen aldekoak izan ziren, kubatar herritartasuna jasoz. Horrek ahalbidetu zuen AVNBren errekupeketa eta baita hurrengo urteetan martxan jarritako beste elkarteak ere, lehen aipaturikoak (Centro Euskaro, Centro Vasco, Club Vasco Montañes, Euskaria Sporting Club, Orfeón Vasco-Cubano).

Ikusi dugun moduan, AVNBren aktek oso informazio urria eskaintzen dizkigute gerraren inguruan, sorosmenetara mugatzen dira, eta argi gelditu dena da nola gerrak suposatzen zituen gastuak, tropen ongi-etorriak egiteko adibidez, ez zuten bazkidego osoaren gustokoak izan. Baina modu batean edo bestean AVNB, eta beste erkidegoetako elkarteek ere, jarrera tinko bat erakutsi zuten, metropoliaren alde jarri ziren testuinguru honetan, Kuba metropoliaren kontrolpean jarraitzearen aldekoak alegia. Iturri Savonek jasotzen duen moduan:

... ante el enfrentamiento y la ruptura no cabía neutralidad de ningún tipo: o se compartía la causa cubana o se estaba contra ella al lado de España. La mayoría de los inmigrantes se afiliaron, de hecho o de palabra, al bando del integrismo peninsular...⁶⁷⁹

AVNBren zuzendaritzak izandako jarrera, metropoliaren aldekoa, agerian gelditzen da ere *Laurac-bat* astekarian. Euskal kolektibotik gertu zegoen astekari

⁶⁷⁷ AVNBA, paper-sorta 2, 1. espediente, Akta Liburua, 1897ko azaroaren 6ko Ohiko Bilkura, 38. or.

⁶⁷⁸ Arrozarena (2003: 257).

⁶⁷⁹ Iturria Savon (argitaratu gabea).

honek, 1896. urtean bere azken alea argitara atera arren, gerraren lehendabiziko hilabete horietan nabaria izan zen editorialaren aldaketa, foruen aldeko aldarrikapenak bigarren maila batera pasatzen dira, eta espainiaren aldeko aldarrikapenak edo goiburuak nagusitzen dira. Behin baino gehiagotan jasotzen da espainiolitatearen aldeko proklamak: “... vascos sí, pero españoles...”⁶⁸⁰

⁶⁸⁰ *Laurac-bat* aldizkaria, 1895. eta 1896. urteko aleak.

14.- ONDORIOAK

Dentro de esa tendencia generalizada que se aprecia entre los emigrantes europeos de toda procedencia que protagonizaron la emigración masiva a América, a organizarse en agrupaciones de carácter étnico, el análisis de los primeros veinticinco años de la AVNB (1877-1902) sitúan al colectivo vasco de Cuba, principalmente radicado en torno a La Habana, inmerso en el proceso de conformación y desarrollo de sus propios proyectos de asociaciones mutuales, benéficas, recreativas y culturales a partir del último cuarto del siglo XIX.

A pesar de la simultaneidad con la que aparecieron, no debemos vincular la creación de la AVNB de La Habana con otras empresas asociativas vascas puestas en marcha en Argentina y Uruguay como una respuesta, de carácter principalmente político, a la derogación de los fueros vascos tras la ley de 1876, como tradicionalmente se ha venido interpretando en más de una ocasión en la historiografía. Ya se mostró, de hecho, que tal relación causa-efecto, que parece clara para el caso bonaerense, no resulta igual de sencilla para el caso de Montevideo. Y según podemos deducir de nuestra investigación, más complicado aún resulta establecer ese nexo entre la política peninsular y la fundación de la Vasco-Navarra de La Habana, pues, como hemos podido observar, ni en sus reglamentos ni en sus actas hemos hallado mención alguna a la abolición foral como detonante de su fundación.

Más allá del motivo o de los motivos que llevaron a ese grupo de “entusiastas euskaros” a poner en marcha la asociación benéfica vasca en La Habana, el objetivo principal de esta memoria doctoral se ha centrado precisamente en contextualizar la actividad desplegada por los emigrantes vascos en la isla de Cuba desde mediados del siglo XIX hasta comienzos del siglo XX, y más particularmente su quehacer concreto a través de las actuaciones de la AVNB de La Habana. Este ha constituido uno de los puntos de partida básicos de nuestra investigación: analizar la creación de la AVNB en el contexto de la constitución

de sociedades de tipo étnico o regional que surgieron a fines del siglo XIX en América, y más especialmente aquellas cuyo principal fin era la asistencia y ayuda mutua entre los recién llegados y los ya instalados. En el caso español, los estudios regionalizados de la emigración (y también, en consecuencia, la atención a las particulares formas asociativas creadas por los diferentes grupos regionales que componían el conjunto de los colectivos inmigrantes españoles en los países de radicación) tomarían fuerza a partir de las celebraciones en torno al quinto centenario del descubrimiento de América en el año 1992. Toda la producción historiográfica de esa década supuso un gran impulso para los estudios migratorios, ampliándose paulatinamente el enfoque de los mismos, pasando de una preminencia de los estudios cuantitativos a focalizar el objeto de estudio en otros aspectos más vinculados a cuestiones sociales, culturales o políticas, siendo para ello un campo de trabajo privilegiado el estudio del asociacionismo. Y algo similar sucedió, en lo referente en concreto al caso particular de la inmigración en Cuba, en torno a las conmemoraciones del centenario de la pérdida de las últimas colonias que tuvieron como centro el año 1998. En este caso proliferaron, como ya hemos señalado, toda una serie de estudios que ponían su atención, sobre todo, en Cuba como la más importante de las colonias que perdería España en aquella ocasión, aunque también sirvió de estímulo para favorecer distintos proyectos encaminados a estudiar el desarrollo de las relaciones entre metrópoli y colonia durante los casi cuatro siglos de relación previos.

En la constitución de este tipo de asociaciones de base étnica o regional lejos de su lugar de origen resulta de capital importancia el binomio emigración / concentración. En respuesta a esta fórmula, se puede afirmar que hay una relación directa entre ambos elementos: a un mayor número de emigrantes de una misma región, le corresponde una mayor facilidad en la tendencia a organizarse en instituciones particulares, por lo general en una institución de beneficencia y ayuda mutua en un principio, para luego pasar a organizar otro tipo de centros donde predominarán más otros elementos, en especial el aspecto lúdico, que el propiamente asistencial. El objetivo primero de los emigrantes será hacer frente a sus necesidades básicas, especialmente sanitarias. Para el caso de América, en unas repúblicas en construcción, y ante la llegada masiva de emigrantes el principal objetivo de los recién llegados a la hora de asociarse no sería otro que el buscar cobijo, el manto protector de sus paisanos, como modo de hacer frente a

los retos derivados del propio proceso migratorio: hacer uso de esa red, tejida en la mayoría de las ocasiones desde el mismo lugar de partida, para integrarse lo mejor, y en las mejores condiciones posibles, en el lugar de acogida. Allá dónde el grupo inmigrante sea mayor, la asociación o interacción entre los miembros de esa misma comunidad será más rápida; llegando incluso en casos extremos a crearse sociedades microterritoriales, como sucede por ejemplo con el caso gallego, dónde dado el alto número de concentración hizo que además de las sociedades regionales, cobraran fuerza asociaciones de entidad menor, como por ejemplo la parroquia. Este tipo de asociaciones microterritoriales, además de unir en América a los inmigrantes de una misma aldea y ayudarles en su integración, contribuyó al desarrollo de las aldeas de origen, que vieron mejorados e incluso incrementados sus servicios básicos con las aportaciones de estos inmigrantes. Así, los dineros de América sirvieron para dotar de servicios básicos a estos lugares de origen, tales como escuelas, hospitales, infraestructuras civiles, etc.

A diferencia de lo que ha ocurrido para otros territorios receptores de inmigración masiva en el mismo continente americano, como los ya citados casos de Argentina o Uruguay, el caso cubano presenta unas notables particularidades si nos referimos a la emigración española de manera específica, debido a la propia configuración política de Cuba como una colonia. En el siglo XIX nos encontramos ante un modelo de emigración en cierto modo distinto al resto del movimiento migratorio ultramarino: los emigrantes que acuden a Cuba, en principio, emigran a un territorio “nacional” sin abandonar los límites políticos de España, lo que le confiere un carácter totalmente diferente en relación al resto de procesos migratorios, que si que abandonan su patria para adentrarse en las repúblicas americanas. Las particularidades, tanto políticas como sociales y económicas, hicieron de Cuba un lugar especial a lo largo del siglo XIX debido a su relación para con la metrópoli. Estas particularidades han continuado hasta la fecha. El discurrir político y económico de la isla a lo largo del siglo XX y hasta la actualidad han marcado el desarrollo cubano.

El vacío historiográfico existente en torno a los estudios vascos que tomen como objeto de estudio Cuba en cierta medida está vinculado a esta especial situación del país. Una muestra de ello ha sido la colección *Urazandi* promovida por el Gobierno Vasco desde comienzos de este siglo, dónde se ha buscado

impulsar las investigaciones históricas de los diferentes centros o colectivos vascos dispersos por el mundo, haciendo especial hincapié en los centros vascos de América. Los estudios de estas *euskal etxeak*, como hemos adelantado ya en esta disertación doctoral, con sus aportaciones y sus carencias han servido para por lo menos recuperar y salvaguardar la historia de esos centros. A lo largo de estos años se han publicado casi una treintena de trabajos, en los cuales se ha hecho un repaso a la historia de la emigración vasca y los centros vascos creados por estos emigrantes, desde la historia de NABO (North American Basque Association), la organización que aglutina a las casas vascas de Estados Unidos y Canadá, pasando por los estudios en torno a las *euskal etxeak* en Argentina o en Uruguay. Ha habido que esperar más de 10 años desde que se pusiera en marcha esta colección para que el número 27 haya recogido la historia de los centros vascos de Cuba.

La investigación histórica en Cuba no es fácil, y el intercambio de información entre investigadores de ambos lados del Atlántico no resulta sencilla. Afortunadamente, como hemos apuntado anteriormente, las cosas están cambiando en los últimos años. A raíz de varios encuentros científicos entre investigadores, se han ido perfilando diferentes líneas de investigación que, a pesar de las dificultades aún existentes para el intercambio fluido de información, arrojan diferentes trabajos que abordan el tema vasco desde diferentes puntos de vista.

A pesar de todas esas dificultades acaecidas a lo largo de estos años de investigación, decidimos seguir adelante con nuestra investigación doctoral, centrándonos en el análisis del funcionamiento de la AVNB en sus primeros años a partir del archivo de la propia asociación. Como ha quedado recogido en la primera parte de esta disertación doctoral, el archivo de la AVNB debido a diferentes motivos no se ha conservado en su totalidad, y en los primeros años de este siglo a punto estuvo de perderse completamente. La rápida actuación del Gobierno Vasco permitió salvaguardar una parte importante de ese archivo. Será a partir de la documentación digitalizada por el Secretaría de Acción Exterior del Gobierno Vasco, que podríamos cifrar en torno a un 60% del volumen original estimado de la documentación de la AVNB, en la que centremos nuestro estudio. Este conjunto ha permitido conservar dos series documentales especialmente

ricas, como son los libros de contabilidad de la Asociación y las Actas de las Juntas Directivas, en los que con todo tipo de detalles nos dan cuenta del quehacer de la asociación a lo largo de cada año social; quiénes formaban la Junta Directiva, el número de socios, la relación de gastos e ingresos, etc. En definitiva, nos permiten conocer el modo en que este órgano de la colectividad vasco-navarra se hacía presente mediante la acción benéfica en la sociedad cubana de fines del siglo XIX. El socorro mutuo será el motor sobre el que se engrane la sociedad, inversión en beneficencia que revertirá capital social, de gran valor en una coyuntura donde los sectores propeninsulares necesitaran de todo tipo de recursos sociales para seguir participando de la política colonial. No obstante y debido a la pérdida de otros muchos documentos, en ocasiones existen vacíos que en algunas ocasiones nos han imposibilitado registrar todos los datos, o que por ejemplo la base de datos de asociados se limite a sólo unos años de la década de 1890.

El colectivo vasco de Cuba no presenta grandes diferencias respecto al quehacer de los vascos en otros países americanos en esas décadas finales del siglo XIX. Siendo un grupo numéricamente inferior al de gallegos o asturianos, si que tendrá su propia proyección y relevancia dentro de la sociedad habanera. Varios miembros de este colectivo, los que a la postre serán los iniciadores de la idea asociativa vasco-navarra, se convertirán en grandes líderes del movimiento económico y político de la isla en esas fechas. Entre ellos destacaron acérrimos defensores de la metrópoli, como fueron los casos del alavés Julián de Zulueta o el vizcaíno Manuel Calvo entre otros. Una mayoría se hallaba ubicada en las inmediaciones de La Habana, al igual que en Buenos Aires, la ciudad puerto tuvo su particular efecto de atracción, siendo las actividades comerciales, junto a la producción de azúcar y otras actividades menos lícitas como la trata negrera el principal empeño de estos vascos.

Como hemos visto, será ese grupo de líderes, a lo que hemos identificado como faros de la colectividad los que aúnan sus esfuerzos, y sus dineros, para poner en marcha la asociación benéfica vasco-navarra. Entre sus objetivos declarados se hallaba el de canalizar, y oficializar en cierto modo, esa beneficencia para con el paisano necesitado que a buen seguro venían ejerciendo desde tiempo atrás, y que por muchos años seguirían ejerciendo en la medida de sus posibilidades. Este hecho queda reflejado en las actas, dónde se da cuenta de las donaciones o ayudas especiales, mediante suscripción, otorgadas en

determinados momentos. Ante cualquier adversidad, los miembros de la asociación, económicamente más solventes acudían al rescate. La beneficencia o ayuda al paisano no se circunscribía a Cuba, eran frecuentes las aportaciones o socorros concedidos fuera de la isla, ya fuera en la Península o en algún otro lugar. En estos casos, era cuando normalmente se recurría a la suscripción voluntaria, toda vez que los fondos de la asociación tenían como principal destinatario la cobertura de las necesidades de los asociados.

El colectivo vasco de La Habana, y en general de Cuba, no ha destacado por su masa societaria, los diferentes datos que hemos podido recoger nos hablan de una membresía reducida respecto a otros colectivos regionales de la isla. Hemos cifrado en torno a 600 la media de asociados en esos primeros 25 años. La discontinuidad informativa de las listas de socios a la que antes hemos aludido, nos ha impedido elaborar un censo completo de la AVNB, pero a partir de los datos extraídos de las memorias anuales relativas a la década de 1890 hemos podido elaborar una base de datos que recoge 1211 asociados a lo largo de esa década. Obviamente, eso no quiere decir que todas esas personas fueran miembros de la asociación al mismo tiempo, pero sí nos habla de un grupo de personas que a lo largo de esa década, y seguramente también en la década anterior (de 1880) en algún momento fueron asociados. Pero dentro de esa escasa masa societaria resalta un hecho: la presencia del colectivo vasco-francés, hasta entonces apartado de los círculos vascos en otras asociaciones como las argentinas o uruguayas. Aunque la participación en el seno de la Asociación de vasco-franceses apenas fue significativa (en 1883 escasamente alcanzaba el 2'45% de la masa social; aunque esta cifra hay que interpretarla en relación a la igualmente escasa proporción numérica que los vasco-franceses tenían en el conjunto de la inmigración vasca a Cuba), sí que supuso un paso adelante hacia esa concepción amplia de identidad vasca que reunía a “hermanos” de ambos lados de los Pirineos bajo una misma identidad nacional vasca. También se puede aventurar que esta escasa presencia en una institución radicada en La Habana podría ser igualmente debida a la tendencia migratoria de los vasco-franceses, con una marcada preferencia hacia los territorios del Oriente de la isla, donde desde mediados del siglo XIX venían dedicándose de un modo especial a la curtiembre. Este hecho creemos que propició

el escaso número de emigrantes vasco-franceses en torno a La Habana, ciudad que en muchos casos posiblemente sería lugar de paso.

Pero más allá de los socios, su número, nos ha interesado analizar el objetivo o fin último de la creación de la AVNB: su misión asistencialista. Una análisis a partir de las peticiones de socorros recibidas en esos primeros 25 años, así como analizar el papel que jugaron dentro de ese asistencialismo los principales dirigentes de la colectividad vasca en La Habana. El análisis de las peticiones de socorro recogidas en el seno de la AVNB, un total de 1426 desde julio de 1881 hasta diciembre de 1902 muestran ese objetivo de los vascos pudientes, ayudar a todo aquel paisano necesitado de auxilio. Y en la medida de sus posibilidades, hicieron todo lo posible por intentar atender todas las solicitudes de socorro, como queda recogido en las actas de la asociación. Resulta innegable el hecho de que la AVNB de La Habana estuvo orientada desde el primer momento a la beneficencia y al socorro mutuo, como lo demuestran los balances de cuentas, la mejor herramienta para conocer los ingresos y egresos de una sociedad, así como las memorias de las juntas generales, siendo además una de las únicas instituciones vasco-americanas de la emigración de aquel momento que casi con exclusividad se dedicó a auxiliar al necesitado.

Los datos que nos ofrecen las peticiones de socorro son muy similares a los que encontramos en general en otros colectivos regionales. Como es de sobra conocido, las expectativas de éxito generadas en el proceso migratorio no resultaron tales en la mayoría de los casos. Así las peticiones de regreso a la Península serán abundantes, junto a la asistencia sanitaria, tanto ingresos en casas de salud como suministro de medicinas, y ayudas monetarias. Aludiendo en la mayoría de los casos encontrarse enfermo y sin recursos, por lo que acudían en busca de auxilio. Aunque el porcentaje de solicitudes de socorro se decanta a favor de los hombres, que aparecen como cabeza de familia, es importante el porcentaje de peticiones cursadas por mujeres, en la mayoría de los casos viudas.

Como ha quedado recogido anteriormente, el capítulo de ingresos y gastos casi siempre resultaba equilibrado, siendo muy débil la capacidad de ahorro que mostraba la asociación. Eso sí, siempre en pro de una buena gestión de los ahorros de la sociedad, se buscó invertir en diferentes activos con el fin de sacar el máximo rendimiento posible a esos ahorros.

Aún cuando las posibilidades económicas asfixiaban el quehacer de la asociación, se hacía todo lo posible para seguir cumpliendo con sus deberes caritativos, llegándose incluso a celebrar otro tipo de actividades con una misma finalidad de proveer de servicios y asistencia a la colectividad vasca. Socorro, que como la adquisición del Panteón demuestra, abarcaba hasta los últimos días de vida, se tenía en cuenta la dignidad del individuo, bajo la premisa no escrita de que ningún comprovinciano estuviera solo en ese último viaje. A fin de cuentas, la imagen colectiva de los vasco-navarros en Cuba no era sino la suma de la imagen de todos sus miembros, y sus consecuencias, ya fueran negativas o positivas, revertirían en todo el colectivo. El socorro mutuo era, por lo tanto, un modo de coadyuvar a sostener el buen nombre e imagen de todo el grupo.

Precisamente todas esas actividades a la vez que sirvieron para recaudar fondos para la asociación, sirvieron al mismo tiempo para proyectar la imagen del colectivo vasco tanto hacia el interior de la asociación como hacia el exterior. La actividad pública de la AVNB se entendía así como un reforzamiento de lo vasco para con el resto de la sociedad habanera y cubana, bien fuesen estos también peninsulares como no. Esa preocupación por la imagen del colectivo vasco en la isla queda reflejado a comienzos de la década de 1880 cuando entre los socios de la AVNB surge la necesidad de tener un santo patron o patrona de los vascos en Cuba, al igual que ya tenían el resto de grupos regionales peninsulares. Mientras estos otros grupos, como fue el caso de los más de una vez citados asturianos, gallegos o catalanes, desde el momento fundacional ya recogían la necesidad de contar con un patrón que se convertiría en el icono del grupo y al que anualmente al igual que en la sociedad de origen se le rendiría culto, en el caso vasco hubo que esperar unos años para la elección de Begonia como patrona de los vascos de Cuba, y además, en un principio no estuvo ligada esta función a la propia Asociación, sino que funcionó mediante una comisión externa creada al efecto. Una vez más este hecho demostró la fijación de los dirigentes de la AVNB con el buen uso otorgado a los fondos económicos. Apoyan la iniciativa impulsada por un grupo importante de vascos residentes en La Habana, la mayoría de ellos socios de la asociación, pero recalando la imposibilidad de apoyar económicamente esas celebraciones, para lo cual habría de constituirse una comisión que se encargase de organizar esos festejos así como de gestionar el tema de la financiación de los mismos. La desaparición de dicha comisión de

festejos no impidió como hemos visto la celebración de los fiestas anuales en honor a Begoña, pero incitó en cierto modo a la realización de otro tipo de actividades, tales como corridas de toros, funciones teatrales o partidos de pelota como medio de financiación de estas fiestas.

De este modo las corridas de toros se convirtieron en una de las actividades preferidas de los vascos en La Habana, siendo numerosas las corridas celebradas con el fin último de recaudar fondos. No obstante, el balance de cuentas de estas corridas reflejan que en ocasiones los gastos originados por el alquiler de la plaza más la adquisición de los toros, hacían que el resultado de la corrida si no negativo, no resultase muy positivo. Y es en este caso dónde nuevamente adquiere un papel relevante la elite vasca del momento. Por medio de donativos se consigue el objetivo principal, que no era otro que conseguir los mayores beneficios posibles a cambio de una remuneración personal en forma de reconocimiento y prestigio social. Esa participación del espectáculo era premiada con lugares de privilegio en la plaza, un lugar que se convertía en epicentro de la imagen vasca de la ciudad.

Lo mismo podemos decir de las romerías, la actas nos dan cuenta en más de una ocasión de las discusiones suscitadas en torno a la elección del itinerario que debía seguir la procesión, o los gastos que había que hacer para engalanar las calles con los propios del País Vasco, etc. Y con la celebración de partidos de pelota vasca sucedía algo parecido. La promoción de este tipo de eventos unía asistencialismo e identidad, y se podían organizar como evento previo a la celebración de la fiesta, o a posteriori como medio de cubrir el resultado negativo de las fiestas. En otras ocasiones, algún socio pudiente se ofrecía de antemano a cubrir el posible déficit.

Este elemento de protección de los socios más pudientes aparece también en la gestión del semanario *Laurac-bat*, dónde destacados miembros de la colectividad vasca de La Habana, socios al mismo tiempo de la AVNB, aparecen como miembros de la comisión redactora del semanario. Y recogen que en el caso de que la gestión, administración y difusión del semanario vasco generase resultados económicos negativos, ellos serían los encargados de hacer frente a ese déficit. En este tema de la prensa encontramos ciertas similitudes a la elección de Begoña como patrona de los vascos de Cuba, ya que en este caso nos encontramos también con una empresa periodística vasca que surge a posteriori y está separada

en su gestión administrativa de la AVNB, aunque en su actividad se hallara íntimamente ligada a la misma. A diferencia del resto de asociaciones que en su fundación recogen la creación de un órgano de prensa, en este caso estamos también ante una publicación de los vascos para los vascos, pero con un funcionamiento al margen de la AVNB, aunque parece que la vinculación entre ambas fue más que evidente como demuestran que la mayoría de los miembros de la comisión redactora, así como los directores, fueran miembros destacados de las juntas directivas de la Asociación. Y aún no existiendo vinculación directa, no siendo una publicación supeditada a la AVNB, se convirtió en cierto modo en el altavoz de la vasco-navarra para con el colectivo vasco de la isla.

Lamentablemente el no contar con todos los números, o por lo menos con series continuadas de las pocas publicaciones que se han conservado, nos ha impedido poder hacer un análisis exhaustivo de este semanario vasco vinculado a la comunidad vasca de La Habana en particular, y de Cuba en general. De igual modo nos ha impedido conocer la posición de la colectividad vasca acerca de la guerra de independencia de Cuba. Es este un hecho del que nos ofrecen poca información tanto las actas de la AVNB como el propio semanario *Laurac-bat*. Las actas de la asociación se hacen eco de las dificultades por las que atraviesa la isla, y en general las dificultades que ello genera al normal funcionamiento de la AVNB, unido a la disminución de ingresos y el aumento de gastos, motivados en muchas ocasiones por el alza en la petición de pasajes de retorno a la Península.

La tesis se cierra en un periodo de transición, de dificultades tanto políticas como económicas y sociales. Un cambio de rumbo, de colonia a república, pasando por un gobierno de intervención de los Estados Unidos. Las relaciones entre Cuba y España se transforman completamente, y por ende la situación de las sociedades regionales en la isla. A lo largo de los primeros años del siglo XX la particular coyuntura permitiría la pervivencia de las sociedades creadas con anterioridad por los inmigrantes españoles, el aumento del flujo migratorio tras un breve periodo en recesión, y el mantenimiento de la cultura e identidad españolas, dentro de las cuales cada región contaba con sus particularidades. Como hemos apuntado anteriormente la AVNB también acusó este periodo convulso, viéndose reducido a cifras de los primeros años su masa social. No obstante el colectivo vasco de La Habana resurgió y al compás de los nuevos tiempos germinarán nuevos proyectos asociativos que adaptados a la nueva coyuntura guiarán a la

colectividad a lo largo de las siguientes décadas. Pero es un tema que excede los objetivos de este trabajo y que bien puede resultar un punto de partida para analizar el desarrollo a lo largo del siglo XX de la colectividad vasca de Cuba.

15.- ANEXOS

Anexo 1. Socios de la AVNB en el periodo 1890-1899.

Apellidos	Nombre	Origen
Astorqui Olavarrieta	Hilario	Vizcaya
Astobiza Landaida	Juan J.	Vizcaya
Achútegui Ugarte	Justo	Vizcaya
Arechavaleta Arteta	Angel	Vizcaya
Artiz y Alzola	Antonio Maria	Guipúzcoa
Aizpuru Otamendi	Miguel	Guipúzcoa
Aguirre	Juan	Vizcaya
Arellano	Santiago	Vizcaya
Ayerdi	José	Vizcaya
Aldecoa	Ezequiel	Vizcaya
Alzola Lasa	Ignacio	Guipúzcoa
Aldecoa	Juan Bautista	Vizcaya
Arbildua	Gregorio	Vizcaya
Astorqui	Domingo	Vizcaya
Azpuru Isasi	Juan	Vizcaya
Aedo Ibañez	Juan	Vizcaya
Azcue Elejalde	Juan	Vizcaya
Aizpuru Lasa	Manuel	Guipúzcoa
Astigarraga	Domingo	Guipúzcoa
Arancegui	Eustaquio	Guipúzcoa
Arás	Joaquin	Guipúzcoa
Aldabe	Matías	Navarra
Arbildua	Juan C.	Vizcaya
Amavizcar Haya	Rafael	Vizcaya
Anduiza	Narciso	Vizcaya
Aréchaga Galindez	Ricardo	Vizcaya
Anduiza	Laureano	Vizcaya
Aróstegui	Domingo	Vizcaya
Achirrica y Aguirre	Juan José	Vizcaya
Aldereguia	Ignacio	Navarra
Aedo Ibañez	Gregorio	Vizcaya
Achaerandio	Juan J.	Vizcaya
Araluce	Nicanor	Vizcaya
Azcue Elejalde	Julián	Vizcaya
Arzalluz Mimendia	José Antonio	Guipúzcoa
Alvarez Echandia	Ignacio	Vizcaya
Arana	José Joaquin	Guipúzcoa
Alcorta	José	Guipúzcoa
Abio Inchausti	Vicente	Vizcaya
Amavizcar Haya	Antonio	Vizcaya
Aduriz Galarraga	Martín	Guipúzcoa
Arrieta	José Manuel	Guipúzcoa
Arrou de Maturana	Doña Magdalena	Cuba

Antia Zabaleta	Angel	Guipúzcoa
Azurmendi	Felipe	Vizcaya
Azurmendi	Ginés	Vizcaya
Aguirre Irezatorre	Francisco	Guipúzcoa
Aguirre	Juan	Vizcaya
Aldama Aedo	Manuel	Vizcaya
Arruabarrena Maiz	José Lorenzo	Guipúzcoa
Albisu	Mateo	Guipúzcoa
Artaza	Emeterio	Vizcaya
Aguaristi	Camilo	Vizcaya
Araluce Arzua	José	Vizcaya
Arísmendi Arbizu	Baldomero	Vizcaya
Arrue	Higínio	Vizcaya
Aspuru	Juan (hijo)	Cuba
Amespil	Octavio	Cuba
Aguirre	Angel	Vizcaya
Albizuri Urquizu	Cesáreo	Guipúzcoa
Aguirre Auzmendi	Felipe	Guipúzcoa
Arana Amezarri	Enrique	Álava
Aedo	Fernando	Cuba
Arana Madoz	Ruperto María	Navarra
Arrarás	Justo	Navarra
Anitua	Agapito	Guipúzcoa
Aguirrebengoa Alzola	Adrian	Guipúzcoa
Anduiza	Juan	Vizcaya
Alegría Martínez	Pedro	Navarra
Argaña	Pedro	Navarra
Arribalzaga Bustinza	Cenón	Vizcaya
Aguirre	Pedro	Vizcaya
Arrarte	José María	Vizcaya
Aranduy	José Luis	Vizcaya
Aguirre de Aranduy	Doña Isabel	Guipúzcoa
Aras	Manuel	Vizcaya
Alonso	Pedro	Álava
Aguirrebengoa Alzola	Antonio	Guipúzcoa
Arruza	Florencio	Vizcaya
Abaroa	Angel	Vizcaya
Arguión	Emeterio	Guipúzcoa
Apezteguia	E.S. Marqués de	Cuba
Arana	Agustín	Cuba
Arás	Severiano	Vizcaya
Argueta	Pascual	Aragón
Astiazarán Uzcudun	Eusebio	Guipúzcoa
Aizcorbe	Luis	Cuba
Aguirre	Felipe G.	Guipúzcoa
Aguirre	José María	Cuba
Arambalza	José	Guipúzcoa
Andia	Angel	Cuba

Andia	Javier	Cuba
Andia	Doña Gregoria	Cuba
Antiñano Mazmela	Julián C.	Vizcaya
Azcue Elejalde	Eusebio	Vizcaya
Apezteguia	Antonio Nogueras	Cuba
Arrieta	Pascual	Navarra
Aranco	Felix	Vizcaya
Ariztegui Oses	Sinforiano	Navarra
Bidegain Revuelta	Prudencio	Navarra
Basterrechea	José	Vizcaya
Baquiola	Juan	Guipúzcoa
Benguria	Pablo	Guipúzcoa
Beraza Zabala	José	Navarra
Berisiartu	Matías	Guipúzcoa
Barricarte	Francisco	Navarra
Bicandi Legarda	Antonio María	Vizcaya
Brosa	Pantaleón	Guipúzcoa
Bidegain	Miguel	Navarra
Bouquier	Doña Pilar	Cuba
Bernaola Astola	Francisco	Navarra
Beraza Altuna	Jose María	Guipúzcoa
Bilbao Uriarte	Víctor	Vizcaya
Beriaín	Severo	Navarra
Basterrechea Goicoechea	Francisco	Vizcaya
Baldor	Daniel	Vizcaya
Barrieu	Juan	Iparralde
Barón Llano	Manuel	Vizcaya
Blasco	Justo	Navarra
Bilbao	Gabriel	Vizcaya
Basterra	Pascual	Guipúzcoa
Balanda Zuezagá	Angel	Vizcaya
Bergiñan	Fermin	Iparralde
Bonis	Hermenegildo	Cuba
Barañano	Angel	Vizcaya
Barandica Aranguren	José	Vizcaya
Basaleta	Silvestre	Vizcaya
Biurrun	Ignacio	Navarra
Belaunde Llona	Asensio	Vizcaya
Belaunde Escauriza	Miguel	Vizcaya
Barbier	Claudio	Vizcaya
Basterrechea Goicoechea	Pedro	Vizcaya
Calvo Aguirre	Excmo. Sr. Don Manuel	Vizcaya
Cortazar	Rufino	Vizcaya
Cortazar	León	Vizcaya
Cuadra Ugarte	Francisco	Vizcaya
Castaños	Simón	Vizcaya
Cortaeta Barturen	Julián	Vizcaya
Ciarán Goya	Francisco	Guipúzcoa

Cuevas Laza	Ramón	Vizcaya
Córdoba	Ambrosio	Cuba
Calle San Martín	José	Vizcaya
Capestany	Eusebio	Cuba
Cortaeta	Domingo	Vizcaya
Chango Espeleta	Agustín	Navarra
Churruca	Felipe	Vizcaya
Cabrero	Cecilio	Álava
Calzadilla	Rafael	Cuba
Couzu	Juan Monasterio	Vizcaya
Cortazar	Cecilio	Vizcaya
Chango Espeleta	Miguel	Navarra
Carretero	Juan	Navarra
Dufáu	Augusto	Iparralde
Delgado Amestoy	Claudio (Doctor)	Guipúzcoa
Diez	Doña Josefa (viuda de Aedo)	Vizcaya
Diez de Ulzurum	Román	Navarra
Durán Uriarte	Felix	Vizcaya
Dobón	Juan Francisco	Navarra
Diaz	Juana	Guipúzcoa
Eguidazu	Ramón	Vizcaya
Eguidazu Basagoiti	Juan	Vizcaya
Eguillor Urcullu	Andrés	Vizcaya
Echevarria	Santiago	Vizcaya
Aizpuru	Miguel	Guipúzcoa
Alzola	Ignacio	Guipúzcoa
Eceizabarrena Monita	Asensio	Guipúzcoa
Erro Barandalla	Guillermo	Navarra
Echevarria	Fernando	Guipúzcoa
Achutegui	Isidro	Vizcaya
Elorriaga Quintana	Amalio	Vizcaya
Embil Elustondo	Juan	Guipúzcoa
Erezumaga	Ramón	Vizcaya
Echarte Yolde	Francisco	Navarra
Echevarria	Cipriano	Navarra
Echezarreta Elósegui	Martín de	Guipúzcoa
Egusquiza	Higinio	Vizcaya
Echevarria	Justo	Cuba
Elorriaga Elortegui	Teodoro	Vizcaya
Echevarria Escauriza	Ramon	Vizcaya
Echauri Beltrán	Fructuoso	Navarra
Echevarria	Manuel	Vizcaya
Etchegoyen	Pedro	Iparralde
Elizalde Azpide	Ricardo	Guipúzcoa
Escarza	Sotero	Vizcaya
Egusquiza	Ricardo	Guipúzcoa
Errasti	Domingo	Guipúzcoa
Echevarria	Zacarías	Álava

Esturo	Arturo de	Vizcaya
Escobar y Garto	Pablo	Vizcaya
Faucet	Jose Maria	Cuba
Fernandez Goizueta	José	Álava
Fernandez Ullibarri	Pedro	Álava
Fernandez Dominicis	Francisco	Cuba
Garin Albisu	Miguel	Guipúzcoa
Galarraga	Blas	Guipúzcoa
Garcia Huerta	Angel	Guipúzcoa
Gorostiza Escauriza	Juan	Vizcaya
Gortari	Miguel	Navarra
Garay	Fulgencio	Álava
Goñi	Francisco	Navarra
Goñi	Sebastian	Navarra
Goya Ojinaga	Alejo	Vizcaya
Garay Gaubeca	Esteban	Vizcaya
García	Cesáreo	Vizcaya
Garay	Lucio	Vizcaya
Guevara	Vicente	Álava
Gaubeca Zubillaga	Pedro	Vizcaya
Garmendia Gamboa	Florencio	Vizcaya
González Loredo	Juan Tomás	Vizcaya
Garín Semper	José Martín	Navarra
García Asarta	Francisco	Navarra
Gainza Ajuria	Enrique	Cuba
Gisasola	José Antonio	Guipúzcoa
Garmendia Gamboa	Dionisio	Vizcaya
Gallarreta Llanos	José	Vizcaya
González Loredo	Antonio	Vizcaya
Goicoechea Peiret	Pascual	Cuba
Goicoechea Peiret	Juan	Cuba
Goicoechea Peiret	Fermin	Cuba
Gómez Aguirre	Eusebio	Vizcaya
Garmendi	Toribio	Vizcaya
González	Gabino	Vizcaya
Goyena	Narciso	Vizcaya
Gutierrez Abasolo	Domingo	Vizcaya
Guerrica	Doña Cleta (viuda de Urrutia)	Vizcaya
Garay	Enrique	Vizcaya
Gil	Manuel	Vizcaya
Gurruchaga Sarriegui	José María	Guipúzcoa
Gárate	Nicolás	Vizcaya
Gabancho	Leopoldo	Cuba
García	José	Vizcaya
García	Tomás	Vizcaya
Garay Larrea	Sebastián	Vizcaya
Gardoqui	Cosme	Vizcaya
Guzmán	León	Navarra

Gallarreta	Juan	Vizcaya
Garmendi	Domingo	Vizcaya
Garay Bilbao	Vicente	Vizcaya
Haya Querejeta	José	Vizcaya
Hierro	Ubalino	Vizcaya
Humarán Juica	Modesto	Vizcaya
Hormaza Uriarte	Rufino	Vizcaya
Hormazabal	Tomás	Vizcaya
Iturbe Aguirre	Juan Francisco	Guipúzcoa
Iturriagoitia	Ruperto	Álava
Izaguirre	Ignacio	Guipúzcoa
Ipar	Fermin	Navarra
Isasi	Juan Antonio	Vizcaya
Ibarra Bustillo	Tiburcio	Vizcaya
Iribe	Calixto	Vizcaya
Ibarra Sustadra	Eladio	Vizcaya
Izaguirre Echavarria	Maximino	Vizcaya
Iturbe Aztiria	Eusebio	Guipúzcoa
Isasi	Juan Antonio (hijo)	Cuba
Igusquiza	Laureano	Vizcaya
Isasa	Esteban	Guipúzcoa
Iraizoz	Antonio	Vizcaya
Irizar Ezpeleta	Prudencio	Guipúzcoa
Ibarra	Fernando	Vizcaya
Irure	Ignacio	Cuba
Ilarregui	Pedro Nolasco	Navarra
Ibarra	Leonardo	Álava
Imaz Zubizarreta	Antonio	Navarra
Izaguirre	Floro	Guipúzcoa
Ilundain	Francisco	Navarra
Isasi y Orue	Domingo de	Vizcaya
Iribarren	José	Navarra
Iturrioz	Eduardo	Cuba
Ibañez	Feliciano	Cuba
Ibañez Uharte	Faustino	Navarra
Jauregui	Ignacio	Guipúzcoa
Jaureguizar	Agustin	Vizcaya
Jaureguizar	Leocadio	Vizcaya
Loredó Garay	Juan	Vizcaya
Larrañaga	Jose María	Guipúzcoa
Larragoitia Renteria	Mateo	Vizcaya
Larrazabal	Raimundo	Álava
Landaburu Landaburu	Jose María	Vizcaya
Lastra	Saturnino	Cuba
Landaburu Ines	Pablo	Vizcaya
Larrazabal Ibarrola	Braulio	Álava
Lecanda	Bernardo	Álava
López Lavín	Antonio	Vizcaya

Laurrieta	Isidoro	Álava
Lauburu Lauburu	Antonio	Vizcaya
López Opacua	Clemente	Vizcaya
López Opacua	Bonifacio	Iparralde
Landa Arrieta	Pablo	Vizcaya
López Rubio	Hilario	Álava
Laiseca Landa	Bernabé	Álava
Lanzagorta Amézaga	Bernardino	Vizcaya
Lerano	Vicente	Navarra
Lacabe	Felix	Vizcaya
Larrea Galindez	José	Vizcaya
Larrinoa	Miguel	Álava
Larrión Legarreta	Diego	Navarra
Lasa	Luis	Guipúzcoa
Labarta	Germán	Navarra
Lasa	Aniceto	Guipúzcoa
Larrea	José	Vizcaya
Lopategui	Eusebio	Vizcaya
Lanzagorta	Eustaquio	Vizcaya
Lacabe Unzaga	Máximo	Vizcaya
Larrumbe	Fermin	Navarra
López	Manuel	Vizcaya
Larrea Arechaga	Pedro	Vizcaya
Lasa Ocariz	Celestino	Guipúzcoa
Lezama Larrea	José	Vizcaya
Lezama	Augusto	Cuba
Lezama	Angel	Cuba
Lezama	Luis	Vizcaya
Larrinaga	Carlos	Vizcaya
Laurrieta	Clemente	Álava
Lazaga	Ignacio	Puerto Rico
Laurrieta Velasco	Gabino	Álava
Lázaro	Tomás	Navarra
Lacorte	Macario de	Navarra
Lagarreta	Doroteo	Vizcaya
Larrea	Macario de	Álava / Cuba
López	Simón	Navarra
Linares	José	Vizcaya
Lázaro Equioiz	Camino	Navarra
Llamosas Carral	José	Vizcaya
Llanos Aguirre	Silverio	Vizcaya
Michelena Desteano	Manuel	Vizcaya
Mandaluniz	Angel	Vizcaya
Martínez Maturana	Rafael	Álava
Mons Sarróndegui	Felipe	Vizcaya
Mendy	Adolfo	Iparralde
Mayor Arguiarro	Juan Bautista	Vizcaya
Madrona Elexalde	Josefa	Cuba

Muniátegui	Angel	Vizcaya
Muguerza	Lorenzo	Guipúzcoa
Martínez	Pedro	Vizcaya
Manene Aranco	Luis	Vizcaya
Mondragón Mujica	Hilario	Vizcaya
Mayor Zaballa	Román	Vizcaya
Mandaluniz	Blas	Vizcaya
Marcaida	Juan José	Vizcaya
Mugica	Telesforo	Álava
Martínez	Manuel	Vizcaya
Maturana	Magdalena	Cuba
Mugica	Ignacio	Guipúzcoa
Mendia	Domingo	Guipúzcoa
Mugica Aramendi	Francisco	Guipúzcoa
Mendoza	Ventura	Vizcaya
Mora Mendares	Raimundo	Navarra
Michelena Desteano	Miguel	Vizcaya
Martínez Sola	José	Navarra
Maruri	Rodolfo	Cuba
Mugaburu	Domingo	Iparralde
Martínez Maturana	Cármen	Cuba
Martínez de Aguirre	Claudio	Álava
Muniátegui Sarria	Federico	Vizcaya
Muruaga	Isidro	Vizcaya
Mugaburu	Juan	Iparralde
Mazquiaran Dominguez	Fermin	Navarra
Marqueze	Alfredo	Guipúzcoa
Maguregui	Enrique	Vizcaya
Márquez	Matías	Cuba
Mugica	Pedro	Guipúzcoa
Mugica	José María	Guipúzcoa
Otamendi	Salvador	Vizcaya
Otamendi	Pascual	Vizcaya
Otamendi Durañona	Francisco	Vizcaya
Otamendi Carranza	Ramon	Vizcaya
Oyarvide Garciandia	Felipe	Navarra
Oyarzabal Mendia	Pedro	Guipúzcoa
Otaduy y Ruiz	Manuel	Vizcaya
Orella Valle	Pablo	Vizcaya
Olagüenaga Goya	Agapito	Vizcaya
Ortiz de Zarate	Epifanio	Guipúzcoa
Orue Gorostiaga	Pedro de	Vizcaya
Ortuzar Barrecheguren	Juan	Álava
Ortuzar Barrecheguren	Ricardo	Álava
Oyarzabal	Jose Ignacio	Guipúzcoa
Ortiz Munuzuri	Pedro	Vizcaya
Oraendi Ugalde	Doroteo	Vizcaya
Ortuzar	Jose	Álava

Otaegui Echezarreta	Catalina	Guipúzcoa
Ortiz	Feliciano	Vizcaya
Olavide	Jose	Vizcaya
Odria	Jose	Guipúzcoa
Oráa Echevarrieta	Simón	Guipúzcoa
Otaño	Agapito	Guipúzcoa
Otehegui	Domingo	Iparralde
Otermin Aguirre	Ramón	Vizcaya
Oráa	Sandalio	Guipúzcoa
Olaechea	Esteban	Navarra
Olano	Pedro	Vizcaya
Odriozola Bilbao	Saturnino	Vizcaya
Oráa Echezarreta	Saturnino	Guipúzcoa
Olavarrieta	Manuel	Vizcaya
Perez Barañano	Diego	Vizcaya
Portillo	Manuel	Vizcaya
Portillo	Francisco	Vizcaya
Pilday Sarriet	Trifón	Vizcaya
Palacio	Manuel	Vizcaya
Presa	Julián de la	Burgos
Presa Memecas	Manuel de la	Vizcaya
Peñeñori	Angel	Vizcaya
Portillo	Luis	Vizcaya
Perez	Benito	Navarra
Palacio	Jose Antonio	Santander
Puente	Miguel de la	Vizcaya
Portillo	Antonio	Vizcaya
Portillo	Castor	Vizcaya
Portillo	Agapito	Vizcaya
Praderas	Luis	Guipúzcoa
Querejeta Otegui	Pedro	Guipúzcoa
Querejeta Zornoza	Atanasio	Vizcaya
Rada y Zabalza	Jose María	Navarra
Restoy	Eugenio	Iparralde
Ruiz	Feliciano	Álava
Renteria	Pedro	Vizcaya
Ruiz Cerro	Agustin	Vizcaya
Rodríguez	Laureano	Vizcaya
Ripa	Saturnino	Navarra
Santamarina	Juan	Vizcaya
Salazar	Valentín	Álava
Saracho	Telesforo	Vizcaya
Sagarminaga Ubarri	José	Vizcaya
Saenz de Calahorra	Gumersindo	Álava
Santibañez	Miguel	Vizcaya
San Martín Iturriaga	Jacinto	Vizcaya
Sasiain	Juan Luis	Guipúzcoa
Sarriegui Echezarreta	Teresa	Guipúzcoa

Sagarzazu	Pedro	Guipúzcoa
Saralegui Llaguno	Miguel	Vizcaya
Saralegui Llaguno	Lucas	Vizcaya
Saez Ruiz	Zacarias	Álava
San Pedro y Polo	Felipe	Cuba
Sierra Garayalde	Venancio	Vizcaya
San Pelayo	Remigio	Álava
Steinhofer	Eduardo	Cuba
Saez Sagastegui	Joaquin	Álava
Saenz	Laureano	Álava
Sarrasqueta	Juan	Guipúzcoa
Torre Bartinero	Claudio	Vizcaya
Telleria Arregui	Francisco	Guipúzcoa
Torre Bartinero	Juan Bautista	Vizcaya
Tejada Lopez	Julián	Vizcaya
Torre	Francisco	Vizcaya
Tellechea	Fulgencio	Vizcaya
Tellechea	José	Navarra
Torre Pedrera	Claudio (hijo)	Vizcaya
Tellería	(José) Antonio C. Excmo. Señor	Cuba
Uriarte	Alejandro	Vizcaya
Urquijo	Justo	Vizcaya
Unanue	Javier	Guipúzcoa
Urruticoechea Olivares	Pedro	Vizcaya
Ullibarri	Domingo	Álava
Ursueguia	Felix	Guipúzcoa
Ussia Aedo	Juan	Vizcaya
Ugarte	Juan Manuel	Vizcaya
Urtiaga Baracaldo	Saturnino	Vizcaya
Ubieta	Prudencio	Vizcaya
Urquiola Echezarreta	José María	Guipúzcoa
Uriarte Cortaeta	Enrique	Vizcaya
Uriarte y Uriarte	Francisco	Vizcaya
Unanue	Francisco	Guipúzcoa
Unibaso Zabala	José	Vizcaya
Unibaso	Valeriano	Vizcaya
Uriarte	José Luis	Vizcaya
Uriarte Uriarte	Pedro	Vizcaya
Unibaso	Ricardo	Vizcaya
Urta	Inocente	Navarra
Uribe Uriondo	Ambrosio	Vizcaya
Urrutia	Cleta de	Vizcaya
Uetagoyena	Candelario	Guipúzcoa
Urquijo	Francisco	Vizcaya
Ugalde	Teodoro	Vizcaya
Udondo	Marcos	Vizcaya
Urcelay Marcoida	Ignacio	Vizcaya
Urdániz	José	Navarra

Uriona	Escolástico	Vizcaya
Uriarte Elorriaga	Lorenzo	Vizcaya
Uribarri	Santiago	Vizcaya
Usategui San Pedro	Gregorio	Vizcaya
Uriarte	Celestino	Vizcaya
Usabiaga Llaguno	Serapio	Vizcaya
Usategui	Francisco	Vizcaya
Ucelay	Luis	Vizcaya
Urquia	José María	Burgos
Unibaso	Jose Ramón	Guipúzcoa
Ugarriza	Marcos	Vizcaya
Vergara Izaguirre	León	Guipúzcoa
Vidaurrez de Arana	Francisca	Vizcaya
Vidaurrez Inchausti	Asensio	Vizcaya
Vera	Serafin	Granada
Yarto Gonzalez	José	Vizcaya
Yarto Castaño	Nemesio	Vizcaya
Yarto Gonzalez	Simón	Vizcaya
Yartu Castaños	Jose Luis	Vizcaya
Yartu Castaños	Venancio	Vizcaya
Yarza	Jose J.	Guipúzcoa
Zabala	Ignacio	Vizcaya
Zabaleta Altuna	Ramón	Guipúzcoa
Zabala	Juan Domingo	Guipúzcoa
Zarrabeitia Apraiz	Jose Mauricio	Vizcaya
Zubillaga	Silverio	Álava
Zabaldicoechea	Martín	Vizcaya
Zumeta	Domingo	Guipúzcoa
Zufiaurre	Ignacio	Guipúzcoa
Zufiaurre	Pedro	Guipúzcoa
Zugasti	Donato	Vizcaya
Zumeta Aldazabal	Fernando	Guipúzcoa
Zuluaga	Francisco	Vizcaya
Zabala	Vicente	Vizcaya
Zabalo Muguerra	Julián	Guipúzcoa
Zardain Garrido	Francisco	Vizcaya
Zaldua y Zaldua	Juan	Guipúzcoa
Arriandiaga	Juan Bautista	Vizcaya
Beraza	Joaquin	Navarra
Echaniz	José	Guipúzcoa
Alvarez	Hilarión	Vizcaya
Marcaide	Mariano	Vizcaya
Irurzun	Joaquin	Navarra
Zobaran	Francisco	Vizcaya
Durañona	Francisco	Habana
Otermin	José	Navarra
Amezaga	Román	Vizcaya
Ceruela	Basilio	Vizcaya

Enaola Soroa	José	Guipúzcoa
Garro Aranalde	Pedro	Navarra
Zalvidea Manene	Felipe	Vizcaya
Aguirreche	Francisco	Guipúzcoa
Ibarreche	José	Guipúzcoa
Elorza	Amalio	Vizcaya
Aguirreurreta	Ignacio	Guipúzcoa
Echezarreta	José	Guipúzcoa
Echezarreta	Arturo	Cuba
Gorrondona	Juan	Vizcaya
Hurtado	José	Vizcaya
Manene	Juan Bautista	Vizcaya
Aizcorbe	Patricio	Navarra
Bilbao	José María	Vizcaya
Bilbao	Antonio	Vizcaya
Eguzquiza	José	Vizcaya
Olaechea	Miguel	Navarra
Amezcaray	Asencio	Vizcaya
Amezcaray	Asencio (hijo)	Cuba
Alboniga	Juan J.	Vizcaya
Artola	Ignacio	Guipúzcoa
Alustiza	Francisco	Guipúzcoa
Angulo	Eustaquio	Álava
Aguirrezabala	Ignacio	Guipúzcoa
Aramburu	Eustaquio	Guipúzcoa
Artaduy	Fernando	Vizcaya
Aldecoa	Juan	Álava
Artola	Ildefonso	Guipúzcoa
Alcorta	Agustin	Guipúzcoa
Ayoroa	Eusebio	Guipúzcoa
Artola	Miguel	Navarra
Arregui	Gumersindo	Guipúzcoa
Arrondo	Juan	Guipúzcoa
Arrechea	Fernando	Navarra
Albistur	Angel	Navarra
Arribillaga	Ramón	Vizcaya
Almandoz	Martín	Navarra
Azpeitia	Pascual	Vizcaya
Alcorta	Miguel	Navarra
Amézaga	Rufino	Vizcaya
Azcona	Joaquín	Navarra
Astondoa	Gerónimo	Navarra
Apezechea	Francisco	Navarra
Arrieta	Francisco	Navarra
Astondoa	Antonio	Navarra
Arrontegui	Francisco	Vizcaya
Abrizqueta	Ignacio	Vizcaya
Aldecoa	Felix	Álava

Amezaga	Ventura	Vizcaya
Bereau	Jose M.	Navarra
Beraciertu	Jose M.	Guipúzcoa
Bertiz	Santos	Navarra
Bertiz	Agustín	Navarra
Bengochea	Ignacio	Guipúzcoa
Barroso	Filiberto	Cuba
Badiola	Anastasio	Vizcaya
Ceberio	Ignacio	Guipúzcoa
Cámara	Aurelio	Guipúzcoa
Cortés	Basilio	Santander
Cierbide	Jose M.	Navarra
Damboriano	Agustín	Navarra
Echevarría	Melitón	Vizcaya
Echai(1)de	Francisco	Navarra
Echevarría	Julian	Navarra
Echarte	Juan	Navarra
Esponda	Ramón	Navarra
Erbiti	Lorenzo	Cuba
Espeleta	Hermenegildo	Navarra
Echevarría	Fermín	Navarra
Echenique	Martín	Navarra
Espeleta	Mariano	Navarra
Esparza	Lorenzo	Navarra
Garcíaarena	Javier	Navarra
Galay	Domingo	Navarra
Gorordo	Ramón	Vizcaya
Gorordo	Manuel	Vizcaya
Gaimotea	José	Navarra
Garabilla	José	Navarra
Goicoechea	Eugenio	Navarra
Garay	Antonio	Vizcaya
Garrauz	Julián	Navarra
Garrauz	Lucio	Navarra
Goñi	Lorenzo	Navarra
González	Marco	León
Garranz	Santiago	Navarra
Irurzun	Ramón	Navarra
Iturria	Salvador	Navarra
Iparraguirre	José	Navarra
Ibarra	José	Navarra
Iribarren	Norberto	Navarra
Iriarte	Francisco	Navarra
Iturrarte	Manuel	Navarra
Indaburo	Martín	Navarra
Juantorena	Martín	Guipúzcoa
Juantorena	Pedro	Guipúzcoa
Juantorena	Dimas	Navarra

Juantorena	José	Navarra
Juanena	José	Navarra
Jauregui	Pedro	Guipúzcoa
Jovajuria	Francisco	Navarra
Jovajuria	Manuel	Navarra
Jovajuria	Jose M.	Navarra
Jovajuria	Francisco	Navarra
Jovajuria	Angel	Navarra
Larrinaga	Pedro	Vizcaya
Lorbes	Florentino	Navarra
Larrabe	Gumersindo	Vizcaya
Leoner	Asensio	Guipúzcoa
Lazcano	Bernardo	Guipúzcoa
Loredo	Manuel	Vizcaya
Loredo	José	Vizcaya
Lacoizqueta	Martín	Navarra
López	Pedro	Navarra
Leiza	Martín	Navarra
Murillo	Remigio	Vizcaya
Murillo	Timoteo	Vizcaya
Munguin	Antonio	Vizcaya
Mamoitio	Adolfo	Vizcaya
Mendia	Mariano	Vizcaya
Miner	Florencia	Guipúzcoa
Martínez	Bernardino	Álava
Mendiburu	Gerónimo	Navarra
Madariaga	Angel	Vizcaya
Olagüe	José	Navarra
Olivares	Eugenio	Álava
Olaechea	Francisco	Guipúzcoa
Petirena	Julián	Navarra
Querejeta	Manuel	Guipúzcoa
Querejeta	Miguel	Guipúzcoa
Sansón	Miguel	Cuba
Solloa	Miguel	Guipúzcoa
Salcedo	Primitivo	Navarra
Santurturi	Antolín	Vizcaya
Sierra	Segundo	Álava
Soleras	Adrián	Navarra
Telechea	Ignacio	Navarra
Tomasena	Juan	Navarra
Udaeta	Nicasio	Álava
Udaeta	Eusebio	Álava
Urrestarazu	José M.	Guipúzcoa
Urrestarazu	Vicente	Cuba
Urrechaga	Rodrigo	Vizcaya
Udaeta	Nicolás	Navarra
Udaeta	Enrique	Navarra

Vergara	Matías	Navarra
Vergara	Angel	Navarra
Vergara	Francisco	Navarra
Zaralegui	Pedro	Navarra
Zaballa	Eusebio	Vizcaya
Zaballa	Ladislao	Vizcaya
Abela Acerecho	Ramón J.	Cuba
Acea	Zacarias	Álava
Asillona	Juan	Vizcaya
Achirica	Jose Francisco	Vizcaya
Achirica Mandalúniz	Juan J. de	Vizcaya
Aguirre	Vicente de	Guipúzcoa
Aguirre	Luis	Vizcaya
Aguirre Uguereta	Faustino	Guipúzcoa
Aguirrebengoa	Miguel	Guipúzcoa
Airestegui	Sinforiano	Navarra
Ajuria	Carlos de	Vizcaya
Albencu	Santos	Álava
Alcoz	Julián	Vizcaya
Aldama Larrinaga	Casimiro	Vizcaya
Alonso Colmenares	Adolfo	Navarra
Alonso Luiña	Domingo	Asturias
Alzaga	Justo de	Vizcaya
Amavizcar	Isidro	Vizcaya
Amestegui Anasagasti	Canuto	Vizcaya
Amezaga Ibarrondo	Manuel	Vizcaya
Andia	Norberto	Vizcaya
Araiztegui	Ramón María	Guipúzcoa
Ansoategui	Sabas	Vizcaya
Antuñano	José	Vizcaya
Alvarez	Gervasio	Vizcaya
Astiazaran	Miguel	Cuba
Armas de Orue	Estela de	Cuba
Arocena Aranguren	José	Guipúzcoa
Arocena Zubizarreta	Ignacio	Cuba
Arostegui	Juan Bautista	Iparralde
Arostegui	Alberto	Iparralde
Arrascaeta	Hilario	Vizcaya
Arregui Lizaso	Tiburcio	Guipúzcoa
Arribalzaga	Juan Bautista	Vizcaya
Arribalzaga	Juan José	Vizcaya
Arruza y Torre	Domingo	Vizcaya
Arteaga Llanos	Benito	Vizcaya
Artolozaga	Guillermo	Vizcaya
Aspuru	Eugenio	Vizcaya
Aspuru Ugarriza	Juan José	Vizcaya
Aspuru San Pedro	Manuel	Cuba
Astobiza	Luis	Vizcaya

Astorqui	Bernardo	Vizcaya / Álava
Astuy Lapresa	Tiburcio	Vizcaya
Ayesta	Jose Manuel	Vizcaya
Azcuaga Ortiz	Prudencio	Guipúzcoa
Azcuaga Ruiz	Prudencio	Guipúzcoa
Arriaga	Lorenzo	Guipúzcoa
Azpitarte	Jose Maria	Guipúzcoa
Azpitarte	Jose Candido	Guipúzcoa
Azque	Juan	Vizcaya
Azqueta	Juan	Vizcaya
Balanzategui	Antonio	Guipúzcoa
Barandica Benguria	Pablo	Vizcaya
Barturen	Felix	Vizcaya
Basterrechea	Alejandro	Vizcaya
Basterrechea	Antonio	Vizcaya
Basterrechea	Juan	Vizcaya
Becerra Abadia	Santiago	Navarra
Belaunde	Miguel	Vizcaya
Belaunzaran y Hormaza	José	Vizcaya
Benedit	Rosendo	Navarra
Benedit	Prudencio	Navarra
Benedit	Román	Navarra
Amiel	Ignacio	Guipúzcoa
Berbil y Urcola	Sebastián	Guipúzcoa
Bidegain	Carlos	Navarra
Bidegain Maostrorena	Manuel	Navarra
Bidegain Lasa	Julián	Guipúzcoa
Bilbao	Juan	Vizcaya
Bilbao Gorigolzarri	José	Vizcaya
Biteri	Nicolasa	Álava
Corcuera	Fermin	Álava
Cortazar	Simón	Vizcaya
Cubillas Gonzalez	Silverio	Santander
Chavarri	Cipriano	Navarra
Deseano y Colina	Juan	Vizcaya
Diaz	Miguel	Álava
Diaz	Manuel	Navarra
Diaz	Juana	Álava
Diaz Morando	Mariano	Navarra
Digon Iraola	Benigno	Guipúzcoa
Dominicis Fernández (viuda de Goizueta)	Vicenta	Cuba
Durañona	Francisco	Cuba
Echavarria	Faustino	Álava
Echeverria y Latorre	Antonio	Vizcaya
Echegoyen	Gregorio	Guipúzcoa
Echevarria	Eduardo	Navarra
Echevarria	Aureliano	Vizcaya

Echevarria	Justino	Álava
Echezarreta	Francisco	Guipúzcoa
Eguia	Juan	Guipúzcoa
Aldabe	Antonio	Navarra
Egusquiza	Laureano	Guipúzcoa
Elorrieta Olazabal	Ermelo	Vizcaya
Elejalde Arzuaga	Juan	Guipúzcoa
Elorza	Ceferino	Vizcaya
Arechaga	Gervasio	Vizcaya
Erviti	Santiago	Navarra
Erezumaga	José	Vizcaya
Fernandez	Cecilio	Vizcaya
Fournier	Carlos	Álava
Gainza	Enrique	Álava
Garmendi	Miguel	Vizcaya
Gamendia Mujica	Martín	Guipúzcoa
Garate	Bartolome	Vizcaya
Garay Bilbao	Indalecio	Vizcaya
Garay	Angel	Vizcaya
Altuna	Enrique	Vizcaya
Anduiza	Narciso	Navarra
Garcia Sola	Antonio	Vizcaya
García Zabala	Cesareo	Vizcaya
Garin	Tomás	Vizcaya
Gaubeca	Juan	Vizcaya
Goicoechea	Miguel	Navarra
Goizueta Baraibar	Miguel	Navarra
Gonzalez	Pedro	Vizcaya
Gonzalez Loredo	Damaso	Vizcaya
Abasolo	Sebastián	Vizcaya
Goñi Santibañez	Francisco	Vizcaya
Gorostiaga	Pedro	Vizcaya
Griñón	Gumersindo	Álava
Guerra de Zabala	Josefa	Guipúzcoa
Guerra e Irazu	José	Guipúzcoa
Haya Querejeta	Geronimo	Vizcaya
Hormaza	Lorenzo	Vizcaya
Hormaza Olaguibel	Bernabé	Vizcaya
Hormaza	Julián	Vizcaya
Huarriza	Marcos	Vizcaya
Hurtado Ruiz	José	Vizcaya
Altuna	Anacleto	Vizcaya
Ibarra	Francisco	Vizcaya
Ibarra	Francisco	Vizcaya
Ibarra	Gabriel	Vizcaya
Igarzabal	Felipe	Guipúzcoa
Inchaurrondo	Eduardo	Vizcaya
Iriarte de la Vega	Gonzalo	Cuba

Iriarte Goñi	Pedro	Navarra
Isasi Esparza	José	Vizcaya
Iturralde	Donato	Navarra
Iturriaga	Pedro	Vizcaya
Iza	Fernando	Vizcaya
Izureta	Santiago	Madrid
Labayen	Facundo	Navarra
Laborde	Pedro	Vizcaya
Landa	Juan	Vizcaya
Landa Arrieta	Pablo	Álava
Landaburu	Luis	Vizcaya
Landarte	Celestino	Vizcaya
Landeta Vidaguren	Antonio	Vizcaya
Arteaga	Rafaela, Doña	Cuba
Larrañaga	Antonio	Vizcaya
Larrauri	Francisco	Vizcaya
Larrazabal	Jacinto	Vizcaya
Arruabarrena	Juan	Guipúzcoa
Aldereguía	Jorge	Navarra
Larza	Jose J.	Guipúzcoa
Lascaray Ayala	Lucio	Álava
Lastra	Pedro	Vizcaya / Burgos
Lastra	-----	Vizcaya
Leicea	José	Vizcaya
Loyo	Gerardo	Álava
Luzarreta Congel	Eugenio	Navarra
Macicio	José	Vizcaya
Madariaga	Manuel	Vizcaya
Marcaide	Mariano	Vizcaya
Marcotegui	Francisco	Cuba
Marina Aguirre	José	Vizcaya
Marina Basoaldo	Florencio	Vizcaya
Marina	Domingo	Vizcaya
Martínez Oyón	Angel	Navarra
Mendia Echezarreta	Ramón	Guipúzcoa
Mendy	Jesús	Iparralde
Mondragón	Juan Bautista	Vizcaya
Ochoa Charco	José	Álava
Ochotuzena	Ildefonso	Cuba
Olaechea	Federico	Vizcaya
Olaechea Enriquez	Antonio	Cuba
Olaechea Enriquez	Miguel	Cuba
Olaechea	Vicente	Vizcaya
Olalde	Juan	Vizcaya
Olano Lopez	Pedro	Vizcaya
Olaño	Hilario	-----

Olazarra Zuzuarregui	Luis	Madrid

Olondo	Juan	Vizcaya
Oria	Martín	Guipúzcoa
Ormaza	Bernabé	Vizcaya
Ortiz Ortiz	Vicente	Álava
Oses	Epifanio	Navarra
Otaño	Hilario	-----

Otaola	Gregorio	Vizcaya
Otaolaurrichi	Anastasio	Vizcaya
Oyarzabal Arzuaga	Jose Ignacio	Guipúzcoa
Oyarzabal Arzuaga	Jose Francisco	Guipúzcoa
Palacio	José	Vizcaya
Palenque	Mariano	Vizcaya
Perez	Martín	Navarra
Portillo	Joaquin	Vizcaya
Portillo y Portillo	Francisco	Vizcaya
Renovales	Julián	Vizcaya
Renteria y Cortaeta	Enrique	Vizcaya
Rio	Vicente del	Vizcaya
Rodriguez	Salustiano	Vizcaya
Rodriguez Jaureguizar	Severiano	Vizcaya
Ruiz Otaegui	Lorenzo	Cuba
Saenz Sagastegui	Joaquin	Álava
Saez	Agustina de	Álava
San Cristobal	Adrián	Vizcaya
San Martín Iturriaga	Juan	Álava
San Martín	Domingo	Vizcaya
San Pedro	Cándido	A Coruña
San Pedro de Aspuru	Clara	Cuba
San Pelayo	Gabriel	Navarra
Santaulari	Luis	Vizcaya
Santiago	Jose A.	Guipúzcoa
Santillana	Clemente	Vizcaya
Santos Chivite	Jose	Navarra
Saracho Garay	Lucio	Vizcaya
Tapia	Pablo	Vizcaya
Tapia	Juan	Vizcaya
Tapia	Pedro	Vizcaya
Tellaeche Zulueta	Casimiro	Vizcaya
Tisapu	Feliz Leon	Navarra
Toulet	Jorge	Álava
Tricios	Simón	Vizcaya
Truchuelo	José	Álava
Ubieta	Prudencio	Vizcaya
Ugarte de Vidaurrazaga	Josefa R.	Vizcaya
Ugarteburu	Francisco	Guipúzcoa
Ullibarri	Domingo	Álava
Unibaso	Antolín	Vizcaya

Unibaso	Bernardo	Vizcaya
Uranga	Telesforo	Guipúzcoa
Urcola Altolaguirre	Francisco	Guipúzcoa
Uriarte	Tomás	Vizcaya
Uriarte y Uzaga	Alejandro	Cuba
Uriarte y Uzaga	Aniceto	Cuba
Uribarri	Román	Vizcaya
Urrebaso	José R.	Vizcaya
Urrebaso	Gregorio	Cuba
Urrecha	Pedro	Vizcaya
Urtado y Ruiz	Jose	Vizcaya
Urtiaga	Justo	Vizcaya
Valdés (viuda de Olaechea)	Ana	Cuba
Varón y Llosa	Alejandro	Vizcaya
Vidaurrezaga y Arana ("Manene")	Victor	Vizcaya
Vidaurrezaga y Ugarte	Edelina	Vizcaya
Vidaurrezaga y Ugarte	Victor	Vizcaya
Vidaurrezaga y Ugarte	Agustina	Vizcaya
Vidaurrezaga y Ugarte	Francisca	Vizcaya
Videa	José	Vizcaya
Viota	Dámaso	Vizcaya
Vizcaya Solana	Pedro	Santander
Yarto San Cristobal	Simón	Vizcaya
Zobaran	Francisco	Vizcaya
Zubiaur	Enrique	Vizcaya
Zubiaur	Felipe	Vizcaya
Zulueta	Enrique	Cuba
Astiazaran	José	Cuba
Aguirre de León	María, Doña	Álava
Arregui	Luis	Vizcaya
Aguirre	Juan León	Cuba
Arregui	Laureano	Álava
Arcelíu	Jose Antonio	Guipúzcoa
Aguirre	Fernando	Vizcaya
Astigarraga	Ignacio	Guipúzcoa
A[]arain	Paulino	Navarra
Arrasuría	José	Vizcaya
Aberastury	Manuel	Vizcaya
Arana	Angel	Vizcaya
Azpiazu	Antonio	Guipúzcoa
Azcue	Eusebio	Vizcaya
Arteagabeitia	Julián	Guipúzcoa
Arandia Crespo	Juan	Cuba
Alcorta	Eusebia, Doña	Vizcaya
Aurrecoechea	Angel	Vizcaya
Arsuaga	Antonio, Doña	Guipúzcoa
Arana	Gavino	Vizcaya

Ayesta Iburguren	Simón	Guipúzcoa
Ayesta Gorrochategui	José	Guipúzcoa
Andoain	Fernando	Vizcaya
Acha Larrinaga	Martín	Vizcaya
Bilbao	Luis	Vizcaya
Belausteguigoitia	Domingo	Vizcaya
Bengoechea	Francisco	Guipúzcoa
Barberena	Jose Luis	Navarra
Barandica	José	Vizcaya
Basarrate	Pedro	Vizcaya
Beraza	José	Navarra
Burustela	Miguel	Vizcaya
Barañano	Fermín	Vizcaya
Balauda	Angel	Vizcaya
Barbier	Juana, Doña	Vizcaya
Beraza	Fermín	Navarra
Barinaga	Miguel	Iparralde
Beracieto	Juan Bautista	Vizcaya
Barrena	Serafín	Navarra
Bidegain	Juan	Navarra
Badillo	Julián	Álava
Brito	Tomás	Cuba
Castaños	Manuel	Vizcaya
Cordova	Julián Ambrosio (doctor)	Cuba
Castellote	Felix	Vizcaya
Crespo	Manuel	Vizcaya
Calvo	Crisanto	Vizcaya
Cano	Pedro	Cuba
Chao	Alberto	Álava
Dufau	Esteban	Iparralde
Diliz	Francisco	Vizcaya
Echezarreta	Daniel	Guipúzcoa
Echevarría	Fermín	Guipúzcoa
Eguidazu	Manuel	Vizcaya
Echezarreta	Ramón	Guipúzcoa
Elizondo	Ricardo	Navarra
Echevarrieta	Jose María	Vizcaya
Echeguren	Gregorio	Vizcaya
Elexalde	Vicente	Vizcaya
Eyheramino	Juan Bautista	Iparralde
Egusquiza	Agustin	Vizcaya
Elorduy	Manuel	Vizcaya
Elordui	Juan	Vizcaya
Eguia	Micaela, Doña	Vizcaya
Echevarría Goicolea	Millan	Vizcaya
Egozcue	Joaquin María	Navarra
Elzo	José	Guipúzcoa
Fernández Maló	Luis	Navarra

Garin	Juan Bautista	Guipúzcoa
Guevara	Nicolás	Álava
Galarza	Vicente, Excmo. Sr.	Vizcaya
Gamiz	Pablo	Álava
Gregorio	Gerostegui	Vizcaya
Galarza	Julio	Cuba
Garvisu	Felipe	Navarra
Goya	Anacleto	Vizcaya
Garay	Roque	Vizcaya
Gardoqui	Cosme	Vizcaya
Guezuraga	Gregorio	Vizcaya
Goitia	Francisco	Vizcaya
Guerechano Inchauste	Manuel	Vizcaya
Gaubeca	Pedro	Vizcaya
Goitia	Tomás	Vizcaya
Gaviño	Ernesto	Vizcaya
Garate	Francisco	Vizcaya
Goiri	Tomás	Vizcaya
García Montes	Domingo	Galizia
García García	José	Asturias
Gorostiza	Celestino	Vizcaya
Garamendi	Francisco	Vizcaya
Haza Renovales	José	Vizcaya
Hermoso Videcurcia	Estanislao	Cuba
Inchausti de Baldonado	Gertrudis, Doña	Cuba
Iturbe	Cayetano	Vizcaya
Ibarrondo	Ramón	Vizcaya
Ibarra	Juan Bautista	Vizcaya
Irizar	F. Martín	Guipúzcoa
Iturbe	Bernabé	Navarra
Iribas Embil	Ramón	Guipúzcoa
Isasa	Esteban	Guipúzcoa
Inchausti	Manuel	Vizcaya
Ibarra	Antonio	Vizcaya
Iriarte	Eugenio	Navarra
Ibarreche	Víctor	Vizcaya
Ibarra	Cesáreo	Navarra
Ingunza	Pedro	Vizcaya
Insausti	Miguel	Guipúzcoa
Iturriaza	Francisco	Guipúzcoa
Irizar	Prudencio	Guipúzcoa
Ibarra	José	Vizcaya
Inchausti	Juan	Vizcaya
Ianguas	Severo	Navarra
Izuzquiza	Juan José	Guipúzcoa
Jauregui	Tomás	Guipúzcoa
Jauregui Aldama	Francisco	Álava
Juango	Marcelo	Navarra

Jurica	Mateo	Vizcaya
Jaureguizar	Leocadio	Vizcaya
Lezama	Jose María	Vizcaya
Larrea	Ramón	Vizcaya
Landaburu	Jose María	Vizcaya
Lastra	Saturnino	Cuba
López	Jose María	Vizcaya
López	Escolástico	Álava
López	Ildefonso	Vizcaya
Larrañaga	Esteban	Guipúzcoa
Lapesquet	Juan	Guipúzcoa
Lasa	Juan Ignacio	Vizcaya
Landa Arrieta	Pablo	Vizcaya
Lersundi	Benita, Doñz	Vizcaya
Luzuriaga	Vicente (doctor)	Cuba
Luzuriaga	Eduardo	Cuba
Lazcano	Francisco	Navarra
Landeta	Adolfo (doctor)	Vizcaya
Larramendi	Jóse	Navarra
Larrea Galindes	José	Vizcaya
Lapiente Dominguez	Adolfo	Cuba
Letaegui	Eustaquio	Navarra
Larrión	Diego	Navarra
Muzquiz	José F.	Cuba
Maruri	Aurelio	Vizcaya
Muguerza	Antonio	Guipúzcoa
Mandaluniz	Angel	Guipúzcoa
Martín	Santiago	Vizcaya
Martínez	Maria Socorro, Doña	Vizcaya
Muniategui	Federico	Vizcaya
Mendizabal	Sebastián	Guipúzcoa
Mendia	Jose María	Guipúzcoa
Marticorena	Manuel	Navarra
Mendia	Fulgencio	Guipúzcoa
Martínez	Francisca, Doña (viuda de Negrete)	Canarias
Mugica	Pedro	Guipúzcoa
Otamendi	Baltasar	Vizcaya
Ortiz	Manuel	Vizcaya
Oyarzabal	Ignacio	Guipúzcoa
Olaberri	Gregorio	Navarra
Otermin	Juan Bautista	Vizcaya
Oraendi	Pedro	Vizcaya
Ortuzar	Ricardo	Álava
Odriozola	Manuel	Guipúzcoa
Oyarzabal	Prudencio	Guipúzcoa
Ortiz Mariñalórena	Martín	Navarra
Otaegui	Jose María	Guipúzcoa

Ousola	Julián	Vizcaya
Otero	Prudencio	Vizcaya
Perez	Ezequiel	Navarra
Perez	Manuel	Navarra
Rada	Valentín	Navarra
Ruiz	Marcelo	Navarra
Recalt	Pablo	Iparralde
Rota	Jose María	Navarra
Revuelta A.	Venancio	Álava
Rigal Urcullo	Segundo	Cuba
Rotaeche	Roque	Álava
Santamarina	Eugenio	Guipúzcoa
Sagarna	Juan	Guipúzcoa
Salterain	Pedro	Guipúzcoa
Santibañez	Pedro	Vizcaya
Sagarraga	Salvador	Vizcaya
Santamarina	Tomás	Vizcaya
Sarriegui	Teresa, Doña	Guipúzcoa
Salaverri	Manuel	Navarra
Sojo	Pedro	Álava
Saenz	Indalecio	Vizcaya
Simón	Guergué Landro	Navarra
Sarrasqueta	Candido	Guipúzcoa
Sarralde	Concepción, Doña	Álava
Salcedo	Olegario	Navarra
Torralba	José	Guipúzcoa
Ugarte	Antonio	Navarra
Urtiaga	Fermín	Vizcaya
Urquijo	Antonio	Vizcaya
Uriarte	Enrique	Vizcaya
Urquia	Venancia	Vizcaya
Urrutibeascoa	Andrés	Vizcaya
Ugalde	Rufino	Guipúzcoa
Uriona	Raimundo	Guipúzcoa
Villa	Paulino	Vizcaya
Videche	Angel	Vizcaya
Vidaurrezaga	Marcos	Vizcaya
Vizcaya	Juan	Vizcaya
Valerdi	Martín	Navarra
Yarto	Venancio	Vizcaya
Yarto Tejada	Manuel	Vizcaya
Zulueta	Evaristo	Guipúzcoa
Zapirain	José	Guipúzcoa
Zardain	Francisco	Vizcaya
Zabaleta	Jenaro	Guipúzcoa
Zubizarreta	José	Guipúzcoa
Barinaga	Luis	Vizcaya
Barinaga	Enrique	Vizcaya

Erviti	Santiago	Navarra
Goitia	Higinio	Vizcaya
Luzarraga	José	Vizcaya
Ruiz	Miguel	Álava
Cerro	Gumersindo	Vizcaya
Gainza	Julián	Navarra
Maruri	Juan	Vizcaya
Ochotorena	Ramón	Vizcaya
Iriarte	Juan	Navarra
Iriarte	Vicente	Navarra
Igantorena	Martín	Guipúzcoa
Artola	Fermín	Guipúzcoa
Aceberio	Ignacio	Guipúzcoa
Gutierrez	Paulino	Vizcaya
Ormaza	Aniceto	Vizcaya
Odriozola	Francisco	Vizcaya
Odriozola	Ciriaco	Vizcaya
Ranero	Estanislao	Vizcaya
Vivanco	Mariano	Vizcaya
Vivanco Chacón	Francisco	Cuba
Ormaza	Leandro	Vizcaya
Ormaza	Rufino	Vizcaya
Abara[]Juri	Florencio	Vizcaya
Zabalo Muguerza	Julián	Vizcaya
Cerruela	Basilio	Vizcaya
Agesta	Gregorio	Navarra
Arbildua	Atanasio	Vizcaya
Duo	Juan Tomás	Vizcaya
Guridi	Anastasio	Guipúzcoa
Guridi	Fernando	Guipúzcoa
Micheltorena	Francisco	Navarra
Micheltorena	Juan	Navarra
Salaberria	Francisco	Navarra
Carreras	Angel	Guipúzcoa
Arrieta Lizarraza	Tomás	Guipúzcoa
Barberia	Francisco	Navarra
Garciarena	Gabriel	Navarra
Echaide	Francisco	Navarra
Villalobos	Eduardo	Castilla
Haza	Fernando	Álava
Camara	Aurelio	Guipúzcoa
Goicoechea	Pedro	Navarra
Goicoechea	Raimundo	Cuba
Goicoechea	Serapio	Cuba
Ansa Arrechea	Juan	Navarra
Erviti	José	Navarra
Oyarzun	Pedro	Navarra
Urrestazurrun	José	Navarra

Oses	Pedro	Navarra
Labarta	Faustino	Navarra
Echezarreta	Santiago	Guipúzcoa
Aguirre	Benigno	Vizcaya
Galarraga	Antonio	Vizcaya
Cortadi	José	Guipúzcoa
Salsamendi	Joaquín	Guipúzcoa
Salsamendi	Miguel	Guipúzcoa
Ahastoy	León	Iparralde
Irazabal	Roque	Iparralde
Arroix	Martín	Iparralde
Arroix	Pedro	Iparralde
Agara	Fermín	Iparralde
Agara	Francisco	Iparralde
Zabala	Vicente	Vizcaya
Rocha Revuelta	Tomás	Zaragoza
Alcoz	Julián	Vizcaya
Cantarrana	Prudencio	Vizcaya
Arregui	Miguel	Navarra
Gunichaga	Ignacio	Guipúzcoa
Arregui	José	Navarra

Anexo 2. Real Colegio de Belén de La Habana (1854-1904)

Padres Rectores del Colegio desde 1854-1904

Bartolomé Munar (1854-1858)
Tomás Ipiña (1881-1885)
Isidoro Zameza (1885-1889)
Benigno Iriarte (1889-1893)
Vicente Leza (1899-.....)

Jesuitas que han residido de asiento en el Colegio de Belén.

Jerónimo Aguirre (1871-1873)
Cristóbal Aizpuru (1875-1879 / 1893-1904)
Miguel Aizpuru (188-1892)
Desiderio Aldasoro (1892-1893)
José María Aldasoro (1903-.....)
Julián Aldecoa (1865-1869 / 1874-1880)
Prudencio Aldecoa (1864-1874)
Francisco Altolaquirre (1885-1886)
Ladislao Aparáin (1886-1890)
José Aramburu (1872-1877 / 1897-1899)

José Aramburu (1894-1899)
Pedro Arbide (1892-1897 / 1902-.....)
Juan Asteasu (1882-1883)
Simón Azpiroz (1889-1893 / 1901-.....)
Lorenzo Azurmendi (1855-1863)
Jacinto Barrenechea (1872-1874)
Santos Bengoechea (1870-1871)
Albino Echarri (1878-1889)
Joaquín Echenique (1903-.....)
Pedro Echevarria (1899-1903)
Ignacio María Egaña (1900-1904)
Juan Egaña (1854-1858)
Nicasio Eguiluz (1854-1858)
José Errasti (1888-1892 / 1899-1902)
Domingo Ezquerria (1899-1903)
Lorenzo Gangoiti (1893-.....)
Ignacio Goitisoló (1876-1879)
Lucas Guerequiz (1860-1871)
Santiago Guezuraga (1871-1875 / 1880-.....)
Matías Ibinagabeitia (1895-1900)
Tomás Ipiña (1870-1874 / 1881-1885)
Evaristo Ipiñazar (1888-1892)
Benigno Iriarte (1887-1893)
Carlos Izu (1888-1889)

Santiago Larracoechea (1878-1879)
Fausto Legarra (1855-1858)
Manuel Leza (1854-1861)
Vicente Leza (1880-1884 / 1899-.....)
Antonio Michelena (1854-1856)
Bartolomé Munar (1854-1857)
Pedro Olasagarre (1872-1876)
Benito Retolaza (1875-1878)
Hilario Retolaza (1885-1887)
Santiago Sádaba (1901-.....)
Simón Sarasola (1897-1901)
Juan Uribe (1894-1899)
Eustasio Urrea (1882-1886 / 1889-1899)
Román Vidaurre (1874-1878)
Justo Zaldivar (1868-1869)

Hermanos coadjutores

Domingo Aguerrechea (1864-1870)
José Antonio Alberdi (1885-1896)
Laureano Albizua (1893-.....)
Escolástico Aramendia (1854-1862)
Agustín Ariznavarreta (1855-1864)
José María Beloqui (1896-1899)
Crispín Beovide (1863-1865)
Ignacio Bereciartua (1891-1904)

Gabriel Eguia
(1854-1902)
Miguel Galárraga
(1891-1892)
Telesforo
Goicoechea
(1897-.....)
Ángel Guisasola
(1862-1884)
Leonardo
Gurruchaga
(1902-.....)
Manuel Iraeta
(1855-1875)
Augusto Iribarren
(1873-1874)
José Iribe (1857-
1858)
Jacinto Larrañaga
(1892-1903)
Jerónimo
Larrañaga (1885-
.....)
José Larrañaga
(1900-.....)
Antonio Lagaristi
(1882-.....)
José Lagaristi
(1870-1882)
José Macazaga
(1869-1876 /
1879-1880)
Andrés Máiztegui
(1882-1885)
José Muguruza
(1856-1858)
Pedro Municha
(1870-1900)
José Olazábal
(1891-.....)
Clemente Sagasti
(1854-...)

Anexo 3. Socios de la AVNB que en el periodo entre 1881-1902 fueron miembros de la Junta Directiva y los cargos que desempeñaron.⁶⁸¹

Apellido	Nombre	Cargo / año
Achaerandio	Juan	VS_1887 / V_1889
Achutegui	Isidro	VS_1887 / V_1890-1891
Achutegui	Justo	VS_1890-1892 / V_1893-1898 / TS_1899-1900 / T_1901-1902
Aedo	Antonio	V_1881
Aedo	Juan	VS_1886-1887 / CG_1892 / V_1897 / SC_1898
Aedo	Gregorio	V_1899-1900 / V_1902
Aguirre	Jose Maria	V_1883 / V_1887
Aguirre	Luis	V_1890 / V_1902
Aizpuru	Juan	V_1886
Ajuria	Antolin	VS_1881
Albizu	Benicio	VS_1882
Aldama	Manuel	VS_1895 / V_1897-1898 / VS_1901-1902
Aldecoa	Ezequiel	V_1881-1883 / V_1886
Alzate	Ramón	VS_1885 / VP_1886-1887 / V_1888
Amavizcar	Rafael	VS_1893-1896 / V_1897-1898 / VS_1901 / V_1902
Amavizcar	Antonio	V_1899-1900 / VS_1901 / V_1902
Amezaga	Manuel	V_1891
Andia	Norberto	V_1885-1886 / VS_1896
Anduiza	Narciso	V_1897-1901
Antia	Angel	V_1892
Araluce	José	VS_1883
Araluce	Nicanor	VS_1890
Arambalza	José	VS_1885 / V_1886-1888 / V_1890
Arana	Enrique	V_1897-1902
Arbildua	Gregorio	VS_1881 / VS_1885 / V_1891 / V_1893
Arechavaleta	Angel	CG_1886 / VS_1889
Arrarte	Jose María	V_1892
Arruza	José	VS_1886 / V_1887
Artiz	Anotnio M ^a .	P_1885 / V_1886 / P_1895-1902
Aspuru Isasi	Juan	V_1887 / VP_1895-1902
Astiazaran	Eusebio	VS_1882-1883 / V_1884
Astobiza	Juan Jose	VS_1881 / VS_1885 / V_1889 / VS_1896
Ayerdi	José	V_1892
Azcue	Juan	V_1881-1884
Azurmendi	Felipe	VS_1884 / V_1886
Azurmendi	Gines	VS_1893
Balaguer	José	VS_1885
Baldor	Daniel	VS_1892 / V_1893
Barasorda	Jose	V_1882
Barinaga	Luis	VS_1881
Barrena	Francisco	V_1882-1883
Barricarte	Francisco	VS_1890 / CG_1890 / V_1891
Barrieu	Juan	V_1895 / V_1899-1902
Basarrate	Juan	V_1881
Basterra	Pascual	VS_1895
Basterrechea	Jose	VS_1883 / V_1889 / V_1891
Basterrechea	Francisco	V_1892-1895
Basterrechea	Pascual	VS_1894

⁶⁸¹ PH (presidente de honor), P (presidente), VP (vicepresidente), T (tesorero), SC (secretario), V (vocal), VS (vocal suplente), CG (comisión de glosa).

Basterrechea	Pedro	V_1896-1897 / V_1899-1900 / VS_1901 / V_1902
Belausteguigoitia	Domingo	V_1885
Beresiartu	Matias	VS_1887
Bicandi	Antonio Maria	VS_1893-1896 / V_1897 / V_1901-1902
Bidaguren	Jose S.	VP_1881-1882
Bidegain	Prudencio	V_1884 / V_1886 / V_1890-1891
Bidegain	Miguel	VS_1891
Bilbao	Victor	VS_1891-1892
Calbetón	Fermin	SC_1881-1882
Calbetón	Joaquin	PH_1883
Calle Sanmartín	José	VS_1892 / V_1893-1898 / V_1901-1902
Calvo	Crisanto	V_1887 / CG_1887
Calvo Ulacia	Lucas	VS_1883
Castaños	Manuel	VS_1883-1884 / V_1887
Ciaran	Francisco	VS_1893-1894
Cortaeta	Domingo	VS_1893 / VS_1896 / V_1897-1898 / VS_1901 / V_1902
Cuevas	Ramón	V_1899-1902
Delgado	Claudio	V_1881 / V_1883
Diez Gaviño	Faustino	V_1883
Dufau	Juan Bautista	VS_1886
Dufau	Esteban	VS_1891
Echarte	Francisco	VS_1893
Echegoyen	Gregorio	V_1901-1902
Echevarria	Manuel	VS_1893
Echezarreta	Martín de	V_1893-1896 / V_1898 / VP_1901-1902
Eguidazu	Ramón	VS_1881
Eguidazu	Juan	CG_1890 / VS_1891-1892 / VS_1901 / V_1902
Eguillor Urcullu	Andrés	VS_1882 / V_1896
Egusquiza	Higinio	VS_1894-1896 / V_1902
Eguzquiza	Vicente	V_1882
Elizondo	Ricardo	V_1885-1886
Elorriaga	Teodoro	VS_1894-1895
Elorrieta	Ermelo	V_1898
Embil	Juan	V_1889
Erro	Guillermo	VS_1886
Ezcurra	Pablo	VS_1881
Ezeizabarrena	Asencio	V_1890
Fernández Goizueta	José	V_1892 / SC_1893-1897
Gabilondo	Juan	VS_1882
Galarraga	Blas	CG_1888
Garay	Esteban	V_1897-1898
García	Lorenzo	V_1889
Garcia	Angel	V_1887 / VP_1889-1892
Garcia Jurico	Victor	V_1881 / V_1883
García Zabala	Cesáreo	SC_1897 / V_1898-1902
Gardoqui	Cosme	V_1899-1902
Garin	Miguel	VS_1885
Garin	Jose Martín	V_1890-1891 / V_1893-1896 / V_1898-1902
Garin	Juan Bautista	T_1884
Garviso	Felipe	V_1886
Garvizo	Felipe	V_1882
Gaubeca	Pedro	VS_1889 / VS_1891-1896 / V_1897-1898
Gaubeca	Juan	SC_1901-1902
Gorbari	J. Miguel	V_1881
Gorostiza	Juan	VS_1891 / V_1892-1895 / VS_1901 / V_1902
Haya Querejeta	José	VS_1890 / V_1897-1898

Hermoso	Estanislao de	T_1881 / VP_1883
Hierro	Ubaldo	VS_1884-1886 / V_1887 / V_1890-1895
Hormaza	Bernabé	CG_1896 / CG_1898-1900
Hormaza	Rufino	V_1899-1902
Hurtado	José	VS_1883
Ibañez	Faustino	VS_1881
Ilarregui	Pedro Nolasco	V_1896-1898
Isasi	Juan Antonio	VP_1884 / V_1887
Izaguirre	Floro	VS_1895 / V_1897-1898
Jauregui	Antonio	V_1881
Jauregui	Ignacio	V_1885-1886
Labayen	Facundo	VS_1885
Laborde	Salvador	VS_1885
Lambarri	Manuel	VS_1881
Landa	Pablo	V_1894
Larrañaga	Esteban	VS_1890-1891 / VS_1893
Larraondo	Pascasio	VS_1881 / V_1882
Larrazabal	Raimundo	V_1884-1887 / V_1892
Larrazabal	Jacinto	V_1886-1888 / V_1890-1891 / V_1894 / V_1897-1898
Larrazabal	Braulio	VS_1889 / V_1890-1891 / V_1895-1896
Larrazabal	Domingo	V_1893
Larrea	Miguel	VS_1882
Larrea	Ramón	VS_1883-1884
Larrión	Diego	V_1890-1894
Lastra	Saturnino	V_1883-1884 / V_1887
Lastra Zabaleta	Saturnino	VS_1883
Laurrieta	Isidoro	VS_1896 / V_1897
Lazaro	Juan	V_1885
Learraluqui	Jose Maria	VS_1881
Lezama	Francisco	VS_1881
Lezama	Angel	V_1896
Lezama	Augusto	V_1897-1898 / SC_1899-1900 / VS_1901
Llaguno	Jose	SC_1883-1884
Llano	Silverio	V_1882
Lopez Calle	José	V_1892
Lopez de Opacua	Clemente	V_1889
Loredo	Juan	VS_1881 / V_1886 / T_1887 / VP_1893-1894
Luzarreta	Eugenio	V_1887
Mais Sarrondegui	Felipe	VS_1883
Mandaluniz	Angel	VS_1885 / V_1886-1888 / V_1890-1896 / TS_1897-1898
Mandaluniz	Blas	CG_1890 / CG_1892 / V_1897-1898
Manene	Luis	CG_1887 / CG_1891 / CG_1893 / CG_1895-1897 / CG_1901-1902
Manzarbeitia	Eulogio	VS_1901 / V_1902
Marina	Juan	VS_1882
Marina	Domingo	V_1898-1902
Marqueze	Alfredo	V_1894-1895
Martínez	Pedro	V_1889
Martínez	Manuel	VS_1893-1894 / V_1895
Martínez	José	V_1895
Martinez Beraza	Ignacio	VS_1883
Maruri	Rodolfo	V_1893-1898
Maturana	Rafael M.	V_1886-1888 / T_1890-1898
Mayor	Juan Bautista	VS_1892
Mendia	Juan J.	VS_1881
Mendy	Adolfo	VS_1881 / V_1886-1887 / V_1891 / V_1893-1894 / V_1897-1898
Mendy	Bernardo	VS_1883-1884

Michelena	Manuel	V_1897
Michelena	Miguel	V_1898 / TS_1901-1902
Mollinedo	Melchor	VS_1882
Mondragón	Hilario	VS_1891 / V_1892 / V_1895-1902
Mons Sorrondegui	Felipe	V_1884 / CG_1897-1898 / CG_1901-1902
Mugaburu	Domingo	V_1893-1894
Muguerza	Antonio	V_1889 / V_1891
Muguerza	Francisco	V_1889
Muguerza	Lorenzo	V_1895-1896 / VP_1897-1898 / V_1899-1900
Muniategui	Federico	CG_1888 / CG_1895-1896 / V_1897 / CG_1899-1900 / CG_1902
Muniategui	Angel	CG_1891
Muzquiz	Jose F.	V_1881
Olaberri	Gregorio	VS_1890-1891
Olagueña	Agapito	VS_1894-1895 / V_1899-1900 / VS_1901 / V_1902
Onaindi	Doroteo	V_1897-1898
Orella	Pablo	VS_1890 / V_1891-1892
Oriozolo	Saturnino	V_1897-1902
Ortega	Ramón	V_1899-1901
Ortiz	Manuel	V_1882 / VS_1886-1888 / V_1891
Ortiz	Pedro	V_1890
Ortuzar	Ricardo	VS_1891-1892 / V_1893
Orue	Pedro	CG_1891 / 1892-1902
Otaduy	Manuel	CG_1887 / V_1889 / V_1891-1896
Otamendi	Salvador	V_1883-1884 / SC_1885 / V_1886-1888 / V_1890-1894 / V_1896
Otamendi	Pascual	V_1885 / SC_1886-1887 / V_1888
Otamendi	Ramón	V_1897
Oyarzabal	Pedro	VS_1881 / VS_1889 / V_1891-1892 / V_1894 / VS_1895
Oyarzabal	Ignacio	VS_1886-1887
Perez	Diego	VS_1885
Perez	Martin	VS_1886
Portillo	Francisco	V_1883-1884 / V_1888 / V_1890 / V_1896 / V_1898
Portillo	Luis	VS_1893-1896 / V_1897 / V_1901-1902
Querejeta	Atanasio	VS_1881 / V_1887 / V_1894-1895
Querejeta	Pedro	V_1890
Rada	Jose Maria	VS_1888 / VS_1890 / V_1896
Recalt	Pablo	VS_1892
Revuelta	Venancio A.	VS_1895
Rota	Jose Maria	V_1886-1888
Ruiz	Feliciano	V_1887 / V_1889
Saenz de Calahorra	Gumersindo	V_1890-1892
Sagarna	Juan	VS_1889
Salazar	Valentin	V_1884 / VS_1885 / V_1886
Salterain	Pedro	P_1884 / V_1885-1887 / VP_1888 / V_1892
San Martín	Juan A.	VS_1882
Santamarina	Juan José	VS_1884 / VS_1888 / V_1890-1893
Santisteban	Pedro	V_1881-1882
Sierra	Venancio	V_1898-1902
Tapia	Pablo de	P_1881-1883
Telleria	Antonio C.	VP_1885 / P_1886-1894
Torralba	Jose	V_1883
Torraltas	José	VS_1882
Torre	Juan Bautista	VS_1882 / V_1883-1884 / V_1886-1887 VS_1883 / V_1888 / T_1889 / V_1891-1892 / TS_1897-1898 /
Torre	Claudio	T_1899-1900
Torre	Eladio	VS_1881
Ucelay	Luis	VS_1901 / V_1902

Ugarte	Juan M.	CG_1886 / CG_1897-1898 / CG_1901
Ullivarri	Domingo	VS_1895-1896 / V_1897-1902
Unibaso	Jose	CG_1893
Urasandi	Agapito	V_1881
Urcelay	Ignacio	CG_1899-1900 / V_1901-1902
Uriarte	Alejandro	V_1881-1882 / T_1885-1886 / T_1888 / V_1891
Uriarte	Juan	V_1883
Uriarte	Francisco	V_1893-1896 / V_1901-1902
Uriarte	Enrique	CG_1895 / VS_1896 / V_1897-1898
Urquijo	Justo	VS_1882
Urquijo	Antonio	VS_1886-1888
Ursueguia	Felix	V_1885
Urtiaga	Saturnino	V_1899-1900
Usabiaga	Serapio	V_1899-1900 / VS_1901 / V_1902
Usia	Juan	VS_1886-1887 / V_1896
Vergara	Leon	VS_1887 / V_1889 / V_1891 / V_1893-1896
Vidaurreazaga	Marcos	V_1891-1893
Vidaurreazaga	Asensio	V_1894-1897
Viurun	Pastor	V_1883
Yarto	Manuel	VS_1886-1887
Yarto	Nemesio	CG_1886
Yarto	Jose	VS_1887 / V_1889
Yarto	Luis	VS_1892-1893
Yarzabal	Ignacio	VS_1888
Ybargüen	Gabriel	VS_1882
Ybarra	Juan Blas	V_1881
Ybarra	Lorenzo	V_1881 / T_1882-1883
Ybarra	Juan Bautista	V_1885 / V_1888
Ybarra	Antonio	V_1888
Ybarra	Tiburcio	VS_1891-1892 / V_1893-1896
Ybarra	Eladio	V_1892 / V_1894-1895 / V_1897-1902
Ylarregui	Pedro Maria	V_1885-1886
Yribas	Ramón	V_1889
Yribe	Calixto	V_1901-1902
Yrizar	Martin J.	VS_1881 / V_1882
Yrizar	Juan	VS_1887
Yrugüen	Tomás	V_1882
Yzaguirre	Floro	VS_1894
Zabala	Domingo	V_1883-1884 / V_1886-1887 / SC_1888-1889 / V_1892
Zabala	Anastasio	VS_1889
Zardain	Francisco	V_1896-1898
Zarrabeitia	Jose María	SC_1890-1891 / V_1892
Zubiria	Juan	V_1886
Zulueta	Enrique	V_1898
Zumeta	Antonio	V_1884 / V_1886-1887
Zumeta	Fernando	V_1892-1893

Anexo 4. Cuentas de la AVNB.⁶⁸²

	Ingresos	Gastos	Saldo	En caja
Año 1883				
Enero	\$ 1.040 B	\$ 554,09 B	\$ 485, 91 B	\$ 13.292,27 B
Febrero	\$ 763 B	\$ 572 B	\$ 191 B	\$ 13.483,27 B
Marzo	\$ 553 B	\$ 549 B	\$ 4 B	\$ 13.486,85 B
Abril	\$ 581 B	\$ 875, 06 B	\$ - 294,06 B	\$ 13.192,79 B
Mayo	\$ 800, 26 B	\$ 622,70 B	\$ 177,56 B	\$ 13.370, 35 B
Junio				
Julio	\$ 803 B	\$ 434,30 B	\$ 368,70 B	\$ 13.711,18 B
Agosto	\$ 525 B	\$ 1.231,39 B	\$ - 705,39 B	\$ 13.005,79 B
Septiembre	\$ 584 B	\$ 271,40 B	\$ 312,60 B	\$ 13.318,39 B
Octubre	\$ 634 B	\$ 628,52 B	\$ 5,48 B	\$ 13.323,87 B
Noviembre	\$ 574 B	\$ 459,36 B	\$ 114,64 B	\$ 13.438,51 B
Diciembre	\$ 701 B	\$ 668,60 B	\$ 32,40 B	\$ 13.470,91 B

	Ingresos	Gastos	Saldo	En caja
Año 1884				
Enero	\$ 1.054 B	\$ 540,69 B	\$ 510,31 B	\$ 13.981,22 B
Febrero	\$ 825,90 B	\$ 238,45 B	\$ 587, 45 B	\$ 14.568,67 B
Marzo	\$ 576,50 B	\$ 416,22 B	\$ 160,28 B	\$ 14.728,95 B
Abril	\$ 1.120, 35 B	\$ 831,54 B	\$ 288,81 B	\$ 15.017,76 B
Mayo	\$ 594,50 B	\$ 599,42 B	\$ - 4,92	\$ 15,012,84 B
Junio	\$ 728 B	\$ 630,22 B	\$ 79,68 B	\$ 15.347,53 B
Julio	\$ 722,50 B	\$ 683,83 B	\$ 38,67 B	\$ 15.386,20 B
Agosto				
Septiembre	\$ 678,50 B	\$ 646,13 B	\$ 65,64 B	\$ 14.798,10 B
Octubre	\$ 674,50 B	\$ 650,99 B	\$ 23,81 B	\$ 14.827,81 B
Noviembre	\$ 648,50 B	\$ 482,78 B	\$ 201,72 B	\$ 15.029,93 B
Diciembre				

⁶⁸² El tipo de moneda expresado en las tablas es el siguiente: B (pesos billete, del Banco Español), U (pesos oro) y Z (pesos plata).

	Ingresos	Gastos	Saldo	En Caja
Año 1885.				
Enero	\$ 433,50 B	\$ 1.013,31 B	\$ - 579,81 B	\$ 14.383,07 B
Febrero				
Marzo				
Abril	\$ 998 B	\$ 406,29 B	\$ 591,79 B	
Mayo	\$ 1.203 B	\$ 366,43 B	\$ 836,87 B	
Junio				
Julio				
Agosto				
	Ingresos	Gastos	Saldo	
Septiembre	\$ 10 U	\$ 892,50 B	\$ 4,30 U	\$ 1.3082,09 B \$ 5,70 U \$ - 489,59 B
	En caja			
Octubre		\$ 1.306,57 B		
Noviembre	\$ 6,50 U	\$ 2,220,51 B		
Diciembre				

	Saldo
Año 1886	
Enero	\$ 6,50 U \$ 1.587,25 B
Febrero	
Marzo	\$ 17 U \$ 3.119,54 B
Abril	\$ 3.220,19 B
Mayo	\$ 2.964,26 B
Junio	\$ 2.952,81 B
Julio	\$ 3.048,20 B
Agosto	\$ 201,78 U \$ 2.920,13 B
Septiembre	\$ 173,03 U \$ 3.335,93 B
Octubre	
Noviembre	\$ 17 U \$ 3.388,44 B
Diciembre	\$ 17 U \$ 3.324,18 B

	Saldo	
Año 1887		
Enero	\$ 17 U	\$ 3.674,32 B
Febrero	\$ - 17 U	\$ 3.393,38 B
Marzo	\$ - 17 U	\$ 3.393,14 B
Abril	\$ - 17 U	\$ 2.630,50 B
Mayo	\$ 243,55 U	\$ 10.186,06 B
Junio	\$ 15,25 U	\$ 10.561,66 B
Julio		\$ 10.840,59 B
Agosto		
Septiembre		\$ 9.976,464 B
Octubre		\$ 9.873,84 B
Noviembre	\$ 189 U	\$ 9.799,28 B
Diciembre	\$ 49,25 U	\$ 11.194,28 B

	Saldo	
Año 1888		
Enero	\$ 14,95 U	\$ 11.821,88 B
Febrero	\$ 134,95 U	\$ 12.041,98 B
Marzo	\$ 25,65 U	\$ 12.494,58 B
Abril	\$ 108,85 U	\$ 13.137,93 B
Mayo	\$ 18 U	\$ 13.268,71 B
Junio	\$ 16,60 U	\$ 14.087,47 B
Julio	\$ 3,95 U	\$ 14.048,56 B
Agosto	\$ 3,95 U	\$ 13.679,14 B
Septiembre	\$ 1,30 U	\$ 13.919,77 B
Octubre	\$ 1,30 U	\$ 14.136,11 B
Noviembre	\$ 197,55 U	\$ 14.697 B
Diciembre	\$ 123,85 U	\$ 14.975,84 B

	Saldo	
Año 1889		
Enero		
Febrero	\$ 8,20 U	\$ 16.195,96 B
Marzo	\$ 19,53 U	\$ 14.340,17 B
Abril	\$ 17,85 U	\$ 4.635,85 B
Mayo	\$ 2,88 U	\$ 4.628,14 B
Junio	\$ 7,40 U	\$ 5.463,46 B
Julio	\$ 2,63 U	\$ 5.343,44 B
Agosto	\$ 23,71 U	\$ 5.683,44 B
Septiembre	\$ 8,96 U	\$ 5.779,44 B
Octubre	\$ 8,96 U	\$ 5.747,58 B
Noviembre	\$ 8,96 U	\$ 5.440,38 B
Diciembre	\$ 25,16 U	\$ 5.377,68 B

	Saldo	
Año 1890		
Enero	\$ 25,16 U	\$ 5.337,56 B
Febrero	\$ 3,96 U	\$ 5.280,18 B
Marzo	\$ 3,96 U	\$ 5.070,18 B
Abril	\$ 3,96 U	\$ 4.883,11 B
Mayo	\$ 3,96 U	\$ 4.733,63 B
Junio	\$ 3,96 U	\$ 5.331,24 B
Julio	\$ 3,96 U	\$ 5.262,67 B
Agosto	\$ 3,96 U	\$ 5.230,82 B
Septiembre	\$ 3,96 U	\$ 4.972 B
Octubre	\$ 3,96 U	\$ 4.898,14 B
Noviembre	\$ 3,96 U	\$ 4.601,10 B
Diciembre	\$ 3,96 U	\$ 4.517,95 B

	Saldo	
Año 1891		
Enero	\$ 3,96 U	\$ 4.569,68 B
Febrero	\$ 3,96 U	\$ 4.583,78 B
Marzo	\$ 3,66 U	\$ 4.527,18 B
Abril	\$ 2,41 U	\$ 4.871,03 B
Mayo		
Junio	\$ 1.021,91 U	\$ 5.041,55 B
Julio	\$ 763,01 U	\$ 4.747,99 B
Agosto	\$ 668,21 U	\$ 5.084,74 B
Septiembre	\$ 614,71 U	\$ 5.356,34 B
Octubre	\$ 472,56 U	\$ 5.557,54 B
Noviembre	\$ 472,56 U	\$ 5.758,84 B
Diciembre	\$ 381,31 U	\$ 5.856,74 B

	Saldo	
Año 1892		
Enero	\$ 419,36 U	\$ 5.899,84 B
Febrero	\$ 458,86 U	\$ 5.860,24 B
Marzo	\$ 479,55 U	\$ 5.816,49 B
Abril	\$ 645,76 U	\$ 5.915,59 B
Mayo	\$ 1.093,85 U	\$ 5.881,99 B
Junio	\$ 1.093,05 U	\$ 5.881,99 B
Julio	\$ 1.147,15 U	\$ 5.909,99 B
Agosto	\$ 1.285,60 U	\$ 5.894,49 B
Septiembre	\$ 1.488,10 U	\$ 5.853,39 B
Octubre	\$ 1.416,55 U	\$ 5.671,39 B
Noviembre	\$ 1.388,30 U	\$ 5.589,89 B
Diciembre	\$ 467,55 U	\$ 5.599,79 B

		Saldo	
Año 1893			
Enero		\$ 3.947,76 U	
Febrero		\$ 4.067,16 U	
Marzo		\$ 4.036,96 U	
Abril		\$ 554,41 U	
Mayo		\$ 492,25 U	
Junio		\$ 623,46 U	
Julio		\$ 1.917,91 U	
Agosto		\$ 280,90 U	\$ 1.504 Z
Septiembre		\$ 123,10 U	\$ 1.602,44 Z
Octubre		\$ 360,32 U	\$ 168,93 Z
Noviembre		\$ 273,87 U	\$ 240,58 Z
Diciembre		\$ 273,87 U	\$ 873,58 Z

	Ingresos		Gastos		Saldo	
Año 1894						
Enero		\$ 419,90 Z	\$ 128,30 U	\$ 189,40 Z	\$ 76,67 U	\$ 920,11 Z
Febrero	\$ 90,10 U	\$ 3.192,69 Z	\$ 164,30 U	\$ 176,67 Z	\$ 2,47 U	\$ 3.896,08 Z
Marzo	\$ 2.441,83 U	\$ 260,50 Z	\$ 260,50 U	\$ 291,28 Z	\$ 2.444 U	\$ 984,80 Z
Abril		\$ 265 Z	\$ 894,40 U	\$ 195,55 Z	\$ 1.589,90 U	\$ 1.054,25 Z
Mayo		\$ 244,50 Z	\$ 1.488,24 U	\$ 277,28 Z	\$ 101,66 U	\$ 1.021,47 Z
Junio	\$ 341,50 U	\$ 289,50 Z	\$ 182,32 U	\$ 296,94 Z	\$ 260,84 U	\$ 1.014,03 Z
Julio		\$ \$ 398 Z	\$ 171,72 U	\$ 183,92 Z	\$ 348,92 U	\$ 688,11 Z
Agosto	\$ 100,60 U	\$ 336 Z	\$ 110,24 U	\$ 227,96 Z	\$ 339,28 U	\$ 796,19 Z
Septiembre		\$ 505 Z	\$ 193,98 U	\$ 186 Z	\$ 145,30 U	\$ 1.114,48 Z
Octubre	\$ 542,50 U	\$ 269,19 Z	\$ 210,94 U	\$ 272,29 Z	\$ 476,86 U	\$ 1.11,42 Z
Noviembre	\$ 26,50 U	\$ 256,50 Z	\$ 219,48 U	\$ 183,82 Z	\$ 389,88 U	\$ 1.180,10 Z
Diciembre		\$ 5.250,59 Z	\$ 125,08 U	\$ 171,51 Z	\$ 282,18 U	\$ 6.268,15 Z

	Ingresos		Gastos		Saldo	
Año 1895						
Enero	\$ 3.382 U	\$ 386,50 Z	\$ 3.618,97 U	\$ 3.9015, 04 Z	\$ 45,80 U	\$ 2.739,61 Z
Febrero	\$ 945 U	\$ 331,50 Z	\$ 803,40 U	\$ 1.279,32 Z	\$ 187,32 U	\$ 1791,79 Z
Marzo	\$ 940 U	\$ 276 Z	\$ 660,38 U	\$ 1.249,67 Z	\$ 466,94 U	\$ 822,12 Z
Abril	\$ 883,42 U	\$ 257,13 Z	\$ 1.203,10 U	\$ 727,20 Z	\$ 147,23 U	\$ 345,08 Z
Mayo		\$ 257,50 Z	\$ 432,35 U			\$ 313,07 Z
Junio		\$ 218 Z	\$ 31,80 U	\$ 197,80 Z		\$ 333,27 Z
Julio	\$ 95,40 U	\$ 607,64 Z	\$ 280,90 U	\$ 269,70 Z		\$ 489,67 Z
Agosto	\$ 39,22 U	\$ 285 Z	\$ 39,22 U	\$ 179,63 Z		\$ 595,04 Z
Septiembre	\$ 37,10 U	\$ 245 Z	\$ 37,10 U	\$ 156,25 Z		\$ 679,79 Z
Octubre	\$ 193,98 U	\$ 252 Z	\$ 183,38 U	\$ 172,87 Z	\$ 10,60 U	\$ 763,92 Z
Noviembre	\$ 148,40 U	\$ 215 Z			\$ 159 U	\$ 129,15 Z
Diciembre	\$ 100,70 U	\$ 209 Z	\$ 100,70 U	\$ 128,45 Z		\$ 930,32 Z

	Ingresos		Gastos		Saldo	
Año 1896						
Enero	\$ 525,40 U	\$ 5,60 Z	\$ 87,89 U	\$ 152,22 Z	\$ 113,42 U	\$ 1137,70 Z
Febrero		\$ 272 Z	\$ 112,36 U	\$ 350,89 Z		\$ 1058,81 Z
Marzo	\$ 92,22 U	\$ 196 Z	\$ 93,28 U	\$ 199,17 Z		\$ 1055,64 Z
Abril	\$ 109,36 U	\$ 170 Z	\$ 112,36 U	\$ 181,09 Z		\$ 1044,55 Z
Mayo	\$ 61,50 U	\$ 193 Z	\$ 61,50 U	\$ 67,22 Z		\$ 1170,33 Z
Junio		\$ 236,80 Z	\$ 1350,56 U	\$ 1407,13 Z	\$ - 189,04 U	
Julio	\$ 329,15 U	\$ 438 Z		\$ 438 Z	\$ - 111,14 U	
Agosto	\$ 125,17 U	\$ 260,50 Z	\$ 204,44 U	\$ 260,50 Z	\$ - 79,27 U	
Septiembre	\$ 257,16 U	\$ 285 Z	\$ 172,57 U	\$ 287,16 Z	\$ 84,59 U	
Octubre	\$ 263,64 U	\$ 497 Z	\$ 147,36 U	\$ 497,50 Z	\$ 142,57 U	
Noviembre	\$ 35,44 U	\$ 257 Z	\$ 158,27 U	\$ 157,16 Z	\$ 19,54 U	\$ 99,84 Z
Diciembre	\$ 252,68 U	\$ 310,84 Z	\$ 152,68 U	\$ 267,63 Z		\$ 48,21 Z

	Ingresos		Gastos		Saldo	
Año 1897						
Enero	\$ 148,40 U	\$ 544,60 Z	\$ 24,40 U	\$ 464,55 Z	\$ 124 U	\$ 128,26 Z
Febrero	\$ 1176 U	\$ 212,50 Z	\$ 231,10 U	\$ 236,90 Z	\$ 1068,90 U	\$ 103,86 Z
Marzo	\$ 132,10 U	\$ 207,50 Z	\$ 1201 U	\$ 105,35 Z		\$ 206,01 Z
Abril	\$ 193,61 U	\$ 437 Z	\$ 193,61 U	\$ 157,69 Z		\$ 279,40 Z
Mayo		\$ 223,50 Z	\$ 210,50 U	\$ 142,65 Z	\$ - 370,49 U	\$ 360,25 Z
Junio		\$ 209 Z	\$ 159,17 U	\$ 143,88 Z	\$ - 529,61 U	\$ 425,37 Z
Julio	\$ 33,92 U	\$ 266,25 Z	\$ 208,85 U	\$ 34,34 Z	\$ - 704,54 U	\$ 25,99 Z
		\$ 477,50 B		\$ 169,62 B		\$ 733,25 B
Agosto					\$ - 776,69 U	\$ 36,86 Z
						\$ 827,31 B
Septiembre					\$ - 850,24 U	\$ 8,84 Z
						\$ 941,80 B
Octubre					\$ - 887,57 U	\$ - 17,18 Z
						\$ 1038,80 B
Noviembre					\$ - 931,07 U	\$ - 85,63 Z
						\$ 1099 B
Diciembre					\$ - 901,97 U	\$ - 81,63 Z
						\$ 1181 B

Balance de caja

Año 1898		
Enero	\$ - 987,89 U	\$ 61,47 Z \$ 1430,25 B
Febrero	\$ - 971,50 U	\$ - 27,83 Z \$ 1483,35 B
Marzo	\$ - 1073,69 U	\$ - 167,04 Z \$ 1520,15 B
Abril	\$ - 514,64 U	\$ - 168,26 Z \$ 1520,15 B
Mayo	\$ - 606,53 U	\$ 92,92 Z \$ - 23,30 B
Junio	\$ 43,33 U	
Julio	\$ 82,53 U	
Agosto	\$ 15,18 U	
Septiembre	\$ 27,08 U	
Octubre	\$ 22,96 U	
Noviembre	\$ 64,49 U	
Diciembre	\$ 85,95 U	

Año 1899	Balance de caja	
Enero	\$ 345,44 U	
Febrero	\$ 430,94 U	
Marzo	\$ 372,80 U	
Abril		
Mayo	\$ 339,43 U	\$ 5 Z
Junio		
Julio	\$ 793,87 U	
Agosto	\$ 742,76 U	
Septiembre	\$ 793,53 U	
Octubre	\$ 824,24 U	
Noviembre	\$ 871,78 U	
Diciembre	\$ 919,14 U	

Año 1900	Balance de caja	
Enero	\$ 1522,96 U	
Febrero	\$ 1554,31 U	
Marzo		
Abril	\$ 713,33 U	
Mayo	\$ 549,48 U	
Junio	\$ 530,26 U	
Julio	\$ 836,98 U	
Agosto	\$ 382,43 U	
Septiembre	\$ 389,56 U	
Octubre	\$ 392,40 U	
Noviembre	\$ 385,15 U	
Diciembre	\$ 403,94 U	

Año 1901	Balance de caja
Enero	\$ 747,44 U
Febrero	\$ 223,79 U
Marzo	\$ 339,54 U
Abril	\$ 526,22 U
Mayo	\$ 496,45 U
Junio	\$ 445,30 U
Julio	\$ 756,87 U
Agosto	\$ 857,67 U
Septiembre	\$ 1077,67 U
Octubre	\$ 196 U
Noviembre	\$ 266,78 U
Diciembre	\$ 541,23 U

Año 1902	Balance de caja
Enero	\$ 868,44 U
Febrero	\$ 1163,65 U
Marzo	\$ 1162,81 U
Abril	\$ 1643,45 U
Mayo	\$ 1595,28 U
Junio	\$ 807,93 U
Julio	\$ 927,01 U
Agosto	\$ 943,27 U
Septiembre	\$ 911,05 U
Octubre	\$ 903 U
Noviembre	\$ 1001,64 U
Diciembre	\$ 989,93 U

Anexo 5. Socorros concedidos por la AVNB en el periodo 1881-1902.

Nº	Fecha	Nombre	Apellidos	Si/No
1	12/07/1881	FRANCISCA	UDAETA	SI
2	12/07/1881	JUAN	NOGUERAS	SI
3	12/07/1881	JOSEFA	GASTAÑAGA	SI
4	01/08/1881	ANSELMO	VIVANCO	SI
5	01/08/1881	JOSE	GOÑI LIZARRAGA	*
6	01/08/1881	MERCEDES	G. DE [.....	*
7	01/08/1881	ANTONIO	GOYA Y MUGICA	SI
8	01/08/1881	JOSE MANUEL	CHARBUDI	SI
9	01/08/1881	PEDRO	ECHARRI ARRIETA	SI
10	05/09/1881	JOSE	GOÑI LIZARRAGA	SI
11	05/09/1881	FRANCISCO	ARANGUREN	SI
12	05/09/1881	DUMAS	LASA	SI
13	05/09/1881	ISABEL	ROSINA	SI
14	05/09/1881	CASTOR	COCULLO	NO
15	05/09/1881	BERNARDINO C.	ARBELDY	NO
16	05/09/1881	ANICETO	ALZATE	SI
17	03/10/1881	BRAULIO	CAMPOS SALSAMENDI	NO
18	03/10/1881	FIDEL	REY	NO
19	03/10/1881	AUGUSTO	NARLETA Y LUNAR	SI
20	03/10/1881	IGNACIO MARIA	AYESTARAN Y OTAMENDI	SI
21	03/10/1881	EDUARDO	EGUIA Y ELIZALDE	SI
22	03/10/1881	SILVERIO	FERNÁNDNO RAJAL	NO
23	07/11/1881	MARTIN	OLAVE URTAZU	SI
24	07/11/1881	PABLO	MUGICA Y LARIZ	SI
25	07/11/1881	FRANCISCO	AMUCHASTEGUI	SI
26	07/11/1881	NICOLAS	IBAÑNO	SI
27	07/11/1881	RAMÓN	GARDEAZABAL	SI
28	05/12/1881	ISAAC	ANSA	SI
29	05/12/1881	JOSE	AZTECA	NO
30	05/12/1881	ADRIÁN	ZALVIDEA	SI
31	02/01/1882	DOLORES	SILES	SI
32	02/01/1882	PEDRO	BANO MACHIN	*
33	06/02/1882	RAMON	GARDEAZABAL	SI
34	06/02/1882	JUAN	SANCHNO	*
35	06/02/1882	LUIS	OLABARRIA GOYENCHE	SI
36	06/03/1882	MANUEL	GUEREÑO	SI
37	06/03/1882	ANICETO	IRULEGUI GANDARA	SI
38	06/03/1882	JOSE	JAUREGUI OLLACURIA	SI
39	03/04/1882	TELESFORO	URANGA	SI
40	03/04/1882	EULOGIO	GUINEA	SI
41	03/04/1882	FELIPE	FERNANDNO	SI
42	03/04/1882	JOSE MARIA	CAMPOS	SI
43	03/04/1882	VICTORIA	GARIZABAL	SI
44	03/04/1882	JUAN BLAS	UGALDE	NO
45	03/04/1882	LUTGARD	REVOREDO DE ORACIÓN	SI
46	03/04/1882	PEDRO	URRA	SI
47	01/05/1882	RAFAEL	IZQUIERDO	SI
48	01/05/1882	JOSE	GOMNO CABRERAS	*

49	05/06/1882	MANUEL	PERNO ILARREGUI	NO
50	05/06/1882	JOSE	GOÑI LIZARRAGA	SI
51	05/06/1882	JUAN BAUTISTA	MARAÑON TELLERIA	SI
52	05/06/1882	FRANCISCO	AMUCHASTEGUI	SI
53	05/06/1882	FRANCISCO	VILLEGAS	SI
54	17/07/1882	MIGUEL	LOPNO BARRACHINA	SI
55	17/07/1882	FELIPE DE JESUS	MADRID	SI
56	17/07/1882	ALEJANDRO	DE LA ARENA	SI
57	17/07/1882	TERESA	ESPINOLA	NO
58	17/07/1882	JOSE	ARRUABARRENA	SI
59	17/07/1882	MANUELA	ZUBIAGUIRRE	SI
60	17/07/1882	ANTONIO	MINA	SI
61	17/07/1882	LEANDRO	TABERNA	SI
62	17/07/1882	RUFINO	CANO PANDO	NO
63	17/07/1882	TIMOTEA	JOVER	SI
64	17/07/1882	ALTAGRACIA	SAGARDUY	NO
65	17/07/1882	TOMAS	MAYOR IRETURRETA	SI
66	17/07/1882	BERNARDO	SANSIRIENA	SI
67	17/07/1882	ANTONIA	NARTAL	SI
68	07/08/1882	JOAQUIN	ALCARAZ CATALA	SI
69	07/08/1882	JUANA	ABIN	*
70	07/08/1882	SANTIAGO	AYESTARAN	SI
71	07/08/1882	ALVARO	CANO PANDO	SI
72	07/08/1882	LUTGARDA	REVOREDO	SI
73	07/08/1882	JUSTA	ALMEIDA	SI
74	04/09/1882	LUISA	ORIVE BARRIO	SI
75	04/09/1882	JUAN BAUTISTA	URGELLE	SI
76	04/09/1882	ANTONIO	DE LA MORENA	SI
77	04/09/1882	JULIAN	COSCA	NO
78	04/09/1882	RAFAEL	ANSOAIN GOÑI	SI
79	04/09/1882	EUGENIA	VALDES	SI
80	04/09/1882	BERNABÉ	CATALÁN OSES	NO
81	02/10/1882	MIGUEL	LANGARA	SI
82	06/11/1882	VICTORIA	ALDASORO	SI
83	06/11/1882	JUAN	LARRAÑAGA	SI
84	06/11/1882	JULIAN	LANDA TELLECHEA	SI
85	06/11/1882	IGNACIO	LEGORBURU EROSTARBE	SI
86	06/11/1882	MARGARITA	CORBACHO	SI
87	06/11/1882	VICENTE	BARDENAS TORRES	NO
88	06/11/1882	JUANA	SERRANO DINO	NO
89	06/11/1882	DOMINGO	RAMÍRNO	NO
90	06/11/1882	ANTONIA	GONZALNO	NO
91	06/11/1882	RAMON	CICERA	NO
92	06/11/1882	TOMÁS	BATALLA	NO
93	06/11/1882	BARTOLOMÉ	LLABRES MATEU	NO
94	04/12/1882	ILDEFONSO	FERNÁNDNO	NO
95	04/12/1882	PROCESO	SAN MARTIN	SI
96	04/12/1882	MERCEDES	GONZALNO	NO
97	02/01/1883	MARIA	ESCANDELL	SI
98	02/01/1883	MIGUEL	LANGARA	SI
99	02/01/1883	TIMOTEO	URRUTIA	SI

100	05/02/1883	BRAULIO	CAMPOS SALSAMENDI	NO
101	05/02/1883	ANTONIO	GOITIA	NO
102	05/02/1883	MIGUEL	LANGARA	SI
103	05/02/1883	RAIMUNDO	MAUCA	NO
104	05/03/1883	BONIFACIO	GOROSTIZA	SI
105	05/03/1883	TELESFORO	URANGA	SI
106	05/03/1883	JOAQUIN	MANTULIZ	SI
107	05/03/1883	JUAN	MORENO BARRON	SI
108	05/03/1883	ISIDORO	BERAZA	SI
109	05/03/1883	RAMON	PERILLANN CUESTA	SI
110	05/03/1883	JOSEFA	DOMÍNGUNO	*
111	02/04/1883	ANACLETO	ALTUNA	SI
112	02/04/1883	FELICIANA	HIDALGO	NO
113	02/04/1883	GENARO	LACALLE SOBERVIOLA	SI
114	02/04/1883	ANTONIO	GOITIA	SI
115	02/04/1883	TOMÁS	CERZUELA VILLA	SI
116	02/04/1883	JUAN	GOICOECHEA	SI
117	02/04/1883	AURORA	DEL CASTILLO	NO
118	02/04/1883	JOSE	MAS VAGUÉ	*
119	02/04/1883	VICENTE	BADENES TORRES	*
120	02/04/1883	SIMON	GONZALNO TALAYERO	*
121	07/05/1883	CASTO	CUCULLA	NO
122	07/05/1883	JOSE	REGUERA COTO	*
123	07/05/1883	FERMIN	MURUA ARANZABAL	SI
124	07/05/1883	JUAN BAUTISTA	ZABALA	SI
125	07/05/1883	BAUTISTA	ECHEGARAY	SI
126	07/05/1883	MARCELINA	ECHEANDIA	SI
127	07/05/1883	JUAN	MORENO BARRON	SI
128	07/05/1883	MANUEL	QUINCOCES ORIBE	NO
129	07/05/1883	JOSE BENITO	URIBARRI	SI
130	04/06/1883	VENANCIA	MARTÍNNO	*
131	04/06/1883	ANTONIO	GOITIA	NO
132	04/06/1883	JOSE	MARTINNO DE OÑA	NO
133	04/06/1883	ANDRES	EGUILUZ	SI
134	04/06/1883	FERNANDO	MADARIAGA	SI
135	06/08/1883	ANTONIO	GOMNO MALO	SI
136	06/08/1883	GERMAN	GUTIERRNO	*
137	06/08/1883	JOSE	RUIZ BAQUEDANO	SI
138	06/08/1883	DOMINGO	ARISTEGUI	SI
139	06/08/1883	ISABEL	SUARNO	NO
140	06/08/1883	LUIS	SCARABINO	NO
141	06/08/1883	JOSE	BORIA Y VALS	*
142	06/08/1883	JOSE MARIA	UNANUA LARUMBE	SI
143	06/08/1883	RAFAEL	MARTINNO	SI
144	06/08/1883	ALEJO	VIDAURRAZAGA	SI
145	06/08/1883	BERNARDINO	CARRICA ARBELDY	SI
146	06/08/1883	VICTORIANO	GONZALNO	SI
147	06/08/1883	EMILIANO	ROIZARENA	SI
148	06/08/1883	RUFINA	IBAÑNO LOPNO	NO
149	06/08/1883	VICTORIA	GONZALNO	NO
150	03/09/1883	ESTEBAN	CAPELASTEGUI	SI

151	03/09/1883	CASTO	DE ARTEACH	SI
152	03/09/1883	JUAN BAUTISTA	MARAÑON TELLERIA	SI
153	03/09/1883	JOSE RAMON	URREBAZO	SI
154	03/09/1883	BENITA	MARRERO	SI
155	03/09/1883	VICTORIANO	GONZALNO	NO
156	03/09/1883	EMILIA	VALDÉS MARTÍNNO	*
157	01/10/1883	FRANCISCO	AMUCHASTEGUI	SI
158	01/10/1883	MANUEL	ZAMORA BURGALETA	SI
159	01/10/1883	PONCIANO ANDREU	GARCIA	SI
160	01/10/1883	JUAN	GOICOECHEA GONZALNO	SI
161	01/10/1883	FRANCISCO	IRIGOYEN	*
162	01/10/1883	JUAN BAUTISTA	ALTORIAGA	SI
163	01/10/1883	FRANCISCO	ITURRIZA	SI
164	01/10/1883	CLOTILDE	CAMACHO	SI
165	01/10/1883	ANTONIO	ROCA EXPÓSITO	SI
166	05/11/1883	ANTONIO	MAUREGUI EGURVIDE	SI
167	05/11/1883	ANTONIO	GOYA MUJICA	SI
168	05/11/1883	ANTONIO	GOMNO MALO	SI
169	05/11/1883	MANUEL	SASTRE GARCIA	NO
170	05/11/1883	JUAN JOSE	CASTAÑOS	SI
171	05/11/1883	MARTIN	ALDAY ECHANDI	SI
172	05/11/1883	JUAN BAUTISTA	MARAÑON TELLERIA	*
173	05/11/1883	MERCED	GONZALNO	NO
174	05/11/1883	MARIA	VELASCO	SI
175	05/11/1883	JOSE	RUIZ BAQUEDANO	SI
176	05/11/1883	EULOGIO	MARTÍNNO VICENTE	SI
177	05/11/1883	DIEGO	HOMO BONO	SI
178	05/11/1883	JUAN	SALBA	SI
179	03/12/1883	ANTONIO	AYALA LUNA	SI
180	03/12/1883	JOSEFA	GASTAÑANA	SI
181	07/01/1884	ANA	PEREIRA	SI
182	07/01/1884	MARCELINO	GAUECA EGUZQUIZA	SI
183	07/01/1884	JUAN	VALDES ZUBIETA	*
184	07/01/1884	CLAUDIO	DEL CAMPO	*
185	07/01/1884	FAUSTINA	ESPESO	SI
186	04/02/1884	MANUEL	CASTAÑOS TORRE	SI
187	04/02/1884	VICENTE	SADA	SI
188	04/02/1884	ANDRES	SUSO	SI
189	04/02/1884	ANGEL	ROVIZZA	*
190	04/02/1884	DIEGO	HOMOBONO	SI
191	03/03/1884	SECUNDINO	RUIZ ANDREU	SI
192	03/03/1884	TELESFORO	MOLIS NOCURRA	SI
193	03/03/1884	JUAN	CASTAÑOS AMNOAGA	SI
194	03/03/1884	ALTAGRACIA	SAGARDUY	NO
195	03/03/1884	ADELA	VALDES	*
196	07/04/1884	JOAQUINA	MENDIBERRI	SI
197	07/04/1884	SOR MARIA	ROSARIO CARVAJAL	SI
198	07/04/1884	ENCARNACIÓN	PONTÓN	SI
199	07/04/1884	FELIPE	IBURQUIZA FERNANDNO	SI
200	07/04/1884	BELEN	ZEQUEIRA	SI
201	07/04/1884	RITA	DIAZ MENDNO	NO

202	07/04/1884	LUISA	BEA	*
203	07/04/1884	JUAN JOSE	CASTAÑOS	SI
204	07/04/1884	ADRIAN	ZALVIDEA GOICURIA	SI
205	07/04/1884	MANUEL	HERNANDNO MARIN	NO
206	07/04/1884	LORENZO	MARQUÑO	NO
207	07/04/1884	JUAN	BUSTILLO DEL OLMO	*
208	07/04/1884	JOSEFA	DAUDÉ Y MENTÁ	*
209	07/04/1884	MARIA	CANOS	NO
210	05/05/1884	JOSE MARIA	UNANUA LARUMBE	SI
211	05/05/1884	JUAN CRUZ	MARTINNO ELIZALDE	SI
212	05/05/1884	CASTO	DE ARTEACH	SI
213	05/05/1884	EULOGIO	LAUZERICA	*
214	05/05/1884	SERAFIN	GALINDNO	SI
215	05/05/1884	MANUEL	O.	*
216	05/05/1884	MANUELA	ORTIZ	SI
217	05/05/1884	RECTA	DIAZ MENDNO	SI
218	05/05/1884	GABRIEL	VALLEST TERRADA	NO
219	05/05/1884	TELESFORO	MARTINNO DE ABENIZ	SI
220	02/06/1884	GRACIANO	SANTANO	SI
221	02/06/1884	PILAR	CÁNDIDA	SI
222	02/06/1884	FLORENCIA	ARMI	SI
223	02/06/1884	AMALIA	NADAL SERRANO	SI
224	02/06/1884	ROSA	CARDIA JEBLES	SI
225	02/06/1884	SERAFIN	GALINDNO	SI
226	02/06/1884	TOMAS	FERNANDNO CRIMES	NO
227	02/06/1884	JOSE MARIA	PEINADO	*
228	02/06/1884	FAUSTO	LORENTE OSUA	SI
229	02/06/1884	CAMILO	IBAÑÑO	*
230	02/06/1884	SEBASTIAN	TUI SALVADOR	*
231	02/06/1884	ANTONIO	GOITIA	SI
232	02/06/1884	MIGUEL	RUIZ	*
233	02/06/1884	RAMON	GARDEAZABAL	SI
234	02/06/1884	JUAN BAUTISTA	MARAÑON	SI
235	30/06/1884	JUSTO	GARCIA	SI
236	30/06/1884	FRANCISCO JOAQUIN	COYA	SI
237	30/06/1884	VENANCIA	MARTINNO	NO
238	30/06/1884	BENIGNO	SANO	SI
239	30/06/1884	JOSE MARIA	UNANUA LARUMBE	SI
240	30/06/1884	MANUEL	IBAÑÑO	*
241	30/06/1884	DESIDERIA	DE LA CRUZ	NO
242	30/06/1884	TELESFORO	MOLIS NOCURRA	SI
243	04/08/1884	NEMESIO	GONZALNO VALDÉS	SI
244	04/08/1884	LUIS	GARCIA GOIZUETA	NO
245	04/08/1884	SERAFIN	GALINDNO	SI
246	04/08/1884	INÉS	ÁLVARNO	SI
247	04/08/1884	ANA	PEREIRA	SI
248	04/08/1884	RAMON	URREBAZO	*
249	04/08/1884	MARIA REGLA	URANGA SANCHNO	SI
250	04/08/1884	ANTONIO	JIMENNO BERNAL	*
251	04/08/1884	MANUEL	PORTELLAS CASTRO	*
252	04/08/1884	FAUSTINA	ESPESO	*

253	04/08/1884	HERMENEGILDA		*
254	04/08/1884	CASIMIRO MIGUEL		*
255	01/09/1884	VICENTE	SADA	SI
256	01/09/1884	BERNARDINO	CARRICA ARBELDY	SI
257	01/09/1884	ALFREDO	PERNO PALACIO	SI
258	01/09/1884	MARIANO	MORENO	SI
259	01/09/1884	BENITO	ESQUIRIZ	SI
260	01/09/1884	PABLO	ORTIGALA	SI
261	01/09/1884	SERAFIN	GALINDNO	SI
262	01/09/1884	JUAN	MARTINNO	SI
263	01/09/1884	JOSE	SAGARDI ARTECHE	NO
264	01/09/1884	RAMON	URREBAZO	SI
265	01/09/1884	ELADIO	GNOURRAGA	SI
266	06/10/1884	JUANA	OTERO	SI
267	06/10/1884	NICOLAS	SANTILLAN	SI
268	06/10/1884	INÉS	BARTOLOME ASPIAZU	SI
269	06/10/1884	BELEN	ZEQUEIRA	SI
270	06/10/1884	FERMIN	RECALDE ALVARNO	NO
271	06/10/1884	RAMON	URREBAZO	SI
272	06/10/1884	TEODORO	RUIZ	SI
273	06/10/1884	REMEDIOS	HERNANDNO	*
274	06/10/1884	DESIDERIA	DE LA CRUZ	SI
275	06/10/1884	MAURICIO	MARTIN LUYAN	SI
276	06/10/1884	JOSE	ECHEVARRIA DE ABASGOITIA	SI
277	06/10/1884	JULIAN	LLANOS ANDIA	SI
278	06/10/1884	ROSA	LOPNO	*
279	06/10/1884	JOAQUIN	MARTINNO CAMPOS	*
280	03/11/1884	DOMINGO	AROSTEGUI	SI
281	03/11/1884	MIGUEL	SAINZ CASTRESANA	*
282	03/11/1884	RITA	DIAZ MENDNO	SI
283	03/11/1884	ANA	PEREIRA	NO
284	03/11/1884	SANTIAGO	AVELLANO	SI
285	01/12/1884	CONCEPCION	MAGUILLER LEAL	SI
286	01/12/1884	CAROLINA	RODRIGUNO	*
287	01/12/1884	PANTALEON	ARTETA	SI
288	01/12/1884	ANTONIO	MAS QUESADA	SI
289	01/12/1884	JUAN BAUTISTA	ARANBURU	SI
290	01/12/1884	JOSE	PAN URAGA	SI
291	01/12/1884	MARIANO	SOLAUN ECHEVARRIA	SI
292	01/12/1884	FRANCISCA	UDAETA	SI
293	17/12/1884	GREGORIO	UNSAGA ZAVALA	SI
294	17/12/1884	FRANCISCO	ELOSUA ECHANIZ	SI
295	17/12/1884	MAGDALENA	GABITO	SI
296	17/12/1884	ANTONIO	GOITIA	SI
297	17/12/1884	EMILIO	SAN MARTIN	SI
298	17/12/1884	JOSE	TELLECHEA ARANZABIRIA	NO
299	17/12/1884	TERESA	URRACA	SI
300	17/12/1884	FRANCISCO	RUIZ	SI
301	03/01/1885	JUAN JOSE	BILBAO UNIBASO	NO
302	03/01/1885	MERCED	GONZALNO	NO
303	03/01/1885	JUNTA DE BENEFICENCIA ANDALUZA		*

304	15/01/1885 JUNTA DE BENEFICENCIA ANDALUZA		*
305	15/01/1885 MARCELINA	ECHEANDIA	SI
306	15/01/1885 TERESA	ILARZABAL	*
307	15/01/1885 JUAN BAUTISTA	ARILLONA	*
308	15/01/1885 JOSEFA	GASTAÑAGA	NO
309	15/01/1885 JUAN BAUTISTA	MARAÑON	SI
310	05/03/1885 DOLORES	LOPNO SANCHNO	SI
311	05/03/1885 MARCELINO	IZURZU	NO
312	05/03/1885 FRANCISCA	UDAETA	SI
313	05/03/1885 FRANCISCO	MENCHISIDOR	SI
314	05/03/1885 JUAN	RODRIGUNO MENA	SI
315	06/04/1885 ANTONIO	EUGUIN	SI
316	06/04/1885 LUCAS	ZUBIAUR OCHOA	SI
317	06/04/1885 FELICIANO	ALVARNO AROSTEGUI	NO
318	06/04/1885 IGNACIO	FERNÁNDNO	NO
319	06/04/1885 VICENTE	RODRIGUNO	NO
320	15/04/1885 MANUELA	ORTIZ SANTIBAÑNO	SI
321	07/05/1885 DOMINGO	GARCIA	SI
322	07/05/1885 CONCEPCION	MAGNILLER DE MOLINA	SI
323	07/05/1885 C.	CUCULLOS GORIA	NO
324	07/05/1885 ANASTASIO	CRESPO	NO
325	02/06/1885 LEON	ARANDIA URRUCHUA	SI
326	02/06/1885 SERAFIN	GALINDNO	SI
327	02/06/1885 MAGDALENA	GURBISTA	SI
328	02/06/1885 MARIA	SOLEGUÍA	SI
329	02/06/1885 TOMÁS	URQUIJO	SI
330	02/06/1885 VICENTE	MENDIA	SI
331	02/06/1885 JOSE	LAUZIRICA	SI
332	30/06/1885 TOMASA	LUACES IRIGOYEN	SI
333	30/06/1885 JOSE	SAGARDI	SI
334	30/06/1885 PASCUAL	AMIGOT	SI
335	30/06/1885 JOSE	ASITUA	SI
336	30/06/1885 CASIMIRO	ECHANDIA ZARRAGA	SI
337	30/06/1885 JUAN	ARANGUIZ	SI
338	30/06/1885 BERNARDINO	BALLESTEROS	SI
339	30/06/1885 MIGUEL	FERRER	SI
340	30/06/1885 MERCEDES	VALDÉS	SI
341	30/06/1885 MARIA	MENDOZA	NO
342	30/06/1885 JUANA	OTERO	NO
343	30/06/1885 BELEN	ZEQUEIRA	NO
344	05/08/1885 JOSE	GOÑI LIZARRAGA	SI
345	05/08/1885 CASIMIRO	ECHANDIA ZARRAGA	SI
346	05/08/1885 JOSE MARIA	UNANUE	SI
347	05/08/1885 PEDRO	MENDIOLA	SI
348	05/08/1885 ESTEFANIA	OTEIZA	SI
349	05/08/1885 JULIAN	LANDA TELECHEA	SI
350	05/08/1885 ANGEL	RODRIGUNO	NO
351	05/08/1885 GONZALO	ARANA	SI
352	05/08/1885 EULALIA	TORRES DE CATALINA	NO
353	05/08/1885 EMILIO	IRADIER	*
354	04/09/1885 JOSE MARIA	ARESTI	SI

355	04/09/1885	AMALIA	NADAL	NO
356	04/09/1885	MARIA	MENDOZA	NO
357	16/09/1885	FRANCISCO	ZARDAIN	SI
358	16/09/1885	ENRIQUE	DAÑAN MURIET	SI
359	16/09/1885	FLORENTINO	ZAMORA NAVARRO	SI
360	01/10/1885	TOMASA	BERETERVIDE	SI
361	01/10/1885	JUAN BAUTISTA	MARAÑON	SI
362	01/10/1885	CAYETANNO	NOPELETA	SI
363	01/10/1885	BONIFACIO	GOROSTIZA	SI
364	01/10/1885	ANGEL	AMAT	SI
365	01/10/1885	RAMON	GOÑI	SI
366	15/10/1885	EUSEBIO	SANCHNO RISCO	*
367	15/10/1885	BELEN	ZEQUEIRA	NO
368	15/10/1885	JUANA	OTERO	NO
369	02/11/1885	CARMEN	ZUMETA	SI
370	02/12/1885	JAVITO	IRIGOYEN	SI
371	02/12/1885	ANTONIA	LACARRA ARANA	SI
372	15/01/1886	VICENTA	LAMA LAMA	SI
373	15/01/1886	CARMEN	ZUMETA	SI
374	15/01/1886	RAMON	URUBURU	SI
375	15/01/1886	RAMON	ULIBARRI	SI
376	04/02/1886	PEDRO	BENGOECHEA	SI
377	04/02/1886	CARLOTA	DEL CASTILLO	SI
378	04/02/1886	JOSEFA	ZUGARAMENDI	SI
379	04/02/1886	RAMON	GARDEAZABAL	SI
380	04/02/1886	LEONCIO	IZA	SI
381	04/02/1886	JUAN ROSENDO	URIVE	SI
382	04/02/1886	FRANCISCO	URRAZA	SI
383	01/04/1886	EUSTASIO	ALDAMA	SI
384	01/04/1886	MARIA	BASTERRA	SI
385	01/04/1886	RAMON	IRIBARREN	SI
386	01/04/1886	DOLORES	PEREA	SI
387	01/04/1886	MARIA	MAISCURRENA	SI
388	01/04/1886	JUANA	OTERO	NO
389	01/04/1886	BUENAVENTURA	ARRONDO	SI
390	04/05/1886	ZOILO	ARANBURU	SI
391	04/05/1886	CARMEN	BENITNO DE ALDAMA	SI
392	04/05/1886	FELIPA	ECHEVARRIA	SI
393	04/05/1886	MARCELINO	ARRIETA	SI
394	04/05/1886	CLAUDIO	ALDASORO	SI
395	04/05/1886	CRUZ	ARANGUREN	SI
396	04/05/1886	ADRIAN	ARANGUREN	SI
397	04/05/1886	ANTONIO	BILBAO	SI
398	07/06/1886	RAMON	GARDEAZABAL	SI
399	07/06/1886	ZACARÍAS	LAZCANO	SI
400	07/06/1886	JUAN BAUTISTA	MARAÑON	SI
401	07/06/1886	PEDRO	SAN MARTIN	SI
402	07/06/1886	FACUNDO	GANDEAGA	SI
403	07/06/1886	FRANCISCO	UGARTEBURU	SI
404	03/07/1886	PEDRO	OLABARRIETA	SI
405	03/07/1886	MANUEL	URALDE	SI

406	03/07/1886	PEDRO	ABAUNZA	SI
407	03/07/1886	JOSE	CILDOS	SI
408	05/08/1886	DOLORES	PEREA	SI
409	05/08/1886	ISABEL	SAN BARTOLOMÉ	SI
410	05/08/1886	JOSE	CILDOS	SI
411	05/08/1886	JUAN	DE LA CRUZ ALDAY	SI
412	05/08/1886	RAMONA	AJURIA DE GAINZA	*
413	02/09/1886	JOSE	ARENAZA	SI
414	02/09/1886	JOSE	BILBAO	SI
415	02/09/1886	LEON	ALONSO	SI
416	02/09/1886	SIMONA	ARRIETA	SI
417	02/09/1886	ANTONIO	GOITIA	*
418	02/09/1886	JUAN	SAINS BILLOTA	SI
419	02/09/1886	MARTIN	USTARIZ	*
420	11/10/1886	DOMINGO	ONAGOITIA	SI
421	11/10/1886	DOROTEO	RENTERIA ITURAIN	SI
422	11/10/1886	GREGORIO	ALBISU	SI
423	09/11/1866	DOROTEO	RENTERIA	*
424	09/11/1866	JOSEFA	GASTAÑAGA	SI
425	09/11/1866	MARTINA	IRIARTE	SI
426	09/11/1866	VICENTE	VILLOAZ	SI
427	09/11/1866	NICOLÁS	ONAVITARTE LOINAZ	SI
428	07/12/1886	SATURNINA	ITURVIDE	SI
429	07/12/1886	MARTIN	IRUJO	SI
430	07/12/1886	TERESA	GASTAÑAGA	SI
431	07/12/1886	ENRIQUETA	GOMNO	*
432	07/12/1886	ANTONIO	GOITIA	NO
433	07/12/1886	JUAN	SAINZ VILLOTA	SI
434	13/01/1887	EULALIA	BASAGOITIA	SI
435	13/01/1887	JUAN	DE LA CRUZ ALDAY	*
436	13/01/1887	FRANCISCA	SAN MARTIN	*
437	13/01/1887	ANTONIO	GOITIA	NO
438	13/01/1887	CARLOS	SANTIBAÑNO	SI
439	13/01/1887	LORENZO	BENGOCHEA	SI
440	13/01/1887	JUAN	VILLOTA VARON	SI
441	13/01/1887	JOSEFA	FERNANDNO ALEU	SI
442	07/02/1887	ENRIQUETA	GOMNO	SI
443	07/02/1887	NICOLÁS	GOMNO CAMBRA	SI
444	07/02/1887	LORENZO	BENGOCHEA	SI
445	07/02/1887	MARIA	REGLA MENA	SI
446	07/02/1887	JUAN	DE LA CRUZ ALDAY	NO
447	07/02/1887	ROSA	RAMOS	NO
448	07/02/1887	EUGENIA	OTERO TRESGALLO	SI
449	09/03/1887	MARCELINO	GALARZA ZABALA	SI
450	16/03/1887	MARIA	BALBINA VILLAR	SI
451	16/03/1887	BASILIO	ZABALO	SI
452	16/03/1887	FRANCISCA	SAN MARTIN	NO
453	16/03/1887	MARTINA	IRIARTE	SI
454	16/03/1887	MARIA	CUESTA	SI
455	16/03/1887	JOSE	CUCULLO	*
456	16/03/1887	ANTONIO	GOITIA	NO

457	16/03/1887	RAMONA	AJURIA	*
458	16/03/1887	SERAFINA	RUBIO	NO
459	16/03/1887	FRANCISCO	ARTIAGA	*
460	04/04/1887	JUANA	RESPALDIZA LANDA	SI
461	04/04/1887	ENCARNACIÓN	MENDOZA	SI
462	04/04/1887	DOMINGA	AIZPURUA	SI
463	12/04/1887	SATURNINO	ZALLA RUEDA	SI
464	12/04/1887	JUANA	IMAZ ARECHEDERRA	SI
465	12/04/1887	ATANASIO	SARRIA	SI
466	12/04/1887	RAMONA	AJURIA	SI
467	12/04/1887	FERMIN	ERÁZQUNO	SI
468	12/04/1887	RAFAEL	LOPNO FERNÁNDNO	SI
469	12/04/1887	GREGORIO	ALBISU	SI
470	12/04/1887	JUAN BAUTISTA	ASILLONA	NO
471	12/04/1887	FRANCISCO	SAN MARTIN	NO
472	12/04/1887	FRANCISCO	IDUATE	NO
473	12/04/1887	SATURNINO	PERNO	SI
474	10/05/1887	VALENTIN	ALDAVE	SI
475	10/05/1887	LUCIO	AREVALO AGUILAR	SI
476	10/05/1887	REGLA	MENA	SI
477	10/05/1887	MARIA	SANCHNO CUESTA	NO
478	10/05/1887	FELIPE	SENDRA SALABERRI	SI
479	10/05/1887	JOSE	RAMOS URRESTI	SI
480	10/05/1887	AMALIA	BORRETO COLLADO	NO
481	10/05/1887	ISABEL	GARCIA	SI
482	10/05/1887	ANTONIA	URRESTI DIAZ	SI
483	07/06/1887	AGUEDA	ROIX MAZA	SI
484	07/06/1887	PEDRO	ECHEVARRIA	SI
485	07/06/1887	MANUELA	ORTIZ	SI
486	07/06/1887	ANTONIA	URRESTI	SI
487	07/06/1887	EULOGIO	GUINEA CERRILLO	*
488	06/07/1887	JUAN BAUTISTA	ASILLONA	NO
489	06/07/1887	FRANCISCO	ERAZQUNO	NO
490	06/07/1887	SEBASTIANA	OTHEGUI	SI
491	06/07/1887	JOSEFA	GASTAÑAGA	SI
492	04/08/1887	FELIX	MIRANDA	SI
493	04/08/1887	BASILIO	ZABALO	SI
494	04/08/1887	MODESTA	SADABA	SI
495	04/08/1887	JUAN	VILLOTA VARON	SI
496	04/08/1887	MARIA	URANGA SANANDREU	SI
497	04/08/1887	SEBASTIANA	OTHEGUI	*
498	04/08/1887	MELCHOR	VIDARTE	NO
499	04/08/1887	JUANA	ARREGUI	*
500	09/09/1887	MARTIN	NOGUERA	SI
501	09/09/1887	JOSE	ECHAVARRIA BETI	SI
502	09/09/1887	IGNACIO	ULICE	SI
503	09/09/1887	ESTEBAN	GAINZA	SI
504	09/09/1887	ANTONIA	LEON	*
505	09/09/1887	MELCHOR	VIDARTE	NO
506	09/09/1887	PEDRO	CAJAL	SI
507	09/09/1887	CELESTINA	PADRON	*

508	09/09/1887	AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL DE ZUMARRAGA	NO
509	09/09/1887	SUPERIORA DEL HOSPITAL DE SAN FRANCISCO DE PAULA	NO
510	08/10/1887	MARCELINO SAGARDUY	SI
511	08/10/1887	RAIMUNDO MENDIVE ECHEVARRIETA	SI
512	08/10/1887	JOSE MARIA UNANUA LARRUMBE	SI
513	08/10/1887	LUIS BELMONTE	SI
514	08/10/1887	ALEJANDRO LARRAÑAGA	*
515	08/10/1887	MARIA REGLA MENA	SI
516	05/11/1887	MANUEL SANCHOYERTO	SI
517	05/11/1887	ANTONIO RENTERIA	SI
518	05/11/1887	ANTONIO MARTINNO	SI
519	05/11/1887	MARIA URANGA	SI
520	05/11/1887	MERCEDES FELIPE	SI
521	05/11/1887	AGAPITA SAN MARTIN	SI
522	07/12/1887	SATURNINA ITURVIDE	SI
523	07/12/1887	SEBASTIANA ISASI	SI
524	07/12/1887	JUANA ARREGUI	SI
525	07/12/1887	JOSE MARIA UNANUA	NO
526	07/12/1887	ESTANISLAO OCHOTORENA	SI
527	07/01/1888	JUANA SURBARBIURDE	SI
528	09/02/1888	DEMETRIO ECHEVARRIOSTE	SI
529	09/02/1888	JULIAN ECHEVARRIA	SI
530	09/02/1888	GRACIAN SANTAÑO	SI
531	09/02/1888	CALIXTO IBACETA	NO
532	09/02/1888	SERAFIN BARRENA	SI
533	09/02/1888	JOSEFA ZARANDONA	SI
534	09/02/1888	NEMESIO ZUMEBIÚ	NO
535	09/02/1888	JUANA ARREGUI	SI
536	09/02/1888	TOMÁS ABAD	SI
537	05/03/1888	JULIAN TOSCA	SI
538	05/03/1888	GRACIAN SANTAÑO	SI
539	05/03/1888	BASILIO ZABALO	SI
540	05/03/1888	RAMONA AJURIA	SI
541	05/03/1888	ROSARIO GARCIA	NO
542	09/04/1888	HILARIO IRUJO	SI
543	09/04/1888	ANGEL AMAT	SI
544	09/04/1888	FRANCISCO IDUETA	SI
545	09/04/1888	EUSTAQUIO GASTELUMENDI	SI
546	09/04/1888	FRANCISCO UGARTEBURU	SI
547	09/04/1888	RAMONA AJURIA	SI
548	12/05/1888	JOSE BARANDICA	SI
549	12/05/1888	JUAN BAUTISTA ZALVIDEA	SI
550	12/05/1888	SATURNINA SOPELANA	SI
551	12/05/1888	JUAN ILARRAGORRI	SI
552	12/05/1888	ANICETO IRULEGUI	SI
553	12/05/1888	IGNACIO UBICE	NO
554	12/05/1888	CARIDAD SIERRA	NO
555	12/05/1888	JUAN CORTADI	SI
556	12/05/1888	JUANA CORDONA	*
557	12/06/1888	JUANA AGUIRRE	SI
558	12/06/1888	FAUSTINO MEAZA	SI

559	12/06/1888	HILARION	ISTURIZ	SI
560	28/06/1888	JULIAN	COSCA	SI
561	28/06/1888	ANTONIO	URRESTI	SI
562	28/06/1888	CALIXTO	IBACETA	SI
563	08/07/1888	DAMNIFICADOS INUNDACIONES MEXICO		SI
564	22/08/1888	EVARISTO	ESCALANTE	NO
565	22/08/1888	SIMON	MARTÍNNO	NO
566	22/08/1888	SILVESTRE	FUENTES	NO
567	22/08/1888	MICAELA	BOLAÑOS	NO
568	22/08/1888	RICARDO	LOPNO	SI
569	22/08/1888	JUANA	ARREGUI	SI
570	22/08/1888	BENITO	QUINTANA GONI	SI
571	22/08/1888	JOSE	MARTIN NOGUERA	SI
572	22/08/1888	JOSE	CILDO	*
573	22/08/1888	MIGUEL	MENA	SI
574	22/08/1888	JUAN	CORTADI	SI
575	22/08/1888	JOSE	CILDO	SI
576	19/09/1888	FACUNDO	BILBAO	SI
577	19/09/1888	LUIS	ECHEVESTE	SI
578	19/09/1888	DIPUTACIÓN DE ALAVA		SI
579	17/10/1888	NICANORA	GALDEANO	SI
580	14/11/1888	MANUELA	ORTIZ	SI
581	14/11/1888	CAROLINA	CAMEJO	NO
582	14/11/1888	NICANORA	GALDEANO	SI
583	13/12/1888	PILAR	CANDINA	SI
584	13/12/1888	GABRIEL	LECEA	SI
585	13/12/1888	CAROLINA	CAMEJO	SI
586	13/12/1888	GABRIEL	LECEA	SI
587	13/12/1888	JUAN LUIS	SASIAIN	SI
588	17/01/1889	FRANCISCO	ALDAVE	SI
589	17/01/1889	JOSE	POZAS	SI
590	17/01/1889	ISABEL	NORIEGA	SI
591	17/01/1889		HERNANDNO	*
592	17/01/1889	ZACARIAS	SANO RUIZ	*
593	13/02/1889	MARTA	MARTINNO	SI
594	13/02/1889	MARIA	PALMIRO	*
595	13/02/1889	ZACARIAS	SANO RUIZ	SI
596	13/02/1889	JOSE MARIA	RIGOT	*
597	13/02/1889	ANTONIA	TORRES	SI
598	13/02/1889	DOLORES	NUÑNO	NO
599	13/02/1889	MARTIN	VILLETA	NO
600	07/03/1889	ISABEL	NORIEGA	SI
601	07/03/1889	ANTONIO	URRESTI	*
602	15/04/1889	GREGORIO	MUGICA	SI
603	15/04/1889	MARIA	DIAZ CUESTA	NO
604	15/04/1889	TOMAS	MENDIVIL MARTINNO	SI
605	15/04/1889	VICENTE	GANDIAGA	SI
606	15/04/1889	ANTONIO	URRESTI	SI
607	15/04/1889	SATURNINO	LARRINAGA	SI
608	20/05/1889	ISABEL	NORIEGA	SI
609	20/05/1889	VICENTE	SADA SANDUGA	SI

610	20/05/1889	VICENTE	GANDIAGA ALCOCHA	SI
611	20/05/1889	PETRONILA	SANTURIO	NO
612	20/05/1889	JUAN	ISASA	SI
613	20/06/1889	MARTINA	ARRIBILLAGA	SI
614	20/06/1889	ESTANISLAO	OCHOTORENA ZABALA	SI
615	20/06/1889	FELIPE	FERNANDNO LOPNO	SI
616	11/07/1889	MARIA	URANGA	SI
617	11/07/1889	MARCELO	IRRANGO	SI
618	11/07/1889	JUAN B.	BERACIERTO	SI
619	11/07/1889	JUAN	CORTADI	SI
620	11/07/1889	ANTONIA	URRESTI	SI
621	05/08/1889	JOSE	VALVERDI	SI
622	05/08/1889	JOSE	GURRUCHAGA DORRONSORO	SI
623	05/08/1889	JOSE	FERNANDNO MUNIAIN	SI
624	05/08/1889	MERCEDES	RODRIGUNO	NO
625	05/08/1889	DIPUTACIONES ALAVESA Y NAVARRA		SI
626	09/09/1889	JORGE	EGOZCUE	SI
627	09/09/1889	JOSE	CASAMORA	NO
628	09/09/1889	ELISA	GARRIDO	NO
629	09/09/1889	JUANA	ARREGUI	NO
630	09/09/1889	FRANCISCA	PERNO	SI
631	09/09/1889	FRANCISCO	ORUE ZABALA	SI
632	09/09/1889	VICENTE	ECHEVARREN	NO
633	10/10/1889	BERNARDINA	GARCIA EGUILNO	SI
634	10/10/1889	MARINO	MUNARRIZ	SI
635	10/10/1889	JOSEFA	MOLINS OLLATAGUIRRE	SI
636	10/10/1889	FLORINDA	RUIZ	NO
637	10/10/1889	PAULA	PERNO	*
638	10/10/1889	MANUEL	ESPONDA	SI
639	10/10/1889	JACOBA	SOA	NO
640	07/11/1889	BENITA	LERSUNDI	SI
641	07/11/1889	JUANA	IMAZ SANZ	SI
642	07/11/1889	JUANA	PERNO	SI
643	07/11/1889	RAFAEL	MARTIN FRAILE	NO
644	07/11/1889	FRANCISCO	PERALTA	NO
645	07/11/1889	FLORINDA	RUIZ	*
646	07/11/1889	JOSEFA	MOLINS OLLATAGUIRRE	SI
647	07/11/1889	ZENOBIA	COSCULLUELA	SI
648	13/12/1889	CELESTINO	OBIETA	NO
649	13/12/1889	PAULA	PERNO	SI
650	13/01/1890	SUSANA	PRADO ANSA	SI
651	13/01/1890	FLORINDA	RUIZ	SI
652	13/01/1890	CASIMIRA	MENESCAO	SI
653	13/01/1890	DIONISIO	IBARRA	SI
654	13/01/1890	JUANA	CORDOBA	SI
655	07/02/1890	JOSEFA	ARIZA	SI
656	07/02/1890	CARMEN	MENDOZA	SI
657	07/02/1890	ISIDORO	LAURRIETA	SI
658	15/03/1890	FRANCISCO	BILBAO	SI
659	15/03/1890	VENANCIO	GARSINDE	SI
660	15/03/1890	RAFAEL	ARCE BUISON	SI

661	15/03/1890	JOSE MARIA	ZUFIA	SI
662	15/03/1890	ALEJANDRO	ZEUBIRI AISO	SI
663	15/03/1890	TRIFON	ILUNDAIN	SI
664	07/04/1890	ANTONIA	URRESTI	SI
665	07/04/1890	MARTIN	VALERDI	SI
666	25/05/1890	SERAFINA	MORENTE	SI
667	25/05/1890	CARMEN	MENDOZA RODRIGUNO	SI
668	25/05/1890	ZENOBIA	COSCULLUETA	*
669	25/05/1890	JOSE FELIX	TOLOSA	SI
670	25/05/1890	MARTIN	EREÑO	SI
671	25/05/1890	JOSE MARIA	MAIZ	SI
672	25/05/1890	FAMILIAS NAUFRAGOS	PUERTO DE PASAJES	SI
673	16/06/1890	MARTIN JOSE	NOGUERAS	SI
674	16/06/1890	JOSE	FERNANDNO MUNIAIN	SI
675	16/06/1890	JUAN BAUTISTA	MANENE	NO
676	09/07/1890	NICANOR	PEREA ISASIASIMENDI	SI
677	09/07/1890	JUAN	DORIGA GURTUBAY	SI
678	18/08/1890	BARTOLO	ERRASTI	SI
679	18/08/1890	PERPETUA	SANCHNO LANS	SI
680	18/08/1890	LORENZO	MORENO PUELLAS	SI
681	18/08/1890	PEDRO	OTAÑO	SI
682	18/08/1890	VICENTA	CLARIANA	SI
683	18/08/1890	FERMINA	DONAYATE	SI
684	18/08/1890	JUANA	CORDOBA	SI
685	15/09/1890	MARTIN	VALERDI	SI
686	13/10/1890	VICTOR	GARCIA JURICO	NO
687	14/11/1890	VICENTE	LASA	SI
688	14/11/1890	JUSTO	BASTERRA	SI
689	14/11/1890	VICTORIANO	ARRIZABALAGA ELORZA	SI
690	14/11/1890	SUSANA	PRADO ANSA	SI
691	14/11/1890	DESIDERIA	DE LA CRUZ	NO
692	15/12/1890	JOSEFA	AZPIAZU	SI
693	15/12/1890	JOSE	ECHANDIA AZURMENDI	SI
694	15/12/1890	JUAN	VIZCAYA	SI
695	15/12/1890	JUAN	ARGUIÑARENA	SI
696	15/12/1890	RAMON	GARAY	SI
697	21/01/1891	JOSE	ARTOLA ALCAIN	*
698	21/01/1891	GUILLERMA	SAMARIPA BASAVE	SI
699	21/01/1891	ANASTASIO	BONES AGUIRRE	SI
700	21/01/1891	SANTIAGO	MARTINNO MALLAGARAY	SI
701	21/01/1891	FRANCISCO	MARTINNO TRÁPAGA	SI
702	20/02/1891	RAMON	GOÑI GOÑI	SI
703	20/02/1891	ESPERANZA	AMAT	SI
704	20/02/1891	JOSE	ARTOLA ALCAIN	SI
705	20/02/1891	JUANITA	CORDOBA	SI
706	20/02/1891	ANASTASIO	VENNO AGUIRRE	SI
707	23/03/1891	JUAN	MANRIQUE IBURITO	SI
708	23/03/1891	JUAN	MANRIQUE IBURITO	SI
709	23/03/1891	FERMIN	BARAÑANO	SI
710	23/03/1891	JUAN BAUTISTA	EYHERAMINO	SI
711	23/03/1891	MARTIN	USTARIZ GASTON	SI

712	23/04/1891	RAIMUNDO	CIGORNIA MAIZA	SI
713	23/04/1891	AMALIA IGNACIA	GONZALNO	SI
714	23/04/1891	JUAN BAUTISTA	EYHERAMINO	SI
715	23/04/1891	MAGDALENA	MARTINNO	SI
716	25/05/1891	JOSE	VIDAURRE GALARZA	SI
717	25/05/1891	JUAN	ARGUIÑARENA	SI
718	25/05/1891	AGUSTINA	ABANES BILBAO	SI
719	25/05/1891	CARMEN	RODRIGUNO GUERRA	NO
720	25/05/1891	JACOBO	FAGOAGA	SI
721	13/07/1891	FRANCISCO	ITURGAETA	SI
722	13/07/1891	JULIAN	ARTEAGAVEITIA ALCORTA	NO
723	12/08/1891	ROMUALDO	TUIDIO	NO
724	12/08/1891	FRANCISCO	ITURRIZA	SI
725	12/08/1891	PEDRO	OLANO URIBE	NO
726	12/08/1891	JULIANA	HIDALGO	NO
727	12/08/1891	LORENZO	OLAZABAL	SI
728	12/08/1891	NARCISA	LASTRA	SI
729	12/08/1891	FRANCISCA	UDAETA	SI
730	17/09/1891	JUAN JOSE	ALMIRANTORENA	NO
731	17/09/1891	JOAQUIN	MENDIZABAL	SI
732	17/09/1891	MANUEL	TORREGOSA	NO
733	17/09/1891	MARCELO	JUANGO	SI
734	17/09/1891	AVELINO	ELORRIAGA	SI
735	17/09/1891	ROMUALDO	TUIDIO	NO
736	17/09/1891	VICTIMAS INUNDACIONES DE CONSUEGRA		SI
737	15/10/1891	ANTONIO	ARECHAVALETA	SI
738	15/10/1891	PETRA	ECHAURRE	SI
739	18/11/1891	JUAN JOSE	ALMIRANTORENA	SI
740	18/11/1891	FRANCISCA	UDAETA	SI
741	18/11/1891	MIGUEL	ECHEGOYEN	SI
742	04/12/1891	JUANA	OTERO	NO
743	12/01/1892	BLANCA	CARAVIA	SI
744	12/01/1892	FRANCISCA	MIRANDA	SI
745	12/01/1892	JUAN	CORTADI	SI
746	12/01/1892	VALENTIN	ARRIETA	*
747	12/01/1892	SATURNINO	BEDARRENA	*
748	15/02/1892	JOSE	ZARRICOLEA	NO
749	15/02/1892	VICENTE	JAUREGUI	SI
750	15/02/1892	JUAN	LAPESQUET	SI
751	15/02/1892	ANDINO	ELORRIAGA	SI
752	15/02/1892	CARMEN	PAUVANTE	NO
753	23/03/1892	ANTONIO	GARIZA	SI
754	23/03/1892	VICENTE	JAUREGUI	SI
755	19/04/1892	MARIA REGLA	MENA	SI
756	19/04/1892	VICENTE	JAUREGUI	*
757	19/04/1892	JUSTA	ALMEIDA	*
758	19/04/1892	FRANCISCA	UDAETA	SI
759	19/04/1892	IGNACIO	ITURRIOZ	SI
760	16/05/1892	MARTA	MARTINNO	SI
761	16/05/1892	CARMEN	MENDOZA	SI
762	16/05/1892	VICENTE	JAUREGUI	SI

763	16/05/1892	JUAN	CANO	SI
764	16/05/1892	PEDRO	GOROSTIAGA	SI
765	23/06/1892	ANTONIO	ELORRIAGA	SI
766	23/06/1892	FRANCISCO	ARTEAGA	SI
767	23/06/1892	PEDRO	OLANO	SI
768	23/06/1892	JUSTA	ALMEIDA	NO
769	23/06/1892	LUIS	LARREA	SI
770	23/06/1892	MANUEL	VELAZCO	NO
771	23/06/1892	FRANCISCA	MIRANDA	SI
772	23/06/1892	VICENTE	JAUREGUI	SI
773	15/07/1892	LUCIA	ALBAR ECHANDIA	SI
774	15/07/1892	VICENTE	ARLOPE ALSINE	SI
775	15/07/1892	BENIGNO	ZORRILLA	SI
776	19/08/1892	FELIPA	AZURMENDI	SI
777	19/08/1892	JOSE	ZARRICOLEA	SI
778	19/08/1892	MARTA	MARTÍNNO	SI
779	19/08/1892	MARTIN	GAVIN	SI
780	07/09/1892	JOSE RAMON	URREBASO	SI
781	07/09/1892	FELIPA	AZURMENDI	SI
782	07/09/1892	JUSTA	ALMEIDA	SI
783	07/10/1892	JUAN	CORTADI	SI
784	07/10/1892	BLANCA	CARABIA	SI
785	07/10/1892	PABLO JULIAN	VALERO	SI
786	07/10/1892	LUIS	LARREA	SI
787	07/11/1892	FRANCISCA	MIRANDA	SI
788	07/11/1892	LUIS	LARREA	SI
789	07/11/1892	EUGENIO	CENOZ	*
790	07/11/1892	MERCEDES	VALDES	NO
791	07/11/1892	FAMILIAS MARINEROS	FALLECIDOS DE SAN SEBASTIAN	SI
792	12/12/1892	JUSTA	ALMEIDA	*
793	12/12/1892	AGAPITO	GONZALNO CABAÑAS	SI
794	11/01/1893	JACINTO	ZALVIDEGOITIA	SI
795	11/01/1893	ENRIQUE	BAZTAN CRISTOBAL	NO
796	11/01/1893	FRANCISCO	GRACIA LOPNO	NO
797	10/02/1893	MATEO	URIBARRI	SI
798	10/02/1893	FRANCISCA	MIRANDA	NO
799	10/03/1893	CANDIDO	COSTI ERRO	SI
800	10/03/1893	VENANCIO	ZARACONDEGUI	SI
801	10/03/1893	JOSE MARIA	UNANUE	SI
802	10/03/1893	FERMIN	BALANZATEGI	SI
803	10/03/1893	ANASTASIO	VEUCO	SI
804	14/04/1893	JOSE MARIA	UNANUE	SI
805	22/05/1893	AGUSTIN	MONTANCHNO	SI
806	22/05/1893	ENRIQUE	ALZAGA ECHEVARRIA	SI
807	22/05/1893	PABLO	VIDAL	SI
808	22/05/1893	JOSE NEMESIO	ARREGUI	SI
809	22/05/1893	JOSE MARIA	GOITIA	SI
810	22/05/1893	VALENTIN	URQUIJO SANTIBAÑO	SI
811	22/05/1893	ENRIQUE	DIAZ PERNO	NO
812	22/05/1893	JOSE MARIA	UNANUE	SI
813	22/05/1893	JACOBO	DE LEON	NO

814	22/05/1893	ANTONIO	ARECHAVALETA	SI
815	09/06/1893	ANTONIO	AGUIRRE RIGAL	SI
816	09/06/1893	JOSE	CARBONELL	NO
817	09/06/1893	TOMÁS	ARRIETA LIZARRAGA	*
818	30/06/1893	IGNACIO	GARMENDIA	SI
819	30/06/1893	PEDRO	VILLARREAL BARINAGA	*
820	30/06/1893	JUAN MIGUEL	GAVICAGUEASCOA	SI
821	30/06/1893	MARIANO	LOPNO VILLANUEVA	NO
822	30/06/1893	ROSARIO	TORRES	SI
823	02/08/1893	FELIPA	ASOLAMENDI	SI
824	02/08/1893	ULPIANO	LASO ABASCAL	*
825	02/08/1893	PEDRO	OLANO	SI
826	02/08/1893	FRANCISCA	MIRANDA	SI
827	02/08/1893	GABRIELA	MENDOZA	NO
828	06/09/1893	JULIAN	ARGUINCHONE	SI
829	06/09/1893	BERNARDO	ECHANIZ	SI
830	06/10/1893	CIRILO	BILBAO	SI
831	06/10/1893	PEDRO	GASTELITURRI	SI
832	06/10/1893	IGNACIO	URIEN LECUMBERRI	SI
833	06/11/1893	FELIX	RIVAS	SI
834	06/11/1893	JUAN	GASTAÑAGA	SI
835	06/11/1893	AFECTADOS SUCESOS DE SANTANDER		SI
836	06/11/1893	AFECTADOS SUCESOS DE MELILLA		SI
837	06/12/1893	CONCEPCIÓN	MAQUILLER	SI
838	06/12/1893	MERCED	GONZALNO	SI
839	06/12/1893	CLAUDIO	ARTEAGABEITIA	SI
840	08/01/1894	JOSEFA	ZUGARRAMURDI	SI
841	08/01/1894	JUANA	ARREGUI	SI
842	08/01/1894	JOSEFA	AZPURO	SI
843	08/01/1894	CANDIDO	ARTEAGABEITIA	SI
844	08/01/1894	JOAQUIN	OTEGUI	SI
845	08/01/1894	JUAN	CORTADI	SI
846	08/01/1894	ENRIQUE	ECHEVARRIA	SI
847	08/01/1894	RICARDO	ZUMILLAGA	SI
848	08/02/1894	JOSEFA	ZURBARBUIRDE	SI
849	08/02/1894	MANUEL	ARAGON	SI
850	08/02/1894	ENRIQUE	SANDOVAL	SI
851	08/02/1894	MERCEDES	GONZALNO	SI
852	21/02/1894	FRANCISCO	SARACHAGA AGUIRRE	SI
853	06/03/1894	SATURNINA	ITURBIDE	SI
854	06/03/1894	MARTA	MARTINNO	SI
855	06/03/1894	MERCEDES	GONZALNO	SI
856	06/03/1894	ESTANISLAO	PUEYO	SI
857	06/03/1894	SOLEDAD	AIZCORBE	SI
858	06/03/1894	SALVADOR	ZABALA	SI
859	06/03/1894	LORENZO	MUGUERZA	SI
860	06/04/1894	MANUEL	CORDOVA	NO
861	06/04/1894	ANTONIA	URRUTI	SI
862	06/04/1894	MARIA REGLA	MENA	SI
863	07/05/1894	JUANA	ARREGUI	SI
864	07/05/1894	FERNANDO	AZA	SI

865	07/05/1894	JOSE	IDIONDO	SI
866	07/05/1894	PATRICIO	OYARZABAL	SI
867	04/06/1894	JUANA	ESCABUES	*
868	04/06/1894	ENRIQUE	ECHEVARRIA	SI
869	04/06/1894	SEGUNDO	GERGUÉ	NO
870	04/06/1894	SEBASTIAN	UGARTE	SI
871	04/06/1894	BRIGIDA	PERNO	SI
872	04/06/1894	JOSE	ORQUIN VERTIZ	SI
873	04/06/1894	JUANA	ITURBE	SI
874	04/06/1894	CAYETANO	BLASCO	*
875	04/07/1894	PEDRO	GUEREÑO	SI
876	04/07/1894	JOSE	ORTUCHO	SI
877	04/07/1894	ZACARIAS	ZARACIBAR	SI
878	04/07/1894	IGNACIO	MONDRAGON	SI
879	04/07/1894	ANA	PUJARMIDE	SI
880	04/07/1894	BRIGIDA	PERNO	*
881	04/07/1894	FAUSTINO	ECHEVARRIA	NO
882	06/08/1894	ANTONIO	JAUREGUI	SI
883	06/08/1894	BRIGIDA	PERNO	SI
884	06/08/1894	JOSE	LNOAMA	SI
885	06/09/1894	GREGORIO	RODRIGUNO	SI
886	06/09/1894	LUIS	GARCIA	SI
887	03/10/1894	LAZARO	GOICOECHEA	SI
888	05/11/1894	PEDRO	ALONSO	SI
889	05/11/1894	MANUEL	ECHEVARRIA	SI
890	05/12/1894	PEDRO	ALONSO	SI
891	05/12/1894	VALENTIN	TORRANO ECHEVARRIA	SI
892	05/12/1894	MANUEL	LIZANO	SI
893	05/12/1894	JUAN	GOICOECHEA	SI
894	05/12/1894	MARIA	ECHEVARRIA ECHEVARRIA	SI
895	05/12/1894	BERNARDO	ECHANIZ	SI
896	07/01/1895	FRANCISCO	ARAMBURU	SI
897	07/01/1895	PEDRO	URRUCHUA ZARRABEITIA	SI
898	07/01/1895	VICENTE	ECHEVARRIA	SI
899	07/01/1895	FLORENTINA	AIZPURU	SI
900	07/01/1895	JUAN	GOICOECHEA	SI
901	06/02/1895	PEDRO MARIA	SENORENA	SI
902	06/02/1895	JOSE	CHAVARRIA	SI
903	08/03/1895	ANDRES	JAUREGUI	SI
904	03/04/1895	WENCESLAO	GIL	NO
905	03/04/1895	PEDRO	URRUCHUA ZARRABEITIA	SI
906	03/04/1895	EUSTAQUIO	ARANEGUI	SI
907	03/04/1895	RAMON	SAABEDRA	SI
908	03/04/1895	FRANCISCO	ITURBE	*
909	03/04/1895	PEDRO	CANILLAS	NO
910	06/05/1895	REGINO	GUINEA	SI
911	06/05/1895	MARIANO	BASTERRECHEA Y BERNEDO	SI
912	06/05/1895	JOSEFA	AZPIAZU	SI
913	06/05/1895	JOSE	URQUIDI BILBAO	SI
914	06/05/1895	JOSE	ELZO ARAZALA	SI
915	05/06/1895	FRANCISCO	MUGICA ARAMENDI	SI

916	05/06/1895	EUSEBIA	FERNANDNO ARIANI	SI
917	05/06/1895	BRIGIDA	PERNO	NO
918	05/06/1895	JOSEFA	ARIZA	SI
919	05/06/1895	JUAN	CORTADI	SI
920	05/06/1895	FRANCISCO	LARRACHAGA	SI
921	05/06/1895	MONSERRATE	FIGUEROLA	NO
922	05/06/1895	RAMON	BROUZA	NO
923	05/07/1895	FRANCISCO	OSTUA	SI
924	05/07/1895	ANTONIA	SUARAGA	SI
925	05/07/1895	BUENAVENTURA	ARTAZA	SI
926	05/07/1895	JOSE RAMON	URREBASO	SI
927	05/08/1895	FRANCISCO	ITURBE	SI
928	05/08/1895	MIGUEL	BALLARENA	SI
929	05/08/1895	JUAN	LAPILQUET	SI
930	05/08/1895	MARIA	CABRERA	NO
931	05/08/1895	BERNARDINA	GARCIA	NO
932	03/09/1895	GREGORIA	ZABALA	NO
933	03/09/1895	JUSTA	ALMEIDA	NO
934	07/10/1895	ANTONIO	JAUREGUI QUEREJETA	SI
935	07/10/1895	FRANCISCO	VENTURA	SI
936	07/10/1895	RAFAEL	IRABALAZABALA BELAUSTEGI	SI
937	05/11/1895	RAMON	ECHARTE	SI
938	05/11/1895	ILUMINADO	ALDAMA	SI
939	05/11/1895	PIO	LOPNO MAGDALENA	SI
940	05/11/1895	CONCEPCION	CABRERA	SI
941	05/11/1895	SIMON	CORTAZAR	SI
942	05/11/1895	JOSE	LOREDO	SI
943	05/12/1895	SOLEDAD	AIZCORBE	NO
944	05/12/1895	MARIA REGLA	MENA	NO
945	05/12/1895	JUSTA	ALMEIDA	*
946	05/12/1895	FRANCISCA	ITURBE	SI
947	05/12/1895	DOLORES	ECHEVARRIA	SI
948	05/12/1895	LEON	ELORZA ZUBIZARRETA	SI
949	05/12/1895	JUAN	NAVARRO BORNAS	SI
950	02/01/1896	RAMONA	OTERO	SI
951	02/01/1896	ANTONIO	CUESTA	NO
952	02/01/1896	SANTIAGO	ECHEVARRIA	SI
953	04/02/1896	LUISA	MARTINNO DE MAYAGARAY	NO
954	04/02/1896	ALEJANDRA	LASA	NO
955	04/02/1896	JUSTA	ALMEIDA	NO
956	03/03/1896	VALENTIN	ACHAVAL BENGOCHEA	SI
957	03/03/1896	ENRIQUE	ISASI LECUMBERRI	SI
958	03/03/1896	PATRICIO	AIZCORBE	SI
959	03/03/1896	AGAPITO	ELUNDAIN	SI
960	03/03/1896	JOSE MARIA	ROTA ARANAZ	SI
961	03/03/1896	LUISA	MARTINNO	*
962	03/03/1896	ALEJANDRA	LACA	*
963	07/04/1896	IGNACIO	ALVARNO PERNO	SI
964	07/04/1896	PILAR	PERNO	SI
965	07/04/1896	MIGUEL	BLASO SOLA	SI
966	07/04/1896	ROSARIO	TORRES	*

967	07/04/1896	CANDIDA	PELLON	SI
968	07/04/1896	LUCIA	LANZ	*
969	05/05/1896	ROSARIO	TORRES	NO
970	05/05/1896	VICTOR	FRESNEDOSU	SI
971	05/05/1896	JOSE MARIA	BERAZA	*
972	05/05/1896	FRANCISCA	ITURBE	*
973	05/05/1896	JOSE MANUEL	ECHEVARRIA	SI
974	05/05/1896	LUCIA	LANZ	*
975	05/05/1896	FRANCISCO	ALTUNA	*
976	05/05/1896	LUISA	MARTINNO	NO
977	05/05/1896	ALEJANDRA	LACA	NO
978	03/06/1896	INDALECIO	ETULAIN	*
979	03/06/1896	ANTONIO	URRESTI	*
980	03/06/1896	ANA	BORRERO	NO
981	03/06/1896	MERCEDES	GONZALNO	SI
982	03/06/1896	FLORENTINA	AIZPURU	SI
983	10/07/1896	AGUSTIN	HERNANDNO	NO
984	10/07/1896	LUIS	ROURA	SI
985	10/07/1896	MAGADALENA	MARTINNO	SI
986	04/08/1896	JUANA	ARREGUI	SI
987	04/08/1896	ANTONIA	LOBATO	NO
988	04/08/1896	ROSA	LOBATO	NO
989	04/08/1896	JUSTA	ALMEIDA	SI
990	04/08/1896	JUANA	BARANDALLA	SI
991	04/08/1896	INDALECIO	ETULAIN	SI
992	04/08/1896	FRANCISCO	AICUA	NO
993	03/09/1896	JUSTA	ALMEIDA	SI
994	03/09/1896	DOLORES	ECHEVARRIA	SI
995	03/09/1896	JOSEFA	AZPIAZU	SI
996	03/09/1896	FLORENTINA	AIZPURU	NO
997	03/09/1896	MERCEDES	GONZALNO	SI
998	03/09/1896	JOSE	APNOTEGUIA	SI
999	03/09/1896	EUSEBIO	BILBAO	SI
1000	05/10/1896	NARCISO	ITARTE	SI
1001	05/10/1896	PEDRO	GAYARA	SI
1002	05/10/1896	ANDRES	ALMANDA	SI
1003	05/10/1896	FLORENTINA	AIZPURU	NO
1004	05/11/1896	CONCEPCION	CABRERA	SI
1005	05/11/1896	JULIO	GARA ORDUÑA	SI
1006	05/11/1896	JOSE	IGLESIAS VALLEJO	NO
1007	05/11/1896	JOSE	BURUAGA URRUTIA	SI
1008	05/11/1896	FERNANDO	ILARA GAMBOA	SI
1009	05/11/1896	INDALECIO	SAENZ	SI
1010	05/11/1896	JOSEFA	ARTOLA ECHEVARRIA	SI
1011	05/11/1896	CANDIDA	PELLON	SI
1012	03/12/1896	JUSTA	ALMEIDA	SI
1013	03/12/1896	DAVID	MONTERIN	SI
1014	03/12/1896	JUANA	BARANDALLA	SI
1015	03/12/1896	CASIMIRA	AMAVIZCAR	SI
1016	03/12/1896	JOSE	LASA	SI
1017	04/01/1897	ANTONIO	BENGOCHEA	SI

101804/01/1897 DOLORES	ECHEVARRI	SI
101904/01/1897 FELICIANO	ECHEVARRI	SI
102004/01/1897 JUAN	RUIZ TORRISO	NO
102103/02/1897 JUAN	TRUCHUELO	SI
102203/02/1897 PEDRO	SAGARZAZU	SI
102303/02/1897 JOSE	ECHEVARRIA	SI
102403/02/1897 JOSE	LEIVA	SI
102503/03/1897 JOSEFA IGNACIA	ARTOLA ECHEVARRIA	*
102603/03/1897 JOSE	APNOTEGUIA ELISALDE	SI
102703/03/1897 JUAN	TRUCHUELO	SI
102803/03/1897 FRANCISCA	UDAETA	SI
102903/03/1897 FELICIANO	ALVARNO	SI
103003/03/1897 DOMINGO	GONZALNO RIVERO	NO
103103/03/1897 AMALIA	MENENDNO	SI
103203/03/1897 FLORENTINA	AIZPURU	NO
103303/03/1897 MERCEDES	GONZALNO	SI
103403/03/1897 JULIO	ALTUNA	SI
103504/04/1897 PEDRO	SAGARZAZU	SI
103604/04/1897 PEDRO MARIA	IZABA	SI
103704/04/1897 JOAQUINA	LOPNO	SI
103804/04/1897 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
103904/04/1897 JOSEFA IGNACIA	ARTOLA ECHEVARRIA	SI
104004/04/1897 CONCEPCION	BARRICARTE	SI
104104/04/1897 LEONCIO	ELGUETA	SI
104202/05/1897 EDELMIRA	BLANCO	SI
104302/05/1897 FRANCISCO	MENENDNO	SI
104402/05/1897 AMALIA	MENENDNO	SI
104502/05/1897 PEDRO	MUGICA	SI
104602/05/1897 SIMON	LILASMOSAS	SI
104702/05/1897 ROSARIO	TORRES	SI
104806/06/1897 MARTIN	UZTARIZ	SI
104906/06/1897 ANTONIO	FLORES	SI
105006/06/1897 JOSEFA	FERNANDNO	SI
105106/06/1897 PEDRO	MUGICA	SI
105206/06/1897 JOSE	ARTUCHA	SI
105306/06/1897 JOSE	MAZA	SI
105406/06/1897 MARIA	MERIGOYEN	SI
105506/06/1897 TIMOTEO	GONZALNO	NO
105606/06/1897 JOAQUINA	LOPNO	NO
105706/06/1897 MARIA DE JESUS	RIOS	*
105809/07/1897 TORIBIO	CAMPOS	SI
105909/07/1897 FLORENTINA	AIZPURU	SI
106009/07/1897 ROSARIO	TORRES	SI
106109/07/1897 MERCEDES	GONZALNO	SI
106209/07/1897 JOSE	ELORRIAGA	SI
106309/07/1897 JACINTO	GALVIDEGOITIA	SI
106406/08/1897 ANTONIO	GALARRAGA	SI
106506/08/1897 FRANCISCA	ITURBE	SI
106606/08/1897 ANTONIO	LAZARO	NO
106706/08/1897 RAMON	GANUZA	SI
106806/08/1897 JUSTA	ALMEIDA	SI

106906/08/1897 FLORENTINA	AIZPURU	NO
107006/08/1897 MERCEDES	GONZALNO	SI
107106/08/1897 MARIA DE JESUS	RIOS	NO
107206/08/1897 JOSE MARIA	ROTA	SI
107306/08/1897 MARIA CONCEPCIÓN	MAQUILLER	SI
107406/08/1897 MARINA	SILORE	SI
107506/08/1897 ROSARIO	TORRES	*
107606/08/1897 JOSE	OSAS	SI
107706/08/1897 JUAN	MARTINNO	SI
107806/08/1897 FELIZ	TIRAPU	*
107906/08/1897 MARIA	SAGARZAZU	SI
108006/08/1897 BENITA	SAGARZAZU	SI
108106/09/1897 MERCEDES	GONZALNO	SI
108206/09/1897 FLORENTINA	AIZPURU	SI
108306/09/1897 JOSE MIGUEL	URIARTE	SI
108406/09/1897 MARIA DE JESUS	[RIO]	SI
108506/09/1897 FRANCISCA	ITURBE	SI
108606/09/1897 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
108706/09/1897 ENCARNACIÓN	SABORIT	SI
108806/09/1897 PEDRO	OLANO	SI
108906/10/1897 BALBINO	ASTRIAIN	SI
109006/10/1897 ANGELA	MIRANDA	SI
109106/10/1897 JUSTA	ALMEIDA	NO
109206/10/1897 FLORENTINA	AIZPURU	SI
109306/10/1897 JOSE	IRURETA	SI
109406/10/1897 RAMON	UCELAY	SI
109506/11/1897 FRANCISCA	ITURBE	SI
109606/11/1897 ANDRES	ALMANDOZ	SI
109706/11/1897 ROSARIO	VALDÉS	NO
109806/11/1897 ROSA	AYALA	NO
109906/11/1897 VICENTE	LASA	SI
110006/11/1897 LEÓN	UBEDA	SI
110106/11/1897 JUAN	BARANDALLA	SI
110206/11/1897 MELCHOR	MOLLINEDO	SI
110306/11/1897 CONCEPCION	MAGUILLER	SI
110406/11/1897 JUSTA	ALMEIDA	SI
110506/12/1897 ROSARIO	VALDÉS	SI
110606/12/1897 ROSA	AYALA	SI
110706/12/1897 LUIS	GARCIA	SI
110806/12/1897 FRANCISCO	TABERNAS	SI
110906/12/1897 JUAN	UGARTEBURU	NO
111006/12/1897 GUILLERMO	LARRAU	NO
111105/01/1898 JOSE M.	URREBASO	NO
111205/01/1898 LEON	UBEDA	SI
111305/01/1898 NICOLAS	ALBONIGA	SI
111405/01/1898 MARIA	ANDREU	SI
111505/01/1898 GREGORIO	LAZCANO	SI
111605/01/1898 EMETERIO	ARTAZA	SI
111705/01/1898 ROSA	AYALA	NO
111805/01/1898 CIRIACO	MENDIOLA	SI
111905/01/1898 FRANCISCA	UDAETA	SI

112005/01/1898 TERESA	GARCIA	NO
112105/01/1898 FRANCISCO	URIBARRI	SI
112205/02/1898 ENRIQUE	ORUE	SI
112305/02/1898 JUAN	VIZCAYA	SI
112405/02/1898 NEMESIO	ZUMELZU	*
112505/02/1898 MANUEL	TORREGROSA	SI
112605/02/1898 ROSARIO	TORRES	SI
112706/03/1898 PEDRO	IÑARRA	SI
112806/03/1898 LUIS	URALDE	SI
112906/03/1898 SEBASTIAN	IZAGA	SI
113006/03/1898 CLETA	UNZAGA	SI
113106/03/1898 MARIA	HERNANDNO	SI
113211/04/1898 JUSTA	ALMEIDA	SI
113311/04/1898 JOSEFA	URRUTIA	SI
113411/04/1898 MARIA	HERNANDNO	SI
113511/04/1898 CLETA	URRUTIA	SI
113611/04/1898 LEON	UBEDA	SI
113715/05/1898 GREGORIO	UNZAGA	SI
113815/05/1898 ANTONIA	ANSUAGA	NO
113915/05/1898 CONCEPCIÓN	CABRERA	NO
114015/05/1898 MARIA	FORNIAS	SI
114115/05/1898 CANDELARIA	MORALES	SI
114206/06/1898 RAMON	MARCAIDA	SI
114306/06/1898 REGINO	GUINEA	SI
114406/06/1898 CONCEPCIÓN	CABRERA	SI
114501/07/1898 GONZALO	IRIARTE	*
114601/07/1898 VICENTE	ECHANIZ	SI
114705/08/1898 TORIBIO	CAMPOS	NO
114805/08/1898 JUSTO	ALZAGA	SI
114905/08/1898 AMALIA	NADAL	NO
115005/08/1898 JOSEFA	ORTOLAZA	SI
115105/08/1898 CANDELARIA	MORALES	SI
115202/09/1898 JOSE MARIA	ROTA	SI
115302/09/1898 AMALIA	NADAL	NO
115402/09/1898 ANTONIA	ANSUAGA	SI
115502/09/1898 PETRONA	GOMNO	SI
115602/09/1898 SANTIAGO	MUGURUZA	SI
115702/09/1898 JOSE	BARRETEREÑA	SI
115805/10/1898 FRANCISCA	ITURBE	NO
115905/10/1898 JOSEFA	OLAVIAGA	NO
116005/10/1898 OCTAVIO	INCHAURRAGA	SI
116105/10/1898 CARLOS	FORUNIER	SI
116205/10/1898 CONCEPCIÓN	MAGUILLER	SI
116305/10/1898 DOLORES	ECHEVARRIA	NO
116404/11/1898 FRANCISCA	ITURBE	SI
116504/11/1898 FRANCISCA	ITURBE	SI
116604/11/1898 JOSE	UGARTE	SI
116704/11/1898 OCTAVIO	INCHAURRONDO	SI
116805/12/1898 MERCEDES	GONZALNO	NO
116905/12/1898 MANUEL	MICHELENA	*
117005/12/1898 JORGE	LLAGUMA	SI

117105/12/1898 AMALIA	NADAL	NO
117205/12/1898 JOSE	BARRETEREÑA	SI
117305/01/1899 EUSEBIO	DEL OLMO	SI
117405/01/1899 MARTIN	SATRIAIN	SI
117505/01/1899 BENITO	ECHAGÜE	SI
117605/01/1899 ELIAS	OLITE	SI
117705/01/1899 ESCOLÁSTICO	SOLA	SI
117805/01/1899 AMALIA	NADAL	NO
117905/01/1899 FLORENTINA	AIZPURU	NO
118005/01/1899 LEON	VERGARA	SI
118106/02/1899 JAVIERA	ZARRANZ	SI
118206/02/1899 CANDELARIA	MORALES	NO
118306/02/1899 ANTONIO	CACEIRO	SI
118406/02/1899 FRANCISCA	GOZAZARRI	SI
118506/02/1899 JOSE	IGLESIAS VALLEJO	SI
118606/02/1899 FILIBERTO	PONCE DE LEON	*
118706/03/1899 CLOTILDE	CAMACHO	*
118806/03/1899 INOCENCIO	BELOQUI	SI
118906/03/1899 MODESTO	SARABIA	SI
119006/03/1899 GREGORIA	ZABALA	SI
119106/03/1899 BASILIO	OLABARRIETA	SI
119206/03/1899 EUSEBIO	DEL OLMO	SI
119306/03/1899 PEDRO	GIMENNO	SI
119406/04/1899 GREGORIA	ZABALA	SI
119506/04/1899 POLONIA	DE ORUE	SI
119606/04/1899 LUIS	ARANA	SI
119706/04/1899 FELIPE	CARRERAS	SI
119806/04/1899 SATURNINO		SI
119906/05/1899 DANIEL	GARCIA	SI
120006/05/1899 LORENZO	LARRAÑAGA	SI
120106/05/1899 POLICARPO	BELAUNDE	NO
120206/05/1899 PEDRO	GARAY	SI
120306/05/1899 SILVERIO	FERNANDNO	NO
120406/05/1899 PEDRO	FERNANDNO ULLIBARRI	NO
120505/06/1899 EULOGIO	ARRIETA	SI
120605/06/1899 CONCEPCIÓN	MAQUILLER	NO
120705/06/1899 MERCEDES	GONZALNO	NO
120805/06/1899 CANDELARIA	MORALES	SI
120902/07/1899 BENITO	ARTEAGA	SI
121002/07/1899 CRISTOBAL	HEREDIA	SI
121102/07/1899 JOSE	HAZ	SI
121202/07/1899 FLORENTINA	AIZUPURU	SI
121310/08/1899 ANGELA	MIRANDA	SI
121410/08/1899 LUIS	REGUETA	SI
121510/08/1899 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
121610/08/1899 FLORENTINA	AIZUPURU	SI
121710/08/1899 BENITA	ZUBIAUR	SI
121806/09/1899 CONSUELO	SALON	SI
121906/09/1899 MARIANO	URRIETA	NO
122006/09/1899 TIMOTEO	ECHEVARRIA	SI
122106/09/1899 CANDELARIA	MORALES	SI

122206/10/1899 ANSELMO	ARREGUI	SI
122306/10/1899 NICOLAS	MORENO	SI
122415/11/1899 ARSENIO	VIDAURRAZAGA	SI
122515/11/1899 ANGELA	MIRANDA	NO
122615/11/1899 ADOLFINA	MACIANO	SI
122715/11/1899 JOSE	OCHOA	NO
122815/11/1899 VICENTE	SAN MIGUEL	*
122905/01/1900 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
123005/01/1900 NICANORA	GALDEANO	SI
123105/01/1900 MARIA	JAUREGUIZAR	SI
123205/02/1900 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
123305/02/1900 NICANORA	GALDEANO	SI
123405/02/1900 MARIA	JAUREGUIZAR	SI
123505/02/1900 DOLORES	ARANA	SI
123605/02/1900 PEDRO	OYARZABAL	SI
123705/02/1900 JUSTA	ALMEIDA	NO
123805/02/1900 FLORENTINA	AIZPURU	SI
123906/03/1900 MERCEDES	GONZALNO	NO
124006/03/1900 JUSTA	ALMEIDA	NO
124106/03/1900 NICANORA	GALDEANO	SI
124211/04/1900 JUAN	ECHEVARRIA	SI
124311/04/1900 MARINA	LANZAGORTA	SI
124411/04/1900 JOSE FRANCISCO	PATON	SI
124511/04/1900 TRIFON	PILDAIN	SI
124611/04/1900 JULIAN	URQUIJO	SI
124702/05/1900 ENRIQUE	GONZALNO	SI
124802/05/1900 MERCEDES	ALCALDE	SI
124905/06/1900 ADOLFO	ARAGON	SI
125005/06/1900 JULIAN	URQUIJO	SI
125105/06/1900 ANTONIO	ECHEVARRIA	SI
125205/06/1900 CIPRIANO	ZABALZA	SI
125310/07/1900 MAMERTO	IÑIGUNO	SI
125410/07/1900 ANSELMO	BETANCOUR	SI
125510/07/1900 JULIAN	VERDU	SI
125610/07/1900 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
125710/07/1900 NICANORA	GALDEANO	SI
125808/08/1900 JOSE	ECENO	SI
125908/08/1900 JULIAN	VERDU	SI
126008/08/1900 MARIA ANTONIA	ALDAMIS	SI
126108/08/1900 GUILLERMO	GOMNO	SI
126208/08/1900 EUSEBIO	DEL OLMO	SI
126308/08/1900 RAMONA	ALBERDI	SI
126407/09/1900 FELIZ	OCHOA	NO
126507/09/1900 AGUSTIN	MARTINNO	SI
126607/09/1900 MARIA ANTONIA	ALDAMIS	SI
126707/09/1900 EDELINA	CAMPI	SI
126807/09/1900 CASILDO	ESPARZA	SI
126907/09/1900 CASILDO	ESPARZA	NO
127007/09/1900 NICANORA	GALDEANO	NO
127107/09/1900 DOLORES	ECHEVARRIA	NO
127215/10/1900 MARIA GABRIELA	MENDOZA	SI

1273 15/10/1900 AGUEDA	QUEJADA	SI
1274 15/10/1900 RAMONA	ALBERDI	SI
1275 15/10/1900 JOSE	REYES	SI
1276 15/10/1900 DOROTEO	AZQUETA	NO
1277 15/10/1900 AMELIANO	RIOSFRIOS	*
1278 15/10/1900 EUSEBIO	DEL OLMO	SI
1279 08/11/1900 NICANORA	GALDEANO	SI
1280 08/11/1900 BUENAVENTURA	OLIVA	NO
1281 08/11/1900 MARIA ANTONIA	ALDAMIS	SI
1282 08/11/1900 ANTONIO	OSUNA	SI
1283 10/12/1900 ESTILINA	CAMPI	NO
1284 10/12/1900 ANDRES	RUIZ VALDIVIA	SI
1285 04/01/1901 JULIAN	AROSTEGUI	SI
1286 04/01/1901 CONCEPCION	MAQUILLER	SI
1287 05/02/1901 DAMASO	ERBITI	SI
1288 05/02/1901 ODON	GOCHI	SI
1289 05/02/1901 PAULINO	OBREGON	SI
1290 05/02/1901 JOSE	BADIOLA	SI
1291 05/02/1901 GREGORIO	URIZ	*
1292 05/02/1901 MARIA ANTONIA	ALDAMIZ	SI
1293 05/02/1901 MARIA GABRIELA	MENDOZA	NO
1294 05/02/1901 TOMAS	IZTUESE	SI
1295 06/03/1901 MERCEDES	URITA	SI
1296 06/03/1901 MERCEDES	URITA	*
1297 06/03/1901 ANTONIO	CUENCA	NO
1298 06/03/1901 MERCEDES	GONZALNO	NO
1299 06/03/1901 GREGORIO	URIZ	SI
1300 06/03/1901 CONCEPCION	MAQUILLER	SI
1301 06/03/1901 MELCHOR	GARCIANDIA	SI
1302 06/04/1901 MARIA GABRIELA	MENDOZA	NO
1303 06/04/1901 FEDERICO	GONZALNO	SI
1304 06/04/1901 PEDRO	CAMARA	SI
1305 06/04/1901 MERCEDES	URITA	SI
1306 06/04/1901 MARIA	PERNO	SI
1307 06/04/1901 LAUREANO	DIVAR	SI
1308 06/05/1901 JOSE	IBARRA	SI
1309 06/05/1901 ANA	PUJARNISOLE	SI
1310 06/05/1901 MARIA	TORRES	SI
1311 06/05/1901 TOMASA	VIERA	NO
1312 06/05/1901 FRANCISCO	ALFONSO	SI
1313 06/05/1901 JOSEFA	AYALA	SI
1314 06/05/1901 DOLORES	ECHEVARRIA	SI
1315 06/05/1901 ARTURO	MANERO	SI
1316 06/05/1901 MERCEDES	URITA	SI
1317 06/05/1901 CONCEPCION	MAQUILLER	SI
1318 06/05/1901 RICARDO	ECHEVARRIA	*
1319 06/06/1901 ANTONIO	MIRANDA	SI
1320 06/06/1901 FRANCISCO	NAVARRO ILUNDAIN	SI
1321 06/06/1901 CANDIDO	GUTIERRNO	SI
1322 06/06/1901 JUANA	RODRIGUNO	SI
1323 06/06/1901 FLORENCIA	PERERA	SI

132406/06/1901 CARLOTA	ALBERTO	NO
132501/07/1901 EUGENIA ROSALIA	ULLIBARRI	SI
132601/07/1901 TERESA	GRILLO	SI
132701/07/1901 FRANCISCO	VENTURA	SI
132805/08/1901 JOSE MARIA	CHURI	SI
132905/08/1901 CONCEPCION	MAQUILLER	SI
133005/08/1901 MERCEDES	VIETA	SI
133105/08/1901 JOSE	ARTEAGA	SI
133205/08/1901 MARCOS	VIDAURRAZAGA	SI
133305/08/1901 MERCEDES	GONZALNO	NO
133405/08/1901 BENITA	LERSUNDI	NO
133506/09/1901 PRUDENCIO	LANGARICA	SI
133606/09/1901 RICARDO	ULLO	SI
133706/09/1901 RAMON	GUINEA	SI
133806/09/1901 TERESA	GONZALNO	SI
133904/10/1901 ANDRÉS	ECHEVARRIA	SI
134004/10/1901 FRANCISCO	ILUNDAIN	SI
134106/11/1901 EUSEBIO	MORENO	NO
134206/11/1901 SIMON	MOLINA	NO
134306/11/1901 MERCEDES	GONZALNO	NO
134406/11/1901 MARIA	ALVARNO	NO
134506/11/1901 GERVASIO	ALCALÁ	NO
134606/11/1901 CIPRIANO	SAN MARTIN	SI
134706/11/1901 TERESA	GRILLO	SI
134806/12/1901 CIPRIANO	SAN MARTIN	SI
134906/12/1901 CARIDAD	PICAZO	SI
135006/12/1901 ANTONIO	ORUNA	SI
135106/12/1901 RAMON	ELOCEGUI	SI
135206/12/1901 ROSA	MORES	SI
135306/12/1901 AGUSTIN	BAZALDANIDAD	SI
135406/12/1901 VINIO	ROSA	SI
135506/12/1901 GERVASIO	ALCALÁ	SI
135606/12/1901 SIMON	MOLINA	SI
135706/12/1901 FRANCISCO	TARRAGO	*
135806/12/1901 FRANCISCO	ITURBE	*
135906/01/1902 JUAN ANTONIO	ZUGASTI	SI
136006/01/1902 TERESA	GRILLO	
136106/01/1902 JOSEFA	MADRONA ELEJALDE	NO
136206/01/1902 MERCEDES	GONZALNO	*
136306/01/1902 CARIDAD	PICAZO	NO
136405/02/1902 PEDRO	GAMUNDI	SI
136505/02/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
136605/02/1902 MAXIMA	JIMENNO	NO
136705/02/1902 FRANCISCO	VILLAESCUSA	NO
136805/02/1902 NICANORA	GALDEANO	SI
136905/02/1902 TERESA	GRILLO	SI
137005/03/1902 TERESA	GRILLO	SI
137105/03/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
137205/03/1902 FRANCISCO	ILUNDAIN	SI
137309/04/1902 PEDRO	YOLDI	NO
137409/04/1902 JUAN	YOLDI	NO

137509/04/1902 [PABLO]	ECHEVARRIA	NO
137609/04/1902 FRANCISCO	IBARRA	SI
137709/04/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
137809/04/1902 ANTONIO	FERNANDNO	SI
137909/04/1902 TERESA	GRILLO	SI
138009/04/1902 JUSTA	ALMEIDA	SI
138109/04/1902 LUCIANO	ASTOBIZAGA	SI
138205/05/1902 VICENTA	LANZAS	SI
138305/05/1902 CONCEPCIÓN	MAQUILLER	SI
138405/05/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
138505/05/1902 TERESA	GRILLO	SI
138605/05/1902 JUSTA	ALMEIDA	SI
138705/05/1902 JUAN	ITURRIOZ	SI
138805/05/1902 SIMON	NAVARRETE	*
138909/06/1902 MANUEL	GOICOECHEA	SI
139009/06/1902 MARIA	SAABEDRA	*
139107/07/1902 FRANCISCO	JAUREGUI	SI
139207/07/1902 SALVADOR	AZURMENDI	SI
139307/07/1902 JOSE	DE LAMA	SI
139407/07/1902 JUSTA	ALMEIDA	SI
139507/07/1902 TERESA	GRILLO	SI
139607/07/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
139711/08/1902 RAMON	[---]DENES	SI
139811/08/1902 AQUILINO	VENTOSA	*
139911/08/1902 CARLOS	TEJON MOYA	NO
140011/08/1902 RICARDO	ECHEVERRIA	NO
140111/08/1902 ELADIO	BERRUNOA	NO
140204/09/1902 TERESA	GRILLO	SI
140304/09/1902 JUSTA	ALMEIDA	SI
140404/09/1902 FLORENTINA	AIZPURU	SI
140504/09/1902 MERCEDES	GONZALNO	NO
140606/10/1902 FLORENCIA	ORTIGALA	SI
140706/10/1902 MARIA	HERNANDNO	SI
140806/10/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
140906/10/1902 TERESA	GRILLO	SI
141006/10/1902 AUGUSTO	BARRERA	SI
141107/11/1902 ANTONIO	ECHEVARRIA	SI
141207/11/1902 FRANCISCA	CORTAZAR	NO
141307/11/1902 FRANCISCO	ILUNDAIN	SI
141407/11/1902 TERESA	GRILLO	SI
141507/11/1902 MERCEDES	GONZALNO	SI
141607/11/1902 FLORENTINA	AIZPURU	*
141706/12/1902 FRANCISCA	CORTAZAR	SI
141806/12/1902 AMALIA	ALMEIDA	NO
141906/12/1902 MERCEDES	GONZALNO	*
142006/12/1902 FRANCISCO	JAUREGUI	SI
142106/12/1902 TERESA	GRILLO	SI
142206/12/1902 FLORENTINA	AIZPURU	SI
142306/12/1902 CONCEPCIÓN	LASA	SI
142406/12/1902 AGUSTIN	AZCONA	*
142506/12/1902 FRANCISCO	ILUNDAIN	SI

142606/12/1902 JOSE

LAMA

*

Anexo 6. Manuel Calvo, pieza clave del Partido Español en Cuba.⁶⁸³

En septiembre y octubre de 1868, con una diferencia de pocas semanas, cayó la monarquía de Isabel II y estalló la primera guerra de independencia cubana, la Guerra Grande o de los Diez Años. Más que este conflicto, el poderoso grupo hispano-antillano y sus socios peninsulares se sintieron seriamente amenazados en sus intereses por las propuestas de reforma de la política colonial lanzadas por los elementos que apoyaban el gobierno provisional de Madrid, sobre todo por los grupos políticos emergentes en la Gloriosa Revolución, los progresistas y republicanos, entre otras la abolición de la esclavitud.

Es aquí donde entra en escena Manuel Calvo que, coincidiendo con la Revolución, se desplaza a Madrid desde París, donde se encontraba de viaje, y pone en marcha, con el apoyo económico directo de sus socios hispano-cubanos, la Liga Nacional, auténtico grupo de presión que llevará a cabo –directamente y a través de una red de Centros Hispano Ultramarinos creados en las principales capitales de la península– una intensa y eficaz campaña sobre la opinión pública, las Cortes y el gobierno en contra de cualquier cesión de soberanía sobre la Isla, y en especial sobre los proyectos republicano-progresistas de abolición de la esclavitud. Entre otras cosas, ya en 1870 consigue la sustitución del progresista Manuel Becerra al frente del ministerio de Ultramar; luego influyó decisivamente en la aprobación de la ley de vientres libres de Moret, que garantizó el retraso de la abolición. Mantuvo estrecha relación con la mayoría de los principales políticos del momento, desde los unionistas como Cánovas hasta radicales como Ruiz Zorrilla pasando por liberales como Moret. Parece que estuvo también detrás de la elección de Amadeo de Saboya como rey constitucional, pero dos años más tarde lo calificaba de “imbécil” y anunciaba a sus socios en Cuba su marcha del país. También promovió directamente el envío de tropas españolas a la Isla para sofocar la insurgencia cubana.⁶⁸⁴ En la intensa correspondencia mantenida durante estos años (1869-1874) desde Madrid con sus socios de La Habana, Calvo se

⁶⁸³ Este tema fue tratado en un artículo dentro del congreso sobre la presencia vasca en Cuba celebrado en La Habana en enero de 2015, Amores Carredano y Ramos Martínez (2015: 55-68).

⁶⁸⁴ Roldán de Montaud (1991: 66-67) y Barcia Zequeira (1998b: 16-22).

muestra siempre seguro de conseguir lo que conviene a los intereses de este grupo.⁶⁸⁵

Como refleja este texto aparecido en el periódico habanero *El Amigo del Pueblo: periódico sin careta* el 23 de enero de 1869, en Cuba se conocieron desde el principio las gestiones de Calvo en Madrid:

... A LOS COMERCIANTES DE CARNE HUMANA. Sabemos por buen conducto que el señor Don Manuel Calvo está prestando muy buen servicio a favor de estos atropellos en Madrid, para sostener a todo trance la Siempre Fiel a su metrópoli...⁶⁸⁶

Cuando a fines de 1870 viajó a La Habana fue recibido allí como un héroe por los Voluntarios españoles y los miembros del Casino Español, que le hicieron un homenaje. Ese mismo año, el capitán general de Cuba lograba para él, Julián de Zulueta y otros dirigentes principales del Partido Español la concesión por el gobierno de Madrid de la Gran Cruz de Isabel la Católica.⁶⁸⁷

Tras el fallecimiento de su viejo amigo y socio Julián de Zulueta en 1874, Calvo, a caballo entre Madrid y La Habana, consolidó su posición como representante político de los intereses de la burguesía comercial hispano-cubana y, por lo mismo, se convirtió en figura clave para el mantenimiento del statu quo colonial en las dos últimas décadas de dominación española en la Isla. El instrumento fundamental de esta gestión política fue el Banco Hispano Colonial, mediante el cual este poderoso grupo de hombres de negocios controló en la práctica la administración colonial. Una extensa carta a Julián de Zulueta del intendente general de hacienda en la Isla, Manuel Cancio Villamil, muestra con toda claridad la absoluta dependencia económico-financiera del gobierno colonial

⁶⁸⁵ ANC, Donativos y remisiones, leg. 616, expediente 11, 1869-1874. Expediente que contiene correspondencia de Manuel Calvo dirigida a los presidentes del Casino Español de La Habana, Segundo Rigal, Mamerto Pulido y otros (entre ellos Julián de Zulueta). Así, por ejemplo, el 3 de diciembre de 1872 escribe a Zulueta: “mi apreciable amigo, continuamos nuestros trabajos y la Liga Nacional comienza a inspirar ciertos temores al gobierno, que siente haberse comprometido con las reformas...?”.

⁶⁸⁶ *El Amigo del Pueblo*, 23 de enero de 1869 (Biblioteca de la Sociedad Económica de Amigos del País, La Habana).

⁶⁸⁷ AHN, Ultramar, 4725, Exp.16.

respecto de este grupo oligárquico hispano-cubano.⁶⁸⁸ El Banco fue el instrumento para la financiación de la guerra, de manera que, en adelante, los accionistas dominan el empréstito y las rentas de la aduana de Cuba condicionando la política fiscal establecida para la Isla.⁶⁸⁹ Por su parte, Calvo continuó gestionando el envío de tropas a Cuba, hasta el último contingente que viajó con el general Martínez Campos.⁶⁹⁰

Sin embargo, tras la Paz del Zanjón que puso fin a la Guerra Grande en 1878, las condiciones internas de Cuba comienzan a sufrir una cierta transformación, tanto por las reformas políticas introducidas por Martínez Campos como por la creciente presión del gobierno de los Estados Unidos, que pasó a convertirse en el principal mercado *de facto* de la producción insular a pesar de la política proteccionista del gobierno de Madrid. Una de las consecuencias de estos cambios fue que el antes unido Partido Español comenzó a fraccionarse, apareciendo un grupo de importantes hombres de negocios que cuestionan cada vez de forma más clara el liderazgo de Calvo y, sobre todo, las prácticas monopolistas y usureras del Banco Hispano-Colonial.⁶⁹¹

Una pequeña muestra del poder e influencia de que disponía Calvo ante la primera autoridad de la Isla es la creación, a partir de una solicitud suya para disponer de protección armada en su ingenio *Portugalete*, de compañías de guardias de campo, municipales y particulares.⁶⁹²

En todo caso, la historiografía ha puesto de manifiesto el importante peso del grupo oligárquico hispano-antillano, dirigido ahora por Manuel Calvo, sobre la política española de la Restauración hasta la pérdida de la colonia en 1898.

⁶⁸⁸ ANC, Donativos y remisiones, Caja 448-A, n. 4. Copia de carta firmada por Mariano Cancio Villamil, dirigida a Julián de Zulueta, presidente del Casino Español. Habana. Refiriéndose a la situación política y económica de la Isla de Cuba. La Habana, 12 de marzo de 1874.

⁶⁸⁹ Roldán de Montaud (1990).

⁶⁹⁰ AHN, Diversos. Títulos-Familias, 2543, N.17. "Carta de Manuel Calvo a Antonio Cánovas del Castillo" sobre unos batallones de refuerzo que hay que enviar a Cuba, 29 de septiembre de 1876.

⁶⁹¹ Barcia (1998b: 59-70).

⁶⁹² AHN, Ultramar, 154, Exp.17. Expediente sobre creación de guardas de campo, municipales y particulares, 1883-1884. La solicitud de Calvo, de 1881.

Anexo 7. Datos relativos a la fortuna declarada por Manuel Calvo y Aguirre a la hora de hacer testamento a fines del siglo XIX.

En este contexto, en el que un grupo de peninsulares enriquecidos destacará en la política colonial, es donde tenemos que encuadrar la figura de Manuel Calvo y Aguirre y el origen de su fortuna. Por lo tanto, dejando a un lado su labor política, nos centraremos en el presente trabajo en su actividad económica como fuente de ingresos que se verán posteriormente reflejados en su testamento.

Como hemos podido comprobarlo, Manuel Calvo no perdió el tiempo en Cuba y, en los 71 años que transcurrieron desde su embarque hacia la isla en 1833 hasta su fallecimiento en Cádiz en 1904, dedicó todo su esfuerzo a enriquecerse. Fueron frecuentes sus viajes a la Península y presumiblemente al continente europeo.

Su testamento ológrafo (1901) es una fuente preciosa para acercarnos al estado de su fortuna cuando lo redactó. Nombró albaceas, en primer lugar, a Don Claudio López Bru, segundo marqués de Comillas, y en segundo, a su deudo y ahijado Don Manuel Otaduy Ruiz. Los bienes inventariados en la testamentaria a la hora de hacer la partición de su fortuna entre los legatarios, ascendieron a un total de 4.546.159,90 pesetas. No eran todos los que poseía, ya que omitió “hacer relación de mis bienes porque ellos así en propiedad como en valores y haberes los conocen todos”. Los enumerados se repartieron del modo que sigue:

A sus sobrinas carnales (Rosario Gaviño, Rosario Calvo e Isabela Calvo) les dejó dos créditos hipotecarios constituidos sobre el teatro San Fernando en Sevilla y sobre las dos casas contiguas, que suponían una renta anual de 22.750 pesetas; el mueblaje de la casa de Portugalete; más 125.000 pesetas nominales en títulos de la Deuda perpetua al 4% interior.

A Monserrate Rodríguez (viuda de José Vicente Olano, su hijastro) legó el usufructo de la casa 96 de la calle Aguiar de La Habana, valorada en 100.000 pesetas. A José Manuel Olano y Rodríguez (nieto de su esposa Rosario Caballero) legó la propiedad de la “casa Valiosa” de la calle Aguiar nº 98 de la misma ciudad, valorada en 180.000 pesetas. Y a la villa de Portugalete, la casa Hotel

valorada en 400.000 pesetas, y la propiedad de la casa ubicada en la calle Aguiar nº 96 al fallecimiento de su usufructuaria.⁶⁹³

A Jacinta Casilda Calvo (su criada “morena”) le dejó una pensión de 3.000 pesetas mensuales, cobro que se haría a través de las hipotecas impuestas sobre sus casas de Portugalete y La Habana; junto a la propiedad de la casa de la calle San Miguel nº 19 de La Habana; y los muebles de las casas que el difunto habitaba en La Habana y en Barcelona. A Salomé Calvo (su otra criada “morena”) y Fidel Goltier (su fiel criado) les dejó una pensión vitalicia de 1.200 pesetas al mes, cobró que se efectuaría a través de la hipoteca impuesta a la casa de Portugalete⁶⁹⁴.

En lo relativo a Manuel Otaduy, (ahijado suyo), Calvo dejó la decisión en manos de Claudio López Bru: hacerle efectivo el importe correspondiente al 20% del producto de la herencia o pagarle una cantidad de 25.000 pesos/oro. Finalmente, el heredero universal escogió la segunda opción.

Una vez descontados todos los legados, para su heredero universal Claudio López Bru quedaron 2.072.881 pesetas, sin contar los bienes que no enumeró en su testamento. Con todo, la relación de lo inventariado podemos cifrarla en un total de 4.546.159,90 pesetas, procedente de diferentes partidas: saldos en cuentas corrientes, acciones, créditos, mobiliario y bienes inmuebles.

Los datos relativos a saldos en cuentas corrientes, además de ofrecernos la jugosa cantidad de 1.916.413 pesetas, permiten reconstruir el “universo espacial” por el que se movía Calvo. A comienzos del siglo XX tenía depositados sus ahorros en lugares tan distantes como Barcelona, Madrid, Santander y Cádiz, en España; y en plazas europeas como Londres y París. Más del 50% del saldo se hallaba depositado en Barcelona, en la “Casa de C. López Bru” (884.015 pesetas) y en el “Banco Hispano Colonial” (165.590 pesetas). Otra suma importante de dinero se hallaba depositada en la “Casa Uthoff & C^o” de Londres (616.047 pesetas).

⁶⁹³ Monserrate Rodríguez falleció en Bilbao el 16 de abril de 1911, pasando entonces la propiedad a la villa de Portugalete.

⁶⁹⁴ Salomé Calvo falleció el 22 de febrero de 1902 en Barcelona, por lo que dicho legado a efectos testamentarios se consideró nulo.

Tabla XX. Saldo en cuentas corrientes

DEPOSITARIO	CIUDAD	CANTIDAD (en pesetas)
Casa Claudio López Bru	Barcelona	884.015'27
Casa Uhtholff & C ^a .	Londres	616.047'28
Casa Movellan y Angulo	Paris	116.069'03
Banco Hispano Colonial	Barcelona	165.590'57
Casa A.G. Moreno y Sobrinos	Madrid	126.331'00
Delegación Compañía. Trasatlántica	Cadiz	7.000'00
Casa Angel Pérez y Cia.	Santander	1.360'38

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos aparecidos en el testamento, fol. 591-594.

El total de las acciones representaba un capital de 1.554.812 pesetas.

Tabla XX. Acciones y títulos

CONCEPTO	CANTIDAD	DEPOSITARIO
Deuda perpetua interior al tipo 4%, serie E	10 títulos x 25.000 pts.	Banco Hispano Colonial
Deuda perpetua interior al tipo 4%, serie F	15 títulos x 50.000 pts.	Banco Hispano Colonial
Acciones Banco Hispano Colonial	100 x 265 pts.	Banco Hispano Colonial
Renta francesa al 3%	15.000 francos	Casa Movellan y Angulo
Acciones de la Compañía General de Tabacos de Filipinas primera serie	30 x 500 pts.	Casa Claudio López Bru
Acciones de la Compañía Trasatlántica	126 x 840 pts.	Casa Claudio López Bru
Deuda perpetua interior al tipo 4%	50.000 pts.	Casa Claudio López Bru
Acciones del Ferrocarril de Sevilla a Alcalá y Carmona	105 x 500 pts.	_____

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos aparecidos en el testamento, fol. 594-596.

Si tomamos en consideración esta información, observamos cómo Calvo tenía acciones de la Deuda perpetua interior española, del Banco Hispano Colonial, de la renta francesa, de la Compañía General de Tabacos de Filipinas, de la Compañía Trasatlántica y del Ferrocarril de Sevilla a Alcalá y Carmona.

La parte relativa a la actividad prestamista o crediticia de Calvo, ya apuntada anteriormente, está relacionada con la hipoteca a su favor sobre el teatro San Fernando de Sevilla y dos edificios anexos. Esta hipoteca, que en realidad

eran dos, representaba un total de 350.000 pesetas (deuda a saldar por José de Caso y Aldama y sus descendientes) y le reportaba una renta anual de 22.750 pesetas.

Por otro lado, se contabiliza el valor de muebles, ropas y demás efectos que se encontraban en las viviendas habitadas por Calvo, que ofrecen un valor total aproximado de 11.400 pesetas.

Finalmente, aparecen los bienes inmuebles, es decir sus viviendas de Portugalete y La Habana. La suma total del valor de las cuatro casas ascendía a 695.000 pesetas, siendo la casa del Hotel de Portugalete la más valorada (400.000 pesetas). Hay que subrayar que las casas de La Habana, tanto las de la calle Aguiar como la de la calle San Miguel fueron recibidas en herencia tras el fallecimiento de su mujer Rosario Caballero (295.000 pesetas).

Anexo 8. De joya preciada a referente arquitectónico dentro del conjunto artístico funerario de la necrópolis de Colón de La Habana.⁶⁹⁵

La AVNB construyó su panteón en el gran cementerio Colón de La Habana, en un lugar preeminente, en el cuadrante sudoeste, muy próximo a la plazoleta central donde confluyen las dos grandes avenidas que lo cruzan de parte a parte, y cerca de la venerada tumba de La Milagrosa. La inscripción que campea sobre la puerta lateral de la capilla, a modo de homenaje, indica los datos más señalados de su erección, pues en él se nombra a los principales protagonistas para su realización. Por una parte, a Pablo Tapia, donante de los terrenos, y a Juan F. Iturbe, el benefactor. Y por otra, a quienes detentaron la presidencia de la Asociación durante 1890 y 1902, años del comienzo y fin de las obras, Antonio C. Tellería y Antonio M^a Artiz respectivamente.

El panteón, pese a su aparente unidad, ocupa una parcela irregular que sugiere su formación mediante la anexión de diferentes propiedades; incluso la misma capilla es anterior a la creación del Panteón, ya que en ella figura como fecha de construcción el año de 1880.

En efecto, se trata en esencia de dos rectángulos, unidos perpendicularmente, siendo el más estrecho el que sirve de acceso al recinto desde la calle. Excepto en este lado, la propiedad se terraplenó y elevó hasta la altura de la capilla, cuyo suelo sirvió de cota para ese fin. Al estilo de otras propiedades, emplearon rejas para delimitarla, cuyo diseño vuelve a marcar las diferencias entre un lado y otro. Las que anteceden a la entrada principal de la capilla resultan las más vistosas, en contraste con la sobriedad del resto.

No obstante la irregularidad, la capilla se erige en eje vertebrador del gran panteón o gran rectángulo, no la entrada principal, sino la lateral, puesto que las “bóvedas” o sepulturas comunes subterráneas se organizaron longitudinalmente tomándola como referencia. De hecho, se ordenaron ante sí ortogonalmente, formando cuatro grupos de diez fosas (5 x 2). Y en su parte posterior, con la misma disposición, se ubicaron otras nueve fosas (3 x 3). Las lápidas sepulcrales de piedra con sus argollas de hierro unifican el conjunto.

⁶⁹⁵ Este tema fue tratado en un artículo dentro del congreso sobre la huellas vascas en América celebrado en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid en noviembre de 2012, Ramos Martínez (2014b: 453-463).

La capilla, que presumiblemente formó parte de un panteón previo, sirve como elemento diferenciador de este recinto y el que acabamos de describir. En efecto, la entrada principal así lo indica y la misma disposición de las 11 fosas o “bóvedas”, también, puesto que su eje es perpendicular al anterior. De ellas, cuatro se colocaron a ambos lados del estrecho acceso principal y las restantes, dos pegantes al muro y las demás, a sus pies. Una de estas fosas sirve de osario común.

La capilla constituye el gran hito del panteón, elevándose sobre la horizontalidad de las lápidas sepulcrales. Se trata de un edificio neogótico, muy a la moda a finales del siglo XIX para edificios religiosos y funerarios. Es de planta cuadrada, cubierta con una gran cúpula, y rodeada por una galería porticada ciega en derredor. La precede un pórtico abierto a los lados, salvaguardado por una reja, que alberga en el suelo un osario social.

Sus fachadas laterales se organizaron rítmicamente en tres tramos, separados por pináculos, que cobijan sendos edículos góticos. En los dos lados en contacto con el espacio funerario privativo de la Asociación vasco-navarra, los de los extremos sirvieron como marco de los relieves de Santa Rita, San Antonio Abad, San Carlos Borromeo y la Madre Dolorosa. En el lado postrero, una cruz en el edículo central. En el entablamento, motivos florales y en los tramos centrales, rejillas para ventilación y la placa con la inscripción de homenaje a los grandes benefactores.

El juego de la cúpula con los pináculos y las tracerías decorativas de arcos entrelazados con que culminan los muros, así como el empleo del color para distinguir estos elementos contribuye a realzar el carácter monumental del conjunto que, sin duda, estuvo en el ánimo de quienes encargaron el panteón en el que hallarían el descanso eterno los miembros de la colectividad vasco-navarra de La Habana...

[...] El proyecto, hecho realidad, de tener un Panteón propio “...bendito lugar donde poder agrupar los restos de los hijos de la generosa, noble y cristiana Euskalerrria...” situaba a la Asociación en la vanguardia de sus análogas sociedades. El “*Laurac-Bat*” de Colón, se convirtió en punto de encuentro todos los meses de noviembre, fecha en la cual se oficiaba una misa en honor de los comprovincianos difuntos.

Anexo 9. Anuncios publicitarios aparecidos en el semanario *Laurac-bat.*

Nº. Anuncio / empresa

- 1 ALBERDI Y LASTRA
- 2 LA PALAMA
- 3 EL PALACIO DE CRISTAL
- 4 LOS PURITANOS
- 5 E. ARMAND Y C^a
- 6 LA ISLA DE YAP
- 7 BOMBA
- 8 EL NOVATOR
- 9 EL LOUVRE
- 10 SOLER, ALVAREZ Y COMP.
- 11 EL MODELO CUBANO
- 12 TAPIA Y SARRABEITIA
- 13 ARBOL DE GUERNICA
- 14 ISASI Y C^a
- 15 ALBISU
- 16 DOS HERMANOS
- 17 LA AFRICANA
- 18 LAS NOVEDADES
- 19 VINO NAVARRO, MARCA ARGÁ
- 20 LA MARQUESITA
- 21 CASTELLOTE
- 22 J. SAGARMINAGA
- 23 LA VINICOLA REFORMADA, DE RAMON ASTOBIZA
- 24 LA BENEFICA
- 25 LUZ BRILLANTE
- 26 ARDO EDERRA, FLOR DE NAVARRA Y ECHAVARRI (VINOS)
- 27 ZARRABEITIA Y AZURMENDI
- 28 FLOR DE CUBA
- 29 CENTRAL FOSFORERA
- 30 RAMON MARIA ARAIZTEGUI
- 31 JOSE MARIA JAUREGUIZAR
- 32 ASPURU Y C^a
- 33 ARDO EDERRA, FLOR DE NAVARRA Y ECHAVARRI (VINOS)
- 34 BAZAR INGLES
- 35 LA ESTRELLA
- 36 EUSCALDUNA
- 37 VINO PURO NATURAL
- 38 CEPA DE MACON (VINO DE MESA)
- 39 LA NAVARRENSE
- 40 CHACOLI
- 41 LUZURIAGA
- 42 SAENZ DE CALAHORRA
- 43 VAPORES CORREOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLANTICA
- 44 LA NUMANCIA
- 45 LA FISICA MODERNA
- 46 INSALUS, AGUAS DE MESA
- 47 EGUSQUIZA Y L. ARAMBALZA
- 48 MOSCORRA

49	MARTINEZ, SEÑA Y CP
50	FRANCISCO BASTERRECHEA
51	EL VIZCAINO

16.- FUENTES Y BIBLIOGRAFIA

Archivos y bibliotecas

- Archivo de la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia, La Habana / Urazandi digital (edición digitalizada).
- Archivo Nacional de Cuba, La Habana.
- Archivo Municipal de Matanzas
- Archivo General de Indias, Sevilla
- Archivo General de la Nación, Buenos Aires.
- Archivo Nacional, La Plata (Buenos Aires)
- Archivo Histórico Nacional, Madrid
- Archivo Militar, Segovia
- Archivo Histórico Provincial de Vizcaya, Bilbao
- Archivo Municipal de Vitoria-Gasteiz
- Archivo Provincial de Álava, Vitoria-Gasteiz
- Archivo Municipal de Portugalete
- Archivo Foral de Bizkaia, Bilbao
- Archivo Nacional de Catalunya, Barcelona
- Archivo del Museo Marítimo, Barcelona
- Archivos Provincial de los Pirineos Atlánticos, Pau
- Archivo Histórico de Loyola, Azpeitia
- Archivo de la Emigración Gallega, Santiado de Compostela.
- Archivo de la Emigración Asturiana, Colombres.
- Archivo General del Estado de Veracruz, México
- Archivo General de la Nación de México
- Archivo y biblioteca históricos Municipal de Veracruz

- Biblioteca Koldo Mitxelena, Universidad del País Vasco, Gasteiz.

- Biblioteca Foral de Vizcaya, Bilbo.
- Biblioteca Nacional, Madrid
- Biblioteca Centro de Estudios Hispanoamericanos, Sevilla
- Biblioteca y Centro de Documentación de la Université de Pau et des Pays de l'Adour (ITEM).
- Biblioteca de la Universidad de Santiago de Compostela.
- Biblioteca de la UNED, Zamora.
- Biblioteca de la Universidad de Deusto, Bilbao.
- Biblioteca de la Universidad de La Habana.
- Biblioteca de la Universidad de Tandil.
- Biblioteca de la Unidad de Servicios Bibliotecarios e Información de la Universidad Veracruzana
- Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de México.

- Fondo Documental del Area de Historia de América, Facultad de Letras, Universidad del País Vasco.
- Fondo Documental de la Universidad de San Jerónimo, La Habana.
- Instituto de Literatura de La Habana.

- Fundación Manuel Calvo, Portugalete
- Fundación Sancho el Sabio, Vitoria-Gasteiz
- Fundación Fernando Ortiz, La Habana

Prensa

- Laurac bat, La Habana / Urazandi digital (edición digitalizada).
- Laurak Bat, Montevideo.
- La Baskonia, Buenos Aires.
- El Eco de Galicia, La Habana.
- El Eco de Covadonga, La Habana.
- El Heraldo de Asturias, La Habana.
- La Voz de Cuba, La Habana.
- Diario de la Marina, La Habana.
- El Euskaro, Montevideo.
- La Dinastia, diario político, literario y mercantil, Barcelona
- Euskal-Erria, San Sebastián
- El Noticiero Bilbaino, Bilbao.
- El Eco de Navarra, Pamplona.
- El Heraldo Alavés, Vitoria
- La Época, Madrid.

Bibliografía

- ABAD, Diana (1995): *De la Guerra Grande al Partido Revolucionario Cubano*, Habana, Ciencias Sociales.
- AGIRREAZKUENAGA ZIGORRAGA, Joseba (1989): “Los vascos y la insurrección de Cuba en 1868”, in *Revista de Historia Contemporánea*, Madril, 2. znbk., 139-164. orr.
- AGIRREAZKUENAGA ZIGORRAGA, Joseba (2012): “Las instituciones representativas vascas frente a la insurrección de Cuba en 1868: la formación del tercio de voluntarios vascongados o legión vasca por las Diputaciones forales de Araba, Bizkaia y Guipúzcoa”, in UGALDE ZUBIRI, Alexander (koord.), *Patria y Libertad. Los vascos y las guerras de independencia de Cuba (1868-1898)*, Tafalla, Txalaparta, 285-326. orr.
- ALFONSO LÓPEZ, Félix Julio (2015): “La ceiba y el Templete: historia de una polémica”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 23-36. orr.
- ALTUNA DE MARTINA, Ángeles de Dios (2006): “La Baskonia. Revista ilustrada (1893-1943)”, in http://www.euskosare.org/komunitateak/ikertzaileak/ehmg/3/txostenak/de_Dios_altuna, 2010ko uztailaren 13an kontultatua (dagoeneko weborri hau desagertuta dago).
- ALTUNA DE MARTINA, Ángeles de Dios eta ÁLVAREZ GILA, Óscar (2010): “José R. de Uriarte y la revista *La Baskonia*: una visión atípica de la colectividad vasca de Argentina de entre siglos”, in GARCÍA SEBASTIANI, Marcela (dir.), *Patriotas entre naciones. Élités emigrantes españolas en Argentina (1870-1940)*, Madril, Editorial Complutense, 339-360. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (1992): “Euskal abertzaletasunaren ezarrera Argentinan: Rosarioko Zazpirak Bat euskal etxearen adibidea (1912-1935)”, in *Mundaiz*, 44. znbk., Donostia, 97-117. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (1993): “Emigración a América desde un municipio guipuzcoano, según las licencias de emigración: Ordizia, 1840-1862”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 24. znbk., Buenos Aires, 261-277. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (1995): “La formación de la colectividad inmigrante vasca en los países del Río de la Plata (siglo XIX)”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 30. znbk., Buenos Aires, 299-331. orr.

- ÁLVAREZ GILA, Óscar (1996): “Vascos y vascongados: luchas ideológicas entre carlistas y nacionalistas en los centros vascos del Río de la Plata (1900-1930)”, in ESCOBEDO MANSILLA, Ronald et. al. (ed.), *Emigración y redes sociales vascas en América*, Gasteiz, Euskal Herriko Unibertsitatea, 171-192. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (1998): “La vinculación entre clero e inmigración vasca en Argentina: razones y formas”, in *Hispania Sacra*, L, 102. znbk., Madril, 557-587. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (1999a): Euskal Herria y el aporte religioso europeo a la Iglesia del Río de la Plata, Gasteiz, Euskal Herriko Unibertsitatea.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2000a): “Los inicios del nacionalismo vasco en América: el centro Zazpirak Bat de Rosario (Argentina)”, in *Boletín Sancho el Sabio*, 12. znbk., Gasteiz, 153-176. orr.
- ALVAREZ GILA, Óscar (2000b): “Opinión pública y vida municipal ante la guerra de Cuba (Portugalete, 1895-1898)”, in MORALES PADRÓN, Francisco (koord.), *Coloquio de Historia Canario-Americana / VIII Congreso Internacional de Historia de América AEA*, Las Palmas de Gran Canaria, Ediciones del Cabildo de Gran Canaria, 240-251. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2001): “La emigración de clero secular europeo a Hispanoamérica (siglos XIX-XX): causas y reacciones”, in *Hispania Sacra*, LIII, 108. znbk., Madril, 559-576. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2013a): “El *euskaldun fededun* y el americano descreído: la Iglesia vasca ante la emigración y el retorno”, in *Boletín Hispano-Helvético. Historia, teoría(s), prácticas culturales*, 21. znbk., 207-209. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2013b): “La educación en el discurso de las élites vasco-argentinas a fines del siglo XIX: el colegio Euskal Echea”, in DORNEL, Laurent (komp.), *Des Pyrénées á La Pampa. Une histoire de l'emigration d'élites. XIXe-XXe siècles*, Pau, Presses de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, 157-172. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2014a): “Religiosidad, devoción y festividades en el asociacionismo del inmigrante vasco en Argentina y Uruguay, 1850-1950”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar et. al. (zuz.), *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en España y América (siglos XVI-XIX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 359-375. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2014b): “¿Una historiografía sobre un vacío? Dos décadas de estudios sobre el asociacionismo emigrante vasco”, in BLANCO, Juan Andrés eta DACOSTA, Arsenio (ed.), *El*

asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones, Madril, Silex, 295-308. orr.

- ÁLVAREZ GILA, Óscar, ANGULO MORALES, Alberto eta RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (zuz.) (2014c): *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en España y América (siglos XVI-XIX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2015): “El final trágico de una aventura colonial: vida y muerte de los tercios vascos de Cuba (1869-1873)”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 83-89. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar eta TÁPIZ FERNÁNDEZ, José María (1999b): “La formación de los Tercios Vascongados para la ‘Guerra Grande’ de Cuba (1869)”, in PARCELO TORRE, Celia eta MARTIN ACOSTA, María Emelina (ed.), *Cuba y Puerto Rico: en torno al 98*, Tordesillas, Instituto de Iberoamérica y Portugal, 83-93. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2001): “Vascos o euskaldunes: una aproximación al papel del euskera en la conformación de la colectividad vasca de América, siglo XIX”, 13 orr. XIII. Deutscher Hispanistentag mintegia, Asociación Alemana de Hispanistas – Geutscher Hispanistenverband elkarteak antolatuta, Leipzig (Alemania), martxoaren 8-11.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar (2002): “Ultramar”, in FERNÁNDEZ SEBASTIÁN, Javier eta FUENTES, Juan Francisco (zuz.): *Diccionario político y social del siglo XIX español*, Madril, Alianza, 679-684. orr.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar eta ARRIETA ELIZALDE, Idoia (ed.) (2004): *Las huellas de Aranzazu en América*, Donostia, Eusko-Ikaskuntza (Lankidetzan bilduma, 1. znbk.).
- ÁLVAREZ GILA, Óscar eta RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2010): “Daughters, wives or widows. Women’s participation in basques immigrants’ institutions in Latin America”, *Beyond the border, behind the men. The invisibility of female migration* mintegian aurkeztutako lana, Gasteiz, abenduaren 16-17.
- ÁLVAREZ GILA, Óscar eta IRIANNI ZALAKAIN, Marcelino (2003): *Euskal Echea: la génesis de un sueño (1899-1950): Lavallol*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- ÁLVAREZ GILA, Oscar (2012): “Antes de la ikurriña: la primera bandera vasca en América (1880-1900)”, in *Vasconia*, 38. znbk., 405-445. orr.

- ÁLVAREZ, Adriana (2002): *Historia del centro vasco Denak-Bat, Mar del Plata*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- AMIAX, Juan de (1608): *Ramillete de Nuestra Señora de Codes*, Iruña, Carlos de Labayen.
- AMORES CARREDANO, Juan Bosco, (1998): *Cuba y España, 1868-1898*, Iruña, Eunsa.
- AMORES CARREDANO, Juan Bosco (2002): “Los Navarros y la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia de La Habana”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar eta Angulo Morales, Alberto (ed.), *Las migraciones vascas en perspectiva histórica (siglo XVI-XX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea Argitalpen Zerbitzua, 235-258. orr.
- AMORES CARREDANO, Juan Bosco (2014): “Espada y el despertar de la cultura en Cuba”, in AMORES CARREDANO, Juan Bosco (koord.), *Los tiempos de Espada: Vitoria y La Habana en la era de las revoluciones Atlánticas*, Euskal Herriko Unibertsitatea Argitalpen Zerbitzua, Bilbo, 255-230. orr.
- AMORES CARREDANO, Juan Bosco eta RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2015): “El liderazgo de Manuel Calvo y Aguirre: entre el Partido Español y los vasco-navarros de Cuba”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 55-68. orr.
- ANAUT-BRAVO, Sagrario eta GARCIA QUIROGA, Mariana (2014): “El asociacionismo de la emigración de origen navarro en Argentina: un ejemplo de cadena migratoria”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés eta DACOSTA, Arsenio (ed.), *El asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones*, Madrid, Silex, 471-496. orr.
- ANES ÁLVAREZ, Rafael (1993): *La emigración de asturianos a América*, Colombes, Fundación Archivo de Indianos.
- ANGULO MORALES, Alberto (2007): *De Cameros a Bilbao. Negocios, familia y nobleza en tiempos de crisis (1770-1834)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea.
- ANGULO MORALES, Alberto (2010): “Otro imposible vencido. Hombres, provincias y reinos en la Corte en tiempos de Carlos II”, in TORRES SÁNCHEZ, Rafael (ed.), *Volver a la hora navarra. La contribución navarra a la construcción de la monarquía española en el siglo XVIII*. Iruña, Eunsa, 33-72. orr.
- ANGULO MORALES, Alberto (2012): “Las tres provincias de Cantabria en Madrid. Influencia e identidad vascongada en la Corte”, in ALCOBERRO, Agustí eta CATTINI, Giovanni C. (ed.), *Entre la*

Construcción Nacional i la Repressió Identitária, Bartzelona, Museo de Historia de Catalunya, 53-72. orr.

- ANGULO MORALES, Alberto (2013): “Las geografías epistolares de las élites vascongadas y la formación de comunidades ilustradas en el siglo XVIII: la Real Congregación de San Ignacio y la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País”, in PADRÓN, Rafael (ed.), *Las cartas las inventó el afecto. Ensayos sobre epistolografía en el Siglo de las Luces*, Tenerife, Editorial Ideas, 47-80. orr.
- ANGULO MORALES, Alberto (2014a): “Unas provincias acordonadas. Mito y realidad sobre las fronteras de las provincias exentas”, in MELÓN JIMÉNEZ, Miguel Ángel, RODRÍGUEZ CANCHO, Miguel, TESTÓN NÚÑEZ, Isabel eta SÁNCHEZ RUBIO, Rocío (ed.), *Fronteras e historia. Balance y perspectivas de futuro*, Badajoz, Tecnigraf, 47-75. orr.
- ANGULO MORALES, Alberto (2014b): “La cantera norteña de agentes fiscales. Hidalgos y mercaderes del norte peninsular (siglos XV-XVII)”, in BORRERO FERNÁNDEZ, Mercedes, CARRASCO PÉREZ, Juan eta PEINADO SANTAELLA, Rafael, G. (ed.), *Agentes de los sistemas fiscales en Andalucía y los Reinos Hispánicos (siglos XIII-XVII): un modelo comparativo*, Madrid, Instituto de Estudios Fiscales, 317-340. orr.
- ANGULO MORALES, Alberto (2015): “Los frutos de la movilidad. La emigración norteña peninsular en Madrid y el imperio (siglos XVII y XVIII)”, in *Obradoiro de Historia Moderna*, 24. znbk., 113-139. orr.
- APAOLAZA AVILA, Urko (2003): “Un análisis sobre la historiografía en torno al alavés Julián de Zulueta y Amondo”, in *Sancho el Sabio*, 18. znbk., Gasteiz, 121-140. orr.
- APAOLAZA AVILA, Urko (2015): “Vascos en el tráfico de esclavos al Caribe (siglos XVIII y XIX)”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 37-54. orr.
- ARBELBIDE MENDIBURU, Xipri (2003): *Jean Pierre Goytino eta Californiako Eskual Herria*, Bilbo, Bilbao Bizkaia Kutxa.
- ARIZTIA, Rubila Araya (2006): *Arrojos, dichas y ostalgias: vascos en el Valparaíso del siglo XX*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- ARRIETA, Ángel María (1992): *Emigración alavesa a América en el siglo XIX*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritza.

- ARROZARENA, Cecilia (2003): *El roble y la ceiba. Historia de los vascos en Cuba*, Tafalla, Txalaparta.
- ARROZARENA, Cecilia (2012): “Los vascos en las guerras de independencia de Cuba (glosas a una historia por escribir)”, in UGALDE ZUBIRI, Alexander (koord.), *Patria y Libertad. Los vascos y las guerras de independencia de Cuba (1868-1898)*, Tafalla, Txalaparta, 15-160. orr.
- ARROZARENA, Cecilia (2015): “La novela cubana de Francisco Ulacia”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 239-276. orr.
- ARTIÑANO ZURICALDAY, Arístides de (1901): Coronación canónica de Nuestra Señora de Begoña; crónica de las solemnes fiestas dedicadas a tan fausto suceso, Bartzelona, [s.n.].
- AZCONA PASTOR, José Manuel (1992): *Los paraísos posibles. La emigración vasca a Argentina y Uruguay en el siglo XIX*, Bilbo, Duestuko Unibertsitatea.
- AZCONA PASTOR, José Manuel, MURU, Fernando eta GARCÍA ALBI, Inés (1999): *Historia de la emigración vasca a Argentina en el siglo XX*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- BAHAMONDE MAGRO, Ángel (1997): “Traficantes, armadores y hacendados: elite colonial hispano-cubana y trasvase de capitales en el siglo XIX”, in *Studia Histórica. Historia Contemporánea*, 15, Salamanca, 7-20. orr.
- BAHAMONDE MAGRO, Ángel y CAYUELA, José Gregorio (1992b): *Entre España y el mercado mundial. El clan de los Zulueta (1823-1885), Hacer las Américas: Las elites coloniales españolas en el siglo XIX*, Madril, Alianza.
- BAHAMONDE MAGRO, Ángel eta CAYUELA, José Gregorio (1991): “La creación de la nobleza en Cuba durante el siglo XIX”, in *Historia Social*, 11: znbk., 57-82. orr.
- BAHAMONDE MAGRO, Ángel eta CAYUELA, José Gregorio (1992a): *Hacer las Américas. Las elites coloniales españolas en el siglo XIX*, Madril, Alianza.
- BARBEREN, Pierre (1886): *L'emigration basco bernaïse*, Pau, Vignancour.
- BARCIA ZEQUEIRA, María del Carmen (1985): “La ley de los vientres libres y los intereses esclavistas”, in *Santiago*, 59. znbk., 127-136. orr.

- BARCIA ZEQUEIRA, Maria del Carmen (1987a): “Algunas cuestiones teóricas necesarias para el análisis del surgimiento y de las crisis de la plantación esclavista”, in *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí*, XXII. alea, 3. znbk., 53-87. orr.
- BARCIA ZEQUEIRA, Maria del Carmen (1987b): *Burguesía esclavista y abolición*, Habana, Ciencias Sociales.
- BARCIA ZEQUEIRA, Maria del Carmen (1996): “Los deportados de la guerra: Cuba 1895-1898”, in NARANJO, Consuelo, PUIG-SAMPER, Miguel Ángel, eta GARCÍA MORA, Luis Miguel (ed.), *La nación soñada, Cuba, Puerto Rico y Filipinas ante el 98*, Aranjuez, Doce Calles, 635-646. orr.
- BARCIA ZEQUEIRA, Maria del Carmen (1998a): *Elites y grupos de presión. Cuba 1868-1898*, Habana, Ciencias Sociales.
- BARCIA ZEQUERIA, Maria del Carmen (1998b): “Los grupos de presión de la burguesía insular”, in BARCIA ZEQUEIRA, María del Carmen, DE LA TORRE, Mildred et. al., *La turbulencia del reposo. Cuba 1878-1895*, Habana, Ciencias Sociales, 4-70. orr.
- BARCIA ZEQUEIRA, Maria del Carmen (2003): “La sociabilidad de las capas populares en la conformación de una sociedad moderna. Cuba (1880-1930)”, in *Historia y memoria: sociedad, cultura y vida cotidiana en Cuba 1878-1917*, Habana, Centro de Investigaciones y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello, Programa de estudios de América Latina y el Caribe. Instituto Internacional Universidad de Michigan, 265-280. orr.
- BARRIO LOZA, José Ángel (1991): *Bizkaia. Arqueología, Urbanismo y Arquitectura Histórica III*, Bilbo, Bizkaiko Foru Aldundia.
- BASURTO FERRO, Nieves (2004): “La arquitectura ecléctica” in *Ondare*, 23. znbk., 35-76. orr.
- BEASCOECHEA GANGOITI, José María (2006): “Castillos en la Ría de Bilbao: vivienda y burguesía (1860-1930)”, in GONZALEZ PORTILLA, Manuel (zuz.), *La ciudad contemporánea, espacio y sociedad*, Zarautz, Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua, 429-458. orr.
- BERGARD, Laird W. (1987): “Slave Prices in Cuba, 1840-1875”, in *Hispanic American Historical Review*, 67. alea, 4. znbk., 631-635. orr.
- BETHELL, Leslie. (ed.) (1991): *Historia de América Latina*, Bartzelona, Crítica.
- BILBAO, Jon (1958), *Vascos en Cuba*, Buenos Aires, Ekin.

- BIZCARRONDO, Marta eta Antonio ELORZA (2001): *Cuba / España. El dilema autonomista, 1878-1898*, Madril, Colibrí.
- BJERG, María (1991): “Donde crece el oro. La incorporación de los inmigrantes daneses a la estructura productiva del centro-sur bonaerense, 1848-1930”, in *Anuario Iehs*, 6. znbk., Tandil, 229-246. orr.
- BJERG, María (1992): “Como faros en la tormenta... los líderes étnicos de la comunidad danesa”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 21. znbk., Buenos Aires, CEMLA, 291-308. orr.
- BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés eta ALONSO VALDÉS, Coralia (2007) *Zamoranos en Cuba*, Salamanca, UNED-Zamora.
- BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés (2008): “Aspectos del asociacionismo en la emigración española a América”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés (ed.), *El Asociacionismo en la emigración española a América*, Salamanca, UNED-Zamora, 9-30. orr.
- BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés (2014): “Desarrollo de la identidad regional: el asociacionismo español en Cuba”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés eta DACOSTA, Arsenio (ed.), *El asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones*, Madril, Silex, 129-150. orr.
- BRANAA, Eric (1995): *Les archives de Charles Iriart: agent de l'émigration basque aux États-Unis*, Donibane Lohitzun, Ikuska.
- CAMUS ETCHECOPAR, Argitxu (2007): *The North American Basque Organizations (NABO) incorporated: Ipar Amerikako Euskal Elkarreak, 1973-2007*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- CAYUELA FERNÁNDEZ, José Gregorio (1993): *Bahía de Ultramar. España y Cuba en el siglo XIX. El control de las relaciones comerciales*, Madril, Siglo Veintiuno.
- CAYUELA FERNÁNDEZ, José Gregorio (1998): *Un siglo de España: centenario 1898-1998*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla La Mancha.
- CAYUELA FERNÁNDEZ, José Gregorio eta ESTEBAN DE VEGA, Mariano (2000): “Elite hispano-cubana, autoritarismo y desastre del 98”, in *Colonial Latin American Review*, 9. alea, 1. znbk., 81-112. orr.
- CESPEDES DEL CASTILLO, Guillermo (1995): *América Hispánica (1492-1898)*, Bartzelona, Labor.
- ÇUBURU-ITHOROTZ, Beñat (argitaratu gabekoa): *Contribution à l'étude de l'émigration basque en Amérique: le cas d'Hasparren (1830-1930)*.

- ÇUBURU-ITHOROTZ, Beñat (2010): “Le journal de Jean Baptiste Lissarrague ou les possibilites exploratoires d’un recit de voyage”, in *Naveg@mérica. Revista electrónica de la Asociación Española de Americanistas*, 4. znbk.
- ÇUBURU-ITHOROTZ, Beñat (2015): “Los vascofranceses en Cuba: su aportación al desarrollo de la curtiembre”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 173-188. orr.
- CHARNISAY, Henry (1996): *Émigration basco-béarnaise en Amérique*, Biarritz, J&D Editions.
- CHAVIANO, R. Lahuiller (2006): “La transformación de los espacios de sociabilidad en la Cuba finisecular: la Asociación de Dependientes del Comercio de La Habana”, in *Revista Minius*, XIV, 171-190. orr.
- CHÁVEZ ÁLVAREZ, Ernesto (1989): *La fiesta catalana*, Habana, Ciencias Sociales.
- CIPOLLA, Carlo M. (2000): *Historia económica de la población mundial*, Bartzelona, Crítica.
- COLA GOITI, José (1883): *La emigración vasco-navarra*, Gasteiz, Imp. de Casimiro Jáuregui.
- CUBANO IGUINA, Astrid (1997): “Comercio, moneda y política en Puerto Rico a finales del siglo XIX: una perspectiva socio-económica”, in GONZÁLEZ VALES, Luis E. (ed.), *1898, enfoques y perspectivas*, [s.l.], Academia Puertorriqueña de la Historia, 209-220. orr.
- DA ORDEN, María Liliana (1991): “Una fiesta popular y la consolidación de una dirigencia étnica: las Romerías Españolas de Mar del Plata, 1897-1930”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 19. znbk., Buenos Aires, CEMLA, 379-403. orr.
- DEVOTO, Fernando (1985): “Participación y conflictos en las sociedades italianas de socorros mutuos”, in DEVOTO, Fernando eta ROSOLI, Gianfausto (komp.), *La inmigración italiana en la Argentina*, Buenos Aires, Biblos, 141-164. orr.
- DEVOTO, Fernando (1991): “Migraciones europeas a la Argentina”, in *Ciencia Hoy*, 15. znbk., 54-64. orr.
- DEVOTO, Fernando (1995): “Las asociaciones mutuales españolas en la Argentina en una perspectiva histórica”, in Moisés Llordén Miñambres (comp.), *Acerca de las migraciones centroeuropeas y*

mediterráneas a Iberoamérica. Aspectos sociales y culturales, Oviedo, Universidad de Oviedo, Servicio de Publicaciones, 173-186. orr.

- DEVOTO, Fernando (2003): *Historia de la inmigración en la Argentina*, Buenos Aires, Sudamericana.
- DE PABLO CONTRERAS, Santiago, LÓPEZ DE MATURANA, Virginia, et. al. (koord.) (2013): *La diócesis de Vitoria: 150 años de historia (1862-2012)*, Gasteiz, Eset.
- DIAZ NOCI, Javier (2001): “Historia de la prensa en lengua vasca en los Estados Unidos: dos semanarios de Los Ángeles en el siglo XIX”, in *Zer*, 10. znbk.
- DIEGO, Emilio de (1996): *1895: la guerra en Cuba y la España de la Restauración*, Madril, Complutense.
- DIEGO, Emilio de (1998): *Cuba, Puerto Rico y Filipinas en la perspectiva del 98*, Madril, Complutense.
- DÍEZ DE BALDEÓN, Clementina (1987): *Arquitectura y clases sociales en el Madrid del siglo XIX*, Madril, Siglo XXI.
- DOUGLASS, William A. (1985), DOUGLASS, William, BILBAO, Jon, *Amerikanuak. Los vascos en el Nuevo mundo*. Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea.
- DOUGLASS, William A. (1996): *Azúcar amargo. Vida y fortuna de los cortadores de caña italianos y vascos en la Australia tropical*, Leioa, Euskal Herriko Unibertsitatea Argitalpen Zerbitzua.
- DUO, Gonzalo (1995): “Lekeitio en el siglo XIX y José Javier de Uribarren (1791-1861)”, in *Cuadernos de Sección, Historia-Geografía*, 23. znbk., 137-162. orr.
- E. CHAVEZ ALVAREZ (1989): *La fiesta catalana. Presencia hispánica en la cultura cubana*, Habana, Ciencias sociales.
- ECHEVARRIA, Silverio (1881): *Crónica de la peregrinación a nuestra señora de Begoña en septiembre de 1880*, Gasteiz, Imprenta de Cecilio Egaña.
- ECHEVARRIA, Silverio (1892): *Historia de Nuestra Señora de Begoña*, Tolosa, Establecimiento Tipográfico y Casa Editorial de Eusebio López.
- EIRAS ROEL, Antonio (1988): “En torno a la emigración gallega a América en el siglo XIX: algunas consideraciones a la luz del ejemplo canario”, in *Espacio, tiempo y forma. Serie IV, Historia moderna*, 1. znbk., 225-240. orr.

- EIRAS ROEL, Antonio (1990): “Consideraciones sobre la emigración española y portuguesa a América y su contexto demográfico”, in *Emigración española y portuguesa: Actas del II Congreso de la Asociación de Demografía Histórica*, Alicante, 1. alea, 9-32. orr.
- EIRAS ROEL, Antonio (1991): *La emigración española a Ultramar, 1492-1914*, Madril, Ediciones Tabapress.
- EIRAS ROEL, Antonio eta REY CASTELAO, Ofelia (1992): *Los Gallegos y América*, Madril, Mapfre.
- ELORZA, Antonio eta HERNÁNDEZ SANDOICA, Elena (1998): *1895-1898: historia política de una derrota colonial*, Madril, Alianza.
- ERICE, Francisco (1996): “Los asturianos en Cuba y sus vínculos con Asturias: rasgos y desarrollo de una colectividad regional en la etapa final del colonialismo español”, in GÓMEZ GÓMEZ, Pedro (koord.), *De Asturias a América. Cuba (1850-1930): la comunidad asturiana de Cuba*, Colombres, Archivo de Indianos, 71-152. orr.
- ESCORIHUELA Y CONESA, Marcos (1872): *Topografía de Portugalete. Su descripción, historia, enfermedades, usos, costumbres, etc*, Madril, Imprenta de J. López.
- ESCORIHUELA Y CONESA, Marcos (1875): *Diario de los sucesos de Portugalete, sitio y bombardeo, desde julio de 1873 hasta mayo de 1874*, Madril, Imprenta de J. López.
- ESTRADA, Baldomero (1992): “Causas de la emigración y tipología de los emigrantes: Factores de atracción por países de destino”, in VIVES, Pedro, VEGA, Pepa eta OYAMBURU, Jesús (koord.), *Historia general de la emigración española a Iberoamérica*, II. alea, 218-240. orr.
- ETCHEVERRY, Louis (1886): “Les basques et leur emigration en Amérique”, in *Réforme Sociale*, I, 494-495. orr.
- ETCHEVERRY, Louis (1903): “L’expansion familiale considéré comme source de l’expansion coloniale: l’exemple des basques”, in *Réforme Sociale*, XLVI, 799-808. orr.
- EZKERRO, Mikel (2003): *Historia del Laurak Bat de Buenos Aires*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- FARINELLI, Arturo (1925): *Guillermo de Humboldt y el País Vasco*, Donostia, Imp. de la Diputación.
- FERNÁNDEZ, Alejandro (1987): “Patria y cultura. Aspectos de la acción de la élite española de Buenos Aires (1890-1920)”, in *Estudios*

Migratorios Latinoamericanos, Buenos Aires, CEMLA, 6-7. znbk., 291-307. orr.

- FERNÁNDEZ MUÑIZ, Aurea Matilde (1998): *El partido revolucionario cubano*, Oviedo, Universidad de Oviedo.
- FERNÁNDEZ MUÑIZ, Áurea Matilde (1992): “Los indianos: su incidencia en la economía peninsular y en la política colonial”, in *Trocadero. Revista de Historia Moderna y Contemporánea* (Cádiz), 4. znbk., 21-36. orr.
- FERNANDEZ MUÑIZ, Áurea Matilde (2002): “Evolución de las sociedades españolas en Cuba a lo largo del siglo XX”, in *Debates Americanos*, 12. znbk., 158-164. orr.
- FERNÁNDEZ ALBADALEJO, Pablo (1975): *La crisis del Antiguo Régimen en Guipúzcoa, 1766-1883: cambio económico e historia*, Madril, Akal.
- FERNÁNDEZ DE PINEDO, Emiliano, (1974): *Crecimiento económico y transformaciones sociales en el País Vasco (1190-1850)*, Madril, Siglo XXI.
- FERNÁNDEZ DE PINEDO, Emiliano, (1993): *La emigración vasca a América, siglos XIX y XX*, Gijón, Jucar.
- FERNÁNDEZ, Alejandro (1992): “Mutualismo y Asociacionismo”, in *Historia general de la emigración española a Iberoamerica*, Madril, Historia 16, I alea, 331-358. orr.
- FERNÁNDEZ, Alejandro eta MOYA, José Carlos (1998): *La inmigración española en la Argentina*, Buenos Aires, Biblos.
- FERNÁNDEZ MELLÉN, Consolación (2014): “En mejor servicio de Dios y del Rey: el obispo Espada y la reforma eclesiástica de la iglesia habanera”, in AMORES CARREDANO, Juan Bosco (koord.), *Los tiempos de Espada: Vitoria y La Habana en la era de las revoluciones Atlánticas*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea Argitalpen Zerbitzua, 141-162. orr.
- FONER, Philip S. (1975): *La guerra hispano/cubana/americana y el nacimiento del imperialismo norteamericano, 1895-1902*, I alea, Madril, Akal.
- FRADERA, Josep M. (1999); *Gobernar colonias*, Bartzelona, Península.
- FRANCO FERRAN, José Luciano (1983): “Contrabando y trata negrera en el Caribe”, in *Revista Cubana de Ciencias Sociales*, 3. alea, 53-66. orr.

- FRANCO FERRAN, José Luciano (1985): *Comercio clandestino de esclavos*, Habana, Ciencias Sociales.
- FRANCOS LAUREDO, Aurelio (2012): *Los puentes de la memoria. Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- FULLAONDO, Juan Daniel (1969): *La Arquitectura y el Urbanismo de la Región y el entorno de Bilbao*, Madril, Alfaguara, Madrid.
- FUSI, Juan eta NIÑO, Antonio (ed.) (1997): *Vispera del 98. orígenes y antecedentes de la crisis del 98*, Madril, Biblioteca Nueva.
- GARCÍA MORA, Luis Miguel (2001): “La fuerza de la palabra. El autonomismo en Cuba en el último tercio del siglo XIX”, in *Revista de Indias*, LXI. alea, 223. znbk., 715-748. orr.
- GARCÍA MORA, Luis Miguel eta SANTAMARÍA GARCÍA, Antonio (1996): “A propósito de la industria azucarera en Cuba, 1860-1880. Mano de obra y tecnología”, in PUJOL, Joseph et. al. (ed.), *Cambio institucional e historia económica*, Bartzelona, Universidad Autónoma de Barcelona, 479-496. orr.
- GARCÍA SALGADO, Mónica de la Caridad eta SÁNCHEZ GARRIDO, Maite (2015): “Inmigración, vascos y Santiago de Cuba: una visión desde los protocolos notariales (1902-1933)”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 207-222. orr.
- GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan (2007): *Gremios, oficios y cofradías en el País Vasco*, Donostia, Eusko Ikaskuntza.
- GERMANI, Gino (1962): *Política y sociedad en una época de transición. De la sociedad tradicional a la sociedad de masas*, Buenos Aires, Paidós.
- GERMANI, Gino (1988): *Estructura social de la Argentina [1955]*, Buenos Aires, Solar/Hachette.
- GÓMEZ GÓMEZ, Pedro (1994): “Emigrantes asturianos a Cuba en el siglo XIX. Efectivo migratorio e integración del emigrante, matrimonio y endogamia grupal”, in URÍA, Jorge et. al., *Asturias y Cuba entorno al 98*, Bartzelona, Labor, 15-41. orr.
- GONZALEZ PAGES, Julio César [s.f.]: *Emigración de mujeres gallegas a Cuba: Las Hijas de Galicia*, Vigo, Departamento de Cultura, Ayuntamiento de Vigo.

- GONZALEZ PORTILLA, Manuel eta BEASCOECHEA GANGOITI, José María (2001): *Los orígenes de una metrópoli industrial: la Ría de Bilbao*, Bilbo: Fundación BBVA.
- GRANDA, Tomás de (1699): *Historia y Milagros de la Prodigiosa Imagen de Nuestra Señora de Begoña, especial abogada y protectora del Muy Noble y Muy Leal Señorío de Vizcaya*, Bilbo, Arriete y Lezea.
- HEREDIA FLORES, Víctor Manuel (2000): “La arquitectura del turismo. Los orígenes de la oferta hotelera en Málaga (siglos XIX-XX), in *Jábega*, 86. znbk., 3-20. orr.
- HERNÁNDEZ GARCÍA, Miliada (2015): “Los vascos en el proyecto del ferrocarril Cienfuegos-Villa Clara (1847-1880)”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 159-172. orr.
- HERNÁNDEZ SANDOICA, Elena (1982): “Política arancelaria y cuestión colonial en la crisis del crecimiento del capital nacional, 1868-1900”, in *Estudios de Historia Social*, 22-23. znbk., Madril, 279-319. orr.
- HERNÁNDEZ SANDOICA, Elena (1987): “El transporte por mar y la acción del Estado en la España del siglo XIX: Cuba y Filipinas en la concurrencia naviera por la subvención oficial”, in *Hispania XLVII*. Alea, 167. znbk., Madril, 977-999. orr.
- HERNÁNDEZ SANDOICA, Elena (1988a): “La navegación a Ultramar y la acción del Estado: España, siglo XIX”, in *Estudios de Historia Social*, 44-47. znbk., Madril, 105-113. orr.
- HERNÁNDEZ SANDOICA, Elena (1988b): “Transporte marítimo y horizonte ultramarino en la España del siglo XIX: la naviera Antonio López y el servicio de correos a las Antillas”, in *Cuadernos de Historia Contemporánea*, 10. znbk., Madril, 45-70. orr.
- HERNÁNDEZ SANDOICA, Elena (1989): “La Compañía Trasatlántica Española: una dimensión ultramarina del capitalismo español”, in *Historia Contemporánea*, 2. znbk., Madril, 119-137. orr.
- HERNÁNDEZ, José M., (2000): *Política y militarismo en la independencia de Cuba, 1868-1933*, Madril, Colibrí.
- HERNÁNDEZ BORGE, Julio eta GONZÁLEZ LOPO, Domingo L. (2008): *Mujer y emigración: una perspectiva plural*, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela.
- HIERREZUELO PLANAS, María Cristina (2015): “Vascos y Navarros en Santiago de Cuba”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 147-158. orr.

- Historia Contemporánea (1999): Gauregungo Historia Sailaren Aldizkaria, 19. znbk., Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua (Cuba y España. Pasado y presente de una historia común).
- IDOATE IZQUIETA, Carlos (1989): *Emigración Navarra del Valle del Baztan a América en el siglo XIX*, Iruña, Nafarroako Gobernua.
- IGLESIAS GARCÍA, Fe (1985): “The Development of Capitalism in Cuban Sugar Production, 1860-1900”, in MORENO FRAGINALS, Manuel et. al. (ed.), *Between Slavery and Free Labour: The Spanish Speaking Caribbean*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 54-76. orr.
- IGLESIAS GARCÍA, Fe (1986): “Azúcar, esclavitud y tecnología (segunda mitad del siglo XIX)”, in *Santiago*, 61. znbk., 113-131. orr.
- IGLESIAS GARCÍA, Fe (1988): “Características de la inmigración española en Cuba, 1904-1930”, in SÁNCHEZ-ALBORNOZ, Nicolás, *Espanoles hacia América. La emigración en masa, 1880-1930*, Madrid, Alianza, 270-295. orr.
- IGLESIAS GARCÍA, Fe (1996): *Del ingenio al central*, Habana, Ciencias Sociales.
- IGLESIAS GARCÍA, Fe (1998): “Formas de venta y precio de la tierra en el occidente de Cuba 1700-1750”, in *Rábida*, 17. znbk., 81-89. orr.
- IGLESIAS GARCÍA, Fe (2005): *Economía del fin de siglo*, Santiago de Cuba, Editorial Oriente.
- IRIANI ZALAKAIN, Marcelino (1994): “Los vascos en el siglo XIX. América en sus planes”, in *Studi Emigrazione*, 114. znbk., 309-325. orr.
- IRIANI ZALAKAIN, Marcelino (2002): *Centro Vasco Argentino Gure Etxea de Tandil: ¿la gran punta de un iceberg?*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- IRIANI ZALAKAIN, Marcelino (2009): “Como barcos en el horizonte. Momentos en la vida de algunos trabajadores vascos en la Argentina durante la segunda mitad del siglo XIX”, in *Studi Emigrazione*, 175. znbk., 720-737. orr.
- IRIANI ZALAKAIN, Marcelino (2010): *Historia de los vascos en la Argentina*, Buenos Aires, Biblos.
- IRIART, Michel (1950), “El centro Vasco Francés de Buenos Aires”, BIAEV, 2. znbk., 114-118. orr.

- IRIGOYEN ARTETXE, Alberto (1999): *Laurak Bat de Montevideo, primera euskal etxea del mundo. 1876-1898*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- IRIGOYEN ARTETXE, Alberto (2003): *Centro Euskaro de Montevideo o La Dialéctica del ser*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- IRIGOYEN ARTETXE, Alberto (2004): “Breve historia de las publicaciones vasco uruguayas”, in www.euskonews.com/0243zbnk/kosmo24301.html, 2010ko ekainaren 22an kontsultatua (dagoeneko weborria ez dago kontsultagarri).
- IRIGOYEN ARTETXE, Alberto (2009): “La Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia de La Habana, Cuba. Razones de su fundación”, VI. Euskal Herria Mugaz Gaindi Nazioarteko Mintegian aurkeztutako lana (www.euskosare.org/komunitateak/ikertzaileak/ehmg/6/ponentziak/historia/irigoyen_artetxe_alberto).
- IRIGOYEN ARTETXE, Alberto (2014): *La Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia de La Habana y otras entidades vasco-cubanas*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- IRUJO, Xabier eta IRIGOYEN ARTETXE, Alberto (2007): *La sociedad de confraternidad vasca “Euskal Erria de Montevideo (Uruguay)*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- MARTÍNEZ DE CARVAJAL, Ángel Isaac (1987): *Eclecticismo y pensamiento arquitectónico en España. Discursos, revistas, congresos (1846-1919)*, Granada, Universidad de Granada.
- ITURRIA SAVON, Miguel (argitaratu gabekoa): Los vascos en Cuba.
- JENSEN, Silvina (2008): “Asociacionismo catalán en América Latina. Notas al estudio de un territorio poco explorado”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés (ed.), *El Asociacionismo en la emigración española a América*, Salamanca, UNED-Zamora, 129-150. orr.
- JIMENEZ MADARIAGA, Celeste (2006): “Rituales festivos y religiosos: hacia una definición y caracterización de las romerías”, in *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía*, 28. zbnk., 85-103. orr.
- KOROL, Juan Carlos eta Hilda SABATO (1981): *¿Cómo fue la inmigración irlandesa en la Argentina?*, Buenos Aires, Plus Ultra.
- LABARGA GARCÍA, Fermín (2006): *Cofradías de Valvanera: cauce de identidad riojana*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos.

- LABARGA GARCÍA, Fermín (2014): “La Virgen de Valvanera, vínculo de la emigración riojana. El caso de la congregación mexicana”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar et. al. (zuz.), *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en España y América (siglos XVI-XIX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 81-118. orr.
- LAHUIILLER CHAVIANO, Rubén (2006): “La transformación de los espacios de sociabilidad en la Cuba finisecular: la Asociación de Dependientes del Comercio de La Habana”, in *Revista Minius*, XIV, 171-190. orr.
- LARRAÑAGA, Eusebio (1992): “Amerika eta euskaldunak”, in *Jakin*, 70. znbk., 75-96. orr.
- LARRINAGA, Carlos [s.d.]: “La madurez de un producto turístico: el País Vasco entre 1876 y 1936”, kontsultagarri in http://www.usc.es/estaticos/congresos/histec05/b9_larrinaga.pdf.
- LAS HAYAS, Rubén (dir.) (1996): *La Villa en los últimos años del siglo XIX*, Portugalete, Fundación El Abra (Mareómetro Bilduma).
- LAS HAYAS, Rubén (dir.) (2001): *Miscelánea Portugaluja*, Portugalete, Fundación El Abra (Mareómetro Bilduma).
- LASAGA SANZ, Fernando (1999): “La vinculación de Cuba a la Metrópoli en la Historia Constitucional española”, in *Historia Contemporánea*, 19. znbk., 95-108. orr.
- LETAMENDIA, Francisco (1997): *Juego de espejos. Conflictos nacionales centro-periferia*, Madril, Trotta.
- LHANDÉ, Pierre (1910): *L'émigration basque. Histoire, économie, psychologie*, Paris, Nouvelle Librairie Nationale.
- LOHMAN VILLENA; Guillermo (1990): “La Ilustre Hermandad de Nuestra Señora de Aránzazu de Lima”, in ARANA PÉREZ, Ignacio (koord.), *Los vascos y América: ideas, hechos, hombres*, Madril, Espasa-Calpe, 203-213. orr.
- LUENGO TEIXIDOR, Félix (1999): “Los vascos en Cuba a finales del siglo XIX”, in *Historia Contemporánea*, 19. znbk., 237-257. orr.
- LUQUE ALCAIDE, Elisa (1995): *La Cofradía de Aranzazu en México (1681-1799)*, Iruña, Eunate.
- LUQUE ALCAIDE, Elisa (1998): “Coyuntura social y cofradía. Cofradías de Aranzazu de Lima y México”, in MARTÍNEZ LÓPEZ-CANO, Pilar, VON WOBESER, Gisela eta GUILLERMO MUÑOZ, Juan

(koord.), Cofradías, Capellanías y Obras pías, México, Universidad Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas, 91-108. orr.

- LUQUE ALCAIDE, Elisa (2004): “La Cofradía de Aranzazu de México (siglo XVIII) asentada en San Francisco el Grande”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar eta ARRIETA ELIZALDE, Idoia (ed.) (2004): *Las huellas de Aranzazu en América*, Donostia, Eusko-Ikaskuntza (Lankidetzan bilduma, 1. znbk.), 55-67. orr.

- LUQUE ALCAIDE, Elisa (2014): “La Cofradía de Aranzazu de México (1681-1861)”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar, ANGULO MORALES, Alberto eta RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (zuz.) (2014c): *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en España y América (siglos XVI-XIX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 227-246. orr.

- LLORDÉN MIÑAMBRES, Moisés (1994): “La acción mutuo-social de las sociedades españolas de emigrantes: una explicación histórica del hecho”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 28. znbk., CEMLA, 597-615. orr.

- LLORDÉN MIÑAMBRES, Moisés (1998): “Las asociaciones de inmigrantes españoles en América. Algunas respuestas a los desequilibrios y carencias de la emigración a ultramar”, in *Exils et migrations ibériques ver's l'Amérique latine*, Paris, 5. znbk., Ceric, 79-130. orr.

- LLORDÉN MIÑAMBRES, Moisés (2008a): *El Centro Asturiano de La Habana (setenta y cinco años de historia)*, Colombres, Fundación Archivo de Indianos.

- LLORDÉN MIÑAMBRES, Moisés (2008b): “El asociacionismo de los inmigrantes españoles en América, proceso formativo y manifestaciones más notables”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés (ed.), *El Asociacionismo en la emigración española a América*, Salamanca, UNED-Zamora, 51-90. orr.

- LLORDÉN MIÑAMBRES, Moisés (2014): “Las motivaciones del asociacionismo de los inmigrantes españoles y sus primeras manifestaciones en Cuba”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés eta DACOSTA, Arsenio (ed.), *El asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones*, Madril, Silex, 151-170. orr.

- MACÍAS MUÑOZ, Olga (2010): “Portugalete: puerto de baños (1852-1902)”, *EuskoNews*, 551. znbk.

- MALAMUD, Carlos (koord.) (2005): *Historia de América*, Madril, Alianza.

- MALUQUER DE MOTES, Jordi (1992): *Nación e inmigración: los españoles en Cuba (siglos XIX y XX)*, Colombres, Archivo de Indianos-Ediciones Jucar.
- MALUQUER DE MOTES, Jordi (1994): “La inmigración española en Cuba: elementos de un debate histórico”, in NARANJO OROVIO, Consuelo eta MALLO GUTIÉRREZ, Tomás (ed.), *Cuba la perla de las Antillas*, Aranjuez, Doce Calles, 137-147. orr.
- MAÑARICUA, Andrés Eliseo de (1950): *Santa María de Begoña en la historia espiritual de Vizcaya*, Bilba, La editorial Vizcaína.
- MAÑE Y FLAQUER, Joan (1878): *El Oasis. Viajes al País de los Fuegos*, Bartzelona, [s.n.].
- MARRODAN, Mario Ángel (2001): *Biografía de Portugalete. La Villa Jarrillera*, Portugalete, Edición Esbeta.
- MARRERO CRUZ, Eduardo (2008): *Julián de Zulueta y Amondo. Promotor del capitalismo en Cuba*, Habana, Ediciones Unión.
- MARTINEZ MONTOYA, Josetxu (2004): “La fiesta patronal como ritual preformativo, iniciático e identitario”, in *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. Fiestas, rituales e identidades*. 26. znbk., 347-367. orr.
- MAS HERNÁNDEZ, Rafael (1978): “Tipos de vivienda en el Ensanche nordeste de Madrid”, in *Estudios Geográficos*, XXXIX. alea, 152. znbk., 307-346. orr.
- MAS SIERRA, Elías (2001): *Arquitectos municipales de Bilbao*, Bilbo, Bidebarrieta Kulturgunea, Bilboko Udala, Bilbao, 35-40. orr.
- MEDINA LUQUE, Francisco Xavier (2004): “El ámbito festivo como vehículo de proyección exterior: la recreación de la fiesta como elemento de la identidad vasca en Cataluña”, in *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. Fiestas, rituales e identidades*. 26. znbk., 411-421. orr.
- MENÉNDEZ ALFONSO, Miriam (2003): “Los hoteles en la ciudad de Matanzas en los siglos XIX y XX”, in *Anuario de investigaciones culturales*, 4. znbk., Matanas.
- MINERVINO, Mario... [et. al.] (2003): *Historia de Unió Vasca de Bahía Blanca*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- MORALES SARO, M^a Cruz (1993): *Llanes, fin del siglo XIX. Una contribución a los 125 años del periódico El Oriente de Asturias*, Llanes, El Oriente de Asturias.

- MORENO FRAGINALS, Manuel (1990): “Economía y sociedades de plantaciones en el Caribe español”, in BETHELL, Leslie (ed.), *Historia de América Latina*, Universidad de Cambridge, 163-201. orr.
- MORENO FRAGINALS, Manuel (1995): *Cuba/España, España/Cuba. Historia común*, Batzelona, Crítica.
- MORENO FRAGINALS, Manuel (2001): *El ingenio. El complejo económico-social cubano del azúcar*, Madril, Crítica.
- MORENO FRAGINALS, Manuel eta MORENO MASO, José J. (1993): *Guerra, migración y muerte (El ejército español en Cuba como vía migratoria)*, Oviedo, Júcar.
- MÖRNER, Magnus (1992): *Aventureros y proletarios. Los emigrantes en Hispanoamérica*, Madril, Mapfre.
- MOYA, José Carlos (1998): *Cousins and Strangers. Spanish Immigrants in Buenos Aires*, Berkeley, University of California Press.
- MOYA, José Carlos (2004): *Primos y extranjeros. La inmigración española en Buenos Aires, 1850-1930*, Buenos Aires, Emecé.
- NADAL, Jordi (1991): *El fracaso de la revolución industrial en España, 1814-1913*, Bartzelona, Ariel.
- NARANJO OROVIO, Consuelo (1992): “Trabajo libre e inmigración española en Cuba, 1880-1930”, in *Revista de Indias*, 52. alea, 195-196. znbk., 749-794. orr.
- NARANJO OROVIO, Consuelo (1994): “La población española en Cuba 1880-1953”, in NARANJO OROVIO, Consuelo eta MALLO GUTIÉRREZ, Tomás (ed.), *Cuba la perla de las Antillas*, Aranjuez, Doce Calles, 121-136. orr.
- NARANJO OROVIO, Consuelo (1996): *Racismo e inmigración en Cuba en el siglo XIX*, Madril, Doce Calles.
- NAVARRO AZCUE, Concepción (1987): *La abolición de la esclavitud negra en la legislación española, 1870-1886*, Madril, Universidad Complutense.
- NAVARRO GARCÍA, Luis (1992): *La independencia de Cuba*, Madril, Mapfre.
- NAVARRO GARCÍA, Luis (1998): *Las guerras de España en Cuba*, Madril, Ediciones Encuentro.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1991): “La Sociedades nacionalista Condal: el separatismo gallegos en la emigración”, in *Los*

nacionalismos en la España de la II República: [Simposio “Os nacionalismos na Segunda República (1931-1939), Pazo de Mariñán (La Coruña) 29-1 de octubre de 1988], 171-194. orr.

- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1992): *O galeguismo en América, 1879-1936*, Vigo, Ediciones do Castro.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1993): “Inmigración y galleguismo en Cuba (1879-1936)”, in *Revista de Indias* 52. alea, 197. znbk., 53-98. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1994): “Migraciones y política. Las remesas invisibles. Algunas notas sobre la influencia socio-política de la emigración transoceánica en Galicia (1890-1930)”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 9. alea, 27. znbk., 301-346. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1997): “El mito del nacionalismo irlandés y su influencia en los nacionalismos gallego, vasco y catalán (1880-1936)”, in *Spagna contemporánea*, 2. znbk., 67-88. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1998a): “Retornados e inadaptados: el Americano Gallego, entre mito y realidad (1880-1930)”, in *Revista de Indias* 58. alea, 214. znbk., 555-593. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1998b): *Emigrantes, caciques e indianos. O influxo sociopolítico da emigración transoceánica en Galicia, 1900-1930*, Vigo, Editorial Xerais.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1998c): “Les paroisses d’outre-mer. Politique, leadership et associationisme regional galicien a Buenos Aires et á La Havane (1890-1930)”, in *Exils et Migrations Iberiques au XXe siecle*, 5. znbk., 131-177. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (1999): “A parroquia alén mar: algunhas notas sobre o asociacionismo local galego en Bos Aires (1904-1936)”, in *Semata: Ciencias sociais e humanidades*, 11. znbk., (Ejemplar dedicado a Galicia nos contextos históricos), 345-379. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2000): “Emigración de retorno y cambio social en la Península Ibérica: algunas observaciones teóricas en perspectiva comparada”, in *Migraciones & Exilios: cuadernos de la Asociación para el estudio de los exilios y migraciones ibéricas contemporáneos*, 1. znbk., (Ejemplar dedicado a Migraciones: teoría e historia), 27-66. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2001a): “Gaitas y tangos: Las fiestas de los inmigrantes gallegos en Buenos Aires (1890-1930)”, in *Ayer*, 43. znbk., 191-224. orr.

- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2001b): “Historiografía española reciente sobre migraciones ultramarinas: un balance y algunas perspectivas”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 16. alea, 48. znbk., 269-296. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2001c): *La Galicia austral. La inmigración gallega en la Argentina*, Buenos Aires, Biblos.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2002): *O inmigrante imaginario: estereotipos e identidades dos galegos na Argentina (1880-1940)*, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2003): “El competidor imaginario: los inmigrantes italianos según la colectividad española de la Argentina (1900-1940)”, in *Spagna contemporánea*, 23. znbk., 19-58. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2005): “Otras miradas a la historia de la emigración gallega: sobre cartas, memorias y fotos”, in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 58. znbk., 483-504. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2014a): “Inmigrantes gallegos en Cuba: Algunas notas sobre política y asociacionismo (1898-1936)” in NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel, *Las patrias ausentes. Estudios sobre historia y memoria de las migraciones ibéricas (1830-1960)*, Oviedo, Genuveve, 361-412. orr.
- NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel (2014b): “La parroquia de ultramar: redes sociales y asociacionismo inmigrante gallego en la Argentina (1880-1940)”, in NÚÑEZ SEIXAS, Xosé Manoel, *Las patrias ausentes. Estudios sobre historia y memoria de las migraciones ibéricas (1830-1960)*, Oviedo, Genuveve, 335-359. orr.
- ODDONE, Juan (1966): *La formación del Uruguay moderno*, Buenos Aires, Eudeba.
- OIARZABAL, Agustín M., eta OIARZABAL, Pedro J. (2005): *La identidad vasca en el mundo*, Bilbo, Erroteta.
- OIARZABAL, Pedro J. (2004): "Towards a Diasporic Identity and Transnational Reading of Basque Identities in Time, Space and History", Meeting of the Latin American Studies Association-ean aurkeztutako lana, Las Vegas.
- OJEDA, Germán eta SAN MIGUEL, José Luis (1985): *Campesinos, emigrantes, indianos: emigración y economía en Asturias, 1830-1930*, Gijón, Ayalga.
- OPATRNY, Josef (1996): “Los cambios socio-económicos y el medio ambiente: Cuba primera mitad del siglo XIX”, in *Revista de Indias*, LVI. Alea, 207. znbk., 367-386. orr.

- PALAZÓN FERRANDO, Salvador (1998): “La emigración española a Cuba durante el siglo XIX”, in SAIZ, Candelaria eta PALAZÓN FERRANDO, Salvador (ed.), *La ilusión de un imperio: las relaciones económicas hispano-cubanas en el último siglo de dominación colonial*, Alicante, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 49-76. orr.
- PALIZA MONDUATE, Maite (2007): “El fenómeno del mecenazgo de los indianos en el País Vasco. Personajes, sagas y su vinculación con el arte y la filantropía (siglos XIX-XX)”, in SAZATORNIL RUIZ, Luis, (ed.), *Arte y mecenazgo indiano. Del Cantábrico al Caribe*, Gijón, Trea, 435-460. orr.
- PARRA DE MAS, Santiago (2008): “Fondas, hoteles y banquetes en la Zaragoza del siglo XIX”, in *Cuadernos de Aragón*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 38. znbk.
- PASTOR, Julián de (1892): *Apuntes para una memoria histórica y descriptiva del Santuario de Nuestra Señora de Begoña en Bilbao*, Lleida, [s.n.].
- PÉREZ DE LA PEÑA OLEAGA, Gorka (1993): *Portugaleta (1852-1960), Historia de su arquitectura y expansión urbana*, Bilbo, Bizkaiko Foru Aldundia.
- PÉREZ, Louis A. (1983): *Cuba between empires, 1878-1902*, Pittsburgh, University of Pittsburgh Press.
- PÉREZ GUZMÁN, Francisco eta SARRACINO, Rodolfo (1982): *La Guerra Chiquita: una experiencia necesaria*, Habana, Letras Cubanas.
- PÉREZ DE SAN ROMÁN, Hilario (1989): “Destinos de la emigración bizkaina a América en el siglo XIX”, in *Ernaroa*, 6. znbk., 255-270. orr.
- PÉREZ-PRENDES, José Manuel (1986): “La revista ‘El Abolicionista’ (1865-1876) en la génesis de la abolición de la esclavitud en las Antillas españolas”, in *Anuario de Estudios Americanos*, 43. znbk., 215-240. orr.
- PÉREZ-PRENDES, José Manuel (1993): *El marco legal de la emigración española en el constitucionalismo*, Colombres, Fundación Archivo de Indianos.
- PILDAIN SALAZAR, María Pilar (1984): *Ir a América. La emigración vasca a América (Guipúzcoa 1840-1870)*, Donostia, Grupo Doctor Camino de Historia Donostiarra.

- PIQUERAS ARENAS, José Antonio (1996): “Grupos económicos y política colonial. La determinación de las relaciones hispano-cubanas después del Zanjón”, in NARANJO, Consuelo, PUIG-SAMPER, Miguel Ángel, eta GARCÍA MORA, Luis Miguel (ed.), *La nación soñada, Cuba, Puerto Rico y Filipinas ante el 98*, Aranjuez, Doce Calles, 333-345. orr.
- PIQUERAS ARENAS, José Antonio (1998a): “Capitales en el azúcar. Los hacendados cubanos ante la rentabilidad económica y la oportunidad de inversión (1878-1895)”, in *Revista de Indias*, LVIII. alea, 212. znbk., 163-195. orr.
- PIQUERAS ARENAS, José Antonio (1998b): “Competir en la colonia: intereses, relaciones de poder y decisiones políticas (Cuba, 1878-1895)”, in CORTÉS, María, NARANJO OROVIO, Consuelo eta URIBE SALAS, José Alfredo (ed.), *El Caribe y América Latina: el 98 en la coyuntura imperial*. Méxiko, Instituto Michoacano de cultura, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, CSIC, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, 99-133. orr.
- PIQUERAS ARENAS, José Antonio (1998c): “Mercados protegidos y consumo desigual: Cuba y el capitalismo español entre 1878 y 1898”, in *Revista de Historia Económica*, Madril, XVI/3. znbk., 747-777. orr.
- PIQUERAS ARENAS, José Antonio (1997): “Sociedad civil, política y dominio colonial en Cuba (1878-1895)”, in *Studia Histórica. Historia Contemporánea*, Salamanca, 15. znbk., 93-114. orr.
- PIQUERAS ARENAS, José Antonio (1992): *La revolución democrática (1868-1874): cuestión social, colonialismo y grupos de presión*, Madril, Ministerio de Trabajo.
- PORTELA MIGUELEZ, María José (2004): *Redes de poder en Cuba en torno al Partido Unión constitucional 1878-1898*, Cádiz, Servicio de Publicaciones Universidad de Cádiz.
- QUIRÓS LINARES, Francisco (2009): *Las ciudades españolas en el siglo XIX*, Gijón, Trea.
- RAMÍREZ PÉREZ, Jorge Freddy, MÁRQUEZ JACA, Sergio Luis eta HERNÁNDEZ PÉREZ, Pedro Luis (2015): “Vascos en Vueltabajo, Cuba. Siglo XIX”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 189-206. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2008): “Manuel Calvo y Aguirre, una eminencia en la sombra”, in *Guregandik. Revista del centro de estudios Arturo Campion*, Laprida (Argentina), 4. znbk., 210-227. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2009): “Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia: euskaldunek Kuban sorturiko elkartea”, in

Guregandik. Revista del centro de estudios Arturo Campion, 5. znbk., Laprida (Buenos Aires), 24-36. orr.

- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2010a): “La Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia de La Habana (1877-1902)”, in *Sancho el Sabio*, Vitoria, 33. znbk., 97-115. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2010b): “Los inicios de la prensa vasca en Cuba. *Laurac bat* de La Habana (1886-1895)”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar (zuz.); *Organización, identidad e imagen de las colectividades vascas de la emigración (siglos XVI-XXI). Organization, identity and image of the Basques communities abroad (16th-21th centuries)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea Argitalpen Zerbitzua, 195-205. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2010c): “Los inmigrantes en Cuba, de región a nación (1880-1902)”. in *200 años de Iberoamérica (1810-2010)*, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, 1041-1050. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander eta UGALDE GOROSTIZA, Ana Isabel (2011): “Dineros de América. Manuel Calvo y la casa de los Pobres de Portugalete”, in *Guregandik. Revista del Centro de Estudios Arturo Campion*, Laprida (Argentina), 4. znbk., 29-44. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2011): “El diario del P. Eguíluz y La Habana en el siglo XIX”, in VIEIRA, Alberto et. al. (koord.), *Escritas das movilidades*, Funchal (Madeira), Secretaria Regional de Educaçao e Cultura – Centro de Estudios de Historia do Atlántico, 736-750. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander eta IRIANNI ZALAKAIN, Marcelino (2012): *Víctor Mendizábal, un faro en la tormenta*, Ordizia, Ordiziako Udala.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2013): “De toros y romerías. Fiesta e identidad: la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia y las fiestas en honor a la Virgen de Begoña en La Habana (1883)”, in *Sancho el Sabio*, 36. znbk., 29-46. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2014a): “La beneficencia en el horizonte. Celebraciones vascas en La Habana a fines del siglo XIX”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar et. al., *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en España y América (siglos XVI-XIX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 345-358. orr.
- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2014b): “In memoriam, el panteón Laurac-Bat o la huella vasco-navarra en La Habana (1890-2012)”, in AZCONA PASTOR, José Manuel (ed.), *Identidad y estructura de la*

emigración vasca y navarra hacia Iberoamérica, siglos XVI-XXI. Redes sociales y desarrollo socioeconómico, Cizur Menor, Aranzadi, 453-463. orr.

- RAMOS MARTÍNEZ, Jon Ander (2014c): “Mutualismo e identidad: ensayo de periodización de la Asociación Vasco-Navarra de Beneficencia de La Habana, 1877-2012”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés eta DACOSTA, Arsenio (ed.), *El asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones*, Madril, Silex, 497-506. orr.
- REBELLO, Carlos (1860): *Estados relativos de la producción azucarera de la Isla de Cuba, formulados competentemente y con la autorización de la Intendencia del Ejército y la Hacienda*, Habana.
- RECIO MORA, Rafael (1993): “Aproximación a una historia de los edificios hoteleros españoles de los siglos XVIII y XIX”, in *Boletín de Arte*, 13-14. znbk., 173-178. orr.
- RIVA, Jon de la (1999): *Memoria documental de los vascos en Cuba*, Habana, Centro Cultural de España en La Habana.
- RODRIGO Y ALHARILLA, Martín (1998a): “Colonias, negocio y poder en la Restauración (1875-1898)”, in PANIAGUA, Javier eta PIQUERAS, José Antonio (ed.), *Poder económico y poder político*, Valentzia, Biblioteca de Historia Social, Centro Francisco Tomás y Valiente, 81-111. orr.
- RODRIGO Y ALHARILLA, Martín (1998b): “El Banco Hispano Colonial y Cuba (1876-1898)”, in *Ibero-Americana Pragensia* (Praga), XXXII. znbk., 111-128. orr.
- RODRIGO Y ALHARILLA, Martín (1998c): “Entre Barcelona, Cádiz y Ultramar: la Compañía Trasatlántica (1862-1932)”, in *Catalunya y Andalucía en el siglo XIX: relaciones económicas e intercambios culturales*, Cornellá de Llobregat, Historia Catalana-Andaluza bigarren kongresuan, Fundació Gresol, 105-126. orr.
- RODRIGO Y ALHARILLA, Martín (2001): *Los marqueses de Comillas, 1817-1925*, Madril, LID.
- RODRIGUEZ GONZALEZ, Jesús Jerónimo (1992): *Asturias y América*, Madrid, Mapfre.
- ROLDÁN DE MONTAUD, Inés (1989a): “La Unión Constitucional y la abolición de la esclavitud en Cuba. Las actividades de los conservadores cubanos”, in *Santiago*, 73. znbk., 131-217. orr.
- ROLDÁN DE MONTAUD, Inés (1989b): “Los partidos políticos y la polémica abolicionista tras la paz del Zanjón”, in SOLANO, Francisco

eta GUIMERÁ, Agustín (ed.), *Esclavitud y derechos humanos. La lucha por la libertad del negro en el siglo XIX*, Madril, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 499-513. orr.

- ROLDÁN DE MONTAUD, Inés (1990): *La Hacienda en Cuba durante la Guerra de los Diez Años (1868-1880)*, Madril, ICI- Instituto de Estudios Fiscales.
- ROLDÁN DE MONTAUD, Inés (2000): *La restauración en Cuba. El fracaso de un proceso reformista*, Madril, CSIC.
- ROLDÁN DE MONTAUD, Inés (2004): “*La banca de emisión en Cuba (1856-1898)*”, in *Estudios de Historia Económica*, 44. znbk., 1-213. orr.
- ROMA, Josefina (1996): “Fiestas. Locus de la iniciación y de la identidad”, in PRAT, Joan eta MARTÍNEZ, Ángel (ed.), *Ensayos de Antropología cultural. Homenaje a Claudio Esteva-Fabregat*, Bartzelona, Ariel Antropología, 204-228. orr.
- ROMERO, José Luis (1988): *La vida histórica*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana.
- RUBIO POBES, Coro (2004): “La primera bandera de Euskal-Erria”, in *Revista de Cultura e investigación vasca – Euskal Cultura eta ikerketa aldizkaria. Sancho El Sabio*, 20. znbk., 173-179. orr.
- RUEDA HERNANZ, Germán (2008): “¿Cómo se integraron en los nuevos países americanos los emigrantes españoles?”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés (ed.), *El Asociacionismo en la emigración española a América*, Salamanca, UNED-Zamora, 31-50. orr.
- RUIZ DE GORDEJUELA URQUIJO, Jesús (2005): *Los vascos en México: entre la Colonia y la República, 1763-1836*, Gasteiz, Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, Nicolás (1977): *La población de América Latina*, Madril, Alianza.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, Nicolás (1988): *Espanoles hacia América. La emigración en masa*, Madril, Alianza.
- SÁNCHEZ ALONSO, Blanca (1990): “Una serie anual de la emigración española, 1882-1930”, in *Revista de Historia Económica*, 8. alea, 1. znbk., 133-170. orr.
- SÁNCHEZ DE MADARIAGA, Elena (2014): “Caridad, devoción e identidad de origen: las cofradías de naturales y nacionales en el Madrid de la Edad Moderna”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar et. al., *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en*

España y América (siglos XVI-XIX), Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 17-32. orr.

- SANTAMARÍA GARCÍA, Antonio (1996a): “Caña de azúcar y producción de azúcar en Cuba. Crecimiento y organización de la industria azucarera desde mediados del siglo XIX, hasta la finalización de la Primera Guerra Mundial”, in NARANJO, Consuelo, PUIG-SAMPER, M.A., eta GARCÍA MORA, L.M. (ed.), *La nación soñada, Cuba, Puerto Rico y Filipinas ante el 98*, Aranjuez, Doce Calles, 225-250. orr.
- SANTAMARÍA GARCÍA, Antonio (1996b): “Cuba evolución socio-económica y formación nacional”, in *Revista de Indias*, LVI. alea, 207. znbk., 505-539. orr.
- SANTAMARÍA GARCÍA, Antonio (2005): “Reformas coloniales, economía y especialización productiva en Puerto Rico y Cuba, 1760-1850”, in *Revista de Indias*, LXV. alea, 235. znbk., 709-728. orr.
- SANTANA EZQUERRA, Alberto (1990)“La racionalidad de la arquitectura neoclásica bilbaína: soluciones para una ciudad ahogada”, in *Bilbo, Arte eta Historia. Bilbao, Arte e Historia*, Bilbo, Bizkaiko Foru Aldundia, I. alea, 253-288. orr.
- SARMIENTO RAMIREZ, Ismael (2000): “Las festividades asturianas y las celebraciones del Ejército español en Cuba durante el periodo de las guerras independentistas (1868-1898)”, in *Militaria. Revista de Cultura Militar*, 14. znbk., 209-244. orr.
- SAZATORNIL RUIZ, Luis, (ed.) (2007): *Arte y mecenazgo indiano. Del Cantábrico al Caribe*, Gijón, Trea.
- SEGURA MAS, Antoni eta SOLÉ i SABATÉ, Josep Maria (zuz.) (2008): *Catalunya al món: la presencia catalana al món: segles XIX i XX*, Bartzelona, Departament de la Vicepresidencia.
- SOUTELO VÁZQUEZ, Raúl (1999): “Los aspectos microsociales de la emigración gallega a Cuba: aproximación a sus consecuencias familiares y sociales en la periferia rural de Ourense (1890-1960) a través de los documentos personales”, in *Historia contemporánea*, 19. znbk., 287-318. orr.
- SOUTELO VÁZQUEZ, Raúl (2005): *As cartas do destino: unha familia galega entre dous mundos, 1919-1971*, Vigo, Galaxia.
- TAPIZ, José María (2006): “Al fin nuestras aspiraciones...Prensa vasco-americana y cuestión autonómica en 1931”, en www.euskosare.org/komunitateak/ikertzaileak/ehmg/.../tapiz, 2010ko uztailaren 27an kontsultatua (dagoeneko weborria hau desagertuta dago).

- TELLECHEA IDÍGORAS, José Ignacio (2004): “La Cofradía de Nuestra Señora de Aranzazu en la ciudad de México (1681-1744)”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar eta ARRIETA ELIZALDE, Idoia (ed.) (2004): *Las huellas de Aranzazu en América*, Donostia, Eusko-Ikaskuntza (Lankidetzan bilduma, 1. znbk.), 43-54. orr.
- TORNERO TINAJERO, Pablo (1986): “Ingenios, plantación y esclavitud: una aproximación al estudio de los esclavos en los ingenios cubanos”, in *Anuario de Estudios Americanos*, XLIII. alea, 35-68. orr.
- TORNERO TINAJERO, Pablo (1991a): “Producción y costes en los ingenios de Cuba. Notas para una investigación”, in *Arbor*, LXXXIX. alea, 547-548. znbk., 113-159. orr.
- TORNERO TINAJERO, Pablo (1991b): “Productividad y rentabilidad de la mano de obra esclava en el desarrollo de la plantación cubana”, in *Revista de Indias*, LI. alea, 193. znbk., 459-480. orr.
- TORNERO TINAJERO, Pablo (1996): *Crecimiento económico y transformaciones sociales. Esclavos, hacendados y comerciantes en la Cuba colonial (1760-1840)*, Madril, Ministerio de Trabajo.
- TOTERICAGÜENA, Gloria (2003): *Diáspora vasca comparada: etnicidad, cultura y política en las colectividades vascas*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua.
- TOTERICAGUENA, Gloria (2004): *Identity, Culture and Politics in the Basque Diaspora*, Reno, University of Nevada Press.
- TOTERICAGUENA, Gloria (2005): *Basque Diaspora. Migration and Transnational Identity*, Reno, Center for Basque Studies.
- TURISO SEBASTIÁN, Jesús (2014): “Filantropía, religiosidad y mentalidad en América como espacios de sociabilidad en el siglo XVIII”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar et. al. (zuz.), *Devoción Paisanaje e identidad: las cofradías y congregaciones de naturales en España y América (siglos XVI-XIX)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 183-196. orr.
- UGALDE ZUBIRI, Alexander (2009): “Los vascos ante las guerras de independencia de Cuba”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar et. al., *Los vascos en las independencias americanas*, Bogotá, Oveja Negra-Fundación Centro Vasco Euskal Etxea, 179-215. orr.
- UGALDE ZUBIRI, Alexander (2012): “El primer nacionalismo vasco ante la independencia de Cuba”, in UGALDE ZUBIRI, Alexander (koord.), *Patria y Libertad. Los vascos y las guerras de independencia de Cuba (1868-1898)*, Tafalla, Txalaparta, 167-284. orr.

- UGALDE ZUBIRI, Alexander (2015): “*Las relaciones contemporáneas económicas, institucionales, sociales y culturales entre el País Vasco y Cuba*”, in DOUGLASS, William A. (koord.), *Vascos en Cuba*, Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzua, 317-333. orr.
- UGAZ, Pedro de (1958): Relación que el cura de la iglesia de Nuestra Señora de Begoña a [sic] dado, del principio de aquel santuario y milagros hechos por aquella sancta ymagen, Valentzia, Castalia (1617. urtean datatuaren erreprodukzio fascimila).
- URKIZU, Patri (1995): *Exiliatuok ez gara inongoak*, Gasteiz, Arabako Foru Aldundia, Kultura Saila.
- VÁZQUEZ GONZÁLEZ, Alejandro (1990): “Alguns aspectos do transporte da emigración galega a América (1850-1930)”, in DE JUANA, J. eta CASTRO, X. (zuz.), *Galicia y América: el papel de la emigración*, Orense, Diputación de Orense, 121-134. orr.
- VÁZQUEZ GONZÁLEZ, Alejandro (2000): “La emigración gallega a América, 1850-1930”, argitaratu gabeko doktorego tesia. Universidad de Santiago de Compostela.
- VÁZQUEZ DE PRADA VALLEJO, Valentín eta AMORES CARREDANO, Juan Bosco (1991): “*La emigración de navarros y vascongados al Nuevo Mundo y su repercusión en las comunidades de origen*”, in EIRAS ROEL, Antonio, *La emigración española a Ultramar, 1492-1914*, Madril, Tabapress (Asociación de Historia Moderna), 133-142. orr.
- VIDAL RODRIGUEZ, José Antonio (2002): “La reconstrucción de la identidad gallega en Cuba procesiones, festivales y romerías regionales en La Habana (1804-1920)”, in *Anuario de estudios americanos*, 59. alea, 2. znbk., 511-540. orr.
- VIDAL RODRÍGUEZ, José Antonio (2006): “Cadenas migratorias locales, nichos laborales y empresariales en el colectivo gallego en Cuba: 1899-1959”, in *Revista Complutense de historia de América*, 32. znbk., 197-226. orr.
- VIDAL RODRÍGUEZ, José Antonio (2014): “El control del mercado del ocio festivo en el colectivo gallego de La Habana: las grandes asociaciones regionales contra las asociaciones de referencia local”, in BLANCO RORÍGUEZ, Juan Andrés eta DACOSTA, Arsenio (ed.), *El asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones*, Madril, Silex, 451-470. orr.
- VILLALUENGA RUIZ DE INFANTE (2007): Jaime, *Portugalete (1840-1875). Una época de asedios*, Portugalete, Portugaleteko Udala..

- VILLARES, Ramón eta FERNÁNDEZ, Marcelino (1996): *Historia da emigración galega a América*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia.
- VIRTO IBAÑEZ, Juan Jesús (1991): “La emigración de navarros hacia América en la segunda mitad del siglo XIX”, in *Estudios de ciencias sociales*, 4. znbk., 109-122. orr.
- YAÑEZ GALLARDO, César (1996): *Saltar con red. La temprana emigración catalana a América, 1830-1870*, Madril, Alianza.
- ZABALLA BEASCOECHEA, Ana de (2010): “Aranzazu y San Ignacio: iconos de los vascos en Nueva España”, in ÁLVAREZ GILA, Óscar (zuz.), *Organización, identidad e imagen de las colectividades vascas de la emigración (siglos XVI-XXI)*, Bilbo, Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua, 117-141. orr.
- ZUNZUNEGUI, José Antonio (1950): “Don Lucas, el indiano”, in *La úlcera*, Buenos Aires, Espasa-Calpe.